

DÜNDEN BUGÜNE TSKB
70 YILLIK BİR ÖYKÜ



TSKB FROM PAST TO PRESENT
A 70-YEAR STORY

DÜNDEN BUGÜNE TSKB
70 YILLIK BİR ÖYKÜ

TSKB FROM PAST TO PRESENT
A 70-YEAR STORY

Yasal Açıklama

Bu kitabın hazırlanması ve basımı ticari amaç taşımamakta olup TSKB'nin paydaşlarına dağıtılmak üzere hazırlanmıştır. TSKB, bu kitabın içeriğiyle ilgili hiçbir bağlayıcı beyan ve taahhütte bulunmamaktadır.

Legal Notice

The preparation and publication of this book is not for commercial purposes and has been prepared for distribution to TSKB and its stakeholders. TSKB makes no binding representations or warranties with respect to the contents of this book.

DÜNDEN BUGÜNE TSKB
70 YILLIK BİR ÖYKÜ



TSKB FROM PAST TO PRESENT
A 70-YEAR STORY

ÖZETLE

Retrospektif Bir Özet

TSKB'ye Duyulan Gereksinim

Piyasa Konumu Güçlü Bir Misyon Bankası

Yatırım Bankacılığı ve Danışmanlık Hizmetleri ile Büyümeye Çok Yönlü Katkı

Sürdürülebilirlik Vizyonu ile Ayrışan Banka

Kapsayıcılık ve Fırsat Eşitliği ile Herkes için Değer Yaratmak

Şeffaf ve Hesap Verebilir Olmayı Temel Alan Kurumsal Yönetim

Dün, Bugün, Yarın: Varlığımız Güçlü İnsan Kaynağı ile Mümkün

70 Yıllık Bir Marka Yolculuğu

IN SUMMARY

A Retrospective Summary

The Need for TSKB

A Mission Bank with a Strong Market Position

A Multi-Faceted Contribution to Growth with Investment Banking and Consultancy Services

A Sustainability Vision that Sets TSKB Apart

Creating Value for All Through Inclusion and Equal Opportunity

Corporate Governance Based on Transparency and Accountability

Past, Present and Future: Our Existence Relies on Strong Human Resources

A 70-Year Brand Journey

70. yılında Türkiye Sınai Kalkınma Bankası'nın (TSKB) kurumsal hafızasına bir not düşmek üzere hazırlanan bu öykü, tematik bir yapıya sahiptir.

Zaman perspektifinde, TSKB'nin ekonomiye katkısını ortaya koyduğu ana eksenler incelendikten sonra, kalkınma ve yatırım bankacılığı alanlarında katma değer üretimine imkân tanıyan yönetsel ve insan sermayesi boyutları ele alınmaktadır. Öykü, TSKB markasının yolculuğu ile noktalanmaktadır.

This story, which was prepared to put some writing into Türkiye Sınai Kalkınma Bankası's (TSKB) corporate memory in its 70th year, has a thematic structure.

After retrospectively examining the main axis on which TSKB has contributed to the economy, the book discusses the administrative and human capital dimensions which allow for value-added production in the fields of development and investment banking, and the story winds up with a journey of the TSKB brand.

2

Toplantı No. 1

5 Haziran 1950 - Saat 11

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A. O.
Yönetim Kurulu - Toplantıda hazır
bulunanlar: (Merkez Bankasında husuî davide)

Bay Mecit Duruiz
" Cabir Selek
" Suphi Arçon
" Hakkı Arunduk
" Nuri Dağdelen
" Vehbi Koç
" Hâzım Şif Kuyucak

1- Yönetim Kurulu Başkanlığına Bay Mecit Duruiz, Başkan Vekilliğine Bay Cabir Selek seçilmişlerdir.

2 - Bankanın Kanunî formaliteler bakımında noksatsız olarak teşekkül ettiği tespit ve tespit edilmiştir.

3 - Yönetim Kurulu âzâsundan her hangi ikisinin imzaları ile Bankaya her türlü hususatta ilzâm edebileceklerini bildiren bir sirküler tanzimine; Yönetim Kurulu Karar defteri alınarak noterlikçe tasdik edilmesine karar verildi.

4 - 6 Haziran 1950 saat 17 de toplanılmak üzere istisnaa nihayet verildi.

Hâzım Şif Kuyucak
Cabir Selek
Suphi Arçon
Hakkı Arunduk
Nuri Dağdelen
Vehbi Koç

GENEL MÜDÜR'ÜN SUNUŞU

Değerli paydaşlarımız,

70. yılın önemi

Türkiye'nin ilk özel sermayeli kalkınma ve yatırım bankası TSKB, 70. kuruluş yıldönümünü gurur ve kıvançla kutlamıştır.

TSKB'liler için özel olan bu yıldönümü, ülkemizin sürdürülebilir kalkınma yolculuğu açısından da önemlidir. Bankamız, 1950'de faaliyete başladığı günden itibaren, Türkiye'de özel sermaye yatırımlarının gelişmesine sürekli ve nitelikli katkıda bulunmuş, çağdaş sanayinin kurulması ve günümüzdeki küresel oyuncu konumuna ulaşmasında kilit rol oynamıştır.

Özel sektörü uzun vadeli kaynak sağlamanın yanında danışmanlık hizmetleri ve teknik yetkinlikleri ile de destekleyen Bankamız, Türkiye'de başta sermaye piyasaları ve ürünlerinin gelişmesi, özelleştirme faaliyetleri, şirket satın alma ve birleşmeleri gibi pek çok alanda da önemli çalışmalara imza atmıştır.

TSKB, 2000'li yılların hemen başında, yaklaşmakta olan küresel değişimi, risk ve fırsatları doğru öngörerek yeni rotasını "sürdürülebilir bankacılık" olarak belirlemiştir. Gerçekleştirdiği çok sayıdaki atılım ve iş birliği, TSKB'yi yirmi yıl gibi kısa bir süre içinde sürdürülebilir bankacılığın Türkiye'deki en başarılı örneklerinden biri olarak konumlandırmıştır.

Memnuniyetle ifade etmek isterim ki, Bankamız bugün iş dünyasında olduğu kadar, uluslararası kalkınma finansmanı çevrelerinde de sürdürülebilirlik denildiğinde akla ilk gelen saygın iş ortakları ve referans kurumları arasında yer almaktadır.

Çevre, yenilenebilir enerji, enerji ve kaynak verimliliği ile istihdamda fırsat eşitliği TSKB'nin sürdürülebilirlik ajandasının gündem maddelerini oluştururken, hayata geçirdiğimiz inisiyatifler ve aktif katılımcısı olduğumuz platformlar ile iklim değişikliğiyle mücadele ve kadın istihdamının desteklenmesi yönündeki ulusal ve uluslararası çalışmalara katkımızı her geçen yıl artırmaktayız.

CEO'S PRESENTATION

Our valued stakeholders,

The importance of our 70th anniversary

Turkey's first privately-owned development and investment bank, TSKB has celebrated its 70th anniversary with pride and joy.

This anniversary, which is special for the people of TSKB, is also important for our country's sustainable development journey. Since the day it entered operation in 1950, our Bank has contributed continuously and in a qualified manner to the development of private sector fixed asset investments in Turkey. The Bank played a key role in establishing modern industry in Turkey, and in helping Turkish industry reach its current position as a global player.

Our Bank, which supports the private sector with its consultancy services and technical competency, and by providing long-term resources, has also undertaken significant efforts in many areas

in Turkey, especially in the development of capital markets and products, privatization activities, company acquisitions and mergers.

At the turn of the century, TSKB set its new course as "sustainable banking" by accurately predicting the upcoming global change, risks and opportunities. The numerous initiations and collaborations the Bank has undertaken have positioned TSKB as one of the most successful examples of sustainable banking in Turkey in the space of just two decades.

I am delighted to note that our Bank is considered to be one of the most reputable business partners and reference institutions in the area of sustainability among international development finance circles as well as in the business world.

While the environment, renewable energy, energy and resource efficiency and equality of opportunity in employment are key priorities on TSKB's sustainability agenda, we are ramping up our contribution to national and international efforts to combat climate change and promote women's employment through the initiatives we implement and the platforms we actively participate in.

Değişimi anlamak, yönetmek ve üretmek

Yaşamakta olduğumuz Covid-19 Pandemisi, piyasalardaki değişimi hızlandırmıştır. Hayatımızda ve iş dünyasında kurallar yeniden yazılmaktadır. Dijital süreçler ve teknolojiler önemli açılımlar sunarken, bu olanakların iş süreçlerinde etkin ve hızlı bir şekilde içselleştirilmesi, değer üretme kabiliyetinin değişen piyasa koşullarına uyumu açısından büyük önem ve öncelik kazanmıştır.

İş Bankası Grubu'nun saygın bir üyesi olan TSKB, kısa, orta ve uzun vadede değer üretmek için gerekli her türlü kaynak, yetkinlik ve motivasyona sahiptir.

İnancım odur ki 100. yılımıza ulaştığımızda da, bayrağı devralacak TSKB'liler, 1950 yılındaki kurucu ekibin enerjisi ve azmi ile geleceğe bakacaklardır. Bankamızın 70 yıllık öyküsüne imza atan eski ve yeni tüm TSKB'lileri saygı ve sevgiyle selamlıyor ve her birine bu başarılı öykünün başkahramanları oldukları için teşekkür ediyorum.

Bu öykümüzle öncelikle kurumsal tarihimize bir not düşmeyi hedefledik. Ek olarak önümüzdeki dönemde aramıza katılacak genç bankacı adaylarının da bu öyküden faydalanacaklarına inanıyoruz. Gelecekte kaydedilecek her başarının geçmişte atılan sağlam temeller üzerinde yükseleceğine olan güçlü inancımızla, bu eserin gelecek nesillere retrospektif bir bakış açısı kazandırmasını ve ilham kaynağı olmasını dileriz.

Marka yolculuğumuzu mümkün kılan ve katkıda bulunan paydaşlarımıza da tüm destekleri için şükranlarımı sunuyorum.

Ece Börü
Genel Müdür



Understanding, managing change and producing

The Covid-19 Pandemic we have experienced has accelerated the process of change in the markets. The rules of the game are being re-written in our lives and business world. While digital processes and technologies offer significant opportunities, the effective and rapid adoption of these opportunities in business processes has gained tremendous importance and priority in terms of adapting the ability to generate value to changing market conditions.

A respected member of the İşbank Group, TSKB commands all the resources, competences and motivation necessary to generate value in the short, medium and long term.

It is my conviction that when we reach our centenary, it will be the people of TSKB who will take the baton to the future with the same energy and determination of the founding team in 1950. I pay my respects to all of the people of TSKB, both old and new, who have played a part in our Bank's 70-year history with love and respect, and I thank them for being the heroes of this successful story.

With this story, we have aimed first of all to put some writing into our corporate history. In addition, we believe that the young bankers of the future who will join us in the coming years will benefit from this story. With our strong belief that every success to be achieved in the future will be built on the solid foundations laid down in the past, we hope this work will provide future generations with a retrospective perspective and inspire them.

I would also like to express my gratitude to the support of our stakeholders, who have made our brand journey possible and contributed so much to it.

Ece Börü
Chief Executive Officer

RETROSPEKTİF BİR ÖZET

TSKB'nin 70 yıllık öyküsü, Türkiye ekonomisindeki gelişmeler ışığında evrilmiştir.

Farklı ekonomik dönemlerin özgün koşullarına güçlü öngörü yeteneği ile yanıt veren ve stratejilerini çevik bir yaklaşımla güncelleyebilen TSKB; doğru ölçeği, yetkinlikleri ve iş birlikleri ile daima değer üretmeyi başarmıştır. Aynı yetkinlikler, TSKB'ye ekonomik kriz dönemlerini yönetme ve atlatabilme dayanıklılığını da sağlamıştır. Diğer taraftan TSKB, geliştirdiği finansman ve hizmet modelleri ile ekonomiye ve toplumsal refaha katkısını yaygın bir etki alanında ortaya koymuştur.

Bu öyküde anlatılanları doğru konumlamak adına, Türkiye'nin Cumhuriyet dönemi makroekonomik gelişme evrelerine ve TSKB'nin stratejik yanıt ve hamlelerine göz atalım.

1923 - 2020

A RETROSPECTIVE SUMMARY

TSKB's 70-year history has been shaped by the developments in Turkey's economy.

Responding to the unique conditions of different economic periods with strong predictive capability and updating its strategies with an agile approach, TSKB has always managed to generate value by applying the right scale, competencies and collaborations. These same competencies have provided TSKB with the resilience to manage and survive periods of economic crisis. On the other hand, TSKB has demonstrated its contribution to the economy and social welfare through the financing and service models which it has developed in its wide area of influence.

In order to accurately position what is described in this story, we should take a look at the history of the Turkish Republic and the phases of macroeconomic development applied, along with TSKB's strategic responses and the moves it has taken.

Liberal Milli Ekonomi Dönemi

Özel sektörün gelişimine destek; pragmatik olarak karma ekonomiye yakınsama; ithal ikamesine dayalı sanayileşme stratejisi

Önemli gelişmeler:

- (1923) İzmir İktisat Kongresi
- (1923) Lozan Antlaşması
- (1924) Türkiye İş Bankası'nın kuruluşu
- (1925) Sanayi ve Maden Bankası'nın kuruluşu
- (1927) Teşvik-i Sanayi Kanunu

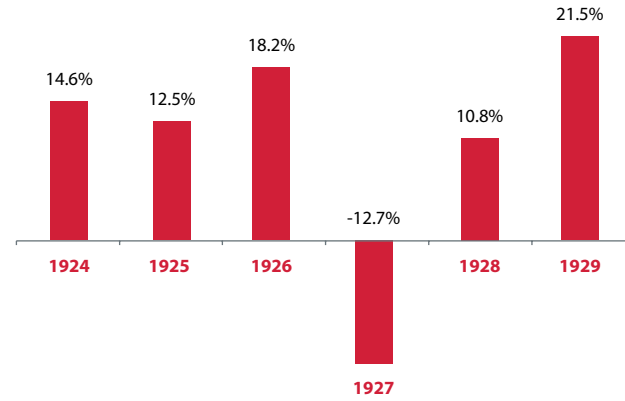
Liberal National Economy Period

Support for the development of the private sector; pragmatic convergence to a mixed economy; industrialization strategy based on import substitution

Important developments:

- (1923) İzmir Economy Congress
- (1923) Treaty of Lausanne
- (1924) Establishment of İşbank
- (1925) Establishment of the Industry and Mining Bank
- (1927) Industrial Promotion Law

**Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...**



GSYH büyüme oranları için kaynak

1923-1998 arası Strateji Bütçe Başkanlığı/1999-2020 arası TÜİK

Source for the GDP growth rates

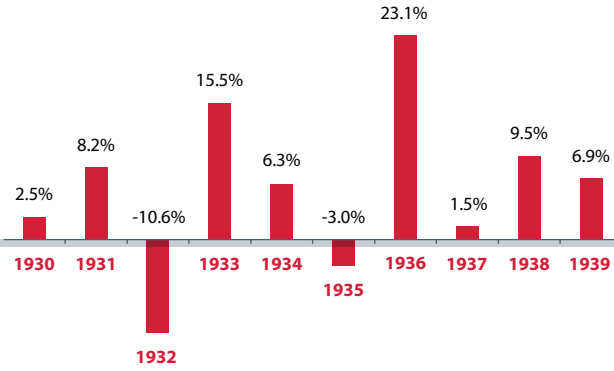
The Strategy and Budget Presidency between 1923 and 1998/TurkStat between 1999 and 2020

1923-1929

RETROSPEKTİF BİR ÖZET A RETROSPECTIVE SUMMARY

1930-1939

Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...



Devletçilik Dönemi

Devlet öncülüğünde planlı sanayileşme; ithal ikameci ve korumacı politikalar; planlı kalkınma

Önemli gelişmeler:

- (1930) Türk Parasının Kıymetini Koruma Hakkında Kanun
- (1931) Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası'nın kuruluşu
- (1934) Birinci Beş Yıllık Sanayi Planı

Statism Period

State-led planned industrialization; import substitution and protectionist policies; planned development

Important developments:

- (1930) Law on the Protection of the Value of the Turkish Currency
- (1931) Establishment of The Central Bank of the Republic of Turkey
- (1934) The First of the Five-Year Industrial Plan

Savaş Ekonomisi ve Liberal Eğilimlerin Güçlenmesi

1940-45 devletçi politikaların devamı; 1946-49 öncülüğünü özel teşebbüsün yaptığı, iç ve dış ticaretin serbestliğini esas alan karma ekonomi politikası; Dünya Bankası, IMF, Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı (OECD) gibi uluslararası örgütlere üyelikler; ekonomide liberal eğilimlerin hızlanması ve güçlenmesi

Önemli gelişmeler:

- (1946) Türkiye'de ilk büyük devalüasyon (TL'nin ABD Doları karşısında %50 değer kaybı)
- (1947) Türkiye İktisadi Kalkınma Planı
- (1947) Uluslararası Para Fonu'na (IMF) üyelik, sabit-ayarlanabilir kur sistemine geçiş
- (1948) Marshall Yardımı'nın başlaması
- (1949) NATO Antlaşması'nın imzalanması

The War Economy and strengthening of liberal tendencies

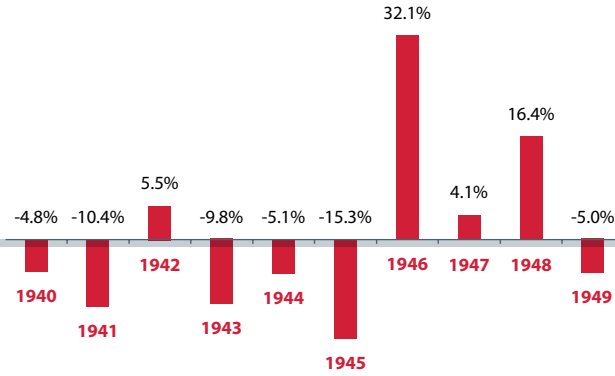
1940-45 continuation of statist policies; 1946-49 mixed economic policy, pioneered by private enterprises, based on the freedom of domestic and foreign trade; membership of international organizations such as the World Bank, the IMF, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD); acceleration and strengthening of liberal trends in the economy

Important developments:

- (1946) The first major devaluation in Turkey (50% loss in value of the TL against USD)
- (1947) The Economic Development Plan of Turkey
- (1947) membership of the International Monetary Fund (IMF), transition to a fixed-adjustable exchange rate system
- (1948) start of Marshall Aid,
- (1949) signing of the NATO Treaty

1946-1949 döneminde uzun vadeli yatırım kredilerine ve teknik desteğe olan talep hızla artar. Bu hizmetleri sağlayacak bir ihtisas bankasına gereksinim duyulur. Sanayi odaları, birlikler ve ülkenin önde gelen iş insanları bu yöndeki düşüncelerini daha fazla dile getirirler. 1949 yılında Ankara ve İstanbul'u ziyaret eden Dünya Bankası heyetleri ve üst düzey yöneticilerinin Hükümet ve iş insanları ile temasları, önemli bir dönemeçi işaret eder. Hükümet ve Dünya Bankası özel sanayinin gelişme hamlesini destekleyecek bir ihtisas bankasının kurulması konusunda anlaşır. TSKB'nin fikri temelleri güçlü bir şekilde atılır.

Bu dönemde GSYH büyümesi... GDP growth during this period...



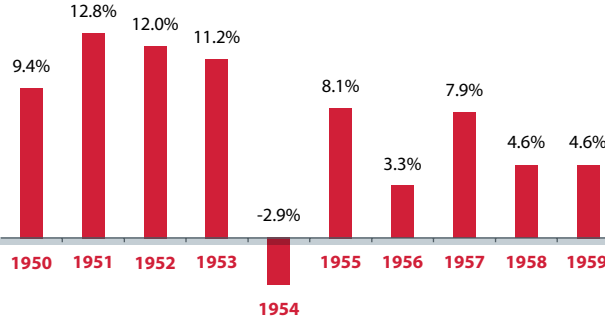
The 1946-1949 period was marked by a rapid increase in demand for long-term investment loans and technical support. A specialty bank was needed to provide these services. Chambers of industry, unions and the country's leading business people expressed the need for such a move. Visits to Ankara and İstanbul in 1949 by the World Bank delegations and contacts with senior executives, the Government and business people indicated the need for important steps to be taken. Consequently the Government and the World Bank agreed on the establishment of a specialty bank to support the development of private industry. The intellectual foundations of TSKB were securely laid.

1940-1949

RETROSPEKTİF BİR ÖZET
A RETROSPECTIVE SUMMARY

TSKB, 1950'de faaliyete geçer. Türk özel sektör sanayi girişimlerinin oluşum dönemi olan bu yıllarda, TSKB orta ve uzun vadeli kaynak temini, proje teknik danışmanlık hizmetleri ve sermaye piyasasının kurulmasına yönelik çalışmalar ile kalkınma ve yatırım bankacılığının farklı alanlarına öncülük eder. Dövizin serbest dolaşımının olmadığı bu dönemde, ithalat işlemleri için gerekli olan dövizli kredi olarak sunan tek banka olan TSKB, Marshall Yardım Fonu'ndan serbest kalan döviz cinsinden fonların TL karşılığı satışına da tek başına aracılık eder.

Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...



TSKB started operations in 1950. In these formative years, which were marked by the formation of Turkish private sector industrial initiatives, the Bank led in many areas in the field of supplying medium and long-term resources, project technical consultancy services and efforts to establish the capital markets, as well as development and investment banking. With no free movement of foreign currency during this period, TSKB, which was the only bank to offer the foreign currency loans required for imports of machinery and equipment, also mediated the sale of funds in foreign currency, freed from the Marshall Aid Fund, for TL.

Liberal Ekonomi

1950-53 liberal dış ticaret ve sanayileşme stratejisi;
1953-60 korumacı dış ticaret politikalarına geri dönüş;
ithal ikameci politikaların güçlenmesi

Önemli gelişmeler:

- (1958) Ekonomik İstikrar Tedbirleri ve TL'nin devalüasyonu
- (1961) IMF ile Türkiye arasında ilk stand-by anlaşması

The Liberal Economy

1950-53 liberal foreign trade and industrialization strategy;
1953-60 return to protectionist foreign trade policies;
strengthening of import substitution policies

Important developments:

- (1958) Economic Stability Measures and devaluation of the TL
- (1961) the first stand-by agreement signed between the IMF and Turkey

Planlı Kalkınma Dönemi

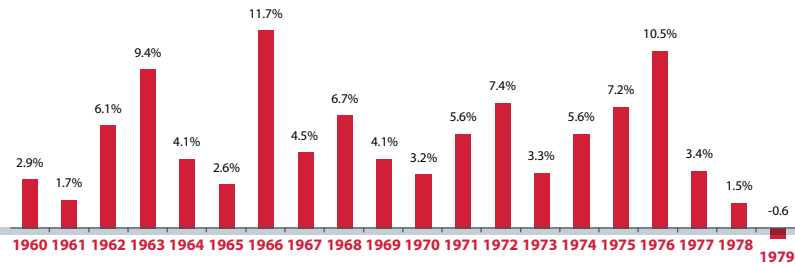
Karma ekonomi ve korumacılığa dayalı ithal ikamecilik temelinde oluşturulan politikalar; planlı ithal ikamesi stratejisi: imalat sanayiine verilen öncelik doğrultusunda önce dayanıklı tüketim malları, sonra da ara ve yatırım malları sanayii için ithal ikamesi stratejisi

Önemli gelişmeler:

- (1960) Askeri müdahale
- (1960) DPT'nin kuruluşu
- (1963-67) Birinci Beş Yıllık Kalkınma Planı
- (1968-72) İkinci Beş Yıllık Kalkınma Planı
- (1970) İstikrar Programı, %66,6 oranında devalüasyon (1\$ = 15 TL)
- (1973-1977) Üçüncü Beş Yıllık Kalkınma Planı
- (1973) Petrol Krizi
- (1974) Kıbrıs Barış Harekâtı
- (1979-1983) Dördüncü Beş Yıllık Kalkınma Planı
- (1978-1979) İstikrar Programları

TSKB'nin faaliyetleri hızla gelişir. Türkiye'nin önde gelen sanayi tesislerinin yatırım finansmanını sağlar. Yerli tesislerde üretilen otobüs ve otomobil, otomobil lastiği, LPG gaz tüpü, yüksek gerilim kablolu, pil, karton, plastik ve akrilik elyaf hep TSKB'nin desteği ile üretilir. Banka, sermaye piyasaları açısından çok sayıda yenilikçi uygulamaya imza atar. DPT'nin kuruluşunda ağırlıklı rol oynar. 1970'lerde, Türkiye'nin gelişmekte olan bölgelerine yönelik özel sermaye yatırımlarının finansmanına odaklanır ve gerektiğinde firmalara sermaye iştirakleri yapar. Finansman kaynaklarını çeşitlendirirken ilk uzun vadeli tahvil ihracını gerçekleştirir. İhracata dayalı sanayinin kurulmasına öncülük eder.

Bu dönemde GSYH büyümesi... GDP growth during this period...



The Planned Development Period

Policies aimed at a mixed economy and import substitution on the basis of a protectionism; planned import substitution strategy: in line with the priority given to manufacturing industry, with the implementation of an import substitution strategy first for the consumer durables industry and then for the intermediate and investment goods industries

Important developments:

- (1960) Military intervention
- (1960) Establishment of the State Planning Organization
- (1963-67) The First Five-Year Development Plan
- (1968-72) The Second Five-Year Development Plan
- (1970) Stability Program, devaluation at a rate of 66.6% (USD 1 = TL 15)
- (1973-1977) The Third Five-Year Development Plan
- (1973) Oil Crisis
- (1974) Cyprus Peace Operation
- (1979-1983) The Fourth Five-Year Development Plan
- (1978-1979) Stability Programs

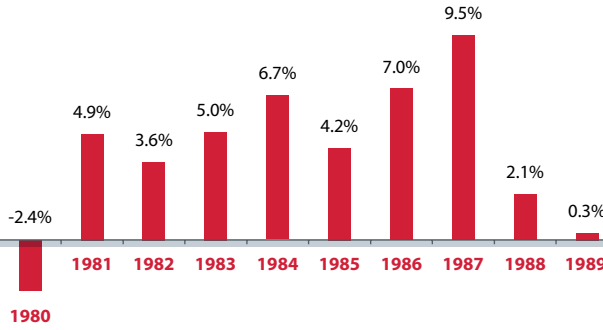
TSKB's operations developed rapidly during this period. The Bank provided fixed asset investment financing to Turkey's leading industrial facilities. TSKB supported the production of buses and cars, vehicle tires, LPG gas canisters, high voltage cables, batteries, cardboard, plastic and acrylic fiber in domestic facilities. The Bank undertook a number of innovative applications in the capital markets, playing a significant role in the establishment of the State Planning Organization. In the 1970s, TSKB focused on financing private equity investments in Turkey's developing regions and, where necessary, formed participations in companies in terms of capital. It carried-out the first long-term bond issuance, while diversifying its financing resources. TSKB went on to pioneer the establishment of an export-based industry.

1960-1979

RETROSPEKTİF BİR ÖZET
A RETROSPECTIVE SUMMARY

1980'lerin ilk yılları zor geçer. TSKB, gelişmekte olan bölgelerin desteklenmesi misyonu kapsamında ortaya çıkan tahsili gecikmiş kredi kayıplarını telafi etmekle uğraşır. Bu önemli sorunun çözümüne yönelik çalışmalar başarıyla tamamlanır. TSKB, bütün iç ve dış borçlarını, olanaklarını seferber ederek gününde öder ve yeni döneme odaklanır. Aynı süreçte başarılı projelere de imza atılır. Büyük ses getiren bir adımla Japon sermaye piyasasında TSKB bonoları (Samurai bonds) ihraç edilir. TSKB'nin uluslararası piyasalarda marka itibarı artmaktadır. Türkiye'de ilk Hazine Birimi kuran bankalardan biri TSKB olur.

Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...



The early 1980s were a difficult period. TSKB grappled to compensate for the overdue credit losses arising from its mission to support developing regions. Work to resolve this important problem was completed successfully, and TSKB redeemed all of its internal and external debts on time by mobilizing its means, and focused on the new era. Successful projects were also undertaken in the same era. TSKB bonds (Samurai bonds) were issued in the Japanese capital market with a big leap forward. TSKB's brand reputation grew in international markets. TSKB became one of the first banks to establish a Treasury Unit in Turkey.

Piyasa Ekonomisi Dönemi

İhracata dayalı sanayileşme modeli ve piyasa ekonomisine yönelik yapısal değişim süreci; dış ticarete serbestleşme; ihracata dayalı büyüme stratejisi

Önemli gelişmeler:

- (1980) 24 Ocak Kararları
- (1980-83) IMF Stand-by Anlaşması
- (1980) 12 Eylül askeri müdahalesi
- (1982) Sermaye Piyasası Kurulu'nun (SPK) kuruluşu
- (1983) TMSF'nin kuruluşu
- (1986) İMKB'nin işlemlere başlaması
- (1985-1989) Beşinci Beş Yıllık Kalkınma Planı
- (1989) Türk Parasının Kıymetini Koruma Kanunu Hakkında 32 Sayılı Karar

The Market Economy Period

Export-based industrialization model and process of structural change towards a market economy; liberalization in foreign trade; export-based growth strategy

Important developments:

- (1980) The 24th January Resolutions
- (1980-83) IMF Stand-by Agreement
- (1980) 12th September military intervention
- (1982) Establishment of the Capital Markets Board (CMB)
- (1983) Establishment of the Savings Deposits Insurance Fund (SDIF)
- (1986) The start of operations of the İstanbul Stock Exchange (ISE)
- (1985-1989) The Fifth Five-Year Development Plan
- (1989) Decree No. 32 on the Law on the Protection of the Value of the Turkish Currency

Liberal Ekonomi Dönemi

Sermaye hareketlerinin liberalleşmesi süreci ve konjonktürel politikalar; konvertibil TL, mali piyasaların serbestleştirilmesi; yabancı sermaye yatırımları ile büyüme; özelleştirme çalışmaları

Önemli gelişmeler:

- (1990) TL'nin konvertibilitesi
- (1991) Körfez Krizi
- (1994) 27 Ocak Kararları
- (1994) 5 Nisan Ekonomik Önlemler Uygulama Planı
- (1994) 4046 sayılı Özelleştirme Uygulamalarının Düzenlenmesine ve Bazı Kanun ve Kanun Hükmünde Kararnemelerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun
- (1994) IMF ile yeni stand-by anlaşması
- (1997-1998) Asya Krizi, Rusya Krizi
- (1998) IMF ile "Yakın İzleme Anlaşması": Yüksek enflasyonun kontrol altına alınması, tutarlı para politikası yönetimi
- (1999) Stand-by anlaşması ve Enflasyonu Düşürme Programı, BDDK'nın kurulması, Marmara Depremi'nin yarattığı zararların telafisine yönelik olarak çeşitli kaynaklardan fonların gelmesi

The Liberal Economy Period

Liberalization of capital movements and cyclical policies; a convertible TL, liberalization of financial markets; growth with foreign capital investments; privatization efforts

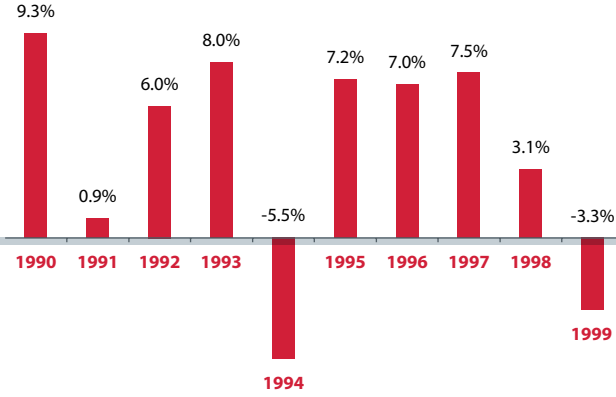
Important developments:

- (1990) Convertibility of the TL
- (1991) Gulf Crisis
- (1994) The 27th January Resolutions
- (1994) The 5th April Economic Measures Implementation Plan
- (1994) No. 4046 the Law on the Regulation of Privatization Practices and the Amendment to Certain Laws and Statutory Decrees
- (1994) New Stand-by agreement with the IMF
- (1997-1998) Asian Crisis, Russian Crisis
- (1998) "Close Monitoring Agreement" with the IMF: Control of high inflation, consistent monetary policy management
- (1999) Stand-by agreement and Inflation Reduction Program, establishment of the Banking Regulation and Supervision Authority (BRSA), the arrival of funds from various sources to repair damage caused by the Marmara Earthquake

TSKB, bilgi birikimi ve yetkinlikleri ile sermaye piyasalarındaki etkinliğini hızla artırır.

Yatırım bankacılığının altın çağını yaşadığı bu dönemde, TSKB bu alandaki uzmanlığını daha da geliştirir. TSKB, başarılı halka arz çalışmaları gerçekleştirir.

Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...



TSKB rapidly increased its effectiveness in capital markets with its know-how and competences.

This period marked a golden age for investment banking, with TSKB further developing its expertise in this field. TSKB carried out successful work on public offerings.

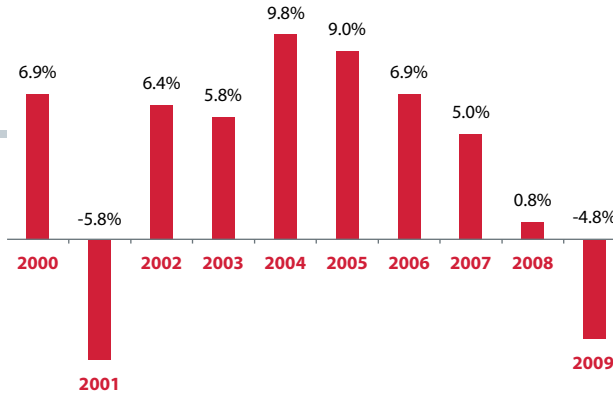
1990-1999

RETROSPEKTİF BİR ÖZET A RETROSPECTIVE SUMMARY

2000-2009

2000'li yıllara daha da güçlenerek giren TSKB, Sınai Yatırım Bankası (SYB) ile birleşmesinin ardından hızlı bir büyüme dönemine girer. Kredilerde büyüme ivmesi artarken, toptancı bankacılık uygulamasına başlanarak KOBİ'lere kaynak aktarımında önemli adımlar atılır. Sürdürülebilir bankacılığın temellerini 1990'lı yıllarda atan TSKB, 2000'li yıllarla birlikte yenilenebilir enerji, enerji ve kaynak verimliliği gibi alanlardaki konsantrasyonunu artırır. Dünya Bankası'ndan ilk yenilenebilir enerji kaynağı temin edilir ve Eurobond ihraçlarına başlanır. Türkiye'de gerçekleştirilen elektrik dağıtım özelleştirmelerinde, varlık alım-satım ve satın alma finansmanı çalışmalarında, tahvil ihraçlarında ve halka arzlarda kilit görevler üstlenen TSKB, danışmanlık çözümleriyle de iş dünyasına ve yatırımcılara artan oranda katma değer sunar. 2006 yılında TSKB'de Çevre Yönetim Sistemi kurulur. 2008'de Sıfır Karbon Bankacılığa geçen TSKB aynı yıl Sürdürülebilirlik Politikasını ilan eder.

Bu dönemde GSYH büyümesi...
GDP growth during this period...



TSKB, which entered the 21st century even stronger, underwent a period of rapid growth after its merger with the Industrial Investment Bank (IIB). While the growth momentum in loan volumes increased, significant steps were taken in the transfer of resources to SMEs by starting the practice of wholesale banking. TSKB, which laid the foundation of sustainable banking in the 1990s, increased its concentration in areas such as renewable energy, energy and resource efficiency in the 2000s. The first renewable energy loan was secured from the World Bank and Eurobond issuances were initiated. TSKB played key roles in the privatization of electricity distribution regions, asset trading and acquisition financing efforts, bond issuances and public offerings realized in Turkey. It also offered increasing added value to the business world and investors through its consulting solutions. The Environmental Management System was established at TSKB in 2006. TSKB, which transited to Zero Carbon Banking in 2008, declared its Sustainability Policy in the same year.

Küresel Ekonomi ile Entegrasyon Dönemi

Özelleştirmelerin hız kazanması; Bankalar Kanunu değişiklikleri ve bankacılık reformlarının gerçekleştirilmesi; yapısal reformlar; sıkı bütçe disiplini; güçlü yapıya sahip finansal kesim; yap-ışlet-devret ağırlıklı altyapı yatırımları; teknoloji yoğun malların üretiminin özendirilmesi

Önemli gelişmeler:

- (Kasım 2000 ve Şubat 2001) Ekonomik Krizler
- (2001) Güçlü Ekonomiye Geçiş Programı ve döviz kurlarının dalgalanmaya bırakılması
- (2001) Enerji sektörünün liberalleşmesi
- (2003) Acil Eylem Planı
- (2005) TL'den altı sıfır atılması ve Yeni Türk Lirası
- (2005) Yenilenebilir Enerji Kaynaklarının Elektrik Enerjisi Üretimi Amaçlı Kullanımına İlişkin Kanun
- (2008) Küresel Finans Krizi

The Period of Integration into the Global Economy

Acceleration of privatization efforts; amendments to the Banking Law and realization of banking reforms; structural reforms; tight fiscal discipline; restructuring to strengthen the financial sector; infrastructure investments focusing mainly on the build-operate-transfer model; incentives for production of technology-intensive goods

Important developments:

- (November 2000 and February 2001) Economic Crises
- (2001) Transition Program to a Strong Economy and floating exchange rates
- (2001) Liberalization of the energy sector
- (2003) Emergency Action Plan
- (2005) Introducing the New Turkish Lira by removing six zeros from TL
- (2005) The Law on the Use of Renewable Energy Resources for Electricity Generation
- (2008) Global Financial Crisis

Küresel Dalgalanmaların Varlığında İstikrar Dönemi

Küresel mali kriz sonrası güçlü ve sürdürülebilir büyüme; sıkı bütçe disiplini; küresel dalgalanmalara rağmen ödünsüz uygulanan istikrarlı para politikası; enflasyonun kontrol altında tutulması; Başkanlık Hükümet Sistemine geçiş; Covid-19 Pandemisi'nin ekonomik hayata etkilerinin proaktif tedbirlerle hafifletilmesi

Önemli gelişmeler:

- (2018) Artan kur oynaklığı
- (2018) 2019-2021 Yeni Ekonomi Programı (Dengelenme, Disiplin ve Değişim)
- (2019) 2020-2022 Yeni Ekonomi Programı (Değişim Başlıyor)
- (2020) Pandeminin ekonomiye olumsuz etkileri ile mücadele öncelik kazandı. Türkiye, küresel ölçekte 2020'yi büyüme ile tamamlayan çok az ekonomiden biri oldu.

The Period of Stability Despite Global Volatilities

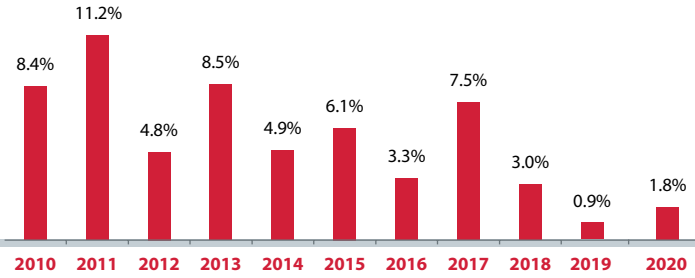
Strong and sustainable growth after the global financial crisis; tight fiscal discipline; a stable monetary policy implemented uncompromisingly despite global volatilities; inflation kept under control; transition to the Presidential System of Government; positive measures put in place to mitigate the effects of the Covid-19 pandemic on economic life

Important developments:

- (2018) Increased exchange rate volatility
- (2018) 2019-2021 New Economy Program (Stabilization, Discipline and Change)
- (2019) 2020-2022 New Economy Program (Change Begins)
- (2020) The issue that gained priority in 2020 was the struggle with the negative effects of the pandemic on the economy. Turkey was one of the very few economies that recorded growth in 2020.

TSKB, 2012 yılında Çevre Yönetim Sistemi'ni Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'ne (SYS) dönüştürür. Sürdürülebilir bankacılık alanında yeni temalar geliştirilir ve yeni kaynaklar devreye alınır. Sürdürülebilirlik yapılanması her yönüyle tamamlanır. Takiben yeşil tahvil ve sermaye benzeri sürdürülebilir tahvil ihracı gerçekleştirilir. Sürdürülebilir ve yenilikçi sermaye piyasası borçlanma araçlarını geliştiren TSKB, sürdürülebilir bankacılık yolculuğunu kadın istihdamı, iş sağlığı ve güvenliği temaları ile kapsayıcı finansman alanına doğru genişletir.

Bu dönemde GSYH büyümesi... GDP growth during this period...



TSKB transformed its Environmental Management System into a Sustainability Management System (SMS) in 2012. New themes were developed in the field of sustainable banking and new resources were put in place. The rollout of sustainability was completed in all aspects. Subsequently, sustainable bonds and Tier 2 green bonds were issued. Developing sustainable and innovative capital market borrowing tools, TSKB extended its sustainable banking journey towards inclusive financing with the themes of women's employment, occupational health and safety.

2010-2020

1

TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM

THE NEED FOR TSKB

TSKB'nin kurucu ortakları, 11 Mart 1950'de TCMB'nin İstanbul Şubesi'nde toplanarak şirket ana sözleşmesini kabul ederler.

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A.O., 2 Haziran 1950'de 7046 sayılı Sicilli Ticaret Gazetesi'nde ilan edilir.

TSKB's founding shareholders gathered at the İstanbul Branch of the Central Bank of Turkey on 11 March 1950 and accepted the company's articles of association.

On 2 June 1950, the establishment of Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A.O. was announced in the Registered Trade Gazette no. 7046.

TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM

DÜNYA SAVAŞLARININ YIKICI ETKİLERİNİN YAŞANDIĞI YILLAR

Savaşlar, dünyanın siyasi ve askeri görünümünü değiştirmekle kalmayıp derin izlerini ekonomik ve sosyal alanlarda da bırakır. Bunun yakın tarihteki en önemli örnekleri I. ve II. Dünya Savaşları'dır.

Uluslararası toplum her iki dünya savaşının sonrasında, sosyal olumsuzlukların giderilmesi ve ekonomilerin yeniden işlerlik kazanması için iş birliğine gitmiştir.

I. Dünya Savaşı'ndan sonra ABD, müttefiklerine borç vererek yardım etmiş, ABD'li özel kesim yatırımcıları bu süreçte başrolü oynamıştır. Ancak, borç verilen ülkelerin toparlanma kapasiteleri ve geri ödeme yetkinlikleri yeterince hesaba katılmadığından, kısa sürede sorunlar baş göstermiştir. Kurlarda büyük dalgalanmalar yaşanırken, devalüasyon ve hiperenflasyon süreci önemli sosyal sorunlara ve fakirliğe yol açmıştır.

ABD'li yatırımcıların büyük zararlar kaydettiği bu dönemde dünya ticaretinde de daralma yaşanmıştır.

Bu gelişmelerin hemen akabinde, katlı kurlar, bloke hesaplar, iki taraflı ticaret anlaşmaları ve döviz kontrolü gibi milli ekonomileri koruyucu politikaların artan oranda devreye alındığı gözlenmiştir.



01

THE NEED FOR TSKB

EMERGING FROM THE DEVASTATING EFFECTS OF WORLD WARS

Wars not only change the political and military outlook of the world, but also leave a deep mark on economic and social life. The most important examples of such events in recent history are the World Wars I and II.

After both world wars, the international community collaborated to eliminate social grievances and to ensure economies work again.

After the World War I, the United States provided assistance to its allies in the form of loans, and US private investors played a leading role in the process. However, difficulties arose as the capacities of these countries to recover and pay back their loans had not been adequately accounted for. With wide volatility in exchange rates, the process of devaluation and hyperinflation precipitated major social problems and widespread poverty.

I. ve II. Dünya Savaşları

Uluslararası toplum her iki dünya savaşının sonrasında, sosyal olumsuzlukların giderilmesi ve ekonomilerin yeniden işlerlik kazanması için iş birliğine gitmiştir.

The World Wars I and II

After both world wars, the international community collaborated to eliminate social grievances and to ensure economies work again.

During this period, when US investors wrote massive losses, there was also a contraction in global trade.

In the immediate aftermath of these developments, policies to protect national economies such as multiple exchange rates, blocked accounts, bilateral trade agreements and foreign currency controls were increasingly put into practice.

Bretton Woods anlaşması ile başlayan yeni dönem ve küresel iş birliğinin yeni yüzü

I. Dünya Savaşı'ndan sonra yaşanan deneyimden ders çıkaran ülkeler, II. Dünya Savaşı'nın bitimiyle yeni bir iş birliğine yönelmiştir. Milletler Cemiyeti veya bugünkü adıyla Birleşmiş Milletler'e üye kırk beş ülke 1944 yılının Temmuz ayında ABD'nin New Hampshire eyaletinin küçük bir beldesi olan Bretton Woods'ta toplanan Para ve Finans Konferansı'nda bir araya gelerek, Uluslararası Para Anlaşması veya bilinen adıyla Bretton Woods Anlaşması'nı imzalamıştır.

Anlaşma, II. Dünya Savaşı sonrasında kambyo kurlarının dünya ticaretini geliştirici bir sisteme göre saptanması için yeni yöntem arayışlarının bir sonucu olarak doğmuştur. Bu yeni sistemde, katılan ülke paraları için sabit kur esası benimsenmiş, her ülkenin parasının değerinin ABD Doları esas alınarak saptanması kabul edilmiştir.

Uluslararası para sisteminin kurallarının belirlendiği Bretton Woods konferansında, Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası (bugünkü adıyla Dünya Bankası) ve Uluslararası Para Fonu'nun (IMF) da temelleri atılır. Bu iki kurum, 1946'da faaliyete başlayacaktır.

Dünya ekonomi sahnesinde varlıklarını ve etkinliklerini bugün de sürdüren bu iki kurumdan biri olan Dünya Bankası, sonraki yıllarda TSKB'nin kuruluş ve gelişmesinde önemli ve uzun soluklu bir rol üstlenecektir.



Ushering in a new era with the Bretton Woods agreement and the new face of global cooperation

Learning from their experiences after World War I, nations turned to a new form of collaboration at the end of World War II. Forty-four countries, which were members of the League of Nations, now known as the United Nations, met at the Money and Finance Conference in Bretton Woods, a small resort in the state of New Hampshire in the USA, in July 1944. These countries signed the International Monetary Agreement, also known as the Bretton Woods Agreement.

The agreement was reached after World War II in the culmination of a search for new methods to determine exchange rates according to a system which would develop world trade. In this new system, a fixed exchange rate basis was adopted for the currencies of participating countries. It was accepted that the value of each country's currency would be determined on the basis of the US dollar.

1946

Bretton Woods konferansında, Dünya Bankası ve Uluslararası Para Fonu'nun (IMF) da temelleri atılır.

1946

During the Bretton Woods conference, the founding blocks of the World Bank and the International Monetary Fund (IMF) were laid.

During the Bretton Woods conference which mapped out the rules for the international monetary system, the founding blocks of the International Bank for Reconstruction and Development (now the World Bank) and the International Monetary Fund (IMF) were also laid. Both of these institutions started operating in 1946.

The World Bank, one of the two institutions to maintain their presence and activities in today's world economic platform went on to play an important and long-term role in the establishment and development of TSKB in the following years.

Türkiye'nin batı siyaseti ve ekonomisi ile iş birliğini geliştirmesi

Kurtuluş Savaşı sonrası Türkiye'nin ekonomik yönünü belirleyen en önemli olay, 17 Şubat-4 Mart 1923'te yapılan İzmir İktisat Kongresi'dir. Türkiye'nin çiftçi, tüccar, sanayi ve işçi temsilcilerinden seçilen 1.135 delegenin katıldığı ve ekonomik sorunların aşılması, savaştan yeni çıkan halkın kalkındırılması ve onlara yol gösterilmesi gibi konuların görüldüğü İzmir İktisat Kongresi ekonomik kurtuluşun, milli ekonomik yapıya geçişin de simgesi olmuştur.

Türkiye, Kurtuluş Savaşı'nı izleyen yıllardan başlayarak, 1929 Büyük Buhranı'na kadar geçen ve "liberal milli ekonomi dönemi" olarak adlandırılan zaman diliminde milli ekonominin ihtiyaçlarını karşılayacak altyapının geliştirilmesine odaklanmıştır.

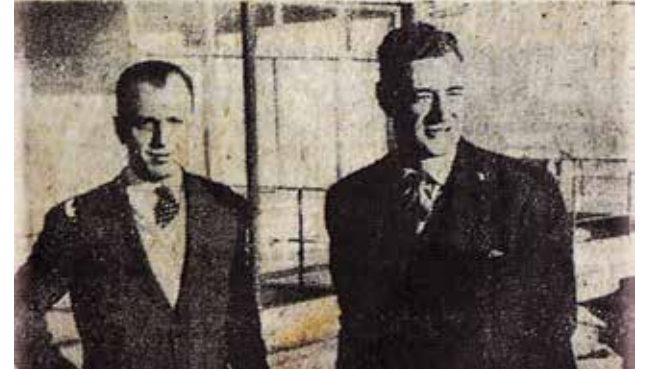
Ancak takip eden dönemde dünyada yaşanan gelişmeler ve II. Dünya Savaşı'nın yıkıcı ekonomik etkilerinden korunmak amacıyla, 17 yıl boyunca

korumacı bir ekonomi politikası uygulanmıştır. Bu dönemde aynı zamanda devlet önderliğinde kalkınma adına önemli adımlar atılmıştır.

1945'e gelindiğinde, Türkiye'de siyasal açıdan tek partili rejimden parlamenter demokrasiye geçiş süreci başlar. Demokrat Parti'nin kurulması ve 21 Temmuz 1946 seçimleri bu sürecin önemli kilometre taşları olarak tarihte yerini almıştır. Türkiye, 1946'dan itibaren özel teşebbüsün öncülüğünde iç ve dış ticaretin serbestliğini esas alan karma ekonomik sistem uygulamasına yönelir. Hükümetin ekonomik gelişmeyi ve refahı artırmaya yönelik çabaları sürerken, 1946'da uzmanlar kuruluna İvedili Sanayi Planı hazırlatılır. Bu plan kalkınma ve sanayileşme çalışmalarında önceliği devlete vermektedir.

Milletlerarası Bankanın nümessilleri şehrimizde

Heyet, iktisadî kalkınma işlerimizi inceledikten sonra Bankanın bize yapacağı yardım tesbit edilecek



However, this economic model gave way to a protectionist economic policy which was implemented for the next 17 years parallel to the developments in the world and to protect Turkey from the devastating economic effects of World War II. During this period, important steps were also taken in the name of state-led development.

Growing collaboration between Turkey and western politics and economies

The most important event determining Turkey's economic direction after the War of Liberation was the İzmir Economic Congress held between 17 February and 4 March 1923. The İzmir Economic Congress, which was attended by 1,135 delegates elected from Turkey's farmers, merchants, industry and workers' representatives and where the issues such as overcoming economic problems, the development of a population which has just left behind the ravages of war, and how best to guide them were discussed, became a symbol of economic liberation and transition to a national economic structure.

Starting in the years following the War of Liberation, Turkey focused on the development of infrastructure to meet the needs of its national economy during the so-called "liberal national economy period" until the Great Depression of 1929.

01

Yaşanan ekonomik gelişmeler ve darboğaz sonucunda 7 Eylül 1946'da Türk lirası, ABD Doları'na karşı büyük oranda değer kaybeder. 1 ABD Doları 1,3 TL'den 2,8 TL'ye yükselir. Bu Cumhuriyet döneminin ilk büyük oranlı devalüasyonudur ve Türkiye ekonomisinin dünya ekonomisine entegrasyonuna yönelik bazı tedbirlerle birlikte alınmış bir karardır.

1946'da hazırlanan İvedili Sanayi Planı uygulama alanı bulmazken, 1947'de özel girişimin önünü açmayı hedefleyen Türkiye İktisadi Kalkınma Planı hazırlanır. Plan tarım, ulaştırma, büyük su işleri ve enerji gibi sektörlerle öncelik vermektedir. Bu plan aynı zamanda Türkiye'nin dış kaynak bulma çabalarını desteklemeyi de hedeflemiştir.

Dönemin kilit gelişmelerinden bir diğeri 22 Mayıs 1947'de yaşanır. Bakanlar Kurulu yabancı sermayeye yeşil ışık yakan bir karar yayınlar. Türk Parasının Kıymetini Koruma Hakkındaki Yasa'ya dayanılarak çıkarılan 22 Mayıs 1947 tarihli 13 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı ile Maliye Bakanı'na yabancı sermayeye kâr transferi hakkında taahhütte bulunma yetkisi tanınmıştır.

1948

Türkiye, 1948 yılında hayata geçirilen Marshall Planı'na taraf olacak ve dış kaynak kullanmaya başlayacaktır.

1948

Turkey became a party to the Marshall Plan implemented in 1948 and started using external sources.

Takip eden dönemde ekonomik kalkınmanın temel ihtiyacı olan dış kaynak bulma çalışmalarına odaklanan Türkiye, 1948 yılında hayata geçirilen Marshall Planı'na taraf olacak ve dış kaynak kullanmaya başlayacaktır.

İsmi dönemin ABD Dışişleri Bakanı George Marshall'dan alan Marshall Planı ekonomik yardım programıdır.

By 1945, the transition from a one-party regime to a parliamentary democracy had got underway in Turkey. The establishment of the Democratic Party and the elections of 21 July 1946 were historic milestones in this process. From 1946, Turkey turned to the implementation of a mixed economic system based on the liberalization of domestic and foreign trade under the leadership of private enterprises. In 1946, the board of experts prepared the Urgent Industrial Plan, while the government pushed ahead with its efforts to improve economic development and prosperity. This plan prioritized the role of the state in development and industrialization efforts.

As a result of the economic developments and a number of bottlenecks, on 7 September 1946 the Turkish lira lost a significant amount of value against the US dollar; suddenly, one dollar could buy TL 2.8, up from TL 1.3. This was the first major devaluation of the Republican era, and was a decision taken with some measures to integrate Turkey's economy into the world economy.

While the Urgent Industrial Plan prepared in 1946 did not find an area of application, the Turkey Economic Development Plan, which aimed to pave the way for private initiative, was prepared in 1947. The plan prioritized sectors such as agriculture,

transportation, large water works and energy. This plan also promoted Turkey's efforts to seek foreign resources.

Another key development of the period took place on 22 May 1947. The Council of Ministers published a decision that would greenlight the inflow of foreign capital. With the Decision no. 13 taken by the Council of Ministers dated 22 May 1947, issued on the basis of the Law on the Protection of the Value of the Turkish Currency, the Minister of Finance was authorized to undertake a commitment regarding profit transfers of foreign capital.

In the following period, Turkey focused on seeking foreign resources-the basic requirement for economic development. Turkey became a party to the Marshall Plan implemented in 1948 and started using external sources.

The Marshall Plan, named after the US Secretary of State George Marshall, was an economic aid program.

01

Yeni ekonomik düzen

II. Dünya Savaşı sonrası dünya siyaset sahnesinde, İngiltere'nin güç kaybetmesi ile ABD ve SSCB kutuplu yeni bir düzen kurulurken, bu düzeni ekonomi alanında destekleyici uluslararası örgütlenmeler de ABD öncülüğünde vücut bulmuştur.

ABD'de Bretton Woods kasabasında 44 ülkenin katıldığı uluslararası bir konferansla uluslararası ödemelere aracılık edecek bir parasal sistemi dizayn eden Bretton Woods Sistemi'nin kurulması bu alandaki ilk adım olur. Sistemle bütün milli paraların değeri dolar karşısında o günkü satın aldığı altın miktarına göre belirlenecek, böylece sabit döviz kuru oluşacak; ABD Doları dünya parası olarak kabul edilerek, ödemeler ve dış ticaret dolar ile yapılacaktır.

Bretton Woods ile iki kuruluşun temeli atılır. Bunlardan biri, uluslararası ödemelerde aracılık etmek üzere kurulan Uluslararası Para Fonu (IMF)'dir. IMF, dış ticaret açığı veren ülkelerin müracaatları durumunda bu açıkları finanse etmek üzere kısa vadeli borç vererek krizleri önleyecek; aynı zamanda borç verdiği ülkelerin ekonomilerini düzeltmeleri yönünde tavsiyelerde de bulunacaktır. Diğer kuruluş ise özellikle savaşa girmiş olan Batılı ülkelerin imar ve iskânı ile kalkınmalarını sağlama amacına yönelik uzun vadeli kredi tahsis edecek Dünya Bankası'dır.

Son olarak, dünya ticaretini serbestleştirmek, gümrük vergilerini azaltarak ticarete konulan yasaklamaları ve kotaları kaldırmak için uluslararası bir organizasyon gereklidir. 1994 yılında görevlerini Dünya Ticaret Örgütü'ne devredecek Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (GATT) bu vesileyle kurulur.



THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

A new post-war economic order

In the post-war world political order, with Britain losing power, the United States and the USSR established a new bi-polar order. The international organizations supporting this order in the field of economics were embodied under the leadership of the USA.

The establishment of the Bretton Woods System, a monetary system to mediate in international payments agreed in an international conference attended by 44 countries in the US town of Bretton Woods, was the first step in this area. With the system, the value of all national currencies would be determined against the dollar depending on the amount of gold which was purchased that day. Thus, a fixed exchange rate would be formed and the US dollar would be accepted as the world currency, with payments and foreign trade carried out in dollars.

With Bretton Woods, the founding blocks of two organizations were laid. One of these was the International Monetary Fund (IMF), which was established to mediate in international payments. The IMF would prevent crises by lending short-term funds to countries with foreign trade-deficits which applied for such funding. It would also advise those countries to which it lent money on how to fix their economies. The other organization was the World Bank, which would allocate long-term loans specifically aimed at ensuring the reconstruction and development of the western countries which had entered the war.

Finally, a supranational organization was required to liberalize world trade, lift trade bans and quotas by reducing customs duties. General Agreement on Trade and Tariffs (GATT) was established for this purpose, which would hand over its duties to the World Trade Organization in 1994.

TSKB'YE DUYULAN İHTİYACIN SOMUTLAŞTIĞI YILLAR

Türkiye'de değişmekte olan siyasal panorama, Marshall Planına dâhil olunması ve Batı ekonomilerine eklemlenme süreci, ülkede yeni ve hızlı sanayileşme ve kalkınma hamlelerinin gerçekleştirilmesini gerektiriyordu.

Ülkede küresel gelişmelere paralel olarak ekonomik liberalleşme eğilimleri artarken, Dünya Bankası, IMF, Ekonomik İş Birliği ve Kalkınma Teşkilatı (OECD) gibi uluslararası örgütlere üyeliklerin gerçekleşmesi bu eğilimleri güçlendirmişti.

Yaşanan çok yönlü değişim, Türk özel sanayinin ve iş dünyasının yapısal dönüşümünü kaçınılmaz kılmakta ve bu süreçte cevap vermek üzere yeni yatırımlar ve atılımlara ihtiyaç duyulmaktaydı.

Uzun vadeli yatırım kredilerine ve teknik desteğe olan talep artarken, bu hizmetleri sağlayacak bir ihtisas bankasına olan gereksinim de her geçen gün daha fazla hissedilir hale gelmişti.

THE ERA WHICH EMBODIED THE NEED FOR TSKB

The changing political backdrop in Turkey, the integration into the Marshall Plan and the process of convergence with western economies required a new and rapid process of industrialization and development.

The trend towards economic liberalization, which had already gained momentum in parallel with global developments, was strengthened further by Turkey's membership of international organizations such as the World Bank, the IMF and the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD).

This multi-faceted change meant the structural transformation of Turkish private industry and the business world was inevitable, and new investments and initiatives were needed to respond to this process.

As demand for long-term investment loans and technical support grew, the need for a specialized bank which would provide these services was felt ever more strongly.



İhtisas bankası

Uzun vadeli yatırım kredilerine ve teknik desteğe olan talep artarken, bu hizmetleri sağlayacak bir ihtisas bankasına olan gereksinim de her geçen gün daha fazla hissedilir hale gelmişti.

Specialized bank

As demand for long-term investment loans and technical support grew, the need for a specialized bank which would provide these services was felt ever more strongly.

TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM THE NEED FOR TSKB

Sanayi odaları, birlikler ve ülkenin önde gelen iş insanları bu yöndeki düşüncelerini çeşitli mecralarda çok daha fazla dile getirmeye başlamıştı. Aynı kapsamda, iş insanlarının kalkınmayı destekleyecek ihtisas ve kaynaklara sahip özel bir banka kurmaya yönelik girişimleri de gözlenmekteydi.

Mevcut tabloda TSKB'ye duyulan ihtiyaç da giderek somutlaşmaktaydı. 1949 yılında Ankara ve İstanbul'u ziyaret eden Dünya Bankası teknik heyetleri ve üst düzey yöneticilerinin Hükümet ve iş insanları ile temasları, önemli bir dönemeçi oluşturacaktır. Dünya Bankası yetkililerinin Türk Hükümeti ile müzakerelerinde konu çok yönlü olarak ele alınmış, özel sanayiye mali açıdan yardım etmenin ötesinde teknik ve yönetsel açılardan sunulacak hizmetlerin gereği de değerlendirilmiştir. Tüm bu görüşme ve temasların sonucunda Hükümet ve Dünya Bankası özel sanayinin gelişme hamlesini destekleyecek bir ihtisas bankasının kurulması konusunda fikir birliğine ulaşır.

Artık sıra bu projeyi gerçekleştirmeye gelmiştir. Dünya Bankası yönetimi, yatırım bankacılığı konusunda büyük deneyim sahibi Harold Johnson'u görevli olarak Türkiye'ye gönderir. Johnson, 4 ay süren çalışmaları kapsamında bankalar ve sanayicilerle de görüşerek kapsamlı raporunu oluşturur. Maliye Bakanı başkanlığındaki komitede ele alınan rapor görüşülür ve kabul edilir. Artık bürokratik işlemlerin tamamlanması için harekete geçme zamanıdır.

TSKB'nin kurucu ortakları, 11 Mart 1950'de TCMB'nin İstanbul Şubesi'nde toplanarak şirket ana sözleşmesini kabul ederler. Aynı toplantıda ilk Yönetim Kurulu ile denetçiler de seçilmiştir.

Hükümet, bu süreçte, Dünya Bankası ile vardığı mutabakat çerçevesinde TSKB'nin kâr dağıtımını düzenleyen bir yasayı TBMM'ye göndermiştir. Söz konusu yasa 24 Mart 1950'de kanunlaşır. Hazırlanan yasada, yeni kurulan ve bir ihtisas bankası olarak faaliyet göstermesi öngörülen TSKB, ticari bankaların tabi olduğu koşullardan ayrı değerlendirilmektedir.

Chambers of industry, unions and the country's leading business figures grew more vocal in expressing their views in various media. At the same time, some business figures sought to establish a specialized private bank which would direct resources to support development.

Against this backdrop, the need for TSKB was becoming increasingly acute. The meetings between World Bank technical delegations and senior executives, who visited Ankara and İstanbul in 1949, with the Government and business community would mark an important turning point in this process. The issue was discussed in a multi-faceted manner in the negotiations held with the World Bank officials and the Turkish Government. In addition to financial support for private industry, the need for technical and administrative services was also evaluated. As a result of all of this discussion, the Government and the World Bank reached a consensus on the establishment of a specialty bank to support the development initiation of private industry.

Now the time had come to realize this project. The Management of the World Bank sent Harold Johnson, who had great experience in investment banking, to Turkey as an official. Mr. Johnson also held meetings with banks and industrialists as part of his four-month tour and created his comprehensive report. The report, which was discussed in the committee chaired by the Finance Minister, was discussed and accepted. Now it was time to take action to complete the bureaucratic procedures.

TSKB's founding shareholders gathered at the İstanbul Branch of the Central Bank of Turkey on 11 March 1950 and accepted the company's articles of association. The first board of directors and auditors were elected at the same meeting.

In the process, the Government referred the law governing the distribution of TSKB's profits to parliament (for approval) within the framework of its agreement with the World Bank. The draft law was ratified on 24 March 1950. In the drafted law, the newly established TSKB, which was projected to operate as a specialty bank, was evaluated according to conditions separate from which the commercial banks were bound to.

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A.O., 2 Haziran 1950'de 7046 sayılı Sicilli Ticaret Gazetesi'nde ilan edilir. Böylelikle son bürokratik işlem de tamamlanır.

TSKB'nin sermayesinin %77,86'sı özel bankalar, %16'sı ticaret ve sanayi odaları ile borsalar, %6,14'ü ise özel işletmeler ve şahıslar tarafından karşılanır.

Yeni dönemin temel kurumlarından olan TSKB'nin kuruluş amaçlarını üç başlık altında toplamak mümkündür:

- Özel sektörün yeni sanayi tesisleri kurmasına ve genişlemesine yardımcı olmak
- Yerli girişimcilerin yabancı ortaklarla kurduğu/kuracağı sanayi işletmelerini desteklemek
- Sanayi işletmelerinin çıkardığı hisse senedi ve tahvillerin halka intikaline yardımcı olarak sermaye piyasasının gelişmesini sağlamak.

On 2 June 1950, the establishment of Industrial Development Bank of Turkey (Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A.O.) was announced in the Registered Trade Gazette no. 7046. This marked the completion of the final bureaucratic procedure.

77.86% of TSKB's capital was met by private banks, 16% by chambers of commerce and industry, and stock exchanges, and 6.14% was met by private enterprises and individuals.

It is possible to gather the founding objectives of TSKB, one of the main institutions of the new era, under three headings:

- To help the private sector build new industrial facilities and expand
- To support industrial enterprises established or to be established by domestic entrepreneurs with foreign partners
- To assist in the transfer of stocks and bonds released by industrial enterprises to the public and thus, ensure the development of the capital market.

11 Mart 1950

TSKB'nin kurucu ortakları, 11 Mart 1950'de TCMB'nin İstanbul Şubesi'nde toplanarak şirket ana sözleşmesini kabul ederler. Aynı toplantıda ilk Yönetim Kurulu ile denetçiler de seçilmiştir.

11 March 1950

TSKB's founding shareholders gathered at the İstanbul Branch of the Central Bank of Turkey on 11 March 1950 and accepted the company's articles of association. The first board of directors and auditors were elected at the same meeting.



1950'ler İstanbul
Istanbul in the 1950's

TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM
THE NEED FOR TSKB

TSKB'nin kurucu ortakları
Founding shareholders of TSKB

Ortak Adı Shareholder	%	TL
T. İş Bankası	24.00	3,000,000
Osmanlı Bankası	16.00	2,000,000
Yapı ve Kredi Bankası	12.00	500,000
Selanik Bankası	4.00	500,000
T. Ticaret Bankası	4.00	500,000
T. Garanti Bankası	3.86	482,500
Akbank T.A.O.	2.00	482,500
Banka Komerçiyale İtalyana	2.00	250,000
Banka di Roma	2.00	250,000
Hollantse Bank Uni.	2.00	250,000
Tutum Bankası	2.00	250,000
T. İmar Bankası	2.00	250,000
T. Kredi Bankası	2.00	250,000
İstanbul Ticaret Odası	8.00	1,000,000
Çukurova Sanayi İşletmeleri	2.00	250,000
Mensucat Santral	2.00	250,000
İzmir Pamuk Mensucat	2.00	250,000
Diğer İştirakçiler (7 kişi) Other Shareholders (7 persons)	0.14	17,500
Toplam Total	100.00	12,500,000

1950: TSKB'nin ilk faaliyet yılı

TSKB, ilk Yönetim Kurulu toplantısını 5 Haziran 1950'de yapmıştır. Toplantıda alınan karar doğrultusunda Banka'nın ilk hizmet noktası olarak İstanbul, Karaköy'deki Anadolu Sigorta Han'ın üst katı 5 yıllık bir süre için kiralanır.

Şimdi sıra, uzun soluklu bir yolculuğa çıkmak için gerekli yapılanmayı tamamlamaya gelmiştir.

TSKB'nin ilk çalışanı bir odabaşısıdır. Banka'nın ikinci çalışanı, Banka'nın ilk 10 yılında damgası bulunan ve daha sonraları İş Bankası Genel Müdürlüğü görevine atanacak Bülent Yazıcı'dır. Yazıcı sonraki yıllarda da TSKB'ye Yönetim Kurulu Başkanı, Yönetim Kurulu Üyesi ve Murahhas Üye olarak hizmet etmiştir.

Sırada, TSKB'ye genel müdür atanması vardır. Yönetim Kurulu, kalkınma bankacılığı alanında hayata geçmekte olan bu ilk uygulamanın başarısını çok önemsemektedir. Bu konuda Dünya Bankası'ndan destek talep edilir. Dünya Bankası, Türk tarafından gelen öneriyi kabul ederek Pazarlama Müdürü Norman M. Tucker'ı TSKB Genel Müdürlüğü'ne aday gösterir. Norman M. Tucker, 1 Kasım 1950'de TSKB'nin ilk Genel Müdürü olarak göreve başlar.

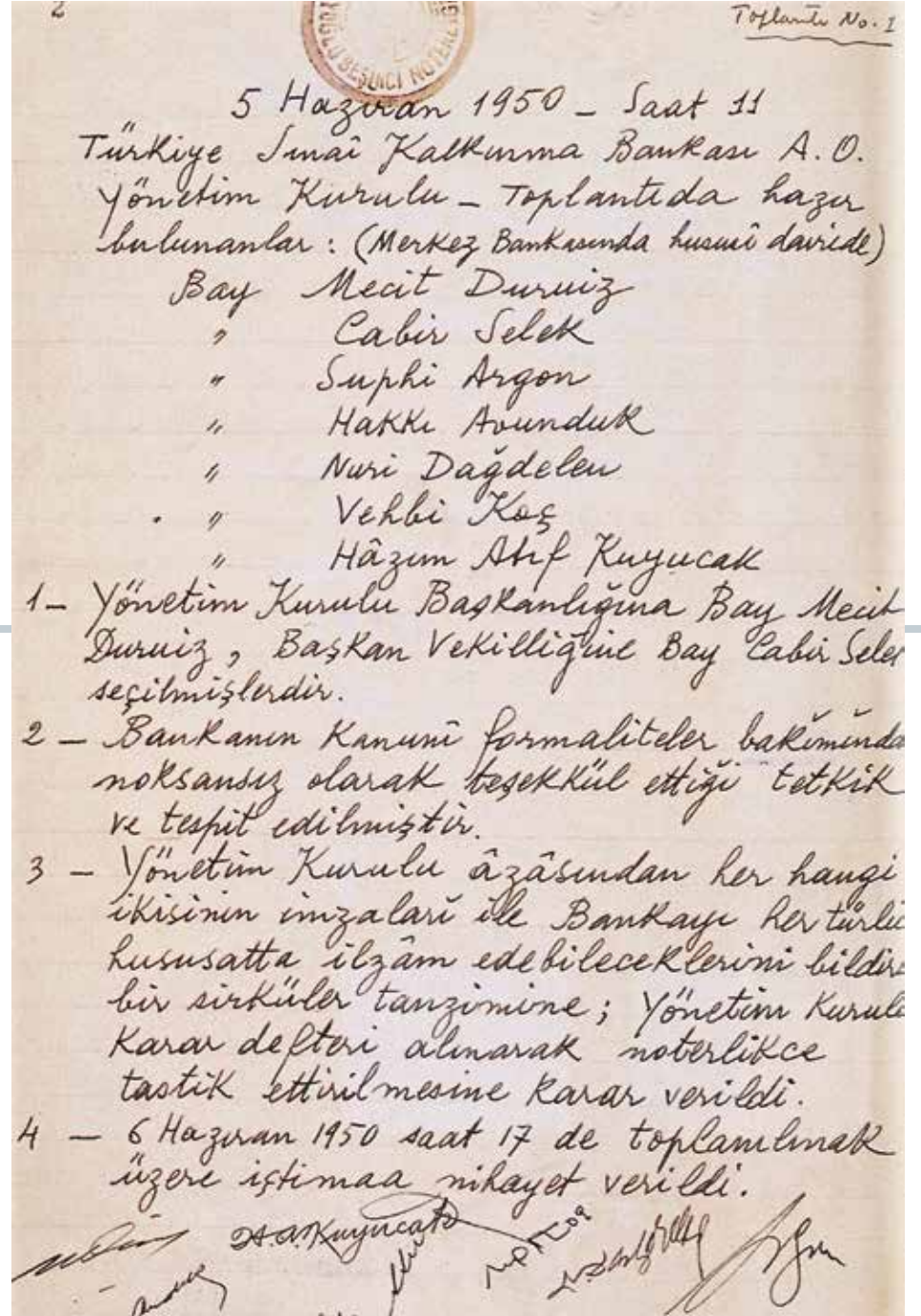
1950: TSKB's first year of operation

TSKB held its first Board meeting on 5 June 1950. In accordance with the decision taken during the meeting, the upper floor of the Anadolu Sigorta Building in Karaköy, İstanbul was leased for a period of 5 years as the Bank's first point of service.

It was now time to complete the necessary structuring to embark on what was going to be a long-term journey.

TSKB's first employee was a chamber head. The second employee of the Bank was Bülent Yazıcı, who left his mark on the first 10 years of the Bank's operations and who would later be appointed as the CEO of İşbank. In the following years, Mr. Yazıcı served as the Chairman of the Board of Directors, as a Member of the Board of Directors and as an Executive Member of TSKB.

The next step was the appointment of a CEO to TSKB. The Board of Directors cared deeply about the success of this first application, which was being implemented in the field of development banking. The World Bank's support was requested in this regard. The World Bank accepted Turkey's proposal and nominated the Marketing Manager, Norman M. Tucker, as the CEO of TSKB. On 1 November 1950, Norman M. Tucker started his duty as TSKB's first CEO.

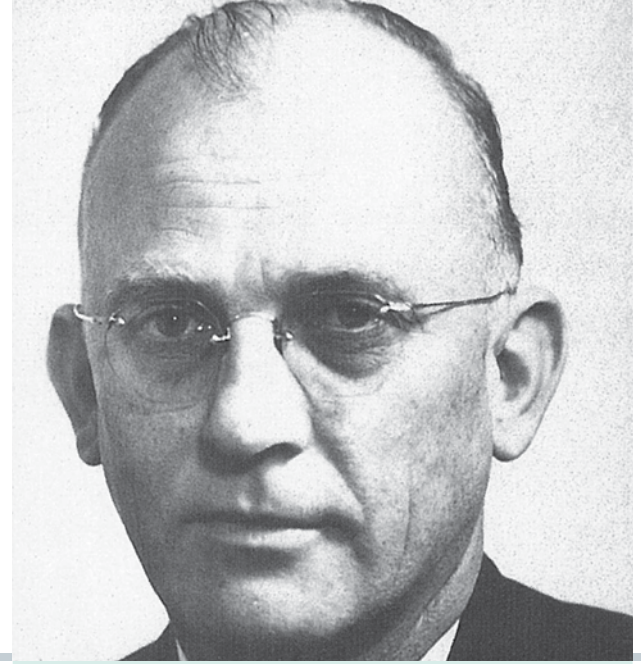


TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM THE NEED FOR TSKB

TSKB ilk faaliyet yılında ilk iki sermaye çağrısını yapar. Diğer taraftan Dünya Bankası'nın vereceği 9 milyon ABD Doları tutarında uzun vadeli kredinin kullanımına yönelik çalışmalar yürütür. Bir ilk olan bu kredi, gerek TSKB gerek garantör sıfatını üstlenecek olan Hükümet için de değerli bir deneyim olmuştur.

Uzun süreli bir çalışma ve müzakere süreci sonucunda krediye garantörlük konusunda Hükümet ile gerekli mutabakat sağlanır. Konuyu TSKB'nin Birinci Hesap Yılı olan 1950 raporundan aynen aktaralım: "Türkiye Hükümeti ile Bankamız arasındaki müzakereler Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası'nca kabule şayan bir şekilde ancak 4 Aralık 1950'de intaç edilebilmiştir."

Garanti Anlaşması, Hükümet tarafından TBMM'ye sunulur ve 12 Ocak 1951 tarihinde 5697 sayılı kanunla kabul edilir. Krediye ilişkin teyit Dünya Bankası'ndan TSKB'ye ulaşır. Banka'nın aynı tarihli raporundan alıntılalım: "Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası



1.11.1950-23.2.1951

Norman M. Tucker TSKB Genel Müdürü

1.11.1950-23.2.1951

Norman M. Tucker TSKB General Manager

TSKB called for capital twice in its first year of activity. In the meantime, it also conducted work on the use of USD 9 million in long-term loans to be extended by the World Bank. This loan, which was a first of its kind in the sector, had also served as a valuable source of experience for both TSKB and the Government, which would take on the role of guarantor.

As a result of the long-term work and negotiation process, the necessary agreement was reached with the Government on being the guarantor of the loan. To quote from the 1950 report, which was TSKB's First Year of Accounts: "Negotiations between the Turkish Government and our Bank could only be concluded by the International Bank for Reconstruction and Development in an acceptable manner on 4 December 1950."

The Guarantee Agreement was presented to Parliament by the Government and was enacted in law no. 5697 on 12 January 1951. The World Bank's confirmation of the loan subsequently reached TSKB. Quoting from the Bank's report on the same date: "The International Bank for Reconstruction and Development notified TSKB in the telegraph dated 27.2.1951 that the loan agreement had entered force with effect from 12.01pm on 28 February 1951".

01

27 Şubat 1951 tarihli telgrafı ile ikraz anlaşmasının 28 Şubat 1951 saat 12.01'den itibaren meriyete girdiğini bildirmiştir".

TSKB, ilk faaliyet yılında TCMB'ye ihraç edeceği tahvillere dair çalışmayı da tamamlar. 12,5 milyon TL tutarınca ihraç edilecek tahviller 15 yıl vadeli ve %4,5 faizli olacaktır.

1950 yılının bir diğer gelişmesi TSKB'nin Marshall Planı Karşılık Fonları'ndan gelecek 13,8 milyon TL'lik kaynağın özel girişimcilere kullanılmasını sürecine vekil sıfatıyla dâhil edilmesidir. Konuya dair görevlendirme 21 Aralık 1950'de Bakanlar Kurulu'na yapılmıştır.

1950 yılı biterken TSKB, İstanbul'daki merkezinden faaliyet gösteren ve şubesi olmayan bir banka yapısındadır. TSKB, aynı zamanda, kaynak yapısını şekillendirmiş ve özel sektörün yatırım projelerine nitelikli çözümler üretmeye ve kaynak aktarmaya hazırdır.

1951 yılında TSKB'ye 664 kredi başvurusu yapılır. Başvurularla talep edilen kredi miktarı 230 milyon TL'dir.

In 1951, TSKB received 664 loan applications for a total of TL 230 million in loans.

TSKB also completed the work on the bonds that it would issue to the Central Bank of Turkey in its first year of operation. The TL 12.5 million of bonds to be issued had a 15-year term and carried an interest rate of 4.5%.

Another development in 1950 was the inclusion of TSKB as an intermediary in the process of disbursement of TL 13.8 million of Marshall Plan Counterpart Funds to private entrepreneurs. The assignment was made by the Council of Ministers on 21 December 1950.

At the end of 1950, TSKB was a bank with no branch offices, operating from its headquarters in İstanbul. At the same time, TSKB reshaped its resource structure and was ready to offer qualified solutions and transfer resources to investment projects in the private sector.

İlk kredi talebi ve ilk kredi kullandırımı

1951 yılında TSKB'ye 664 kredi başvurusu yapılır. Başvurularla talep edilen kredi miktarı 230 milyon TL'dir. Bu tutar Banka'nın kullandırabileceği kaynaklarının çok üstündedir.

İlk yıl müracaatlarının 339 adedi o dönemin deyişle "iktisadi, mali ve teknik bakımlardan is'afalarına imkân görülemediğinden" veya "bir kredi tetkikine esas olacak malûmatı ikazlara rağmen vermemelerinden" ret veya iptal edilmiştir. Onaylanan kredi adedi 72 olurken, toplam tutarı 32 milyon TL olan 50 farklı kredi sözleşmesi imzalanmıştır.

TSKB Yönetim Kurulu ilk kredi kararını 26 Şubat 1951'de almıştır. Banka'ya 63. sıra numarası ile başvuruda bulunan girişimciye 150.000 TL tutarında kredi kullanılmasına karar verilir. Bu TSKB'nin tarihinde bir kilometre taşıdır ve Banka'nın yıllar içinde giderek genişleyecek olan reel kesime kaynak aktarmak suretiyle destek yolculuğunun başlangıcıdır.

TSKB'ye ulaşan ilk kredi talebine de göz atalım. İlk talep İskenderunlu bir girişimciye aittir. 1 sıra numaralı dosya ile

The first loan request and first loan disbursement

In 1951, TSKB received 664 loan applications for a total of TL 230 million in loans—an amount far in excess of the amount of resources the Bank could disburse.

Of the applications received in the first year, 339 were rejected or cancelled because, in the parlance of the time, "they could not be accepted from economic, financial and technical reasons", or that the applications "did not provide the information that would form the basis for a credit audit, despite warnings". A total of 72 loans were approved, while 50 different loan contracts, with a total amount of TL 32 million, were signed.

The Board of Directors at TSKB took its first loan decision on 26 February 1951 and disbursed the loan. This loan, which marked a milestone in the history of TSKB, amounted to TL 150,000.

Let's take a look at the first loan request received by TSKB. The first request belongs to an entrepreneur from İskenderun. The company, which applied with file number 1, wants to establish a cotton ginning factory. As a result of long, meticulous and tough negotiations, the relevant entrepreneur was granted a loan of TL 95,000 against a 300% guarantee, with the decision of the Board of Directors dated 14 August 1951.

TSKB'YE DUYULAN GEREKSİNİM THE NEED FOR TSKB

başvuran şirket, bir çırçır fabrikası kurmak istemektedir. Uzun, titiz ve zorlu müzakerelerin sonucunda ilgili girişimciye 14 Ağustos 1951 tarihli Yönetim Kurulu kararı ile %300 teminat karşılığı, 95.000 TL'lik kredi kullanılır.

10. hesap yılı geride kalırken

Dünya Bankası'nın teknik ve mali yardımlarından yararlanan TSKB, 1960 yılına kadar devletin ithal ikamesi stratejisine uygun olarak kurulan ve ağırlıklı olarak tüketim malı üreten sanayi işletmelerine destek sağlamış, teknik hizmetlerini sunmuştur. Özel sektörün yoğun biçimde tekstil, inşaat malzemeleri, gıda ve demir dışı metal endüstrileri alanına girmesinde TSKB'nin önemli katkısı bulunmaktadır.

Devletin izlediği sanayileşme politikaları, özel sektörün sanayici olma arzusunun ve girişimlerini hızlandırmıştır. Türkiye'de, 1950'de 10 ve daha fazla işçi çalıştıran işletme sayısı 2.618 iken 1960'ta 5.600'e çıkmıştır.

TSKB'nin Onuncu Hesap Yılı 1959 Raporu'ndan aynen alıntıladığımız aşağıdaki bilgiler, 10 yılda ulaşılan faaliyet seviyesi hakkında bilgi vermektedir.

"Bankanın kuruluş tarihinden 1959 yılına kadar tahsis edilen kredi, yani diğer bir tabir ile, tasvip olunan ikrazat safi miktarı:

Bankanın Türk lirası kaynaklarından	39.201.419,05
Milletlerarası Banka kredisinden	79.416.914,39
Kalkınma İkraz Fonu'ndan	54.837.719,89
Marshall Planı Özel Teşebbüs Fonu'ndan	139.244.555,80

Toplam 312.700.609,13 liradır."

TSKB, 312 milyon mertebesinde kredi talebine onay verirken, ilk 10 yıllık faaliyet döneminde toplam 263,8 milyon TL'lik kredi sözleşmesi imzalamıştır.

01

TSKB leaves behind its 10th financial year

Benefiting from the technical and financial assistance of the World Bank, TSKB extended support and technical services to the industrial enterprises which had been established in accordance with the state's import substitution strategy and which predominantly produced consumer goods, until 1960. TSKB contributed significantly to the private sector's intensive access to the textile, construction materials, food and non-ferrous metal industries.

The industrialization policies followed by the state accelerated the desire and initiatives of the private sector to become industrialists. In Turkey, the number of businesses employing 10 or more workers increased from 2,618 in 1950 to 5,600 in 1960.

The following information, which we quote exactly from the 1959 Report of TSKB's 10th Financial Year, provides information about the level of activity reached within the first 10 years.

"Volume of loans allocated between the Bank's foundation and 1959 (net volume of approved loans):

<i>From the Bank's resources in Turkish lira</i>	<i>39,201,419.05</i>
<i>From the International Bank loan</i>	<i>79,416,914.39</i>
<i>From the Development Loan Fund</i>	<i>54,837,719.89</i>
<i>From the Marshall Plan Private Enterprise Fund</i>	<i>139,244,555.80</i>

Total TL 312,700,609.13"

TSKB signed loan agreements for a total amount of TL 263.8 million during the Bank's first 10-year period of operation, while the volume of approved loans reached around TL 312 million.

During this period, TSKB's activities continued to develop in the field of equity participations. The Bank took direct participations in a number of industrial organizations operating in various sectors, demonstrating its support for the economy. It further

Bu süre zarfında, TSKB'nin iştirakler alanındaki faaliyetleri de gelişmesini sürdürmüştür. Banka, farklı sektörlerde faaliyet gösteren çok sayıda sanayi kuruluşuna doğrudan iştirak ederek desteğini ortaya koymuş, Türkiye'nin kalkınması sürecine katkısını, günümüzün girişim sermayesi benzeri bir kimlikle daha da güçlendirmiştir.

TSKB'nin o yıllardaki iştirakleri arasında yer alan şirketlerin çoğu sonraki yıllarda ürettikleri katma değer ile sektörlerinin ön sıralarına yükselecek Türkiye ekonomisine çok yönlü katkı sunacaklardır.

TSKB, kuruluşundan itibaren hayata geçirdiği uygulamalar ve sunduğu hizmetlerle paydaşlarının takdirini kazanmış, sağlam bir itibar inşa etmiştir.

Bu bölümü konuya dair iki örnekle tamamlayalım. TSKB, Marshall Özel Yardım Fonu'ndan sağlanan dövizleri peşin satma işleminde Hükümet ve Marshall Fonu'nun ortak kararıyla aracı kurum olarak atanmış ve öngörülen kriterleri yerine getiren kuruluşlara döviz satışı yapmıştır. Diğer taraftan ülkede döviz yokuşu en üst seviyede iken ithalat için gerekli

döviz kredi olarak verebilen tek kuruluş TSKB olmuştur. Bu kritik görevler, Hükümetin TSKB'ye duyduğu güveni işaret etmektedir.

1960'a kadar

TSKB, 1960 yılına kadar devletin ithal ikamesi stratejisine uygun olarak kurulan ve ağırlıklı olarak tüketim malı üreten sanayi işletmelerine destek sağlamış, teknik hizmetlerini sunmuştur.

Until 1960

TSKB extended support and technical services to the industrial enterprises which had been established in accordance with the state's import substitution strategy and which predominantly produced consumer goods, until 1960.

strengthened its contribution to Turkey's development process with an identity akin to the venture funds of today.

Many of the companies which were participations of TSKB in these years would rise to the upper echelons of their sectors with the added value they generated in the years that followed and would provide a multi-faceted contribution to Turkey's economy.

TSKB built a solid reputation which won the respect of its stakeholders with the practices and services offered since its establishment.

We can round off this chapter with two examples on the subject. TSKB was appointed as an intermediary organization in the joint decision taken by the Government and the Marshall Fund in the process of selling foreign currency provided by the Marshall Special Aid Fund in cash, and sold foreign currency to organizations which met the prescribed criteria. On the other hand, TSKB was the only organization in Turkey to provide the necessary foreign currency in the form of loans for imports of machinery and equipment, when Turkey was suffering its most acute shortage of foreign currency. These critical tasks point to the Government's confidence in TSKB.



İnsanoğlunun uzay macerası başlıyor...

İlk uzay aracı Sputnik-1'i 1957 yılında fırlatan Rusya, 1961 yılında da kozmonot Yuri Gagarin'i uzaya yolladı. Uzaya ilk insanlı yolculukla birlikte ABD ile Sovyetler arasında uzay yarışı başlarken, bu gelişme aynı zamanda iletişim uydularında da devrime yol açtı. Ay yüzeyine yapılan insanlı ilk uzay uçuşu ise Amerika Birleşik Devletleri'nin Apollo 11 aracı ile gerçekleşti. 21 Temmuz 1969 günü astronot Neil Armstrong ay yüzeyine ilk adımı atarak tarihe geçti. Uçuşu gerçekleştiren astronotlar, Neil Armstrong, Buzz Aldrin ve Michael Collins sekiz gün uzayda kaldıktan sonra dünyaya döndü.

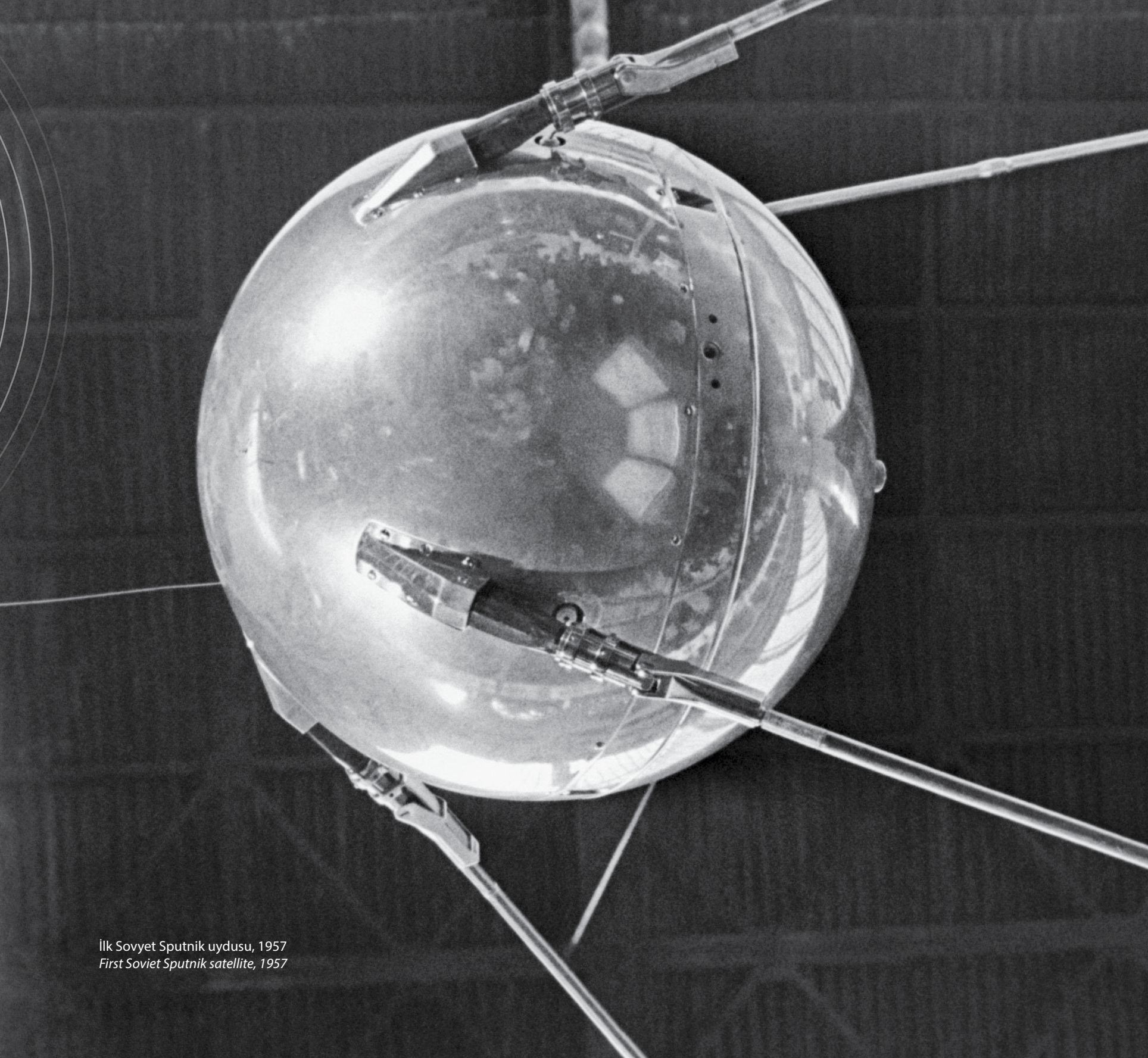
İlk uzay aracı Sputnik-1'i 1957 yılında fırlatan Rusya, 1961 yılında da kozmonot Yuri Gagarin'i uzaya yolladı. Uzaya ilk insanlı yolculukla birlikte ABD ile Sovyetler arasında uzay yarışı başladı.

The USSR launched the first spacecraft, Sputnik, in 1957, and sent cosmonaut Yuri Gagarin into space in 1961. The space race began between the United States and the Soviet Union with the first manned journey into space.

Humanity's adventure in space begins...

The USSR launched the first spacecraft, Sputnik, in 1957, and sent cosmonaut Yuri Gagarin into space in 1961. As the space race began between the United States and the Soviet Union with the first manned journey into space, this development also led to a revolution in communications satellites. The first manned spaceflight to the surface of the moon took place with the United States' Apollo 11 mission. On 21 July 1969, astronaut Neil Armstrong made history by taking the first steps on the moon's surface. The astronauts, Neil Armstrong, Buzz Aldrin and Michael Collins, returned to earth after spending eight days in space.





İlk Sovyet Sputnik uydusu, 1957
First Soviet Sputnik satellite, 1957

PİYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI

*A MISSION BANK WITH A STRONG
MARKET POSITION*

TSKB 70 yıl boyunca küresel trendleri, makroekonomik gelişmeleri ve piyasa koşullarını yakından takip ederek misyon ve stratejisini geliştirmiştir. İş ortamını, risk ve fırsatları olduğu kadar müşterilerin ihtiyaçlarını da doğru okuyan ve iş planlarında yer veren TSKB, bu süre zarfında Türkiye’de katma değer üreten hemen her şirkete dokunmuştur.

In its 70-year lifetime, TSKB has developed its mission and strategy by closely following global trends, macroeconomic developments and market conditions. TSKB, which correctly reads the business environment, risks and opportunities as well as customers' needs and includes these in its business plans, has touched almost every company producing added value in Turkey during this period.

PİYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI

TSKB 70 yıl boyunca küresel trendleri, makroekonomik gelişmeleri ve piyasa koşullarını yakından takip ederek misyon ve stratejisini geliştirmiştir.

İş ortamını, risk ve fırsatları olduğu kadar müşterilerin ihtiyaçlarını da doğru okuyan ve iş planlarında değer veren TSKB, bu süre zarfında Türkiye’de katma değer üreten hemen her şirkete dokunmuştur. Banka sayısız “ilk”e ve örnek uygulamaya imza atmış, paydaşları için güçlü katma değer üretmiştir. Pek çok sektörün öncü yatırımlarında hep TSKB’nin imzasını, kaynaklarını ve yetkinliklerini görürüz.

Ölçeğini ve organizasyonel yapılanmasını, farklı dönemlerin makroekonomik politikalarını dikkate alan bir yaklaşımla şekillendiren TSKB, Türkiye’nin iktisadi kalkınmasına hizmet etmiştir.

TÜRKİYE’NİN SİYASİ, EKONOMİK VE JEOPOLİTİK GELİŞMELERİNİ KİLİT BİR PAYDAŞ OLARAK YAŞAMAK

TSKB, Türkiye’nin planlı büyüme yıllarından 2020’ye kadar kalkınma ve ekonomik büyümenin paydaşlarından biri olarak kilit roller üstlenmiştir. Banka, Türkiye ekonomisinin karşılaştığı ekonomik darboğazlarda da reel sektörün yanında yer almış, kaynaklarını ve yetkinliklerini seferber etmiştir.

TSKB, bu uzun yolculukta strateji, politika ve ilkelerini devletin ekonomik kalkınma önceliklerine kaynak ve yetkinlikleri ile destek sunmak odağında şekillendirmiş, Türkiye için değer üreten özel sektör girişimcilerine kaynak aktarmıştır.

TSKB, kuruluş misyonuna sadık kalarak milli kalkınmayı ve refah artışını her dönemin kendine özgü finansal model ve araçları ile desteklemiş, sosyal faydayı öncelikleri arasında görmüştür.

02

A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

In its 70-year lifetime, TSKB has developed its mission and strategy by closely following global trends, macroeconomic developments and market conditions.

TSKB, which correctly reads the business environment, risks and opportunities as well as customers’ needs and includes these in its business plans, has touched almost every company producing added value in Turkey during this period. The Bank has rolled out numerous firsts and exemplary applications, and generated abundant added value for its stakeholders. TSKB’s signature, resources and competencies have become a mainstay of many leading investments in a whole gamut of sectors.

TSKB, which shaped its scale and organizational structuring with an approach that would take into account the macroeconomic policies of different periods, has served to promote Turkey’s economic development.

EXPERIENCING TURKEY’S POLITICAL, ECONOMIC AND GEOPOLITICAL DEVELOPMENTS AS A KEY STAKEHOLDER

TSKB has always played a key role as one of the stakeholders in Turkey’s development and economic growth, right from Turkey’s planned growth years right up to 2020. The Bank has also stood with the real sector to tackle the economic bottlenecks faced by Turkey’s economy and has mobilized its resources and competencies.

During this long journey, TSKB has shaped its strategy, policies and principles with a focus on supporting the economic development priorities of the state with its resources and competencies. It has transferred resources to the private sector entrepreneurs who generate value for Turkey.

By remaining true to its founding mission, TSKB has supported national development and the growth in prosperity with its financial models and tools, which are unique to each period, and it has placed social benefit at the heart of its priorities.

Çok sayıda sektörün kuruluşunda kilit rol

TSKB şirketlere kaynak aktarmanın yanında, katkısını nitelikli ve katma değeri yüksek hizmetleri ile pekiştirmiştir.

Bu durumu örneklemek için 1960-1970 dönemine göz atılabilir. Bu yıllar, Türkiye özel girişim tarihinde büyümenin, çeşitlenmenin ve ilklerin dönemidir.

Otomotiv, çimento, gıda, dayanıklı tüketim malları, plastik, karton, kimya, inşaat sektörü işkollarında çok sayıda girişim bu dönemde hayata geçmiştir. İlk Türk otobüsü, ilk Türk otomobili gibi bilinen ürünlerin yanında pil, tuvalet kâğıdı, kolalı içecek, otomobil lastiği, kaynak elektrotu, LPG gaz tüpü, yüksek gerilim kablosu, kurşun kalem, karton, plak, akrilik elyaf, ameliyatlarda kullanılan dikiş ipliği, likit ilaçların koyulduğu cam ampul ve benzeri pek çok ürün bu yıllarda yerli olarak üretilmeye başlanmıştır. Tüm bu atılımlarda TSKB'nin katkısına, kaynaklarına ve hizmet yetkinliklerine rastlarız.

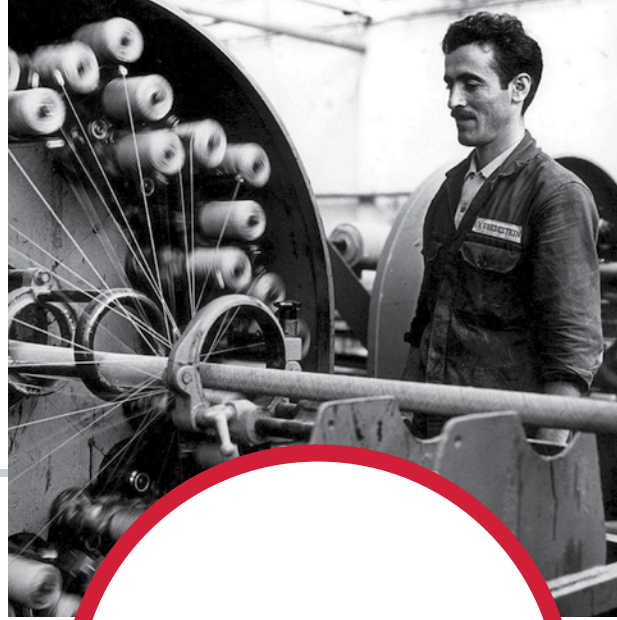
A key role in the establishment of a large number of industries

In addition to transferring resources to companies, TSKB has consolidated its contribution with its qualified and high value-added services.

The 1960s offers an excellent example of this in action. The decade marked a period of growth, diversification and firsts in the history of private enterprise in Turkey.

Many initiatives were implemented in the automotive, cement, food, durable consumer goods, plastics, cardboard, chemistry, construction industry business lines in this period. In addition to the more well-known creations such as the first Turkish bus, the first Turkish car, batteries, toilet paper, cola drinks, vehicle tires, welding electrodes, LPG gas canisters, high voltage cable, pencils, cardboard, vinyl plaque, acrylic fiber, sutures, glass bulbs to contain liquid medicines and many other products started to be produced domestically in this period. In all such initiatives, we find TSKB's contribution, resources and service competencies.

TSKB, zaman içinde, piyasa ihtiyaçlarına uygun olarak, büyüme potansiyelini veriler ışığında tespit ettiği girişimlere iştirak etmiş ve yatırım kredilerinin yanında işletme kredileri de kullanılmak suretiyle özel kesime desteğini sürekli artırmıştır.



TSKB reel sektörün yanında yer almış, kaynaklarını ve yetkinliklerini seferber etmiştir.

TSKB has stood with the real sector and has mobilized its resources and competencies.

Over time, TSKB participated in a raft of initiatives where it had determined growth potential in light of data, in accordance with market needs. It continuously stepped up its support to the private sector by disbursing business loans as well as investment loans.

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

TSKB, aynı süreçte sanayicilerin gereksinim duyduğu danışmanlık hizmetlerini de sunmuştur. Banka, bu kapsamda sahip olduğu teknik yetkinliklerini kullanmış, sanayicilere teknoloji seçim danışmanlığı vermiştir.

Türkiye-Avrupa Birliği ilişkisi ışığında TSKB-Avrupa Yatırım Bankası (AYB) iş birliği

Türkiye'nin 1963 yılında Avrupa Topluluğu ile imzaladığı Ankara Anlaşması uyarınca, AYB'nin Türkiye'ye 175 milyon ABD Doları tutarında fon aktarması gündeme gelmiştir. Söz konusu anlaşma dâhilinde bu fonun en az %30'unun özel sektör girişimcilerinin gerçekleştirecekleri yatırımlara aktarılması planlanmıştır.

Kredi imzası için Türkiye'ye gelen AYB İdare Meclisi Başkan Vekili TSKB'yi ziyaret ederek bu kapsamda özel sektör sınai yatırımlarının finansmanı konusunda iş birliği yapmak istediklerini belirtir. Bu gelişmelerin

sonucunda 26 Ekim 1964 tarihinde hükümet ve TSKB, AYB'den kullanılacak krediler hakkında anlaşmaya varırlar.

Anlaşma kapsamındaki kredi kullanımları proje bazında yapılmıştır. Hükümet, onay alınan projelere ilişkin fonları ülke kredisinden TSKB'ye aktarmıştır. TSKB, 175 milyon ABD Doları tutarındaki krediden 1965 yıl sonuna kadar 4,2 milyon ECU¹ (Avrupa Para Birimi), 1966 yıl sonuna kadar ise 7,4 milyon ECU kredi kullanmıştır.

22 Ekim 1966'da TSKB, AYB ile 5 milyon ECU tutarındaki ilk kredi anlaşmasını imzalamıştır. Bu anlaşmayı 1967 ve 1968'de sağlanan 10 ve 7,5 milyon ECU tutarındaki kredi sözleşmeleri takip etmiştir.

TSKB, 1970-1980 döneminde AYB ile 5 kredi anlaşması imzalamış, toplam 86,4 milyon ECU tutarında fon temin etmiştir. 1980 ve 1997 yılları arasında AYB ile herhangi bir kredi anlaşması imzalanmazken, 1997-2016 arasında iki banka arasında 23 adet kredi anlaşması hayata geçirilmiş, toplam finansman tutarı 2 milyar Euro seviyesine ulaşmıştır.

¹European Currency Unit – ECU; 1999 yılında 1 ECU = 1 Euro olarak kabul edilmiştir.

02

TSKB also offered consultancy services needed by industrialists in the same period. In this context, the Bank provided consultancy to industrialists on the selection of technology, who used their technical competencies.

Cooperation between TSKB and the European Investment Bank (EIB) in light of Turkey's relationship with the European Union

In accordance with the Ankara Agreement signed between Turkey and the European Community in 1963, plans were put in place for the EIB to extend USD 175 million in funds to Turkey. Under this agreement, at least 30% of these funds were to be transferred to investments which would be realized by private sector entrepreneurs.

During a visit to Turkey for a loan signature, the Deputy Chairman of the Board of Directors of the EIB visited TSKB, and expressed that the EIB sought to cooperate on financing private sector industry investments in this

context. As a result of these developments, on 26 October 1964, the Government and TSKB reached an agreement on the loans to be disbursed by the EIB.

The loan disbursements under the agreement were undertaken on a project basis. The Government transferred the funds for the approved projects from the sovereign loan to TSKB. TSKB disbursed ECU¹ 4.2 million (European Currency Units) from the loan amounting to USD 175 million by the end of 1965, and ECU 7.4 million in loans by the end of 1966.

On 22 October 1966, TSKB signed its first loan agreement, amounting to ECU 5 million, with the EIB. This agreement was followed by loan agreements of ECU 10 million in 1967 and ECU 7.5 million in 1968.

TSKB signed five loan agreements with the EIB in the 1970s and provided funds amounting to a total of ECU 86.4 million. No loan agreements were signed with the EIB between 1980 and 1997, while between 1997 and 2016, a total of 23 loan agreements were implemented between the two banks with total financing reaching EUR 2 billion.

¹European Currency Unit-the ECU was accepted as 1 ECU = 1 Euro in 1999.

22 Ekim 1966'da TSKB, AYB ile 5 milyon ECU tutarındaki ilk kredi anlaşmasını imzalamıştır. Bu anlaşmayı 1967 ve 1968'de sağlanan 10 ve 7,5 milyon ECU tutarındaki kredi sözleşmeleri takip etmiştir.

On 22 October 1966, TSKB signed its first loan agreement, amounting to ECU 5 million, with the EIB. This agreement was followed by loan agreements of ECU 10 million in 1967 and ECU 7.5 million in 1968.



TSKB ve KfW iş birliğinin 50. yılı

TSKB'nin KfW ile olan uzun soluklu iş birliği, 1969 yılında Türkiye ile Almanya arasında imzalanan anlaşmanın ardından, hayata geçirilen ilk kredi sözleşmesiyle başladı.

Aradan geçen 50 yılı aşkın zamanda her iki banka Türk ekonomisinin gelişimine katkıda bulunan pek çok proje için kaynak sağlayarak sürdürülebilir kalkınma yolculuğunda önemli roller üstlenmiştir.

Sürdürülebilir yatırım projeleri alanında birçok yatırımı finanse eden TSKB ve KfW, çalışan değişimi ve teknik danışmanlık programları kapsamında da iş birliği içinde çalışmaktadır.

TSKB ve KfW, Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü (IDFC) ve D20 oluşumunu hayata geçiren Uzun-Vadeli Yatırımcılar Kulübü (LTIC) gibi uluslararası finansal platformlarda sürdürülebilir finansmanı desteklemek üzere bir arada yer almaktadır.

The 50th anniversary of cooperation between TSKB and KfW

TSKB's longstanding cooperation with KfW began with the first loan contract implemented following the agreement signed between Turkey and Germany in 1969.

Over the past 50 years, both banks have played an important role in the journey towards sustainable development by providing resources for a wide array of projects which contribute to the development of the Turkish economy.

TSKB and KfW, which have financed many investments in the field of sustainable investment projects, also work in cooperation within the scope of employee exchange and technical consultancy programs.

TSKB and KfW are present on international financial platforms such as the International Development Finance Club (IDFC) and the Long-Term Investors Club (LTIC), which have implemented the D20 formation, as part of their mission to support sustainable financing.

KfW (Kreditanstalt für Wiederaufbau)

İkinci Dünya Savaşı sonrasında Almanya'nın yeniden yapılanması amacıyla kurulmuş olan KfW'nin %80 hissesi Alman Federal Cumhuriyeti'ne, %20 hissesi federal eyaletlere aittir. KfW, dünyanın en büyük ekonomilerinden biri olan Almanya'nın en önemli politika yapıcı kurumları arasında yer almaktadır.

Uzun vadeli planlamaya dayalı olarak hareket eden kurumların önde gelen temsilcilerinden olan KfW, Doğu Almanya'nın entegrasyonu ve eski Doğu Bloku ülkelerinin yeniden yapılanması sürecinde de özel bir rol üstlenmiştir.

Son 20 yılda,
kalkınma bankacılığının
sürdürülebilirlik açısından önemi kadar
küresel ölçekte katma değer yaratma
gücü de bir kez daha teyit edilmiştir.

In the last 20 years, the importance of sustainability has emerged clearly in development banking, and its power to create added value on a global scale has once again been clear for all to see.

KfW (Kreditanstalt für Wiederaufbau)

Founded in the aftermath of World War II to finance Germany's restructuring, 80% of the shares in KfW are held by the German Federal Republic and the remaining 20% by the federal states. KfW is among the most important policy making institutions in Germany, which is has one of the world's largest economies.

As one of the leading representatives of institutions which act on the basis of long-term planning, KfW also played a special role in the integration of East Germany and the restructuring of former Eastern Bloc countries. These developments had a significant influence on KfW's mission of development banking. In the last 20 years, the importance of sustainability has emerged clearly

02

Bu gelişmeler, KfW'nin kalkınma bankacılığı misyonunda önemli bir ağırlık taşımıştır. Son 20 yılda kalkınma bankacılığının sürdürülebilirlik açısından önemi yüksek kalkınmışlık düzeyine ulaşmış Almanya gibi ülkelerde dahi açıkça izlenmiş, küresel ölçekte katma değer yaratma gücü bir kez daha teyit edilmiştir.

KfW açısından öncelikli konular; yoksulluğun azaltılması ve ekonomik gelişim, iyi yönetim, eğitim ve sağlık, iklim değişikliği ve çevresel etkilerin azaltılması şeklinde özetlenebilir.



in development banking, even in countries such as Germany which have reached a high level of development, and its power to create added value on a global scale has once again been clear for all to see.

Priority issues for KfW include efforts to reduce poverty, support economic development, good management, education and health, tackling climate change and reducing environmental impacts.



Türk sanayisine destek misyonu

TSKB kuruluşundan itibaren ekonominin belkemiği olan sanayi işletmelerini desteklemektedir.

TSKB, ilk faaliyet yıllarında o dönemin büyük sanayi kuruluşlarına kredi kullandırdıysa da çoğu müşterisi Anadolu'da faaliyet gösteren küçük ölçekli kuruluşlardır. Bu dönemde ortalama kredi tutarları ise 100.000 ile 500.000 TL arasındadır.

TSKB'nin müşteri profili konjoktüre bağlı olarak da değişim göstermiştir. Banka'nın müşteri portföyü Marshall Planı Özel Fonu'na dâhil olmayan projelerle değişecek; sanayileşmeye yönelen Türkiye'de yeni yeni kurulmaya başlayan pek çok kuruluş işe hep TSKB ile başlayacaktır.

İlkelere bağlı kredilendirme

TSKB, kuruluşundan itibaren ilkelere bağlı bir kredilendirme yaklaşımı izlemiştir.

Banka'nın ilk kredilendirme kriterleri 30 Nisan 1951'de tespit edilmiştir. Bu kriterler, sanayinin gelişmesinin odak noktasını "sanayi üretiminde artış yolu ile brüt ulusal üretimin ve gerçek ulusal gelirin artırılması ve bu suretle yaşam ve refah düzeyinin yükselmesi" olarak tanımlamıştır.

Banka, kriterler ve öncelikler saptamış; bu kriterlere uymayan ve önceliklerin tamamını veya büyük bir kısmını karşılamayan talepleri portföyüne almamıştır. Bu kriter ve öncelikler; ürün cinsi, kuruluşun yaşama gücü, hacim ve etkinliği ile kurulacak sanayinin karmaşıklığı bakımından gruplar halinde irdelenmiştir.

TSKB'nin yatırım standartları olarak değerlendirebileceğimiz bu yaklaşımda, "Gümrük, vergi muafiyeti, ithalat sınırlaması gibi yapay himaye yöntemlerine gereksinim duymayan" veya

02

The mission to support Turkish industry

Since its establishment, TSKB has always supported industrial enterprises, which are the backbone of the economy.

Although TSKB did disburse a number of loans to large industrial enterprises during the formative years of its operations, most of its customers at the time were small-scale enterprises operating in Anatolia. The average loan amounts during this period were between TL 100,000 and TL 500,000.

TSKB's customer profile has also changed in parallel with the evolving conjuncture. The Bank's customer portfolio would change with projects not included in the Marshall Plan Special Fund. Many establishments, which were just being established in Turkey as the country turned to industrialization, would always start their business with TSKB.

Principled lending

TSKB has always adopted a principles-based lending approach since its establishment.

The Bank's initial lending criteria were determined on 30 April 1951. These criteria defined the focus of industrial development as "increasing gross national production and real national income through an increase in industrial production and thus, increasing quality of life and level of prosperity".

The Bank set criteria and priorities, rejecting those applications which did not fit these criteria and did not meet all or most of the priorities. These criteria and priorities were examined in groups in terms of product type, the sustainability of the organization, the volume and effectiveness and the complexity of the industry to be established.

In this approach, which encapsulated TSKB's investment standards, priority was given to "industries which do not need artificial patronage methods such as customs, tax exemption or import restriction", or "industries, whose raw materials may be available in the country, and which can be sold in domestic

“hammadesi ülkede mevcut, iç ve dış pazarlarda satış olanağı olabilecek sanayi” veya “hammadde olarak ihracata konu olan maddelerin dış satım kıymetini yükseltecek ve ihracatını kolaylaştıracak sanayi” öncelikli yere sahip olmuştur.

TSKB'nin ilk faaliyet yıllarında ortaya koyduğu ancak genel anlamda geçerliliğini her dönem koruyan bu çerçeve, Banka'nın uzun vadeli vizyonu ve öngörü gücünü işaret etmesi açısından da önemlidir.

TSKB'nin ilkeli çalışma prensibi kısa sürede olumlu sonuçlar üretmiştir. Dünya Bankası, kuruluşunda rol oynadığı TSKB'nin ilkelere dayandırılmış faaliyetlerinden büyük memnuniyet duymuş ve benzer kuruluşların diğer üye ülkelerde kurulması çalışmalarına hız vermiştir. Dünya Bankası, 1952 yılının başında TSKB'ye başvurarak, başka ülkelerde yeni kurulan kalkınma bankalarının çalışanlarına staj olanağı sağlanmasını talep etmiştir.

TSKB'nin faaliyetleri ve iş metodolojileri artık dünya ölçeğinde en iyi uygulama örneği olarak görülmeye başlanmıştır.

IFC'nin TSKB'ye ortak olması

1960'lı yıllarda TSKB-Dünya Bankası ilişkileri yeni bir dinamizm kazanmıştır. Bu süreçte, Dünya Bankası'nın yan kuruluşu IFC'nin TSKB'ye belirli bir süre için ortak olması gündeme gelmiştir. Ortaklık görüşmeleri bir yıldan fazla sürmüş, IFC ile iştirak şartnamesi 1963 yılının Ağustos ayında TSKB Yönetim Kurulu'nca onaylanmıştır.

TSKB, IFC'nin Türkiye'de iştirak ettiği ilk şirkettir.

IFC, sonraki yıllarda planladığı şekilde ortaklıktan çıksa da TSKB ile yakın iş birliği içinde çalışarak Türkiye sanayisinin gelişmesine çok yönlü katkılarda bulunmayı ve Banka'ya kaynak sağlamayı sürdürmüştür.



and foreign markets; or “industries which will raise the value of foreign sales of items which can be exported, such as raw materials, and which facilitate their export”.

This framework, which TSKB put forward in the early years of its operation, but which have remained valid in general in every period, also serves as an important indicator of the Bank's long-term vision and power of foresight.

TSKB's approach of principled working produced positive results in a short space of time. The World Bank, which played a role in its establishment, was very pleased with TSKB's principles-based activities. The World Bank went on to accelerate its work on the establishment of similar organizations in other member countries. At the beginning of 1952, the World Bank applied to TSKB to request internship opportunities be provided to employees of newly established development banks in other countries.

TSKB's activities and working methodologies were being held up as an example of best practices on a world scale.

The partnership between the IFC and TSKB

In the 1960s, the relations between TSKB and the World Bank gained a new dynamism. In this process, a potential partnership between TSKB and the International Finance Corporation (IFC), a subsidiary of the World Bank, came under discussion. The negotiations for the partnership lasted more than a year, and the specifications of the participation with the IFC were approved by TSKB's Board of Directors in August 1963.

TSKB was the first company which the IFC formed a participation with in Turkey.

Although the IFC exited the partnership as planned in the following years, it continued to work in close cooperation with TSKB to provide multi-faceted contributions to the development of Turkish industry and continued to provide resources to the Bank.

TSKB'nin iştirak politikası

TSKB, misyonu ve kuruluş aşamasında belirlenen nitelikleri doğrultusunda, ilk faaliyet yıllarından itibaren aktif bir iştirak politikası izlemiştir. Bu politikanın özünde, sanayinin gelişmesine katkısı pekiştirmek düşüncesi yer almıştır. Banka, gerekli gördüğü durumlarda kaynak sağlanan şirkete hisse almak suretiyle ortak olmuştur.

Banka, iştirak politikasında değişikliğe gittiği 1990'lı yılların ortasına kadar kaynak kullandığı şirketlerin bir bölümüne doğrudan iştirak etmiştir veya iştirak etmek üzere hisse opsiyonları almıştır.

Banka'nın ilk iştirakleri Balık Sanayi Kalkınma, Anadolu Çimento ve Bozkurt Mensucat Sanayii'dir.

TSKB, 1980'li yıllarda, iştirak çalışmaları kapsamında İslam Kalkınma Bankası ile de iş birliğine gitmiştir.

TSKB, 1980 yılının başında kredi ilişkisinde olduğu firmalara iştirak etmesi için İslam Kalkınma Bankası

ile temasa geçer. Yapılan çalışmalardan sonra adı geçen banka ile bir "Line of Equity" anlaşması yapılır. İslam Kalkınma Bankası kısa süre içinde TSKB'nin önerdiği firmalara 1 milyar TL'lik iştirakte bulunur. Bu iş birliği kapsamında TSKB, İslam Kalkınma Bankası adına iştiraklerde temsilci bulunduruyor ve onun haklarını koruyordu. İslam Kalkınma Bankası ile ikinci iş birliği çerçevesi 1982 yılında imzalanan 12 milyon ABD Doları tutarındaki sermaye iştirak anlaşmasıdır. Sağlanan kaynak, TSKB'nin müşterisi olan firmalara aktarılır. Özetlenen bu iki çalışma, kavramın henüz bilinmediği bir dönemde, TSKB'nin girişim sermayesi modeline yakınsayan çalışmalara imza attığını işaret etmesi açısından değerlidir.

TSKB'nin iştirak çalışmalarının en yoğun olduğu dönem 1970-1980 yılları arası olurken, Banka 1990'lı yıllarda iştirak politikasını finansal hizmetler değer zinciri kapsamında ele almış, sanayi şirketleri portföyünü tasfiye etmiştir.

TSKB'nin iştirak portföyü kapsamında gerçekleştirdiği hisse alım-satım çalışmaları Türkiye'de sermaye piyasasının kurulmasına öncülük etmiştir. Bu konu bu bölümün devam eden sayfalarında detaylı olarak ele alınmaktadır.

TSKB's participation policy

Since its first years of activity, TSKB has followed an active participation policy in accordance with its mission and the attributes determined during its establishment phase. At the core of this policy was the idea of reinforcing the contribution to the development of industry. The Bank would, where it deemed necessary, form a partnership with the companies to which it extended resources by purchasing shares in the company.

Until the mid-1990s, when it changed its participation policy, the Bank formed direct participations in some of the companies which it disbursed resources to, or in some cases purchased stock options in order to participate.

The Bank's first participations were Balık Sanayi Kalkınma (Fish Industry Development), Anadolu Cement and Bozkurt Mensucat Sanayii (textiles industries).

In the 1980s, TSKB also co-operated with the Islamic Development Bank as part of its participation efforts.


At the beginning of 1980, TSKB contacted the Islamic Development Bank to participate in companies with which it was in a loan relationship. Work was then carried

out on a "Line of Equity" agreement, which TSKB subsequently entered into with the named bank. Within a short space of time, the Islamic Development Bank formed TL 1 billion in participations in the companies proposed by TSKB. As part of this cooperation, TSKB held representatives in the participations on behalf of the Islamic Development Bank and protected its rights. The second pillar of cooperation with the Islamic Development was the capital participation agreement, amounting to USD 12 million, which was signed in 1982. This resource was transferred to companies which were TSKB customers. These two projects record TSKB's work to converge to the venture capital model at a time before the concept had not even been talked about.

TSKB's participation efforts were most intensive between 1970 and 1980. In the 1990s, the Bank reviewed its participation policy within the scope of the financial services value chain and liquidated its portfolio of industrial companies.

TSKB's activities of share trading which it realized within the scope of its participation portfolio led to the establishment of a capital market in Turkey. The work in this area is discussed in detail later in this chapter.

02



TSKB, ilk faaliyet yıllarından itibaren aktif bir iştirak politikası izlemiştir. Bu politikanın özünde, sanayinin gelişmesine katkıyı pekiştirmek düşüncesi yer almıştır.

Since its first years of activity, TSKB has followed an active participation policy. At the core of this policy was the idea of reinforcing the contribution to the development of industry.

Finansal hizmetler değer zinciri odağında şekillenen iştirak portföyü

Banka, benimsediği yeni iştirak politikası ile 1990'lı yıllarda iştirak portföyünü finansal hizmetler değer zinciri odağında şekillendirmiştir. Bu doğrultuda TSKB, T. İş Bankası Grubu şirketlerinden İş Faktoring Finansman Hizmetleri'ne, İş Finansal Kiralama'ya, İş Portföy Yönetimi'ne, İş Risk Sermayesi Yatırım Ortaklığı'na iştirak etmiştir.

Diğer taraftan, kuruluşundan itibaren en büyük ortağı olduğu Yatırım Finansman Menkul Değerler'deki payını %90,24'e çıkarmıştır. Banka, aynı dönemde yeni yasal zorunluluklar gereği TSKB Menkul Değerler'de %91,79 ve TSKB Yatırım Ortaklığı'nda %43 paya sahip olmuştur.

TSKB, 2000'li yıllarla beraber iştirak portföyünü bağlı ortaklıkları ile genişletme yoluna gitmiştir.

2002 yılı içerisinde SPK mevzuatına tabi şirketlere gayrimenkul ekspertizi hizmeti verecek olan TSKB Gayrimenkul Değerleme faaliyete geçerken, 2006 yılında TSKB Gayrimenkul Yatırım Ortaklığı kurulmuştur. 2011 yılında ise sürdürülebilirlik çözümleri geliştirmek, danışmanlık hizmetleri sunmak ve dünyada kabul görmüş sürdürülebilirlik yaklaşımlarını Türk iş dünyasına entegre etmek amacıyla ESCARUS-TSKB Sürdürülebilirlik Danışmanlığı faaliyete geçmiştir.

1990'lar

TSKB, 1990'lı yıllarda iştirak portföyünü finansal hizmetler değer zinciri odağında şekillendirmiştir.

1990s

In the 1990s, TSKB shaped its participation portfolio with a focus on the financial services value chain.

A subsidiary portfolio shaped with a focus on the financial services value chain

In the 1990s, the Bank shaped its participation portfolio with a focus on the financial services value chain with the new subsidiary policy which it had adopted. Accordingly, TSKB formed participations in İş Factoring Financing Services, İş Leasing, İş Asset Management and İş Private Equity, which are İşbank Group companies.

Meanwhile, the Bank increased its stake in Yatırım Finansman Securities to 90.24%, having already been the largest shareholder in the brokerage house since its establishment. In the same period, the Bank held a 91.79% stake in TSKB Securities and a 43% stake in the TSKB Investment Partnership, in accordance with the new legal obligations.

As it entered the 21st century, TSKB went on to expand its participation portfolio with its subsidiaries.

TSKB Real Estate Appraisal, established to provide real estate expertise services to the companies and subjected to the CMB (Capital Markets Board) regulations, started operations in 2002. TSKB Real Estate Investment Trust was established in 2006. In 2011, ESCARUS-the TSKB Sustainability Consultancy-started operations to develop sustainability solutions, provide consultancy services and integrate globally accepted sustainability approaches into the Turkish business world.



İnsandan insana ilk kalp nakliyle tıpta yeni bir dönem

3 Aralık 1967'de, yıllar önce Stanford Üniversitesi'nde köpekler üzerinde yapılan ameliyata benzer şekilde Dr. Christiaan Barnard, Denise Darvall'ın kalbini Louis Washkansky'ye nakleder. Cerrah Christiaan Barnard; cerrah, anestezi uzmanı, hemşire ve teknisyenlerden oluşan 30 kişilik bir ekiple 9 saat süren bir operasyonla nakli gerçekleştirir.

Operasyon şaşırtıcı bir başarı ile sonuçlanır, ancak alıcının bağışıklık sistemini baskılamak için kullanılan ilaçlar bağışıklık sistemini büyük ölçüde zayıflatır ve nakilden sadece 18 gün sonra, akciğer iltihabı nedeniyle hastanede hayatını kaybeder.

A new era dawns in medicine with the first human-to-human heart transplant

On 3 December 1967, following the successful surgery performed on dogs at Stanford University some years before, Dr. Christiaan Barnard transplanted Denise Darvall's heart to Louis Washkansky. The surgeon, Christiaan Barnard, performed the transplant in a 9-hour operation with a team of 30 medical staff including surgeons, an anesthesiologist, nurses and technicians.

The operation itself was an astonishing success, but the medication used to suppress the immune system turned out to greatly weaken the recipient's immune system and the recipient died in hospital from lung inflammation just 18 days after the transplant.

Bu ilk başarılı kalp nakli, başarı oranı artık %90'lara varan kalp nakil operasyonlarının başlangıcı olarak tıp tarihinde yerini alırken, Dr. Barnard da yirminci yüzyılın en önemli doktorlarından biri olmuştur.



This first successful heart transplant took pride of place in the history of medicine as a new dawn in heart transplant operations, the success rate of which has now reached 90%. The operation placed Dr. Barnard as one of the most widely renowned doctors of the twentieth century.

Az gelişmiş bölgelerin desteklenmesi

1950 yılında kurulduğunda ülkenin gelişmiş yörelerinde sanayi yatırımlarını yönlendiren ve kilit bir aktör olarak destekleyen TSKB, 1970'lerde kredi politikalarını devletin ekonomik önceliklerini dikkate alan bir yaklaşımla yeniden şekillendirmiştir.

Banka, 1974-1978 yıllarında kredilendirme çalışmalarına, az gelişmiş bölgelerin desteklenmesi makroekonomik hedefi doğrultusunda yön vermiştir.

Dünya Bankası'nın kaynak desteğini alan bu yaklaşımın hayata geçirilmesi için ihtiyaç duyulan uygulayıcı ve bunun ötesinde girişimcileri aydınlatacak kurum olarak TSKB en doğru adres olarak karşımıza çıkmaktadır.

Banka, bu yeni görevine uygun olarak bölgesel esaslı organizasyonunu tamamlar. 1970'lerin başında İzmir ve Adana şubelerini açan TSKB, 1973 yılında Elazığ'da Güneydoğu Anadolu Bölgesi Şubesi ve Samsun'da Karadeniz Bölgesi Şubesi de açar. Bu organizasyon genişlemesi, TSKB'nin yurt sathına yayılmakta

olan yatırım faaliyetlerini daha yakından izlemesini ve geliştirmesini destekleyecektir.

TSKB, gelişmekte olan bölgelerdeki sanayi yatırımlarla, halka açık şirketlerin desteklenmesini amaçlayan bir kredi ve iştirak politikası izlemeye başlamıştır. Bu iki amaca ek olarak Banka ihracata dönük yatırımlarla orta ve küçük boyutlu yatırımların desteklenmesini de önceliklendirmiştir.

TSKB bu uygulamalarıyla, Türkiye'de coğrafi açıdan dengeli bir sanayileşmeyi ve sanai mülkiyeti tabana yaymayı amaçlayan misyonun baş uygulayıcısı olmuş, kaynaklarının büyük kısmını bu alana seferber etmiştir. Bu başlığı tamamlamadan önce ve konu şubeleşme faaliyetlerine değinmişken, TSKB'nin 2006 yılında, Ankara Şubesi'ni hizmete açtığı bilgisini de paylaşalım.

Zor günler, kararlılıkla inşa edilen çözümler

1970'li yılların sonuna gelindiğinde, Türkiye'nin dış borcu artmış, büyüme hızı azalmıştır. Bu dönemde alınan önlemler ve politikalar kısa vadeli çözümlere odaklanmış ve başarısız olmuştur. 1980 yılı, Türkiye için milat niteliğindedir. 1960'lı yıllardan beri kullanılan ithal ikamesi politikasından

TSKB started to follow a loan and participation policy which was aimed at supporting the companies open to the public through industry investments in developing regions. In addition to these two goals, the Bank also prioritized support for medium- and small-sized investments with export-oriented investments.

Through these practices, TSKB became the chief implementer of the mission aimed at rolling out geographically balanced industrialization and industrial ownership widely in Turkey, and mobilized most of its resources into this field. Finally, as we round off the section on the Bank's branching activities, it is appropriate to note that TSKB opened the Ankara Branch in 2006.

Hard times require hard solutions built with determination

By the end of the 1970s, Turkey's foreign debt had increased and the nation's growth rate had slowed. The measures taken and the policies implemented during this period, focusing on short-term solutions, had failed to produce sustainable results.

The year 1980 marked a crossroads for Turkey. The import substitution policy, which had been in use since the 1960s, was abandoned and a raft of decisions was taken on

02

Support for underdeveloped areas

TSKB, which directed industrial investments in the developed regions of the country and supported these investments as a key player when the Bank was founded in 1950, re-shaped its loan policies in the 1970s under an approach that took into account the economic priorities of the state.

Between 1974 and 1978, the Bank directed its lending activities in line with the macroeconomic goal of supporting underdeveloped regions.

TSKB emerged as the best equipped institution to implement this approach, which had the support of World Bank resources, and beyond this goal, as the institution that would support entrepreneurs.

In accordance with this new task, the Bank completed its regionally based organization. TSKB opened its İzmir and Adana branches in the early 1970s, its Southeast Anatolia Region Branch in Elazığ, and the Black Sea Region Branch in Samsun in 1973. This expansion would support TSKB's closer monitoring and the development of its investment activities as they were rolled out on a nationwide basis.

vazgeçilmiş ve liberalleşen dünyaya ayak uydurularak 24 Ocak 1980 kararları alınmıştır. 1 Mayıs 1981'den itibaren döviz kuru Merkez Bankası'nca günlük olarak açıklanmaya başlanmıştır. Bu mekanizma, 8 Ağustos 1988'de yerini döviz fiyatının piyasa koşullarında serbestçe belirlendiği sisteme bırakacaktır.

Alınan bu radikal kararlarla Türkiye, piyasa ekonomisine geçmektedir.

1980'lerin ilk yıllarında TSKB, geçmiş dönemde benimsenen ve ülkenin ekonomik koşulları nedeniyle başarısızlığa uğrayan gelişmekte olan bölgelerin desteklenmesi hedefi kapsamında ortaya çıkan zararları telafi etmekle uğraşır. TSKB'nin müşterisi olan ve söz konusu bölgelerde faaliyet gösteren şirketler, Banka'ya olan sorumluluklarını yerine getirememiş, toplam kredi portföyünün yarısına yakın kısmı takibe düşmüştür.

Bu önemli sorunun çözümüne yönelik çalışmalar hem bankacılık sektörünün diğer üyeleri hem de otorite ile yürütülmüştür. Müzakerelerin sonucunda zor duruma düşen şirketlere destek sağlamak üzere 13 bankanın iştiraki ile Yatırım Finansman A.Ş. kurulmuştur. Hükümet ise "kur farkları için özel orta vadeli kredi" vermeyi kabul etmiştir.

TSKB, tedbirlere rağmen sorunları çözülmemiş çok sayıda firma ile doğrudan müzakereye oturacak ve çare üretecektir. Banka, sorunlu firmaların problemlerini ele alırken yenilikçi yöntemler uygulamıştır. Sürecin sonunda önemli sayıda ekonomik aktör, borç erteleme, ortaklık ve konsolidasyon yoluyla ekonomiye yeniden kazandırılmıştır.

Bu dönemin TSKB açısından ifade ettiği bir diğer büyük zorluk Dünya Bankası'na olan kredi borçlarının geri ödenmesi ile ilgilidir.

24 Ocak 1980 kararları sonunda Türkiye'nin resmi ve özel bütün borçları 8 yıl için konsolide edilirken Dünya Bankası türü krediler konsolidasyon dışında bırakılmıştır. TSKB'nin dış borçları da bu kapsamdadır.

Banka, bütün iç ve dış borçlarını olanaklarını seferber ederek gününde ödemiştir. Dış ilişkilerinde güvenilirliğini hep koruyan TSKB, geleneksel gücünü oluşturan çalışanlarının ve yönetim kadrolarının üstün performansı ile bu kritik günleri atlatacak ve yeni döneme odaklanacaktır.

24 January 1980 with the aim of keeping pace with liberalized world economies. From 1 May 1981, the Central Bank started to announce the exchange rate on a daily basis. This mechanism would be replaced on 8 August 1988 by a system where the price of foreign currency would be freely determined in market conditions.

With these radical decisions, Turkey entered in a phase of transition into a market economy.

Within the scope of its goal of supporting developing regions, in the early 1980s, TSKB evaluated remedies which would compensate for the damage wrought by earlier errors. This goal had been adopted in the past, but had failed due to the country's economic conditions. Companies which were customers of TSKB and which operated in these regions could not honor their liabilities to the Bank, and nearly half of the total loan portfolio became non-performing.

Efforts to resolve this important problem were undertaken with both other members of the banking sector and the authorities. Following rounds of negotiations, the investment institution, Yatırım Finansman Securities, was established with the participation of 13 banks to provide support to companies experiencing financial difficulties. The Government, on the other

hand, agreed to provide "private medium-term loans to cover exchange rates differences".

TSKB would directly negotiate with a range of companies whose problems had not been resolved despite the measures taken, and would generate solutions. The Bank implemented innovative methods in addressing the problems faced by troubled companies. At the end of the process, a significant number of economic players were brought into the economy again through debt deferral, partnership and consolidation.

Another significant challenge expressed by TSKB during this period was the reimbursement of loan debts to the World Bank.

Following the decisions taken on 24 January 1980, all of Turkey's official and private debts were consolidated for a period of 8 years, while World Bank-type loans were left out of the consolidation. TSKB's external debts were also included in this scope.

The Bank paid all of its internal and external debt upon the maturity of the debts by mobilizing its resources. TSKB, which had always maintained its credibility in foreign relations, would survive these critical days and focus on the new era with the superior performance of its employees and management staff, features which constitute its traditional strength.



Geleceğin teknolojilerinin temelleri 1970'lerde atılıyor.

Bugün hayatımızın her alanına entegre olan cep telefonlarının atası, o dönemin lider telefon üreticilerinden Motorola'nın mühendislerinden Martin Cooper tarafından 1973 yılında geliştirilir. Devrimsel nitelikte bir teknolojik atılım kabul edilen cihaz, yaklaşık 1 kilogram ağırlığıyla tam bir "cep" telefonu olmasa da kısa sürede ticari hale dönüştürülerek pazara sunulacaktır.

02

Dünyanın en büyük teknoloji şirketlerinden biri olan Microsoft, 1975 yılında, çocukluk arkadaşı olan Paul Allen ve Bill Gates tarafından kurulur. Çoğumuzun Microsoft'u tanıma sebebi olan Microsoft Windows işletim sistemi, bugün dünyada sayısız insanın eğitimden iş hayatına birçok alanda en yakın yol arkadaşlarından biri olurken, Microsoft, dev adımlarla büyük bir yazılım sağlayıcısı konumuna gelir.

Bilgisayar ve telefon teknolojilerinin sembol isimlerinden Apple, 1976 yılında Steve Wozniak ve Steve Jobs tarafından kurulur. Önceleri bir elma çeşidi olan Macintosh adıyla anılan şirket, daha sonra Apple'a dönüşür. Apple, bilgisayar alanındaki başarısını devam eden süreçte iPhone ile telefon dünyasında da zirveye taşır.

Microsoft ve Apple firmalarının rekabeti hiç bitmez. Ancak Microsoft, 1997 yılında iflasın eşindeki Apple'ın 150 milyon ABD Doları tutarında hissesini satın alarak şirketin hayatta kalmasına destek sağlar.

The foundations of the technologies of the future were laid in the 1970s.

The first mobile phone, a device now integrated into every aspect of our lives today, was developed in 1973 by Martin Cooper, an engineer at Motorola, which was one of the leading phone manufacturers of the time. The device, which was considered a revolutionary technological breakthrough, would be commercialized and brought to the market in a short space of time, although debate raged over whether or not it was truly a "mobile" device given that it weighed approximately 1 kilogram.

One of the world's largest technology giants, Microsoft, was founded in 1975 by childhood friends Paul Allen and Bill Gates. The Microsoft Windows operating system, which is the point of contact for most of us with Microsoft, is today one of the closest companions for countless people in the world in many fields from education to business life, while Microsoft took giant leaps to become a major software provider.

Apple, one of the symbolic names of computer and telephone technologies, was founded in 1976 by Steve Wozniak and Steve Jobs. The company, formerly known as Macintosh, later evolved into Apple. Apple carried its success in the field of computer technology to the iPhone and the world of phones.

The competitiveness between the two giants, Microsoft and Apple, never really ended. However, Microsoft supported the survival of Apple by purchasing USD 150 million of shares in the company, which had been on the brink of bankruptcy, back in 1997.

1976

Bilgisayar ve telefon teknolojilerinin sembol isimlerinden Apple, 1976 yılında Steve Wozniak ve Steve Jobs tarafından kurulur. Önceleri bir elma çeşidi olan Macintosh adıyla anılan şirket, daha sonra Apple'a dönüşür. Apple, bilgisayar alanındaki başarısını devam eden süreçte iPhone ile telefon dünyasında da zirveye taşır.

1976

Apple, one of the symbolic names of computer and telephone technologies, was founded in 1976 by Steve Wozniak and Steve Jobs. The company, formerly known as Macintosh, later evolved into Apple. Apple carried its success in the field of computer technology to the iPhone and the world of phones.

İş kollarının piyasa ihtiyaçlarına göre tanımlanması

TSKB Yönetim Kurulu 8 Ocak 1982'de;

"Bugün ülkemizde uygulanan ekonomik politikalar ve bu politikaların ışığında oluşan temel ve yapısal değişimlerin önümüzdeki yıllarda Banka için yeni fırsatlar ve fonksiyonlar yaratacağı; Banka'nın ülkede değişen koşullara ve beklentilere ayak uydurabilmesi, büyümesi ve gelişmesi için finansman şekillerini yeniden gözden geçirmesi ve çeşitlendirmesi gerekeceği; ülkemizde mali sistemin etkin mali aracılık sağlayacak, tedricen dışa açılacak ve dış mali piyasalarla entegre olacak şekilde gelişecek bir yapısal değişime uğramasının kaçınılmaz olduğu, TSKB'nin sadece risk analizi yapan ve teminata bağlı olarak plasman yapan bir kuruluş olmaktan çıkması gereğine inanarak"

Banka'nın iş kollarını yeniden tanımlamıştır. Bu tanımlamaya uygun olarak Banka'nın faaliyetleri Kredi ve Yatırım, Teknik Hizmetler ve Proje Koordinasyonu, Araştırma, Planlama, İdari İşler ve Mali İşler olmak üzere altı grupta toplanır. TSKB, Türkiye'de finans sektöründe yaşanan hızlı gelişme karşısında sessiz kalmamış, bir atılım sürecine girmiştir.

Kur riskli döviz kredileri ile sağlanan büyüme

TSKB, 1980'lerin başında kurlardaki oynaklığın ortaya koyduğu zorlukları aşmak ve özel girişimlere desteğini sürdürmek adına çareler aramıştır. Dönemin hükümet yetkilileri ile temasa geçilmiş ve yatırımcıya kullanılmak üzere elde kaynak bulunduğu anlatılmıştır. Mevcut kaynakların kullanılmasının yegâne yolu girişimlerdeki kur riski korkusunun ortadan kaldırılmasıdır.

TSKB'nin önerisi yatırımcılara kur garantisi vermektir. Bu öneri Hükümet cephesinde kabul görür. 1984 yılında Dış Krediler Kur Farkı Fonu Tesisine Dair Türk Parasını Koruma

Identification of business lines according to market needs

In a quote from the report of the TSKB Board of Directors on 8 January 1982;

"The economic policies implemented in our country today and the fundamental and structural changes in light of these policies will create new opportunities and functions for the Bank in the coming years, and the Bank will need to reconsider and diversify its financing methods in order to adapt to the changing conditions and expectations in the country, and to grow and develop. It was inevitable that our country's financial system will undergo structural change in a manner to provide effective financial mediation, gradually open up abroad and integrate with foreign financial markets. We believe that TSKB should no longer be an organization which only performs risk analysis and undertakes placement depending on the guarantee."

In line with this statement, the Bank's business lines were redefined. In accordance with this definition, the Bank's activities were divided into six groups: Loans and Investments, Technical Services and Project Coordination, Research, Planning, Administrative Affairs and Financial Affairs. Not an institution to rest on its laurels in the face of rapid development in Turkey's financial sector, TSKB entered a process of rapid progress.

Growth provided by foreign exchange loans contains the exchange rate risk

In the early 1980s, TSKB was seeking remedies which would overcome the real problem of exchange rate volatility, while maintaining the Bank's support for private initiatives. Contact was made with officials from the Government at the time, who were told that resources were available to be disbursed to investors. The only way in which existing resources could be used was to eliminate the fear of exchange rate risk felt by many entrepreneurs.

TSKB's proposal was to guarantee exchange rates to investors. This proposal was accepted by the government. In 1984, a fund was established in line with Decision No. 29 on the Establishment of the Foreign Loans Exchange Rate Difference Fund for

02

Hakkında 29 Sayılı Karar ile bir fon kurulur. Döviz kredileri artık girişimcinin mukavele imzaladığı günlük kurla TL'ye çevrilmeye ve devlet tarafından saptanan bir faizle tıpkı TL kredisi gibi kullandırılmaya başlar.

Uygulama kısa sürede olumlu sonuçlar üretmiştir. TSKB büyük bir kredi talebi yaşamış ve plasmanları büyük oranda artmıştır.

Müşterilere sunulan yeni hizmet paketi

1980'li yılların başında piyasalarda yaşanan dalgalanmanın yanı sıra patlak veren banker skandalları, Türkiye'de uzun vadeli tahvil talebinin önemli oranda düşmesine yol açmıştır. Statüsü gereği mevduat toplama yetkisi bulunmayan TSKB, Türk lirası kaynak yaratmak adına 1985 yılından sonra banka bonusu uygulamasını geliştirir ve devreye alır.

Banka bonusu ve banka garantili bono uygulaması TSKB'nin müşterilerine ucuz kaynaklı TL kredi vermesini desteklemenin ötesinde Banka'nın geleneksel müşterisi olmayan tasarruf sahibi geniş bir kitleye ulaşarak cazip ve güvenilir bir tasarruf enstrümanı sunmasını sağlamıştır. Dış ticaret işlemlerine

aracılık ve kısa vadeli kredi uygulamaları aynı dönemde sunulan yenilikler arasındadır.

1987'de T.C. Merkez Bankası'ndan reeskont kredilerine aracılık edilmeye başlanmış, bu krediler işlerlik kazanıncaya kadar kısa vadeli finansman imkânı sunan "köprü kredisi" verme uygulamasına geçilmiştir.

1989 yılında ise orta vadeli TL işletme sermayesi kredisi uygulamasına ve Eximbank'ın kredilerine aracılık edilmeye başlanmıştır.

Müşterilere sunulan bir diğer yenilik, finansal kiralama olur. Bu ürün ile iş dünyasının makine ve ekipman finansmanına sunulan destek daha da çeşitlenir.

TSKB, Türk lirası kaynak yaratmak adına 1985 yılından sonra banka bonusu uygulamasını geliştirir ve devreye alır.

TSKB developed the application of bank bonds after 1985 in order to create resources in Turkish Lira, and put the application in practice.

Protecting the Turkish Lira. Foreign currency loans now began to be converted to TL at the exchange rate on the day which the entrepreneur signed the contract and began to be disbursed like a TL loan at an interest rate set by the state.

The application produced positive results in a short space of time. TSKB received substantial loan demand and its placements increased greatly.

A new service pack available for customers

In addition to the volatility experienced in the markets in the early 1980s, the uncovering of a number of banking scandals led to a steep decline in demand for long-term bonds in Turkey. TSKB, which was not authorized to collect deposits due to its status, developed the application of bank bonds after 1985 in order to create resources in Turkish Lira, and put the application in practice.

The bank bond and bank guaranteed bond application allowed TSKB to access a large audience of individuals with savings who were not traditional customers of the Bank, and to offer an attractive and reliable savings instrument, as well as providing its customers with cheaply sourced TL loans. Mediation for foreign

trade transactions and short-term loan applications were among the new services offered in the same period.

In 1987, the Central Bank began to mediate in rediscount loans. The "bridge loan" application started to be offered, which offered short-term financing until the rediscount loans became functional.

In 1989, the Bank began to offer medium-term TL business capital loans, and started mediation services for Eximbank loans.

Financial leasing marked another new service offered to customers. This product led to a further diversification in the support offered to the financing of machinery and equipment in the business world.

Kredi kriterlerinde çevre vurgusu

TSKB 1980'li yıllarda kredi verme kriterlerini değiştirerek değişen ülke koşullarına ve hızla yürürlüğe giren ekonomik değişime uyum sağlamıştır.

TSKB Yönetim Kurulu 25 Aralık 1981'de politika olarak: "Mevcut sanayi kapasitesinden daha etkili biçimde yararlanılmasına ve kurulu sanayi kapasitesinin piyasa koşulları altında iç ve dış talebe en iyi cevap verecek biçimde yeniden yapılandırılmasına, Türk sanayiinin sağlıklı biçimde dışa açılmasına ve dış ödemeler sorununun çözümlenmesine en çok katkıda bulunacak yeni kapasitelerin yaratılmasına" öncelik vermeye karar verir.

Bu yıllarda kredi teknik incelemeleri kapsamında çevresel konular da dikkate alınmaya başlanır. TSKB, kaynak aktarmayı öngördüğü projelerin çevresel etki değerlendirmelerini, olumsuz etkilerin nasıl bertaraf edileceği veya kontrol altına alınacağı konularını

proje değerlendirme çalışmalarına dâhil etmiştir. TSKB bu adımla Türkiye'de henüz çevre ile ilgili herhangi bir mevzuat yürürlükte değilken, çevre konusunu proje değerlendirme kapsamına alan ilk banka olmuştur.

Banka, müşterilerine bu yeni dönemde kısa vadeli kredi ve gerekli hallerde teknik yardım ve hizmetler de sağlamıştır.

TSKB'de ilk orta vadeli planlama çalışması

İlk orta vadeli plan 1983-1985 yıllarını kapsayacak şekilde hazırlanmış, TSKB'nin uzun vadeli stratejisi ile hedeflerini içermiştir.

Bu çalışma ile TSKB bütün çağdaş kuruluşlar gibi gelecek dönemi, risk ve fırsatları, önceden saptadığı amaçlar doğrultusunda ele almaktadır. Bu önemli bir yeniliktir ve kazanımları kısa sürede farklı alanlarda görülecektir.

An environmental emphasis in credit criteria

In the 1980s, TSKB changed its lending criteria and adapted to the rapid change in conditions sweeping through the country as well as the new economic environment.

On 25 December 1981, the Board of Directors of TSKB decided to prioritize the following as a policy: "Making more effective use of existing industrial capacity and restructuring established industrial capacity to best respond to domestic and external demand under market conditions, opening Turkish industry in a healthy manner abroad and creating new capacities that will contribute most to solving the problem of external payments".

In these years, environmental issues were starting to be taken into account within the scope of loan technical reviews. TSKB included issues such as environmental impact assessments when deciding which projects to transfer resources to, and how negative impacts would

be limited or controlled in project evaluation work. With this step, TSKB was the first bank in Turkey to consider the issue of the environment within the scope of project evaluation-even before there was any environmental legislation in force in Turkey.

The Bank also provided short-term loans and technical assistance and services to its customers during this new period.

The first work on medium-term planning at TSKB

The first medium-term plan was prepared to cover the 1983-1985 period and set out TSKB's long-term strategy and goals.

Along with all contemporary organizations, with this plan TSKB dealt with the future period, the risks and opportunities in line with the purposes which it had already identified. This was an important novelty in approach, and would bear fruit in a number of different areas.

02

Çevre konusunu proje değerlendirme kapsamına alan ilk banka

TSKB, 1981'de Türkiye'de henüz çevre ile ilgili herhangi bir mevzuat yürürlükte değilken, çevre konusunu proje değerlendirme kapsamına alan ilk banka olmuştur.

The first bank to consider environmental issues within the scope of project evaluation

TSKB was the first bank in Turkey to consider the issue of the environment within the scope of project evaluation-even before there was any environmental legislation in force in Turkey.



02

Değişim rüzgârı...

II. Dünya Savaşı sonrası Sovyetler Birliği kendi nüfuz bölgesindeki halklara karşı (1953'te DAC, 1956'da Macaristan, 1968'de Çekoslovakya) tankları öne sürmekle, Nazi rejimine diz çöktüren güç olarak kazandığı politik kredisini eritir. Almanya'nın politik birliğinin yeniden sağlanmasına giden ilk fitili ateşler.

1989 yılında, Sovyetler Birliği Mihail Gorbaçov liderliğinde glasnost (açıklık) dönemini yaşamaktadır. Bu dönemde "Demir Perde" kalkar, Batı ile ilişkiler gelişir, ülkedeki birçok kısıtlama yürürlükten kaldırılır. Eşzamanlı olarak, Batı'da yıllarca "Utanç Duvarı" (Schandmauer) olarak da anılan ve Batı Berlin'i abluka altına alan Berlin Duvarı, 9 Kasım 1989'da Doğu Almanya'nın, isteyen vatandaşların Batı'ya gidebileceğini açıklamasının ardından tüm tesisleriyle birlikte yıkılır.

1989 yılında Moskova'da bir konserde yer alan ünlü Scorpions grubu, değişimin başladığını hissederek konser sonrasında Wind of Change şarkısını besteler. Soğuk Savaş'ın en gergin dönemlerinde Batı Almanya'da doğup büyümüş Scorpions üyeleri için Batı-Doğu ayrılığı her zaman hayatlarının bir parçası olmuştur. Grubun vokalisti ve şarkının yazarı Klaus Meine'nin deyişiyle "Scorpions bu konular hakkında şarkı yazan bir grup değil, bu konuların içinde olan bir gruptur." Wind of Change, Berlin Duvarı'nın yıkıldığı, Almanya'nın birleştiği ve soğuk savaşın sonra erdiği bir dönemin ruhunu yakalayan şarkı olur.

Değişim devam eder, 25 Aralık 1991'de SSCB Devlet Başkanı Mihail Gorbaçov'un istifa etmesiyle SSCB dağılmaya başlar. Asya ve Avrupa'nın siyasi haritası değişir ve Bağımsız Devletler Topluluğu kurulur. Aynı yıl, Slovenya ve Hırvatistan'ın bağımsızlıklarını ilan etmeleriyle Yugoslavya'da çözülme süreci ve buna eşlik eden çatışmalar başlar. Ülke parçalanır, 2000'lere uzanan kanlı bir süreç sonunda 7 ayrı egemen devlet kurulur.

Winds of change...

In the post-war years, the Soviet Union sacrificed the political capital it had built up having emerged as one of the forces which had brought the Nazi regime to its knees, by turning its tanks on the peoples in its own sphere of influence (East Germany in 1953, the crushing of an uprising in Hungary in 1956, the crushing of the Prague Spring in Czechoslovakia in 1968). It fired the first missile for Germany to gain its political unity.

In 1989, under the leadership of Mikhail Gorbachev, the Soviet Union introduced the era of Glasnost (openness). This period marked the lifting of the "Iron Curtain", the thaw in relations with the West and the removal of many restrictions in the USSR. Simultaneously, the Berlin Wall, also had been known as the "Wall of Shame" (Schandmauer) in the West for many years, and which had blockaded West Berlin, came down on 9 November 1989, along with its apparatus, after East Germany announced that all of its citizens were free to go to the West.

In 1989, the famous Scorpions band took part in a concert in Moscow and composed the song, "Winds of Change" after the concert, sensing that the process change had begun. For the members of the Scorpions band, who were born and raised in West Germany during the tensest periods of the Cold War, the separation between West and East had always been a part of their lives. In the words of Klaus Meine, the band's vocalist and songwriter, "The Scorpions are not a band which writes songs about these subjects, but a group which is involved in these issues." The title "Winds of Change" became the song which captured the spirit of the era marked by the collapse of the Berlin Wall, the reunification of Germany and the end of the cold war.

The change continued, and on 25 December 1991, with the resignation of the Soviet President, Mikhail Gorbachev, the USSR began to unravel. The political map of Asia and Europe changed and the Commonwealth of Independent States was established. In the same year, Slovenia and Croatia declared their independence, and the process of dissolution in Yugoslavia and the accompanying conflicts began. The country was torn apart, and after a bloody conflict extending to the 2000s, seven separate sovereign states were established.



Scorpions grubu Wind of Change şarkısını söylerken, Hanover, Almanya, 17 Nisan 2004.
Scorpions play their song "Wind of Change", Hanover, Germany, 17 April 2004.



Değişen dünyaya yeni bir uyum hamlesi

Küreselleşme eğiliminin güçlendiği 1990'lı yıllarda dünya ekonomisi hızlı bir değişim sürecine girmiştir.

Varşova Paketi'nin dağılması küresel siyasi dengeleri yepyeni ufuklara taşıırken, Körfez Krizi, OECD ülkelerini durgunluğa sürüklemiştir. Türkiye ekonomisi bu durumdan büyük ölçüde etkilenmiştir.

Bu gelişmelerin sonucunda 1994 yılında Türkiye'de yeni bir ekonomik kriz yaşanmış ve Hükümet önlemler açıklamak zorunda kalmıştır. Ekonomik Önlemler Paketi kısa dönemde kamu açığını azaltmak amacıyla ek vergilerle kamu gelirlerini artırmayı, KİT ürünlerine

yüksek oranlı zamlar yapmayı, kamu harcamalarını kısmayı öngörmüştür. Yapısal reform tarafında ise sonraki yıllarda sıkça gündeme gelecek olan özelleştirme, Ekonomik Önlemler Paketi'ne dâhil edilmiştir.

TSKB; yurt içi para, döviz ve sermaye piyasalarında büyük çalkantıların yaşandığı bu döneme, tüm etkenleri göz önünde tutarak hazırlanmış ve yeniden yapılanmaya gitmiştir. Yeni koşullara uyum çalışmaları sürecinde güncellik ve önem kazanan şirketlerin halka açılması ve şirket birleşmeleri alanlarında hizmet sunmak üzere Kurumsal Finansman iş kolu kurulmuştur.

TSKB, artık sanayi kuruluşlarına uzun vadeli kredi verme faaliyetini çeşitlendirmekte ve geliştirmektedir. Banka, aktif pazarlama yöntemlerini de uygulamaya başlamıştır. Diğer taraftan TSKB, küreselleşmenin vazgeçilmez kavramı olan "toplam kalite" yaklaşımını uygulamaya alarak müşteri memnuniyetini artan oranda önceliklendirmektedir.

1990'lı yıllarda özel kesim (hissedarlar ve müşteriler), kamu (devlet kurumları) ve dış dünya (başta Dünya Bankası ve diğer finansman kaynakları) ile olan köklü ve sağlam ilişki

TSKB, küreselleşmenin vazgeçilmez kavramı olan "toplam kalite" yaklaşımını uygulamaya alarak müşteri memnuniyetini artan oranda önceliklendirmektedir.

TSKB was increasingly prioritizing customer satisfaction by implementing the "total quality" approach-the indispensable concept of globalization.

A new move to adapt to a changing world

In the 1990s, as the trend towards globalization gathered pace, the world economy entered a period of rapid change.

The dissolution of the Warsaw Pact took global political balances to new horizons, while the Gulf Crisis dragged OECD countries into recession. Turkey's economy was greatly shaken by these events.

These developments precipitated a new economic crisis in Turkey in 1994 and the Government was forced to announce tough new measures to tackle it. In a bid to bring down the budget deficit in the short term, the Economic Measures Package set out to increase receipts with additional taxes, putting in place steep price hikes on goods produced by State Owned Enterprises along with cuts in public spending. In the area of structural reform, privatization-a subject which would be frequently be raised in the years that followed-was included in the Economic Measures Package.

This period was one of great turmoil in the domestic money, foreign currency and capital markets, and TSKB was prepared for the next steps by taking into account all of the prevailing factors as it went on to restructure itself. The Corporate Finance business line was established to provide services in the areas of public offering and company mergers, which became hot topics and gained importance in the process of adapting to new conditions.

TSKB was now diversifying and improving its long-term lending activity to industrial enterprises. The Bank also started to implement dynamic marketing methods. At the same time, TSKB was increasingly prioritizing customer satisfaction by implementing the "total quality" approach-the indispensable concept of globalization.

02

ağı TSKB'nin gelişmesinde önemli rol oynamaya devam eder. Bu güç üçgeni, Banka'ya sarsılması zor bir stratejik temel sunmuştur. TSKB, bu sayede dengesini ve mali sağlığını korumuş, zor bir dönemde müşterilerine desteğini sürdürmüştür. Bu yapının en önemli destekçileri ise deneyimli ve yüksek nitelikli üst yönetim ile bilgi ve yetkinlikleri yüksek çalışanları olmuştur.

1990'lar

1990'lı yıllarda özel kesim, kamu ve dış dünya ile olan köklü ve sağlam ilişki ağı TSKB'nin gelişmesinde önemli rol oynamaya devam eder.

1990s

The robust network of relationships with the private sector, the public and the outside world continued to play an important role in the development of TSKB.

In the 1990s, the deep-rooted and robust network of relationships with the private sector (shareholders and customers), the public (government agencies) and the outside world (primarily the World Bank and other sources of financing) continued to play an important role in the development of TSKB. This power triangle offered the Bank a highly robust strategic foundation. TSKB was thus able to maintain its balance and financial health and continued to support its customers during a difficult period. The key supports of this structure were the experienced and highly qualified senior management and the employees, with their extensive knowledge and competencies.

During this turbulent period, TSKB maintained its traditional duty of extending long-term lending to its customers in development banking, both in foreign currency and in TL terms, with the most favorable conditions.

TSKB, geleneksel görevi olan kalkınma bankacılığında müşterilerine gerek döviz, gerek TL bazında uzun vadeli kredi verme görevini bu çalkantılı dönemde de en uygun koşullarda sürdürmüştür.

70 yılın en önemli kararlarından biri: TSKB-SYB birleşmesi

Türkiye, 17 Ağustos 1999 Marmara Depremi ile tarihinin en büyük doğal felaketlerinden birini yaşamıştır. Bu büyük afet, ekonominin kalbi olan bölgede önemli can ve mal kaybına neden olmuştur. GSYH aynı yıl %3,4 oranında daralır.

1995-2000 yılları arasında yaşanan ekonomik dalgalanmalar, tutturulamayan hedefler, kamu kesimi açığı ve bankacılık kesiminin ağır sorunları 2000 yılı Kasım ayında piyasaları derinden etkileyecek bir sürece dönüşecektir. Süreç, 2001 Şubat'ında yaşanan gelişmelerin tetiklemesiyle bir krize doğru gidecektir. Mevcut döviz kuru sisteminin sürdürülebilirliği artık sorgulanmaya başlanmıştır.

Hükümet, 22 Şubat 2001'de dalgalı kur rejimine geçer.

One of the most important decisions in TSKB's 70-year history-the merger between TSKB and the Industrial Investment Bank (IIB)

Turkey suffered one of the most tragic natural disasters in its history when it was hit by the Marmara Earthquake on 17 August 1999. This major disaster caused significant loss of life and property in the region, which is the heart of the Turkish economy. The country's GDP shrank by 3.4% in the same year.

The volatilities in the economy experienced between 1995 and 2000, the missed targets, the public sector deficit and the deep-seated problems in the banking sector would snowball into a process which would profoundly affect the markets in November 2000, and eventually into a full-blown crisis with the developments which took place in February 2001. The sustainability of the exchange rate system in place at the time then came into question.

On 22 February 2001, the Government made the transition into a floating exchange rate regime.

PİYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI
A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

2001

Makroekonomik dengelerin tekrar oluşturulması amacıyla 2001 yılı Mayıs ayında yeni bir program uygulamaya konulmuştur.

2001

A new program was introduced in May 2001 to re-establish macroeconomic balances.

Cumhuriyet döneminin en büyük ekonomik krizi yaşanmaktadır. Ülke ekonomisinde bozulan makroekonomik dengelerin tekrar oluşturulması amacıyla 2001 yılı Mayıs ayında yeni bir program uygulamaya konulmuştur.

Program, bankacılık sektörüne ilişkin önlemlerin alınarak mali piyasalardaki belirsizliğin azaltılması ve böylece faiz ve döviz kuruna belli bir istikrarın kazandırılmasını hedeflemiştir. Program aynı zamanda ekonomik faaliyeti sağlayacak yapısal reformların gerçekleştirilmesini, enflasyonla etkin mücadeleyi, sürdürülebilir büyüme ortamının oluşturulmasını ve bölgesel gelir farklılıklarının giderilmesine yönelik önlemlerin alınmasını da öngörmüştür.

Yeni program çerçevesindeki yasal düzenlemeler hızla gerçekleştirilmiş, IMF ile yeni bir niyet mektubu imzalanmıştır. IMF-Dünya Bankası'ndan Mayıs-Aralık 2001 dönemi için 15,7 milyar ABD Doları tutarında ek dış finansman olanağı sağlanmıştır. Haziran 2001'de ise iç borç takasına gidilmiştir. 9 katrilyon TL tutarındaki senet ortalama vadesi 37,5 ay olan tahvillerle değiştirilmiştir.

Yeni program çerçevesindeki yasal düzenlemeler hızla gerçekleştirilmiş, IMF ile yeni bir niyet mektubu imzalanmıştır.

The legal arrangements under the new program were carried out quickly and a new letter of intent was signed with the IMF.

The biggest economic crisis of the Republican era was happening before our eyes. A new program was introduced in May 2001 to re-establish macroeconomic balances in the wake of the deterioration in the country's economy.

The program aimed to reduce uncertainty in financial markets through measures aimed at buttressing the banking sector and thus, to bring a degree of stability to interest rates and exchange rates. The program also set out structural reforms to ensure economic activity, an effective fight against inflation, the establishment of a sustainable growth environment and measures to eliminate regional income differences.

The legal arrangements under the new program were carried out quickly and a new letter of intent was signed with the IMF. The IMF and World Bank provided an additional USD 15.7 billion in foreign financing to cover the period between May and December 2001, with a swap of internal debt carried out in June 2001. The bill, amounting to TL 9 quadrillion, was replaced with bonds which had an average maturity of 37.5 months.

02

Tüm bu gelişmelerin milli gelire yansımaları ağır olmuştur. 2001 yılında GSYH %6 gibi büyük bir daralma kaydeder.

2002 yılı sonbaharında erken seçim yapılır. 11 yıl aradan sonra yeniden tek parti iktidarına geçilir. Bu sonuç gerek iç gerekse dış piyasalarda Türkiye için bir stabilizasyon ögesi olarak kabul görülür ve iyimser beklentilerde hızlı bir artış gözlenir.

Türkiye, 2002 yılında %6,4'lük bir büyüme yakalar. Bu büyüme %4'lük tahminlerin oldukça üstündedir.

Türkiye'nin geçirdiği büyük değişim, bankacılık sektörünün diğer katılımcıları gibi TSKB'yi de etkilemiştir.

TSKB, bu zor dönemde yetkinliklerini proaktif bir yaklaşımla ve doğru alanlarda kullanmayı başarmıştır. Banka, kalkınma ve yatırım bankası misyonlarını yerine getirmeye devam ederken, değişen dünya ve ülke koşullarına da hızla uyum göstermiştir. Basiretli yönetim ve risk faktörünü her zaman önceliklendiren iş yaklaşımı, bu zor dönemde elde edilen başarının ve sergilenen dayanıklılığın temellerini oluşturmuştur.

Bu dönemin TSKB açısından en önemli sonucu Sınai Yatırım Bankası (SYB) ile birleşmedir.

O günkü piyasa koşullarında, ortaklık yapısı ve faaliyet alanları benzer olan bu iki kurumun birleşmesi suretiyle kalkınma ve yatırım bankacılığı alanlarında daha güçlü bir sinerji üretilmesi kabul gören bir öneri olarak ön plana çıkmıştır.

Yapılan değerlendirme ve fizibilite çalışmalarını takiben iki bankanın ortakları ve Yönetim Kurulları "TSKB'nin Sınai Yatırım Bankası'nı her türlü hak, alacak ve yükümlülükleri ile ve Sınai Yatırım Bankası'nın tüzel kişiliğinin sona erdirilmesi suretiyle devralması" konusunda uzlaşarak işlemlere başlanması kararı alırlar.

26 Ocak 2002'de ise "Bankaların Birleşme ve Devirleri Hakkındaki Yönetmelik" hükümlerine göre hazırlanan başvuru dosyası Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'na sunulmuştur. 29 Mart 2002'de iki banka TSKB çatısı altında birleşmiştir.

All of these developments exacted a heavy toll on national income. GDP plunged by 6% in 2001.

Early elections were held in the autumn of 2002. After 11 years of coalition governments, a one-party government was returned to power. This result was considered to be one which would usher in stability for Turkey in both domestic and foreign markets, and it precipitated a surge in optimistic expectations.

Turkey realized growth of 6.4% in 2002, well in excess of the 4% which had been forecasted.

The major change Turkey was experiencing affected TSKB as well as other participants in the banking sector.

TSKB succeeded in deploying its competencies in the right areas with a proactive approach during this difficult period. While the Bank continued to fulfil its mission of being a development and investment bank, it adapted rapidly to the changing conditions in the world and in Turkey. Its business approach, which always prioritized prudent management and risk management, had proven itself to be the foundation of TSKB's success and demonstrated its resilience during this difficult period.

The most important result of this period for TSKB was the merger between TSKB and the Industrial Investment Bank (IIB).

In the market conditions of the time, the generation of stronger synergies in the fields of development and investment banking through the merger of these two institutions, which had a similar shareholding structure and areas of activity, stood out as a proposal that was accepted.

Following evaluation and feasibility studies, the shareholders and the Board of Directors of the two banks took the decision to initiate proceedings by agreeing that "TSKB should take over the Industrial Investment Bank with all its rights, receivables and obligations and through the termination of the legal entity of the Industrial Investment Bank".

On 26 January 2002, the application file prepared according to the provisions of "the Regulation on Mergers and Transfers of Banks" was submitted to the Banking Regulation and Supervisory Board. On 29 March 2002, the two banks were merged under the roof of TSKB.

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

Birleşmeden sonra TSKB Türkiye’de özel sektör mülkiyetindeki tek kalkınma ve yatırım bankası konumuna gelmiştir.

2002 yılında TSKB’nin orta ve uzun vadeli kredi sözleşmelerinde görülen %100’ün üzerindeki artışta birleşmeden dolayı yaratılan sinerjinin payı da bulunmaktadır. Elde edilen bu kredi büyümesi, TSKB-SYB birleşmesinin doğru bir karar olduğunun kanıtı olmuştur.

Sınai Yatırım Bankası (SYB)

1963 yılında kurulan Sınai Yatırım Bankası (SYB), T. İş Bankası, Akbank, T. Garanti Bankası, T. Dış Ticaret Bankası ve T. Vakıflar Bankası ortaklıklarından oluşuyordu.

Ortakların sermayedeki payları göz önüne alındığında en büyük pay %44 ile İş Bankası’nındı. Akbank, Garanti ve Dış Ticaret Bankası’nın %8’er, Vakıfbank’ın %6.94 payla ortak olduğu SYB, 30 Eylül 2001 tarihi itibarıyla, 421,3 trilyon TL aktif büyüklükle sektörde 32. sırada bulunuyordu. Banka, Genel Müdürlük ve 1 şubesinde 107 personeliyle faaliyet gösteriyordu



SINAI YATIRIM BANKASI A.Ş.

Birleşmeden sonra TSKB Türkiye’de özel sektör mülkiyetindeki tek kalkınma ve yatırım bankası konumuna gelmiştir.

After the merger, TSKB became the only privately-owned development and investment bank in Turkey.

After the merger, The Industrial Development Bank of Turkey (TSKB) became the only privately-owned development and investment bank in Turkey.

The synergy created by the merger played a part in the expansion of over 100% observed in TSKB’s medium- and long-term loan contracts in 2002. This credit growth achieved stands as proof that the merger between TSKB and the IIB was the right decision.

The Industrial Investment Bank (IIB)

Founded in 1963, the Industrial Investment Bank (IIB) was formed with the partnerships of İşbank, Akbank, Garanti Bank, the Turkish Foreign Trade Bank and Vakıfbank.

In terms of the shares held by the partners in the capital, the largest share belonged to İşbank, which had a 44% stake. As of 30 September 2001, Akbank, Garanti and the Turkish Foreign Trade Bank each held an 8% stake, with Vakıfbank holding a 6.94% stake in the IIB. The IIB was ranked 32nd in the sector, with an asset volume of TL 421.3 trillion. At the time, the bank was operating with 107 staff in the General Directorate and its one branch.



11 Eylül: Tarihi bir dönemeç...

Amerikan finans sisteminin kalbi New York, 11 Eylül 2001 sabahı Dünya Ticaret Merkezi'nde İkiz Kuleler'e yönelik terör saldırılarıyla sarsıldı.

El-Kaide terör örgütü tarafından kaçırılan San Francisco ve Los Angeles'a giden 4 yolcu uçağının ilk ikisi 17 dakika ara ile önce kuzey kule, sonra güney kuleye çarparak binaların dakikalar içinde yerle bir olmasına yol açtı. Bir diğer uçak Washington'da ABD Savunma Bakanlığı (Pentagon) binasına çarparken, son uçak Pennsylvania eyaleti kırsalında düşürüldü. Saldırılarda yaklaşık 3.000 kişi hayatını kaybetti.

Saldırıların ardından başlayan "yeni dünya düzeni" terörle mücadelede yeni güvenlik stratejilerini de beraberinde getirdi. Tüm ülkelerde ulusal güvenlik algısı değişti.

9/11: A historic turn...

New York, the beating heart of the American financial system, was rocked by the terror attacks on the Twin Towers at the World Trade Center on the morning of 11 September 2001.

Four passenger aircraft were hijacked by terrorists from the Al-Qaeda terror group that fateful morning. Two of these aircraft, one which had been on its way to San Francisco and the other to Los Angeles, flew into the Twin Towers; one into the north tower and the other, 17 minutes later, into the south tower, leading to the collapse of the towers within the next couple of hours. Another plane crashed into the U.S. Department of Defense (Pentagon) building in Washington, while the fourth plane crashed into rural Pennsylvania. Nearly 3,000 people died in the attacks.

The "new world order" which began after the attacks brought with it new security strategies in the fight against terror. The perception of national security changed in all countries.



SÜRDÜRÜLEBİLİR BANKACILIK-KREDİ PORTFÖYÜNDE KÖKLÜ DEĞİŞİM

Sürdürülebilirlik, 1990'lı yıllarla beraber dünya ölçeğinde gündemin ön sıralarına yükselir.

İklimde gözlenen değişimin yanı sıra küresel ısınma da insanlığın geleceği açısından önemli bir risk olarak algılanmaya başlar. Bu süreçte Birleşmiş Milletler başta olmak üzere pek çok uluslararası örgütlenme ve sivil toplum oluşumları ile iş dünyası sürdürülebilirlik ajandası ile yakından ilgilenir.

Konu zamanla finansal piyasaları da etkilemeye başlar. Ekonomik göstergelerin yanı sıra çevresel ve sosyal parametreler de uluslararası kredi ilişkilerinde ve yatırım kararlarında önem kazanır.

Bu dönemde TSKB'nin güçlü ilişkiler geliştirmiş olduğu kalkınma finansmanı kurumları da sürdürülebilirliği önceliklendirmeye başlarlar. Artık sürdürülebilirlikle ilgili temalar kredi programlarında ön plana

çıkılmaktadır. Yenilenebilir enerji ve enerji verimliliği dünya çapında hızla önem kazanırken, kalkınma finansmanı kurumları bu alanlardaki faaliyetlere güçlü bir şekilde odaklanmaktadır. Aynı yıllarda Türkiye'de de değişim başlamıştır. Otoritenin uygulamaya başladığı politikalarla yerli ve yenilenebilir enerji kaynaklarına geçiş büyük önem kazanmıştır.

TSKB, kapasitesi, yetkinlikleri ve ilişkileri ile hızlı yaşanan bu sürecin baş aktörlerinden birine ve iş birliği için paydaşların en çok tercih ettiği bir iş ortağına dönüşecektir.

TSKB sürdürülebilir bankacılığa uzanan yoldaki ilk adımı 1990'lı yıllarda atar.

Banka, çevre yatırımlarını finanse etmek üzere uluslararası piyasalardan kaynak temin ederek Türk sanayisine çevre kredilerini sunan ilk Türk bankası olur. 1998 yılında Avrupa Yatırım Bankası'ndan Sanayi Kirliliğini Önleme Kredisi temin edilerek Türk sanayisine "çevre kirliliğini önleme" temalı kredi kullanılmaya başlanır.

finance institutions began to focus closely on activities in these areas. In this period, a process of change got underway in Turkey. The transition to domestic and renewable energy resources gained significant importance as governments widely started to implement policies in this area.

TSKB would become one of the leading players in this fast-moving process with its capacity, competencies and relationships and would transform itself into the business partner of choice for stakeholders seeking cooperation.

TSKB took the first step towards sustainability banking in the 1990s.

The Bank became the first Turkish bank to offer environmental loans to Turkish industry by obtaining resources from international markets to finance environmental investments. In 1998, the Industrial Pollution Abatement Loan was obtained from the European Investment Bank and loans under the theme of "prevention of environmental pollution" began to be disbursed to the Turkish industry.

SUSTAINABLE BANKING-DRASTIC CHANGE IN CREDIT PORTFOLIO

Sustainability rose to the forefront of the world agenda in the 1990s.

In addition to the change observed in the climate, global warming began to be perceived as a significant risk to the future of humanity. In this process, many international organizations and NGOs, especially the United Nations, as well as the business community became more closely involved in the sustainability agenda.

Over time, the issue began to affect financial markets. In addition to economic indicators, environmental and social parameters began to gain importance in international credit relations and investment decisions.

During this period, development finance institutions, with which TSKB had developed strong relations, also began to prioritize sustainability. Sustainability related themes started to attract attention in credit programs. While renewable energy and energy efficiency rapidly gained importance around the world, development

02

TSKB'nin kredi portföyü sürdürülebilir bankacılık yaklaşımına uygun olarak şekillenirken, Banka Türkiye ekonomisinde ağırlığını hissettiren veya ön plana çıkan sektörleri de desteklemeyi sürdürmüştür. Bunlar arasında turizm, lojistik ve sağlık sektörlerini sayabiliriz. 2000'li yıllara gelindiğinde ise sürdürülebilirlik ve sürdürülebilir bankacılık TSKB'nin kredilendirme faaliyetlerinin ana belirleyicisi olur. Yenilenebilir enerji başta olmak üzere, kaynak verimliliği, kapsayıcılık ve kadın istihdamı sürdürülebilir bankacılık kapsamında TSKB açısından öncelikli konular arasında ilk sıralara yükselmiştir.

Banka, organizasyonel yapılanmasını, hizmet sunum süreçlerini, kaynak yapısını ve kredi değerlendirme metodolojisini sürdürülebilir bankacılık kavramının gereklerine uygun olarak güncellemiştir.

Sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı TSKB'nin başta Dünya Bankası olmak üzere kalkınma finansmanı kurumları ve uluslararası finansal kuruluşlar ile olan sağlam ilişkilerinin daha da çeşitlenmesini ve güçlenmesini sağlamıştır.

Banka, sürdürülebilirlik temalı uzun vadeli kaynaklarını artırmış, gerçekleştirdiği işlemlerle uluslararası sermaye piyasalarında ilklere imza atmış ve ekonomik kalkınmaya desteğini çeşitlendirmiştir.

Sürdürülebilirlik temalı krediler 2014 yıl sonu itibarıyla TSKB'nin toplam kredi portföyünün %52'si seviyesinde iken, bu oran 2020 yıl sonu itibarıyla %74'e ulaşmıştır.

2000'li yıllara gelindiğinde sürdürülebilirlik ve sürdürülebilir bankacılık TSKB'nin kredilendirme faaliyetlerinin ana belirleyicisi olur.

As we entered the new century, sustainability and sustainable banking were the main driving forces of TSKB's lending activities.

While TSKB's loan portfolio was shaped in accordance with its sustainable banking approach, the Bank continued to support sectors which put their weight into Turkey's economy or have stood out. These have included the tourism, logistics and health sectors. As we entered the new century, sustainability and sustainable banking were the main driving forces of TSKB's lending activities. Resource efficiency, inclusion and women's employment, with a special focus on renewable energy, were the key priority areas for TSKB within the scope of sustainable banking.

The Bank updated its organizational structure, service offering processes, resource structure and credit evaluation methodology in accordance with the requirements of the concept of sustainable banking.

The sustainable banking approach also helped further diversify and strengthen TSKB's robust relations with development finance institutions and international finance institutions, especially the World Bank.

The Bank stepped up its sustainability themed long-term resources, achieving firsts in international capital markets through its transactions while ramping up its support for economic development by diversifying the means with which it extends support.

Sustainability themed loans accounted for 52% of TSKB's total loan portfolio at the end of 2014, a proportion which had increased to 74% by the end of 2020.

İklim değişikliği ve yenilenebilir enerji finansmanının önceliklendirilmesi

TSKB, 2000'li yıllarla beraber, Türkiye'nin enerji ihtiyacının büyük bir hızla artacağını öngörmüş; iklim değişikliğine paralel olarak tüm dünyada büyük önem kazanan yenilenebilir enerji ve çevre yatırımlarının finansmanını öncelikli iş kollarından biri olarak tespit etmiştir.

TSKB orta ve uzun vadeli kaynakları ile 2002 yılından bu yana, ülkemizde yenilenebilir enerji alanında gerçekleştirilen projelere güçlü destek vermiştir. TSKB'nin kaynak aktardığı enerji projeleri, hidroelektrik santrallerinden güneş, rüzgâr, biyokütle ve jeotermal enerji santraline kadar çeşitlilik göstermektedir. 2020 yıl sonu itibarıyla TSKB tarafından finanse edilen 330 projenin öngörülen toplam kurulu gücü 6.594 MW mertebesinde olup, Türkiye'nin toplam kurulu yenilenebilir enerji gücünün %13,3'üne eşittir.

Prioritizing climate change and renewable energy financing

In the 2000s, TSKB predicted that Turkey's energy needs would increase rapidly. In parallel with the process of climate change, TSKB identified the financing of renewable energy and environmental investments, which had already gained great importance all over the world, as one of the priority business lines.

TSKB has extended substantial support to the projects carried out in the field of renewable energy in our country since 2002 with its medium and long-term resources. TSKB has transferred resources to a variety of energy projects ranging from hydroelectric power plants to solar, wind, biomass and geothermal power plants. As of the end of 2020, the projected total installed power of the 330 projects funded by TSKB was in the order of 6,594 MW, representing 13.3% of Turkey's total installed renewable energy.

Türkiye'de 2003-2020 yılları arasında finansmanında yer alınan enerji projelerinin toplam yatırım tutarı 11,3 milyar ABD Doları'dır. TSKB tarafından taahhüt edilen kredi tutarı ise yaklaşık 4,9 milyar ABD Doları'dır.

TSKB'nin finanse ettiği enerji projelerinin en önemli ortak özelliği, Türkiye'nin mevcut fosil yakıt ağırlıklı enerji üretiminden yenilenebilir enerji kaynaklarına geçiş sürecine hizmet etmeleridir.

2003-2020 yılları arasında finansmanında yer alınan enerji projelerinin toplam yatırım tutarı 11,3 milyar ABD Doları'dır. TSKB tarafından taahhüt edilen kredi tutarı ise yaklaşık 4,9 milyar ABD Doları'dır.

The total investment amount of energy projects financed in Turkey between 2003 and 2020 stood at USD 11.3 billion, with a further USD 4.9 billion in loans committed by TSKB.

The total investment amount of energy projects financed in Turkey between 2003 and 2020 stood at USD 11.3 billion, with a further USD 4.9 billion in loans committed by TSKB.

The most important common feature of the energy projects funded by TSKB is that they serve Turkey's transition from being a country which obtains the bulk of its energy from fossil fuels to one that obtains its energy from renewable energy resources.

02

Enerji ve kaynak verimliliği ile sürdürülebilir finansman temalarında sağlanan gelişme

2009 yılında enerji verimliliği projelerinin finansmanını kredi politikasının yeni bir bileşeni olarak kabul eden TSKB, özel sektörün kaynak verimliliğinin artırılmasına yönelik çalışmalarını da desteklemektedir. Banka sahip olduğu orta ve uzun vadeli fonlama imkânları ile 2003-2020 yılları arasında demir çelik, çimento, tekstil, alüminyum, otomotiv yan sanayi, kimya sektörlerindeki müşterilerinin 149 farklı enerji ve kaynak verimliliği projesine 1 milyar ABD Doları finansman sağlamıştır.

Yenilenebilir enerji ile enerji ve kaynak verimliliği alanındaki çalışmalar, iklim değişikliği ile mücadelenin ayrılmaz parçalarıdır. TSKB, sürdürülebilir bankacılık alanındaki güçlü konumu ve çeşitlendirilmiş kaynak yapısı ile bu alanların önde gelen bir paydaşı olmaya devam etmektedir.

Improvements in sustainable financing themes with energy and resource efficiency

In 2009, TSKB took on the financing of energy efficiency projects as a new component in its loan policy. The Bank also supports the private sector's efforts to increase resource efficiency. Between 2003 and 2020, the Bank provided USD 1 billion in financing to 149 different energy and resource efficiency projects to be undertaken by its customers in the iron and steel, cement, textiles, aluminum, automotive sub-industries and chemical sectors with its medium- and long-term funding opportunities.

The work in the fields of renewable energy and energy and resource efficiency is integral in the efforts to tackle climate change. TSKB continues to be a leading stakeholder in these fields with its strong position in sustainable banking and its diversified resource structure.

CO₂

Düşük karbonlu ekonomiyi destekleyen banka

Türkiye'nin ilk karbon nötr bankası TSKB, İklim değişikliğine çözüm üreten sürdürülebilir yatırım projelerine kaynak sağlıyor, gerçekleştirdiği öncü uygulamalarla düşük karbonlu ekonomiye geçişi destekliyor.

www.tskb.com.tr Kurumsal Bankacılık | Yatırım Bankacılığı | Danışmanlık

TSKB
Türkiye Sınai Kalkınma Bankası

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI
A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

02



YENİLENEBİLİR ENERJİ

330 PROJE-6.594 MW



94 HES

Yatırımı Devam Eden
Proje Sayısı: 1

Toplam Kurulu Güç
3.824 MW



38 RES

Yatırımı Devam Eden
Proje Sayısı: -

Toplam Kurulu Güç
1.710 MW



162 GES

Yatırımı Devam Eden
Proje Sayısı: 16

Toplam Kurulu Güç
260 MW



16 JES

Yatırımı Devam Eden
Proje Sayısı: -

Toplam Kurulu Güç
628 MW



20 Biyokütle/Atık

Yatırımı Devam Eden
Proje Sayısı: 1

Toplam Kurulu Güç
172 MW



ENERJİ VE KAYNAK VERİMLİLİĞİ

149 PROJE

Sektörler

Turizm, Enerji, Kimya, Madencilik,
Otomotiv, Çelik, Çimento, Tekstil



RENEWABLE ENERGY

330 PROJECTS-6,594 MW



94 Hydro

Number of Ongoing
Projects: 1

Total Installed Power
3,824 MW



38 Wind

Number of Ongoing
Projects: -

Total Installed Power
1,710 MW



162 Solar

Number of Ongoing Projects:
16

Total Installed Power
260 MW



16 Geothermal

Number of Ongoing
Projects: -

Total Installed Power
628 MW



20 Biomass/Waste

Number of Ongoing
Projects: 1

Total Installed Power
172 MW



**ENERGY AND RESOURCE
EFFICIENCY**

149 PROJECTS

Sectors

Tourism, Energy, Chemical, Mining,
Automotive, Steel, Cement, Textile

Proje verileri, 31 Aralık 2020 itibarıyla sunulmuştur.
Project data, as of 31 December 2020.



Sürdürülebilir turizmin kritik önemi

TSKB, 1987'den başlayarak kredilendirme kriterlerini karşılayan pek çok turistik tesis yatırımına kaynak sağlamıştır. Bu süreçte kredilendirme politikalarına özenle sadık kalınmış, bunun olumlu sonuçları özellikle 1990 Körfez Krizi gibi sorunlu dönemlerde gözlenmiştir. Kriz dönemlerinde turizmde önemli daralmalar yaşansa da TSKB herhangi bir kredi tahsilat sorunu ile karşılaşmaz.

Türkiye ekonomisi açısından kritik öneme sahip olan ve önemli miktarda döviz girdisi sağlayan turizm sektörü ilerleyen dönemlerde de TSKB'nin portföyünde yer almıştır. Bu alandaki kredilendirme faaliyetleri 2000'li yıllarda da devam etmiş, Türk turizminin kapasitesinin artırılmasında TSKB de rol oynamıştır.

TSKB, 2013 yılında sürdürülebilir bankacılık anlayışı gereği sürdürülebilir turizm temasına yönelmiş, ülke turizminin orta ve uzun vadeli geleceği açısından önem taşıyan yatırım ihtiyaçlarına odaklanmıştır.

Sürdürülebilir turizm, “yerel halk için gelir ve istihdam yaratan desteğin çevreye ve yerel kültüre mümkün olan en düşük etki seviyesinde hayata geçirilmesi” olarak tanımlanmaktadır.

Özellikle ziyaretçi sayısı her geçen yıl artan Akdeniz Bölgesi'ne yapılacak yeni yatırımların sürdürülebilir nitelikte olması ve mevcut tesislerin rehabilite edilmesi gereği dikkate alınarak, Avrupa Yatırım Bankası ile sürdürülebilir turizm konusunda iş birliğine gidilmiştir. Bu doğrultuda, 2013 yılında Avrupa Yatırım Bankası'ndan “Sürdürülebilir Turizm ve Enerji Verimliliği” temalı 100 milyon Euro uzun vadeli kaynak sağlanmış ve uygun projelere kullanılmıştır.

TSKB, enerji ve kaynak verimliliği kaynaklarından LEED sertifikalı turizm tesislerine de finans sağlamıştır. Banka, son yıllarda sürdürülebilir turizme olan desteğini mevsimsellik yaratan kitle turizmine yönelik tesislerin yanı sıra sağlık ve spor turizmi tesislerine de finansman desteği vererek daha da yaygınlaştırmıştır.

Sustainable tourism is defined as “implementing projects which support the income and employment of local people while ensuring that the impact on the environment and the local culture is as low as possible”.

In particular, TSKB cooperated with the European Investment Bank on the issue of sustainable tourism by taking into account the requirement that new investments, to be carried out in the Mediterranean Region where visitor numbers are increasing each year, should be sustainable, as well as the need to refurbish existing facilities. Accordingly, in 2013, a long-term fund of EUR 100 million under the theme of “Sustainable Tourism and Energy Efficiency” was provided from the European Investment Bank and disbursed to the appropriate projects.

TSKB also financed LEED certified tourism facilities from the energy and resource efficiency funds. In recent years, the Bank has further rolled out its support for sustainable tourism by providing financing support to health and sport tourism facilities as well as facilities geared towards mass tourism which create seasonality.

The critical importance of sustainable tourism

Since 1987, TSKB has funded a number of investments in tourist resorts which meet the lending criteria. In this process, it has always taken great care to ensure that it has been faithful to the credit policies, the positive results of which were observed especially during troubled periods such as the 1990 Gulf Crisis. TSKB did not encounter any problems in the collection of loans, even at times of significant contraction in tourism during the crisis periods.

The tourism sector, which plays a vital role in the Turkish economy and which attracts a significant amount of foreign currency, has remained a part of the TSKB portfolio in recent periods. Lending activities in this area also continued after the turn of the century and TSKB was involved in increasing the capacity of the Turkish tourism sector.

In parallel with the Bank's sustainable banking approach, in 2013 TSKB focused on the theme of sustainable tourism with a focus on investment needs which are important for the medium- and long-term future of the country's tourism sector.

02

KfW'den Hazine garantisi olmadan sağlanan ilk kredi

TSKB, 2013 yılında 40 yıldır iş birliği içinde olduğu KfW'den 100 milyon Euro kaynak sağlamıştır. Hazine garantisi olmaksızın sağlanan bu kaynak, Türkiye'de enerji verimliliğini de kapsayacak şekilde kaynak verimliliğine yönelik projelerin finansmanında kullanılmıştır. Program kapsamında, özel sektörün hammadde verimliliği ve atık yönetimi verimliliği gibi alanlardaki çalışmalarının da desteklenmesi hedeflenmiştir.

KfW'nin devlet garantisi armaksızın sağladığı finansman desteği hem Türkiye'nin büyüyen ekonomisine hem de TSKB'nin yüksek standartlardaki bankacılık anlayışına duyduğu güveni teyit etmesi açısından önemlidir.

The first loan to be obtained from KfW without a Treasury guarantee

In 2013, TSKB secured a loan of EUR 100 million from KfW, an institution with which it already had a 40-year history of cooperation. This resource, secured without a Treasury guarantee, was used to finance projects for resource efficiency in a manner which would cover energy efficiency in Turkey. The program also aimed to support work carried out by the private sector in areas such as raw material efficiency and waste management efficiency.

KfW's financing support, which was provided without the requirement of a government guarantee, marked an important milestone in confirming the degree of confidence placed in both Turkey's growing economy and TSKB's high standards of banking.

TSKB'nin yeni kaynaklara erişme gücüne örnekler

İlk GSM* limiti

2005 yılında TSKB, ABD'den tarım ürünleri ithalatı yapan kurumsal müşterilerinin ihtiyaçları doğrultusunda tarihinde ilk kez İhracat Kredi Garanti Programı (GSM) limiti tesis etmiştir.

*GSM Kredisi, ABD Tarım Bakanlığı Emtia Kredi Kurumu (CCC) tarafından yürütülen bir finansman destek programıdır.

Dünya Bankası ve CTF-Temiz Teknoloji Fonu Kredisi

TSKB, 2009 yılında 350 milyon ABD Doları tutarındaki bölümü Dünya Bankası ve 70 milyon ABD Doları tutarındaki bölümü CTF'ten (Clean Technology Fund-Temiz Teknoloji Fonu) olmak üzere toplam 420 milyon ABD Doları kredi sağlamıştır. Türkiye, CTF'nin dünya çapında kaynak aktardığı ilk ülkelerden biri olurken, ülkedeki ilk iş ortaklarından biri TSKB olmuştur. Sağlanan kaynak, Türkiye genelinde özel sektöre ait firmaların yenilenebilir kaynaklara dayalı enerji üretimi ve enerji verimliliği alanlarında gerçekleştireceği yatırımların finansmanında kullanılmıştır.

Examples of TSKB's strength in accessing new resources

The first GSM* limit

In 2005, TSKB established the Export Credit Guarantee Program (GSM) limit for the first time in its history in accordance with the needs of its corporate customers, who imported agricultural products from the United States.

*GSM Credit is a financing support scheme executed by the U.S. Department of Agriculture Commodity Credit Corporation (CCC).

World Bank and CTF-Clean Technology Fund Loan

In 2009, TSKB secured a total of USD 420 million in loans, including USD 350 million from the World Bank and USD 70 million from the CTF (Clean Technology Fund). Turkey was one of the first countries in the world to receive the funds transferred from the CTF, while TSKB became one of the CTF's first business partners in Turkey. The resources provided were used to finance investments to be realized by private sector companies across Turkey in the fields of renewables-based energy generation and energy efficiency.

Citibank-OPIC Enerji Verimliliği ve Yenilenebilir Enerji Kredisi

TSKB, 2014 yılında Citibank'tan 40 milyon ABD Doları tutarında kredi temin etmiştir. 30 milyon ABD Doları tutarındaki bölümü ABD'nin resmi kalkınma finansmanı kurumu Overseas Private Investment Corporation (OPIC) garantisine sahip olan kredi, enerji verimliliği ve yenilenebilir enerji projeleri ile küçük ve orta büyüklükteki işletmelerin finansmanında kullanılmıştır. Bu kredi, TSKB'nin sağladığı ilk OPIC garantili fondur.

EIF Türk InnovFin KOBİ Garanti Anlaşması

TSKB, 2016 yılında, KOBİ'lerin inovatif yatırımlarını desteklemek amacıyla Avrupa Yatırım Fonu (EIF) ile ilk Türk InnovFin KOBİ Garanti Anlaşması'nı imzalamıştır. Anlaşma çerçevesinde TSKB, 2017-2018 döneminde inovasyon alanında çalışan şirketlere, EIF'in Ufuk2020-Avrupa Birliği Araştırma ve İnovasyon Çerçeve Programı kapsamında sunduğu garantiyle kredi sağlamıştır.

Fransız Kalkınma Ajansı'ndan (AFD) kadın istihdamına yönelik kaynak

TSKB, Türkiye'deki iş sağlığı ve güvenliği yatırımları ile çalışma ortamında cinsiyet eşitliğini gözeterek kadın istihdamını destekleyen firmaların yapacağı yatırımlara finansman sağlamak amacıyla AFD'den 100 milyon Euro tutarında kaynak temin etmiştir.

AFD'den sağlanan bu kredi TSKB'nin kadın istihdamına verdiği destek açısından büyük öneme sahip olmasının yanı sıra, TSKB-AFD'nin ortak geliştirdiği ve kadına yönelik fırsat eşitliği temasındaki ilk kredi olması açısından da ayrı bir önem taşımaktadır.

02

Citibank-OPIC Energy Efficiency and Renewable Energy Credit

TSKB obtained a USD 40 million loan from Citibank in 2014. The segment amounting to USD 30 million, which was guaranteed by the Overseas Private Investment Corporation (OPIC)-the official development finance agency of the USA-was used to finance small and medium-sized enterprises, as well as energy efficiency and renewable energy projects. This loan was the first OPIC guaranteed fund to be provided by TSKB.

The EIF (European Investment Fund) Turkish InnovFin SME Guarantee Agreement

In 2016, TSKB signed the first Turkish InnovFin SME Guarantee Agreement with the European Investment Fund (EIF) to support the innovative investments being undertaken by SMEs. Within the framework of the agreement, TSKB extended loans to companies working in

the field of innovation with a guarantee offered by the EIF under the Horizon2020-European Union Research and Innovation Framework Program in the 2017-2018 period.

Resource for women's employment by French Development Agency (AFD-Agence Française de Développement)

TSKB disbursed EUR 100 million, obtained from the AFD in order to finance investments to be undertaken by companies supporting women's employment by observing gender equality in the work environment, and investments in occupational health and safety in Turkey.

This loan secured from the AFD stands as testament to TSKB's support for women's employment, as well as being the first loan to be developed jointly by TSKB and the AFD, and the first loan to promote equal opportunity for women.

Asya Altyapı Yatırım Bankası (AIIB) Sürdürülebilir Enerji ve Altyapı Kredisi

AIIB, Asya kıtasında sosyal ve ekonomik kalkınmayı desteklemeye yönelik çalışmalar yürüten uluslararası bir finans kuruluşudur. Pekin merkezli kuruluşun Türkiye'nin de aralarında bulunduğu 93 üyesi bulunmaktadır.

TSKB, AIIB ile 28 Eylül 2018 tarihinde Sürdürülebilir Enerji ve Altyapı Kredisi'ni imzalamıştır. 200 milyon ABD Doları tutarındaki kredi ile Türkiye genelinde firmaların gerçekleştirecekleri yenilenebilir enerji, enerji verimliliği, ulaşım, enerji iletimi, atık su yönetimi ve telekomünikasyon yatırımlarına finansman sağlanması amaçlanmıştır. AIIB tarafından dünya genelinde ilk kez özel sektör yatırımlarına aktarılmak üzere bir bankaya verilen bu kredi T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı geri ödeme garantisi ile temin edilmiştir.

The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) Sustainable Energy and Infrastructure Loan

The AIIB is an international financial institution which works to promote social and economic development on the Asian continent. The Beijing-based organization has 93 members, including Turkey.

TSKB signed the Sustainable Energy and Infrastructure Loan with the AIIB on 28 September 2018. The USD 200 million loan is intended to finance investments in renewable energy, energy efficiency, transportation, energy transmission, wastewater management and telecommunications which companies will carry out throughout Turkey. This loan, the first of its loan to be issued by the AIIB to a bank in the world which would be transferred to private sector investments, was provided with a guarantee of repayment from the Ministry of Treasury and Finance.



CDB Kredisi-Bir Kuşak Bir Yol Girişimi (Belt and Road Initiative)

TSKB, 2019 yılında bir ilke daha imza atarak Çin Kalkınma Bankası'ndan (CDB) kredi sağlamıştır. Bu uzun vadeli kaynak, CDB'nin Türkiye'de bir kuruluşa kullandığı ilk kredidir ve T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı geri ödeme garantisi ile temin edilmiştir.

200 milyon ABD Doları tutarındaki bu kredi, Çin Halk Cumhuriyeti tarafından yürütülen Bir Kuşak Bir Yol Girişimi (Belt and Road Initiative) kapsamında temin edilmiş olup, Türkiye'deki üretim sanayi, KOBİ, enerji, altyapı, sağlık ve eğitim projelerinin desteklenmesini amaçlamıştır.

Asya Altyapı Yatırım Bankası'ndan (AIIB) Covid-19'un olumsuz etkilerini gidermeye yönelik kaynak

TSKB, AIIB ile 2018'de başlayan iş birliğini 2020'de bir adım daha öne taşımıştır. Altyapı ve üretim sektörlerinde faaliyet gösteren ve Covid-19'dan olumsuz etkilenen kurumsal şirketlerin likidite ihtiyaçlarının giderilmesi amacıyla Asya Altyapı Yatırım Bankası ile 200 milyon ABD Doları tutarında bir kaynak anlaşması imzalanmıştır.



The CDB Credit-the Belt and Road Initiative

TSKB undertook another first in 2019 and provided loans from the China Development Bank (CDB). This long-term resource is the first loan disbursed by the CDB to an organization in Turkey, and was provided with a guarantee of repayment from the Ministry of Treasury and Finance.

This loan, amounting to USD 200 million, was provided as part of the Belt and Road Initiative run by the People's Republic of China. It aims to support manufacturing

industry and SMEs as well as projections in energy, infrastructure, health and education in Turkey.

Loan from Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) to address negative effects of Covid-19

TSKB carried its cooperation with the AIIB, which had started in 2018, one step further in 2020 with the signing of a USD 200 million resource agreement with the Asian Infrastructure Investment Bank to address the liquidity needs of corporations operating in the infrastructure and manufacturing sectors which had been adversely affected by Covid-19.

02

Kapsayıcı finansman ile sürdürülebilir finansman faaliyetleri yeni bir aşamaya doğru

TSKB 1950'den bu yana dünyadaki ve ülkemizdeki değişen ihtiyaç ve koşullara göre kendisini sürekli yenileyen, bunu yaparken de ekonomik kalkınmanın çok daha ötesinde bir misyon üstlenerek sosyal ve çevresel odağını geliştiren bir banka olmuştur.

TSKB, sürdürülebilirlik yolculuğunun ilk aşamasında yenilenebilir enerji, enerji verimliliği ve kaynak verimliliği alanlarında katma değeri yüksek projelerde yer almış ve kalıcı değer üretmiştir.

Banka, 2010'lu yılların ikinci yarısıyla birlikte attığı yeni adımlarla sürdürülebilir bankacılık misyonunu kapsayıcı finansman bakış açısıyla geliştirmeyi sürdürmüştür.

TSKB'nin yeni temalarındaki öncelikler, kadınların ekonomiye katılımı ve kapsayıcı kalkınma için dezavantajlı bölgelerin de yatırım finansmanına erişimidir. TSKB, bu temalar kapsamında kalkınma finansmanı kurumları ile iş birliğine gitmiş, uzun

vadeli kaynak yapısını destekleyen kredi işlemlerine imza atmıştır. Sağlanan kaynaklar, 5 yıldan 29 yıla kadar çeşitlilik gösteren vade yapılarına sahip olmuştur.

TSKB'nin uluslararası piyasalardan sağladığı, KOBİ'lerde istihdamı ve özel olarak kadın istihdamını artırmayı, iş sağlığı ve güvenliğini geliştirmeyi, mülteci akımından etkilenmiş gelişmekte olan bölgelerdeki firmalara finansal desteği öngören kaynaklar, kapsayıcı büyüme alanına yönelişi desteklemektedir.

TSKB'nin yeni temalarındaki öncelikler, kadınların ekonomiye katılımı ve kapsayıcı kalkınma için dezavantajlı bölgelerin de yatırım finansmanına erişimidir.

The priorities of TSKB's new themes are women's participation in the economy and access to investment financing in disadvantaged areas to promote inclusive development.

Taking sustainable financing activities to a new stage with inclusive financing

Since 1950, TSKB has been a bank which has constantly renewed itself according to the changing needs and conditions in the world and in our country, and in doing so, has developed its social and environmental focus by undertaking a mission which extends far beyond economic development.

In the first phase of its sustainability journey, TSKB took part in high value-added projects in the fields of renewable energy, energy efficiency and resource efficiency and generated lasting value.

With the new steps taken in the second half of the 2010s, the Bank has continued to develop its sustainable banking mission under the perspective of inclusive financing.

The priorities of TSKB's new themes are women's participation in the economy and access to investment financing in disadvantaged areas to promote inclusive development. Within the scope of these themes, TSKB has cooperated with a number of development finance institutions and signed credit transactions supporting the long-term resource structure. The

resources provided have varying maturity structures ranging from 5 years to 29 years.

The resources which TSKB has provided from international markets, which are earmarked for projects which increase employment (especially women's employment), improve occupational health and safety in SMEs, and financial support for companies in developing regions which are affected by flow of refugees, serve to support the move towards inclusive growth.

The Access to Inclusive Financing Project Loan, with a size of USD 400 million, was secured from the World Bank in 2018 and was the first loan extended to provide financial support to companies in developing regions which were affected by the flow of refugees. This loan package, secured with a guarantee of repayment by the Turkish Ministry of Treasury and Finance, was

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

Mülteci akımından etkilenmiş gelişmekte olan bölgelerdeki firmalara finansal destek amacı güden ilk kredi, 2018 yılında Dünya Bankası'ndan temin edilen 400 milyon ABD Doları tutarında Kapsayıcı Finansmana Erişim Proje Kredisi'dir. T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı geri ödeme garantisi ile sağlanan bu kaynak paketi, TSKB'nin kuruluşundan itibaren iş birliği içinde olduğu Dünya Bankası'ndan tek seferde temin ettiği en yüksek tutarlı kredi olmuştur.

Kadınların iş gücüne katılımını özendiren özel sektör şirketlerinin desteklenmesini öngören bu kredi aynı zamanda Türkiye'de göçten etkilenmiş kalkınmada öncelikli bölgelerde faaliyet gösteren özel sektör firmalarına da kaynak aktarmayı öngörmüştür.

2019 yılında ise TSKB, AFD'den 85 milyon Euro tutarında kredi sağlamıştır. Aynı kuruluştan 2016 yılında sağlanan 100 milyon Euro tutarındaki kadın istihdamı ve iş sağlığı güvenliği kredisinin devamı niteliğinde olan bu yeni kredi, Türkiye'deki kadın istihdamına fırsat

tanıyan firmaların yapacağı yatırımlara kaynak sağlamayı öngörmüştür. Söz konusu kredi, TSKB'nin cinsiyet eşitliği ve kadın istihdamına verdiği destek açısından önemli bir adım olmuştur.



the biggest loan to ever be obtained from TSKB at any one time by the World Bank, which TSKB has been cooperating with since its establishment.

This loan, which is aimed to support private sector companies which encourage women's participation in the workforce, also envisages the transfer of resources to private sector companies operating in the regions deemed to be a priority for development in Turkey, and which have been affected by migration.

In 2019, TSKB provided a EUR 85 million loan from the AFD. This new loan, which is a continuation of the EUR 100 million women's employment and occupational health safety loan provided by the same organization in 2016, envisioned the provision of resources for investments to be made by the companies which provide opportunities for women's employment in Turkey. This loan has served as an important step in terms of TSKB's support for gender equality and women's employment.

En yüksek tutarlı kredi

TSKB, 2018 yılında Dünya Bankası'ndan 400 milyon ABD Doları tutarında Kapsayıcı Finansmana Erişim Proje Kredisi temin etti.

Highest amount loan

TSKB obtained a USD 400 million Access to Inclusive Finance Project Loan from the World Bank in 2018.

02

TOPTANCI BANKACILIKTA KÜRESEL BİR ÖRNEK

TSKB 2004 yılından itibaren doğrudan kredilendirme faaliyetlerinin yanı sıra toptancı banka (APEX bankası) işlevini de üstlenerek yatırımcıları dolaylı olarak fonlamaya başlamıştır.

TSKB, APEX faaliyetleri kapsamında sağladığı uzun vadeli kaynakları ticari bankalar, finansal kiralama ve faktoring şirketleri ile katılım bankaları aracılığıyla, KOBİ'ler ile üretici ve ihracatçı niteliğinde olup kadın istihdamını destekleyen ve kalkınmada öncelikli bölgelerde faaliyet gösteren firmalara kullanılmaktadır.

TSKB, APEX bankacılığı uygulamasıyla Türkiye ekonomisinin lokomotifini oluşturan çok sayıda KOBİ'ye ulaşarak ihtiyaçları olan finansman hizmetlerini sunmuştur.

APEX bankacılığı, yaygın şube hizmet ağı bulunmayan TSKB'nin yurt çapında kaynak kullanabilmesine ve GSMH üretimine katkıda bulunan tüm sektörlerle ulaşabilmesine imkân tanıyan çok değerli bir uygulamadır. APEX bankacılığı kapsamında yürütülen çalışmalar aynı zamanda ihracata ve istihdama da katkıda bulunmaktadır.

Banka, başta Dünya Bankası ile gerçekleştirdiği üç farklı EFIL (Export Finance Intermediary Loan) kredisi olmak üzere, uluslararası kurumlardan sağladığı kredi paketleriyle, 2004 yılından başlayarak APEX bankacılığında bir başarı öyküsüne imza atmıştır.

TSKB; Dünya Bankası, Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası (CEB), Avrupa Yatırım Bankası ve KfW gibi uluslararası finansal kurumlarca Türkiye'deki APEX bankacılığı için öncelikli tercih edilen bir iş ortağıdır. Dünya Bankası, TSKB'nin yenilikçi ve başarılı APEX modelini geliştirmekte olan ülkelere "en iyi uygulama" olarak göstermiştir.

SETTING A GLOBAL EXAMPLE IN WHOLESALE BANKING

Since 2004, TSKB has started to fund investors indirectly by taking on the function of a wholesaler bank (APEX bank), in addition to its direct lending activities.

TSKB disburses the long-term resources, which it provides within the scope of APEX activities, to SMEs and companies which are producers and exporters, support women's employment and operate in regions designated priority development areas. It does so through commercial banks, financial leasing and factoring companies, and participation banks.

TSKB extended support to a large number of the SMEs which make up the driving force of Turkey's economy through the APEX banking application and offered the financing services they need.

APEX banking is a highly valuable application which allows TSKB-which does not have a widespread branch service network-to disburse resources nationwide and reach all sectors which contribute to GDP generation. The work carried out within the scope of APEX banking also contributes to exports and employment.

The Bank's APEX banking operations, which started in 2004, has been a success story in the field of APEX banking with a range of loan packages which it has provided from supranational institutions, especially three different EFIL (Export Finance Intermediary Loan) loans, which TSKB realized with the World Bank.

TSKB is a preferred business partner for the APEX banking in Turkey by international financial institutions such as the World Bank, the Council of Europe Development Bank (CEB), the European Investment Bank and KfW. The World Bank has shown TSKB's innovative and successful APEX model as a "best practice" for developing countries.

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

TSKB APEX bankacılığı alanındaki etkinliğini 2005 yılında geliştirdiği otomasyon projesi ile daha da geliştirmiştir. Otomasyon projesi diğer kalkınmakta olan ülkelere model olarak gösterilen bir bilişim teknolojisi çözümüne dönüşmüştür.

2006 yılında Çin Halk Cumhuriyeti'nin en büyük bankalarından olan Çin Kalkınma Bankası TSKB'yi ziyaret ederek APEX bankacılığı alanındaki çalışmalar hakkında bilgi almıştır. Çin Kalkınma Bankası, özel sektörü hem doğrudan hem de APEX bankacılığı aracılığıyla fonlama hedefine paralel olarak, TSKB'yi "en iyi uygulama" olarak incelemiş ve yetkililer ile görüş alışverişinde bulunmuştur.

TSKB toptancı bankacılık konusunda yabancı ülke kalkınma bankalarına da destek olmakta ve tecrübelerini paylaşmaktadır. Dünya Bankası iş birliği çerçevesinde, 2015 yılı Şubat ayında Etiyopya'nın başkenti Addis Ababa'da bir etkinliğe katılım sağlanmış, TSKB'nin APEX Bankacılığı faaliyetleri ve tecrübeleri Etiyopya kamu yetkilileri ile paylaşılmıştır.

Bir diğer deneyim paylaşımı, kuruluşuna Dünya Bankası'nın da destek olduğu ve fon sağladığı Nijerya Kalkınma Bankası ile gerçekleştirilmiştir. TSKB, bütünüyle toptancı bankacılık hizmetleri sunmak üzere kurulan Nijerya Kalkınma Bankası'nda ikişer günlük iki çalıştay düzenlemiştir. Eylül 2017'de düzenlenen ilk etkinlikte üst yönetime, Mayıs 2019'da ise operasyonel yönetim kademesine yönelik çalıştaylar düzenlenmiştir. Bu etkinliklere, TSKB'nin APEX bankacılığı faaliyetine dokunan Kalkınma Finansmanı Kurumları, Kurumsal Bankacılık Pazarlama, Kaynak Operasyon, Krediler, Uygulama Geliştirme, Hazine ve Mühendislik ve Teknik Danışmanlık gibi farklı bölümler katkıda bulunmuştur.

TSKB, APEX bankacılığı alanındaki etkinliğini 2005 yılında geliştirdiği otomasyon projesi ile daha da geliştirmiştir.

TSKB further developed its effectiveness in the field of APEX banking with its automation project developed in 2005.

TSKB further developed its effectiveness in the field of APEX banking with its automation project developed in 2005. The automation project has become an IT solution which has shown itself to be a model for other developing countries.

In 2006, the Development Bank of China, one of the largest banks of the People's Republic of China, visited TSKB and received information about the work done in the field of APEX banking. The Development Bank of China examined TSKB as a "best practice" and exchanged opinions with officials from the Bank, in line with its goal of funding the private sector both directly and through APEX banking.

TSKB also supports development banks in foreign countries in the area of wholesale banking and shares its experience. Within the framework of cooperation with the World Bank, TSKB attended an event held in Addis Ababa, Ethiopia in February 2015, where TSKB shared information and its experience about its APEX banking activities with the Ethiopian public authorities.

Another experience sharing event was held with the Nigerian Development Bank, which has received funding and support from the World Bank. TSKB organized two workshops of two days at the Nigerian Development Bank, which was established to provide wholesale banking services in its entirety.

02

KALKINMA FİNANSMANI KURUMLARI VE ULUSLARARASI FİNANSAL KURULUŞLAR İLE YAKIN İŞ BİRLİĞİ

TSKB, karşılıklı güven ve uzun vadeli iş birliği anlayışı ile inşa ettiği güçlü bir uluslararası ilişkiler ağına sahiptir. Kuruluş yıllarından başlayarak başarıyla yönetilen ve sürekli geliştirilen bu ilişkiler, TSKB'nin kaynak yapısının sürdürülebilirliğinde her dönem önemli rol oynamıştır.

1950'den beri Türkiye'nin kalkınma sürecinde kilit önemde özel sektör projelerine en uygun koşullarda kaynak aktarılmasına köprü olan TSKB, yıllar içinde kaydettiği güçlü performans ile uluslararası ilişkilerinde de birçok "ilk"e imza atmıştır. TSKB, pek çok uluslararası bankanın Türkiye piyasasına giriş noktası olurken, kalkınma finansmanı kurumlarının ilk tercih ettiği iş ortağı kimliğini sürekli pekiştirmiştir.

TSKB, kuruluşunda aktif destek veren Dünya Bankası (IBRD) başta olmak üzere, Avrupa Yatırım Bankası (EIB), Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası (CEB), Alman Kalkınma Bankası (KfW), İslam Kalkınma Bankası (IsDB), Fransız Kalkınma Ajansı (AFD), Uluslararası Finans Kurumu (IFC), Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası (EBRD), Japon Uluslararası İş Birliği Bankası (JBIC), Avusturya Kalkınma Bankası (OeEB), Asya Altyapı Yatırım Bankası (AIIB) ve Çin Kalkınma Bankası (CDB) gibi kalkınma finansmanı kuruluşları ile yakın iş birliği içinde çalışmaktadır.



CLOSE COOPERATION WITH THE DEVELOPMENT FINANCE INSTITUTIONS AND INTERNATIONAL FINANCE INSTITUTIONS

TSKB enjoys a strong network of international relations built with mutual trust and long-term cooperation. These relationships, which have been successfully managed and developed since TSKB's formative years, have played an important role in the sustainability of TSKB's resource structure in each and every period.

TSKB, which has served as a bridge to the transfer of resources to private sector projects of key importance in Turkey's development process since its foundation in 1950, has also achieved many firsts in its international relations with the strong performance which it has achieved over the years. TSKB has often served as the entry point for many international banks into the Turkish market, while constantly reinforcing its identity as the business partner of first choice for development finance institutions.

TSKB works in close cooperation with development finance organizations such as the European Investment Bank (EIB), the Council of Europe Development Bank (CEB), the German Development Bank (KfW), the Islamic Development

İş birliği

TSKB, kalkınma finansmanı kurumlarının ilk tercih ettiği iş ortağı kimliğini sürekli pekiştirmiştir.

Cooperation

TSKB has constantly reinforced its identity as the business partner of first choice for development finance institutions.

Bank (IsDB), the French Development Agency (AFD), the International Financial Corporation (IFC), the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), the Japan Bank for International Cooperation (JBIC), the Austrian Development Bank (OeEB), the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) and the Development Bank of China (CDB), and of course the World Bank (IBRD), which was actively involved in TSKB's establishment.

PIYASA KONUMU GÜÇLÜ BİR MİSYON BANKASI
A MISSION BANK WITH A STRONG MARKET POSITION

TSKB-kalkınma finansmanı kuruluşları iş birliğinin kilometre taşları
The milestones of TSKB's cooperation with development finance organizations

02



Sendikasyon piyasasında referans banka

TSKB, uluslararası sendikasyon piyasalarında da aranan ve her işlemi yüksek taleple kapanan bir katılımcıdır. Banka'nın 1973 yılında IFC'den sağladığı kaynak, ilk sendikasyon kredisi niteliğindedir.

TSKB, 2005 yılında kısa vadeli alternatif kaynak yaratmak amacıyla uluslararası piyasalara çıkmış ve 120 milyon ABD Doları tutarında sendikasyon kredisi ile 50 milyon ABD Doları tutarında murabaha kredisi almıştır. Murabaha sendikasyon kredisi, Türkiye'de bir Türk bankasının aldığı ilk murabaha kredisidir.

TSKB, bugüne kadar uluslararası borçlanma piyasaları parametreleri ve risk primlerini değerlendirerek, hemen her yıl sendikasyon piyasalarına çıkmış ve başarılı işlemlere imza atmıştır.

Banka'nın bugüne kadar gerçekleştirdiği sendikasyon kredileri, Türk bankacılık sektörünün ilgili dönemdeki

ortalama borçlanma maliyetleri ve vadeleri açısından da referans teşkil etmiştir.

TSKB'nin uluslararası bilinirliği ve uzun vadeli kaynak geliştirme yetkinliği, Banka'nın müşterilerine sunduğu en önemli ayrıcalık ve avantajlardan birini oluşturmayı sürdürmektedir. Bu güçlü yetkinlik, TSKB'nin doğru fonları doğru alanlara aktarmasına da imkân sunmaktadır.

Bahreyn şubesi devreye giriyor

TSKB, uluslararası finans kaynaklarına ve özellikle Körfez sermayesine ulaşma stratejisi kapsamında Bahreyn'de bir şube açmıştır. Bahreyn Merkez Bankası (BMA) tarafından 30 Aralık 2004 tarihinde off-shore bankacılık lisansı alındıktan sonra, TSKB Bahreyn Şubesi 18 Ocak 2005 tarihinde, TSKB'nin yurt dışındaki ilk şubesi olarak faaliyetlerine başlamıştır. Şube, özellikle uluslararası sendikasyonların düzenlenmesinde aktif roller üstlenmiştir. Takip eden yıllarda, küresel konjonktürde yaşanan gelişmeler ve TSKB'nin değişen stratejik önceliklerine uygun olarak şube 2012'de kapatılmıştır.

A reference bank in the syndicated market

TSKB has also long been a sought-after participant in international syndicated markets, and has closed every transaction with high demand. The resource which the Bank secured from the IFC in 1973 was its first syndication loan.

In 2005, TSKB accessed international markets to create short-term alternative resources and took out a syndication loan amounting to USD 120 million and a murabaha loan amounting to USD 50 million. The murabaha syndicated loan was the first murabaha loan to be received by a Turkish bank in Turkey.

TSKB has been present in the syndicated markets almost every year, evaluating international borrowing markets parameters and risk premiums, and has undertaken successful transactions.

The Bank's syndicated loans have also served as a reference in setting average borrowing costs and maturities of the Turkish banking sector in the relevant period.

The international recognition which TSKB enjoys, along with its long-term resource development competency, remains among the most important privileges and benefits which the Bank offers its customers. This strong competency also allows TSKB to transfer the right funds to the right areas.

The Bahrain branch steps in

TSKB opened a branch office in Bahrain as part of its strategy to access international financial resources with a focus on Gulf capital. After having obtained an off-shore banking license by the Central Bank of Bahrain (BMA) on 30 December 2004, the Bahrain Branch of TSKB started its activities on 18 January 2005 as TSKB's first branch abroad. In particular, the branch played an active role in the organization of international syndications. The branch was later closed in 2012 in parallel with developments in the global conjuncture and TSKB's changing strategic priorities.

Eurobond piyasası ve TSKB

TSKB 2014 yılında ilk Eurobond ihracını gerçekleştirmiştir.

Eurobond işlemi; Zürih, Frankfurt ve Londra'da gerçekleştirilen yatırım toplantılarında yoğun bir ilgi ile karşılanmış ve ihraç döneminde yaklaşık 4 kat talep görmüştür. Uluslararası piyasalarda yaşanan finansal dalgalanmalara rağmen Eurobond ihracına gelen yüksek talep TSKB'nin ve Türkiye ekonomisinin güçlü yapısına olan güvenin bir göstergesi olmuştur.

TSKB, Eurobond ihracıyla sağladığı 5 yıl toplam vadeli 350 milyon ABD Doları fon ile Türkiye'nin sürdürülebilir büyümesine yönelik yatırımları desteklemiştir.

Kısa vadeli ihraçlarda artan etkinlik

TSKB, 2015 yılında kısa vadeli ihraçları hızlı bir şekilde yapmak ve farklı bir fon sağlayıcı kitleye erişmek amacıyla GMTN (Global Medium Term Note) programını kurmuştur.

Kurulan bu program kapsamında yapılan ikinci Eurobond borçlanmasına BNP Paribas, Citibank, Commerzbank, ING, Standard Chartered Bank aracılık etmiştir. 350 milyon ABD Doları tutarındaki 5 yıl vadeli ihraca yaklaşık üç kat talep gelmiştir.

TSKB, 2020 yılının hemen başında Eurobond piyasasında yeni ve büyük bir başarıya imza atacaktır.

400 milyon ABD Doları tutarında, 5 yıl vadeli ve sabit faizli ihraç, dünyanın dört bir yanından ihraç tutarının 10 katı seviyesinde talep alır. TSKB'nin bono ihracı, %45'i yeni yatırımcı olmak üzere, yaklaşık 300 yatırımcıdan talep görür. Bu durum, TSKB markasına ve değer önermesine duyulan güveni işaret etmesi açısından çok önemlidir.

02

The Eurobond market and TSKB

TSKB conducted its first Eurobond issuance in 2014.

The Eurobond transaction attracted intense interest in the investment meetings held in Zurich, Frankfurt and London and was approximately four times oversubscribed during the issue period. Despite the financial volatility seen in international markets, the high level of demand for the Eurobond issuance was seen as a sign of confidence in TSKB's strong structure and the strength of the Turkish economy.

TSKB used the USD 350 million raised through the Eurobond issuance, which had a 5-year maturity, to support investments in Turkey's sustainable growth.

Increased activity in short-term issuances

TSKB set up the GMTN (Global Medium-Term Note) program in 2015 to conduct short-term issuances quickly and reach different fund provider groups.

BNP Paribas, Citibank, Commerzbank, ING and Standard Chartered Bank brokered the second Eurobond borrowing carried out within the scope of this program. The issuance, amounting to USD 350 million with a 5-year maturity, was approximately three times oversubscribed.

TSKB has achieved a new and great success in the Eurobond market in early 2020.

The issuance, amounting to USD 400 million with a 5-year maturity and fixed interest rate, was 10 times oversubscribed with demand from approximately 300 investors around the world, 45% of whom were new investors. This was a particularly important indicator of the confidence in the TSKB brand and its value proposition.

Türkiye'nin ilk yeşil/sürdürülebilir tahvili

TSKB, 2016'da uluslararası piyasalarda "yeşil/sürdürülebilir tahvil" (Green/Sustainable Bond) ihracını gerçekleştiren ilk Türk bankası olmuştur. 300 milyon ABD Doları tahvil ihracı, uluslararası piyasalarda 317 kurumsal yatırımcıdan ihraç tutarınının 13 katından fazla ve yaklaşık 4 milyar ABD Doları talep görmüştür.

Türkiye'nin ilk yeşil/sürdürülebilir tahvil ihracından sağlanan 5 yıl vadeli fonla, iklim değişikliğine çözüm üreten yenilenebilir enerji ve kaynak verimliliği yatırımları ile toplumsal faydaya yönelik sağlık ve eğitim gibi alanlarda sürdürülebilir projeler desteklenmiştir.

TSKB'nin yeşil tahvili, Euromoney ve GlobalCapital tarafından gerçekleştirilen Sürdürülebilir ve Sorumlu Sermaye Piyasaları Konferansı'nda Avrupa, Orta Doğu ve Afrika Bölgesinde "Yılın Yeşil/Sürdürülebilir Tahvil İhracı" kategorisinde ödüle layık görülürken, "En Yenilikçi Yeşil/Sürdürülebilir Tahvil İhracı" kategorisinde Apple ve Starbucks ile birlikte finale kalmıştır.

Turkey's first green/sustainable bond

TSKB was the first Turkish bank to realize the issuance of a Green/Sustainable Bond in international markets in 2016. The USD 300 million bond issuance was 13 times oversubscribed, attracting approximately USD 4 billion in demand from 317 institutional investors in international markets.

The 5-year maturity fund provided from Turkey's first green/sustainable bond issuance was used to support investments in renewable energy and resource efficiency which generate solutions to tackle climate change, and sustainable projects in the areas such as health and education with the aim of promoting social benefit.

TSKB's green bond won recognition in the "Green/Sustainable Bond Issuance of the Year" category in Europe, the Middle East and Africa at the Sustainable and Responsible Capital Markets Conference held by Euromoney and GlobalCapital. TSKB reached the finals together with Apple and Starbucks in the "Most Innovative Green/Sustainable Bond Issuance" category.



**TSKB'DEN ULUSLARARASI
BİR BAŞARI DAHA...
TÜRKİYE'NİN
İLK YEŞİL TAHVİLİ**

TSKB'nin Yeşil/Sürdürülebilir Tahvili ile düşük karbonlu geleceğe yatırım...

5 yıl vadeli 300 milyon ABD Doları tutarındaki Türkiye'nin ilk "Yeşil/Sürdürülebilir Tahvil" uluslararası piyasalarda büyük ilgi görerek 13 kat talep aldı.

Sağladığımız bu fonla, iklim değişikliğine çözüm üreten yenilenebilir enerji ve kaynak verimliliği yatırımları ile toplumsal fayda sağlayan projelere destek verecek olmanın gururunu yaşıyoruz.

Kurumsal Bankacılık | Yatırım Bankacılığı | Danışmanlık

TSKB Türkiye Sürdürülebilir Bankası
www.ssb.com.tr

Dünyanın ilk sermaye benzeri sürdürülebilir tahvil ihracı

2017 yılında TSKB, dünyadaki ilk sürdürülebilirlik temalı ve Basel 3 uyumlu Sermaye Benzeri Sürdürülebilir Tahvil ihracını uluslararası piyasalarda gerçekleştirmiştir.

Büyük bir başarı öyküsü olan bu ihrac çalışması 1,1 milyar ABD Doları seviyesinde talep görmüştür. İhrac çalışması sonucunda sağlanan 300 milyon ABD Doları tutarında ve 10 yıl vadeli fonla, iklim değişikliğine çözüm üreten yenilenebilir enerji ve kaynak verimliliği yatırımları ile toplumsal faydaya yönelik sağlık ve eğitim gibi alanlardaki projeler desteklenmiştir.

TSKB, 2006 yılından bu yana Avrupa Yatırım Fonu'nun (EIF) ortağıdır

TSKB, 2006 yılında, Avrupa Yatırım Bankası'nın girişim sermayesi ayağını oluşturan EIF'ye ortak olmak üzere Türkiye'den davet edilen ilk kurum olmuştur. TSKB, bu yeni iş birliği ile Avrupa Birliği, Avrupa Yatırım Bankası ve Avrupa'nın önde gelen 24 banka ve finans kuruluşunun bir iştiraki olan EIF'de yerini almıştır.

Lüksemburg'da kurulu bulunan ve KOBİ'lerin geliştirilmesi misyonu ile hareket eden EIF, fonların fonu kimliğiyle 3 milyar Euro'yu yönetmektedir. TSKB, EIF'ye iştirak ederek KOBİ'lere sağladığı uygun koşullu kaynak çalışmalarına yeni bir boyut getirmiştir.

02

The world's first capital-like sustainable bond issuance

In 2017, TSKB carried out the sustainability-themed, Basel 3 compliant "Capital-Like Sustainable Bond" issuance in international markets, in what was the first of its kind in the world.

This issuance, which was a great success story, attracted USD 1.1 billion in demand. With the issuance raising USD 300 million with a 10-year maturity, support was extended to renewable energy and resource efficiency investments which generate solutions for tackling climate change, as well as projects in areas such as health and education aimed at social benefit.

A partner in the European Investment Fund (EIF) since 2006

In 2006, TSKB became the first institution to be invited from Turkey to become a shareholder of the EIF, which forms the venture capital leg of the European Investment Bank. With this new agreement, TSKB joined the EIF, a subsidiary of the European Union, the European Investment Bank and 24 leading European banks and financial institutions.

Based in Luxembourg and acting with a mission of developing SMEs, the EIF manages EUR 3 billion by being a "fund of funds". With its participation in the EIF, TSKB has brought a new dimension to the work, providing resources to SMEs with affordable conditions.

D20-Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü (LTIC) üyesi tek Türk bankası

TSKB, 2010 yılında Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü'ne (LTIC) üye olmuştur.

2009 yılında Avrupa Yatırım Bankası (AYB), Alman Kalkınma Bankası (KfW), Cassa Depositi e Prestiti (CDP) ve Caisse des Dépôts (CDC) olmak üzere dört ortak tarafından kurulan Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü'nün (D20-Long Term Investors Club / LTIC) üye sayısı 21'dir. Kulübün ana amacı, üyesi olan uluslararası finansal kuruluşlar arasında müşterek uzun vadeli yatırım politikası oluşturmak ve sürdürülebilir küresel ekonomik büyüme için iş birliği ortamı yaratmaktır.

Üyelerinin çoğunluğunun G20 ülkesi kurumlarından oluşması nedeniyle, LTIC kendini bir D20 oluşumu olarak nitelendirmektedir (D=Development). Girişime üyelik için en az iki üye kuruluşun önermesi gerekmektedir.

TSKB, Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü'nün (IDFC) yönetiminde

TSKB, 2011 yılında kurulan Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü'nün (IDFC) kurucu üyeleri arasında yer almıştır. Temel misyonu, sürdürülebilir kalkınma bankacılığına yönelik ulusal, uluslararası ve bölgesel kalkınma finansmanı kurumları arasında stratejik iş birliklerini desteklemek olan IDFC'nin 26 ulusal, uluslararası ve bölgesel kalkınma bankası üyesi bulunmaktadır. 2020 yılının başında düzenlenen IDFC CEO toplantısında, TSKB'nin Yönetim Komitesi'ne katılımı gerçekleştirilmiştir.

IDFC, dünya çapında sürdürülebilir kalkınma yatırımlarını teşvik için çalışmalar yürütmektedir.



D20-The only Turkish bank to gain membership of the Long-Term Investors Club (LTIC)

TSKB became a member of the Long-Term Investors Club (LTIC) in 2010.

There are a total of 21 members of the Long-Term Investors Club (LTIC), which was founded in 2009 by its four co-founders-the European Investment Bank (EIB), the German Development Bank (KfW), Cassa Depositi e Prestiti (CDP) and Caisse des Dépôts (CDC). The main objective of the club is to create a joint long-term investment policy among its member international financial institutions and to foster an environment of cooperation to promote sustainable global economic growth.

Because the majority of its members are institutions of countries which form the G20, the LTIC describes itself as a D20 formation (D=Development). Members of the initiative should be sponsored by at least two member organizations.

TSKB is in the management of the International Development Finance Club (IDFC)

TSKB was one of the founding members of the International Development Finance Club (IDFC), founded in 2011. The IDFC has 26 national, international and regional development bank members, whose main mission is to promote strategic cooperation between national, international and regional development finance institutions for sustainable development banking. At the IDFC CEO meeting held at the beginning of 2020, TSKB participated in the Management Committee.

The IDFC carries out work to promote sustainable development investments around the world.

Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği'nin (ELTI) kurucuları arasındaki tek Türk bankası

TSKB, 2013 yılında, uzun vadeli finansman sağlama konusunda Avrupa'nın en etkin 16 finans kuruluşu tarafından hayata geçirilen Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği'nin (The European Association of Long-Term Investors-ELTI) kurucuları arasında yer almıştır. Halen 31 üyesi bulunan Birliğin temel amacı, Avrupa Bölgesi'ndeki büyümenin daha sürdürülebilir, planlı ve kapsamlı olmasını desteklemektir.

TSKB, sürdürülebilir büyümeye nitelikli katkısını reel sektöre sağladığı uzun vadeli kaynak ve katma değeri yüksek hizmetleri ile somutlaştırmıştır.

TSKB has embodied its qualified contribution to sustainable growth with the long-term resources and value-added services.

The only Turkish bank included among the founders of the European Long-Term Investors Association (ELTI)

TSKB was one of the founders of the European Long Term Investors Association (ELTI), set up in 2013 by 16 of Europe's most effective financial institutions in providing long-term financing. The main objective of the Association, which currently has 31 members, is to support efforts to ensure the growth in the European Region is more sustainable, well planned and comprehensive.

TSKB'DEN 2015-2020 DÖNEMİNDE REEL SEKTÖRE 7,2 MİLYAR ABD DOLARI SEVİYESİNDE KAYNAK

Bu bölümü tamamlarken, TSKB'nin Türkiye'nin sürdürülebilir kalkınmasına yaptığı katkısı sayısal verilerle özetleyelim.

Son 5 yıllık dönemde TSKB, Türkiye ekonomisinin sürdürülebilir büyümesine nitelikli katkısını başta yenilenebilir enerji, enerji verimliliği, altyapı ve lojistik olmak üzere reel sektöre sağladığı uzun vadeli kaynak ve katma değeri yüksek hizmetleri ile somutlaştırmıştır. TSKB bu dönemde doğrudan kaynak aktarımı çalışmaları kapsamında özel sektöre 6,4 milyar ABD Doları tutarında finansman sağlamıştır. APEX bankacılığı ile birlikte değerlendirilerek KOBİ'lere kullanılan 770 milyon ABD Doları mertebesindeki tutar da dikkate alındığında, TSKB'nin son 5 yılda reel sektöre sağladığı finansman toplamı 7,2 milyar ABD doları seviyesine yaklaşmaktadır.

USD 7.2 BILLION IN RESOURCES EXTENDED BY TSKB TO THE REAL SECTOR IN THE 2015-2020 PERIOD

We round off this chapter by summarizing TSKB's contribution to Turkey's sustainable development in numbers.

In the last 5 years, TSKB has embodied its qualified contribution to the sustainable growth of Turkey's economy with the long-term resources and value-added services which it has provided to the real sector, especially renewable energy, energy efficiency, infrastructure and logistics. TSKB provided USD 6.4 billion in financing to the private sector as part of its efforts to directly transfer resources during this period. When taking into account the USD 770 million disbursed to the SMEs as part of APEX banking, the total volume of funding provided by TSKB to the real sector in the last 5 years has approached around USD 7.2 billion.

02

Temiz Enerji

TSKB, 2009 yılında temiz enerji kullanımına geçer. TSKB, böylelikle Türkiye'de tüm hizmet binalarında yenilenebilir enerji kullanan ilk banka olur. Serbest tüketici olma limitinin sanayideki üreticilerin tüketimi ile benzer seviyeli olduğu dönemlerde gerçekleştirilmiş olan bu proje, TSKB'nin vizyon ve önceliklerini vurgulayan bir çalışma olmuştur.

Clean Energy

TSKB transited to the use of clean energy in 2009. TSKB then became the first bank in Turkey to use renewable energy in all of its service buildings. Within the scope of the zero-carbon banking approach, TSKB sets out periodic strategic reduction targets, which it constantly monitors and measures, in order to reduce consumption in areas such as lighting, natural gas and business trips, which are all sources of emissions.

**YATIRIM BANKACILIĞI VE
DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE
BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI**

*A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO
GROWTH WITH INVESTMENT BANKING
AND CONSULTANCY SERVICES*

Sermaye piyasaları alanında öncü uygulamaları olan TSKB, kuruluşundan itibaren bu alanda faal olmuş ve Türkiye sermaye piyasalarının inşasında önemli rol üstlenmiştir. İkincil piyasanın kurulmasından Borsa İstanbul'un kuruluşuna kadar uzanan bu yolculuk, sermaye piyasalarında çok sayıda "ilk"e tanıklık etmiş, başarılı işlemlerle taçlanmıştır.

TSKB, which has pioneered practices in the field of capital markets, has long been active in this field since its establishment and has played an important role in the construction of the Turkish capital markets. This journey, which extends from the founding of the secondary market to the establishment of Borsa İstanbul (the İstanbul Stock Exchange), has witnessed many firsts in the capital markets and has been crowned with successful transactions.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

Öykümüzün bu bölümünde TSKB'nin 70 yıllık perspektifte, yatırım bankacılığı ve danışmanlık hizmetleri ile reel sektörün büyüme yolculuğuna yaptığı nitelikli ve çok yönlü katkıyı ele alacağız.

Türkiye'de farklı dönemlerde hayata geçirilen yatırım hamlelerini uzun vadeli kaynak aktarmak suretiyle destekleyen TSKB; ürettiği toplam katkı, fayda ve etkiyi sermaye piyasalarından özelleştirmeye ve uluslararası kaynaklarla iş birliklerine kadar farklı alanlardaki faaliyetleriyle daha da zenginleştirmiştir.

Sermaye piyasaları alanında öncü uygulamaları olan TSKB, kuruluşundan itibaren bu alanda faal olmuş ve Türkiye sermaye piyasalarının inşasında önemli rol üstlenmiştir. İkincil piyasanın kurulmasından Borsa İstanbul'un kuruluşuna kadar uzanan bu yolculuk, sermaye piyasalarında çok sayıda "ilk"e tanıklık etmiş, başarılı işlemlerle taçlanmıştır.

Sermaye piyasaları

TSKB, öncü uygulamaları ile Türkiye sermaye piyasalarının inşasında önemli role sahip olmuştur.

Capital markets

TSKB has played an important role in the construction of the Turkish capital markets with its pioneering practices.

03

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

In this part of our story, we will look at TSKB's qualified and multi-faceted contribution to the growth journey taken by the real sector through investment banking and consultancy services from a 70-year perspective.

TSKB has always supported the investments implemented in different periods throughout Turkey's history by transferring long term resources. It has further enriched its total contribution, benefits and impact through its activities in different fields, ranging from capital markets to privatizations and collaborations with international institutions.

TSKB, which has pioneered practices in the field of capital markets, has long been active in this field since its establishment and has played an important role in the construction of the Turkish capital markets. This journey, which extends from the founding of the secondary market to the establishment of Borsa İstanbul (the İstanbul Stock Exchange), has witnessed many firsts in the capital markets and has been crowned with successful transactions.

The Bank aims to be a long-term business and solution partner for its stakeholders with its consultancy services-one of its core competencies. In this context, TSKB has set out to manage its deep-rooted know-how and experience in the fields of economics, finance and engineering effectively and with high quality on the consultancy axis, and to transform this into economic benefit.

TSKB, which always has prioritized its relations and cooperation with the public since its establishment, has been constantly aware that the public has stood firmly behind it in every period. TSKB has been a stakeholder and trusted participant in many projects with macroeconomic benefits and the partner of choice for the public sector when seeking high quality and important support such as the establishment of the State Planning Organization and the Privatization Master Plan.

Another area of strength for TSKB is its deep-rooted relations with foreign financial institutions. TSKB, which was established with the support of the Turkish Government and the private sector as

Banka, temel yetkinlik alanlarından biri olan danışmanlık hizmetleriyle paydaşlarının uzun vadeli iş ve çözüm ortağı olmayı hedeflemiştir. TSKB bu kapsamda ekonomi, finans ve mühendislik alanlarındaki köklü bilgi birikimi ve tecrübesini danışmanlık ekseninde etkin ve kaliteli bir şekilde yönetmeyi ve ekonomik faydaya dönüştürmeyi öngörmüştür.

Kuruluşundan itibaren kamu ile ilişkilerini ve iş birliğini önceliklendiren TSKB, kamunun güçlü desteğini her dönem arkasında hissetmiştir. TSKB, Devlet Planlama Teşkilatı'nın (DPT) kuruluşu ve Özelleştirme Master Planı gibi yüksek nitelikli ve önemli çalışmalar için kamunun tercih ettiği bir adres, makroekonomik fayda içeren çoğu projenin paydaşı ve güvenilir bir katılımcısı olmuştur.

TSKB'nin çok güçlü olduğu bir diğer konu yabancı finans kuruluşları ile olan köklü ilişkileridir. Kuruluşunda Türk Hükümeti ve özel sektörünün yanı sıra Dünya Bankası'nın da desteği bulunan TSKB, küresel bir model ve başarı örneği olarak kabul görmüştür. Banka, uluslararası ve uluslararası kalkınma finansmanı kurumlarının ilk tercih ettiği iş ortağı olmuş, Eurobond ve sendikasyon piyasalarında yüksek talep gören bir marka olarak yer almıştır.

well as the World Bank, is held up as a global model and example of success. The Bank has become the first choice of business partner for international and supranational development finance institutions and has been a brand constantly in demand in the Eurobond and syndicated markets.

AN UNWAVERING CONTRIBUTION TO THE DEVELOPMENT OF THE CAPITAL MARKETS

One of the missions set out during the establishment of TSKB was to "contribute to the development of the stock and bond markets belonging to Turkey's industrial companies".

TSKB took stakes in industrial companies to implement this mission, but would quickly sell and dispose of its subsidiaries in order to reuse its resources. Thus, scarce capital would be diverted multiple times to productive areas.

TSKB held shares with a nominal value of TL 18 million in 10 companies in the early 1960s.

With the support of the Capital Participation Fund implemented by the State, TSKB's portfolio of participations began to widen rapidly. As a result of the transactions undertaken within the following 10 years, the number of partnerships in TSKB's

SERMAYE PİYASALARININ GELİŞMESİNE SÜREKLİ KATKI

TSKB'nin kuruluşunda belirlenen misyonlarından biri de "Türkiye'de sanayi şirketlerine ait hisse senedi ve tahvil piyasasının gelişmesine katkıda bulunmak" idi.

TSKB bu misyonunu hayata geçirmek için sanayi şirketlerine iştirak edecek, ancak kaynaklarını tekrar kullanabilmek adına iştiraklerini hızlı bir şekilde satıp elden çıkaracaktı. Böylelikle, kıt olan sermaye birden çok kez üretken alanlara yönlendirilecekti.

TSKB, 1960'ların başında 10 şirkette, 18 milyon TL nominal değerinde hisse senedine sahiptir.

Devlet tarafından uygulamaya konulan Sermaye İştirak Fonu'nun desteğinde, TSKB'nin iştirakleri hızla artmaya başlar. 10 yılda yapılan alım satımların sonucunda TSKB iştirak portföyündeki ortaklık adedi 1970'te 29'a, iştiraklerin nominal değerleri ise 106.060.000 TL'ye ulaşmıştır. TSKB, iştirak



participation portfolio reached 29 by 1970, with the nominal value of the subsidiaries reaching TL 106,060,000. TSKB played a pioneering role in the Turkish capital market by selling shares in the companies within the scope of its participation efforts.

The Bank first started sales from its participation portfolio in 1961. In the first transaction, the shares in one of its subsidiaries were successfully sold.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

çalışmaları kapsamında, şirketlerin hisse senetlerini satarak Türkiye sermaye piyasasına öncülük etmiştir.

Banka, iştirak portföyünden satışlara ilk olarak 1961 yılında başlamıştır. Yapılan ilk işlemde, bir iştirak şirketinin hisseleri başarıyla satılır.

Yatırım bankacılığının temelleri atılıyor

TSKB, kâr etmekte olan ve düzenli bir temettü politikası izleyeceği umulan şirketlerin hisse senetlerini halka satarak, hisse senetlerine yatırım yapma alışkanlığı olmayan tasarruf sahiplerine güven veriyordu. Çok sayıda küçük tasarruf sahibi bu sayede sermaye piyasasına katılmıştır.

Bu çabaların sonucunda 1963'ten başlayarak hisse senetlerinin alınıp satıldığı bir "ikincil piyasa" hareket kazanmaya başlamıştır. Yürütülen tüm bu çalışmaların neticesinde Türkiye'de sermayenin tabana yayılması ve güçlenmesi sağlanmış, sermaye piyasasının gelişimi desteklenmiştir.

TSKB, aynı yıllarda iştiraki olmayan şirket hisse senetlerinin halka arzına da aracılık etmiştir. Piyasada bir ilk olan bu işlemler kapsamında 1968 yılında önde gelen iki sanayi kuruluşunun hisselerinin halka satışına aracılık edilmiştir. 1970'lere gelindiğinde TSKB 26 şirketin hisse senedinin halka satışını başarıyla tamamlamıştır.

Az gelişmiş bölgelerde sanayinin kurulmasını ve gelişmesini öngören kredi politikasına paralel olarak TSKB'nin iştirak sayısı 1980'de 82'ye ulaşmıştır. Banka'nın iştirak portföyünde yaşanan giriş ve çıkışların sayesinde TSKB'nin ikincil piyasaya katkısı 1980'lerde en üst seviyeye ulaşmıştır.

03

The foundations of investment banking were laid

By selling the shares in companies which were profitable and expected to pursue a regular dividend policy to the public, TSKB instilled confidence in savers who had not yet acquired a habit of investing in shares. Thus, many small savers joined the capital market.

As a result of these efforts, in 1963 work started on the establishment of a "secondary market", where shares were bought and sold. These efforts paved the way for the spread of capital to a wider base in Turkey, and the strengthening of this capital, facilitating the development of the capital market.

In the same years, TSKB also mediated in the public offering of the shares in companies which were not participations. Within the scope of these transactions, which were the first of their kind in the market, in 1968, the shares of two leading industrial organizations were brokered for sale to the public. By the 1970s, TSKB had successfully completed the sale of shares in 26 companies to the public.

İkincil piyasa

1963'ten başlayarak hisse senetlerinin alınıp satıldığı bir "ikincil piyasa" hareket kazanmaya başlamıştır.

Secondary market

In 1963 work started on the establishment of a "secondary market", where shares were bought and sold.

In parallel with a loan policy which prioritized the establishment and development of industry in underdeveloped regions, the number of TSKB participations had reached 82 by 1980. TSKB's contribution to the secondary market peaked in the 1980s as a result of the entries and exits in the Bank's participation portfolio.



İMKB'nin ilk yıllarında kullanılan tahta panolar bugün Borsa İstanbul'da sergilenmektedir.
The wooden boards used in the first years of the ISE are exhibited in Borsa İstanbul today.

İlk uzun vadeli tahvil ihracı

TSKB bu dönemde sermaye piyasasından uzun vadeli kaynak sağlamak isteyen kuruluşlara da destek vermiştir. Bu destek, şirketlerin çıkaracağı uzun vadeli tahvillere garanti ve aracılık hizmetleridir. İlk uzun vadeli tahvil 1967'de Mensucat Santral A.Ş. tarafından ihraç edilmiş, TSKB bu işleme garantör olmuş ve aracılık etmiştir.

TSKB hisse senedi satışları ve tahvil aracılığı hizmetleri ile Kalkınma Bankacılığı'nın yanında Yatırım Bankacılığı iş kolunun da temellerini atmıştır. Banka, 1968'de "Tahvil Çıkarmaya Aracılık Etme İlkeleri"ni belirlemiştir.

Sermaye piyasasına uygun yapılanma

TSKB, 1980'li yılların başında olgunlaşmakta olan sermaye piyasası koşullarında amacını yeniden tanımlamıştır. "Banka'nın amacı, mali piyasalarda fon talep eden kuruluşlar ile fon arz eden gerçek ve tüzel kişiler arasında etkin bir aracılık hizmeti sunmak" olacaktır.

TSKB geleneksel faaliyetlerini kısa vadeli kredi, gayrinakdi kredi, orta vadeli işletme kredisi, sevk öncesi ihracat kredisi gibi çeşitlerle zenginleştirirken, ilk kavramların gelişmesinde büyük payı olduğu sermaye piyasası işlemlerine de geniş bir şekilde katılmaya hazırlanmaktadır.

TSKB sermaye piyasasından uzun vadeli kaynak sağlamak isteyen kuruluşlara da destek vermiştir.

TSKB also supported organizations which sought to provide long-term resources from the capital market during this period.

The first long-term bond issue

TSKB also supported organizations which sought to provide long-term resources from the capital market during this period. This support formed the guarantee and mediation services for the long-term bonds that companies would issue. The first long-term bond was issued by Mensucat Santral A.Ş. in 1967, with TSKB acting as the guarantor of this transaction which it mediated in.

TSKB laid the foundations of the Investment Banking business line as well as Development Banking through its stock sales and bond mediation services. In 1968, the Bank set out the "Principles of Mediating for Bond Issuance".

A restructuring process appropriate for the capital market

TSKB redefined its purpose in the capital market conditions which were maturing in the early 1980s. "The purpose of the Bank shall be to provide an effective mediation service between the organizations which demand funds in the financial markets and the real and legal entities which provide funds".

TSKB enriched its traditional activities with options such as short-term loans, non-credit loans, medium-term business loans and pre-shipment export credit. Preparations were being made to participate extensively in the capital market transactions, where the Bank played a major role in the development of the core concepts.

03

TSKB'nin mali piyasalarda satış aracılığı, pazar oluşturma, alım satım, danışmanlık ve benzeri hizmetleri sunması gereklilik haline gelmiştir. TSKB Yönetim Kurulu 2 Şubat 1985'te Sermaye Piyasası İşlemleri Müdürlüğü'nün kurulmasına karar vermiştir.

Türkiye'de sermaye piyasasının yasal koşulları sağlanmış, 1985 yılında İstanbul Menkul Kıymetler Borsası (İMKB, bugünkü adıyla Borsa İstanbul) etkin bir şekilde faaliyete geçmiştir.



There was a growing need for TSKB to provide sales mediation, market creation, trading, consultancy and similar services in the financial markets. On 2 February 1985, the Board of Directors of TSKB took the decision to establish the Capital Market Transactions Directorate.

The legal conditions of the capital market were established in Turkey, and in 1985, the İstanbul Stock Exchange (ISE, now known as Borsa İstanbul) became operational.

İMKB

Türkiye'de sermaye piyasasının yasal koşulları sağlanmış, 1985 yılında İstanbul Menkul Kıymetler Borsası (İMKB, bugünkü adıyla Borsa İstanbul) etkin bir şekilde faaliyete geçmiştir.

ISE

The legal conditions of the capital market were established in Turkey, and in 1985, the İstanbul Stock Exchange (ISE, now known as Borsa İstanbul) became operational.

Türkiye'nin ilk özel yurt dışı tahvil ihracı

TSKB, 1985 yılında bir ilke daha imza atarak Türkiye'nin ilk yurt dışı tahvil ihracını Japonya'da gerçekleştirmiştir. 7 milyar JPY (Japon yeni) tutarındaki tahvil işlemi, serbest pazar ve serbest rekabet adına güçlü adımlar atmakta olan Türkiye için önemli bir kilometre taşıdır ve çok ses getirir.

TSKB devam eden yıllarda üç kez daha Tokyo piyasasında tahvil arzı gerçekleştirir.

Kısa süre sonra TSKB bu tahvil ihraçları sonucunda sağladığı JPY cinsinden fonların bir bölümünü TCMB'ye bir bölümünü de yabancı bankalara tahvil koşulları ile aynı şartlarda devrederek karşılığında TL/ABD Doları cinsinden fon sağlamıştır. Bu işlemler Türkiye'de yapılan ilk orta vadeli swap işlemleridir. Bu işlemlerden elde edilen fonlar TSKB müşterilerinin ihtiyaçlarına dönük kullanılmıştır.

Yeni ürünler: banka bonusu ve banka garantili bono

TSKB piyasayı banka bonusu ve banka garantili bono ile de tanıştırmıştır. Bu ürünler piyasada ses getirmiş ve bilinçli tasarruf sahiplerinin ilgisini çekmiştir. TSKB'nin Türk sermaye piyasasına kazandırdığı banka bonusu uygulaması sonraki dönemde finansman bonusu adı altında sınai ve ticari kuruluşlarca kullanılacak araca örnek oluşturacaktır.



Turkey's first private foreign bond issuance

TSKB undertook another first in 1985 when it carried out Turkey's first foreign bond issuance in Japan. The bond transaction, amounting to JPY 7 billion, marked an important milestone for Turkey, which was taking strong steps in the name of the free market and free competition, and the transaction attracted wide interest.

TSKB went on to issue bonds on the Tokyo market again three times in the years that followed.

Shortly afterwards, TSKB provided a portion of the funds denominated in JPY, which it had obtained through the bond issuances, to the Central Bank of Turkey, while extending some of the funds to foreign banks on the same terms as the bond conditions, providing funds in the TL/USD in return. These transactions were the first medium-term swaps realized in Turkey. The funds obtained from these transactions were used to meet the needs of TSKB customers.

New products: bank bonds and bank guaranteed bonds

TSKB also introduced bank bonds and bank guaranteed bonds to the market. These products attracted a great deal of interest in the market as well as the attention of more qualified savers. TSKB's bank bonds which it had brought to the Turkish capital market would set an example of the tools to be deployed by industrial and commercial institutions under the name of finance bonds in the following period.

03

Hazine biriminin kurulması

Banka bilançosunun etkin bir şekilde yönetildiği, likiditenin verimli alanlarda değerlendirildiği ve menkul kıymetler portföyünün aktif bir şekilde oluşturulduğu Hazine Müdürlüğü'nün temelleri 1988 yılında atılmıştır.

TSKB Hazine Müdürlüğü, Türk bankacılık sektöründe ilk kurulan banka hazinelerden biri olmanın gururunu yaşamakla birlikte Banka'nın felsefesi ve misyonuyla uyumlu olacak şekilde, her geçen gün kendini geliştirerek, modern finansal enstrümanların hem kurumsal müşterilere sunulması hem de Banka pozisyonunun yönetiminde kullanılması noktasında yerel ve yabancı kurum ve kuruluşlar nezdinde sektördeki en saygın para ve sermaye piyasası oyuncularından biri olarak anılmaktadır.

Köklü geçmişi ve yenilikçi yapısıyla geleceği kucaklayan Hazine Müdürlüğü, bir yandan etkin bilanço yönetimi kapasitesiyle Banka kârlılığına destek sağlarken diğer yandan müşterilere kaliteli hizmetler sunma noktasında faaliyetlerini sürdürmektedir.

Banka bilançosunun etkin şekilde yönetildiği, likiditenin verimli alanlarda değerlendirildiği ve menkul kıymetler portföyünün aktif bir şekilde oluşturulduğu Hazine Müdürlüğü'nün temelleri 1988 yılında atılmıştır.

The foundations of the Treasury Directorate, where the Bank balance sheet is effectively managed, liquidity is used in lucrative areas and the securities portfolio is actively created, were laid in 1988.

Establishment of the treasury unit

The foundations of the Treasury Directorate, where the Bank balance sheet is effectively managed, liquidity is used in lucrative areas and the securities portfolio is actively created, were laid in 1988.

The TSKB Treasury Directorate is proud to have been one of the first bank treasury units to be established in the Turkish banking sector. In line with the Bank's philosophy and mission of constantly developing itself, the Directorate is recognized as one of the most respected money and capital market players in the sector in the eyes of local and foreign institutions and organizations for offering modern financial instruments to corporate customers and using them in the management of the Bank's position.

Embracing the future with its deeply rooted history and innovative structure, the Treasury Directorate continues its activities both in providing support to the Bank's profitability with its effective balance sheet management capacity and in providing high-quality services to the customers.



Çimentoş hisseleri halka arz ediliyor

İMKB'nin kurulmasıyla birlikte çok sayıda şirket "halka açılma" kavramı ile ilgilenmeye başlamıştır. İş dünyası, kredi piyasasının yanında sermaye piyasasından da faydalanmanın avantajlarını kavramaktadır. Ancak, halka açılma işlemlerinde tasarruf sahiplerinin gözünde güvenilir olan bir kurumun satın alma garantisi vermesi- teknik deyimle "underwriting"-kritik bir eşik olarak önem kazanmıştır. Türkiye'de bu işi en iyi yapabilecek kurumların başında yine TSKB gelmektedir.

TSKB bu işlevi yapabilmek için gerekli hazırlıklarını tamamlayarak sağlamlığına güvendiği Çimentoş'a kesin satışa aracılık yapmaya karar vermiştir. 1992 yılında, Çimentoş hisseleri halka arzı kısa süre içinde gerçekleşmiştir.

TSKB, hızla gelişmekte olan bu piyasada daha iyi hizmet sunmak için 1995 yılında Kurumsal Finansman Birimi'ni kurmuştur.

Yatırımcının artan güveni

"Underwriting" koşullu halka arz ile yatırımcının güvenini kazanan TSKB, 1995-1998 yıllarında bu iş kolunun lideri olmuş ve çok sayıda halka arz çalışmasına imza atmıştır.

TSKB halka arz danışmanlığı alanındaki başarısını "doğru firmayı, doğru fiyatlamaya ile doğru zamanda" pazarlamasına borçludur.

TSKB'nin halka arz alanındaki başarıları dönem boyunca uluslararası alanda da takdir edilmiş ve ödüllendirilmiştir.

TSKB, 1997 yılında Euromoney tarafından "En İyi Yatırım Bankası" seçilmiştir. Aynı yıl Emerging Markets Investor ise TSKB'yi "En İyi Hisse Senedi Araştırması Ödülü"ne layık görmüştür. Euromoney 1998 ve 1999'da da TSKB'yi Türkiye'nin en iyi yatırım bankası olarak seçmiştir.

03

Çimentoş shares offered to the public

With the establishment of the ISE (İstanbul Stock Exchange), many companies expressed an interest in the concept of "going public". There was a comprehensive understanding among the business community of the advantages of benefiting from the capital market as well as the credit market. However, the provision of a guarantee for the purchase by an institution which was trusted in the eyes of savers in the public offering transactions-technically "underwriting"-gained importance as a critical threshold. TSKB was again one of the institutions best able to perform this task in Turkey.

In order to perform this function, TSKB decided to mediate Çimentoş for the final sale, as the Bank had assessed Çimentoş to be a financially sound company, and completed the necessary preparations. In 1992, the public offering of the shares in Çimentoş was realized in a short space of time.

In 1995, TSKB founded its Corporate Finance Unit to provide an improved service in this rapidly developing market.

Growing confidence from investors

TSKB gained investor confidence through the public offering performed with the "underwriting" condition. It became the leader in this business line between 1995-1998 and undertook numerous public offering activities.

TSKB owes its success in the field of public offering consultancy to its marketing of being "the right company at the right time with the right pricing".

TSKB's achievements in the field of public offering gained recognition and were awarded internationally throughout the period.

TSKB was selected as the "Best Securities Firm" by Euromoney in 1997. In the same year, TSKB was handed the "Best Stock Survey Award" by the Emerging Markets Investor. Euromoney selected TSKB as the best investment bank in Turkey in 1998 and 1999.

Ekonomik istikrar-yatırım bankacılığı hizmetlerine artan talep

2000'li yıllarla birlikte Türkiye'de yeniden inşa edilmeye başlanan ekonomik istikrar ve düşük enflasyon koşulları, yatırım bankacılığının gelişmesine uygun şartları sağlamıştır.

Ekonomik ortamda gözlenen sürekli iyileşme Türkiye'yi uluslararası yatırımcılar gözünde cazip bir pazara dönüştürmüştür. Böylesi bir piyasa ortamında TSKB; kurumsal bilgi birikimi, uzman insan kaynağı, güçlü uluslararası ilişkileri ve eksiksiz ürün-hizmet gamıyla yatırım bankacılığı iş kolundaki yerini daha da sağlamlaştırmıştır. Bu süreçte,

TSKB, hızla gelişmekte olan bu piyasada daha iyi hizmet sunmak için 1995 yılında Kurumsal Finansman Birimi'ni kurmuştur.

In 1995, TSKB founded its Corporate Finance unit to provide an improved service in this rapidly developing market.

Economic stability paves the way for increased demand for investment banking services

The conditions of economic stability and low inflation, which started to be re-established in Turkey in the 2000s, provided the conditions appropriate for the development of investment banking.

The continuous improvement observed in the economic environment transformed Turkey into an attractive market for international investors. With its corporate know-how, specialized human resources, strong international relations and complete product-service range, TSKB was able to further strengthen its place in the investment banking business in this market environment. In this process, TSKB extended consultancy services

özel sektör ve kamu kurumlarına gerek alım gerekse satım tarafında danışmanlık hizmetleri sunan ve başarılı şirket evliliklerine (M&A) imza atan TSKB artan sayıda çalışmada rol almıştır.

TSKB'nin halka arz danışmanlığı alanındaki itibarı, deneyimi ve başarıları 2003-2004 yılında hayata geçirilen projelerle daha da güçlenmiştir. Banka, 2003'te Halk Bankası'nın Özelleştirme Öncesi Danışmanlık Hizmeti çalışmasını Ernst & Young ile beraber gerçekleştirmiştir. Diğer taraftan sorunlu şirketlerin yeniden yapılandırılması, firma değerlendirme ve risk sermayesi danışmanlığı gibi konularda da çok sayıda yatırım bankacılığı hizmeti sunulmuştur.

TSKB, aynı dönemde Özelleştirme İdaresi Başkanlığı için kamuya ait bir sanayi tesisinin değerlendirme çalışmasını da tamamlamıştır.

TSKB özellikle tarafsız ve piyasaların güvенеbileceği bağımsız görünümünü, isminin ve markasının gücünü, 2004 yılı içinde gerçekleştirdiği Denizbank ve AFM Sinemaları halka arzlarındaki liderliğiyle pekiştirmiştir.

to the private sector and public institutions for both purchases and sales, and undertook successful corporate unions (M&A) as it took on an increasing amount of activity.

TSKB's reputation, experience and achievements in the field of public offering consultancy were strengthened by the projects implemented in 2003-2004. In 2003, the Bank carried out Halkbank's Pre-Privatization Consultancy Service with Ernst & Young. Meanwhile, it offered a number of investment banking services in areas such as the restructuring of distressed companies, company valuations and venture capital consultancy.

In the same period, TSKB completed the valuation of a publicly owned industrial facility for the Privatization Administration.

TSKB reinforced its impartial and independent presence, which commanded the trust of the markets, and the power of its name and brand with its leadership in the public offerings of Denizbank and the AFM Cinemas, which it carried out in 2004.

“En İyi Yerel İş Ortağı” ödülü

2002 ve 2003 yıllarında krizin reel sektör üzerindeki etkilerinin bir yansıması olarak mali yapılandırma projelerine odaklanan TSKB danışmanlık hizmetleri, 2004 yılında kurumsal operasyonlarda kullanılacak değerlendirme raporlarının hazırlanmasından birleşmelere, ayırtmalar ve varlık satışları gibi stratejik süreçlere ışık tutacak geniş bir yelpazeye yayılmıştır.

TSKB söz konusu tüm faaliyetleri kapsamında 2004 yılı içerisinde Euromoney Dergisi tarafından “Best Local Partner-En İyi Yerel İş Ortağı” ödülüne layık görülmüştür.

Banka, doğalgaz özelleştirme ihalesini kazanan bir firmaya sendikasyon kredisi temin etmenin yanı sıra yaklaşık 30’a yakın değerlendirme, yapılandırma, birleşme, ayırttırma ve varlık satışı gibi projelere imza atmıştır.

Banka aynı yıllarda kamu ile iş birliğini de sürdürmüştür. TSKB, büyük bir medya grubunun satışında TMSF’ye stratejik destek vermiştir. Bu proje, tamamı Banka’nın kendi bilgi ve insan kaynaklarıyla sunulan satış,

pazarlama, analiz, değerlendirme, yapılandırma ve idari danışmanlık fonksiyonlarını konsolide bir platformda birleştirmiştir.

“Best M&A House” ödülü

TSKB, 2005 yılında İzmir Vadeli İşlem ve Opsiyon Borsaları’nın (VİOB) kurucuları arasında yer alırken, Türev İşlemler Birimi geniş bir yelpazede ürün sunmaya başlamıştır.

Sabit getirili menkul kıymetler, hisse senetleri, döviz gibi organize ve tezgâhüstü piyasalarda işlem gören alışlagelmiş ürünlere ek olarak, 2005 yılı başından itibaren VİOB’da da işlem yapılmaya başlanmıştır.

Banka aynı yıl 2020 vadeli T.C. Eurobond ihracında “co-manager” rolünü üstlenmiştir.

TSKB, sermaye piyasalarındaki güçlü varlığı, özelleştirme, satın alma ve birleşmeler alanındaki bilgisi, sayısız halka arz ve proje finansmanındaki yaratıcı hizmetleri ile ulusal ve uluslararası kuruluşlar tarafından ödüllendirilmeye devam etmiştir.

analysis, valuation, restructuring and administrative consultancy functions of the Bank, all of which were provided with the Bank’s own know-how and human resources, on a consolidated platform.

The “Best M&A House” award

TSKB was among the founders of the İzmir Futures and Options Exchanges (FOE) (Derivatives Exchange) in 2005, while the Derivatives Unit began to offer a wide range of products.

In addition to the usual products of fixed income securities, shares, and foreign exchange traded in the organized market and the over-the-counter market, trading began to be carried out on the Futures and Options Exchanges from the beginning of 2005.

In the same year, the Bank took on the role of co-manager in the issuance of Republic of Turkey Eurobonds with a 2020 maturity.

TSKB continued to gain recognition from national and international organizations for its strong presence in capital markets, its knowledge in the field of privatization, mergers and acquisitions, its creative services in numerous public offerings and project financing.

The “Best Local Partner” award

Having focused on financial restructuring projects to mitigate the effects of the crisis on the real sector between 2002 and 2003, TSKB offered its consulting services in a wide range of strategic processes extending from the preparation of valuation reports to be used in corporate operations to mergers, dissolutions and asset sales in 2004.

Within the scope of the activities mentioned above, TSKB was handed the “Best Local Partner” award by Euromoney Magazine in 2004.

In addition to supplying syndication loans to the winning bidder in a natural gas privatization tender, the Bank undertook nearly 30 projects such as valuations, structuring, mergers, separations and asset sales.

In the same years, the Bank continued to work with the public sector. TSKB provided strategic support to the SDIF (Savings Deposit Insurance Fund) in the sale of a large media group. This project involved the sales, marketing,

03

Bu yoğun mesai ve başarıyla kapatılan projeler, TSKB'ye yeni bir ödül getirmiştir. Euromoney, 2005 yılında TSKB'ye "Best M&A House" ödülünü sunmuştur.

TSKB'nin yatırım bankacılığı ve danışmanlık hizmetleri gerek alıcı gerekse satıcı tarafından yoğun talep görürken, Banka çok sayıda özel sektör kuruluşuna hizmet vermiştir. TSKB, Özelleştirme İdaresi Başkanlığı'na bir kısım kamu kuruluşunun özelleştirilmesi başlıklarında danışmanlık hizmetleri sunmaya da devam etmiştir.

TSKB, yurt içinde kamu ve özel sektör kurumlarına değerlendirme danışmanlığı ve fizibilite raporları hizmetleri sunmuş; yurt dışında ise bir su ürünleri fabrikası ile altın madenine aynı alanlarda danışmanlık vermiştir.



These projects, which marked the culmination of intensive efforts and success, were rewarded by Euromoney's prestigious "Best M&A House" award, which was handed to TSKB in 2005.

TSKB's investment banking and consultancy services were in high demand by both buyers and sellers, and the Bank served a number of private sector organizations. TSKB continued to provide consultancy services to the Privatization Administration in the privatization of some public institutions.

TSKB offered valuation consultancy and feasibility reports services to public and private sector institutions domestically. Abroad, the Bank provided consultancy services to an aquaculture facility and a gold mine in the same areas.

Halka arz çalışmalarının ivmelendiği bir dönem

2007 yılında Türkiye'de yatırım bankacılığı faaliyetleri son yıllarda yakalamış olduğu yükselme trendini sürdürmüş; sektör genelinde başarılı projeler hayata geçirilmiştir.

TSKB, yıl içerisinde 9 adet halka arz çalışmasını başarıyla tamamlamıştır. Halka arz işlemlerinde en dikkat çekici konu ise hisselerin 9,5 katı talep görmesidir. Banka, şirket birleşme ve satın almaları alanında ise 70'ten fazla işlem tamamlamıştır.

2007 yılının bir diğer gelişmesi, TSKB'nin, T.C. Başbakanlık Özelleştirme İdaresi Başkanlığı tarafından Otoyol ve Köprülerin Özelleştirilmesi projesinde danışman şirket seçilmesi olmuştur.

Yoğun mesai ve başarıyla kapatılan projeler, TSKB'ye yeni bir ödül getirmiştir. Euromoney, 2005 yılında TSKB'ye "Best M&A House" ödülünü sunmuştur.

Intensive efforts and success, were rewarded by Euromoney's prestigious "Best M&A House" award, which was handed to TSKB in 2005.

A heavy schedule for public offerings

Investment banking activities in Turkey maintained their rising trend in 2007, after the flurry of activity in previous years. Successful projects were implemented throughout the sector.

TSKB successfully completed work on nine public offerings during the year. The most significant among the public offering transactions was 9.5 times oversubscribed. The Bank completed more than 70 transactions in the field of mergers and acquisitions.

Another development in 2007 was the selection of TSKB as the consultant in the Project on the Privatization of Highways and Bridges by the Privatization Administration of the Prime Ministry of the Republic of Turkey.

2008 Küresel Finans Krizi-Yatırım bankacılığında yeni bir dönem

ABD'de 2007 yılının ikinci yarısında ortaya çıkan ve zaman içerisinde etki alanının genişlemesiyle 2008 yılının son çeyreğinden itibaren küresel niteliğe bürünen süreç, başta gelişmiş ekonomiler olmak üzere dünya ekonomisi üzerinde olumsuz etkiler yaratmıştır. Gelişmekte olan ülke konumundaki Türkiye de söz konusu küresel krizden etkilenmiştir.

Türkiye ekonomisi krizin etkisiyle hız kesmiş, 2008 yılında büyüme %0,8'de kalırken, 2009'da %4,7'lik bir daralma yaşanmıştır. Olumsuzla dönen ekonomik görünümün etkisi ile yatırım bankacılığı faaliyetlerinin odak noktasında değişiklik kaydedilmiştir. Sermaye ihtiyacı olan küçük ve orta ölçekli işletmeler ile yatırım döneminin ortasındaki kuruluşların stratejik ve finansal ortak arayışları yoğunlaşmaya başlamıştır. Bu bağlamda halka arz çalışmaları hazırlık temposunda seyrederken TSKB için şirket birleşme ve satın alma (M&A) faaliyetleri esas çalışma konusu olarak ağırlık kazanmıştır.



03

The 2008 Global Financial Crisis-A new era in investment banking

The 2008 global financial crisis, which broke out in the United States in second half of 2007 and which then spread globally from the last quarter of 2008 as it engulfed more countries over time, had a negative impact on the world economy, especially in developed economies. Turkey, a developing country, was also affected by the global crisis.

Turkey's economy slowed down due to the crisis, with its economy growing by just 0.8% in 2008 before contracting by 4.7% in 2009. With the impact of the economic deterioration, there was a change in focus in investment banking activities. Small and medium sized enterprises, which were in need of capital, and organizations in the midst of their investment period, began to intensify their search for a strategic and financial partner. In this context, the public offerings were at the preparatory stage. However, for TSKB, corporate merger and acquisition (M&A) activities gained weight as the main business area.

2008

TSKB için şirket birleşme ve satın alma (M&A) faaliyetleri esas çalışma konusu olarak ağırlık kazanmıştır.

2008

For TSKB, corporate merger and acquisition (M&A) activities gained weight as the main business area.

Tahvil ihraçları ve halka arzlarda kilit görevler

2008 küresel finansal krizi sonrasında hızlı bir düşüş sergileyen faiz oranları, bankacılık sektörünün ürün ve hizmet üretiminde yeni fırsatları beraberinde getirir. Bu yöndeki deneyimiyle fark yaratan TSKB, anapara korumalı ve garantili ürünleri ile yatırımcılara yeni ve rekabetçi alternatif yatırım imkânları sunmuştur. Banka bunun yanı sıra, Türkiye’de gerçekleştirilen elektrik dağıtımı özelleştirmelerinde, varlık alım-satım ve satın alma finansmanı çalışmalarında, tahvil ihraçlarında ve halka arzlarda kilit görevler üstlenerek paydaşlarına değer katmaya devam etmiştir.

2008 yılında TSKB Trading Platform (TTP) geliştirilmiş ve müşterilere hizmet sunmaya başlamıştır. Bu platform TSKB’nin menkul kıymet aracılığı alanındaki etkinliğine yeni bir ivme kazandırmıştır.

Ülke tarihinin en büyük 5. halka arzında TSKB imzası

2010 yılında halka arzlar yeniden gündeme gelmiş, 22 adet halka arzın gerçekleştirildiği piyasada toplam hasılat 2,1 milyar ABD Doları seviyesini aşmıştır. Halka arz adedi 2001’den beri en yüksek seviyeye ulaşırken, halka arz tutarında da son üç yılın rekoru kırmıştır.

TSKB yıl içerisinde 3 önemli projede başarıyla yer almıştır. Bunlardan ilki TSKB GYO’nun halka arzıdır. İkinci proje ise ülkenin en büyük kurulu gücüne sahip serbest elektrik üreticisi Aksa Enerji’nin halka arzı olmuştur.

TSKB, 2010 yılında Türkiye sermaye piyasalarındaki en büyük arz ve özelleştirmelerden biri olan Emlak GYO projesinde global eş koordinatör ve yurt içi konsorsiyum lideri olarak yer almıştır. Emlak GYO halka arz hasılatı 1 milyar TL’nin üzerinde gerçekleşmiş ve ülkemiz tarihinin en büyük 5. halka arzı olmuştur. Aynı yıl, şirket birleşme ve satın alma (M&A) faaliyetleri kapsamında TSKB; gıda, gayrimenkul ve enerji gibi birbirinden farklı alanlarda birçok şirkete alıcı ya da satıcı tarafında danışmanlık hizmeti sunmuştur.

Key initiatives in in bond issuances and public offerings

The sharp decline in interest rates in the wake of the 2008 global financial crisis presented the banking sector with a new opportunity to offer new products and services. TSKB, which set itself apart with its experience in this area, offered new and competitive alternative investment opportunities to investors with products which were equity protected and guaranteed. In addition, the Bank continued to add value to its stakeholders by undertaking key tasks in the privatization of electricity distribution grids, asset trading and acquisition financing work, bond issuances and public offerings.

The TSKB Trading Platform (TTP) was developed in 2008 and started to provide services to the customers. This platform injected new momentum to TSKB’s effectiveness in the field of securities mediation.

TSKB puts its signature on the 5th largest public offering in Turkey’s history

In 2010, public offerings were back on the agenda, with the total revenues exceeding USD 2.1 billion on the market, where 22 public offerings were realized-the highest number of public offerings realized since 2001, with the amount raised in the public offerings also the highest for three years.

TSKB successfully completed three important projects during the year. The first was the public offering of TSKB REIT (Real Estate Investment Trust) while the second was the public offering of Aksa Energy, a free electricity producer with Turkey’s largest installed power capacity.

In 2010, TSKB was the global co-coordinator and leader of the domestic consortium in the Emlak REIT project, which is one of the largest offerings and privatizations to take place in the Turkish capital markets. The Emlak REIT public offering raised over TL 1 billion in revenue and was the 5th largest public offering in Turkey’s history.

In the same year, within the scope of merger and acquisition (M&A) activities, TSKB offered consultancy services to a number of companies operating in fields as diverse as food, real estate and energy on both the buyer and seller side.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

Banka bonoları yeniden kazandırıyor

2010 özel sektör tahvilleri ve banka bonolarının parlak geri dönüş yılı olmuştur. TSKB, 1980'lerin popüler yatırım aracı banka bonolarını, TSKB Banka Bonoları üzerinden yatırımcılara tekrar sunmuştur. TSKB aynı yıl Ekspo Factoring'in tahvil ihracına aracılık ettikten sonra 500 milyon TL tutarındaki Şekerbank tahvil ihracı çalışmalarına başlamıştır. Şekerbank adına yapılan ihraçlar 2011 yılında başarıyla tamamlanmıştır.

2009-2012 yılları arasında 16 adet tematik yatırım fonunun ihracı

TSKB, piyasa göstergelerini ve gelişmelerini doğru zamanda yorumlayarak 2009 yılının başından itibaren tematik yatırım fonları alanında yenilikçi projelere imza atmaya başlamıştır.

TSKB çevreci banka kimliği ile Temiz Enerji Endeksine dayanan Temiz Enerji Fonu ile Türkiye'de bir ilke imza atmıştır. Yatırım dünyasının yenilenebilir enerji, enerji verimliliği ve atık yönetimi ile ilgili piyasalara ilgisinin arttığı dönemde hazırlıkları 2008 sonunda tamamlanan ve ihracı 19 Ocak 2009'da yapılan %10 getiri garantili Temiz Enerji Fonu, bu tip ürünlerden ilki olmuştur. Banka yatırımcıya bu dönemde toplam 16 adet tematik yatırım fonu sunmuştur.

İhracı 19 Ocak 2009'da yapılan %10 getiri garantili Temiz Enerji Fonu, tematik yatırım fonlarının ilki olmuştur.

The Clean Energy Fund, guaranteed with a 10% return, was issued on 19 January 2009 in what was the first of thematic investment funds.

Bank bonds start to deliver high yields again.

The year 2010 marked something of a renaissance in the issue of private sector bonds and bank bonds. TSKB started to re-offer what had been a popular investment instrument in the 1980s-bank bonds-to investors through the TSKB Bank Bonds. After TSKB mediated the bond issue of Ekspo Factoring in the same year, it started work on the TL 500 million Şekerbank bond issue. The issuances carried out on behalf of Şekerbank were successfully completed in 2011.

16 thematic investment funds issued between 2009 and 2012

TSKB started to undertake innovative projects in the field of thematic investment funds from the beginning of 2009, astutely interpreting market indicators and developments at the right time.

TSKB's Clean Energy Fund, based on the Clean Energy Index, was a first in Turkey and burnished TSKB's credentials as an environmentalist bank. Preparations for the Clean Energy Fund, guaranteed with a 10% return, were completed at the end of 2008 and the fund was issued on 19 January 2009 in what was the first of these products. This took place against the backdrop of increasing investor interest in renewable energy, energy efficiency and waste management. The Bank offered a total of 16 thematic investment funds to investors during this period.

03

2009-2012 yılları arasında 16 adet tematik yatırım fonunun ihracı

2009

Temiz Enerji Fonu
Dinamik Emtia Fonu
Tarım Ürünleri Fonu

2010

Anapara Garantili Gelişen Ülke Borsaları Düşüş Alt Fonu
Anapara Garantili Gelişen Ülke Borsaları Yükseliş Alt Fonu
Dolar Sepeti Alt Fonu
Altın Alt Fonu
Eurobank-Tekfen Yeryüzü Kaynakları Fonu

2011

%98 Anapara Garantili Eurobank Tekfen İMKB 30 Yükseliş Alt Fonu
%98 Anapara Garantili TSKB İMKB 30 Yükseliş Alt Fonu
%98 Anapara Garantili Enerji Alt Fonu
%98 Anapara Garantili Altın Alt Fonu
%95 Anapara Garantili Eurobank Tekfen Tarım Alt Fonu
%100 Anapara Garantili Altın Alt Fonu

2012

%100 Anapara Garantili İMKB 30 Yükseliş Yatırım Fonu
%100 Anapara Garantili Altın Alt Yatırım Fonu

16 thematic investment funds issued between 2009 and 2012

2009

Clean Energy Fund
Dynamic Commodity Fund
Agricultural Products Fund

2010

Equity Guaranteed Emerging Country Stock Exchanges Falling Sub-fund
Equity Guaranteed Emerging Country Stock Exchanges Rising Sub-fund
Dollar Basket Sub-fund
Gold Sub-fund
Eurobank-Tekfen Earth Resources Fund

2011

98% Equity Guaranteed Eurobank Tekfen ISE 30 Rising Sub-fund
98% Equity Guaranteed TSKB ISE 30 Rising Sub-fund
98% Equity Guaranteed Energy Sub-fund
98% Equity Guaranteed Gold Sub-fund
95% Equity Guaranteed Eurobank Tekfen Agriculture Sub-fund
100% Equity Guaranteed Gold Sub-fund

2012

100% Equity Guaranteed ISE 30 Rising Investment Fund
100% Equity Guaranteed Gold Sub Investment Fund

TSKB Enerji Endeksi

TSKB, İMKB ile birlikte Türkiye'de bir ilke imza atarak 3 Mayıs 2010 tarihinden başlayarak TSKB Enerji Endeksi'ni alternatif yatırım enstrümanı olarak yatırımcılara sunmuştur. Bu enstrüman, Türkiye'de enerji sektörünün performansını takip etmek isteyen yerli ve yabancı yatırımcılar için bir kriter endeks oluşturmuştur.

TSKB'den bir yenilik daha: döviz varantı

Yatırımcısına yenilikçi finansal ürünler kazandıran TSKB, 2011 yılında bunlara bir yenisini daha eklemiştir. Banka yıl içinde iki döviz varantı ihracı gerçekleştirmiştir. Döviz varantları, her kesimden döviz yatırımcısına ve yüksek kaldıraç isteyen müşterilere, İMKB nezdinde şeffaf ve likit piyasa koşullarında işlem yapma fırsatı sunmuştur.

Küresel ve ulusal para ve sermaye piyasalarında dalgalı yıllar

Piyasalar açısından değişken koşulların yaşandığı 2012'de, halka arz çalışmaları sınırlı kalmıştır. TSKB, bu süreçte seçici bir yaklaşımla Halkbank, Polisan, Teknosa ve Tümosan olmak üzere 4 adet hisse senedi halka arzına aracılık hizmeti sunmuştur. Aynı yıl gerçekleşen Halkbank'ın ikincil halka arzı, talep yönünden en güçlü halka arz olmuştur. Banka, bunlara ek olarak, 2012'de İş Leasing ve Sarten Ambalaj'ın tahvil ihraçlarını gerçekleştirmiştir.

TSKB, 2013 yılında 3, 2014 yılında 5 adet, 2015 yılında da 1 adet özel sektör tahvil ihracı daha gerçekleştirebilir.

TSKB, yurt içi ve yurt dışında dalgalanmaların yoğun olduğu 2015-2018 yıllarında birleşme ve devralma, halka arz, tahvil, değerlendirme ve fizibilite danışmanlığı alanlarında yeni işlere imza atmayı başarmıştır.

03

The TSKB Energy Index

Working together with the İstanbul Stock Exchange, TSKB offered the TSKB Energy Index to investors as an alternative investment instrument, starting on 3 May 2010. This instrument, a first of its kind in Turkey, created a benchmark index for domestic and foreign investors looking to follow the performance of the energy sector in Turkey.

The currency warrant-another innovation from TSKB

In 2011, TSKB added a new product to the long line of innovative financial products which it had brought to its customers-the currency warrant. During the year, the Bank carried out two currency warrant issuances. Currency warrants offered foreign exchange investors from all walks of life as well as customers seeking high leverage the opportunity to carry out transactions in transparent and liquid market conditions under the İstanbul Stock Exchange.

Years of volatility in the money and capital markets at home and abroad

With volatile conditions taking hold in the markets in 2012, the scope for public offerings was limited. Adopting a selective approach in this process, TSKB offered mediating services for the public offering of four stocks, including Halkbank, Polisan, Teknosa and Tümosan. The secondary public offering of Halkbank, which took place in the same year, was the most popular public offering ever realized in terms of demand. In addition, the Bank issued bonds for İş Leasing and Sarten Ambalaj in 2012.

TSKB issued three private sector bonds in 2013, five bonds in 2014 and one further bond in 2015.

TSKB was appointed roles in mergers and acquisitions, public offerings, bonds, valuation and feasibility studies between 2015 and 2018, a time marked by significant volatility both in Turkey and abroad.



YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

2017 yılında, banka dışı finansal kuruluşlar için gerçekleştirilen ihraçlar ile beraber özel sektör tahvil ihraçları ivme kazanmış, factoring ve varlık yönetimi sektörlerinde önemli firmaların beş adet ihracına aracı olunmuştur. Banka aynı yıl bir adet halka arz çalışması da gerçekleştirmiştir.

Turkish Growth and Innovation Fund

TSKB, 2015 yılında, Avrupa Yatırım Fonu (EIF) önderliğinde 20 milyon Euro sermaye taahhüdüyle Turkish Growth and Innovation Fund'a iştirak etmiştir. Ortakları Avrupa Yatırım Bankası ve T.C. Hazinesi olan Turkish Growth and Innovation Fund, "fonların fonu" kimliğiyle TSKB'ye girişimcileri destekleyen fonlara kaynak aktarma imkânı sunmuştur.

Kurumsal Finansman alanında yeniden yapılanma

TSKB, 2019 yılında Kurumsal Finansman ekibini yeniden yapılandırmış ve gerçekleştirdiği pazarlama faaliyetleri çerçevesinde çeşitli sektörlerde çok sayıda yeni yetkilendirme almıştır. Kurumsal Finansman, bu performansı ile 2020 yılına güçlü bir giriş yapmıştır. TSKB Kurumsal Finansman, Kira Sertifikası (Sukuk) ihraçlarına aracılık hizmeti verebilmek amacıyla SPK mevzuatı çerçevesinde özel amaçlı bir şirket olan Yatırım Varlık Kiralama A.Ş.'nin kurulmasına öncü olmuştur. 27 Aralık 2019 tarihinde hedeflenen tutarın %50'si üzerinde gerçekleşen 150 milyon TL tutarındaki Türkiye'nin doğalgaz dağıtım alanındaki ilk Sukuk ihracı başarı ile tamamlanmıştır.

TSKB Kurumsal Finansman, Sukuk ihraçlarına aracılık hizmeti verebilmek amacıyla Yatırım Varlık Kiralama A.Ş.'nin kurulmasına öncü olmuştur.

The TSKB Corporate Finance team led the establishment of Yatırım Varlık Kiralama A.Ş., in order to provide mediating services to Sukuk issuances.

In 2017, work was stepped up on issuances to non-bank financial institutions and on private sector bond issuances and the Bank mediated in a total of five issuances of key companies in the factoring and asset management sectors. The Bank also carried out one public offering in the same year.

The Turkish Growth and Innovation Fund

In 2015, TSKB participated in the Turkish Growth and Innovation Fund with a capital commitment of EUR 20 million under the leadership of the European Investment Fund (EIF). The Turkish Growth and Innovation Fund, a partnership formed by the European Investment Bank and the Turkish Treasury, offered TSKB the opportunity to transfer funds to funds which supporting entrepreneurs under the identity of being "a fund of funds".

Restructuring in the field of Corporate Finance

TSKB restructured its Corporate Finance team in 2019 and attracted a clutch of new authorizations in various sectors within the framework of its marketing activities. The Corporate Finance team made a strong entrance into 2020 with this performance. The TSKB Corporate Finance team led the establishment of Yatırım Varlık Kiralama A.Ş. (Investment Asset Leasing), a special purpose company within the framework of the CMB legislation, in order to provide mediating services to Lease Certificate (Sukuk) issuances. On 27 December 2019, Turkey's first Sukuk issuance in the field of natural gas distribution, amounting to TL 150 million, was successfully carried out, being realized at over 50% of the targeted amount.

03

KİRA SERTİFİKASI (SUKUK)'NDA DA "İLK"LER TSKB'DEN

Doğalgaz dağıtım sektörünün ilk kira sertifikası ihracı

TSKB, Türkiye'de doğalgaz dağıtım sektöründe ilk Kira Sertifikası (Sukuk) ihracını gerçekleştirmiştir. Yapılan ihraç aynı zamanda enerji sektöründeki ikinci Kira Sertifikası ihracı olma özelliği taşımaktadır. TSKB aracılığıyla Palmet Gaz Grup A.Ş.'nin doğalgaz altyapı yatırımlarının finansmanında kullanılması amacıyla sermaye piyasaları üzerinden 150 milyon TL tutarında kaynak sağlanmıştır.



"FIRSTS" IN LEASE CERTIFICATE (SUKUK) FROM TSKB

Issue of the first lease certificate in the natural gas distribution sector

TSKB issued its first lease certificate (sukuk) in the natural gas distribution sector in Turkey. The issuance was also the second lease certificate issue in the energy sector. With the mediation of TSKB, TL 150 million in resources were provided through the capital markets for Palmet Gaz Group A.Ş. to use in financing its natural gas infrastructure investments.

Gıda sektörünün ilk kira sertifikası ihracı

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası A.Ş. (TSKB), Türkiye'de doğalgaz dağıtım sektöründe ilk kira sertifikası (sukuk) ihracını gerçekleştirmesinin ardından yine bir ilke imza atarak gıda sektöründe ilk kira sertifikası ihracını da başarı ile gerçekleştirmiştir. TSKB aracılığıyla gerçekleşen ihraçla, Altınmarka Gıda Sanayi ve Ticaret A.Ş.'ye 75 milyon TL tutarında uzun vadeli kaynak sağlanmıştır.

Türkiye'nin ilk sürdürülebilir kira sertifikası (Sukuk) ihracı

Yatırım bankacılığı faaliyetleriyle sürdürülebilir bankacılık alanına yeni ilkler kazandıran TSKB, 2020 yılında Türkiye'nin ilk sürdürülebilir kira sertifikası (sukuk) ihracını Zorlu Enerji için gerçekleştirmiştir. 450 milyon TL tutarlı Sukuk İhraç Programı çerçevesinde gerçekleştirilen ilk ihraç 50 milyon TL tutarında olmuştur. Söz konusu işlem, yeşil sukuk ihraçlarındaki yenilenebilir enerji ile bağlantılı hedeflerin ötesinde, sürdürülebilir altyapı ve temiz ulaşım gibi hedefleri de içermekte olup, dünyada bir ilktir.

The first lease certificate issuance of the food industry

TSKB successfully issued the first lease certificate in the food sector, again chalking up a first in the sector after having realized the first lease certificate (sukuk) issuance in the natural gas distribution sector. The issuance realized through TSKB provided TL 75 million in long-term resources to Altınmarka Gıda Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Turkey's first sustainable lease certificate (Sukuk) issuance

TSKB, which brought new firsts to the field of sustainable banking through its investment banking activities, carried out Turkey's first sustainable lease certificate (sukuk) issuance for Zorlu Energy in 2020. The first issuance carried out within the framework of the TL 450 million Sukuk Issuance Program stood at TL 50 million. The transaction was a world first, and set out objectives such as sustainable infrastructure and clean transport, beyond the objectives linked to renewable energy in green sukuk issuances.

Tarafları yurt dışı şirketler olan ilk birleşme ve satınalma danışmanlığı

Ulusal ve uluslararası şirket birleşme ve satın alma işlemlerine finansal danışmanlık hizmetleri sunan TSKB, 2020 yılında bu alanda bir kilometre taşına imza atmıştır. Banka, satıcısı ve alıcısı uluslararası oyuncuların oluşan bir işlemde yer almış, satıcı tarafa finansal danışmanlık hizmeti sunmuştur.

Bu işlemin bir diğer özelliği, TSKB'nin global anlamda sınırlı sayıda oyuncunun dâhil olabildiği ileri teknoloji kompozit malzeme sektöründe tercih edilen bir danışman olarak yer alması olmuştur.

TSKB ileri teknoloji kompozit malzeme sektöründe tercih edilen bir danışman olarak yer almıştır.

TSKB offered services to the high-tech composite materials sector, as a preferred consultant.

The first merger and acquisition consultancy with international companies

TSKB, which provides financial consultancy services for national and international mergers and acquisitions, achieved a milestone in this area in 2020. The Bank took part in a transaction, where both the seller and buyer were international players, and offered financial consultancy services to the seller.

Another feature of this transaction was that TSKB offered services to the high-tech composite materials sector, an area where only a limited number of players globally have been involved, as a preferred consultant.

DANIŞMAN BANKA KİMLİĞİ İLE SAĞLANAN KATKI

TSKB, geride kalan 70 yıllık süreçte danışmanlık hizmetlerini sürekli geliştirmiştir.

Türkiye'nin önde gelen saygın kurumlarına sunulan bu hizmetler, TSKB'nin etki alanının genişlemesinde önemli rol oynamıştır.

TSKB, deneyimi ve yıllar boyunca geliştirmiş olduğu sektörel ve tematik bilgi birikimini; finansal, teknik ve ekonomik analiz yetkinliğinin konsolide ve kapsayıcı yaklaşımı ile pekiştirerek gerek kendi birimleri gerekse kurduğu iştirakleri vasıtasıyla iş dünyası ve finans sektörü ile paylaşmıştır. Diğer yandan TSKB, politika yapıcılar ve kamu kurumları ile sahip olduğu iyi ilişkiler ve bağımsız görüş verme gücü ile özel sektör-kamu arasında kamuya bağımsız görüş vermiş ve özel sektör-kamu arasında köprü görevi görmüş, piyasanın gelişimine/mevzuat çalışmalarına katkıda bulunmuştur.

THE CONTRIBUTION OFFERED BY BEING A CONSULTANT BANK

TSKB has continuously improved its consultancy services over the past 70 years.

These services, which are offered to Turkey's leading reputable institutions, played an important role in the expansion of TSKB's sphere of influence.

TSKB has consolidated its experience and industry-based and thematic know-how, which it has developed over the years, with its consolidated and inclusive approach to financial, technical and economic analysis and competency, and shared it with the business community and financial sector through its own units as well as its established subsidiaries. Moreover, TSKB has offered independent opinions through its good relations with policymakers and public institutions, while commanding the authority to provide independent opinions from the private sector to the public sector. The Bank has served a bridge between the private and public sectors, contributing to the development of the market and regulatory work.

03

Teknik yardım misyonu ve sanayii yönlendirici kararlar

TSKB, "ortak aklın ürünü" olarak tanımladığı danışmanlık hizmetlerinin temellerini 1950'lerde atmıştır.

Banka faaliyete geçtiği günden itibaren kredi vermekle yetinmemiş, her zaman önem verdiği ve geliştirdiği teknik yetkinliklerini ve kapasitesini kullanarak ülke ekonomisine ve girişimcilere kılavuzluk etmiş, sanayiyi yönlendirici kararlara imza atmıştır.

Banka'nın mühendis ve iktisatçı kadroları danışmanlık hizmetlerinin şekillenmesine ilk günden katkıda bulunmuş, kurumsal kararların objektif bir yaklaşımla alınabilmesini desteklemiştir. TSKB bu özgün yetkinlikleriyle, sektörde ve rekabette her zaman ayrılmış ve örnek bir kurum olmuştur.

Geçmiş 1950'lere dayanan sektör etütleri bu anlamda çok değerli bir örnektir. Banka, gerçekleştirdiği sektör etüdü sonucunda küresel konjonktürü doğru okuyarak o yıllarda çığ gibi gelen çırır tesisi taleplerini geri çevirme kararı almıştır.

The mission of providing technical assistance and the decisions taken in directing the industry

TSKB laid the foundation of its consultancy services in the 1950s, which it described as "a product of the common mind".

Since its establishment, the Bank has not only disbursed loans, but has always guided the country's economy and entrepreneurs by deploying its technical competencies and capacity, which it has consistently devoted itself to and developed, and has taken decisions which guide the industry.

The Bank's staff of engineers and economists have contributed to the shaping of consultancy services from day one and helped ensure that corporate decisions are taken with an objective approach. TSKB has always distinguished itself in this regard and has served as an exemplary institution in the sector and among its competition with these unique competencies.

Industry studies dating back to the 1950s serve as a valuable example in this sense. As a result of its industry study, the



YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

TSKB'nin bu duruşu o günlerde çok eleştirilse de, kısa süre sonra çırçır tesislerinin içine düştüğü darboğaz Banka'nın ne denli haklı olduğunu teyit etmiştir.

TSKB zamanla çok sayıda sektöre yönelik etütler gerçekleştirmiş, dünya ve piyasa trendlerini doğru okumaya odaklanmıştır. Bu çalışmalardan elde ettiği sonuçları kredilendirme çalışmalarında uygulayacağı ilke kararlarını şekillendirmede kullanmıştır.

TSKB'nin uzman kadroları sanayicilerin yanında yer alırken, Banka proje sürecinin farklı aşamalarında teknik destek ve danışmanlık gücünü ortaya koymuştur.

Danışmanlık ve araştırma hizmetlerinde çeşitlenme

TSKB, 1980'li ve 1990'lı yıllarda danışmanlık hizmetlerini kurumsallaştırma adına atılımlar gerçekleştirmiştir.

Dünya Bankası'ndan sağlanan tekstil kredisi kapsamında, Banka'da "Tekstil Müşavirlik Hizmetleri" birimi kurulmuş; 23 şirkette 30 çalışmaya imza atılmıştır. Bu çalışmalar ile ihracat pazarlaması, ürün kalitesi islahı, üretim verimliliği, proje fizibilitesi gibi konularda teknik yardım sağlanmıştır.

Araştırma tarafında, 1981 yılında Birleşmiş Milletler Uluslararası Ticaret Merkezi ile iş birliği çerçevesinde yürütülen dış pazar araştırmaları, seçilen mal grupları için yapılan derinlemesine ihracat araştırmaları dikkat çekmektedir. TSKB'de aynı dönemde bir "Dokümantasyon Merkezi" kurulmuştur. "Türk Ekonomisi için Ekonometrik Model-TEM", "Kısa Dönem Enflasyon Modeli" çalışmaları ile 600 firma hakkındaki bilgileri derleyen "Türkiye Makina İmalatçıları Rehberi" bu yılların değerli çıktıları arasındadır.

03

Sektör etütleri

TSKB farklı sektörlere yönelik etütler gerçekleştirmiştir.

Sector studies

Over time, TSKB carried out a raft of studies for many sectors.

Bank decided to turn down what had been a veritable avalanche of demands from the cotton ginnery plant in those years, by correctly reading the global conjuncture. Although TSKB had come under harsh criticism for taking this stance at the time, the bottleneck experienced by the cotton ginnery plants confirmed that the Bank had taken the right decision.

Over time, TSKB carried out a raft of studies for many sectors and was focused on correctly reading global trends

and market trends. It took account of the results of these studies to shape the policy decisions which it would apply in crediting studies.

TSKB's specialized staff stood by industrialists, while the Bank demonstrated its technical support and strength in consultancy at different stages of the project process.

Diversification in consulting and research services

TSKB undertook initiations in the 1980s and 1990s in the name of institutionalizing consulting services.

Within the scope of the textile loan provided by the World Bank, the Bank established the "Textile Consultancy Services" unit. Thirty consultancy activities were undertaken in 23 companies. With this consultancy, technical assistance was provided in a range of areas including export marketing, product quality improvement, production efficiency and project feasibility.

In the research area, foreign market research and in-depth export research for selected commodity groups were conducted in cooperation with the United Nations International Trade Center in what were remarkable studies in 1981. A "Documentation

TSKB'nin danışmanlık hizmetleri sınırları aşıyor

TSKB bilgi birikimi ve yetkinlikleri temelinde yapılandırıldığı danışmanlık hizmetlerini yurt dışına da taşımıştır.

Banka, 1993 yılında Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası (EBRD) ile yaptığı iş birliği kapsamında yurt dışında bir bankaya teknik yardım ve danışmanlık hizmeti sunmuştur. Benzer bir danışmanlık hizmeti Türk İşbirliği ve Kalkınma Ajansı aracılığıyla Türkmenistan'da faaliyet gösteren bir bankaya da verilmiştir.

TSKB aynı dönemde Güneydoğu Anadolu Projesi (GAP) çerçevesinde yörede bir kalkınma ajansı kurulmasına ilişkin gerekli önlem ve önerileri içeren bir çalışmayı tamamlamıştır.

Center" was established at TSKB at the same time. A number of valuable studies were published by the Center, with "Econometric Model for the Turkish Economy-TEM", the "Short Term Inflation Model" and the "Turkey Machinery Manufacturers Guide", which compiled information about 600 companies, among the valuable examples.

TSKB's consulting services cross borders

TSKB also moved its consultancy services abroad on the basis of its know-how and competencies.

In 1993, the Bank offered technical assistance and consultancy services to a bank in Uzbekistan as part of its cooperation with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD). A similar consultancy service was provided to a bank operating in Turkmenistan through the Turkish Cooperation and Development Agency.

In the same period, TSKB carried out necessary measures and recommendations for the establishment of a development agency in the Southeast Anatolia region, within the framework of the Southeast Anatolia Project (GAP).

Özelleştirme ve TSKB'nin katkısı

TSKB, iktisadi devlet kuruluşlarının özelleştirilmesi konusunda DPT tarafından 1984 yılında başlatılan çalışmalara ve özellikle Özelleştirme Master Planı'nın hazırlanmasına katkıda bulunmuştur.

Morgan Guaranty koordinatörlüğünde hayata geçen projede TSKB 26 Kamu İktisadi Teşebbüsü'nün (KIT) incelemesini gerçekleştirmiştir. 1985 yılında hayata geçirilen bu çalışma Türkiye ekonomisi için önemli bir adım, Banka açısından ise çok değerli bir deneyim olmuştur. Çalışmanın sonucunda Özelleştirme Master Planı tamamlanmıştır.

Takiben Özelleştirme Uygulamaları Hakkında Kanun yürürlüğe girmiş ve Toplu Konut ve Kamu Ortaklığı İdaresi kurulmuştur.

TSKB, Özelleştirme Master Planı projesi kapsamında yaptığı çalışmaları bir eğitim ve yetkinlik geliştirme imkânı olarak değerlendirmiştir. Özelleştirmeyi gelecek dönemin önemli bir faaliyet alanı olarak öngören TSKB bu konuda yanılmayacaktır.

Privatization and the contribution of TSKB

In 1984, TSKB contributed to the work initiated by the State Planning Organization on the privatization of Public Economic Enterprises, and in particular to the preparation of the Privatization Master Plan.

In the project, which was implemented under the co-ordination of Morgan Guaranty, TSKB carried out a review of 26 State-owned Economic Enterprises (SEE). This work, which was implemented in 1985, represented an important step for Turkey's economy and served as extremely valuable experience for the Bank. The work paved the way for the completion of the Privatization Master Plan.

Subsequently, the Law on Privatization Practices was enacted and the Public Housing and Public Partnership Administration was established.

TSKB has always considered its work within the scope of the Privatization Master Plan project to be an opportunity to learn and to develop competency. TSKB anticipated that privatization would be an important area of activity of the coming period, and this expectation was comprehensively borne out by events.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

TSKB, 1985 yılından itibaren danışmanlık hizmetlerini özelleştirme çalışmalarını kapsayacak şekilde genişletmiştir.

TSKB Danışmanlık Birimi, KİT'lerin özelleştirme süreci kapsamında aralarında Alman, Fransız ve Japon kuruluşlarının da bulunduğu yabancı firmalara Türkiye'nin ithal pazarları araştırması, ekspertiz çalışmaları, inşaat teknikleri ve eğitim gibi konularda müşavirlik yapmıştır.

TSKB 1990'dan sonra Makine Kimya Endüstrisi Kurumu ile başlayan ve sonra GAP Projesi ile devam eden çok sayıda kuruluşun özelleştirilmesi çalışmalarında kamu tarafından görevlendirilir ve başarılı işlemlere imza atar.

TSKB bu süreçte, 1995 yılında Özelleştirme İdaresi ile iş birliğine giderek çok sayıdaki KİT hakkında ön inceleme raporları hazırlamıştır.

Özelleştirme İdaresi, kamuya ait bir sanayi grubunun fabrikalarının özelleştirmesinin danışmanlığını TSKB'ye vermiştir. TSKB, bu süreçte çimento sektörünü ele alan değerli bir çalışma hazırlamıştır. Özelleştirme İdaresi'ne bir genel rapor, tekelleşmeye engel olmak amacıyla bir rekabet raporu ve muhtemel alıcılar için bir tanıtım dokümanı hazırlanmıştır. Saptanan özelleştirme stratejisi kapsamında yedi çimento fabrikası 1996-1998 arasında başarıyla özelleştirilir.

Özelleştirme İdaresi, kamuya ait bir sanayi grubunun fabrikalarının özelleştirmesinin danışmanlığını TSKB'ye vermiştir.

The Privatization Administration delegated the consultancy for the privatization of factories held by a publicly owned industrial group to TSKB.

The Privatization Administration delegated the consultancy for the privatization of factories held by a publicly owned industrial group to TSKB. TSKB prepared a valuable study addressing the cement sector in this process. TSKB prepared a general report for the Privatization Administration, along with a competition report on the prevention of a monopoly and a promotional document for prospective buyers. Seven cement factories were successfully privatized between 1996 and 1998 as part of the privatization strategy.

Since 1985, TSKB has expanded its consultancy services to include privatization efforts.

Within the scope of the privatization process of the SEEs, the TSKB Consulting Unit provided consulting services to foreign companies, including organizations from Germany, France and Japan, on issues such as Turkey's import markets research, appraisal work, construction techniques and education.

TSKB was commissioned by the public in the privatization of a large number of organizations, starting with the Machinery Chemical Industry Authority after 1990 and continuing with the GAP Project, which was successfully executed by TSKB.

In 1995, TSKB teamed up with the Privatization Administration to prepare preliminary review reports regarding numerous SEEs.

03



İstanbul Yaklaşımı'nda TSKB'nin önemli rolü

2000 Kasım ve 2001 Şubat krizleri Türkiye'de her sektörden çok sayıda firmayı etkilemiştir.

Bankacılık sektöründe, 2000 yılı sonunda tahsili gecikmiş alacakların kredilere oranı %10,8 seviyesinde iken, 2001 yılı sonunda %29'a yükselmiştir. BDDK'nın verilerine göre 2001 yılı sonunda 25 ticari bankanın geri dönmeyen kredi portföyünün büyüklüğü 7,8 katrilyon TL'ye ulaşmıştır. Hayata geçirilen Yeniden Yapılandırma Programı sonucunda, 2002 yılı sonunda tasfiye edilecek alacakların kredilere oranı %17,5'e gerilemiştir.

Yeniden Yapılandırma Programı'nın en önemli inisiyatiflerinden biri İstanbul Yaklaşımı olmuştur. Güçlü ve saygın yatırım bankası kimliğine sahip olan TSKB, İstanbul Yaklaşımı kapsamındaki tüm tarafların oybirliği ile yönlendirme ve sekretarya bankası seçilmiştir.

İstanbul Yaklaşımı

TSKB, İstanbul Yaklaşımı kapsamındaki tüm tarafların oybirliği ile yönlendirme ve sekretarya bankası seçilmiştir.

İstanbul Approach

TSKB was unanimously elected as a referral and secretariat bank by all parties within the scope of the İstanbul Approach.

TSKB's key role in the İstanbul Approach

The crises of November 2000 and February 2001 affected many companies from all sectors in Turkey.

In the banking sector, the ratio of overdue receivables in loans had reached 10.8% by the end of 2000, increasing further to 29% by the end of 2001. According to figures compiled by the Banking Regulatory and Supervisory Authority (BRSA), the volume of non-performing loans in 25 commercial banks had reached TL 7.8 quadrillion at the end of 2001. As a result of the Restructuring Program implemented, the ratio of receivables to be liquidated to loans declined to 17.5% by the end of 2002.

One of the most important initiatives of the Restructuring Program was the İstanbul Approach. With an identity of being a strong and respected investment bank, TSKB was unanimously elected as a referral and secretariat bank by all parties within the scope of the İstanbul Approach.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

TSKB İstanbul Yaklaşımı'nda alacaklı bankalar ile Yaklaşım'a alınan firmalar ve gruplar arasındaki koordinasyon işlevini, bünyesinde kurduğu "Finansal Yeniden Yapılandırma Çerçeve Anlaşması Koordinasyon Sekreteryası" aracılığıyla yerine getirmiştir. İstanbul Yaklaşımı'nda TSKB'nin üstlendiği ikinci rol ise alacaklı bankalara danışmanlık hizmeti verilmesidir.

Bir yıldan az bir sürede tamamlanan çalışmaları takiben Çerçeve Anlaşması 24 Mayıs 2002'de 25 banka ve 16 diğer finansman kurumu tarafından imzalanmıştır. Gerçekleştirilen yapılanma çalışması çok sayıda şirketin mali ve ekonomik sürdürülebilirliğini sağlamakla kalmamış, bankacılık sektörünün tahsilatlar yoluyla finansal dayanıklılığının artmasına da katkıda bulunmuştur.

Türkiye'de bir ilk olan bu yaklaşımda rol alan TSKB 20'den fazla şirkete gerçek anlamda yapılandırma danışmanlığı sunmuş, çok sayıda şirketi incelemiş; grup ve firmaların finansal açıdan yeniden

yapılandırılmalarıyla ilgili değerlendirmeler yapmıştır. Banka, aynı zamanda, bazı şirket gruplarının değer tespit çalışmalarını gerçekleştirmiş; satış aracılığı görevleri üstlenmiş ve çağrı fiyatı analizi de yapmıştır.

TSKB, Çerçeve Anlaşması kapsamında işlerin hızlı, düzgün ve örgütlü bir şekilde ilerlemesini desteklemiş; objektif yaklaşımı kadar herkesin güvendiği araştırma ve değerlendirme desteği ile de sürece büyük katkıda bulunmuştur.

Müşterilerin, kredi kullanmanın yanı sıra akıl da danıştıkları banka

Türkiye ekonomisinin yeniden dengelenme sürecine girdiği 2017 yılı ile birlikte, müşterilerin katma değeri yüksek danışmanlık ihtiyaçlarında olan talebinde de artış yaşanmıştır.

TSKB, en değerli sermayesi olan nitelikli ve donanımlı insan kaynağı ile yatırım bankacılığının yanı sıra proje değerlendirme, ekonomik araştırmalar, mühendislik ve sürdürülebilir bankacılık alanındaki uzmanlıklarından güç alan ve "ortak aklın ürünü" olarak tanımladığı çözümleriyle iş dünyasına ve yatırımcılara katma değerli hizmetler sunmuştur.

03

TSKB fulfilled the coordination function between the creditor banks and the companies and the groups, which were included in the İstanbul Approach through the "Financial Restructuring Framework Agreement Coordination Secretariat" which it had established within its body. TSKB's second role in the İstanbul Approach was to provide consultancy services to the creditor banks.

Following the work, which was completed in less than a year, the Framework Agreement was signed by 25 banks and 16 other finance institutions on 24 May 2002. The restructuring effort not only ensured the financial and economic sustainability of many companies, but also helped increase the financial resilience of the banking sector through collections.

TSKB, which took part in this effort-the first of its kind in Turkey-offered a comprehensive restructuring consultancy to more than 20 companies and examined a number of companies. The Bank carried out valuations ahead of the

financial restructuring of the groups and companies. At the same time, the Bank performed studies to determine the value of some company groups in a sales mediator role, and also performed the call price analysis.

The TSKB supported the rapid, smooth and organized progress of work under the Framework Agreement. In addition to its objective approach, it contributed greatly to the process with widely-trusted research and valuation support.

A bank which customers consult, as well as borrow from

As Turkey's economy entered a rebalancing process in 2017, there was also an increase in demand from customers for high value-added consultancy.

Aided by its most valuable capital-its qualified and equipped human resources, TSKB provided value-added services to the business world and investors through its solutions, which are reinforced by its expertise in project evaluation, economic research, engineering and sustainable banking, as well as investment banking, and which the Bank describes as "the product of the common mind".

“Müşterilerin, kredi kullanmanın yanı sıra akıl da danıştıkları banka” olmayı hedefleyen TSKB, 2017 yılında 37, 2018 yılında ise 63, 2019 yılında da 61 danışmanlık projesini başarıyla tamamlamıştır.

Banka, aralarında demir-çelik, ulaştırma, inşaat, enerji, otomotiv yan sanayi, gıda, teknik tekstil, altyapı ve finansın da yer aldığı pek çok sektörde faaliyet gösteren müşterilerine nitelikli hizmetlerini sunmuştur.

Danışmanlık yaklaşımında yeni dönem

TSKB'nin iştirakleri olan TSKB Gayrimenkul Değerleme ve ESCARUS'un faaliyete geçmeleriyle beraber danışmanlık alanındaki iddiasını artıran TSKB, 2018 yılında danışmanlık yaklaşımını piyasalarda yaşanan gelişmelerin ışığında güncellemiş ve yeniden yapılandırmaya gitmiştir.

Aiming to become “a bank which customers consult, as well as borrow from”, TSKB successfully completed 37 consultancy projects in 2017, 63 in 2018 and 61 in 2019.

The Bank offered qualified services to its customers operating in a variety of sectors, including iron and steel, transportation, construction, energy, automotive sub-industries, food, technical textiles, infrastructure and finance.

A new era dawns in the approach to consulting

As the TSKB subsidiaries, TSKB Real Estate Appraisal and ESCARUS, entered operation TSKB built further confidence in the field of consultancy. It updated its consulting approach in 2018 in light of the developments taking place in the markets and entered a restructuring process.

TSKB;

- Stratejik finansal danışmanlık kapsamında finansal analiz, finansal planlama ve strateji, şirket birleşme ve devralma işlemlerine destek, yapılandırma ve eğitim,
- Mühendislik ve teknik danışmanlık kapsamında teknik analiz ve değerlendirme, proje yönetimi, enerji ve verimlilik, operasyonel mükemmellik, çevre, iklim ve sürdürülebilirlik,
- Ekonomik araştırmalar kapsamında ise makroekonomi, ihracat ve pazar çeşitlendirme stratejisi, çevre-sosyal ve yönetim (ÇSY) danışmanlığı ile eğitim

hizmetleri sağlamaktadır.



TSKB provides the following services.

- Within the scope of strategic financial consultancy; financial analysis, financial planning and strategy, support in transactions for mergers and acquisitions, restructuring and training,
- Within the scope of engineering and technical consultancy; technical analysis and valuation, project management, energy and efficiency, operational excellence, the environment, climate and sustainability,
- Within the scope of economic research; macroeconomics, export and market diversification strategy, environmental, social and governance consultancy (ESG) and training.

YATIRIM BANKACILIĞI VE DANIŞMANLIK HİZMETLERİ İLE BÜYÜMEYE ÇOK YÖNLÜ KATKI

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO GROWTH WITH INVESTMENT BANKING AND CONSULTANCY SERVICES

Ekonomik Araştırmalar

Kurulduğu yıldan itibaren, insan kaynağının yüksek teknik bilgi ve becerisi ile farklılaşan TSKB, sektör etütlerine, makroekonomik araştırmalara, piyasa analizlerine, stratejik raporlara, modelleme çalışmalarına imza atarak örnek bir kimlik, deneyim ve bilgi birikimi inşa etmiştir.

TSKB, zamanla bu birikimini kurumsallaştırmış; küreselleşen bir piyasanın kilit oyuncularından biri olarak araştırma faaliyetleri alanında haklı bir üne sahip olmuştur.

2020 yılına geldiğimizde TSKB, dünya ve Türkiye ekonomisinin yakından takip edilmesi, ihracat ve pazar analizleri ile stratejik öngörü oluşturma konularında düzenli olarak yayınladığı sektör raporları, periyodik bülten ve yorumlarını müşterilerine sunmaktadır.

Ekonomik Araştırmalar, bir kalkınma bankasının araştırma departmanı olarak, müşterilere kalkınma temalı içerik ve veri danışmanlığı hizmetleri de vermektedir.

Danışmanlık faaliyetleri kapsamında banka dışına sağlanan bu ürünlerin yanı sıra TSKB içinde ilgili birimlere de doğrudan ve dolaylı olarak destek verilmektedir.

TSKB, kamunun ve politika yapıcıların temel strateji belgelerinin takibi, bilgi içeren görüşlerle katkı sağlanması gibi faaliyetlerin yanında uluslararası kuruluşlar, kamu, akademi ve sektör temsilcileriyle değişik platformlarda iş birlikleri geliştirmektedir.



Economic Research

Since its establishment, TSKB, which sets itself apart with the extensive technical knowledge and skills of its human resources, has built up an exemplary identity, experience and know-how by performing sector studies, macroeconomic research, market analysis, strategic reports and modelling studies.

Over the years, the Bank has institutionalized this accumulation of knowledge and experience and achieved a rightful reputation in the field of research activities as one of the key players in a globalized market.

As we reach 2020, TSKB provides its customers with a wide range of sector reports, periodic newsletters and commentary which it publishes regularly, as well as close monitoring of the world and Turkish economy, export and market analysis and strategic forecasting.

As the research department of a development bank, the Economic Research department also provides the development-themed content and data consultancy services to its customers.

In addition to these products provided outside the Bank within the scope of consultancy activities, direct and indirect support is provided to the relevant departments within TSKB.

As well as the activities such as monitoring of basic strategy documents promulgated by the public sector and policymakers, and providing a contribution with informative opinions, TSKB develops collaboration with the representatives of international organizations, the public, academia and sectors on different platforms.

03

İştiraklerle yaratılan sinerji

TSKB'nin iştirakleri ile ilişkisi, iş döngüsünü tamamlayan ve destekleyen entegre bir yapı içinde hayat bulmaktadır. Günümüzde TSKB'nin farklı sektörlerde faaliyet gösteren bağlı ortaklıkları ve İş Bankası Grubu kapsamında hisse iştirakleri bulunmaktadır. TSKB, gerek çapraz satış fırsatlarının yaratılması gerek başarılı yatırım bankacılığı ve danışmanlık projelerinin ortaya konulmasında, Yatırım Finansman Menkul Değerler A.Ş., TSKB Gayrimenkul Değerleme A.Ş., TSKB GYO ve ESCARUS TSKB Sürdürülebilirlik Danışmanlığı A.Ş. ile sinerjik bir iş birliği içerisinde hareket etmektedir.

İştirakler, ürettikleri iş hacimleri, çapraz iş birliği olanakları ve yetkinlikleri ile TSKB'nin paydaşları için kalıcı değer üretme sürecine somut katkılarda bulunur. Bu kapsamda ESCARUS ile sürdürülebilirlik alanında yakın bir iş birliği içinde çalışılmakta olup, dünyada kabul görmüş yaklaşımların Türk iş dünyasına entegrasyonu alanında butik çözümler sunulmaktadır.

KAMU İLE KİLİT ÖNEMDE İŞ BİRLİĞİ VE SİNERJİ

TSKB, kuruluş aşamasından itibaren kamu ile yakın iş birliği içinde çalışmıştır. TSKB, sanayi odaları, birlikler ve ülkenin önde gelen iş insanları ve girişimcilerinin fikir birliğinde vücut bulsa da Hükümetin desteği ve onayı kilit rolde olmuştur.

Önceki bölümlerde ele alındığı üzere, TSKB, kurumsal tarihinin farklı evrelerinde, stratejilerini ve kredi politikalarını devletin küresel konjoktüre göre değişen ekonomi politikalarına yakınsamış, hem kalkınma hem yatırım bankacılığı eksenlerinde özel sektöre desteğini çok yönlü ve farklı araçlarla ortaya koymuştur.

Synergy created by subsidiaries

TSKB's relationship with its subsidiaries is part of an integrated structure which complements and supports the business cycle. TSKB today has subsidiaries operating in different sectors and the participations which form the İşbank Group. TSKB acts in synergy with Yatırım Finansman Securities, TSKB Real Estate Appraisal, TSKB Real Estate Investment Trust and ESCARUS TSKB Sustainability Consultancy, both in creating cross-selling opportunities and creating successful investment banking and consultancy projects.

The subsidiaries provide concrete contributions to the process of generating lasting value for TSKB's stakeholders through their business volumes, cross collaboration opportunities and competencies. In this context, TSKB works in close cooperation with ESCARUS in the field of sustainability, and boutique solutions are offered in the field of integrating globally accepted approaches into the Turkish business world.

THE VITAL IMPORTANCE OF COOPERATION AND SYNERGY WITH THE PUBLIC SECTOR

TSKB has worked in close cooperation with the public sector since its establishment. TSKB has always sought a body of consensus with chambers of industry, unions and the country's leading business figures and entrepreneurs, but the Government's support and approval has always played a key role as well.

As set out in the previous chapters, in the various stages of its corporate history TSKB has sought convergence between its strategies and loan policies with the economic policies of the state, which has changed according to the prevailing global conjecture. It has invested in the private sector, on both the development and investment banking axis, through multi-faceted and varied means.

Kamu garantörlüğünün önemi

TSKB, uluslararası piyasalardan uzun vadeli kaynak sağlama çalışmalarında da kamunun desteğini hep yanında bulmuştur. Kamu garantisinin ilk somut örneği Banka'nın ilk faaliyet yılında gerçekleşmiş, bu kapsamdaki iş birliği günümüze kadar devam etmiştir.

T.C. Hükümeti, TSKB'nin Dünya Bankası'ndan sağlayacağı 9 milyon ABD Doları tutarındaki krediye garantör olmuştur. Takip eden dönemde TSKB tahvil satışı konusunda TCMB ile yakın iş birliğine gitmiştir.

Kamu ile iş birliğinin bir diğer örneği Marshall Yardımı'nın karşılık fonları hesabından özel sanayi kesimine verilmesi kabul edilen kredinin TSKB aracılığıyla kullanılması olmuştur. Bu kapsamdaki bir diğer örnek iş birliği Marshall Planı Özel Teşebbüs Fonu bünyesinde oluşturulan Sermaye İştirak Fonu ile İhracat Kredisi Fonu'dur. Her iki fonun yönetimi TSKB'ye verilmiştir.

TSKB, kuruluşundan günümüze kadar kamu garantisi kapsamında çok sayıda kalkınma finansmanı kurumundan uzun vadeli kaynak sağlamış ve Türkiye ekonomisinin kalkınma yolculuğuna desteğinde kullanmıştır.

TSKB, Devlet Planlama Teşkilatı'nın kuruluşunda ve sonrasında aktif görev almıştır.

TSKB, Devlet Planlama Teşkilatı'nın kurulması ve teşkilatlanması sırasında bütün olanaklarıyla kurumun yanında yer almıştır. DPT'yi 1960 yılındaki kuruluşunu takiben zor bir görev beklemektedir: 1. Beş Yıllık Plan'ın hazırlanması. TSKB, bu süreçte üç değerli iktisatçısı ile her türlü katkıyı yapmıştır. DPT yapılırken önemli görevler üstlenen ve daha sonra TSKB'ye dönerek Mali Tahlil Müdürlüğü'ne atanan Osman Nuri Torun Hükümet tarafından DPT Müsteşarlığı'na atanmıştır. TSKB uzmanları, bu iş birliği kapsamında, makro

The importance of having a public guarantor

TSKB has always been able to rely on the support of the public sector in its efforts to provide long-term resources from international markets. The first concrete example of a public sector guarantee was realized in the Bank's first year of operation, and the cooperation in this context has continued to this present day.

The Turkish Government became a guarantor of a USD 9 million loan which TSKB obtained from the World Bank. In the following period, TSKB closely cooperated with the Central Bank of Turkey on the sale of bonds.

Another example of cooperation with the public sector was the disbursement of a loan, allocated on the agreement that would be disbursed to the private sector from the counterparty funds account of Marshall Aid, through TSKB. Other examples were the Equity Participation Fund and Export Loan Fund, which were created within the Marshall Plan Private Enterprise Fund. The management of both funds was delegated to TSKB.

TSKB has provided long-term resources from several development finance institutions under public guarantee since its establishment right up to the present day, and has used these to support the development of Turkey's economy.

TSKB took an active role in the establishment of the State Planning Organization and afterwards.

TSKB supported the State Planning Organization (SPO) with all of its facilities during its establishment and organization. A difficult task lay ahead of the SPO following its establishment in 1960-the preparation of the first Five-Year Plan. TSKB provided all kinds of contributions with its three valued economists in this process. Osman Nuri Torun, who undertook important duties while the SPO was established, later returned to TSKB and was appointed as the Financial Analysis Director. He was appointed as the Undersecretary of the SPO by the Government. Within the scope of this cooperation, while TSKB specialists prepared the section of the macro plan on the basic models and their sizes, and realized Turkey's first income distribution study. The first review of Turkey's textile sector was carried out by the same team.

03

planın temel model ve büyüklükleri ile ilgili bölümü hazırlamışlar, Türkiye'nin ilk gelir dağılımı etüdüne imza atmışlardır. Türkiye tekstil sektörünün ilk incelemesi de aynı ekip tarafından yapılmıştır.

DPT, sanayinin kalkınması ve kalkınma bankacılığı alanlarında TSKB ile yakın iş birliğini her dönem sürdürmüştür.

TSKB'nin Türkiye ekonomisine katkısı DPT'ye verdiği destek ile sınırlı değildir. TSKB, Türkiye'de gerçekleştirilen hemen tüm kapsamlı çalışmalarda yer almış ve bilgisini taraflarla paylaşmıştır.

TSKB, 11. Kalkınma Planı hazırlıkları kapsamında 2017 Aralık-2018 Ocak döneminde 9 adet özel ihtisas komisyonu ve çalışma grubunda görüş vererek Plan hazırlıklarına katkı sunmuştur.

DPT, sanayinin kalkınması ve kalkınma bankacılığı alanlarında TSKB ile yakın iş birliğini her dönem sürdürmüştür.

The SPO has maintained close cooperation with TSKB in the fields of industrial development and development banking in every period.

The SPO has maintained close cooperation with TSKB in the fields of industrial development and development banking in every period.

TSKB's contribution to the Turkish economy is not limited to its support for the SPO. TSKB has participated in almost every comprehensive study carried out in Turkey and shared its knowledge with the relevant parties. Within the scope of the preparations for the 11th Development Plan, TSKB contributed to the preparations of the Plan by providing its views to the 9 special expertise commissions and working groups in the December 2017-January 2018 period.



4 SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA

*A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB
APART*

TSKB, son 20 yılda sürdürülebilirlik alanında hayata geçirdiği projeler, imza attığı ilkler ve başarılarıyla Türkiye’de sürdürülebilirliğin öncüsü ve lideri olmuştur. TSKB, aynı zamanda, çok taraflı iş birlikleri ve uluslararası inisiyatiflere aktif katılımıyla, etki alanını ve katkısını küresel ölçeğe taşıma sürecine girmiştir.

TSKB has been a pioneer, flagbearer and leader in the field of sustainability in Turkey with its projects that it implemented, its firsts and its achievements in the field of sustainability in the last 20 years. At the same time, with its multilateral collaborations and active participation in international initiatives, TSKB has entered the process of carrying its sphere of influence and contribution onto a global scale.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA

SÜRDÜRÜLEBİLİR BANKACILIĞIN ÖNCÜSÜ

Sürdürülebilir bankacılık kavramı, 2000'li yıllarla beraber küresel ölçekte ön plana çıkarak finans dünyasının temel gündem maddelerinden birine dönüşür.

TSKB, son 20 yılda sürdürülebilirlik alanında hayata geçirdiği projeler, imza attığı "ilk"ler ve başarılarıyla Türkiye'de sürdürülebilirliğin öncüsü, bayraktarı ve lideri olmuştur. TSKB, aynı zamanda, çok taraflı iş birlikleri ve uluslararası inisiyatiflere aktif katılımıyla, etki alanını ve katkısını küresel ölçüğe taşıma sürecine girmiştir.

TSKB'nin sürdürülebilirlik stratejisi, nitelikli kalkınmanın anahtarının sürdürülebilir bankacılıkla yakından bağlantılı olduğu yaklaşımına dayanır. Sürdürülebilirlik, TSKB'nin kuruluş misyonu, dünya genelinde gelişen sürdürülebilirlik bilinci ve Banka'nın entelektüel kapasitesindeki gelişmenin de etkisiyle, Banka'nın iş modeline yön veren bir kavrama dönüşmüştür.

TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık stratejileri dört temel odakta yapılanmıştır.

- Türkiye'nin sürdürülebilir kalkınma modelini desteklemek,
- İklim değişikliğiyle mücadelede rol almak,
- Türkiye'de düşük karbon ekonomisine dayalı bir sanayiye geçişe katkıda bulunmak,
- Kapsayıcı büyümeye katkı sağlamak.

TSKB'nin sürdürülebilirlik stratejisi, nitelikli kalkınmanın anahtarının sürdürülebilir bankacılıkla yakından bağlantılı olduğu yaklaşımına dayanır.

TSKB's sustainability strategy is based on the premise that qualified development is closely tied to sustainable banking.

TSKB's sustainable banking strategies are built around the four core principles.

- To support Turkey's sustainable development model,
- To participate in the efforts to tackle climate change,
- To support the transition to a low carbon economy in Turkey,
- To contribute to inclusive growth.

04

A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

A PIONEER OF SUSTAINABLE BANKING

The concept of sustainable banking became a key agenda item in the finance world, gaining prominence on a global scale in the 2000s.

TSKB has been a pioneer, flagbearer and leader in the field of sustainability in Turkey with its projects that it implemented, its firsts and its achievements in the field of sustainability in the last 20 years. At the same time, with its multilateral collaborations and active participation in international initiatives, TSKB has entered the process of carrying its sphere of influence and contribution onto a global scale.

TSKB's sustainability strategy is based on the premise that qualified development is closely tied to sustainable banking. Sustainability has evolved into a concept which guides the Bank's business model, in line with TSKB's founding mission, the rising awareness of sustainability around the world and the development of the Bank's intellectual capacity.



DÜNYADA SÜRDÜRÜLEBİLİRLİĞİN RETROSPEKTİFİ

Şimdi kısaca 1970'li yıllardan günümüze, küresel ölçekte yaşanan ve sürdürülebilirliğe yön veren gelişmelere göz atalım.

04

- 1972-BM Çevre Konferansı, Stockholm, 114 ülkenin katılımı
- 1972-BM Çevre Programı'nın (UNEP) kuruluşu
- 1972-5 Haziran Dünya Çevre Gününün ilanı
- 1987-Brundtland Raporu-Ortak Geleceğimiz Bildirgesi (WCED)
- 1987-Bugünkü kapsamda sürdürülebilir kalkınma tanımının ilk kez yapılması
- 1992-BM Çevre ve Kalkınma Konferansı (Rio Zirvesi)
- 1992-Sürdürülebilir kalkınma planı Gündem 21'in kabulü

- 1992-UNEP FI inisiyatifinin temellerinin atılması
- 1994-WBCSD kuruluşu (World Business Council of Sustainable Development)
- 1997-BM Rio+5 Konferansı, New York; Kyoto Protokolü'nün imzalanması
- 1999-Dow Jones Sürdürülebilirlik Endeksi'nin başlatılması
- 1999-GRI İlkeleri'nin sürdürülebilirlik performansının gönüllü raporlanması konusunda evrensel bir kılavuz olarak kabul görmeye başlaması
- 2000-BM Küresel İlkeler Sözleşmesi (UN Global Compact), 145 ülkeden 12.000 katılımcı

A RETROSPECTIVE LOOK AT SUSTAINABILITY IN THE WORLD

The road taken towards today's sustainability agenda has been marked by number of developments, experienced on a global scale, from the 1970s up to the present day.

- 1972-The UN Environment Conference, Stockholm, with the participation of 114 countries
- 1972-Establishment of the UN Environment Programme (UNEP)
- 1972-The 5th June World Environment Day announcement
- 1987-The Brundtland Report-Declaration of Our Common Future (WCED-the World Commission on Environment and Development)
- 1987-The definition of sustainable development was made for the first time in today's context
- 1992-The UN Conference on Environment and Development (Rio Summit)
- 1992-The acceptance of Agenda 21 of the Sustainable Development Plan

- 1992-Foundations of UNEP FI initiative laid
- 1994-Establishment of WBCSD (World Business Council of Sustainable Development)
- 1997-UN Rio+5 Conference, New York; signing of the Kyoto Protocol
- 1999-Launch of the Dow Jones Sustainability Index
- 1999-GRI Principles start to be accepted as a universal guide on voluntary reporting of sustainability performance
- 2000-UN Global Compact attracts 12,000 participants from 145 countries
- 2000-UN Millennium Development Goals set out at the UN General Assembly with the participation of 189 countries

2000-BM Genel Kurulu, 189 ülkenin katılımıyla BM Binyıl Kalkınma Hedefleri

2000-Karbon Saydamlık Projesi'nin (CDP) başlaması

2002-Rio+10 BM Dünya Sürdürülebilir Kalkınma Zirvesi (Johannesburg Zirvesi)

2003-Ekvator Prensipleri'nin ilanı

2005-Kyoto Protokolü'nün yürürlüğe girmesi

2006-IFC ile ortaklaşa geliştirilen Financial Times Sürdürülebilir Bankacılık Ödülleri'nin başlaması

2009-BM İklim Değişikliği Konferansı, Kopenhag

2011-BM İklim Değişikliği Konferansı, Güney Afrika Emisyon sınırlaması için yeni anlaşma

2012-Rio+20 Dünya Sürdürülebilir Kalkınma Zirvesi, 193 üyenin katılımıyla İsteddiğimiz Gelecek (The Future We Want) bildirgesinin imzası

2013-BM İklim Değişikliği Konferansı Varşova, 2015 Küresel İklim Değişikliği Anlaşması için yerel hazırlıklar

2013-International Integrated Reporting Council (IIRC-Uluslararası Entegre Raporlama Konseyi) tarafından Uluslararası Entegre Raporlama Çerçevesi'nin yayınlanması

2015-BM Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları (Sustainable Development Goals)

2015-BM İklim Değişikliği Konferansı ve Paris Anlaşması, Paris Kasım-Aralık 2015, 195 ülkenin katılımıyla

2019-UNEP FI Sorumlu Bankacılık Prensipleri, 49 ülkeden 130 bankanın imzası ile

2020-UNEP FI Net Sıfır Varlık Sahipleri Birliği 2050'ye kadar portföylerinden kaynaklı emisyonları sınırlamayı taahhüt etti.

2000-Start of the Carbon Disclosure Project (CDP)

2002-Rio+10 UN World Sustainable Development Summit (Johannesburg Summit)

2003-Announcement of the Equator Principles

2005-Kyoto Protocol enters force

2006-Start of the Financial Times Sustainable Banking Awards developed in partnership with the IFC

2009-UN Climate Change Conference, Copenhagen

2011-UN Climate Change Conference, new agreement for the South African Emission limitation

2012-Rio+20 World Sustainable Development Summit, with the participation of 193 members, the signing of the Future We Want declaration

2013-UN Climate Change Conference Warsaw, local preparations for the 2015 Global Climate Change Agreement

2013-Publication of the International Integrated Reporting Framework by the International Integrated Reporting Council (IIRC)

2015-UN Sustainable Development Goals are set out

2015-UN Climate Change Conference and the Paris Agreement, Paris, November-December 2015, with the participation of 195 countries

2019-UNEP FI Responsible Banking Principles, with the signature of 130 banks from 49 countries

2020-Members of the UNEP FI Net Zero Asset Owners Association committed to bringing the greenhouse gas emissions arising from their portfolios to net zero by 2050.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK **RETROSPEKTİFİNDE TSKB'NİN DURUŞU**

1970'li ve 1980'li yıllar dünya genelinde büyük kalkınma ve yatırım projelerinin hayata geçirildiği bir dönemdir. Dolayısıyla, dünyada ekonomik kalkınma ile birlikte çevre konusunun da gözetilmesi, yatırımların çevre boyutları ile birlikte dikkate alınması gereği bu yıllardan itibaren gündeme gelir.

TSKB'de çevre konusu ilk olarak 1980'li yıllarda kredi değerlendirme sürecinde ve raporlarda ele alınmaya başlar. Zaman içinde gelişen koşullara ve piyasa talebine bağlı olarak TSKB, uluslararası kalkınma finansmanı kuruluşları ile yakın ilişkiler geliştirir ve Türkiye'nin sürdürülebilir kalkınmasına katkısını artırmaya odaklanır.

TSKB'nin iş birliği içinde çalıştığı uluslararası kalkınma finansmanı kurumları çevre, iklim değişikliği, sosyal etki, enerji gibi konularda küresel bir vizyona sahiptir.

Bu kurumların misyonları, iş ortaklarını kapasite geliştirmek, farkındalık sağlamak ve kredilendirme faaliyetleriyle desteklemek eksenlerinde yapılmıştır. Kalkınma finansmanı kuruluşlarının bu duruşları, TSKB'nin kalkınma bankacılığı vizyonu kadar geliştirmiş olduğu iç kapasitesi ve entelektüel sermayesi ile de çok iyi örtüşmüştür; başarılı iş modellerinin ve en iyi uygulamaların hayata geçmesine zemin sağlamıştır.

TSKB'de sürdürülebilirliğin finansmanı süreci, 1990'lı yılların sonunda çevre yatırımlarına kaynak aktarılması ile başlar. 2000'li yıllarda ise yenilenebilir enerji yatırımlarının finansmanı devreye girer. Takiben, enerji verimliliği, kaynak verimliliği ve sürdürülebilir turizm temaları Banka'nın iş portföyündeki yerini alır.

Günümüzde, TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı, çevre ile sınırlı olmayan geniş bir etki alanına ulaşmıştır. TSKB için sürdürülebilirliğin finansmanı, inovatif iş modellerine kadar genişleyebilen; çevre, sosyal, enerji, verimlilik, Ar-Ge, iş sağlığı ve güvenliği, kadın istihdamı ve sürdürülebilir turizm gibi pek çok temayı içinde barındıran kapsamlı ve kapsayıcı bir yaklaşımdır.

04

TSKB'S STANCE ON SUSTAINABILITY **OVER TIME**

A number of major development and investment projects were implemented throughout the world in the 1970s and 1980s. The need to observe environmental sensitivities along with economic development in the world, and to take into account environmental aspects during the course of investments gained prominence from this period onwards.

In the 1980s, the issue of the environment at TSKB first started to be discussed in the loan evaluation processes and in the reports. TSKB developed close ties with international development finance organizations and focused on increasing its contribution to Turkey's sustainable development, adapting to changes in conditions and market demand over time.

The international development finance institutions, which TSKB works in cooperation with, have a global vision on issues such as the environment, climate change, their social impact and energy. The missions of these institutions are to support their partners on the axes of

developing capacity, providing awareness and lending activities. The positions taken by development finance organizations proved an excellent match with TSKB's internal capacity and intellectual capital which it had developed over the years, in addition to its vision of development banking. This provided the common ground needed to implement successful business models and best practices.

The process of financing sustainability at TSKB began with the transfer of resources to environmental investments in the late 1990s. As we entered the 21st century, attention started to turn the financing of renewable energy investments. Subsequently, the themes of energy efficiency, resource efficiency and sustainable tourism took pride of place in the Bank's business portfolio.

Today, TSKB's sustainable banking approach has reached a wide sphere of influence which is not limited to the environment. For TSKB, sustainability financing is a comprehensive and inclusive approach that expands to innovative business models and incorporates a wide array of themes such as the environment, social development, energy, efficiency, R&D, occupational health and safety, women's employment and sustainable tourism.

1980-2020 TSKB'NİN SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK KİLOMETRE TAŞLARI

1980-Kredi değerlendirme süreçlerinde çevre faktörünün dikkate alınması

1990-Türk sanayisine sunulan ilk çevre kredileri

2002-İlk yenilenebilir enerji projesi finansmanı

2005-KfW'den alınan teknik yardım kapsamında Çevresel ve Sosyal Risk Değerlendirme Modeli'nin (ERET) oluşturulması

2006-Çevre politikasının paydaşlar ve kamuoyuyla paylaşılması

ISO 14001 Standardı ile tam uyumlu Çevre Yönetim Sistemi'ni (ÇYS) kuran ilk Türk bankası

Karbon ayak izinin hesaplamaya başlanması

2007-ISO 14001 Sertifikası alan ilk Türk bankası

Çevre ve sürdürülebilirlik temalı ilk web portalının açılması-www.cevreciyiz.com

ERET'in (Çevresel Risk Değerleme Modeli) tüm yatırım projeleri için uygulamaya alınması

2008-Türkiye'nin ilk karbon nötr bankası

2009-Birleşmiş Milletler Çevre Programı Finans Girişimi'ne (UNEP FI) üye olan ilk Türk bankası

Global Reporting Initiative'e (GRI) kurumsal paydaş olarak iştirak

Tüm hizmet binalarında yenilenebilir enerji kullanan ilk Türk bankası

İlk tematik yatırım fonu ihracı: temiz enerji fonu

MILESTONES IN TSKB'S SUSTAINABILITY JOURNEY BETWEEN 1980-2020

1980-Environmental factors started to be taken into account in the credit evaluation processes

1990-The first environmental loans offered to Turkish industry

2002-Financing of the first renewable energy project

2005-Creation of the Environmental and Social Risk Assessment Model (ERET-Environmental Risk Evaluation Tools) within the scope of technical assistance received from KfW

2006-Sharing environmental policy with stakeholders and the public

The first Turkish bank to establish an Environmental Management System (EMS) fully compliant with the ISO 14001 Standard

The carbon footprint started to be calculated

2007-Became the first Turkish bank to receive ISO 14001 Certification

Opening of the first web portal with the environmental and sustainability theme-www.cevreciyiz.com

Implementation of ERET (Environmental Risk Evaluation Tools) for all investment projects

2008-TSKB became Turkey's first carbon neutral bank

2009-The first Turkish bank to become a member of the United Nations Environment Programme Finance Initiative (UNEP FI)

Participating in the Global Reporting Initiative (GRI) as a corporate stakeholder

The first Turkish bank to use renewable energy in all service buildings

The first thematic investment fund issuance: clean energy fund

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

1980-2020 TSKB'NİN SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK KİLOMETRE TAŞLARI

04

2010-Finans sektörünün GRI onaylı ilk sürdürülebilirlik raporunun yayınlanması
Karbon Saydamlık Projesi'ne (CDP) katılım
BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin (UN Global Compact) imzalanması
Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü'nün (Long Term Investors Club-LTIC) üyesi olan ilk Türk yatırım ve kalkınma bankası
2008, 2009, 2010'da Financial Times ve International Finance Corporation tarafından "Doğu Avrupa'da Yılın Sürdürülebilir Bankası" seçilen ilk ve tek Türk bankası
2011-Su Saydamlık Projesi'ne (WDP) destek verilmesi
BM Küresel İlkeler Sözleşmesi kapsamındaki ilk ilerleme raporu

ESCARUS TSKB Sürdürülebilirlik Danışmanlığı A.Ş.'nin kurulması
Uluslararası Kalkınma Finans Kulübü (IDFC) kurucu üyesi
En kapsamlı enerji verimliliği portalının yayına alınması: www.tskbenerjiverimliliği.com
2012-ISO 14064 Sera Gazı Yönetim Standardı Sertifikası alan ilk Türk bankası
Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'nin kurulması
Kredilendirmeye uygun olmayan sektör ve faaliyetler listesinin (yasaklı liste) oluşturulması
2013-Bankacılık sektörünün ilk GRI A+ onaylı sürdürülebilirlik raporu
Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği (The European Association of Long-Term Investors-ELTI) kurucu üyesi-ELTI gözlemci üyesi ilk ve tek Türk bankası

MILESTONES IN TSKB'S SUSTAINABILITY JOURNEY BETWEEN 1980-2020

2010-Publication of the finance sector's first GRI approved sustainability report
Participation in the Carbon Disclosure Project (CDP)
Signing of the UN Global Compact
The first Turkish investment and development bank to be a member of the Long Term Investors Club (LTIC)
The first and only Turkish bank to be selected as the "Sustainable Bank of the Year in Eastern Europe" by the Financial Times and the International Finance Corporation in 2008, 2009 and 2010
2011-Support for the Water Disclosure Project (WDP)
First progress report under the UN Global Compact
Establishment of ESCARUS TSKB Sustainability Consultancy

Founding membership of the International Development Finance Club (IDFC)
Opening of the most comprehensive energy efficiency portal: www.tskbenerjiverimliliği.com
2012-The first Turkish bank to be certified to the ISO 14064 Greenhouse Gas Management Standard
Establishment of the Sustainability Management System
Creation of a list of sectors and activities (prohibited list) which are not suitable for lending
2013-The banking industry's first GRI A+ approved sustainability report
Founding membership of The European Association of Long-Term Investors (ELTI)-the first and only Turkish bank to serve as an ELTI observer member

2014-Sürdürülebilirlik Komitesi'nin kurulması
Sürdürülebilirlik politikası ve tamamlayıcı politikaların oluşturulması

İKSV İstanbul Müzik Festivali kapsamında Türkiye'nin ilk sıfır karbon konseri

2015-GRI G4 onaylı sürdürülebilirlik raporu
BİST Sürdürülebilirlik Endeksi'ne katılım

Kadının Güçlenmesi Prensipleri'nin (UN Women's Empowerment Principles-WEPS) İmzalanması

Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü'nün (IDFC) iklim bildirgesine destek

Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği'nin (ELTI) Düşük Karbon Ekonomisine Geçiş Bildirgesi'ne imza

2016-Türkiye'nin uluslararası piyasalardaki ilk yeşil/ sürdürülebilir tahvil ihracı

TSKB İklim Değişikliği Beyanı'nın yayınlanması

FTSE4Good Gelişmekte Olan Piyasalar Endeksi'ne katılım

Avrupa Yatırım Fonu tarafından kurulan Turkish Growth and Innovation Fund'a iştirak

Avrupa Yatırım Fonu ile InnovFin KOBİ Kredi Garanti Sözleşmesi imzası

AFD'den Kadın İstihdamı ve İş Güvenliği temalı kredi sağlanması

2014-Establishment of the Sustainability Committee

Establishment of the sustainability policy and complementary policies

Turkey's first zero carbon concert as part of the İKSV İstanbul Music Festival

2015-The GRI G4 approved sustainability report

Participation in the BIST Sustainability Index

The signature of the UN Women's Empowerment Principles-WEPS

Support for the climate declaration of the International Development Finance Club (IDFC)

The signature of the European Association of Long-Term Investors' (ELTI) Declaration on Transition to a Low Carbon Economy

2016-Turkey's first green/sustainable bond issuance in international markets

Publication of the TSKB Climate Change Statement

Participation in the FTSE4Good Emerging Markets Index

Participation in the Turkish Growth and Innovation Fund established by the European Investment Fund

Signing of the InnovFin SME Loan Guarantee Agreement with the European Investment Fund

AFD Loans provided under the themes of Women's Employment and Occupational Safety

1980-2020 TSKB'NİN SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK KİLOMETRE TAŞLARI

2017-Türkiye'de finans sektörünün ilk entegre raporu
Dünyanın ilk sermaye benzeri sürdürülebilir tahvil ihracı
T.C. Kalkınma Bakanlığı'nın "Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri Kapsamında Türkiye'nin Mevcut Durum Analizi Projesi"nin ESCARUS ile birlikte üstlenilmesi
Geleceğin kadın çalışanları olacak üniversiteli kız öğrencilere "Eğitimden Üretime Burs Fonu"
2018-Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası (IBRD) ile imzalanan 400 milyon ABD Doları tutarındaki kapsayıcı finansmana erişim projesi kredisi ile Banka tarihinin en yüksek tutarlı kaynağının sağlanması
Müzik alanında "Yarının Kadın Yıldızları-Genç Kadın Müzisyenler Eğitim Destek Fonu" projesi
İş dünyasına fırsat eşitliği alanında rehberlik eden #EşitAdımlar dijital platformunun yayına başlaması

2019-UNEP-FI Sorumlu Bankacılık Prensipleri'ne kurucu imzacı olunması
2020-Türkiye'nin ilk sürdürülebilir kira sertifikası ihracı
Sustainalytics tarafından yapılan değerlendirmede, ÇSY performansı ile global ölçekte en düşük riskli bankalar arasında yer alınması
Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları'nı (SKA) odağına alan yeni bir kredi modeli
UNEP FI'nı koordine ettiği The Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD) Faz II çalışmasına katılım

MILESTONES IN TSKB'S SUSTAINABILITY JOURNEY BETWEEN 1980-2020

2017-The first integrated report in the finance sector in Turkey
The world's first subordinated sustainable bond issuance
Implementation of "Turkey's Current Situation Analysis Project together with ESCARUS within the scope of Sustainable Development Goals" set out by the Ministry of Development of the Republic of Turkey
The "From Education-to-Production Scholarship Fund" for women at university, who will be the women employees of the future
2018-Securing the largest resource in the Bank's history with access to a USD 400 million inclusive financing project loan, which was signed with the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)
The "Tomorrow's Women Stars-Young Women Musicians Education Support Fund" project in the field of music
The #EşitAdımlar digital platform starts to be broadcast, which will guide the business world in the field of equal opportunity

2019-A founder and signatory of the UNEP-FI Responsible Banking Principles
2020-Carried out the issuance of Turkey's first sustainable lease certificate
In the assessment carried out by Sustainalytics, the Bank was found to have one of the lowest levels of risk on a global scale with the Bank's EMS (Environmental Management System) performance
A new credit model which focuses on the Sustainable Development Goals (SDGs)
Participation in The Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD) Phase II study coordinated by the UNEP FI

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK ALANINDAKİ ÖDÜLLER

- Doğu Avrupa'da Yılın Sürdürülebilir Bankası-FT & IFC (2008, 2009, 2010)
- Sürdürülebilir Çevre Dostu Ürün ve Uygulama Projelerinin Destekçisi-ISO (2010)
- Sürdürülebilirlik Raporu Bronz Ödülü-Astrid Awards (2012)
- Sürdürülebilir Bankacılık Alanında Avrupa Bölgesi'nde En İyi Üç Bankadan Biri-FT & IFC (2011, 2013)
- İklim Değişikliği Lideri ("Saydamlık" ve "Performans" Kategorilerinde En Yüksek Puan)-CDP Türkiye (2013)
- Kurumsal Yönetim Derecelendirme Notu En Yüksek Kuruluş (2012, 2014, 2015) -TKYD
- İklim Saydamlık Liderliği Ödülü-CDP 2015
- Kurumsal Raporlamada Şeffaflık Araştırması'nda En Yüksek Puan-BİST Kurumsal Yönetim Endeksi (2015)
- Düşük Karbon Kahramanı Ödülü-Sürdürülebilir Üretim ve Tüketim Derneği (2015-2016)

AWARDS IN THE FIELD OF SUSTAINABILITY

- *Sustainable Bank of the Year in Eastern Europe-FT & IFC (2008, 2009, 2010)*
- *Supporter of the Sustainable Environmentally Friendly Products and Implementation Projects-ISO (2010)*
- *Sustainability Report Bronze Award-Astrid Awards (2012)*
- *One of the Top Three Banks in the European Region in the field of Sustainable Banking-FT & IFC (2011, 2013)*
- *Climate Change Leader (Highest Score in the "Disclosure" and "Performance" Categories)-CDP Turkey (2013)*
- *Highest Corporate Governance Rating (2012, 2014, 2015)-TKYD (Corporate Governance Association of Turkey)*
- *Climate Disclosure Leadership Award-CDP 2015*
- *Highest Score in Disclosure Research in Corporate Reporting-BIST Corporate Governance Index (2015)*
- *Low Carbon Hero Award-Sustainable Production and Consumption Association (2015-2016)*

Ödüllerin tümünü görmek için / To see all the awards
<https://www.tskb.com.tr/tr/basari-ve-oduller>
<https://www.tskb.com.tr/en/honors-and-awards>

2020

Fast Company Dergisi
Sürdürülebilirlik Liderleri
Sustainability Leaders

CSR Works International
Ece Börü, Asia's Top Sustainability
Superwomen

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

- Yılın Sürdürülebilir Tahvili Ödülü- Thomson Reuters/ International Financing Review (2016)
- Yılın Yeşil/Sürdürülebilir Tahvil İhracı (EMEA Green/SRI Bond Deal of the Year)- Euromoney & GlobalCapital (2016)
- “Orta ve Doğu Avrupa’nın En İyi Yeşil Tahvili” Ödülü-EMEA Finance (2017)
- Yeşil/Sürdürülebilir Tahvil İhracı-Bonds & Loans (“Yılın Yapılandırılmış Finansman İşlemi” Kategorisinde Birincilik, “Yılın Uluslararası Tahvil İhracı” Kategorisinde İkincilik) (2017)
- Kadınlarla Güçlendirilmiş Yönetim Kurulu Özel Ödülü- Sabancı Üniversitesi Kurumsal Yönetim Forumu (2018)
- Finance for the Future Finalistliği (2019)
- Sürdürülebilirlik Liderleri 50 listesinde 4.lük- Fast Company Dergisi (2020)
- Asya Bölgesi’nde Kadın Sürdürülebilirlik Liderleri Onur Listesi-CSR Works (2020)

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK YOLCULUĞUNDA DÜNDEN BUGÜNE...

TSKB’nin sürdürülebilirlik yolculuğunu doğru anlamak için, konuyu üç ana eksenle ele almak doğru olacaktır. Bunlardan ilki, TSKB’nin benimsediği sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı ile Türkiye ekonomisine ve paydaşlarına kattığı değerdir. İkinci başlıkta, TSKB’nin sürdürülebilirlik altyapısını geliştirme sürecini ele alacağız. Böylelikle örnek bir yapılanmanın ana unsurlarını ve elde edilen başarının itici güçlerini çok daha iyi anlama imkânı bulacağız. Son eksenle ise, TSKB’nin sürdürülebilirliği sosyal sorumluluğa entegre etme hikayesini ele alacağız. Geliştirilen uzun soluklu projelerin ürettiği çarpan etkisini görüp, büyük fotoğrafı tamamlayacağız.

Öykünün bu bölümünde ayrıca, TSKB’nin SKA’ları içselleştirmesi, iştiraki ESCARUS ile iş birliği, iklim değişikliği karşısındaki duruşu ve deneyim paylaşımı çalışmalarını da sürdürülebilir bankacılık faaliyetlerini tamamlayıcı ve güçlendirici özellikleri ile ele alacağız.

FROM PAST TO PRESENT ON THE SUSTAINABILITY JOURNEY...

To accurately understand TSKB’s sustainability journey, the issue should be addressed on three main axes. The first is the value which TSKB contributes to Turkey’s economy and stakeholders through the sustainable banking approach which TSKB has adopted. On the second axis, we address the process of developing TSKB’s sustainability infrastructure. This will provide us with a much better understanding of the main elements of an exemplary organization and the driving forces of the success achieved. On the third axis, we address the story of how TSKB has been integrating sustainability into social responsibility. We will see the multiplier effect produced by the long-term projects developed and how they complete the big picture.

In this part of the story, TSKB’s adoption of the Sustainable Development Goals (SDGs), its cooperation with its subsidiary ESCARUS, its stance on climate change and its experience sharing will also be addressed with their complementary and empowering features of sustainable banking activities.

04

- Sustainable Bond of the Year Award-Thomson Reuters/ International Financing Review (2016)
- Green/Sustainable Bond Issuance of the Year (EMEA Green/SRI Bond Deal of the Year)- Euromoney & GlobalCapital (2016)
- Best Green Bond in the Central and Eastern Europe Award- EMEA Finance (2017)
- Green/Sustainable Bond Issuance-Bonds & Loans (First place in the “Structured Financing Transaction of the Year” Category, Second place in the “International Bond Issuance of the Year” Category) (2017)
- Board of Directors Strengthened by Women Special Award- Sabancı University Corporate Governance Forum (2018)
- Finalist in the Finance for the Future (2019)
- Sustainability Leaders 50 List, 4th place-Fast Company Magazine (2020)
- Asia’s Top Sustainability International Superwomen-CSR Works International (2020)

Dünya Tarihinin En Büyük Endüstriyel Kazalarından Biri: Bhopal Felaketi

3 Aralık 1984 günü, ABD kökenli Union Carbide firmasının Hindistan-Bhopal'de kurduğu böcek ilacı üreten fabrikadan, bir ihmal sonucu 40 ton ölümcül metil isosiyanat gazı salındı.

Bu korkunç olay 18.000 kişinin ölümüne, 550.000'den fazla insanın zehirlenmesine neden olurken; 38.478 insanın geçici engelli olduğu, 3.900 kişinin ise ciddi ve sürekli engelli kaldığı saptandı. Ayrıca o dönemde gaza maruz kalan insanlar 36 yıl sonrasında bile fiziksel ve zihinsel engelli çocuklar doğuruyorlar.

Çevresel etkileri Çernobil faciasından bile korkunç olan bu kaza sonrasında, Bhopal eyaleti doğal afet bölgesi ilan edildi. Greenpeace'in bölgede kazadan 20 yıl sonra, 2004

yılında yaptığı ölçümlerde, toprakta normalin 6 milyon katı toksik madde bulundu. Bugün Bhopal halkı kimyasaldan arındırılmayan bu bölgede ikamet etmeye devam ediyor ve etkilerini hala yaşıyor.

The Bhopal Disaster-One of the Worst Industrial Accidents in the World

On 3 December 1984, 40 tons of deadly methyl isocyanate gas escaped from an insecticide-producing factory, established by Union Carbide, a US-based company, in Bhopal, India.

This horrific tragedy killed 18,000 people and poisoned more than 550,000. It was found out that 38,478 people suffered temporary disabilities and 3,900 people faced serious and continuous disabilities as a result of the incident. In addition, many exposed to the gas at that time were giving birth to children with physical and mental defects, even 36 years after the disaster.

The Bhopal province was declared a natural disaster zone after this tragic accident, the environmental impact of which was even more horrific than the Chernobyl disaster. Greenpeace's measurements carried out in the region in 2004-some 20 years after the accident-found levels of many toxic substances in the soil were 6 million times higher than normal levels. Today, the people of Bhopal continue to reside in this chemically toxic zone and are still suffering the effects of the disaster.



Hindistan, Bhopal felaket bölgesinden bir kare.
A frame from the Bhopal disaster area, India.

SÜRDÜRÜLEBİLİR BANKACILIKLA KALKINMAYA ÇOK YÖNLÜ KATKI

Sürdürülebilir bankacılık faaliyetleri, TSKB'nin Türkiye'nin kalkınma sürecine 1950'de başlayan çok yönlü katkısını yeni bir boyuta taşımıştır. İstihdam, üretim, ticaret ve ihracat kanallarına etki eden sürdürülebilir bankacılık faaliyetleriyle TSKB, toplumsal refahın artmasına doğrudan ve dolaylı katkılarda bulunmuştur. Ekonomik, ticari ve sinai döngü çerçevesinde çevrenin korunması ve iyileştirilmesine önemli ve değerli destekler vermiştir.

Sürdürülebilir bankacılığın tohumları atılıyor

TSKB, sürdürülebilir bankacılığın tohumlarını 1980'lerde çevre konusundaki inisiyatifleri ile atmıştır. Türkiye'de bir çevre mevzuatının henüz olmadığı bu dönemde, TSKB, çevre konusunu kredi değerlendirme süreçlerinde dikkate almaya başlamıştır.

Banka, kaynak aktarmayı öngördüğü projelerin çevresel etki değerlendirmelerini, bu etkilerin nasıl ortadan kaldırılacağını ya da kontrol altına alınacağını proje ve kredi değerlendirme çalışmalarına dâhil etmiştir. TSKB'nin o yıllardaki kredi değerlendirme raporlarından iki alıntı ile çevre konusuna verilen önemi somutlaştıralım.

1989'da bir ilaç fabrikası hakkında oluşturulan değerlendirme raporundan

"Çevre Kirliliği: Beşeri ilaç ve hammadde imalat ünitelerinden çıkan 9,3 m³/gün ve 10,57 m³/gün, toplam 19,77 m³/gün suyun arıtılması için yeni bir biyolojik arıtma tesisi kurulmuş olup, işletmeye alınma aşamasındadır. Hammadde imalat ve beşeri ilaç atık suları biyolojik oksijen ihtiyacı (BOİ) parametreleri sırasıyla 20.000 ve 3.000 mg/l'tir. Kimyasal oksijen ihtiyacı (KOİ) parametresi ise bu değerlerin yaklaşık olarak 1,5 katıdır. Bu atık sular kurulan tesiste arıldıktan sonra BOİ 250 mg/l, KOİ ise 800 mg/l mertebelerine indirilerek İSKİ kanallarına verilecektir."

04

A MULTI-FACETED CONTRIBUTION TO DEVELOPMENT WITH SUSTAINABLE BANKING

Sustainable banking activities have carried TSKB's multi-faceted contribution to Turkey's development process, which began in 1950, to a whole new dimension. With sustainable banking activities affecting employment, production, trade and exports, TSKB has contributed directly and indirectly to increasing social welfare. It has provided important and valuable support to efforts to protect and improve the environment within the framework of the economic, commercial and industrial cycle.

Sowing the seeds of sustainable banking

TSKB started sowing the seeds of sustainable banking in the 1980s with its environmental initiatives. During this period, when there was no environmental legislation in Turkey, TSKB started to take environmental issues into account in its credit evaluation processes.

The Bank included environmental impact assessments of the projects which it planned to transfer resources to, while setting out methods of how to abate or control these impacts in the project and credit evaluation work. The importance given to the environment can be summed up with two excerpts from TSKB's credit evaluation reports in those years.

From the valuation report on a pharmaceutical factory in 1989

"Environmental Pollution: A new biological treatment plant was established and is in the process of being brought into operation for the treatment of 19.77 m³ per day of water, 9.3 m³ per day of which consists of discharge from the human pharmaceutical manufacturing unit and 10.57 m³ per day from the raw material manufacturing unit. The biological oxygen demand (BOD) parameters of the raw material manufacturing and human pharmaceutical wastewater stand at 20,000 and 3,000 mg/l respectively. The chemical oxygen demand (COD) parameter is approximately one and a half times higher than these values. After purifying the wastewaters in the established plant, the BOD will be reduced to 250 mg/l and the COD to 800 mg/l, with the wastewater then discharged to the İSKİ (Istanbul Water and Sewerage Administration) channels."



1991’de bir çimento fabrikası hakkında oluşturulan değerlendirme raporundan

“Çevre Kirliliği: Fırın bacaları filtrelidir ancak açık saha depolarda tutulan tuğla stokları toza (kirliliğe) sebep olmaktadır. Önerilen kapalı sistem bu problemi ortadan kaldıracaktır. Dahası taşıma sistemine eklenen iç filtreler kirlenmeyi önleyecektir. Beton değirmenine takılacak olan elektro filtrenin %99,99 toz azaltma kapasitesine sahip olduğu ve öğütme aşamasında toz oluşumunu önleyeceği söylenmektedir.”

TSKB, kaynak aktarmayı öngördüğü projelerin çevresel etki değerlendirmelerini kredi değerlendirme çalışmalarına dâhil etmiştir.

TSKB included environmental impact assessments of the projects which it planned to transfer resources to in the credit evaluation work.

From a valuation report on a cement plant in 1991

“Environmental Pollution: Furnace flues are filtered, but brick stocks are kept in open field warehouses causing dust pollution. The recommended closed system will eliminate this problem. Furthermore, the internal filters added to the transport system will prevent pollution. The electro filter to be installed in the concrete mill is reported to have a dust reduction capacity of 99.99% and will prevent dust formation during the grinding phase.”



20. yüzyılın ilk büyük nükleer kazası Çernobil

1954 yılında Sovyetler Birliği'nin Obninsk kentinde devreye giren ilk nükleer enerji santralinden bu yana dünya genelinde 400'den daha fazla sayıda nükleer santral faaliyete geçti. Günümüzde dünyanın elektrik ihtiyacının yaklaşık olarak %17'lik kısmı nükleer enerji ile karşılanıyor. Ancak, bu santrallerin riskleri ve radyoaktif atıklar sonucunda oluşan çevre etkileri konusundaki tartışmalar ve kaygılar bitmiyor.

Dünya ilk olarak Çernobil deneyimiyle nükleer enerjinin riskleriyle karşı karşıya kaldı. 1986 yılında meydana gelen ve 20. yüzyılın ilk büyük nükleer kazası olan Çernobil reaktör kazası sonrasında atmosfere büyük miktarda fisyon ürünleri salındı. Bugün hala bazı bölgelerine girişin yasak olduğu Çernobil'in bulunduğu Ukrayna'nın Pripjat şehrinde ve çevre coğrafyada yüzlerce yıl boyunca yerleşimin güvenli olmadığı söyleniyor.

04

Chernobyl-The first major nuclear catastrophe of the 20th century

More than 400 nuclear plants have entered operation worldwide since the first nuclear power plant was commissioned in Obninsk, in the Soviet Union, in 1954. Today, approximately 17% of the world's electricity needs are met by nuclear power. However, the debate over the risks of nuclear power, and the environmental impact of radioactive waste, still rages on.

The risks of nuclear power were brought home to the world dramatically with the Chernobyl disaster. A large quantity of radioactive material was released into the atmosphere after a reactor at the Chernobyl power plant exploded in 1986, in the first major nuclear catastrophe of the 20th century. It is thought that the region in Pripjat, Ukraine, where the Chernobyl power plant was located, will remain unsafe for human habitation for hundreds of years. It is still forbidden to enter some parts of the affected area and its surroundings.



İlk çevre ve sanayi kirliliği kredileri

TSKB, 1990'lı yıllarda uluslararası piyasalardan sağladığı kaynakları Türk sanayisine çevre kredisi olarak sunmaya başlar. Bu krediler, Türkiye'de bir "ilk"tir. 1998'de Avrupa Yatırım Bankası'ndan Sanayi Kirliliğini Önleme Kredisi temin eden TSKB, bu defa sanayide çevre kirliliğini önleme konulu kredi kullanılmaya başlar.

The first environmental and industrial pollution loans

In the 1990s, TSKB began to offer the resources that it had secured from international markets as environmental loans to Turkish industry. These loans were a first in Turkey. In 1998, TSKB obtained the Industrial Pollution Abatement Loan from the European Investment Bank. At this time, TSKB began to disburse a loan to finance efforts to reduce environmental pollution in industry.

Çernobil felaket bölgesinden bir kare.
A frame from the Chernobyl disaster area.

Yenilenebilir enerji ve enerji verimliliği temalı kredilerle yeni ufuklara

TSKB, 2000'li yılların başından bu yana kullandırmaya başladığı enerji temalı kredileri ile Türkiye'de enerji/kaynak tasarrufu uygulamalarının geliştirilmesine, enerji çeşitliliğinin sağlanmasına ve emisyonların azaltılmasına destek vermiştir. Bu çalışmalarla, enerjide darboğazın giderilmesine katkı sağlanırken, cari açığın azaltılmasında ve güvenilir enerji arzının sağlanmasında da rol oynanmıştır.

TSKB, yenilenebilir kaynaklara dayalı enerji üretimi projelerini finanse etmek amacıyla Dünya Bankası (IBRD), Avrupa Yatırım Bankası (EIB), Fransız Kalkınma Ajansı (AFD), Alman Kalkınma Bankası (KfW) gibi kuruluşlardan kaynak temin etme çalışmalarına bu dönemde ağırlık verir.

Renewable energy and energy efficiency themed loans reach new horizons

With its energy themed loans, which it started to offer in the early 2000s, TSKB supported the development of applications which would save energy and resources, increase energy diversity and reduce emissions in Turkey. This work contributed to the elimination of bottlenecks in the energy sector, while also playing a role in reducing the current account deficit and ensuring reliable energy supply.

In order to finance the energy generation projects based on renewable resources, TSKB focused on the efforts to obtain resources from organizations such as the World Bank (IBRD), the European Investment Bank (EIB), the French Development Agency (AFD) and the German Development Bank (KfW).

2009 2. Yarıyıl-2010 Sürdürülebilirlik Raporu'ndan...

Uluslararası paydaşlarımız bizim için ne diyor?

IFC

"TSKB, Türkiye'de kurduğumuz en eski iş ortaklıklarından biridir. İlişkimizi, farklı ürünler geliştirdiğimiz ve iyi sonuçlar elde ettiğimiz bir noktaya taşıdığımızı belirtmekten mutluluk duyuyoruz. Profesyonelliği, güçlü ortaklığı, yerel piyasadaki yönetici ve liderlik rolü TSKB'yi bütün yabancı oyuncular için doğal bir iletişim noktası yapmaktadır."

KfW

"KfW, TSKB'nin dünyaca tanınan finansal kurumlar tarafından kurulan prestijli Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü'ndeki destekleyicisidir. Tek başına bu durum bile TSKB'ye olan olumlu yaklaşımımızı yansıtmaktadır."

From the 2nd Half 2009-2010 Sustainability Report...

What do our international stakeholders say about us?

The IFC

"TSKB is one of the oldest business partnerships which we established in Turkey. We are delighted to note that we have moved our relationship to a point where we develop different products and achieve good results. TSKB's professionalism, strong partnership and its executive and leadership role in the local market place TSKB in the position of being a natural point of communication for all foreign players."

KfW

"KfW is a supporter of TSKB in the prestigious Long-Term Investors Club, which was founded by world-renowned financial institutions. This in itself reflects our positive approach to TSKB."

04

Bu süreçte TSKB'nin özel olarak odaklandığı konu enerji verimliliği olur. Türkiye sanayisindeki yüksek enerji yoğunluğu düşünüldüğünde, enerji verimliliğinin önemi açıkça ortadadır. Konu gerek iklim değişikliği ile mücadele gerekse sürdürülebilir kalkınma açısından kilit önemdedir. Bu gerçeklerden hareket eden TSKB 2009 yılında, enerji verimliliği projelerinin finansmanına başlar.

2010'lu yıllarla birlikte TSKB, düşük karbon ekonomisine geçişi destekleyen çok sayıda yenilenebilir enerji, enerji ve kaynak verimliliği projesini finanse etmiştir. Böylece, küresel iklim değişikliğiyle mücadelenin yanı sıra Türkiye'nin artan enerji talebinin karşılanmasında da önemli paya sahip olmuştur.

TSKB, 2013 yılında, sürdürülebilir finansman temalarına bir yenisini ekler. Türkiye'de sürdürülebilir turizme destek vermeye başlar. Sağlık ve lojistik gibi sektörler diğer odaklanılan ve kaynak aktarılan iş kolları olur.

2019 yılı TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık faaliyetlerini bir üst yörüngeye taşımasına tanıklık eder. Banka, kadın istihdamı, iş sağlığı ve güvenliği, mülteci akımından etkilenmiş gelişmekte olan bölge yatırımlarına destek ve fırsat eşitliği konularıyla kapsayıcılığı misyon ve stratejisinde içselleştirme sürecine girer. Bu konular, takip eden "Kapsayıcılık ve Fırsat Eşitliği ile Herkes İçin Değer Yaratmak" bölümünde detaylı olarak ele alınmaktadır.

2010'lu yıllarla birlikte TSKB, düşük karbon ekonomisine geçişi destekleyen çok sayıda yenilenebilir enerji, enerji ve kaynak verimliliği projesini finanse etmiştir.

From 2010, TSKB financed several renewable energy, energy and resource efficiency projects which supported the transition to a low carbon economy.

2013

TSKB sürdürülebilir turizme destek vermeye başlar.

2013

TSKB started to support sustainable tourism.

In this process, TSKB focused particularly on energy efficiency. The importance of energy efficiency is especially crucial given the energy intensive nature of Turkish industry. The issue is of key importance both in the efforts to tackle climate change and in terms of sustainable development. Acting on these realities, TSKB began financing energy efficiency projects in 2009.

From 2010, TSKB financed several renewable energy, energy and resource efficiency projects which supported the transition to a low carbon economy. Thus, as well as tackling global climate change, TSKB has also played a significant role in meeting the Turkey's growing energy demand.

In 2013, TSKB added a new sustainable financing theme, when it started to support sustainable tourism in Turkey. Sectors such as health and logistics become other areas of focus and business branches where resources would be transferred to.

TSKB raised its sustainable banking activities to an even higher level in 2019. The Bank started to take on issues such as women's employment, occupational health and safety, support for investments in developing regions affected by the flow of refugees and equal opportunity and inclusion in its mission and strategy. These issues are discussed in detail in the following chapter "Creating Value for All through Inclusiveness and Equal Opportunity".

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

Bu başlığı birkaç gösterge ile tamamlayalım. Son 20 yılda sürdürülebilir bankacılığa odaklanan TSKB'nin 2020 yıl sonu itibarıyla toplam kredi portföyünün %74'ü sürdürülebilirlik temalı kredilerden oluşmaktadır. Bu oran hem Türk hem de dünya bankaları arasında TSKB'yi sürdürülebilirlik alanındaki somut katkıları açısından öne çıkarmaktadır.

2020 itibarıyla 330 yenilenebilir enerji santraline finansman sağlayan TSKB, Türkiye'de bu alanın öncüsüdür. TSKB'nin finanse ettiği yenilenebilir enerji santrallerinin öngörülen toplam kurulu gücü Türkiye'nin yenilenebilir enerji kurulu gücünün %13,3'üne denk gelmektedir.

2020 yılsonu itibarıyla TSKB'nin finansman sağladığı yenilenebilir enerji projelerinin MW cinsinden %94'ü üretime başlamıştır. Faaliyete geçen projelerin toplam kurulu gücü 6.199 MW'tır. TSKB aynı dönem itibarıyla, 149 özel sektör enerji verimliliği projesine finansman sağlamıştır. 2020 yıl sonu itibarıyla TSKB kredi portföyünün %33'ü yenilenebilir enerji projelerinden oluşmuştur.

To wrap up this section, here are a few indicators; at the end of 2020, 74% of TSKB's total loan portfolio, which had focused on sustainable banking in the last 20 years, consisted of sustainability themed loans. This ratio sets TSKB apart among both Turkish and global banks in terms of its concrete contributions in the field of sustainability.

At the end of 2020, TSKB, which had extended finance to 330 renewable power plants, was the pioneer of this field in Turkey. The projected total installed power of renewable energy power plants funded by TSKB corresponds to 13.3% of Turkey's installed renewable energy power capacity.

As of the end of 2020, 94% of the renewable energy projects financed by TSKB had started generating electricity. The total installed power of the projects in operation currently amounts to 6,199 MW.

Over the same period, TSKB financed 149 private sector energy efficiency projects, and as of the end of 2020, 33% of its loan portfolio was comprised of renewable energy projects.

TSKB'NİN SÜRDÜRÜLEBİLİR FİNANSMAN TEMALARI ZENGİN BİR ÇEŞİTLİLİĞE SAHİPTİR...

- Yenilenebilir enerji
- Enerji verimliliği
- Kaynak verimliliği
- Çevre
- Altyapı
- Kadın istihdamı
- İş sağlığı ve güvenliği
- Kalkınmada öncelikli bölgelerin desteklenmesi
- İklim değişikliğine adaptasyon
- KOBİ
- İhracatçı şirketlerin desteklenmesi
- Yeşil bina
- Ar-Ge ve inovasyon
- Sürdürülebilir turizm
- Sağlık ve eğitim

THE WIDE VARIETY OF TSKB'S SUSTAINABLE FINANCING THEMES...

- Renewable energy
- Energy efficiency
- Resource efficiency
- The environment
- Infrastructure
- Women's employment
- Occupational health and safety
- Supporting the priority regions for development
- Adaptation to climate change
- SMEs
- Support for exporters
- Green buildings
- R&D and innovation
- Sustainable tourism
- Health and education

04

KOBİ'lere farklı finansman modelleriyle sunulan destek

TSKB, her dönemde Türkiye ekonomisinin can damarı olan KOBİ'lere destek vermiştir. TSKB, kalkınma finansmanı kuruluşları ile iş birliğine giderek, KOBİ'lere yönelik farklı finansman modelleri geliştirmiş ve uygulamıştır.

TSKB, KOBİ'lerin teknoloji güncelleme projelerinden kapasite artırımlarına, enerji verimliliğinden çevre projelerine kadar pek çok alandaki yatırımlarına finansman sağlamıştır. Ayrıca KOBİ'lerin işletme sermayesi ihtiyaçlarını uluslararası finansal kurumlardan temin ettiği fonların kriterlerine uygun olarak karşılamış ve desteğini olabildiğince genişletmiştir.

TSKB, Türkiye ekonomisinin gelişim sürecinde kritik öneme sahip ihracatı da sürdürülebilir bankacılık kapsamında ele almaktadır. Doğrudan finansman sağlamanın yanı sıra, ihracatçı, üretici, kadın istihdamını destekleyen ve gelişmekte olan bölgelerde faaliyet gösteren firmalar da APEX bankacılığı kapsamında desteklenmektedir.

TSKB, 2000'li yıllarda uluslararası fon kaynakları ile ilişkilerini APEX bankacılığı ekseninde de geliştirmiş, sağladığı kaynakları Türkiye'nin dört bir yanında faaliyet gösteren çok sayıda KOBİ'nin ve ihracatçı şirketin yatırım projelerine ve işletme sermayesi ihtiyaçlarına yönlendirmiştir.

TSKB, günümüzde ticari bankalar, katılım bankaları, finansal kiralama ve faktoring şirketleri ile iş birliği içinde KOBİ'leri ve ihracatçı firmaları Dünya Bankası'nın İhracat Finansmanı Aracılık Kredisi (EFIL) ve Yenilikçi Finansmana Erişim Projesi Kredisi (IA2F) programlarının yanı sıra AKKB, KfW ve AYB'den sağlanan kaynaklarla finanse etmeye devam etmektedir.

2020 yıl sonu itibarıyla KOBİ'lere APEX finansman modeli aracılığıyla kullanılan kredilerin toplam portföy içerisindeki payı %8'dir.

APEX bankacılığına ilişkin detaylı bilgiler "Piyasa Konumu Güçlü Bir Misyon Bankası" bölümünde yer almaktadır.

Support offered to SMEs through different financing models

TSKB has always supported SMEs, which are the lifeblood of Turkey's economy. TSKB has developed and implemented different financing models for SMEs by working together with development finance organizations.

TSKB has financed SMEs' investments in many fields, from projects for revamping technology to capacity increases, energy efficiency and environmental projects. In addition, TSKB has provided the working capital needs of the SMEs in accordance with the criteria of the funds which it has obtained from international finance institutions, and has expanded its support as widely as possible.

TSKB also handles exports, which are critical to the development of Turkey's economy, within the scope of sustainable banking. In addition to providing direct financing, companies which are exporters, are producing, which support women's employment and are operating in developing regions are also supported under APEX banking.

In the 2000s, TSKB developed its relations with international fund sources on the APEX banking axis. It directed its resources to the investment projects and working capital needs of a large number of the SMEs and exporters operating throughout Turkey.

TSKB continues to finance SMEs and exporters in cooperation with commercial banks, participation banks, financial leasing and factoring companies with the resources obtained from the Council of Europe Development Bank (CEB), KfW and the EIB, as well as the World Bank's Export Finance Intermediation Loan (EFIL) and the Innovative Access to Finance Project Loan (IA2F) programs.

As of the end of 2020, loans which were disbursed to the SMEs through the APEX finance model accounted for 8% of the total portfolio.

Detailed information on the APEX banking can be found in the "A Mission Bank With a Strong Market Position" chapter.

İnovasyonu destekleyen finansman ürünleri ile de KOBİ'lere katkı

TSKB, KOBİ'lere desteğinin büyük bölümünü APEX bankacılığı kanalından sunmakla beraber, çağdaş finansman araçlarını da kullanarak küçük ve orta boy girişimlere ulaştırdığı hizmetlerin niteliğini ve derinliğini geliştirmektedir. Bu yenilikçi araçlardan biri Turkish Growth and Innovation Fund'dır. TSKB, Türkiye'de girişimci KOBİ'lere destek sunan fonlara kaynak aktaran bu fonun ortaklarından biridir ve KOBİ'lere bu yapılanma üzerinden de hizmet vermektedir.

TSKB'nin bir diğer yenilikçi ürünü InnovFin KOBİ Garanti Anlaşması'dır. TSKB, bu garanti mekanizması kapsamında, 2016 yılından bu yana yenilikçiliğe odaklı KOBİ'lerin araştırma, geliştirme ve inovasyon projelerini desteklemektedir.

Contribution to SMEs with finance products which support innovation

TSKB offers the majority of its support to SMEs through the APEX banking channel, but also improves the quality and depth of the services it delivers to the small and medium sized enterprises by using contemporary finance tools, such as the Turkish Growth and Innovation Fund. TSKB is one the partners in the Turkish Growth and Innovation Fund, which transfers resources to funds which provide support to entrepreneurial SMEs in Turkey. It also serves SMEs through this organization.

Another innovative product which TSKB has rolled out is the InnovFin SME Guarantee Agreement. Within the scope of this guarantee mechanism, TSKB has been supporting research, development and innovation projects undertaken by SMEs focused on innovation since 2016.



CTF'nin dünya çapında kaynak aktardığı ilk ülkelerden biri Türkiye olurken, ülkemizde seçilen ilk iş ortaklarından biri de yine TSKB'dir.

Turkey was one of the first countries to benefit from the CTF resources worldwide, with TSKB being one of the first business partners selected in our country.

04



2016

TSKB'nin bir diğer yenilikçi ürünü InnovFin KOBİ Garanti Anlaşması'dır.

2016

Another innovative product which TSKB has rolled out is the InnovFin SME Guarantee Agreement.

Finansman kaynaklarında da çok sayıda ilk

TSKB, sürdürülebilir bankacılığın finansman kaynağı boyutunda da pek çok "ilk"e ve büyük ölçekli projeye imza atar. "Piyasa Konumu Güçlü Bir Misyon Bankası" bölümünde detaylı olarak ele alınan bu kredi anlaşmalarından öne çıkanları kısaca hatırlayalım.

2009 yılında TSKB, Dünya Bankası Grubu'nun düşük karbon ekonomisine geçişte ülkelerin ihtiyaç duyacağı finansman kaynaklarının sağlanmasını hedefleyen CTF fonundan kaynak sağlar. CTF'nin dünya çapında kaynak aktardığı ilk ülkelerden biri Türkiye olurken, ülkemizde seçilen ilk iş ortaklarından biri de yine TSKB'dir.

TSKB, 2016 yılında Fransız Kalkınma Ajansı'ndan (AFD) cinsiyet eşitliği ve kadın istihdamının desteklenmesine yönelik bir kaynak sağlar. TSKB'nin AFD ile ortaklaşa geliştirdiği kredi temasına dayalı bu program, aynı zamanda diğer ülkelere örnek olacak bir "ilk"i temsil etmektedir.

A clutch of firsts in the area of finance resources

TSKB also has notched up many firsts and large-scale projects in the finance sourcing aspect of sustainable banking. Here we briefly summarize the highlights of these loan agreements, which are discussed in more detail in the "A Mission Bank With A Strong Market Position".

In 2009, TSKB secured a loan from CTF fund through World Bank, which was set up to provide the finance resources that countries will need in transition to a low carbon economy. Turkey was one of the first countries to benefit from the CTF resources worldwide, with TSKB being one of the first business partners selected in our country.

In 2016, TSKB secured a loan from the French Development Agency (AFD) to promote gender equality and women's employment. This program, based on the loan theme developed by TSKB in partnership with the AFD, also represents a first which will serve as an example to other countries.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

TSKB'nin 2018'de Asya Altyapı Yatırım Bankası'ndan (AIIB) sağladığı uzun vadeli kaynak, ilgili bankanın özel sektör firmalarına aktarılmak üzere bir finansal kuruluşla kullandığı ilk kredi olma özelliği ile ayrılmaktadır.

Aynı yıl TSKB, tarihinin en büyük kaynağını Dünya Bankası Grubu kuruluşu olan Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası'ndan (IBRD) kapsayıcı finansman teması altında sağlar.

2019 yılında ise Çin Kalkınma Bankası'ndan (CDB) kaynak temin eden ilk Türk bankası yine TSKB olur.

2020 yılında tüm dünyayı etkisi altına alan Covid-19 Pandemisi devam ederken TSKB, kilit önemde bir iş birliğini daha hayata geçirir ve Asya Altyapı Yatırım Bankası'ndan (AIIB) altyapı ve üretim sektörlerinde faaliyet gösteren ve Covid-19'dan olumsuz etkilenen kurumsal şirketlerin likidite ihtiyaçlarının giderilmesi temalı kaynak anlaşmasına imza atar.

The long-term fund which TSKB secured from the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) in 2018 stands out as the first loan to be disbursed to a finance institution to then be transferred to private sector companies by the relevant bank.

In the same year, TSKB secured the largest loan in its history under the theme of inclusive financing from the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD).

In 2019, TSKB was the first Turkish bank to obtain funds from the Development Bank of China (CDB).

As the Covid-19 Pandemic, which engulfed the world in 2020, continues to rage, TSKB implemented another key agreement, signing a loan agreement with the Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) to address the liquidity needs of corporations operating in the infrastructure and manufacturing sectors which had been adversely affected by Covid-19.

Pandemi gölgesinde yaşamak

2020 yılı ile birlikte hayatımıza giren Covid-19, ekonomik denge, sosyal hayat ve alışkanlıkları altüst ederek yeni bir yaşam biçimini test etmemize yol açtı. Uzaktan çalışmadan uzaktan eğitime ve e-alışverişe dijital dünyanın tüm imkânlarını fazlasıyla deneyimliyoruz.

Mart ayında Covid-19 salgınının etkileri küresel ölçekte karantina tedbirlerini getirdi. Mayıs ayı ortalarından itibaren dünyanın belli başlı ekonomilerinde normalleşme adımları atılmaya başlandı. Buna karşın, virüsün hızı kesilemiyor; pandemiye ikinci dalga kaygıları sürüyor.

Pandeminin yol açtığı tahribata ilişkin farklı kuruluşlar değerlendirmelerde bulunuyor. 8 Haziran 2020 tarihinde yayınladığı en son Küresel Ekonomik Görünüm raporuna göre, Dünya Bankası Covid-19 Pandemisi'nin küresel ekonominin %5,2 küçülmesine neden olarak İkinci Dünya Savaşı'ndan bu

Living in the shadow of a pandemic

Covid-19, which entered our lives with 2020, upset economic balances, social life and habits, and led us to test a new way of life. From working at home to distance learning and online shopping, we have become more reliant on the possibilities offered by the digital world.

In March, the effects of the Covid-19 pandemic precipitated quarantine measures on a global scale. Since mid-May, normalization steps started to be taken in the world's major economies. However, efforts to slow the transmission of the virus have struggled amid continued concerns over the second wave of the pandemic.

Different organizations are assessing the devastation caused by the pandemic. According to the latest Global Economic Outlook report released on 8 June 2020, the World Bank predicts that the

04

yana yaşanan en derin ekonomik durgunluğa yol açacağını, bu durumun da aşırı yoksulluk oranında önemli bir artış yaratacağını öngördü.

Aynı tarihlerde yeni tahminlerini içeren raporunu yayınlayan OECD, Covid-19'a karşı aşı veya başka bir tedavi geniş kesimlerin ulaşabileceği şekilde geliştirilmeden dünya ekonomisinin bıçak sırtı bir şekilde ilerleyeceğini ifade etti.

1950'lerde DNA'nın çifte sarmal yapısını keşfeden, 1990'larda ilk kez bir memeliyi başarıyla klonlayarak genetik biliminde çığır açan, 2000'lerde ırkının gen haritası çıkararak insanoğlu, pandemi karşısında çare bulmakta zorlanıyor.

2020 yılı ile birlikte hayatımıza giren Covid-19, ekonomik denge, sosyal hayat ve alışkanlıkları altüst ederek yeni bir yaşam biçimini test etmemize yol açtı.

Covid-19, which entered our lives with 2020, upset economic balances, social life and habits, and led us to test a new way of life.

Covid-19 Pandemic will cause the global economy to shrink by 5.2%, leading to the deepest economic recession since World War II and resulting in a significant increase in extreme poverty.

The OECD, which published its report at the same time setting out its new predictions, warned the world economy would remain on a knife-edge unless a vaccine or other treatment to deal with Covid-19, which could reach large segments of the population, was developed.

Having discovered the double-helix structure of DNA in the 1950s, scientists went on to successfully clone a mammal for the first time in the 1990s, thus achieving a breakthrough in genetics. In the 2000s, a gene map for the human race was found. Despite these breakthroughs, humanity is still struggling to find a cure for the pandemic.



Sürdürülebilir bankacılıkta yenilikçi ve özel ürünler

TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık kapsamındaki faaliyetleri yenilikçi yatırım ürünleri ile de taçlanmıştı.

Bunların ilk örneği Temiz Enerji Fonu'dur. 2009 yılından başlayarak tematik yatırım fonları ihraçları gerçekleştiren TSKB, yatırımcı müşterilerine sunduğu bu fonların ilki olan Temiz Enerji Fonu ile sektörde bir çığır açar. Fon, 2008 Küresel Finans Krizinin etkilerinin yaşandığı sermaye piyasalarında, TSKB'ye olan güveni teyit eder nitelikte bir yatırımcı talebi ile karşılaşılır.

2009

Tematik yatırım fonlarının ihracı

2009

Issuance of thematic investment funds

04

Innovative and special products in sustainable banking

TSKB's activities within the scope of sustainable banking were also crowned with innovative investment products.

The first example of these is the Clean Energy Fund. TSKB, which has been issuing thematic investment funds since 2009, broke new ground in the sector with the Clean Energy Fund, which was one such thematic fund offered to its customers. The Fund attracted significant investor demand in the capital markets, which had been shaken by the 2008 Global Financial Crisis, confirming the confidence placed in TSKB.

TSKB, Temiz Enerji Fonu ile Türkiye’de çok farklı bir sosyal sorumluluk projesine imza atmıştır

Banka, fon katılımcısı 348 kişinin, Türkiye ortalaması üzerinden hesaplanan karbon ayak izini gönüllü karbon piyasasından aldığı Gold Standart karbon kredisi ile silmiştir.

TSKB’nin ilk Sürdürülebilirlik Raporu’ndan (2008-2009 1. Yarıyıl) aynen aktaralım:

PORTFÖY YÖNETİMİNDE TSKB’DEN YENİLİKÇİ ÜRÜNLER

TSKB, 16 Ocak 2009 tarihinde %10 getiri garantili Temiz Enerji Fonu’nu ihraç etmiş ve yatırımcılara sunmuştur. TSKB, Temiz Enerji Endeksi’ne dayanan Temiz Enerji Fonu ile Türkiye’de bir ilke imza atmıştır. Yatırım dünyasının yenilenebilir enerji, enerji verimliliği ve atık yönetimi konularına ilgisinin arttığı bir dönemde piyasa sunulan Temiz Enerji Fonu bu tip ürünlerden ilkidir.

To quote ad verbatim from TSKB’s first Sustainability Report (2008-2009 1st half):

INNOVATIVE PRODUCTS FROM TSKB IN PORTFOLIO MANAGEMENT

On 16 January 2009, TSKB issued the Clean Energy Fund with a 10% return guarantee, and offered it to investors. TSKB achieved a first in Turkey with the Clean Energy Fund based on the Clean Energy Index. The Clean Energy Fund was the first of these products to be offered in the market at a time of increasing interest in renewable energy, energy efficiency and waste management in the investment community.

The Clean Energy Fund-TSKB takes on a whole new social responsibility project in Turkey

The Bank offset the carbon footprint of the 348 participants of the fund, with the Gold Standard carbon credits, which it obtained from the voluntary carbon market. TSKB presented the certificates prepared on this subject to the investors during the

ceremony held on 1 June 2009. TSKB issued Turkey’s first Green/Sustainable Bond in 2016. Following this issuance, it undertook a first on a world-scale in 2017, and issued capital-like sustainable bonds.

The resources which TSKB provided from these two issuances began to be used to reduce the impact of greenhouse gases by reducing carbon emissions, to finance efforts to adapt to climate change, and sustainable infrastructure projects within the scope of mitigating the impacts of climate change, including energy efficiency, resource efficiency, wind and solar power plants, biomass plants, generation of fuel from waste, biogas and clean transportation projects.

TSKB 2020 yılında Türkiye’nin ilk sürdürülebilir kira sertifikası ihracını da başarı ile gerçekleştirir. Sukuk İhraç Programı Uluslararası Sermaye Piyasası Birliği’nin (ICMA-International Capital Markets Association) 4 temel standardına uyumlu bir çerçevede yapılandırılmıştır. Sürdürülebilir altyapı ve temiz ulaşım gibi hedefleri de içeren bu işlem, daha önce yapılmış olan sınırlı sayıdaki Yeşil Sukuk ihraçlarındaki yenilenebilir enerji ile bağlantılı

ceremony held on 1 June 2009. TSKB issued Turkey’s first Green/Sustainable Bond in 2016. Following this issuance, it undertook a first on a world-scale in 2017, and issued capital-like sustainable bonds.

The resources which TSKB provided from these two issuances began to be used to reduce the impact of greenhouse gases by reducing carbon emissions, to finance efforts to adapt to climate change, and sustainable infrastructure projects within the scope of mitigating the impacts of climate change, including energy efficiency, resource efficiency, wind and solar power plants, biomass plants, generation of fuel from waste, biogas and clean transportation projects.

TSKB also successfully issued Turkey’s first sustainable lease certificate in 2020. The Sukuk Issuance Program is structured in accordance with the four basic standards set out by the International Capital Markets Association (ICMA). This transaction, which includes objectives such as sustainable infrastructure and clean transport, has also gone beyond the objectives, linked to renewable energy, in the limited number of Green Sukuk issuances that were carried out before. The transaction is the first in the world in terms of its Sustainable Sukuk Framework content.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

hedeflerin de ötesine geçmiştir. İşlem, Sürdürülebilir Sukuk Çerçevesi içeriği itibarıyla dünyada ilk olma niteliğine sahiptir.

TSKB, özel finansman ürünlerine yönelik bağımsız denetimden geçmiş Tahsis ve Etki Raporu (Allocation and Impact Report) hazırlamakta ve finanse edilen yatırımların etkilerini yatırımcılarla yıllık olarak paylaşmaktadır. TSKB, ilk Tahsis ve Etki Raporu'nu 2017 yılında yayınlamıştır. Bu rapor, Türkiye'de yayınlanan ilk tahsis ve etki raporudur.

2018 yılı Tahsis ve Etki Raporu, tahvil ihraç süreçlerinde TSKB'nin sürdürülebilirlik uygulamalarını ve tahvil yapısını değerlendirerek yatırımcılara 2. taraf görüşü veren Sustainalytics tarafından değerlendirilmiş, firmanın görüşü rapora eklenmiştir. Tahsis ve Etki Raporu ek olarak Ernst&Young danışmanlık firmasının kapsamlı incelemesi sonucunda, 3. taraf Güvence Mektubu da almıştır.

Kredilendirme faaliyetleri kaynaklı çevresel ve sosyal etkilerin yönetimi-ERET Modeli

TSKB, sorumlu bankacılık prensipleri doğrultusunda, projelerin çevresel ve sosyal değerlendirmesinde ortaya çıkan potansiyel risklerin ve etkilerin objektif bir yaklaşımla saptanmasına öncelik vermektedir.

Bu yaklaşım doğrultusunda 2005 yılında geliştirilen ERET (Environmental & Social Risk Evaluation Tool-Çevresel ve Sosyal Risk Değerleme Modeli), devreye alındığı 2007 yılından bu yana TSKB'nin odaklandığı tüm yatırım projeleri için uygulanmaktadır.

The ERET Model-Managing environmental and social impacts of crediting activities Introducing the Environmental and Social Risk Assessment Model (ERET)

In line with the responsible banking principles, TSKB prioritizes the objective assessment of potential risks and impacts which arise in the environmental and social assessment of projects.

ERET (Environmental & Social Risk Assessment Tool) was developed in 2005 in line with this approach. ERET has been implemented for all investment projects which TSKB focuses on since it was put into practice in 2007.

2005
ERET Modeli geliştirildi.

2005
ERET Tool was developed.

04

TSKB prepares the independently audited Allocation and Impact Report for special finance products and shares the impacts of funded investments with investors annually. TSKB published its first Allocation and Impact Report in 2017. This report was the first allocation and impact report to be published in Turkey.

The 2018 Allocation and Impact Report was evaluated by Sustainalytics, which evaluated TSKB's sustainability applications and bond structure in the bond issuance processes, and provided investors with a second party opinion, and the company's opinion was added to the report. In addition to the Allocation and Impact Report, TSKB received a third-party Letter of Assurance as a result of a comprehensive review conducted by the Ernst&Young consulting company.

ERET; bir projenin;

- Çevresel ve sosyal risk kategorisinde uzmanlar arası yetkinlik ve tecrübe farkını sıfırlamak,
- Tutarlı ve standartlaştırılmış bir metodoloji ile izlenmesini sağlamak,
- Performans değerlendirmesini neden sonuç ilişkileri üzerinden gerçekleştirmek hedefiyle geliştirilmiştir.

Kapsamlı değerlendirme sürecinde, tanımlanan çevresel ve sosyal etkilerin boyutu, kredilendirme öncesinde yatırımcılarla iş birliği içinde ele alınmaktadır. Proje değerlendirmesi sonucunda elde edilen bulguların ışığında ise yönetilmesi gereken konular ve alınması gereken aksiyonlar belirlenerek uygulanmak üzere yatırımcılarla paylaşılmaktadır.

TSKB'de kredilendirme, tüm bu süreçler bitirilip, proje risk yönetim planı tamamlandığında başlamaktadır. Kredi sürecinin başlaması ile de ilgili planların takibi TSKB mühendisleri ya da bağımsız çevresel ve sosyal danışmanlar tarafından yapılmaktadır. TSKB, bu planların uygulanmasını titizlikle takip ederek finanse ettiği projelerin çevresel ve sosyal risklerini yönetmektedir.

ERET was developed for a project with the following objectives;

- To reset the difference in competence and experience among experts in the environmental and social risk category,
- To ensure that the project is monitored with a consistent and standardized methodology,
- To perform performance evaluation through cause and effect relationships.

In the comprehensive assessment process, the extent of the defined environmental and social impacts is discussed with investors in cooperation prior to lending. In light of the findings obtained during the project assessment, the issues which need to be managed and actions to be taken are determined and shared with investors.

At TSKB, lending begins when all of these processes are completed and the project risk management plan is prepared. TSKB engineers or independent environmental and social consultants monitor the plans at the beginning of the loan process. TSKB manages the environmental and social risks of the projects it finances by meticulously monitoring the implementation of these plans.

ERET Modeli'nde projelerin atık, emisyon, gürültü gibi potansiyel çevresel etkilerinin yanı sıra projenin paydaşlar üzerindeki etkileri, kamulaştırma yöntemleri, fiziksel ve ekonomik yer değiştirme, vb. gibi potansiyel sosyal etkileri de ele alınmaktadır.

ERET Modeli ile finanse edilen tüm yatırım projelerinde uluslararası kalkınma finansmanı kuruluşlarının çevresel, sosyal ve İSG standartlarını karşılayan bir sürdürülebilirlik yaklaşımı uygulanmaktadır.

ERET, finans sektörünün proje finansmanında, sosyal sorumluluk ve çevre riskinin yönetilmesi konusunda emsal olarak kabul ettiği Ekvator Prensipleri'nde yer alan kriterleri en fazla karşılayan model olarak da dikkat çekmektedir.

ERET Modeli ile finanse edilen tüm yatırım projelerinde çevresel, sosyal ve İSG standartlarını karşılayan bir sürdürülebilirlik yaklaşımı uygulanmaktadır.

With the ERET Model, a sustainability approach which meets the environmental, social and OHS standards is implemented in all investment projects financed.

The ERET Model examines the potential environmental impacts of projects, such as waste, emissions, noise and potential social impacts such as the impacts of projects on stakeholders, expropriation methods and the project's physical and economic displacement.

With the ERET Model, a sustainability approach which meets the environmental, social and OHS standards of international development finance organizations is implemented in all investment projects financed.

ERET also stands out as the model which best meets the criteria set out in the Equator Principles, which the finance sector accepts as a reference for managing social responsibility and environmental risk in project financing.

Çok eksenli değerlendirme yapısına sahip bir model

Şimdi kısaca ERET Modeli'nin yapısına bakalım. 5 başlıkta, 45 sorudan oluşan model, kredilendirilmek üzere değerlendirilen yatırım projesinden ve proje sahibinin diğer faaliyetlerinden kaynaklanan çevresel ve sosyal etkiler ile yasal ve finansal olası yükümlülüklerin mevcut ve ileriye dönük bir perspektifle analizine dayanır.

Model kapsamında ele alınan bir projede, hesaplanan çevresel ve sosyal risk skoruna göre, etkilerin nasıl azaltılacağı ve nasıl izleneceği yatırımcıyla iş birliği içinde hazırlanan bir plan kapsamında yapılandırılır.

TSKB, ERET Modeli'nin çevresel ve sosyal derecelendirme metodolojisini sürekli gözden geçirmektedir. Değişen koşullara göre yüksek riskli

konuların hesaplama sürecindeki ağırlıkları artırılabilirdiği gibi risk teşkil eden konuların öne çıkması da sağlanmaktadır.

TSKB, 2015 yılında gerçekleştirdiği son revizyon çalışması sonucunda model kapsamındaki sosyal konuların ağırlığını artırmıştır. Banka, modelin yıllık değerlendirme sonuçlarını, web sitesinde kamuya açık olarak raporlamaktadır.

ERET Modeli, TSKB'nin çevresel ve sosyal risklerin etkin yönetimi konusunda kullandığı çok güçlü bir araçtır. Model, proje değerlendirme sürecine katkı sağlamanın ötesinde TSKB'nin bu konuda derin bir entelektüel sermaye ve bilgi birikimi oluşturmalarını da desteklemiştir.

Unutulmaması gereken önemli bir nokta, çevresel ve sosyal risk değerlendirmesi çalışmalarının finansman sağlayan kurumlarda da farkındalığın artmasına yardımcı olmaktadır. TSKB, hayata geçirdiği ERET Modeli ile gerek Banka gerek paydaşları için sorumlu gelir yaratma prensibi ile uyumlu değer üretmektedir.

04

A model with a multi-axis assessment structure

In terms of the structure, the ERET Model consists of 45 questions under 5 headings based on an analysis of the environmental and social impacts and potential legal and financial liabilities arising from the investment project for which credit is to be issued, with the project owner's other activities also taken into consideration, with a perspective which considers both the present and the future.

In a project reviewed by the model, how to reduce and monitor the impacts is structured within the scope of a plan prepared in cooperation with the investor, according to the calculated environmental and social risk score.

TSKB constantly reviews the environmental and social rating methodology of the ERET Model. Depending on prevailing conditions, the weight of high-risk issues can be increased in the calculation process. Additionally, the model ensures that issues which contain risk are emphasized.

As a result of its recent revisions carried out in 2015, TSKB increased the weight of social issues within the scope of the model. The Bank publicly reports the model's annual assessment results which are open to the public on its website.

The ERET Model is a very powerful tool deployed by TSKB to effectively manage environmental and social risks. Beyond contributing to the project assessment process, the model also helped TSKB develop deep intellectual capital and know-how in this regard.

One important point to bear in mind here is that environmental and social risk assessment activities also help raise awareness in the institutions which provide finance. TSKB generates value in line with the principle of creating responsible revenue for both the Bank and its stakeholders through the ERET Model which it implements.

DİNAMİK, DİSİPLİNLİ, ŞEFFAF VE ÜRETKEN BİR YAPI

Çevre Yönetim Sistemi'nin kuruluşu

Sürdürülebilirlik kavramının önem kazanması ve içselleştirilmesi ile birlikte TSKB tüm iş süreçlerini sürdürülebilirlik yaklaşımı çerçevesinde şekillendirmeye ve yapılandırmaya başlamıştır.

Bunun ilk adımı, 2005 yılında kurulmasına karar verilen Çevre Yönetim Sistemi (ÇYS)'dir.

TSKB ÇYS'nin kuruluş sürecinde, KfW köklü bilgi birikimini TSKB ile paylaşarak büyük destek ve katkı sağlar.

ÇYS'nin kurulması amacıyla yürütülen çalışmalar 2006 yılının ortasında tamamlanır. Sistemin bağımsız denetim ve belgelendirme çalışması TÜV Rheinland (Almanya) tarafından gerçekleştirilir. TSKB ÇYS, 22 Aralık 2006 tarihinde ISO 14001 Sertifikası ile belgelendirilir.

TSKB, ISO 14001 Sertifikasını alan ilk Türk bankasıdır. Banka, aynı zamanda ISO 14001 Standardı ile tam uyumlu ÇYS'yi kuran ilk banka unvanının da sahibi olur.

TSKB, 2006 yılında önemli bir adım daha atarak Çevre Politikası'nı kamuoyuna açıklar. Banka, artık karbon ayak izini de hesaplamaya başlamıştır.

TSKB, 2015 yılında revize edilen standardın gereklerini yerine getirerek, Türkiye'nin ilk ISO 14001:2015 sertifikasını da alacaktır.

TSKB, ISO 14001 Sertifikasını alan ilk Türk bankasıdır. Banka, aynı zamanda ISO 14001 Standardı ile tam uyumlu ÇYS'yi kuran ilk banka unvanının da sahibi olur.

TSKB was the first Turkish bank to be certified to the ISO 14001 Standard. The Bank also became the first bank to establish an EMS fully compliant with the ISO 14001 Standard.

A DYNAMIC, DISCIPLINED, TRANSPARENT AND PRODUCTIVE STRUCTURE

The establishment of the Environmental Management System

With the importance it placed on sustainability and adopting it as a core concept, TSKB started to shape and structure all business processes within the framework of the sustainability approach.

The first step in this process was the establishment of the Environmental Management System (EMS) in 2005.

KfW provided significant support and an invaluable contribution to TSKB in the establishment of the EMS by sharing its deep-rooted knowledge with the Bank.

The work to establish the EMS was completed in mid-2006. The independent audit and certification of the system was carried out by TÜV Rheinland (Germany). The TSKB EMS received ISO 14001 Certification on 22 December 2006.

TSKB was the first Turkish bank to be certified to the ISO 14001 Standard. The Bank also became the first bank to establish an EMS fully compliant with the ISO 14001 Standard.

TSKB took another important step in 2006 when it made its Environmental Policy public. The Bank now began to calculate its carbon footprint.

TSKB also went on to receive Turkey's first ISO 14001:2015 certificate by fulfilling the requirements of the revised standard in 2015.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

TSKB, karbon ayak izini 2006 yılından beri hesaplamaktadır. Banka, karbon nötr kimliğini aldığı 2008'den günümüze karbon ayak izini silmekle kalmıyor, emisyonlarını azaltma yolunda iyileştirmeler de yapıyor.

1. adım: Karbon ayak izini ölçme

TSKB, 2006 yılından başlayarak karbon ayak izini ölçmeye başladı ve azaltmak için stratejiler oluşturarak uygulamaya koydu.

2. adım: Karbon nötr olma hedefi

TSKB, 2008 yılında "karbon nötr" olmaya karar verdi. Tarafsız bir kuruma karbon emisyonlarını tekrar ölçtürdü ve sonraki yıl için karbon azaltım hedefi belirledi.

3. adım: Karbon ayak izini silme

2008 yılı karbon ayak izi (1.249 ton CO₂) Gold Standart karbon kredisi ile silindi ve TSKB "karbon nötr" oldu.

4. adım: Karbon emisyon azaltım hedeflerinin uygulanması, yeşil enerjiye geçiş

TSKB, aldığı önlemlerle karbon ayak izini azalttı. Haziran 2009'da %100 yeşil enerjiye geçti. Bu tarihten itibaren elektrik enerjisi tüketimi kaynaklı karbon emisyonu oluşmadı.

5. adım: Sürekli gözden geçirme, iyileştirme ve yeni hedeflerin belirlenmesi

TSKB, "Ölç, Kontrol Et, Hedef Koy, Azalt" döngüsü kapsamında karbon nötr kimliğini geleceğe taşımaya devam ediyor.

04

TSKB has been calculating its carbon footprint since 2006. Not only has the Bank been offsetting its carbon footprint since 2008, when it was deemed to be carbon neutral, it also carries out improvements aimed at reducing its emissions.

Step 1: Measuring the carbon footprint

TSKB started to measure its carbon footprint in 2006. It created strategies to reduce the footprint and duly implemented them.

Step 2: The goal of being carbon neutral

TSKB decided to become "carbon neutral" in 2008. It requested the services of an impartial institution re-measure its carbon emissions and TSKB set a carbon reduction target for the following year.

Step 3: Offsetting its carbon footprint

In 2008, the Bank's carbon footprint (1,249 tons of CO₂) was offset with a Gold Standard carbon loan, and TSKB became "carbon neutral".

Step 4: Implementation of carbon emission reduction targets and the transition to green energy

TSKB reduced its carbon footprint with the measures which it implemented. In June 2009, it transitioned to 100% green energy. Since then, it has not generated any carbon emissions resulting from electricity consumption.

Step 5: Continuous review, improvement and determination of new targets

TSKB continues to carry its carbon neutral identity into the future within the scope of the "Measure, Control, Target, Reduce" cycle.

2008 yılından bu yana sıfır karbon bankacılık

İklim değişikliği, insanlığın geleceği açısından en büyük tehdidi oluşturmaktadır. Bilimsel olarak kanıtlanmış bulunan bu gerçeğin varlığında, TSKB, karbon nötr banka kimliği ile “en iyi uygulama örneği” olarak seçkinleşmektedir.

2006 yılından itibaren karbon ayak izini ölçmeye başlayan TSKB, 2008 yılında ilk kez bağımsız bir danışmanlık firmasından gözden geçirme hizmeti almış ve karbon ayak izini silerek sıfır karbon bankacılık uygulamasına geçmiştir.

Carbon neutral banking since 2008

Climate change is the greatest threat to the future of humanity. In view of this scientifically proven reality, TSKB is held as an example of “best practice” with its identity of being a carbon neutral bank.

TSKB, which started measuring its carbon footprint in 2006, availed itself to the services an independent consulting company to review its footprint for the first time in 2008. It started to implement carbon neutral banking by erasing its carbon footprint.

TSKB, 2009 yılında temiz enerji kullanımına geçer. TSKB, böylelikle Türkiye’de tüm hizmet binalarında yenilenebilir enerji kullanan ilk banka olur.

Serbest tüketici olma limitinin sanayideki üreticilerin tüketimi ile benzer seviyeli olduğu dönemlerde gerçekleştirilmiş olan bu proje, TSKB’nin vizyon ve önceliklerini vurgulayan bir çalışma olmuştur.

TSKB, sıfır karbon bankacılık yaklaşımı kapsamında, emisyon kaynakları olan aydınlatma, doğalgaz, iş seyahatleri gibi tüketimlerini azaltmak için sürekli olarak izlediği ve ölçülediği periyodik stratejik azaltım hedeflerini oluşturmaktadır.

TSKB transitioned to the use of clean energy in 2009. TSKB then became the first bank in Turkey to use renewable energy in all of its service buildings.

TSKB transitioned to the use of clean energy through the use of hydro-electric power plants in 2009. TSKB then became the first bank in Turkey to use renewable energy in all of its service buildings.

Within the scope of the zero-carbon banking approach, TSKB sets out periodic strategic reduction targets, which it constantly monitors and measures, in order to reduce consumption in areas such as lighting, natural gas and business trips, which are all sources of emissions.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

TSKB, 2012 yılında ISO 14064-1 Sera Gazı Verifikasyonu Sertifikası'nı almaya hak kazanır. TSKB böylelikle sektörde bu standarda ulaşan ilk banka olur. ISO 14064-1 standardı, iklim değişikliğinin kaynak kullanımı ve üretim gibi faaliyetlerde neden olacağı değişiklikler kapsamında dünya atmosferindeki sera gazı emisyonlarının sınırlandırılmasını amaçlamaktadır.

Faaliyetlerini "sıfır karbon" banka olarak yürütmekte olan TSKB, 2012 yılı Eylül ayı emisyon raporunun doğrulama çalışmasını British Standards Institution (BSI), Türkiye'ye yaptırır. Çalışma sonucunda 2011 TSKB Sera Gazı Envanteri Raporu hazırlanır. TSKB Sera Gazı Envanteri Raporu BSI tarafından ISO 14064-1'e göre Kapsam 1 ve 2 için "reasonable assurance" (kapsamlı güvence) ve Kapsam 3 için "limited assurance" (sınırlı güvence) ile sertifikalandırılmıştır.

TSKB, bankacılık faaliyetleri kaynaklı emisyonlarını sıfırlamak amacıyla 2015-2019 yılları arasında 4.500 tondan fazla Gold Standart Karbon Sertifikası satın almıştır. Karbon emisyonunun sıfırlanması iklim değişikliğiyle mücadeleye verilen bir destek olup, bu süreçte rüzgâr enerjisi ve çöp gazı gibi kaynaklar tercih edilmiştir.

Bu başlığı kapatırken TSKB için karbon nötr olmanın ne demek olduğunu özetleyelim.

- Karbon emisyonunu ölçmek ve hesapları bağımsız kuruluşlara doğrulatmak,
- Karbon emisyonlarını azaltma stratejileri ve projeleri kurgulamak,
- Gönüllü piyasalar aracılığıyla emisyonlarını sıfırlamak ve bu konuda kurum içi ve kurum dışı kapasite gelişimine katkıda bulunmak.

TSKB was awarded the ISO 14064-1 Greenhouse Gas Verification Certificate in 2012, becoming the first bank in the sector to achieve this standard. The ISO 14064-1 standard aims to limit greenhouse gas emissions into the earth's atmosphere, thus reducing the changes caused by climate change in activities such as resource use and production.

TSKB, which carries out its activities as a "zero carbon" bank, turned to BSI-Turkey to carry out the verification of the September 2012 emissions report. The 2011 TSKB Greenhouse Gas Inventory Report was prepared in accordance with the findings of the study. The TSKB Greenhouse Gas Inventory Report was certified by the BSI with "reasonable assurance" for Scopes 1 and 2, and "limited assurance" for Scope 3, in accordance the ISO 14064-1 standard.

TSKB purchased more than 4,500 tons of Gold Standard Carbon Certificates between 2015 and 2019 in order to offset its emissions from banking activities. The offsetting of carbon emissions supported the efforts to tackle climate change. The Bank chose resources such as wind energy and landfill gas in this process.

In concluding this section, it is worth summarizing what it means to be carbon neutral for TSKB.

- To measure carbon emissions and have the calculations verified by independent organizations,
- To set up strategies and projects to reduce carbon emissions,
- To offset emissions through Voluntary Markets and to contribute to the development of in-house and external capacity in this regard.

2012

TSKB, ISO 14064-1 Sera Gazı Verifikasyonu Sertifikası'nı almaya hak kazanır.

2012

TSKB was awarded the ISO 14064-1 Greenhouse Gas Verification Certificate.

04

TSKB Sürdürülebilirlik Politikası,
Banka'nın Yönetim Kurulu tarafından
30 Kasım 2012 tarihinde onaylanmış
ve yürürlüğe girmiştir.

*The TSKB Sustainability Policy was
approved by the Bank's Board of
Directors and entered force on
30 November 2012.*

TSKB Sürdürülebilirlik Politikası'nın İlanı

TSKB, ilk olarak 2006 yılında yayınladığı ve 2009'da güncellediği Çevre Politikası'nı sosyal ve çevresel konuların artan önemi doğrultusunda 2012 yılında bir kez daha ele almış ve kapsamını genişleterek Sürdürülebilirlik Politikası olarak güncellemiştir.

Banka'nın çevre ve iklim değişikliği konularını ve etkilerini ISO 14001 ve ISO 14064 çerçevelerinde yürütmeye başlaması ve bu kapsamda oluşan sinerji, Sürdürülebilirlik Politikası'nın ilanında en önemli tetikleyici olmuştur.

TSKB Sürdürülebilirlik Politikası, Banka'nın Yönetim Kurulu tarafından 30 Kasım 2012 tarihinde onaylanmış ve yürürlüğe girmiştir. Banka, 2012 yılından bu yana Sürdürülebilirlik Politikası'nı, yılda bir kez düzenli olarak veya mevzuata uyum açısından ihtiyaç oluştuğunda ele almakta ve güncelleme aksiyonlarını hayata geçirmektedir.

TSKB'nin sahip olduğu sürdürülebilirlik yönetim yapısı, 2020 yılı itibarıyla Sürdürülebilirlik Politikası ve 6 tamamlayıcı politika ile desteklenmektedir.

The Announcement of TSKB's Sustainability Policy

TSKB first published its Environmental Policy in 2006 and updated it in 2009. In line with the increasing importance placed on social and environmental issues, the Bank reviewed it and expanded its scope and updated the policy as a Sustainability Policy in 2012.

The Bank started to execute environmental and climate change issues and impacts within the framework of ISO 14001 and ISO 14064 standards, and the synergy created in this context served as an important trigger in the announcement of the Sustainability Policy.

The TSKB Sustainability Policy was approved by the Bank's Board of Directors and entered force on 30 November 2012. Since 2012, the Bank has been reviewing the Sustainability Policy regularly once a year, or when required in order to comply with the legislation. It implements actions necessary for required updating.

As of 2020, TSKB's sustainability management organization was supported by the Sustainability Policy and six complementary policies.

TSKB SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK YÖNETİŞİM YAPISI POLİTİKA ÇERÇEVESİ

TSKB Sürdürülebilirlik Politikası

Tamamlayıcı Politikalar

- TSKB Çevre ve Sosyal Etki Politikası
- TSKB İş Sağlığı ve Güvenliği Politikası
- TSKB İnsan Hakları Politikası
- TSKB Sürdürülebilir Tedarik Yönetimi Politikası
- TSKB Rüşvet ve Yolsuzlukla Mücadele Politikası
- TSKB Fırsat Eşitliği Politikası

TSKB, tamamlayıcı politikalarından olan TSKB Çevre ve Sosyal Etki Politikası ekinde, Finanse Edilmeyen Faaliyetler Listesi'ni yayınlamıştır. Bu liste, TSKB'nin sorumlu bankacılık anlayışı adına finanse etmediği sektörleri listelemektedir.

Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'ne geçiş

TSKB, 2012 yılında Çevre Yönetim Sistemi'ni Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'ne (SYS) dönüştürür. Banka'da 2007'den beri faaliyet gösteren Çevre Yönetim Ekibi de Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'nin bir parçası olurken üst yönetim ve çalışanların konuya artan oranda dâhil olması sağlanmıştır. Yeni yönetim yapılanması kapsamında ilgili Yönetim Kurulu Üyeleri (başlangıçta 2, güncel olarak 3 kişi) ve Genel Müdür Yardımcılarından (başlangıçta 2, güncel olarak 3 kişi) oluşan Sürdürülebilirlik Komitesi oluşturulmuştur. Bu komiteye bağlı olarak çalışan ve Banka'nın sürdürülebilirlik ve iklim değişikliği konularındaki vizyon, strateji, hedefler ve iş planlarına paralel olarak Sürdürülebilirlik Komitesi karar ve yönlendirmelerinin faaliyete geçmesi için çalışmak üzere bir Sürdürülebilirlik Alt Komitesi ve buna bağlı olarak operasyonel olarak çalışan çalışma grupları oluşturulmuştur.

04

THE TSKB SUSTAINABILITY GOVERNANCE STRUCTURE POLICY FRAMEWORK

TSKB Sustainability Policy

Complementary Policies

- TSKB Environmental and Social Impact Policy
- TSKB Occupational Health and Safety Policy
- TSKB Human Rights Policy
- TSKB Sustainable Supply Management Policy
- TSKB Anti-Bribery and Corruption Policy
- TSKB Equal Opportunity Policy

TSKB published the List of the Activities Which Are Not Financed in the annex of the TSKB Environmental and Social Impact Policy, which is one of its complementary policies. This list sets out the sectors which TSKB shall not finance in the name of responsible banking understanding.

Transition to the Sustainability Management System

In 2012, TSKB transformed the Environmental Management System into the Sustainability Management System. The Environmental Management Team, which had been operating at the Bank since 2007, also became part of the Sustainability Management System, while steps were taken to facilitate increased involvement from the senior management and employees in the system. Within the scope of the new management structure, the Sustainability Committee consisting of the relevant Board Members (initially two, currently three members) and the Executive Vice Presidents (EVP) (initially two, currently three persons) was established. A Sustainability Sub-Committee, which works under the Sustainability Committee and Working Groups, which also work under the Sub-Committee working operationally, were formed. Sub-Committee was established to ensure that the Sustainability Committee's decisions and guidance are executed in line with the Bank's vision, strategy, objectives and business plans on the issues of sustainability and climate change.

TSKB'de 2020 yılı itibarıyla aktif olarak çalışan 8 çalışma grubu bulunmaktadır.

- Sürdürülebilirlik Raporlaması Çalışma Grubu
- Paydaşlarla Diyalog Çalışma Grubu
- Sürdürülebilirlik Endeksi Çalışma Grubu
- Cinsiyet Eşitliği Çalışma Grubu
- ISO14001 ve ISO14064 Yönetim Standartları Çalışma Grubu
- Sosyal Etki Analizi Çalışma Grubu
- Uluslararası İnisyatiflerle İlişkiler Çalışma Grubu
- İklim Riskleri Çalışma Grubu

TSKB, gerek bankacılık faaliyetleriyle oluşan çevresel ve sosyal etkilerinin azaltılması gerek Türkiye'nin düşük karbonlu ekonomiye geçişini desteklemek amacıyla, SYS'yi, tüm iş süreçlerini kapsayacak şekilde yapılandırmıştır. SYS, TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı kapsamındaki çalışmalarına dinamizm ve disiplin kazandırmış, şeffaflığa ve hesap verebilirliğe katkıda bulunmuş ve toplam performansı artıran oranda ivmelemiştir.

There were eight working groups actively working at TSKB in 2020.

- Sustainability Reporting Working Group
- Dialogue with the Stakeholders Working Group
- Sustainability Index Working Group
- Gender Equality Working Group
- ISO 14001 and ISO 14064 Management Standards Working Group
- Social Impact Analysis Working Group
- International Initiatives Relations Working Group
- Climate Risks Working Group

TSKB has configured the Sustainability Management System in a manner which covers all business processes in order to reduce the environmental and social impacts of banking activities and to support Turkey's transition to a low-carbon economy. The Sustainability Management System has contributed dynamism and discipline to TSKB's work within the scope of its sustainable banking approach, while also contributing to transparency and accountability, and led to a faster improvement in total performance.

Sürdürülebilirlik Politikası, TSKB SYS'nin temel çerçevesini oluşturmaktadır. TSKB Sürdürülebilirlik Politikası, kalkınmanın çevresel ve sosyal boyutlarını da dikkate alarak bu konuları Banka faaliyetleri içerisine dâhil etmeyi hedeflemiştir. Politika aynı zamanda, faaliyetlerin öngörülebilirliğinin, saydamlığının ve izlenebilirliğinin daha güçlü bir şekilde yönetilmesine de katkıda bulunmuştur.

SYS, Sürdürülebilirlik Politikası ve tamamlayıcı politikalarda belirlenen esaslar ve TSKB Sürdürülebilirlik Komitesi'nin yönlendirici çalışmalarıyla yönetilmektedir. Bu konudaki detaylı bilgiler "Şeffaf ve Hesap Verebilir Olmayı Temel Alan Kurumsal Yönetim" bölümünde verilmiştir.

TSKB Sürdürülebilirlik Politikası, kalkınmanın çevresel ve sosyal boyutlarını da dikkate alarak bu konuları Banka faaliyetleri içerisine dâhil etmeyi hedeflemiştir.

The TSKB Sustainability Policy aims to include development within the Bank's activities by taking into account its environmental and social aspects.

The Sustainability Policy is the main framework of the TSKB Sustainability Management System. The TSKB Sustainability Policy aims to include development within the Bank's activities by taking into account its environmental and social aspects. The policy also strengthened management in the predictability, transparency and traceability of the activities.

The Sustainability Management System is managed in accordance with the principles set out in the Sustainability Policy and the complementary policies and the guiding work of the TSKB Sustainability Committee. Detailed information on this topic can be found in the "Corporate Governance Based on Transparency and Accountability" chapter.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

TSKB, operasyonel faaliyetleri kaynaklı çevresel etkileri titizlikle izlemektedir. SYS kapsamında yürütülen çalışmalarda TSKB'nin elektrik, su, doğalgaz, vb. kaynak tüketimleri periyodik olarak takip edilmekte; azaltma hedeflerine yönelik çalışmalar hayata geçirilmektedir.

İç faaliyetlerden kaynaklanan CO₂ emisyonları uluslararası standartlara göre hesaplanmakta ve emisyonları azaltmaya yönelik aksiyonlar alınmaktadır. Banka'nın iç etkilerini azaltmaya yönelik geri dönüşüm uygulamaları kapsamında kağıt, plastik ve cam atıklarının geri dönüştürülmek üzere toplanmasına ek olarak elektronik atıklar (pil, floresan ve akümülatör atıkları) da geri dönüştürülmektedir.

TSKB, uyguladığı atık yönetim planı ile ayrı toplamış olduğu atıkları geri dönüşüm tesislerine göndererek, ekonomiye kazandırılan atık oranını her yıl artırmayı amaçlamaktadır. Son dönemde sağlanmış bulunan yüksek farkındalık sayesinde, kişi başı atık miktarında azalma olduğu gözlenmiştir. Diğer taraftan, yeni işe giren tüm TSKB'lilere, SYS eğitimi verilmekte, sürdürülebilirlik kavramının içselleştirilmesi sağlanmaktadır.

TSKB'nin sürdürülebilirlik yönetimi çalışmaları, 2007 yılından itibaren ISO 14001 Çevre Yönetim Sistemi, 2012 yılından itibaren ISO 14064 Sera Gazı Hesaplama ve Doğrulama Standardı kapsamında takip edilmektedir. TSKB, sürdürülebilirlik ve çevre yönetimi konusunda yaptığı çalışmaları periyodik raporlamalarla paylaşmaktadır.

TSKB, 2016 yılında İklim Değişikliği Deklarasyonu'nu da yayınlamış; ana faaliyetlerinin iklim değişikliği stratejisiyle tutarlılığını nasıl sağlandığını ve yönettiğini açıklamıştır.

TSKB, kaynak aktardığı projelere yönelik emisyon azaltımına katkı çalışmalarını da SYS'nin bir parçası olarak ele almaktadır. Türkiye için şebeke emisyon faktörü bu kapsamda uluslararası

04

İç faaliyetlerden kaynaklanan CO₂ emisyonları uluslararası standartlara göre hesaplanmakta ve emisyonları azaltmaya yönelik aksiyonlar alınmaktadır.

CO₂ emissions from internal activities are calculated in line with international standards and action is taken to reduce emissions.

TSKB meticulously monitors the environmental impacts of its operational activities. TSKB's consumption of resources such as electricity, water and natural gas are monitored periodically by work carried out within the scope of the Sustainability Management System. Work aimed at meeting the reduction targets is implemented.

CO₂ emissions from internal activities are calculated in line with international standards and action is taken to reduce emissions. In addition to the collection of paper, plastic and glass waste for recycling, electronic waste (batteries, fluorescent lighting and accumulator waste) is also recycled as part of the Bank's recycling practices to reduce internal impacts.

TSKB aims to increase the rate of waste which is returned to the economy each year by sending the waste, collected separately in accordance with the waste management plan, to recycling facilities. Thanks to the high level of awareness achieved recently, there has been a decrease in the amount of waste generated per person. Meanwhile, all newly recruited TSKB personnel receive training on the Sustainability Management System, where they are encouraged to adopt the concept of sustainability.

TSKB's work in the area of sustainability management has been monitored since 2007 under the ISO 14001 Environmental Management System and the ISO 14064 Greenhouse Gas Calculation and Verification Standard since 2012. TSKB shares its work on sustainability and environmental management through periodic reporting.

TSKB also published the Declaration on Climate Change in 2016, which set out how the Bank would achieve consistency between its main activities and its climate change strategy, and how it managed its activities.

TSKB also handles emission reduction efforts for the projects it transfers resources to as part of the Sustainability Management System. In this context, the network emission factor for Turkey is

bilimsel metotlara göre hesaplanmakta ve finanse edilen projeler aracılığıyla düşük karbonlu ekonomiye yapılan katkı ölçümlenmektedir.

TSKB'nin dış etkilerini değerlendirme süreci ve metodolojisi aşağıda özetlenen alanlarda kuruma, topluma ve çevreye katma değer sağlamaktadır.

- Ülkedeki yenilenebilir enerji yatırımlarının artırılması
- Verimlilik kredileri ile karbon emisyonunun ve enerji ihtiyacının düşürülmesi
- Başta müşteriler olmak üzere bütün paydaşların bilinçlendirilmesi
- Finansman sağlanan projelerin çevreye ve sosyal hayata olumlu katkıları ile ülke ve topluma olumlu etki sağlanması
- Banka'nın sürdürülebilir bankacılık imajının güçlenmesi
- İç etkilerin düzenli olarak ölçülmesi ve azaltılması

calculated in accordance with international scientific methods and the contribution to the low carbon economy is measured through the funded projects.

TSKB's processes and methodology to assess external impacts provides added value to the institution, society and the environment in the areas outlined below.

- *Increasing investments in renewable energy in the country*
- *Reducing carbon emissions and energy needs by extending efficiency loans*
- *Raising awareness among all stakeholders, especially clients*
- *Providing a positive impact to the country and society through positive contributions of the financed projects to the environment and social life*
- *Strengthening the Bank's image in sustainable banking*
- *Regular measurement and reduction of internal impacts*



SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA
A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

2009

TSKB, 2009 yılında Birleşmiş Milletler Çevre Programı Finans Girişimi'ne (UNEP FI) üye olur.

2009

TSKB became a member of the United Nations Environment Programme Finance Initiative (UNEP FI) in 2009.

2020 Entegre Faaliyet Raporu'ndan...

TSKB, entegre atık yönetimi hiyerarşisine göre uyguladığı atık yönetim planı ile kaynağında ayrı toplamış olduğu atıkları geri dönüşüm tesislerine göndererek, ekonomiye kazandırılan atık oranını her yıl artırmayı amaçlamaktadır.

From the 2020 Integrated Annual Report...

TSKB aims to increase the ratio of waste brought to the economy every year by sending waste collected separately at source to recycling facilities, in accordance with the waste management plan implemented in line with the integrated waste management hierarchy.

Uluslararası organizasyonlarla güçlü iş birliği, küresel inisiyatiflerde artan etkinlik

İncelediğimiz tüm bu gelişmeler yaşanırken TSKB'nin uluslararası inisiyatiflere aktif katılımları da hız kesmeden devam eder. Diğer taraftan, gerçekleştirilen çalışmalar küresel ve ulusal paydaşların takdirini kazanır.

TSKB, 2009 yılında Birleşmiş Milletler Çevre Programı Finans Girişimi'ne (UNEP FI) üye olurken bir yıl sonra Karbon Saydamlık Projesi'ne katılır.

Aynı yıl BM Küresel İlkeler Taahhüdü'nü imzalayarak sürdürülebilirlik kilometre taşlarına bir yenisini ekler.

Strong cooperation with international organizations and increased effectiveness in global initiatives

Along with all of these developments, which we examined, TSKB's active participation in international initiatives continued unabated. The Bank's work has gained recognition among global and national stakeholders.

TSKB became a member of the United Nations Environment Programme Finance Initiative (UNEP FI) in 2009 and joined the Carbon Transparency Project a year later.

In 2010, TSKB signed the UN Convention on Global Principles (Global Compact) in what was yet another milestone in its sustainability journey.

04

2009 2. Yarıyıl-2010 Sürdürülebilirlik Raporu'ndan...

TSKB, 19 Mayıs 2010 tarihinde BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'ni imzalamıştır

Küresel İlkeler Sözleşmesi'nin 10 ilkesi, insan hakları, işçi hakları, çevre ve yolsuzlukla mücadele alanında evrensel olarak kabul görmüş beyannamelerden alınmıştır. Küresel İlkeler Sözleşmesi inisiyatifi kapsamında katılımcı şirketlerden bu ilkeleri kavramaları, desteklemeleri ve uygulamaları beklenmektedir.

TSKB, 2011 yılı Haziran ayında BM Küresel İlkeler Sözleşmesi kapsamında ilk İlerleme Raporu'nu yayınladı.

TSKB, published its first Progress Report under the UN Convention on Global Principles (Global Compact) in June 2011.

From the 2009 second half-2010 Sustainability Report

TSKB signs the UN Convention on Global Principles (Global Compact) on 19 May 2010.

The 10 principles of the Global Convention on Principles (Global Compact) are taken from universally accepted declarations in the field of human rights, workers' rights, the environment and the efforts to tackle corruption.

The participating companies under the Global Principles Convention (Global Compact) are expected to understand, support and apply these principles.

2011 yılı başında "Su Saydamlık Projesi"ne Türkiye'de imza atan ilk iki finansal kuruluştan biri olan TSKB, Haziran ayında BM Küresel İlkeler Sözleşmesi kapsamındaki ilk İlerleme Raporu'nu yayınladı.

TSKB'nin inşa ettiği bu başarılı performans 2008-2010 arası Doğu Avrupa'da "Yılın Sürdürülebilir Bankacılık" ödülü ile taçlandı. TSKB, Financial Times-International Finance Corporation (IFC) ortaklığında düzenlenen Sürdürülebilir Bankacılık Ödülleri kapsamında, Gelişmekte Olan Ülkeler kategorisinde Doğu Avrupa'da "Yılın Sürdürülebilir Bankacılık" ödülünü 2008'den başlayarak üç yıl üst üste kazanır. Bu ödül, TSKB'nin Türkiye'nin olduğu kadar dünyanın da sürdürülebilir geleceğinde sorumluluk sahibi olduğunu ortaya koymuştur.

TSKB, 2010 yılında üye olduğu Uzun Vadeli Yatırımcılar Kulübü'nün (LTIC) ardından Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği (ELTI) ve Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü'nde de (IDFC) Türkiye'den tek üye konumunda yer alır. Banka, ELTI ve IDFC tarafından 2015 yılında İklim Zirvesi (COP21 Zirvesi) kapsamında yayınlanan düşük karbon ekonomisine geçiş bildirgelerini imzaladı.

TSKB, which was one of the first two finance institutions to sign the "Water Transparency Project" in Turkey at the beginning of 2011, published its first Progress Report under the UN Convention on Global Principles (Global Compact) in June.

This successful performance built by TSKB was crowned with the award of the "Sustainable Banking of the Year" award in Eastern Europe category for three consecutive years, starting from 2008, as part of the Sustainable Banking Awards organized in partnership with the Financial Times and the International Finance Corporation (IFC). This award demonstrated that TSKB had behaved with as much responsibility to the sustainable future of the world as it had towards Turkey.

After becoming a member of the Long-Term Investors Club (LTIC) in 2010, TSKB also became the only member of the European Association of Long-Term Investors (ELTI) and the International Development Finance Club (IDFC) from Turkey. The Bank signed declarations on the transition to a low carbon economy issued by ELTI and the IDFC as part of the Climate Summit (COP21 Summit) in 2015.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

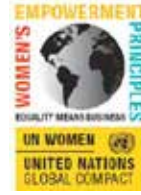
TSKB, fırsat eşitliği ve kadın istihdamı gibi konulara verdiği öncelik ve hassasiyetini, 2015 yılında Birleşmiş Milletler Kadının Güçlenmesi Prensipleri'nin (WEPs) imzacısı olarak güçlü bir şekilde teyit eder.

Bu katılımların her biri TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık yaklaşımına ve marka itibarına olduğu kadar, sürecin dinamik yönetimine ve güncelliğine de katkıda bulunmaktadır.

TSKB sürdürülebilirlik alanında pek çok farklı bildirme ve prensibin imzacısıdır

- IDFC tarafından oluşturulan İklim Deklarasyonu
- European Long-Term Investors (ELTI)-Avrupa Uzun Vadeli Yatırımcılar Birliği üyeleri tarafından COP21 kapsamında oluşturulan Düşük Karbon Ekonomisine Geçiş Bildirgesi
- WEPs-Kadının Güçlenmesi Prensipleri
- EBRD ile UNEP FI ortaklığında gerçekleştirilen Enerji Verimliliği Ortak Bildirisi
- Global Compact Türkiye-Sürdürülebilir Finansman Bildirgesi
- UNEP FI Sorumlu Bankacılık Prensipleri (Kurucu İmzacı)

04



TSKB strongly reaffirmed its sensitivity towards issues such as equal opportunity and women's employment when it became a signatory to the United Nations Principles of Women's Empowerment (WEPs-Women's Economic Empowerment) in 2015.

Each of these steps contributes to the dynamic management of the process and keeping it up-to-date, as well as to TSKB's sustainable banking approach and brand reputation.

2000'ler

TSKB, sürdürülebilir bankacılık yaklaşımına ve marka itibarına katkıda bulunan inisiyatiflerde görevler alır.

2000s

TSKB takes roles in initiatives that contribute to its sustainable banking approach and brand reputation.

A signatory of many different declarations and principles in the field of sustainability

- The Climate Declaration set out by the IDFC
- The European Long-Term Investors (ELTI)-Declaration of Transition to a Low Carbon Economy set up under the COP21 by members of the European Association of Long-Term Investors
- WEPs-Women's Empowerment Principles
- Joint Declaration on Energy Efficiency realized in partnership with the EBRD and the UNEP FI
- Global Compact Turkey-Sustainable Finance Declaration
- UNEP FI Responsible Banking Principles (Founding Signatory)

UNEP FI “Sorumlu Bankacılık Prensipleri”nin kurucu imzacısı

Sorumlu yatırım anlayışı kalkınma finansmanı konularını da şekillendirmektedir. Çevre yatırımlarının finansmanı ile başlayan ve sürdürülebilir kalkınmanın finansmanı ile devam eden süreç; iklim değişikliği, yenilenebilir enerji, verimlilik, kadın ve genç istihdamını da gözeten kapsayıcı kalkınma gibi başlıklarla çeşitlenerek sürmektedir.

TSKB, 2019 yılında BM Çevre Programı Finans Girişimi (UNEP FI) tarafından hayata geçirilen ve bankacılık sektörünün sürdürülebilir gelecek inşasındaki rol ve sorumluluklarını belirleyen “Sorumlu Bankacılık Prensipleri”ne (Principles for Responsible Banking) kurucu imzacı olarak katılmıştır.

Bankacılık sektörünün sürdürülebilir gelecek inşasındaki rol ve sorumluluklarını belirleyen “Sorumlu Bankacılık Prensipleri” ile bankacılık sektörünün BM SKA ve Paris İklim Anlaşması ile uyumlu hale getirilmesi amaçlanmaktadır. Toplam aktif büyüklükleri 17 trilyon ABD Doları’nı aşan 30 üye global bankanın ortak çalışması sonucu belirlenen prensipler

A founding signatory of the UNEP FI “Responsible Banking Principles”

The understanding of responsible investment also shapes development finance issues. The process, which begins with the financing of environmental investments and continues with the financing of sustainable development, continues through diversifying into areas such as climate change, renewable energy, efficiency and inclusive development which also takes into account the employment of women and young people.

TSKB was a founding signatory to the Principles for Responsible Banking, which was implemented by the UN Environment Programme Finance Initiative (UNEP FI) in 2019, and which sets out the role and responsibilities of the banking sector in building a sustainable future.

The “Responsible Banking Principles”, which determine the role and responsibilities of the banking sector in building a sustainable future, are aimed at bringing the banking sector into line with the UN Sustainable Development Goals and the Paris Climate Agreement. Within the principles set out as a result of the joint work undertaken by 30 global banks, all members of the initiative, with total asset sizes of over USD 17 trillion, a comprehensive framework that would address sustainability at

dâhilinde, bankacılık sektörüne strateji, portföy ve işlemler gibi her kademedeki ve her faaliyet alanında sürdürülebilirliği gözeten kapsamlı bir çerçeve sunulmaktadır.

Sorumlu Bankacılık Prensipleri, 58 ülkeden toplam 200 bankanın imzası ile hayata geçmiştir. Bölgesel standartlarda ise AB’nin yaptığı çalışmalar başı çekmektedir. Avrupa Komisyonu, Mayıs 2018’de sürdürülebilir finans eylem planında açıkladığı temel eylemlerin uygulanmasına yönelik tedbir paketini hayata geçirmiştir. Bu doğrultuda, AB yeşil tahvil standardı, özellikle iklim değişikliğine yönelik bir AB taksonomisi, AB iklim kriterleri ve iklim kaynaklı kurumsal raporlama kriterlerinin oluşturulması konusunda çalışmalarla devam edilmektedir.



all levels and in all areas of activity such as strategy, portfolio and transactions was offered to the banking sector.

The Responsible Banking Principles were implemented with the signature of 200 banks from 58 countries. The work undertaken by the EU took the lead in terms of regional standards. In May 2018, the European Commission implemented a package of measures aimed at putting in place the fundamental measures set out in the sustainable finance action plan. In accordance with this action plan, work is currently underway to establish the EU green bond standard, an EU taxonomy particularly for climate change, the EU climate criteria and climate based corporate reporting criteria.

04

Sorumlu Bankacılık Prensipleri

Sürdürülebilir bir geleceğin inşasında itici güç niteliğinde olan Sorumlu Bankacılık Prensipleri; uyum, etki ve hedef belirleme, müşteriler, paydaşlar, yönetim ve kültür, şeffaflık ve hesap verebilirlik olmak üzere altı alana odaklanıyor.

Uyum: İş stratejilerinin, Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları, Paris İklim Anlaşması ve ilgili ulusal ve bölgesel çerçevelerde belirtildiği gibi, bireylerin ihtiyaçlarına ve toplumun hedeflerine uygun olacak ve katkıda bulunacak şekilde uyumlu hale getirilmesi

Etki ve Hedef Belirleme: Faaliyetlerden, ürünlerden ve hizmetlerden kaynaklanan olumsuz etkilerin, insanlara ve çevreye karşı risklerin azaltılarak olumlu etkilerin sürekli artırılması. Bu amaçla, yüksek etkili hedeflerin belirlenip paylaşılması.

Müşteriler: Sürdürülebilir uygulamaları teşvik etmek, mevcut ve gelecek nesiller için ortak refah yaratan ekonomik faaliyetleri mümkün kılmak üzere faaliyetlerin müşterilere karşı sorumluluk bilinciyle hayata geçirilmesi.

Paydaşlar: Toplumsal hedeflere ulaşmak için proaktif ve sorumlu bir şekilde ilgili paydaşlarla işişarelerde bulunmak.

Yönetişim ve Kültür: Etkin yönetim ve sorumlu bir bankacılık kültürü ile bu ilkelere bağlılık göstermek.

Şeffaflık ve Hesap Verebilirlik: İlkelerin bireysel ve kolektif olarak ne kadar uygulandığının periyodik olarak gözden geçirilmesi, olumlu ve olumsuz etkilerinin, toplumun hedeflerine katkısının şeffaf şekilde ölçülmesi.



The Responsible Banking Principles

The Responsible Banking Principles, which serve as a driving force in building a sustainable future focus on six issues: compliance, impact and goal setting, customers, stakeholders, governance and culture, transparency and accountability.

Compliance: Harmonizing business strategies to comply with and contribute to the needs of individuals and the goals of society, as set out in the Sustainable Development Goals, the Paris Climate Agreement and related national and regional frameworks.

Impact and Goal Setting: Continuously increasing positive impacts by reducing the negative impacts arising from activities, products and services, and reducing the risks to people and the environment. To this end, high-impact goals are to be identified and shared.

Customers: Implementation of activities with a sense of responsibility towards customers in order to promote sustainable practices and facilitate economic activity which creates common prosperity for current and future generations.

2020

TSKB, 16,7'lik ÇSY risk notu ile Türk bankaları arasında ilk sırada, dünya genelinde ise 6'ncı sırada yer almıştır.

2020

With an ESG risk rating of 16.7, TSKB ranked top among Turkish banks and 6th worldwide.

Stakeholders: Consulting with relevant stakeholders in a proactive and responsible manner to achieve social goals.

Governance and Culture: Adhering to these principles through effective governance and a responsible banking culture.

Transparency and Accountability: Periodic review of the extent to which the principles are applied individually and collectively, with transparent measurement of their positive and negative effects and their contribution to society's goals.

TSKB, ÇSY performansı ile global ölçekte en iyiler arasında

TSKB 2020 yılında, çevresel, sosyal ve yönetim (ÇSY) alanlarındaki performansı ile global ölçekte en iyi bankalar arasındaki yerini alır.

Sustainalytics tarafından yayınlanan raporda, TSKB'nin ÇSY performansına bağlı önemli bir finansal etki yaşama riski düşük olarak değerlendirilmiştir. TSKB, 16,7'lik ÇSY risk notu ile Türk bankaları arasında ilk sırada, dünya genelinde ise 372 banka arasında 6'ncı sırada yer almıştır.*

*Yapılan değerlendirme, Sustainalytics'in bir şirketin bulunduğu sektöre özgü önemli ÇSY risklerine ne kadar maruz kaldığı ve şirketin bu riskleri ne kadar iyi yönettiğini ölçen ÇSY Risk Derecelendirmeleri araştırma çerçevesine dayanıyor. ÇSY Risk Derecelendirmeleri, yönetilmeyen ÇSY riskinin nicel bir ölçümünü sunarken bu riski; ihmal edilebilir, düşük, orta, yüksek ve çok yüksek olacak şekilde beş seviye ile kategorize ediyor.

Leading on a global scale with its Environmental, Social and Governance (ESG) performance

In 2020, TSKB was ranked among the best banks on a global scale with its performance in the environmental, social and governance (ESG) fields.

*In the report, published by Sustainalytics, TSKB's risk of suffering a significant financial impact as a result of its ESG performance was assessed to be low. With an ESG risk rating of 16.7, TSKB ranked top among Turkish banks and in 6th place out of 372 banks.**

** The assessment carried out is based on the ESG Risk Ratings research framework of Sustainalytics, which measures the extent to which companies are exposed to significant ESG risks specific to its industry, and how well the company manages those risks. The ESG Risk Ratings offer a quantitative measurement of unmanaged ESG risk, and categorizes the risk in five levels of negligible, low, medium, high and very high.*

UZUN SOLUKLU TOPLUMSAL PROJELERLE BÜYÜYEN SOSYAL KATKI

TSKB, sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı kapsamında ürettiği değeri, Türkiye'nin sürdürülebilir ve kapsayıcı kalkınmasına destek misyonuna uygun tasarladığı sosyal sorumluluk projeleriyle perçinlemektedir.

TSKB, çevresel sürdürülebilirlik alanında toplumsal farkındalığın geliştirilmesine destek çerçevesinde yapılandırdığı sosyal sorumluluk projelerinin temellerini 2007 yılında "Önceliğimiz Çevre" sosyal sorumluluk projesi ile atar. İklim değişikliği, düşük karbon ekonomisi, kadınların üretime katılımı ve fırsat eşitliği gibi temalarda çeşitli farkındalık, gelişim, eğitim, kültür-sanat projeleri hayata geçiren TSKB, iş dünyasında benzer iyi örneklerin çoğaltılmasına, daha fazla insanın hayatına dokunulmasına ve çevreyi koruyan üretken bir ekosistemin geliştirilmesine katkıda bulunmaktadır. Şimdi TSKB'nin sosyal sorumluluk projelerine göz atalım.



04

SUPPORTING THE SOCIAL CONTRIBUTION THROUGH LONG-TERM SOCIAL PROJECTS

TSKB reinforces the value it generates within the scope of its sustainable banking approach through the social responsibility projects which it designs in accordance with its mission to support Turkey's sustainable and inclusive development.

TSKB laid the foundations of the social responsibility projects which it structured in support of the development of social awareness in the field of environmental sustainability, with the "Environment First" social responsibility project in 2007. Implementing various awareness, development, educational and art and culture projects on themes such as climate change, a low-carbon economy, women's participation in production and equal opportunity, TSKB contributes to the duplication of similar good examples in the business world, to touch the lives of more people and to develop a productive ecosystem which protects the environment. Some of TSKB's social responsibility projects are described below.

2007

"Önceliğimiz Çevre" sosyal sorumluluk projesi

2007

"Environment First" social responsibility project

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK PROJELERİ

www.cevreciyiz.com

TSKB'nin sürdürülebilirlik alanındaki ilk projesi olan www.cevreciyiz.com 2007 yılında hayata geçmiştir.

13. yılını geride bırakan www.cevreciyiz.com, sürdürülebilirlik konulu iş fikirleri, çevre dostu tasarımlar, alternatif enerji kaynakları, doğa dostu tüketim trendleri, yeşil mimari örnekleri gibi farklı konu başlıklarında zengin içerik sunmakta, sürdürülebilir iş dünyası için ilham kaynağı olmaktadır.

TSKB, www.cevreciyiz.com ile ürettiği etkiyi, sosyal medya kanallarından yaptığı paylaşımlarla toplumun geniş kesimlerine de yaymaktadır.

Sürdürülebilirlik Atölyeleri

2012 yılından bu yana TSKB-ESCARUS iş birliği ile yürütülen Sürdürülebilirlik Atölyeleri, Türkiye'de alanında ilk olan ve üniversitelerle gerçekleştirilen bir sürdürülebilirlik okuryazarlık programıdır.

TSKB, Sürdürülebilirlik Atölyeleri ile geleceğin karar vericileri olan üniversite öğrencilerinin sürdürülebilirliğe dair algısını desteklemekte ve farkındalık yaratmaktadır.

Her yıl farklı bir üniversitede gerçekleştirilen atölyeler şimdiye kadar Boğaziçi Üniversitesi, Sabancı Üniversitesi, Koç Üniversitesi, ODTÜ, İTÜ, Özyeğin Üniversitesi gibi ülkemizin önde gelen eğitim kurumlarında düzenlenmiştir.

Atölye çalışmalarına katılan öğrenciler, TSKB ve ESCARUS'tan danışmanlarla bir araya gelerek iklim değişikliği, karbon ekonomisi, çevre gibi konulara odaklı gerçek bir bankacılık projesi üzerinden vaka analizi gerçekleştirmektedir. Atölyeler iş dünyasından temsilciler katılmakta, sürdürülebilirlik kavramı farklı perspektifleri ile tartışılmaktadır.

SUSTAINABILITY PROJECTS

www.cevreciyiz.com

TSKB's first project in the field of sustainability, www.cevreciyiz.com, was implemented in 2007.

Leaving behind its 13th year, www.cevreciyiz.com offers a diverse range of content on various topics including business ideas on sustainability, environmentally friendly designs, alternative energy resources, eco-friendly consumption trends and examples of green architecture, and serves as a source of inspiration to the sustainable business world.

TSKB spreads the impact which it generates through www.cevreciyiz.com to wide segments of society with the material it shares through social media channels.

Sustainability Workshops

Sustainability Workshops, conducted in cooperation with TSKB-ESCARUS since 2012, are the first in Turkey in its field. The workshops are a sustainability literacy program realized with universities.

TSKB promotes and raises awareness of the perception of sustainability among university students, who are the decision makers of the future, through the Sustainability Workshops.

The workshops have been held every year at different universities, in our country's leading educational institutions such as Boğaziçi University, Sabancı University, Koç University, Middle East Technical University, İstanbul Technical University and Özyeğin University.

Students participating in the workshops come together with consultants from TSKB and ESCARUS and carry out case studies through a real banking project focused on issues such as climate change, the carbon economy and the environment. Representatives from the business world attend the workshops and the concept of sustainability is discussed in different perspectives.

Güçlü İşveren Markalama

Güçlü İşveren Markalama kapsamında TSKB çalışanları farklı üniversitelerde çeşitli derslere ve programlara dâhil olmaktadır. TSKB çalışanları katıldıkları derslerde teknik anlatımların yanı sıra okulda öğrenilen akademik bilgilerin iş hayatındaki yansımalarını da örneklerle destekleyerek aktarmaktadır.

Sosyal projelerde karbon nötr yaklaşımı

TSKB kurum içinde uyguladığı karbon nötr yaklaşımını yürüttüğü sosyal projelere de taşımıştır.

İklim değişikliği ve karbon ayak izinin azaltılması bilincini toplumda yaygınlaştırmayı ve bu konudaki bilinirlik ile farkındalığı artırmayı amaçlayan TSKB, İstanbul Müzik Festivali'nde sponsor olduğu konserlerin ve düzenlediği Sürdürülebilirlik Atölyeleri ve Kariyer Atölyeleri'nin emisyonlarını sıfırlamaktadır.

TSKB, yer aldığı diğer birçok etkinlik ve organizasyonda da karbon ayak izini silmektedir. Bu kapsamda 2019 yılında gerçekleştirilen çalışmalarını Entegre Faaliyet Raporu'ndan aynen aktaralım:

"2019 yılında Sürdürülebilirlik Atölyesi'nin yanı sıra, sponsoru olduğu İKSV İstanbul Müzik Festivali "Yarının Kadın Yıldızları" konseri, "Kapsayıcı Kalkınma için Fırsat Eşitliği" konferansı, TSKB & KfW 50. İş Birliği Yılı Kokteyli ve FI Kokteyli organizasyonları çerçevesinde yaklaşık 20 ton karbon emisyonu sıfırlanmıştır."

Müşteriler ve iş ortakları nezdinde farkındalık yaratmak adına TSKB, 3 yıl üst üste yeni yıl tebriklerini Türkiye'nin bireysel karbon ayak izi istatistiklerini baz alarak, isme özel karbon sertifikaları ile göndermiştir.

TSKB also erases its carbon footprint in many other events which it participates in. To quote from the 2019 Integrated Annual Report;

"In 2019, in addition to the Sustainability Workshop, approximately 20 tons of carbon emissions were offset within the framework of the İKSV İstanbul Music Festival, the "Tomorrow's Female Stars" concert, in which TSKB is a sponsor, the "Equal Opportunity for Inclusive Development" conference, the TSKB & KfW 50th Cooperation Year Cocktail and FI Cocktail events."

In order to raise awareness among customers and business partners, for three consecutive years TSKB sent its New Year greetings with the name specific carbon certificates based on Turkey's individual carbon footprint statistics.

Strong Employer Branding

Within the scope of Strong Employer Branding, TSKB employees participate in various courses and programs at different universities. TSKB employees convey the technical information in the courses which they attend. The employees also talk about how the academic information which they learned at university is reflected to business life, with the support of examples.

A carbon neutral approach in social projects

TSKB has also carried out its carbon neutral approach, which it implements within the institution, to the social projects it executes.

Aiming to spread awareness regarding efforts to tackle climate change and carbon footprint, and to raise recognition and awareness in this regard, TSKB offsets all emissions resulting from the concerts which it sponsors at the İstanbul Music Festival, as well as the Sustainability Workshops and Career Workshops which it organizes.

04

Patara Kazı Çalışmaları

TSKB, kültürel ve tarihsel değerlerin korunmasını sürdürülebilirliğin temel taşlarından biri olarak benimsemiştir. Banka, 2016 yılından bu yana, Türkiye İş Bankası ve Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş. ile birlikte ülkemizin önemli bir zenginliği olan Patara Antik Kenti kazı çalışmalarını desteklemektedir.

FIRSAT EŞİTLİĞİ PROJELERİ

TSKB'nin Fırsat Eşitliği sosyal sorumluluk projelerinden Eğitimden Üretime Burs Fonu, Eşit Adımlar Platformu ve Yarının Kadın Yıldızları kapsayıcılık ve fırsat eşitliği ile doğrudan ilişkileri nedeniyle takip eden "Kapsayıcılık ve Fırsat Eşitliği ile Herkes İçin Değer Yaratmak" başlıklı bölümde ele alınmaktadır.

TSKB 2016 yılından bu yana, ülkemizin önemli bir zenginliği olan Patara Antik Kenti kazı çalışmalarını desteklemektedir.

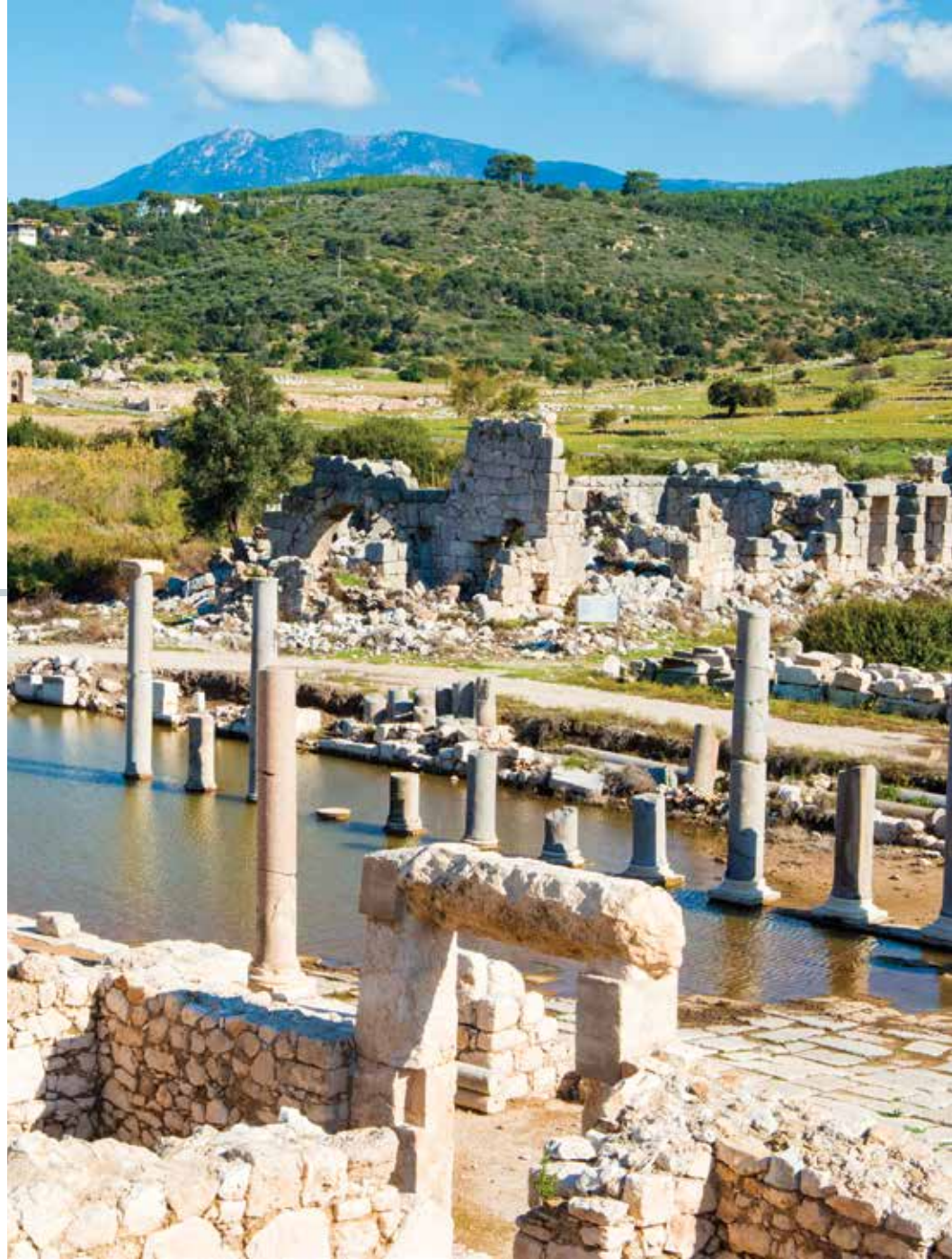
Since 2016, the TSKB has been supporting excavations in the Ancient City of Patara, which is an important treasure in our country.

Excavations in the Ancient City of Patara

TSKB views the preservation of cultural and historical treasures as one of the cornerstones of sustainability. Since 2016, the Bank has been supporting excavations in the Ancient City of Patara, which is an important treasure in our country, together with İşbank and Şişe ve Cam Fabrikaları A.Ş.

EQUAL OPPORTUNITY PROJECTS

The From-Education-to-Production Scholarship Fund, the Equal Steps Platform and the Tomorrow's Female Stars, which are TSKB's Equal Opportunity social responsibility projects, are discussed in the following chapter entitled "Creating Value for All Through Inclusion and Equal Opportunity" in view of their direct relationship with inclusion and equal opportunity.



SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUNU GÜÇLENDİREN DANIŞMANLIK HİZMETLERİ

2010'lu yıllarda TSKB, sürdürülebilirlik alanında inşa ettiği deneyimi finansal, teknik ve ekonomik analiz yetkinliğini konsolide ederek, iş dünyası ve finans sektörü ile artan oranda paylaşmaya başlamıştır.

TSKB, Mühendislik ve Teknik Danışmanlık Hizmetleri ile müşterilerine ölçülebilir ve sürdürülebilir değer önerileri sunmaktadır. Banka, yatırımcıların farklı sektörlerdeki projelerine, operasyonel verimlilik, proje yönetimi, maliyet yönetimi, teknolojik dönüşüm, iklim değişikliği, çevre, risk yönetimi, tedarik zinciri, mevzuat ve standartlara uyum gibi pek çok konuda katma değer sağlamakta, mühendislik ekibi ve teknik yetkinlikleri ile sektörde farklılaşmaktadır.

TSKB, diğer taraftan, enerji ve sürdürülebilirlik alanlarındaki özel uzmanlıkları ve hizmetleriyle, düşük karbon ekonomisine geçişte müşterilerinin en yetkin iş ortağı olarak roller üstlenmekte ve rekabet güçlerine katkı sağlamaktadır.

TSKB, danışmanlık hizmetleri kapsamında iştiraki ESCARUS ile de iş birliği içinde çalışmalar yürütmektedir. Bu kapsamda sunulan hizmetler ile dünyada kabul görmüş sürdürülebilirlik yaklaşımlarının iş dünyasına entegre edilmesine katkıda bulunmaktadır. Bu hizmetler 3 ana segmentte sunulmaktadır: Stratejik Sürdürülebilirlik, Operasyonel Sürdürülebilirlik, Araştırma, Raporlama ve Eğitim.

Şimdi kısaca ESCARUS'u tanıyalım. 2011'de kurulan ESCARUS, (TSKB Sürdürülebilirlik Danışmanlığı A.Ş.) Türkiye'nin sürdürülebilir kalkınmasında öncü danışmanlık şirketi olma hedefi kapsamında faaliyetlerini yürütmektedir.

Alanında uzman profesyonel kadrosuyla, yenilikçi ve öncü projelere imza atan ESCARUS, katma değeri yüksek danışmanlık çözümleri tasarlamakta ve hayata geçirmektedir. Şirketin hizmet coğrafyası Türkiye'nin yanı sıra uluslararası

04

CONSULTING SERVICES WHICH STRENGTHEN THE SUSTAINABILITY VISION

In the 2010s, TSKB began to share its experience in the field of sustainability with the business world and the finance sector by consolidating its financial, technical and economic analysis competencies.

TSKB offers its customers measurable and sustainable value propositions with its Engineering and Technical Consultancy Services. The Bank provides added value to investors' projects in various sectors in areas such as operational efficiency, project management, cost management, technological transformation, climate change, the environment, risk management, supply chains and compliance with legislation and standards. It sets itself apart in the sector with its engineering team and technical competencies.

With its special expertise and services in the fields of energy and sustainability, TSKB also undertakes roles as the most competent business partner for its customers in the transition to a low carbon economy and supports the competitive clout of its customers.

TSKB also works in cooperation with its subsidiary, ESCARUS, within the scope of consultancy services. With the services offered in this context, it contributes to integrating globally accepted sustainability approaches into the business world. These services are offered in three main segments: Strategic Sustainability, Operational Sustainability, Research, Reporting and Training.

ESCARUS (TSKB Sustainability Consultancy), founded in 2011, conducts its activities within the scope of its goal of becoming a leading consultancy company in the area of Turkey's sustainable development.

With a professional staff of specialists, ESCARUS designs and implements high value-added consulting solutions in innovative and pioneering projects. The company provides services in an area including Turkey as well as international markets. ESCARUS mainly works with companies in the private sector as well as the public sector.

piyasaları da kapsamaktadır. ESCARUS ağırlıklı olarak özel sektör şirketleriyle çalışmakla beraber kamu ile de çalışmalar yürütmektedir.

ESCARUS; stratejik sürdürülebilirliği esas alan projelerin yanında yatırım fizibilite incelemesi, ihracat kredileri için teknik değerlendirme, çevresel ve sosyal değerlendirme ile izleme, sektörel analiz, sürdürülebilirlik raporu ve entegre raporlama çalışmaları da gerçekleştirmektedir. Şirket, diğer taraftan fırsat eşitliği sertifikalandırması, firmaların faaliyetlerinin sürdürülebilir kalkınma amaçları açısından değerlendirilmesi ve sürdürülebilirlik odaklı eğitim gibi konularda da çok sayıda referans projeyi başarıyla tamamlamıştır.

ESCARUS, sürdürülebilirliği toplumun bütünü ve ekonominin genelini etkileyen bir kavram olarak değerlendirmektedir. Bu yaklaşımdan hareketle Şirket, sürdürülebilirliği, Birleşmiş Milletler'in 17 Sürdürülebilir Kalkınma Amacı doğrultusunda geniş bir evrende ele almakta, faaliyet alanlarını bu doğrultuda şekillendirmektedir. Bu çerçeveye uygun olarak Şirket sürdürülebilir tarım,

kırsal kalkınma, kadının güçlendirilmesi ve cinsiyet eşitliği, atık yönetimi, endüstriyel simbiyoz, iklim değişikliği ve adaptasyonunun finansmanı, değer zinciri analizi, sosyal etkiler gibi başlıklarda kapasite güçlendirme ve bu alanlarda proje geliştirme çalışmalarına ağırlık vermektedir.

2018'de yeşil ve sürdürülebilir tahvil/sukuk ihraç işleminde çerçeve danışmanlığı hizmetleri sunan ESCARUS, 2019 yılında Green Bond Principles (GBP/Yeşil Tahvil Prensipleri) 2019-2020 Danışma Kurulu üyeliğine seçilmiştir. ESCARUS, bir reel sektör şirketinin ihraç ettiği ilk yeşil tahvilin görüş raporunu hazırlamış, ilk yeşil sukuk ihracına ise ikinci taraf görüş raporu vermiştir.

In addition to the projects based on strategic sustainability, ESCARUS also carries out activities such as investment feasibility reviews, technical assessment for export credits, environmental and social assessment and monitoring, sectoral analysis, sustainability reports and integrated reporting. Meanwhile, the company successfully completed numerous reference projects on issues such as equal opportunity certification, evaluation of the activities of companies in terms of sustainable development goals, and sustainability-oriented education.

ESCARUS considers sustainability to be a concept which affects everyone in society and the entire economy. With this approach, the company addresses sustainability in a broad universe in line with the UN's 17 Sustainable Development Goals and shapes its fields of activity in this direction. In accordance with this framework, the company focuses on areas such as strengthening capacity in sustainable agriculture, rural development, women's empowerment and gender equality, waste management, industrial symbiosis, climate change and financing adaptation to climate change, value chain analysis and social impacts. The company also focuses on project development in these fields.

ESCARUS ağırlıklı olarak özel sektör şirketleriyle çalışmakla beraber kamu ile de çalışmalar yürütmektedir.

ESCARUS mainly works with companies in the private sector as well as the public sector.



ESCARUS provided framework consultancy services for a green and sustainable bond/sukuk issuance transaction in 2018. ESCARUS was elected as a member of the 2019-2020 Advisory Council of the internationally recognized Green Bond Principles (GBP). ESCARUS prepared the opinion report of the first green bond issued by a real sector company and prepared the second-party opinion report on the first green sukuk issuance.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

SÜRDÜRÜLEBİLİR KALKINMA AMAÇLARI VE TSKB'NİN DURUŞU

SKA, 2030 yılına kadar yoksulluğu sona erdirmeyi, eşitsizlik ve adaletsizlikle savaşmayı ve iklim değişikliğiyle mücadele etmeyi öngören 17 Sürdürülebilir Kalkınma Amacı'ndan oluşmaktadır.

SKA, 2000-2015 dönemini kapsayan Binyıl Kalkınma Hedeflerine kıyasla daha kapsamlı ve bütüncül bir yaklaşımı benimsemiştir. Bu bağlamda; uluslararası iş birlikleri ile ulusal ve yerel düzeyde kamu, özel sektör ve sivil toplum kuruluşları arasındaki koordinasyon ayrı bir önem kazanmaktadır.

Son 20 yılda özellikle çevre ile ilgili konularda sürdürülebilir kalkınmaya öncülük etmiş olan TSKB, 2030 perspektifindeki güncel sürdürülebilir kalkınma yaklaşımını hedef ve stratejilerine entegre etmiştir. TSKB, SKA'ları ilk olarak 2016 yılında strateji ve iş modelinde içselleştirmiş ve bu ilişkiyi yayınladığı 2016 Entegre Raporu'nda paydaşlarına duyurmuştur.



04

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS AND TSKB'S STANCE

The SDG consists of 17 Sustainable Development Goals, which envisage ending poverty, fighting inequality and injustice, and tackling climate change by 2030.

The SDGs involve more comprehensive and holistic approach than the Millennium Development Goals covering the 2000-2015 period. In this context, the coordination between international collaborations and the public and private sectors and non-governmental organizations at a national and local level has gained particular importance.

TSKB, which has led sustainable development in the last 20 years, especially in environmental issues, integrated the current sustainable development approach in the perspective of 2030 into its goals and strategies. TSKB first brought the SDGs into its strategy and business model in 2016 and announced this relationship to its stakeholders in its 2016 Integrated Report.

2016

TSKB, SKA'ları ilk olarak 2016 yılında strateji ve iş modelinde içselleştirmiştir.

2016

TSKB first brought the SDGs into its strategy and business model in 2016.



TSKB ve ESCARUS 2017 yılında T.C. Kalkınma Bakanlığı tarafından yapılan görevlendirme kapsamında "Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları Kapsamında Türkiye'nin Mevcut Durum Analizi Raporu" çalışmasını gerçekleştirmiştir. Türkiye'nin SKA'ların varlığında mevcut durumunun kapsamlı analizinin yapıldığı çalışma, bu alanda bir dönüm noktasıdır. Bu proje gerek TSKB gerekse ESCARUS'un sürdürülebilir kalkınma alanındaki deneyimlerini pekiştirmesine ve bilgi birikimlerini geniş bir paydaş kitlesi ile paylaşmasına imkân tanımıştır.

TSKB'nin kalkınma bankacılığı misyonu doğrultusunda, SKA'lara sağladığı katkının belgelenmesi ayrı bir önem taşımaktadır.

TSKB, Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları Kapsamında Türkiye'nin Mevcut Durum Analizi Raporu çalışmasının yöntem ve çıktılarından yararlanarak Kredilerinin Ekonomik ve Sosyal Faydasının Raporlanması'nı gerçekleştirmiştir.

Proje kapsamında, TSKB'nin kullandığı kredilerin sınıflandırılması ve SKA'lar ile ilişkilendirilmesi Banka'nın uzmanlarından oluşan bir çalışma grubu tarafından gerçekleştirilmiştir. Elde edilen sonuçlar ve eşleştirmeler, rapor haline getirilerek TSKB Üst Yönetimi ile paylaşılmıştır.

TSKB'nin nihai hedefi tüm kredi faaliyetlerini SKA'lar ve temalar açısından ölçüm kapsamına alarak, ekonomik ve sosyal kalkınmaya sağlanan katkısı somut olarak izlemektir.

Kredi sağladığı her projeyi sadece bir bankacılık işlemi olarak değil, ülke kalkınmasına ve küresel sürdürülebilirliğe katkı sağlayan bir yapı taşı olarak gören TSKB, bütün karar ve hedeflerini sürdürülebilirlik konusunda bütüncül bir dayanışmanın parçası olduğu bilinciyle belirlemektedir. TSKB, hem kredi ve danışmanlık alanında sunduğu hizmetlerle, hem de kurum içinde sürdürülebilirliğe yönelik uygulamalarıyla SKA'lara katkıda bulunmaktadır.

TSKB and ESCARUS carried out the "Current Situation Analysis Report of Turkey within the scope of Sustainable Development Goals" under the appointment carried out by the Ministry of Development of the Republic of Turkey in 2017. The study, in which a comprehensive analysis of Turkey's current situation with respect to the SDG's was carried out, marked a turning point in this field. This project allowed both TSKB and ESCARUS to consolidate their experience in the field of sustainable development and share their know-how with a wide stakeholder audience.

In line with TSKB's development banking mission, documenting its contribution to the SDGs has a special meaning for the Bank.

TSKB carried out the Reporting of the Economic and Social Benefits of Its Loans by applying the methods and outcomes used in the Turkey's Current Situation Analysis Report, within the scope of Sustainable Development Goals.

Within the scope of the project, the classification of loans disbursed by TSKB and their association with the SDGs was undertaken by a working group consisting of experts from the Bank. The results obtained and matches were reported to the Senior Management of TSKB.

TSKB's ultimate goal is to robustly monitor the contribution provided to economic and social development by bringing all loan activities within the scope of measurement on the basis of the SDGs and themes.

TSKB considers every project which it extends a loan to as a building block which will contribute to the country's development and global sustainability, not merely as a banking transaction. TSKB determines all of its decisions and objectives with the awareness that it is part of a holistic solidarity in terms of sustainability. TSKB contributes to the SDGs both through its services in the field of loans and consultancy, and its practices aimed at sustainability within the institution.

2020 Entegre Faaliyet Raporu'nda yer alan kapsamıyla TSKB'nin desteklediği Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları

TSKB, SKA'lara sağladığı katkıyı ölçmek amacıyla üzerinde çalıştığı SKA Haritalandırma Projesi'ni 2020 yılında tamamlamıştır. Proje kapsamında, TSKB'nin kullandığı kredilerin temalar bazında sınıflandırılması ve SKA'lar ile ilişkilendirilmesi Sürdürülebilirlik Alt Komitesi'nde Sosyal Etki çalışma grubu tarafından gerçekleştirilmiştir. Banka tüm kredi faaliyetlerini SKA'lar ve temalar açısından ölçüm kapsamına alarak, ekonomik ve sosyal kalkınmaya sağlanan katkıyı somut olarak izlemeye devam edecektir. Kredi faaliyetleri aracılığıyla desteklenen SKA'lar arasında SKA 1, SKA 7, SKA 8, SKA 9, SKA 12, SKA 13 ve SKA 17 öne çıkmaktadır.

Sürdürülebilirlik Kalkınma Amaçları temelinde yepyeni bir kredi imkânı

TSKB, 2020 yılında BM Sürdürülebilirlik Kalkınma Amaçları'nı (SKA) temeline alan yeni bir kredi modeli geliştirerek uygulamaya başlamıştır. SKA Kredi Modeli, Bankaca sunulan finansman desteğini çok yönlü katma değer içeren bir boyuta taşımaktadır.

ESCARUS tarafından geliştirilmiş SKA Değerlendirme Aracı ile 17 adet SKA kapsamında firmaların faaliyetlerine ve performansına ilişkin öz-değerlendirilmesi yapılmakta; bu değerlendirme ışığında boşluk analizi gerçekleştirilerek gelişim alanları belirlenmekte ve SKA'lara ilişkin aksiyon planları oluşturulmaktadır.

Bu model, firmalara en uygun maliyetle finansman sağlarken, onları çevresel, sosyal ve ekonomik eksenlerde daha sürdürülebilir uygulamalarla buluşturmayı da amaçlamaktadır.

04

Sustainable Development Goals supported by TSKB within the scope of the 2020 Integrated Annual Report

In 2020, TSKB completed its SDG Mapping Project to measure its contribution to the SDGs. Within the scope of the project, the classification of the loans disbursed by TSKB on the basis of themes and their links to the SDGs were carried out by the Social Impact working group in the Sustainability Sub-Committee. The Bank will continue to monitor the contribution made to economic and social development in concrete terms by bringing all lending activities under the scope of measurement in terms of the SDGs and themes. Among the SDGs supported through lending activities, SDG 1, SDG 7, SDG 8, SDG 9, SDG 12, SDG 13 and SDG 17 stand out.

A brand-new loan on the basis of Sustainability Development Goals

In 2020, TSKB started to implement a new loan model based on the UN Sustainability Development Goals (SDG). The SDG Loan Model moves the finance support offered by the Bank to a whole new dimension, which contains multi-faceted added value.

With the SDG Assessment Tool developed by ESCARUS, self-assessment of the activities and the companies' performance is carried out within the scope of 17 SDGs. In light of this assessment, gap analysis is carried out to determine the areas requiring improvement and action plans for the SDGs are created.

While providing companies with finance at the most affordable cost, this model aims to bring companies together with more sustainable practices on an environmental, social and economic axis.

SKA Kredi Modeli'yle ilk destek gıda sektörüne

SKA'ları odağına alan yeni kredi modelini 2020'de geliştiren TSKB; finansman maliyetlerinde iyileştirme olanağı sunan bu çerçevede doğrultusundaki ilk desteğini Altınmarka'ya sağlamıştır. SKA Kredi Modeli ile sağlanan işletme kredisi kapsamında, TSKB'nin sürdürülebilirlik danışmanlığı alanında ESCARUS tarafından Altınmarka'nın sosyal, ekonomik ve çevresel konularda öz-değerlendirmesi gerçekleştirilecektir.

Altınmarka için hazırlanacak SKA Raporu, yeni tüketim alışkanlıklarında, ürünlerin sürdürülebilirliğine odaklanılan günümüzde, firmanın ulusal ve uluslararası paydaşlarına sunabileceği tarafsız bir değerlendirme olacaktır.

The food sector first to receive support with the SDG Loan Model

TSKB developed the new loan model in 2020, which focuses on the SDGs. TSKB provided its first support in line with this framework, which offers the opportunity to improve finance costs, to Altınmarka. Within the scope of the business loan provided with the SDG Loan Model, Altınmarka's self-assessment of social, economic and environmental issues will be carried out by ESCARUS, which is a subsidiary of TSKB in the field of sustainability consultancy.

The SDG Report, which will be prepared for Altınmarka, will serve as an impartial assessment of the company, which can be presented to the company's national and international stakeholders at a time when the current focus is on the sustainability of products in new consumption habits.

* SKA'lar hakkında detaylı bilgiye <https://www.tr.undp.org/content/turkey/tr/home/sustainable-development-goals.html> adresinden ulaşabilirsiniz.

* Detailed information regarding the SDGs can be found at <https://www.tr.undp.org/content/turkey/tr/home/sustainable-development-goals.html>.



TSKB VE İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ

İklim değişikliğinin olumsuz etkileri her geçen gün daha belirgin hale gelmektedir.

İklim değişikliğinin yol açtığı olumsuzluklar, dünyada ve Türkiye’de su kaynaklarının azalması, taşkınların artması, orman yangınları, kuraklık ve çölleşme, gıdaya erişim ve bunlara bağlı ekolojik ve toplumsal yapılarda bozulmalar şeklinde ortaya çıkmaktadır. Bu gelişmeler, kısa, orta ve uzun vadede ciddi birer tehdit oluşturmanın yanı sıra, iyi planlandıkları takdirde değerli fırsatları da beraberinde getirebilecektir.

TSKB, iklim değişikliği ile mücadeleyle yönelik aksiyonlarını sürdürülebilir bankacılık stratejisi bünyesinde ele almaktadır.

TSKB’nin benimsediği strateji, iklim değişikliği ile ilgili konuların yönetimi kadar ilgili risk ve fırsatların değerlendirmesini de içermektedir. TCFD’nin (Task Force on Climate-related Financial Disclosures)

çalışmalarını yakından takip eden TSKB, orta ve uzun vadeli senaryoları, girişimin çerçevesinde oluşturmayı hedeflemekte; gelecek dönem iklim değişikliği risk ve fırsatlarını ele almaktadır. İklim değişikliği kapsamında tanımlanan riskler 2018 yılından bu yana TSKB tarafından kamuoyuyla paylaşılan Entegre Faaliyet Raporları’nda detaylı olarak yer almaktadır.

Türkiye’de iklim değişikliği alanındaki yatırımların önümüzdeki dönemde artacağı düşünülmektedir. Bu süreç, karbon ticareti ve iklim finansmanı gibi yeni alanların açılmasını destekleyecek, finans kuruluşları için potansiyel iş sahaları oluşturabilecektir.

TSKB, iklim değişikliği stratejisine şekil verirken Türkiye’nin izlediği politikaları da takip etmekte ve değerlendirmelerinde öncelikle ele almaktadır.

TSKB, son yirmi yılda benimsediği ve her yönüyle içselleştirdiği sürdürülebilir bankacılık odağı ile orta ve uzun vadede de Türkiye’de sürdürülebilir kalkınmanın ana paydaşı olmaya devam edecektir.

04

TSKB AND CLIMATE CHANGE

The negative effects of climate change are becoming more pronounced with each passing day.

The fallout of climate change manifests itself in the form of scarcity in water resources, increased flooding, forest fires, drought and desertification, reduced access to food and, consequently, a deterioration in ecological and social structures throughout the world and in Turkey. In addition to posing a serious threat in the short-, medium- and long- term, these developments will also bring valuable opportunities if well planned.

TSKB handles its actions to combat climate change within its sustainable banking strategy.

TSKB’s strategy includes the management of climate change related issues as well as the assessment of relevant risks and opportunities. TSKB, which closely follows the work of the TCFD (Task Force on Climate-related Financial Disclosures), aims to form the medium and long-term scenarios within the framework of the initiative. TSKB addresses the next term risks and opportunities of climate

change. The risks identified in the context of climate change are included in the Integrated Annual Reports in detail, which TSKB has shared with the public since 2018.

Investments in the field of climate change in Turkey are expected to gain momentum in the coming period. This process will support the opening of new areas such as carbon trading and climate finance, and will facilitate the creation of potential business areas for finance institutions.

TSKB closely follows the policies which Turkey pursues, while shaping its climate change strategy, and places priority on taking them into account in its assessments.

TSKB will continue to be the main stakeholder of sustainable development in Turkey in the medium and long term with its focus on sustainable banking, which the Bank has adopted and taken on board in all aspects in the last two decades.

TCFD MODELİ NEDİR?

Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD), şirketlere, iklim bağlantılı risklerin ve düşük karbon ekonomisine geçiş sürecinin kurum stratejilerinde, iş süreçlerinde, gelecek planlarında ve finansal durumlarında oluşturabileceği uzun ve kısa vadeli şoklar karşısındaki dayanıklılıklarını ve toparlanabilme kapasitelerini, farklı iklim senaryoları kapsamında test etmelerini ve sonuçlarını kamuoyuna beyan etmelerini önermektedir. Bu çalışma, özellikle finans dünyası için Paris Anlaşması'na nasıl uyum sağlanabileceğini tariflemektedir. Kamuoyu beyanlarının ilk aşamada hâlihazırdaki raporlama (CDP, GRI, sürdürülebilirlik ve entegre raporlama) süreçleri üzerinden yapılması tavsiye edilmektedir. Nihai hedef ise bu beyanların finansal raporlama süreçlerine tam entegrasyonudur. TSKB bu yolda, 2009 yılından beri sürdürülebilirlik raporu, 2013 yılından beri CDP raporu ve 2016 yılından beri entegre rapor yayınlamaya faaliyetlerine devam etmektedir. Banka, TCFD konusunda kapasite gelişimi ve TCFD prensiplerinin Banka raporlamalarına adapte edilmesi doğrultusunda çalışmalar yapmak üzere Sürdürülebilirlik Alt Komitesi, İklim Riskleri Çalışma Grubu'nu oluşturmuştur.

TCFD | TASK FORCE ON CLIMATE-RELATED FINANCIAL DISCLOSURES

WHAT IS THE TCFD MODEL?

The Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD) recommends that companies test their resilience and ability to recover from long and short-term shocks which may arise from the climate-related risks and the process of the transition to a low-carbon economy, in their corporate strategies, business processes, future plans and financial situations under different climate scenarios, and publicly declare their results. This study describes how to adapt to the Paris Agreement, especially for the finance world. The TCFD recommends that public declarations are made through the current reporting (the CDP, GRI, sustainability and integrated reporting) processes in the first instance. The ultimate goal is the full integration of these declarations into financial reporting processes. TSKB has continued to work in this vein by publishing sustainability reports since 2009, CDP reports since 2013 and integrated reports since 2016. The Bank created the Sustainability Sub-Committee and the Climate Risks Working Group to work towards development of capacity on the TCFD and adapting the TCFD principles into the Bank reports.

TÜRKİYE'NİN İZLEDİĞİ İKLİM DEĞİŞİKLİĞİ POLİTİKALARI

COP21 öncesi, Türkiye, emisyon azaltma stratejisi kapsamında 30 Eylül 2015 tarihinde Niyet Edilen Ulusal Olarak Belirlenmiş Katkı (INDC) hedefini paylaşmıştır. Bu katkıya göre Türkiye'de 2012 yılında 440 milyon ton olan sera gazı emisyonlarının, 2030 yılına kadar mevcut koşulların varlığında 1.175 milyon tona çıkacağı; sistematik tedbirin alınması durumunda ise bu miktarın %21 azalışla 929 milyon ton sera gazı seviyesine indirileceği taahhüt edilmiştir.

TSKB, iklim değişikliği stratejisine şekil verirken Türkiye'nin izlediği politikaları da takip etmekte ve değerlendirmelerinde öncelikle ele almaktadır.

TSKB closely follows the policies which Turkey pursues, while shaping its climate change strategy, and places priority on taking them into account in its assessments.

CLIMATE CHANGE POLICIES PURSUED BY TURKEY

Ahead of the COP21, Turkey shared its Intended Nationally Determined Contributions (INDC) target on 30 September 2015 as part of its emissions reduction strategy. Based on these contributions, greenhouse gas emissions in Turkey, which stood at 440 million tons in 2012, will increase to 1,175 million tons by 2030, assuming current conditions. If systematic measures are taken, this amount would be reduced by 21% to the 929 million tons of greenhouse gas emissions.

Türkiye'nin küresel iklimle mücadele platformlarındaki konumu ve TSKB'nin aksiyonları

Niyet Edilen Ulusal Olarak Belirlenmiş Katkı (INDC) beyanını Eylül 2015'te yayınlayan Türkiye, Paris İklim Anlaşması'na olan taahhüdünü ilan etmişse de anlaşma henüz TBMM tarafından onanmamıştır.

Konu finansal kurumlar açısından değerlendirildiğinde, Türkiye'de ancak bu süreçlerin tamamlanması ile karbon ticareti, karbon vergisi ve iklim finansmanına erişim şekillenecektir.

TSKB, Türkiye'nin bütün müzakere süreçlerini yakından takip etmekte ve desteklemektedir.

İklimle mücadele konusu, TSKB Sürdürülebilirlik Komitesi'nin de önemli bir gündem maddesidir. Banka, Türkiye'ye fon sağlama misyonu doğrultusunda hareket etmekte; yabancı ülkelerin temsilcileri, kamu ve özel sektör oyuncuları ve geniş bir sivil toplum örgütü katılımında gerçekleşen Taraflar Konferanslarını (Conference of the Parties-COP) yakından takip etmektedir.

TSKB, 2015 yılında Paris Anlaşması'nın oluşturulduğu COP21'e aktif bir katılım gerçekleştirerek farklı tarafların süreçte katkılarına ve Paris Anlaşması'nın yapılmasına tanıklık etmiştir.

04

Turkey's position on global platforms in tackling climate change and TSKB's actions

Turkey published the Intended Nationally Determined Contributions (INDC) statement in September 2015. Although Turkey declared its commitment to the Paris Climate Agreement, the agreement has not yet been approved by the Turkish Parliament.

When the issue is evaluated from the perspective of finance institutions, access to the carbon trade, carbon tax and climate finance will be shaped only by completing these processes in Turkey.

TSKB closely monitors and supports all of Turkey's negotiation processes.

TSKB, 2015 yılında Paris Anlaşması'nın oluşturulduğu COP21'e katılmış, Paris Anlaşması'nın yapılmasına tanıklık etmiştir.

In 2015, TSKB actively participated in the COP21 and witnessed the construction of the Paris Agreement.

The issue of tackling climate change is also an important agenda item for the TSKB Sustainability Committee. The Bank acts in line with its mission to secure funds for Turkey. TSKB closely followed up the Conference of the Parties (COP), which was attended with the representatives of foreign countries, representatives from the public and private sector and large NGOs.

In 2015, TSKB actively participated in the COP21, where the Paris Agreement was signed, witnessing the contributions of different parties to the process and the construction of the Paris Agreement.

Banka, o tarihten itibaren düzenlenen bütün COP konferanslarına düzenli olarak katılmaktadır. Bu sayede, dünya gündemi takip edilmekte, Banka çalışanlarının panelist ve konuşmacı olarak yer aldığı platformlarda TSKB ve ülkemizdeki iklim değişikliği ve finans konularında kazanılan deneyimler paylaşılmaktadır. Bu toplantılarda, Banka, farklı yorum ve yaklaşımları izleyerek kendi faaliyetlerini güncelleme imkânı da bulmaktadır.

TSKB, 2018 yılında Talanoa Diyaloğu'na İklim Değişikliğini Önleme/Adaptasyon konusundaki iyi uygulama ve faaliyetlerini, üyesi olduğu TÜSİAD aracılığı ile ileterek katkıda bulunmuştur. Yeşil tahvil, enerji verimliliği, kaynak verimliliği ve yenilebilir enerji yatırımları aracılığıyla destek verilen emisyon azaltım miktarları bu katkı dokümanında yer almıştır.

TÜSİAD tarafından Birleşmiş Milletler-Talanoa Diyaloğu veri tabanına sunulan katkı dokümanı 6 Kasım 2018 tarihinde Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi (UNFCCC) web sitesinde yayınlanmıştır.

The Bank has regularly attended all COP conferences since COP21. This allows the Bank to closely follow the global agenda, while offering an opportunity to share the experience which TSKB and our country has gained in the area of climate change and finance issues on platforms where Bank employees attend as panelists and speakers. During these meetings, the Bank also has the opportunity to follow different interpretations and approaches and update its own activities.

In 2018, TSKB contributed to the Talanoa Dialogue by conveying its good practices and activities on the Climate Change Prevention/Adaptation through TÜSİAD, which it is a member of. The cuts to emissions supported through green bonds, energy efficiency, resource efficiency and renewable energy investments were included in this contribution document.

The contribution document submitted by TÜSİAD to the United Nations-the Talanoa Dialogue database was published on the website of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) on 6 November 2018.



TALANOA DİYALOĞU

Talanoa Diyalogu 2017 yılında gerçekleştirilen COP23'ün önemli oluşumlarından birisidir.

Talanoa Diyalogu kapsamında oluşturulan veri tabanına (<https://talanoadialogue.com>), ülkeler, özel sektör kuruluşları, STK'lar ve diğer organizasyonlar, gönüllülük esasına dayalı olarak iklim değişikliği ile mücadele konusundaki müzakere sürecine yönelik mevcut durum, ulaşmak istenilen hedefler ve hedefleri gerçekleştirmek için ana enstrümanları içeren katkı dokümanları beyan etmektedir.

Talanoa, Pasifik dillerinde şeffaf diyalog anlamına gelmektedir.

TSKB 2019 yılında Paris Anlaşması'nın uygulanmaya başlamasından önceki son zirve olması özelliğine sahip olan COP25'e aktif katılım sağlamıştır.



THE TALANOA DIALOGUE

The Talanoa Dialogue was one of the most important steps taken in the COP23 meeting held in 2017.

Countries, private sector organizations, NGOs and other organizations declare their contribution documents on the database (<https://talanoadialogue.com>), which was created within the scope of the Talanoa Dialogue. These documents contain the main instruments to achieve the desired goals and objectives and the current situation for the negotiation process in the fight against climate change on a voluntary basis.

Talanoa translates as "transparent dialogue" in Pacific languages.

In 2019, TSKB actively participated in the COP25, which was the last summit before the implementation of the Paris Agreement.

İklim krizi dünyamızın geleceğini belirliyor...

1980'li yılların sonunda tartışılmaya başlayan iklim değişikliği konusu, 2010'lu yıllara damgasını vuran konuların başında geliyor. 2010 yılının son günlerinde NASA'nın, tarihin en sıcak yılını geride bıraktığımızı açıklamasının üzerinden 10 yıl geçti ve birçok yeni rekor kırıldı.

İklim değişikliği kavramının yerini "iklim krizi"ne bıraktığı 2010'lu yılların ikinci yarısında, okyanuslar endüstriyel çağına başlangıcına kıyasla daha asidik bir yapıya bürünürken, Antarktika 2019 yılı içerisinde birkaç kez buzul seviyesinde düşüş rekoru kırdı. NASA verileri 2020 yılına gelindiğinde, dünya sıcaklık ortalamalarının geri dönülemez bir şekilde 1°C arttığını gösteriyor. Yalnızca 1 derecelik artış bile kasırgalar, orman yangınları, aşırı yağışlar ve beraberinde sel felaketleri, sıcak hava dalgaları gibi doğal felaketlerin etkilerini yaşamamıza sebep olurken, bu gidişin durdurulamaması halinde, gezegenimiz canlıların yaşamı için uygun olmaktan hızla uzaklaşacak.

The climate crisis determines the future of our world...

The issue of climate change, which began to be discussed in the late 1980s, was one of the most prominent subjects on the agenda in 2010s. Ten years had passed since NASA announced in the last days of 2010 that we had left behind the hottest year in history, with a slew of new climate records broken.

In the second half of the 2010s, when the concept of climate change was replaced by the "climate crisis", oceans became more acidic than at the beginning of the industrial age, while Antarctica was set a record decline in glacier levels several times in 2019. By 2020, NASA data indicated that average temperatures had irreversibly increased by 1°C. Even a 1°C increase in global temperature leaves us more vulnerable to the effects of hurricanes, wildfires, extreme rainfall and natural disasters such

04

Küresel sıcaklık ortalamaları 2014'ten bu yana her yıl artış gösterirken, Kasım 2019'da yayınlanan Birleşmiş Milletler raporu sera gazı emisyonlarının da halen artış gösterdiğini ortaya koyuyor.

2016'da imzalanan Paris İklim Anlaşması da iklim kriziyle mücadelede istenen etkiyi yaratamazken, anlaşmayla birlikte belirlenen küresel hedefler yakalanamıyor. ABD Başkanı Trump'ın ülkesini anlaşmadan çekmesi ise iklim kriziyle mücadelede ciddi bir yara olarak görülüyor.

Son yıllarda iklim kriziyle mücadelenin yüzü olarak dikkatleri üzerine toplayan 17 yaşındaki aktivist İsveçli Greta Thunberg'in Eylül 2019'da düzenlenen BM İklim Eylemi Zirvesi'nde yaptığı ve liderleri iklim değişikliği konusunda yeterince çaba göstermemekle suçladığı konuşmasındaki şu cümleler, insanoğlunun gelecek nesillerden neler çaldığını da çarpıcı bir dille ortaya koyuyor: "Boş sözlerinizle benim hayallerimi, çocukluğumu çaldınız. Bu olanların hepsi yanlış. Şu anda burada olmamalıydım. Okyanusun diğer tarafında okulda olmalıydım. Şimdi hepiniz ümitle gençlere geliyorsunuz. Buna nasıl cüret edersiniz?"

as floods and heatwaves. If this course carries unabated, our planet will quickly become more hostile to living things.

Average global temperatures have been rising every year since 2014, while a United Nations report released in November 2019 found that greenhouse gas emissions were still rising.

The Paris Climate Agreement signed in 2016 also failed to generate the desired impetus to tackle the climate emergency. The global goals set out by the agreement could not be met. The withdrawal of the USA from the agreement by the US President, Donald Trump has been seen as a serious setback in the efforts to tackle the climate emergency.

Greta Thunberg is a young Swedish activist, who attracted attention in recent years as the face of the fight against the climate emergency. In her words in a speech which she gave at the UN Climate Action Summit in September 2019, in which she accused leaders of not doing enough to tackle climate change, Greta Thunberg made the striking accusation that humanity was stealing from future generations: "You stole my dreams, my childhood, with your empty words. This is all wrong. I should not have been here right now. I should be at school on the other side of the ocean. Now, you are all coming to young people with hope. How dare you!"



İklim Değişikliği Beyanı'nın yayınlanması

İklim değişikliği konusunun öneminin farkında olan ve bu konu kapsamındaki görüş ve faaliyetlerini şeffaf bir biçimde paydaşları ile paylaşan TSKB, Aralık 2016'da İklim Değişikliği Beyanı'nı yayınladı.

TSKB Yeşil Kuğu Platformu

TSKB, 2020 yılının ikinci yarısında sürdürülebilir ve kapsayıcı kalkınmanın önündeki en büyük engel olarak nitelenen iklim krizine karşı ortak hareket etmeyi amaçlayan TSKB Yeşil Kuğu Platformu'nu kurmuştur.

Karşılıklı deneyim paylaşımı için uygun ortamı sağlamak, iyi örnek ve uygulamaları artırmak Yeşil Kuğu Platformu'nun öncelikleridir. Platform, üyelerine rapor ve bültenlerle düzenli bilgi paylaşımı sağlayarak, iklim krizi riski farkındalığını daha geniş sayıda paydaş ve sektöre yaymayı amaçlamaktadır. Platformun bir diğer

amacı Türkiye'nin iklim liderleriyle aktif iletişimde olmak ve bu alanda yeni liderlerin yetişmesini desteklemektir.

Bu amaçlar doğrultusunda Yeşil Kuğu Platformu, kamu-özel sektör ve STK temsilcileriyle, uluslararası kuruluşları, akademisyenleri, öğrencileri ve medya mensuplarını çatısı altında toplamayı hedeflemektedir.

Dünya çapında ekonomiler için olumsuz mali sonuçlar üretebilecek, iklim değişikliği ile bağlantılı beklenmedik bir olayın ortaya çıkması olasılığı Yeşil Kuğu senaryosu ile tanımlanmaktadır. Yeşil Kuğu senaryosuyla mücadele ve Covid-19 salgınının etkilediği ekonomik görünümü iyileştirmek için atılacak adımlar, iklim krizine karşı elde edilecek başarıda belirleyici olacaktır.

70 yıldır Türkiye'nin kalkınması için çalışan TSKB, yeşil ekonomik toparlanmanın sağlanabilmesi için tüm paydaşlarını TSKB Yeşil Kuğu Platformu'nda birlikte düşünmeye ve çözüm üretmeye davet etmiştir.

04

Publication of the Climate Change Statement

Aware of the seriousness of climate change, TSKB transparently shares its views and activities in this issue with its stakeholders. TSKB published its Climate Change Statement in December 2016.

The TSKB Green Swan Platform

TSKB set up the TSKB Green Swan Platform, which aims to act jointly to tackle the climate emergency, which is considered the biggest obstacle to sustainable and inclusive development, in the second half of 2020.

Providing the appropriate environment for mutual experience sharing, the Green Swan Platform prioritizes the increase of good examples and practices. The platform aims to spread awareness of the risk posed by the climate emergency to a wider number of stakeholders and industries by regularly informing its members with reports and newsletters. Another objective of the platform is to actively communicate with Turkey's climate leaders and to help raise new leaders in this field.

In line with these objectives, the Green Swan Platform aims to gather the representatives of public and private sectors and NGOs, international organizations, academics, students and members of the media all under its roof.

The possibility of an unexpected event linked to climate change, which could have negative financial consequences for economies all around the world, is defined by the Green Swan scenario. The steps to be taken to tackle such an event and improve the economic outlook which has been affected by the Covid-19 pandemic will have a critical bearing on the degree of success in tackling the climate crisis.

TSKB, which has been working to promote Turkey's development for 70 years, invited all of its stakeholders to think together on the TSKB Green Swan Platform, and generate solutions in order to ensure the green economic recovery.

The first report under the Green Swan Platform was published in October 2020. The report, entitled "İklim Dair" (On Climate), contained global and national developments on the climate crisis, the steps taken by governments in the context of the fight, climate finance and studies enriched with subject specific data.



Yeşil Kuğu Platformu kapsamında ilk rapor 2020 yılı Ekim ayında yayınlanmıştır. İklim Dair adlı raporda, iklim krizine dair küresel ve ulusal gelişmeler, mücadele kapsamında hükümetlerin attıkları adımlar, iklim finansmanı ve konuya özel verilerle zenginleştirilmiş analizler yer almıştır.

İKLİME DAİR RAPORU'NDAN SATIR BAŞLARI

Covid-19'un Karbon Salımına Etkisi Araştırıldı

Massachusetts Institute of Technology'de (MIT) yapılan araştırma, Covid-19 salgını nedeniyle Mart sonundan 7 Haziran'a kadar devam eden karantina sürecinde günlük karbon salımının %15 oranında düştüğünü saptadı. United in Science 2020 raporuna göre ise karantinaların gevşetilmesiyle pandemi öncesi seviyelere geri dönüldü ve Ağustos ayında milyonda 415 parça (ppm) ile en yüksek seviyeye ulaştı.

Soframızda İklim Krizi

İklim krizi kaynaklı olarak tarımda yaşanacak üretim kayıpları nedeniyle yeterli beslenemeyen insan sayısının 2030 yılına kadar 840 milyon seviyesini aşabileceği hesaplanıyor. Uluslararası Gıda Politikaları Araştırma Enstitüsü tarafından gerçekleştirilen araştırmada dünyada kişi başı yıllık gıda tüketiminin 2050 yılına kadar 546 kilograma ulaşacağı, ancak bu rakamın iklim krizinin etkilerinin göz ardı edildiği senaryoya kıyasla 26 kilogram daha az olduğu belirtiliyor.

HIGHLIGHTS FROM THE CLIMATE REPORT

Investigation of the Impact of Covid-19 on Carbon Emissions

Research conducted at the Massachusetts Institute of Technology (MIT) found that daily carbon emissions had fallen by 15% during the quarantine period, which is considered to have continued from late March until 7 June due to the Covid-19 pandemic. According to the United in Science 2020 report, carbon emissions increased after the loosening of quarantine restrictions, with CO₂ in the atmosphere returning to its pre-pandemic levels with a new peak of 415 parts per million (ppm) in August.

The Climate Crisis at Our Table

It is calculated that the number of people not receiving sufficient nutrition due to the production losses which will occur in agriculture due to the climate crisis could exceed 840 million by 2030. According to a study conducted by the International Food Policy Research Institute, the annual consumption of food per person in the world will reach 546 kg by 2050, which is nevertheless 26 kg less than in a scenario where the effects of the climate crisis are ignored.



Küresel Sıcaklık Artacak

Dünya Meteoroloji Örgütü, 2020-2024 döneminde küresel ortalama sıcaklığın 1850-1900 yılları ortalamasına göre en az 1 derece daha sıcak olacağını tahmin ediyor. Örgüte göre önümüzdeki 5 yıl içinde en az 1 yılın 1,5 derece daha sıcak olma ihtimali ise %20 mertebesinde.

Yağış Alarmı

Akdeniz Bölgesi'nin 10 yıl içinde %40 daha az yağış alması bekleniyor.

Grönland Eriyor

Grönland'da yaşanan buz tabakası kaybı 2019 yılında 532 milyar tona ulaştı. Böylece 2012 yılında 464 milyar ton olarak kaydedilen rekor seviye aşılmış oldu.

Global Temperatures Will Rise

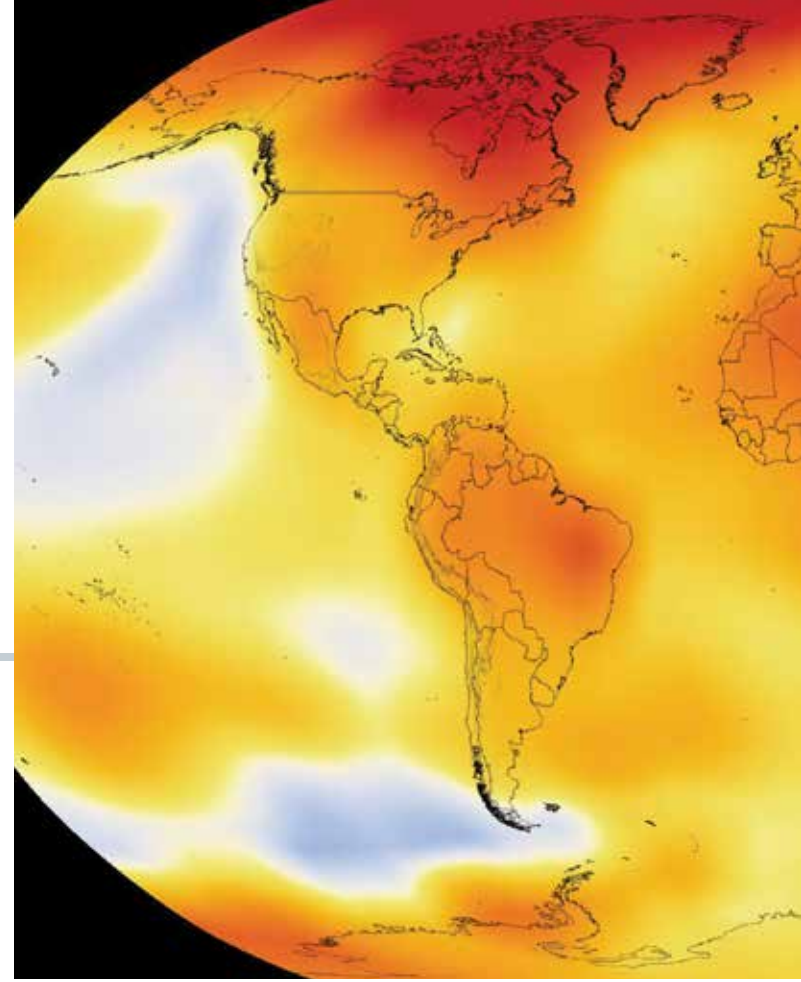
The World Meteorological Organization forecasts that the global average temperature will be at least 1°C warmer in the 2020-2024 period than the 1850-1900 average. According to the organization, there is a 20% probability that at least one year in the next 5 years will be 1.5°C warmer.

Rainfall Alarm

The Mediterranean Region is expected to receive 40% less rainfall in 10 years' time.

Greenland Melts

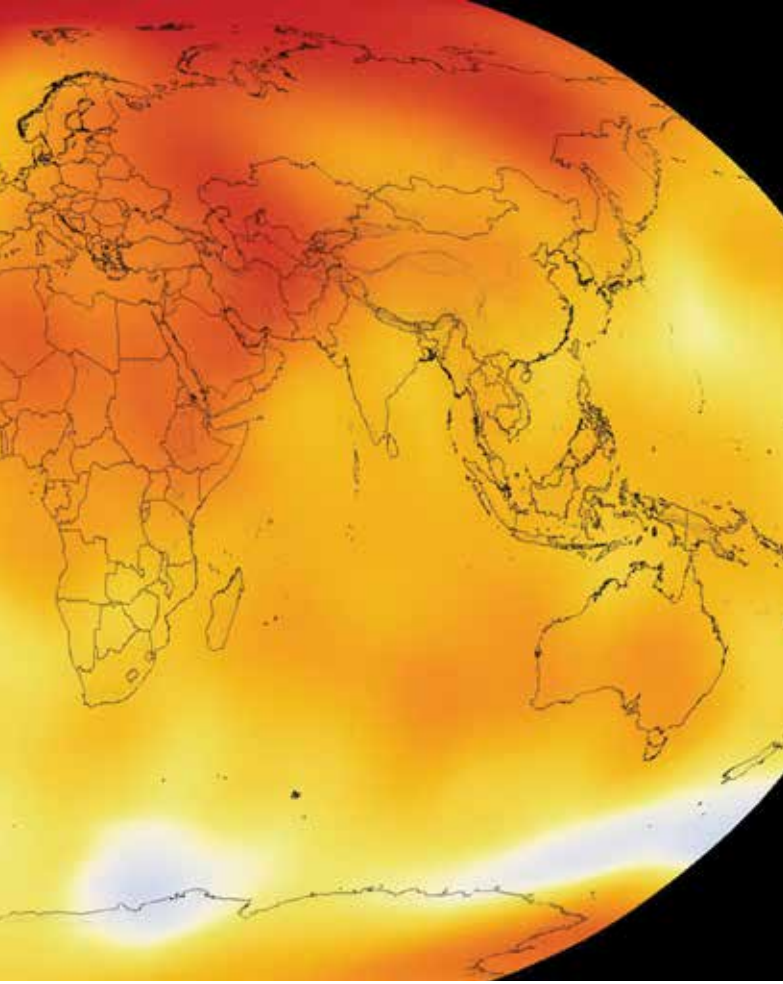
Melting of the ice sheet in Greenland amounted to 532 billion tons in 2019, exceeding the previous record of 464 billion tons in 2012.



2020

Dünya Meteoroloji Örgütü'ne göre önümüzdeki 5 yıl içinde en az 1 yılın 1,5 derece daha sıcak olma ihtimali %20 mertebesinde.

04



2020

According to The World Meteorological Organization, there is a 20% probability that at least one year in the next 5 years will be 1.5°C warmer.

Avrupa Birliği yeşil tahvil ihraç edecek

Avrupa Komisyonu, pandemiye karşı açıkladığı 750 milyar Euro'luk kurtarma paketinin 225 milyar Euro'luk kısmını yeşil tahvil olarak ihraç etme kararı aldı. AB 2050 yılı itibarıyla dünyanın ilk karbon nötr kıtası olmayı hedefliyor.

Kalkınma bankalarının iklim finansmanına katkısı artıyor

Paris Anlaşması, iklim krizine karşı iddialı hedefler ortaya koyarken, çok uluslu kalkınma bankalarının 2019 yılında sağladığı iklim finansmanı 61,6 milyar ABD Doları'na ıktı. Söz konusu 61,6 milyar dolarlık finansmanın 41,5 milyar ABD Doları da düşük ve orta gelirli ülkelerdeki iklim projelerine aktarıldı. 2020 yılında Dünya Bankası, iklimle ilgili yatırımlara yaklaşık 21,4 milyar ABD Doları tahsis ederek son üç yılda hedeflenen iklim yatırım miktarının üzerine ıktı.

European Union to issue green bonds

The European Commission decided to issue EUR 225 billion of its EUR 750 billion pandemic bailout package in the form of green bonds. The EU aims to become the world's first carbon neutral continent by 2050.

An increasing contribution of development banks to climate finance

The Paris Agreement set ambitious goals to tackle the climate crisis. The climate finance provided by multinational development banks in 2019 amounted to USD 61.6 billion, of which USD 41.5 billion was transferred to climate projects in low and middle-income countries. In 2020, the World Bank allocated approximately USD 21.4 billion to climate-related investments, exceeding the target over the past three years.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VİZYONUyla AYRIŞAN BANKA A SUSTAINABILITY VISION THAT SETS TSKB APART

Rekor düzeyde yeşil tahvil ihracı

Climate Bond Initiative verilerine göre; yeşil tahvil ihracı Covid-19 salgınından etkilenmeden önce, son 3 yılda 3 kattan fazla artarak 259 milyar ABD Doları seviyesine ulaştı.

AB karbon kredilerinin fiyatı 14 yılın en yüksek seviyesine ulaştı

Yeşil toparlanma yönünde yapılan açıklamaların karbon kredisi talebini artırması beklentilerine paralel olarak karbon kredisi fiyatında %5'lik artış yaşandı.



Green bond issuances reach a new record

According to Climate Bond Initiative data, green bond issuances had more than tripled to USD 259 billion in the last three years, before being affected by the Covid-19 pandemic.

The price of EU carbon credits has reached its highest level in 14 years

In line with the expectations that discourse surrounding the green recovery will increase demand for carbon loans, there was 5% increase in the price of carbon loans.

DENEYİM PAYLAŞIMI VE RAPORLAMA

Sürdürülebilirlik raporlamasının başlaması

TSKB, 2009'da GRI'a kurumsal paydaş olarak katılır. Banka, 2010'da yayınladığı 2008-2009 1. Yarıyıl (GRI, C seviyesi) Sürdürülebilirlik Raporu ile Türkiye'de uluslararası kriterlerle tam uyumlu sürdürülebilirlik raporu yayınlayan ilk banka olur.

TSKB, 2013 yılında GRI A+ ve 2015'te de GRI G4 onaylı raporlarıyla sürdürülebilirlik iletişimindeki "ilk"lerine yenilerini ekleyecektir.

Finans sektörünün ilk entegre raporu

Sürdürülebilirlik alanındaki öncü yaklaşımını raporlama alanına da taşıyan TSKB, 2016 yılında finans sektörünün ilk Entegre Raporu'nu yayınladı. 2018 yılında ise Entegre Faaliyet Raporu yayınlamaya başladı.

Deneyim paylaşımı ve raporlama, TSKB'nin bankacılık faaliyetleri ile ürettiği ekonomik, çevresel ve sosyal etki hakkında geniş kitleleri bilgilendirme ve karşılıklı etkileşim kurma imkânı bulduğu değerli bir kanaldır.

SHARING EXPERIENCE AND REPORTING

The start of sustainability reporting

TSKB joined the GRI as a corporate stakeholder in 2009. In 2010, the Bank was the first bank in Turkey to publish a sustainability report in full compliance with international criteria with its 2008-2009 1st Half Year (GRI, C level) Sustainability Report.

TSKB achieved a new first in sustainability communication, with its GRI A+ approved reports in 2013 and the GRI G4 approved reports in 2015.

The first integrated report of the financial sector

TSKB also has moved its pioneering approach in the field of sustainability to the field of reporting. It published the first Integrated Report of the finance sector in 2016. In 2018, it began publishing an Integrated Annual Report.

Experience sharing and reporting are a valuable channel through which TSKB has the opportunity to inform and interact with a wide range of audiences regarding the economic, environmental and social impact of its banking activities.

04

TSKB, sürdürülebilirlik ve kadın istihdamı gibi konularda değer üreten STK'larla verimli iş birlikleri kurmaktadır. SKD Türkiye, TÜSİAD, Global Compact, UNEP FI, IDFC gibi ulusal ve uluslararası pek çok inisiyatifin "Fırsat Eşitliği" ve "Sürdürülebilirlik" çalışma gruplarında aktif olarak yer alan TSKB ortak projelere destek sağlamaktadır.

Performans sonuçlarını, kuruluşundan itibaren faaliyet raporları ile kamuoyuna duyuran TSKB, ürettiği değeri 2009 yılından bu yana sürdürülebilirlik raporları, 2016-2017 yıllarında entegre rapor ve takiben entegre faaliyet raporları ile tüm paydaşlarına şeffaf bir yaklaşım içinde sunmaktadır.

TSKB, sürdürülebilirlik ve entegre raporlama pratiğinde geride bıraktığı 4 yıllık sürede, başta bankacılık sektörünün katılımcıları olmak üzere çok sayıda şirkete, sürdürülebilirliği iş döngülerinde entegre etme ve şeffaf paydaş iletişimi konularında ilham kaynağı olmuştur.

TSKB'nin yayınladığı entegre raporlar, entegre raporlamanın Türkiye'de yaygınlaştırılması amacıyla faaliyet gösteren

inisiyatiflerce düzenlenen çalıştay, toplantı ve kıyas analizlerinde "örnek vaka" olarak ele alınan az sayıdaki öncü çalışmanın arasında yer almaktadır.

TSKB periyodik olarak gerçekleştirdiği Paydaş Diyalogu görüşmeleri ile tüm paydaş gruplarının katkısını ve önerilerini almakta, gelişim yolculuğuna ilgili tüm tarafları katmaya özen göstermektedir.

Sosyal sorumluluk projelerinin de etki gücünün zamanla somutlaştığına inanan TSKB, uzun soluklu sorumluluk kavramını hayata geçirmeye odaklıdır. Bu anlayıştan hareketle TSKB, önümüzdeki yıllarda da tıpkı iklim değişikliği ve kadın istihdamı gibi ülkemizin sürdürülebilir kalkınma hikayesinde kilit rol oynayacak yeni alanlarda projeler geliştirmeye ve katkı sağlamaya devam edecektir.

TSKB periyodik olarak gerçekleştirdiği Paydaş Diyalogu görüşmeleri ile tüm paydaş gruplarının katkısını ve önerilerini almaktadır.

TSKB is receptive to the contributions and recommendations of all stakeholder groups through its Stakeholder Dialogue meetings which it holds periodically.

TSKB establishes productive collaborations with NGOs which generate value in areas such as sustainability and women's employment. TSKB is actively involved in the "Equal Opportunity" and "Sustainability" working groups of a wide range of national and international initiatives such as the SDG Turkey, TÜSİAD, the Global Compact, the UNEP FI and the IDFC, and supports the joint projects.

TSKB has been disclosing its performance results to the public in its annual reports since its foundation. The Bank has published the value which it has generated in its sustainability reports since 2009 with a transparent approach for all stakeholders, through integrated reports starting in 2016-2017 and subsequently, with integrated annual reports.

During its 4-year period in the sustainability and integrated reporting, TSKB has inspired many companies, especially participants in the banking sector, to integrate sustainability in business cycles and transparent stakeholder communication.

Integrated reports published by TSKB are among the few leading studies considered as "case studies" in workshops, meetings and benchmarking analyses organized by initiatives to spread integrated reporting in Turkey.

TSKB is receptive to the contributions and recommendations of all stakeholder groups through its Stakeholder Dialogue meetings which it holds periodically. The Bank places great care on bringing all relevant parties on board in its development journey.

Believing that the influence of social responsibility projects becomes more embodied over time, TSKB is focused on implementing the concept of long-term responsibility. With this understanding, TSKB will, in the coming years, continue to develop projects in new areas which will play a key role in our country's sustainable development story, such as climate change and women's employment, and will maintain its contribution.

04

**TSKB'NİN SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK
YOLCULUĞU, SORUMLULUK PROJELERİYLE
GÜÇLENMEKTE, DENEYİM VE
PAYLAŞIM ÇALIŞMALARI İLE GELECEĞE
EVRİLMEKTEDİR.**

*TSKB'S SUSTAINABILITY JOURNEY IS
STRENGTHENED BY RESPONSIBILITY
PROJECTS AND HAS MOVED TO THE FUTURE
THROUGH EXPERIENCE AND SHARING
EFFORTS.*

cevreciyiz.com 2007	Sıfır Karbon Bankacılık 2008	Sürdürülebilirlik Atölyeleri 2012	Patara Antik Kenti 2016
Eğitimden Üretime 2017	Yarının Kadın Yıldızları 2018	esitadimlar.com 2018	Yeşil Kuğu Platformu 2020

Projeler lansman yılına göre sıralanmıştır.

cevreciyiz.com 2007	Zero Carbon Economy 2008	Sustainability Workshops 2012	The Ancient City of Patara 2016
From Education to Production 2017	Tomorrow's Women Stars 2018	esitadimlar.com 2018	Green Swan Platform 2020

Projects are listed by launch year.

**KAPSAYICILIK VE FIRSAT EŞİTLİĞİ İLE
HERKES İÇİN DEĞER YARATMAK**
*CREATING VALUE FOR ALL THROUGH
INCLUSION AND EQUAL OPPORTUNITY*

Son dönemde kapsayıcılık alanında atılıma geçen ve bu inisiyatifini hızla geliştiren TSKB, 2017 yılında kapsayıcılığı misyonuna eklemiştir. Finansman sağladığı yatırımlarla ve verdiği danışmanlık hizmetleri ile büyümenin daha kapsayıcı bir nitelik kazanmasına katkı sağlamayı hedefleyen TSKB, kapsayıcı politikalara destek vererek toplumun tüm kesimlerinin ekonomik faaliyete katılımını hızlandırmayı öngörmektedir.

TSKB, which recently embarked on an initiative in the field of inclusion which it developed rapidly, added inclusion to its mission in 2017. Aiming to contribute to more inclusive growth with the investments it finances and the consultancy services it provides, TSKB aims to boost the participation of all segments of society in economic activity by supporting inclusive policies.

KAPSAYICILIK VE FIRSAT EŞİTLİĞİ İLE HERKES İÇİN DEĞER YARATMAK

“Sürdürülebilirlik Vizyonuyla Ayrışan Marka” başlığını tamamlayıcı nitelikte olan bu bölümde, TSKB’nin kapsayıcılık ve fırsat eşitliğinden ne anladığı ve hayata geçirdiği çalışmalarla ürettiği etki ve değer anlatılmaktadır. Konuyla birinci derecede bağlantılı olarak bu alandaki iş birlikleri, sağlanan tematik kaynaklar ve elde edilen sonuçlar da yine bu başlık altında ele alınmıştır.

FİNANS SEKTÖRÜNÜN YENİ EKSENİ: KAPSAYICILIK

Kapsayıcılık ve kapsayıcı büyüme kavramı, 2000’li yılların başında Dünya Bankası gibi kurumların gelişmekte olan ülkelerde ekonomik büyümenin, her zaman eşitsizliğin azalması ve yaşam standartlarının yükselmesi ile ilişkilendirilemeyeceğini ortaya koymalarıyla gündeme taşınmıştır.

2008 küresel finansal krizi sonrasında ise kapsayıcılık tartışmaları gelişmiş ülkeleri de içine alacak şekilde daha da genişlemiştir. 2008 krizi gelişmiş ekonomilerin

de yer yer eşitsizliklere ve ekonomik çarpıklıklara ev sahipliği yaptığını ortaya koymuştur. Özellikle finansal ürünlere erişim, hizmet ve kaynaklardan herkesin eşit derecede faydalanabilmesi sorunlu alanlar olarak gözlenmiştir.

05

CREATING VALUE FOR ALL THROUGH INCLUSION AND EQUAL OPPORTUNITY

This chapter, which is complementary to the heading of “A Sustainability Vision that Sets TSKB Apart”, describes TSKB’s understanding of inclusion and equal opportunity, and the impact and value it generates with the work it implements. In connection with the issue at the first degree, the collaborations in this field, thematic resources provided and the results obtained are also discussed under this heading.



THE NEW AXIS OF THE FINANCIAL SECTOR: INCLUSION

The concept of inclusion and inclusive growth emerged as an important concept in the early 2000s when institutions such as the World Bank highlighted that economic growth in developing countries could not always be associated with a decline in inequality and rise in living standards.

In the wake of the 2008 global financial crisis, the debate over inclusion expanded further to the inclusion of developed countries. The 2008 crisis revealed that developed economies were also riven by inequalities and economic distortions. In particular, access to financial products, the equal use of services and the availability of resources for all were observed as problematic areas.

Kısaca kapsayıcılık; çeşitli hizmet, fırsat veya piyasalara eşit şekilde ulaşamayanların ve imkânlardan yoksun kalanların önceliklendirilmesidir. Bu imkânlar işgücü ve kredi piyasalarına erişimden, elektrik, su, eğitim, sağlık gibi temel hizmetlere erişime kadar farklılık gösterebilmektedir.

Toplumun tüm kesimlerinin temel hizmetlere, kaynaklara ve fırsatlara aynı seviyede ulaşamaması, yani bu fırsat ve hizmetlerden yoksun kalması, ekonomideki bir kısım katılımcının potansiyelini ve üretkenliğini ortaya koyamamasına yol açmaktadır. Bu durum, ekonomik döngü dâhilinde büyümeye katkı sunma ve büyümeden faydalanma imkânlarını da sınırlayabilmektedir.

Günümüzde kapsayıcılık kavramı, Dünya Bankası, OECD, Birleşmiş Milletler gibi uluslararası otoriteler de gündeminde yer almaktadır. Diğer taraftan ulusal otoritelerde devlet politikalarında kapsayıcılığa artan oranda yer vermeye başlamıştır. Buna güncel örnek olarak, 2015 yılında Türkiye Dönem Başkanlığı'nda Antalya'da gerçekleşen G20 toplantısının üç öncelikli konu başlığından birinin kapsayıcılık olarak belirlenmiş olmasını gösterebiliriz.

In short, inclusion is the prioritization of those who do not have equal access to various services, opportunities or markets, and those who lack opportunities. These opportunities may range from access to labor and loan markets to access to the basic services such as electricity, water, education and health.

The inability of all segments of society to enjoy the same degree of basic services, resources and opportunities, or in other words, for some to be deprived of these opportunities and services, leads to the inability of some participants in the economy to reveal their potential and productivity. This situation also threatens to limit the opportunities to contribute to growth and benefit from growth within the economic cycle.

Today, the concept of inclusion is a key agenda item for international organizations such as the World Bank, the OECD and the United Nations. At a national level, too, authorities have also increasingly started to incorporate inclusion in state policies. In a contemporary example, inclusion was one of the three priority topics of the G20 meeting held in Antalya in 2015 under the Turkish Presidency.

Kapsayıcı büyüme bağlamında Türkiye'de öne çıkan başlıca alanlar ise kadın istihdamı ve bölgesel eşitsizliklerdir.

Türkiye, TÜİK verilerine göre, 2020 yıl sonu itibarıyla %32 mertebesinde olan kadınların işgücüne katılma oranı ile OECD ülkeleri arasında son sırada yer almaktadır.

Söz konusu istatistik, kadınların işgücü piyasalarına erişimde yaşadığı sıkıntıyı ortaya koymaktadır. Bu konunun çözümünde kamu ve özel sektörün aktif biçimde sorumluluk üstlenmesi önemli bir gereksinimdir.

Kapsayıcı büyüme bağlamında Türkiye'de öne çıkan başlıca alanlar kadın istihdamı ve bölgesel eşitsizliklerdir.

Women's employment and regional inequalities are the main areas which stand out in Turkey in the context of inclusive growth.

Women's employment and regional inequalities are the main areas which stand out in Turkey in the context of inclusive growth.

Turkey ranks bottom among OECD countries in terms of the rate of women's participation in the workforce, which stood at 32% in December 2020, according to the TurkStat data.

The statistics reveal the difficulties women experience in accessing labor markets. It is now imperative that both the public sector and private sector actively take responsibility to resolve this issue.

Fırsat eşitliği ekonomik kalkınma için vazgeçilmezdir

Türkiye’de fırsat eşitliği konusunda hızlı bir gelişim olsa da henüz OECD genelinde karşılaştırıldığında gidilmesi gereken çok yol olduğu görülmektedir. Araştırmalar, 2025 yılına kadar toplumsal cinsiyet eşitliğinin sağlanması halinde, dünya ekonomisine yapılacak katkının 28 trilyon ABD Doları’na ulaşabileceğini vurgulamaktadır. Bu rakamlar, fırsat eşitliğinin sadece sosyal anlamda değil ekonomik anlamda da önemli değer yarattığını ortaya koymaktadır. Fırsat eşitliği konusunda ilerleme sağlamanın yolu ise iş dünyasında farkındalığın artmasından, iyi uygulama örneklerinin paylaşılmasından ve iş birliğinden geçmektedir.

Türkiye’nin coğrafi bölgeleri kıyaslandığında, kişi başına düşen gelir ve istihdama katılma oranlarında da farklılıklar gözlenmektedir. Ülkenin çeşitli bölgelerinde istihdam olanaklarını artırmak, teknoloji üretimini yoğunlaştırmak ve bu teknolojilerin sektörel ve

coğrafi yayılımını sağlamak, ülke genelinde büyümenin daha sürdürülebilir bir nitelik kazanmasında kilit rol oynayabilecektir.

Diğer taraftan ekonomik faaliyete etkin katılım için ihtiyaç duydukları beceri ve fırsattan yoksun olan kesimlere fırsat eşitliğini sağlamak amacıyla atılacak pek çok adım söz konusudur. Büyümenin sadece niceliksel değil, niteliksel yönüne de katkı yaratacak politikaların oluşturulması; finans sektörünün ise hem kaynak sağlaması hem de finansal olmayan hizmetler sunmasıyla büyümenin kapsayıcı nitelik kazanmasında etkin rol üstlenmesi bu adımları somutlaştıracaktır.

05

The indispensability of equal opportunity for economic development

Although there has been a rapid improvement in equal opportunity in Turkey, there remains a great deal of work to do when compared to the OECD. Research suggests that achieving gender equality by 2025 could contribute up to USD 28 trillion to the world economy. These figures demonstrate that equal opportunity creates significant value not only socially but also economically. Progress on equal opportunity can be achieved through increased awareness in the business world, sharing examples of good practice and through cooperation.

There are also differences in per capita income and rates of workforce participation on a geographical basis in Turkey between regions. Increasing employment opportunities in various parts of the country, the intensification of technology production and ensuring the sectoral and geographical rollout of these technologies will play a key role in ensuring the growth is more sustainable throughout the country.



On the other hand, there are many steps to be taken to ensure equal opportunities for those who lack the skills and opportunities they need for effective participation in economic activity. The development of policies which will not only contribute quantitatively but also to qualitative aspects of growth, and the effectiveness of the finance sector in facilitating inclusiveness in growth by providing both resources and non-financial services will embody these steps.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK BANKACILIKTA BİR ÜST BASAMAĞA DOĞRU

Önceki bölümde detaylı olarak ele alındığı üzere, TSKB son 20 yılda, uluslararası kalkınma finansmanı kuruluşlarıyla geliştirdiği iş birlikleri kapsamında pek çok alanda ve farklı temalarda öncü adımlar atmış; sürdürülebilirliği başarılı bir şekilde iş modeline entegre etmiştir.

Son dönemde ise kapsayıcılık alanında atılıma geçen ve bu inisiyatifini hızla geliştiren TSKB, 2017 yılında kapsayıcılığı misyonuna eklemiştir. Finansman sağladığı yatırımlarla ve verdiği danışmanlık hizmetleri ile büyümenin daha kapsayıcı bir nitelik kazanmasına katkı sağlamayı hedefleyen TSKB, kapsayıcı politikalara destek vererek toplumun tüm kesimlerinin ekonomik faaliyete katılımını hızlandırmayı öngörmektedir.

Diğer taraftan, TSKB, herkesin potansiyelini üretime artan oranda yansıtmasını kolaylaştırarak nitelikli büyümenin sağlanmasında rol ve etkisini artırmayı da amaçlamaktadır.

Sunduğu kredi ve danışmanlık hizmetleri ile kadınların işgücüne katılımının artmasına destek sunan TSKB, kapsayıcı büyümeye gerek inovasyon yatırımlarına, gerekse mevcut teknolojilerin hem sektörel hem de coğrafi anlamda yayılımını sağlayacak projelere verdiği destek ile de katkıda bulunmaktadır.

Başta yenilenebilir enerji ve kaynak verimliliği projeleri olmak üzere temalı kredilerde kazandığı sürdürülebilir kalkınmayı destekleme deneyiminden yola çıkan TSKB, büyümenin kapsayıcı bir nitelik kazanması için kararlı adımlar atmaktadır.

Kapsayıcılığı iş modelinin temel bileşenlerinden biri olarak konumlayan TSKB, ERET Modeli'nde (Çevresel ve Sosyal Risk Değerleme Modeli) kapsayıcılığı içselleştirme çalışmalarını da yürütmektedir. Bir diğer deyişle, TSKB, ele alacağı tüm projeleri sosyal açıdan da değerlendirecek yeni uygulama ve metodolojileri hayata geçirme sürecindedir.

MOVING TOWARDS A HIGHER LEVEL IN SUSTAINABLE BANKING

As discussed in detail in the previous section, TSKB has taken pioneering steps in a range of different areas and themes in the last 20 years within the scope of its collaborations with international development finance organizations and has successfully integrated sustainability into its business model.

TSKB, which recently embarked on an initiative in the field of inclusion which it developed rapidly, added inclusion to its mission in 2017. Aiming to contribute to more inclusive growth with the investments it finances and the consultancy services it provides, TSKB aims to boost the participation of all segments of society in economic activity by supporting inclusive policies.

At the same time, TSKB aims to enhance its role and influence in ensuring qualified growth by providing greater ease for everyone to increasingly reflect their potential to production.

Extending support for increasing women's participation in the workforce through the loan and consultancy services which it offers, TSKB also contributes to inclusive growth through its support for investments in innovation and projects that will

achieve the rollout of existing technologies, both on a sector-by-sector and geographical basis.

TSKB, which is moving forward on the basis of its experience in supporting sustainable development which it gained in themed loans, especially in renewable energy and resource efficiency projects, has been taking decisive steps to ensure that the growth becomes inclusive.

Positioning inclusion as one of the key components of its business model, TSKB also conducts work on adopting inclusion in the ERET Model (Environmental and Social Risk Valuation Model). In other words, TSKB is in the process of implementing new applications and methodologies to include social perspective in evaluating all projects which the Bank will handle.

In 2019, the Social Impact Analysis Working Group, created under the Sustainability Committee, initiated studies on methodological measurement of the social risks of the funded projects. Once this comprehensive process is completed, the effectiveness and speed in determining actions aimed at increasing the social benefits of investments will increase significantly.

KAPSAYICILIK VE FIRSAT EŞİTLİĞİ İLE HERKES İÇİN DEĞER YARATMAK CREATING VALUE FOR ALL THROUGH INCLUSION AND EQUAL OPPORTUNITY

2019 yılında Sürdürülebilirlik Komitesi altında oluşturulan Sosyal Etki Analizi Çalışma Grubu finanse edilen projelerin sosyal risklerinin metodolojik olarak ölçümüne yönelik çalışmalar başlatmıştır. Bu kapsamlı süreç tamamlandığında, yatırımların sosyal faydalarını artırmaya yönelik aksiyonların belirlenmesindeki etkinlik ve hız önemli oranda artacaktır.

Kadın istihdamı ve fırsat eşitliği projeleri ile çok yönlü etki

Son dönemde, kapsayıcılık alanındaki projelere finansman ve danışmanlık desteği sunma konusunda özel bir kapasite geliştiren TSKB'nin bu alandaki birincil odağı kadın istihdamıdır.

TSKB, Fransız Kalkınma Ajansı ve Dünya Bankası'ndan temin ettiği kredilerle ülkemizde kadın istihdamını artıran, artırma yönünde aksiyonlar alan ve fırsat eşitliğini savunan şirketleri desteklemektedir.

AFD iş birliğinde geliştirilen bir Kadın Dostu Şirketler Kredi Programı

TSKB'nin AFD iş birliğinde 2016 yılında temelini attığı kadın istihdamı kredi programı, kapsayıcı finansman konusunda Türkiye'de örnek teşkil etmektedir. Ortak tasarlanan kredi teması çerçevesinde temin edilen 100 milyon Euro'luk kaynak ile kadın istihdamı ile iş sağlığı ve güvenliği konularını odağına alan bu sosyal kalkınma projesi, sağladığı kazanımlarla önemli bir başarı elde etmiştir.

TSKB'nin AFD iş birliğinde 2016 yılında temelini attığı kadın istihdamı kredi programı, kapsayıcı finansman konusunda Türkiye'de örnektir.

TSKB's women's employment loan program, which was initiated in 2016 in cooperation with the AFD, sets an example in Turkey in the field of inclusive financing.

A multi-faceted impact with women's employment and equal opportunity projects

TSKB has recently developed a special capacity to provide finance and consultancy support to projects in the field of inclusion, and its primary focus in this field is women's employment.

TSKB supports companies which increase women's employment, take actions to increase and advocate equal opportunity in our country through loans it has provided from the French Development Agency and the World Bank.

The Women-Friendly Companies Loan Program developed in cooperation with the AFD

TSKB's women's employment loan program, which was initiated in 2016 in cooperation with the AFD, sets an example in Turkey in the field of inclusive financing. With the EUR 100 million in funds secured within the framework of the jointly designed loan theme, this social development project, which focuses on the issues of women's employment and occupational health and safety, achieved significant success with the gains it achieved.

Within the scope of the funds secured from the AFD, TSKB is able to extend support to all investment projects of the women-friendly companies, provided they comply with the equal opportunity criteria.

05

TSKB, AFD'den temin ettiği kaynaklar kapsamında, kadın dostu şirketlerin fırsat eşitliği kriterlerine uygun tüm yatırım projelerine destek sağlayabilmektedir.

TSKB'nin kredi değerlendirme sürecinde yer alan Kadın İstihdamı Yönetim Aracı ile şirketlerin bu alandaki uygulamaları detaylı olarak değerlendirilmektedir. Bu kapsamda boşluk analizleri gerçekleştirilmekte, gelişim alanları ve fırsat eşitliğini desteklemeye yönelik aksiyon planları belirlenmektedir. Sürecin sonunda elde edilen verilerin ışığında aday şirketlere finansman desteği sağlanabilmektedir. Kredinin bir diğer boyutunu oluşturan iş sağlığı ve güvenliği finansmanı ile, firmaların İSG açısından risk taşıyan alanlarda iyileştirici ve önleyici projelerinin hayata geçirilmesine destek verilmektedir.

TSKB'nin kapsayıcılık alanında daha etkin konuma gelmesi yönünde önemli bir eşik olan ilk kredi paketini takiben, AFD, 2019 yılında teması aynı olan 85 milyon Euro'luk ikinci bir kaynak sağlamıştır.

With the Women's Employment Management Tool used in the loan evaluation process, corporate practices in this field are evaluated in detail. In this context, gap analyses are carried out, areas of improvement are identified and action plans for supporting equal opportunity are determined. In light of the data obtained at the end of the process, finance support may be provided to the prospective companies. With occupational health and safety financing, which constitutes another dimension of the loan, support is extended for the implementation of the companies' improvement and preventive projects in areas where OHS is deemed to be at risk.

Following the first loan package, which served as an important threshold in TSKB becoming more effective in the field of inclusion, the AFD provided a second resource of EUR 85 million under the same theme in 2019.



AFD kredi programı ile şirketlerde katma değer yaratılan alanlar

Farkındalığın artması

TSKB tarafından finansman sağlanan firmalarda kadın istihdamı ve fırsat eşitliği konusunda farkındalık yaratılmıştır. Proje, bu konuların şirket üst yönetimlerinin gündemine girmesini sağlamıştır.

Kadın istihdamı ve fırsat eşitliğinde iyileşme

Kredi programından faydalanan şirketlerin üst yönetimleri ve İK departmanlarının, İK uygulamaları ile finansman olanaklarına erişimi arasında doğrudan bir ilişki olduğuna dair farkındalığı artmıştır. Pek çok şirkette, İK departmanları ele aldıkları her konuya cinsiyet eşitliği penceresinden de bakmaya ve yeni uygulamalarında cinsiyet eşitliğini gözetmeye başlamışlardır.

Şirketlerin önemli bir bölümü, krediyle yapacakları yatırım için kadın istihdamı yaratma konusunda kararlı hedefler ortaya koymuşlardır. Şirketlerin İK ve Etik politikalarının güncellenmesi sağlanmış, üst yönetimde kadın istihdamının desteklenmesi hedeflenmiş, kadınlara yönelik sosyal imkânların artırılması desteklenmiştir.

Fırsat eşitliği ve kadın istihdamı konusunda gelişim alanına sahip olan şirketler, aldıkları hızlı aksiyonlarla daha iyi performans göstergelerine kavuşmuştur. Sosyal uyum performansı yüksek şirketler ise, kanuni yükümlülüklerin üzerinde bir performans göstererek, sektörleri için iyi birer örneğe dönüşmüşlerdir.

TSKB tarafından finansman sağlanan firmalarda kadın istihdamı ve fırsat eşitliği konusunda farkındalık yaratılmıştır.

Awareness of women's employment and equal opportunity was created in the companies financed by TSKB.

Areas where added value is created in companies with the AFD loan program

Increasing awareness

Awareness of women's employment and equal opportunity was created in the companies financed by TSKB. The project brought these issues to the agenda of the senior management of these companies.

Improvement in women's employment and equal opportunity

Senior management and HR departments of companies benefiting from the loan program became aware that there was a direct relationship between HR practices and access to financing opportunities. In many companies, HR departments have also begun to look at every issue they address from a gender equality perspective and ensure gender equality in their new practices.

A significant number of companies set decisive goals for creating women's employment for their investments which will be executed with loans. The HR and Ethics policies of companies were updated, with a target that senior management would support women's employment along with support for efforts to increase the social opportunities for women.

Companies needing to develop their practices in the fields of equal opportunity and women's employment achieved better performance indicators with the rapid action they took. Companies with a high social cohesion performance became good examples for their sectors by performing over and above what had been set out in their legal obligations.

05

Kurumsal itibar ve rekabet avantajında artış

Bu iyileştirmeler, şirketlerin itibarlarına olumlu etki yaparken, özellikle sosyal uyum performansını gözetilen tedarikçi arayışındaki uluslararası firmalarla çalışma fırsatı anlamında rekabet avantajına kavuşmuşlardır.

Dünyada bir ilk olan TSKB'nin AFD kaynaklı kadın temalı kredi programı, uluslararası kalkınma finansmanı kurumlarının da dikkatini çekmiş; kısa sürede benzer temalı yeni kaynakların Türkiye'ye aktarılmasını teşvik etmiştir.

Dünyada bir ilk

TSKB'nin kadın temalı kredi programı, dünyada bir ilktir.

First of its kind in the world

TSKB's loan program on the theme of women, was the first of its kind in the world.

Improved corporate reputation and competitive advantage

While these improvements had a positive impact on the reputation of these companies, they achieved a competitive advantage, especially in terms of providing the opportunity to work with international companies seeking suppliers which are attentive to social cohesion.

TSKB's loan program on the theme of women, funded by the AFD, was the first of its kind in the world and also attracted the attention of international development finance institutions. In a short space of time, it encouraged the transfer of new similar themed resources to Turkey.



Dünya Bankası Kapsayıcı Finansmana Erişim Projesi

TSKB 2018 yılında Dünya Bankası'ndan sağladığı 400 milyon ABD Doları tutarında kaynak ile kadın istihdamına ek olarak mülteci akımından etkilenmiş gelişmekte olan bölgelerdeki özel sektör firmalarını (ağırlıklı olarak KOBİ'ler) da desteklemeye başlamıştır.

Proje kapsamında sağlanan kaynak iki ana başlıkta kullanılmaktadır. Bunlardan ilki Türkiye genelinde kadının işgücüne katılımını destekleyen ve buna uygun çalışma ortamı sunan özel sektör firmalarının işletme sermayesi ve yatırımların finansmanı ihtiyaçlarının karşılanmasıdır.

Projenin ikinci teması, mülteci akımından daha yoğun olarak etkilenmiş gelişmekte olan bölgelerde faaliyet gösteren şirketlerin finansmanıdır.

Kadınların gücüne güvenenlere güç katan bir sistem

TSKB, nitelikli kalkınma için kadınların ekonomiye katılmasını desteklemekte, kadının gücüne güvenenlere güç katmaktadır.

Kapsayıcılık ve fırsat eşitliği temalarına odaklanan TSKB, kadın istihdamı amacına yönelik kaynakları, geliştirdiği Kadın Dostu Kredi Modeli vasıtasıyla müşterilerinin kullanımına sunmaktadır. Türkiye'de faaliyet gösteren, kadın istihdamını destekleyen, iş yerinde cinsiyet eşitliğini gözeten firmaların sosyal sürdürülebilirlik ve fırsat eşitliği kriterlerine uygun yatırım projeleri Model kapsamında değerlendirilmektedir.

Cinsiyet eşitliği ve kadın istihdamı teması kapsamında finansman sağlanan projelerle, 2020 yılsonu itibarıyla 1.500'ün üzerinde kadına iş olanağı yaratılmıştır. Son dönemde kapsayıcı kalkınmaya odaklanan TSKB, kadın istihdamının artırılması için özel sektöre fon sağlamaktadır. 2018-2020 döneminde Kadın Dostu Kredi Programı'na katılan firmalarda; politikalar, eğitim, çalışma koşulları, yönetimde temsil gibi gelişim alanlarında kaydedilen performans artışı %25 olmuştur.

05

Access to the Inclusive Finance Project by the World Bank

In 2018, TSKB started to support private sector companies (mainly SMEs) in the developing regions affected by the flow of refugees, in addition to women's employment, with USD 400 million in funds secured from the World Bank.

The loan secured within the scope of the project is used under two main headings. The first is to meet the business capital needs of private sector companies throughout Turkey which support women's participation in the workforce and which provide appropriate working environments, and to finance their investments.

The second theme of the project is the finance companies operating in the developing regions which have been more heavily affected by the flow of refugees.

A system that empowers those who have confidence in women's ability

TSKB promotes women's participation in the economy for qualified development and empowers those who have confidence in women's ability.

Focusing on the themes of inclusion and equal opportunity, TSKB offers its customers resources to support women's employment through the Women Friendly Investment Loan Finance Model which it develops. Investment projects in compliance with the sustainability and equal opportunity criteria, which support women's employment and observe gender equality at work and which operate in Turkey, are evaluated within the scope of Model.

At the end of 2020, more than 1,500 women had been provided with employment opportunities through the projects funded under the theme of gender equality and women's employment. With its recent focus on inclusive development, TSKB extends funds to the private sector to increase women's employment. Among companies participating in the Women Friendly Loan Program in the 2018-2020 period, there was a 25% improvement in performance in development areas such as policies, education, working conditions and representation in management.

Film ve reklam endüstrisinde de cinsiyet eşitliği karnesi zayıf!

Günümüzde kadın ve erkek rolleri arasındaki ayrım pazarlama iletişimine de yansıyor. Siri, Alexa, Holly gibi sanal asistanlara kadın sesi verilmesi, benzer şekilde, sinemada da yapay zekanın kadın sesiyle yansıtılması, reklam filmlerinde dış seslerde erkek hakimiyeti ve ana karakterlerde de aynı eğilim, bu yaklaşımı ortaya koyan sayısız örnekten birkaçı. Toplumsal cinsiyet eşitsizliği reklamlarda açık bir biçimde görülürken, mevcut toplumsal rollerin geleceğe de değişmeden taşınacağı kaygısını yaratıyor.

Oscar Törenleri de cinsiyet eşitsizliğinin çarpıcı bir başka arenası. 92 yıllık Oscar Ödül Töreni tarihinde, bugüne kadar kadın yönetmenler beş kez "En iyi yönetmen" dalında ödüle aday gösterilirken, 2020 yılında törende hiçbir kadın yönetmen aday gösterilmedi.

No Oscar for gender equality in the film and advertising industry!

Nowadays, discrimination between male and female roles manifests itself in marketing communication. We see this with virtual assistants such as Siri, Alexa and Holly being female voices, the way artificial intelligence is projected with a female voice in cinema, the male domination in external voiceovers in commercials, and the same tendency seen in main characters. While gender inequality is clearly seen in advertising, it raises concern that existing social roles will be passed on to future generations unchallenged.

The Oscars are another blatant example of gender inequality. In the 92-year history of the Oscars, female directors have only been nominated for "Best Director" a total of five times, while no female directors were nominated at the ceremony in 2020.

Oyuncu ve yönetmen Natalie Portman, 92. Oscar Ödül Töreni'ne giderken üzerine ödüle aday gösterilmeyen kadın yönetmenlerin isimlerinin bulunduğu bir kıyafet giyerek törene damgasını vururken, aday gösterilme ve ödül dağıtımında kadın adayların fırsat eşitliğine sahip olup olmadığı konusunu tekrar tartışmaya açmış oldu.



On her way to the 92nd Oscar ceremony, actress and director Natalie Portman made a statement by wearing a dress with the names of female directors who had not been nominated for awards. She sparked a debate on the issue of whether or not female nominees enjoyed equal opportunities in nominations and in the distribution of awards.

KAPSAYICILIK VE FIRSAT EŞİTLİĞİ İLE HERKES İÇİN DEĞER YARATMAK CREATING VALUE FOR ALL THROUGH INCLUSION AND EQUAL OPPORTUNITY

Fırsat eşitliği kapsamında firmaların öz-değerlendirme yapmaları ve uygulamalarını iyileştirmelerine yönelik aksiyon planları da tasarlanmaktadır. Bu kapsamda, işe alımdan itibaren çalışanlara fırsat eşitliğinin uygulanması, İK, etik, disiplin politikalarının revize edilmesi, firmalarda emzirme odasının iyileştirilmesi veya oluşturulması, kadın-erkek maaş oranı arasındaki farkın azaltılması/eşitlenmesi, cinsiyet eşitliğine ilişkin eğitimlerin desteklenmesi gibi aksiyon planları uygulanmaktadır.

Tedarikçi şirketlere cinsiyet eşitliği projesi

TSKB kredilendirme alanındaki köklü tecrübesinden güç alarak, sürdürülebilirlik alanında danışmanlık hizmeti veren iştiraki ESCARUS iş birliğinde Fırsat Eşitliği Sertifika Programı'nı geliştirmiştir. Bu program ile Türkiye'nin çeşitli illerinde farklı sektörlerde faaliyet gösteren KOBİ ve büyük ölçekli firmaların fırsat eşitliği uygulamaları ölçümlenmekte, aksiyon planları geliştirilerek takip edilmektedir. Sürecin sonunda kaydedilen performansa bağlı olarak sertifikalandırma yapılmaktadır.



Gender equality project for suppliers

Taking strength from its deep-rooted experience in the field of lending, TSKB developed the Equal Opportunity Certificate Program in cooperation with its subsidiary, ESCARUS, which provides consultancy services in the field of sustainability. With this program, the equal opportunity practices of the SMEs and large-scale companies operating in different sectors in various provinces of Turkey are measured, and action plans are developed and followed up. A certificate is awarded at the end of the process, depending on the performance achieved.

05

TSKB kredilendirme alanındaki köklü tecrübesinden güç alarak, iştiraki ESCARUS iş birliğinde Fırsat Eşitliği Sertifika Programı'nı geliştirmiştir.

Taking strength from its deep-rooted experience in lending, TSKB developed the Equal Opportunity Certificate Program in cooperation with its subsidiary, ESCARUS.

Within the scope of equal opportunity, action plans are also designed for companies to carry out self-assessment and improve their practices. In this context, action plans are implemented in areas such as applying equal opportunities for employees starting from the recruitment, revisions in HR processes, ethics, disciplinary policies, improving or establishing a breastfeeding room in companies, reducing or bridging the pay gap between men and women, and supporting gender equality training programs.

Fırsat eşitliği alanında başarılı sosyal sorumluluk projeleri

Türkiye'nin kapsayıcı ve sürdürülebilir kalkınması için değer yaratma misyonu ile hareket eden TSKB, ekonomik kalkınmanın sosyal ve kültürel kalkınmadan ayrı düşünülemeyeceği bakış açısıyla pek çok fırsat eşitliği projesine de imza atmaktadır.

Başta kadınlar olmak üzere toplumun tüm kesimlerinin ekonomik ve sosyal yaşamda daha fazla yer alması için çalışan TSKB, fırsat eşitliğine dair başarılı örnekler sunarak farkındalık yaratmayı ve ekonominin tüm aktörlerini cesaretlendirmeyi hedeflemektedir.

Fırsat eşitliği temelinde geliştirilen bu projeleri kısaca ele alalım.

Successful social responsibility projects in the field of equal opportunity

Acting with the mission of creating value for Turkey's inclusive and sustainable development, TSKB also undertakes many equal opportunity projects with the perspective that economic development cannot be considered separately from social and cultural development.

TSKB works to ensure that all segments of society, especially women, are more involved in economic and social life. TSKB aims to raise awareness and offer encouragement to all actors of the economy by presenting successful examples of equal opportunity.

Some of these projects developed on the basis of equal opportunity are listed below;

sosyal sorumluluk projelerimizle
kapsayıcı kalkınmayı
destekliyoruz

"EŞİT ADIMLAR"

PATARA
ANTİK KENTİ

YARININ KADIN
YILDIZLARI

EĞİTİMDEN
ÜRETİME

çevreciyiz.

Kapsayıcı ve sürdürülebilir kalkınma misyonuyla düşük karbonlu ekonomi konusunda farkındalık yaratıyor, başta kadınlar olmak üzere toplumun tüm kesimlerinin ekonomik ve sosyal yaşamda daha fazla yer alması için çalışıyoruz.

Hayata geçirdiğimiz Yarının Kadın Yıldızları, Eğitimden Üretime, Eşit Adımlar, çevreciyiz.com gibi sosyal sorumluluk projeleriyle insan odaklı kalkınmaya katkı sağlıyoruz.

www.tskb.com.tr Kurumsal Bankacılık | Yatırım Bankacılığı | Danışmanlık

TSKB
Türkiye Sınai Kalkınma Bankası

t in @ f

Eğitimden Üretime Burs Fonu

Kadınların ekonomiye katılımı ülkenin refahı açısından büyük bir potansiyel barındırmaktadır. Bu potansiyelin hayata geçmesi ise kadının eğitimle güçlendirilmesiyle ilişkilidir. Bu inançla hareket eden TSKB Eğitimden Üretime Burs Fonu'nu kurmuştur.

Türk Eğitim Vakfı-TEV iş birliğinde kurulan burs fonu ile her sene 3. ve 4. sınıflarda okuyan üniversite öğrencisi kızlar desteklenmektedir. Proje bir burs fonu olmanın ötesinde, her geçen gün daha çok kadının iş hayatında yer almasını sağlama hedefiyle paydaşlarına mentorluk, eğitim ve farkındalık gibi adımlar da sunmaktadır.

70. yıla özel 70 kız öğrenciye burs

TSKB, 70. yaşına özel olarak yıllık katkısını artırarak 70 kız öğrenciyi destekleme kararı almıştır. TSKB kalkınmada öncelikli alanlara sağladığı finansal desteği sosyal sorumluluk projeleriyle büyüterek gençlerimize yol açmayı sürdürmeye devam edecektir.

#EşitAdımlar

AFD ve SKD Türkiye (Sürdürülebilir Kalkınma Derneği) iş birliğinde hayata geçirilen dijital platform www.esitadimlar.com kadın istihdamının desteklenmesi ve iş yerinde fırsat eşitliği yaklaşımının geliştirilmesi için adım atmak isteyen tüm firmalara kapsamlı bir rehber sunmaktadır.

Dijital bir kütüphane olan ve sosyal medya kanallarını etkin şekilde kullanan #EşitAdımlar, Türkiye'den ve dünyadan gelişmeleri, başarılı uygulamaları, yol haritalarını, konuyla ilgili standart ve mevzuatı, bu alanda yapılmış tüm nitelikli araştırmaları barındıran kapsamlı bir platform olma hedefiyle ilerlemektedir.

Özellikle şirketlerin fırsat eşitliği alanında aksiyon alması için gereken tüm bilgileri sağlayarak fark yaratmaya odaklanan Eşit Adımlar Platformu, TSKB'nin kadın istihdamı alanındaki çalışmalarının tamamlayıcısı olarak 2020 Kasım ayında Paris'te gerçekleşen ve 450'ye yakın kalkınma finansmanı kuruluşunu bir araya getiren Finance in Common Zirvesi'nde cinsiyet eşitliği alanındaki iyi uygulamalar arasında yer almıştır.

The "From Education to Production" Scholarship Fund

Women's participation in the economy offers tremendous potential for the nation's well-being. The realization of this potential is related to women's empowerment with education. Acting with this belief, TSKB set up the "From Education to Production" Scholarship Fund.

With the scholarship fund established in cooperation with the Turkish Education Foundation (TEF), women in their 3rd and 4th years at university receive annual support. In addition to being a scholarship fund, the project also offers mentoring, education and awareness raising activities to its stakeholders with the goal of ensuring that more and more women take part in work life.

Scholarship for 70 schoolgirls in TSKB's 70th year

TSKB decided to support 70 school girls by increasing its annual contribution to mark its 70th year anniversary. TSKB will continue to provide means for our young people by expanding the financial support it provides to regions deemed to be priority areas for development through social responsibility projects.

#EşitAdımlar

www.esitadimlar.com, a digital platform implemented in cooperation with the AFD and SDA Turkey (Sustainable Development Association), provides a comprehensive guide for all companies seeking to take steps which will support women's employment and develop an equal opportunity approach at work.

#EşitAdımlar, a digital library that uses social media channels effectively, moves with the goal of becoming a comprehensive platform which incorporates the developments, successful applications, roadmaps, relevant standards and legislation, as well as all qualified research in this field from Turkey and around the world.

The Equal Steps Platform, which focuses on making a difference in the field of equal opportunity by providing companies with all of the information they need to action in this area, was selected as a good practice in the field of gender equality at the Finance in Common Summit held in Paris in November 2020, which brings nearly 450 development finance organizations together, complementing TSKB's work in the field of women's employment.

05

Yarının Kadın Yıldızları

TSKB, 2018-2019 döneminde İstanbul Müzik Festivali kapsamında başlattığı "Yarının Kadın Yıldızları" eğitim destek fonuyla üstün yetenekli genç kadın müzisyenlerin enstrüman, şan ve şeflik branşlarında uluslararası arenadaki kariyerlerinin ilerlemesine destek olmaktadır. Yurt dışında bir müzik okulundan lisans veya lisansüstü seviyesinde kabul alan, yurt dışında müzik eğitimini sürdüren ya da kariyer gelişimine olumlu katkıda bulunacak ustalık sınıfı, orkestra seçmesi, uluslararası yarışma gibi etkinliklere katılım veya enstrüman alımı için desteğe ihtiyaç duyan kadın müzisyenler bu fona başvurabilmektedir.

Proje, 2020'de üçüncü yılında, 40 üstün yetenekli genç kadın müzisyene destek vermektedir. Program kapsamındaki müzisyenlerin çoğu yurt dışında eğitimlerine devam etmektedir.

Projeye katılan müzisyenler her yıl İKSV tarafından düzenlenen İstanbul Müzik Festivali'nde bir konser vermektedir. Dünyaca ünlü piyano virtüözü İdil Biret ile başlayan konser serisi,

ikinci yılında Ayla Erduran ile devam etmiştir. 2020 yılı solisti bir diğer ünlü piyano yorumcusu Ayşegül Sarıca olmuştur. Covid-19 Pandemisi nedeniyle İstanbul Süreyya Operası sahnesinde 29 Eylül 2020 tarihinde düzenlenen konser çevrimiçi gösterim olarak yayınlanmıştır.

Geleneksel hale gelen konserler öncesinde bir panel düzenlenmekte, spordan bilime ve akademik hayata öne çıkan genç kadınlar konuk edilmektedir.



Tomorrow's Women Stars

TSKB supports the career advancement of gifted young women musicians in the branches of instrumental music, singing and conducting in the international arena with the "Tomorrow's Female Stars" education support fund launched within the scope of the İstanbul Music Festival in the 2018-2019 period. Female musicians who have been accepted by a music school abroad at the undergraduate or graduate level, who continue their music education abroad or who need support for participation in activities such as master classes, orchestra selection, international competitions or for the purchase of instruments which will contribute positively to their career development, may apply to this fund.

In its third year in 2020, the project supported 40 talented young women musicians. Most of the musicians under the program continue to study abroad.

Musicians supported by the scheme gave a concert during the İstanbul Music Festival, hosted annually by the İKSV. The concert, which opened in its first year with world-famous piano virtuoso, İdil Biret, continued with Ayla Erduran in its second year. The lead performer in 2020 was another famous pianist, Ayşegül Sarıca.

Due to the Covid-19 Pandemic, the concert which was held on 29 September 2020 on the stage of the İstanbul Süreyya Opera, was broadcast online.

A panel is organized before the concerts, which have become a regular event, hosting young women who stand out in the fields of sports, science and academic life.

TSKB içinde de fırsat eşitliği

2019 yıl sonu itibarıyla bankacılık kadrolarında çalışanların %54'ünün kadın olduğu TSKB'de, yönetim kademesinde ise bu oran %49 olmuştur.

2020 yılında yaşanan genel müdürlük değişikliği TSKB'de fırsat eşitliğinin yeni ve çok değerli bir kilometre taşıdır. 12 Ağustos 2020'de Genel Müdürlük görevine atanan Ece Börü, TSKB'nin ilk kadın genel müdürü olarak TSKB'nin kurumsal tarihinde yerini alır.

Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) Sertifikası

TSKB gerek politikaları gerek çalışma ortamında hayata geçirdiği kadın dostu uygulamalarla 2018 yılında KAGİDER ve Dünya Bankası'nın öncülük ettiği Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) sertifikasının sahibi olmuştur. Bu sertifika, TSKB'nin kadın istihdamı konusundaki taahhüdünü gün geçtikçe güçlendirdiğinin yeni bir teyididir.

TSKB'nin iştiraki TSKB Gayrimenkul Değerleme, Ağustos 2020'de işe alım, eğitim, kariyer planlama, iletişim gibi alanlarda cinsiyet eşitliğini gözeten uygulamalarıyla KAGİDER tarafından verilen Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) sertifikasını alan ilk değerlendirme şirketi oldu.

İş birlikleriyle genişleyen kapsayıcılık etki alanı

Kapsayıcılığın sosyal tarafında TSKB, farkındalık konusunu ve iş birliklerini çok önemsemekte, özellikle iş dünyası STK'larıyla verimli iş birliklerini çoğaltmaktadır. UN Women'ın ortaya koyduğu Kadının Güçlenmesi Prensipleri'nin (WEPs) Türkiye'deki ilk imzacılarından biri olan TSKB, 2019 yılı itibarıyla küresel arenada son derece etkin bir inisiyatif olan Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü (IDFC) bünyesinde "Cinsiyet Eşitliği" konulu çalışma grubunun başkanlığını yürütmektedir. Öte yandan Sürdürülebilir Kalkınma Derneği'nin Kadın İstihdamı ve Fırsat Eşitliği Çalışma Grubu Başkanlığı görevini üstlenen TSKB, bu konuda TÜSİAD ve Global Compact Türkiye gibi inisiyatiflerin çatısı altında da çalışmalarını sürdürmektedir.

Equal opportunity within TSKB

As of the end of 2019, 54% of the banking staff at TSKB were women, and this rate stood at 49% at the management level.

The appointment of a new CEO in 2020 marked a new and very valuable milestone of equal opportunity at TSKB. Ece Börü, who was appointed as the CEO on 12 August 2020, took her place as the first female CEO of TSKB in the Bank's corporate history.

The Equal Opportunity Model (EOM) Certificate

TSKB obtained the Equal Opportunity Model (EOM) certificate, pioneered by KAGİDER and the World Bank in 2018, through a combination of its policies and practices aimed at supporting women which it implemented in the working environment. This certificate serves as a new confirmation that TSKB has been strengthening its commitment to women's employment day by day.

TSKB Real Estate Appraisal, a TSKB subsidiary, was the first valuation company to be awarded the Equal Opportunity Model (EOM) certificate issued by KAGİDER in August 2020 for its gender equality practices in areas such as recruitment, education, career planning and communication.

Widening the sphere of influence in inclusion through collaborations

When it comes to the social aspect of inclusion, TSKB cares deeply about awareness and collaboration, and has increased its productive business collaborations, especially with NGOs in the business world.

As one of the first signatories of the Women's Empowerment Principles (WEPs) in Turkey, TSKB chaired the working group on "Gender Equality" within the International Development Finance Club (IDFC), which is a highly effective initiative in the global arena, in 2019. On the other hand, TSKB, which chairs the Women's Employment and Equal Opportunity Working Group of the Sustainable Development Association, continues to work in this area under the umbrella of the initiatives such as TÜSİAD and Global Compact Turkey.

05

TSKB, Uluslararası Kalkınma Finansmanı Kulübü (IDFC) bünyesinde "Cinsiyet Eşitliği" konulu çalışma grubunun başkanlığını yürütmektedir.

TSKB chaired the working group on "Gender Equality" within the International Development Finance Club (IDFC), which is a highly effective initiative in the global arena,



6
ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI
TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM
CORPORATE GOVERNANCE BASED ON
TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

TSKB'de iş kolları, hizmetler ve ürünler için net olarak tanımlanmış politikalar, prosedürler, risk yönetim esasları ve sistemler bulunmaktadır. Banka, sahip olduğu bilişim teknolojisi altyapısı ile politika, prosedür ve sistemlerin hizmet döngüsünde etkin ve hızlı bir şekilde içselleştirilmesini, aynı zamanda, tüm yönetim raporlaması fonksiyonlarının en verimli şekilde gerçekleştirilmesini, iç ve dış denetim işlevlerinin eksiksiz şekilde yürütülmesini sağlamaktadır.

TSKB has clearly defined policies, procedures, risk management principles and systems for business branches, services and products. With its IT infrastructure, the Bank provides effective and rapid internalization of the policies, procedures and systems in the service cycle, as well as the most efficient execution of all management reporting functions, and complete execution of internal and external audit functions.

ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM

GÜÇLÜ BİR KURUMSAL YAPILANMA

Kurumsal yönetim ve yasalara tam uyum, TSKB için sürdürülebilir ekonomik performansın güç kaynağını, etik ve dürüst bankacılığın çerçevesini, paydaş menfaatlerini dengelemenin ve gözetmenin ana aracını oluşturmaktadır.

Yönetim Kurulu, üst düzey yönetimi ve komiteler, TSKB'nin kurumsal yönetim yapılanmasının ana bileşenlerini meydana getirmektedir. Banka ayrıca, çalışanları ve pay sahipleri başta olmak üzere tüm hak sahiplerinin ve paydaşların yönetime katkı sağlayabileceği yapılar oluşturmaya da özen göstermektedir.

TSKB'de iş kolları, hizmetler ve ürünler için net olarak tanımlanmış politikalar, prosedürler, risk yönetim esasları ve sistemler bulunmaktadır. Banka, sahip olduğu bilişim teknolojisi altyapısı ile politika, prosedür

ve sistemlerin hizmet döngüsünde etkin ve hızlı bir şekilde içselleştirilmesini, aynı zamanda, tüm yönetim raporlaması fonksiyonlarının en verimli şekilde gerçekleştirilmesini, iç ve dış denetim işlevlerinin eksiksiz şekilde yürütülmesini sağlamaktadır.

TSKB'de iş kolları, hizmetler ve ürünler için net olarak tanımlanmış politikalar, prosedürler, risk yönetim esasları ve sistemler bulunmaktadır.

TSKB has clearly defined policies, procedures, risk management principles and systems for business branches, services and products.

CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

A STRONG CORPORATE STRUCTURE

For TSKB, full compliance with corporate governance and the law constitutes the driving force of sustainable economic performance, the framework of ethical and honest banking and the main tool of balancing and observing stakeholder interests.

The Board of Directors, senior management and committees make up the main components of TSKB's corporate governance organization. The Bank has also devoted itself to creating structures where all holders of rights and stakeholders, especially employees and shareholders, are able to contribute to the management.

TSKB has clearly defined policies, procedures, risk management principles and systems for business branches, services and products. With its IT infrastructure, the Bank provides effective and rapid internalization of the policies, procedures and systems in the service cycle, as well as the most efficient execution of all management reporting functions, and complete execution of internal and external audit functions.

06

TSKB kurumsal hedef olarak, bankacılık hizmetlerini tüm paydaşlarının beklentilerini gözeterek, onlara en yüksek faydayı sağlamayı amaçlayan bir yönetim anlayışıyla sunmayı ve bu sayede piyasadaki prestijini sürekli geliştirmeyi benimsemiştir.

TSKB, bu hedefe ulaşmak için kanun ve mevzuatlara olduğu kadar etik değerlere de tam uyum gerektiği ve topluma, çevreye ve sosyal hayata katma değer sağlamanın vazgeçilmez olduğu bilinciyle faaliyetlerine yön vermektedir.

TSKB'de tüm paydaşların eşit muamele görmesi, menfaat sahiplerinin haklarının korunması, kamuoyu ile doğru, açık ve karşılaştırılabilir bilgi paylaşılması ve üst yönetimin sahip olduğu yetkilerin doğru kullanılması özen gösterilen konular arasında üst sıralarda yer almaktadır.

As a corporate goal, TSKB is committed to offering banking services with a management approach which aims to provide the greatest benefit to all of its stakeholders, and thus continuously enhance its prestige in the market.

In order to achieve this goal, TSKB directs its activities with an awareness that full compliance with ethical values as well as laws and regulations is vital, and an indispensable element of providing added value to society, the environment and social life.

Utmost care is taken to ensure equal treatment of all stakeholders, protection of the rights of stakeholders, sharing accurate, open and comparable information with the public and the correct use of the powers by the senior management.



İş Bankası 70 yıllık yolculuğunda her zaman TSKB'nin yanında yer almıştır

TSKB'nin kuruluşunda %24'lük iştirak oranı ile başlayan İş Bankası'nın varlığı 70 yıl boyunca kesintisiz devam etmiş, 1996 yılında %50 paya ulaşmıştır.

Bu öykünün hazırlandığı Aralık 2020 itibarıyla, Türkiye İş Bankası Grubu'nun (Türkiye İş Bankası, Milli Reasürans, Anadolu Sigorta ve Anadolu Hayat Emeklilik) toplam pay oranı %50,92'dir.

TSKB'nin başarısı bir tesadüf değildir

TSKB, faaliyete geçtiği ilk günden itibaren disiplin, profesyonellik ve etik kuralların sarsılmaz kalesi olmuştur. Kurumsal yönetimin temel ilkeleri olan eşitlik, şeffaflık, hesap verebilirlik odaklı iş yaklaşımı, TSKB'nin kurumsal başarısının ve performansının güçlü temellerini oluşturmuştur.

TSKB, geride bıraktığı 70 yıllık sürede, Türkiye'de bankacılığın ana faaliyet çerçevesini oluşturan ve Cumhuriyet döneminde yasalaşan bankacılık kanunlarının gerekliliklerini karşılamış, mevzuata tam uyum sağlamıştır.

06

TSKB, faaliyete geçtiği ilk günden itibaren disiplin, profesyonellik ve etik kuralların sarsılmaz kalesi olmuştur.

TSKB has been an unwavering bastion of discipline, professionalism and codes of ethics since the first day it became operational.

İşbank has always been on TSKB's side during its 70-year journey

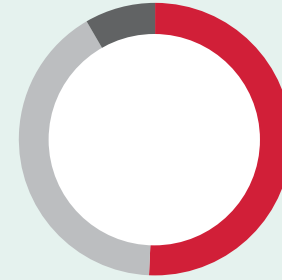
The presence of İşbank, which started with a 24% participation rate during the establishment of TSKB, has been unwavering throughout TSKB's 70-year history, reaching a 50% stake in 1996.

As of December 2020, when this book was prepared, the total share of the İşbank Group (İşbank, Milli Re, Anadolu Sigorta and Anadolu Hayat Emeklilik) in TSKB was 50.92%.

TSKB ortaklık yapısı

Aralık 2020 (%)

TSKB shareholding structure
December 2020 (%)



Türkiye İş Bankası Grubu	50,92	İşbank Group
Halka Açık ve Diğer	40,70	Free Float and Other Shareholders
Türkiye Vakıflar Bankası T.A.O.	8,38	T. Vakıflar Bank T.A.O.

TSKB'S success is no coincidence

TSKB has been an unwavering bastion of discipline, professionalism and codes of ethics since the first day it became operational. Its business approach has focused on equality, transparency, accountability, which are the basic principles of corporate governance, has formed the strong foundations of TSKB's corporate success and performance.

Throughout its 70-year history, TSKB has fully complied with legislation and met the requirements of banking laws, which constitute the main operating framework of banking in Turkey and which were put into law during the Republican era.

Türkiye’de bankacılığın yasal çerçevesinin gelişimi

Cumhuriyet döneminde bankacılık faaliyetlerini düzenleyen ilk kanun 2999 sayılı Bankalar Kanunu olup 1936 yılında yürürlüğe girmiştir. Bu Kanun 1958 yılına kadar geçerliliğini korumuş, bu tarihte yerini 7129 sayılı Bankalar Kanunu’na bırakmıştır.

1983 yılında, 7129 sayılı Bankalar Kanunu 70 sayılı Kanun Hükmünde Kararname ile yürürlükten kaldırılmıştır. Bu Kararname, yerini 2 Mayıs 1985 tarihinde 3182 sayılı Bankalar Kanunu’na bırakmıştır. Takiben yürürlüğe giren 4389 sayılı Bankalar Kanunu, kabul edildiği 18 Haziran 1999’dan 2005 yılına kadar geçerliliğini korumuştur.

Güncel olarak Türkiye’de bankacılık faaliyetleri 2005 yılında yasalaşan 5411 sayılı Kanun çerçevesinde yürütülmektedir.

2005

Güncel olarak Türkiye’de bankacılık faaliyetleri 2005 yılında yasalaşan 5411 sayılı Kanun çerçevesinde yürütülmektedir.

2005

Current banking activities in Turkey are carried out within the framework of Law No. 5411 on Banks, which was enacted in 2005.

Kılavuzluk görevini eksiksiz yerine getiren yönetim kurulu yapılanması

TSKB, ilk yapılandığı günden başlayarak, kılavuzluk görevinin gereklerini eksiksiz yerine getirmeye odaklı bir yönetim kurulu yapılanmasına sahip olmuştur. Bu yaklaşım, TSKB Yönetim Kurulu’nun sevk, yönlendirme ve sahiplenme eksenlerinde günlük iş icrasına değerli katkılar sunmasını sağlamıştır.

Development of the legal framework of banking in Turkey

The first law regulating banking activities during the Republic era was Law no. 2999 on Banks, which entered force in 1936. This Law remained in place until 1958 when it was superseded by Law no. 7129 on Banks.

In 1983, Law no. 7129 on Banks was repealed by Statutory Decree No. 70. This Statutory Decree replaced the law with Law no. 3182 on Banks on 2 May 1985. Law No. 4389 on Banks, which subsequently entered force, remained in effect from 18 June 1999, when it was enacted, until 2005.

Current banking activities in Turkey are carried out within the framework of Law No. 5411 on Banks, which was enacted in 2005.

A board of directors structured to fully fulfill the duty of guidance

Since the first day it was structured, TSKB has had a board of directors in place which is focused on fully fulfilling the duty of guidance. This approach has enabled the Board of Directors at TSKB to provide valuable contributions to the Bank’s day-to-day business execution on the axis of referral, directing and owning.

TSKB'nin ilk Yönetim Kurulu

TSKB'nin ilk Yönetim Kurulu, 11 Mart 1950 tarihli kurucu ortaklar toplantısında seçilir.

Mecit Duruiz	T. İş Bankası Genel Müdürü, Başkan
Cabir Selek	Garanti Bankası Genel Müdürü, Başkan Vekili
Suphi Argon	Ziraat yüksek mühendisi
Hakkı Avunduk	İş insanı
Nuri Dağdelen	İş insanı
Vehbi Koç	İş insanı
Hazım Atıf Kuyucak	İktisat Profesörü
Denetçiler:	Fuat Lostar ve Cevat Nizami Düzenli

TSKB's first Board of Directors

TSKB's first Board of Directors was elected during the meeting of the founding shareholders held on 11 March 1950.

Mecit Duruiz	İşbank CEO, Chairman
Cabir Selek	Garanti Bank CEO, Vice Chairman
Suphi Argon	Agricultural engineer with master's degree
Hakkı Avunduk	Business person
Nuri Dağdelen	Business person
Vehbi Koç	Business person
Hazım Atıf Kuyucak	Professor of Economics
Auditors:	Fuat Lostar and Cevat Nizami Düzenli

Şimdi, 1950'den günümüze bir yolculuğa çıkıp TSKB Yönetim Kurulu Başkanları'nı ve Yönetim Kurulu'nda görev alan ülkenin iş, ekonomi ve akademi hayatında iz bırakmış kişileri tanıyalım.

TSKB'nin ilk Yönetim Kurulu Başkanı Mecit Duruiz'dir. Ülkenin ileri gelen girişimcilerinden Vehbi Koç, ilk Yönetim Kurulu Üyeleri arasındadır.

İlk Yönetim Kurulu, 27 Mart 1952'de değişir. Yönetim Kurulu Başkanlığı'nı İş Bankası temsilcisi Fazıl Öziş devralır. Anıtkabir'in mimarlarından Prof. Emin Onat, aynı dönemde TSKB Yönetim Kurulu Üyesi olarak görev yapar. Fazıl Öziş 1955'e kadar görev yaptıktan sonra bayrağı İş Bankası Genel

TSKB'nin ilk Yönetim Kurulu Başkanı Mecit Duruiz'dir. Ülkenin ileri gelen girişimcilerinden Vehbi Koç, ilk Yönetim Kurulu üyeleri arasındadır.

Mecit Duruiz was the first Chairman of the Board of Directors at TSKB. Vehbi Koç, one of the country's leading entrepreneurs, was among the first members of the Board of Directors.

When we look at back at TSKB's journey from 1950 to the present day, we can get to know the Chairmen of the Board of Directors at TSKB and those who served on the board of directors, and who have left their mark on the business, the economy and the academic life of the country.

Mecit Duruiz was the first Chairman of the Board of Directors at TSKB. Vehbi Koç, one of the country's leading entrepreneurs, was among the first members of the Board of Directors.

The first Board of Directors changed on 27 March 1952. The position of Chairman of the Board of Directors was taken over by Fazıl Öziş, who was the representative from İşbank, while Prof. Emin Onat, one of the architects of the Anıtkabir (Atatürk's mausoleum), also served as a member of the Board of Directors of TSKB in the same period. Fazıl Öziş served on the board until 1955 before passing the baton to Üzeyir Avunduk, the CEO of

06

Müdür'ü Üzeyir Avunduk'a devreder. 1951 yılında genç girişimci kimliğiyle seçkinleşen ve hızla başarı basamaklarını çıkan Nejat F. Eczacıbaşı, 1955-1958 yıllarında TSKB Yönetim Kurulu üyeleri arasında yer alır. Aynı Yönetim Kurulu'nda iş insanları Refik Bezmen ve William Giraud da görev üstlenmiştir.

Üzeyir Avunduk'un vefatı üzerine 1959'da eski Adalet Bakanı Hüseyin Avni Göktürk Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini üstlenir.

27 Mayıs 1960 darbesini izleyen günlerde TSKB Yönetim Kurulu istifa eder. 16 Temmuz 1960'ta toplanan Olağanüstü Genel Kurul'da yeni Yönetim Kurulu seçilir. Banka'ya çok uzun yıllar yönetici olarak hizmet etmiş olan ve o günlerde İş Bankası Genel Müdürü olan Bülent Yazıcı, TSKB Yönetim Kurulu Başkanı seçilir. Aynı Yönetim Kurulu'nda TSKB'ye ortak olan IFC'yi, İkinci Başkan John G. Beevor temsil edecektir.

Bülent Yazıcı, 1969'da Başkanlık görevini İş Bankası Genel Müdürü Bülent Basmacı'ya devreder. Gelenek bozulmaz ve 1974'te Yönetim Kurulu Başkanlığı görevi dönemin yeni İş Bankası Genel Müdürü Selahattin Karahan'a geçer.

Bülent Yazıcı aynı dönemde Yönetim Kurulu Üyesi olarak ve Akbank'ı temsilen TSKB'ye geri döner. Yazıcı, 1976'daki vefatına kadar bu görevi sürdürür. Boşalan Yönetim Kurulu Üyeliği'ne Erol Sabancı atanır.

Başkanlık görevini 1976'da yine dönemin İş Bankası Genel Müdürü olan Cahit Kocaömer devralır. 1981 yılında yapılan Genel Kurul'da görev süresi dolan Yönetim Kurulu yenilenir. Başkanlık görevini Burhan Karagöz üstlenir. İş insanı Nuh Kuşçulu aynı dönemde Yönetim Kurulu Üyesi olarak görev yapar.

İşbank. Nejat F. Eczacıbaşı, who distinguished himself as a young entrepreneur in 1951 and quickly reached the upper echelons of success, served as one of the members of the Board of Directors of TSKB between 1955 and 1958. Refik Bezmen and William Giraud also served on the same Board of Directors.

Upon the death of Üzeyir Avunduk in 1959, the former Justice Minister, Hüseyin Avni Göktürk took over as the Chairman of the Board of Directors.

In the days following the coup of 27 May 1960, the Board of Directors of TSKB resigned. The new Board of Directors was elected during the Extraordinary General Meeting held on 16 July 1960. Bülent Yazıcı, who had served at the Bank as a manager for many years and who was the CEO of İşbank at that time, was elected the Chairman of the Board of Directors at TSKB. On the same Board of Directors, the second Chairman, John G. Beevor would represent the IFC, which was a shareholder of the TSKB.

In 1969, Bülent Yazıcı handed over the Chairmanship to Bülent Basmacı, the CEO of İşbank. The tradition continued, and in 1974, the position of Chairman of the Board of Directors was passed on to Selahattin Karahan, the new CEO of İşbank at the time.

1960

Banka'ya çok uzun yıllar yönetici olarak hizmet etmiş olan ve o günlerde İş Bankası Genel Müdürü olan Bülent Yazıcı, TSKB Yönetim Kurulu Başkanı seçilir. Aynı Yönetim Kurulu'nda TSKB'ye ortak olan IFC'yi, İkinci Başkan John G. Beevor temsil edecektir.

1960

Bülent Yazıcı, who had served at the Bank as a manager for many years and who was the CEO of İşbank at that time, was elected the Chairman of the Board of Directors at TSKB. On the same Board of Directors, the second Chairman, John G. Beevor would represent the IFC, which was a shareholder of the TSKB.

ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

1992-1996 yılları arasında TSKB Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini iktisat profesörü Memduh Yaşa yürütür. T.C. Başbakanlık Hazine ve Dış Ticaret Müsteşarı ve TCMB Başkanlığı görevlerinde bulunan Yavuz Canevi bu dönem TSKB Yönetim Kurulu'na girer. Canevi bu görevi 2012'ye kadar sürdürecektir ve 2015 yılında yeniden seçilerek TSKB'ye geri gelecektir.

Memduh Yaşa, 1996'da Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini İlhan Evliyaoğlu'na devreder.

2002 yılında SYB ile birleşme sonrası toplanan Olağanüstü Genel Kurul yeni Yönetim Kurulu'nu seçer. 1976-1981 yılları arasında TSKB Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini yürüten Cahit Kocaömer ikinci bir dönem için bu görevi yeniden devralır. Kocaömer, görev süresinin dolması ile birlikte 2009 tarihinde bu görevden ayrılır. Yerine, İş Bankası Genel Müdürü H. Ersin Özince seçilir.

2010 yılında Yonca Koçak, TSKB tarihinin ilk kadın Yönetim Kurulu Üyesi olur. Koçak bu görevi 2013 yılına kadar sürdürür.

2011 tarihinde Özince, Yönetim Kurulu Başkanlığı'nı İş Bankası Genel Müdürü Adnan Bali'ye devreder. 2012 yılında eski TCMB Başkanı ve Cumhurbaşkanlığı Ekonomi Başdanışmanı Durmuş Yılmaz, Yönetim Kurulu Üyesi olarak TSKB'ye katılır ve bu görevi 2015 yılının ilk aylarına kadar sürdürür.

2013 yılında, SPK'nın Kurumsal Yönetim İlkeleri gereğince Denetim Komitesi Üyeleri M. Baran Tuncer, Murat Bilgiç ve Kemal Serdar Dişli ilk Bağımsız Yönetim Kurulu Üyeleri olarak görev alırlar.

TSKB Yönetim Kurulu'nda görev alan diğer bir kadın üye 2014 yılında atanan Ebru Özşuca'dır. 2015 yılının sonunda Zeynep Hansu Uçar'ın Yönetim Kurulu Üyeliğine seçilmesiyle ilk kez TSKB Yönetim Kurulu'ndaki kadın üye sayısı 2'ye yükselir.

06

Bülent Yazıcı returned to TSKB as a member of the Board of Directors and a representative of Akbank in the same period. Mr. Yazıcı continued this duty until his death in 1976. Erol Sabancı was appointed as the Member of the Board of Directors for the vacant position.

Cahit Kocaömer, then CEO of İşbank, took over the chairmanship in 1976. In the Annual General Meeting held in 1981, the terms of those members of Board of Directors whose term had expired were renewed. Burhan Karagöz assumed the duty of chairman. The businessman, Nuh Kuşçulu, also served as a Member of the Board of Directors in the same period.

Between 1992 and 1996, Memduh Yaşa, a professor of economics, served as the Chairman of the Board of Directors of TSKB. Yavuz Canevi, who was the Undersecretary of the Treasury and Foreign Trade and Governor of the Turkish Republic of Central Bank, entered the TSKB Board of Directors in this term. Mr. Canevi continued this duty until 2012, and returned to TSKB when re-elected in 2015.

Memduh Yaşa handed over the duty of the Chairman of the Board of Directors to İlhan Evliyaoğlu in 1996.

In 2002, an Extraordinary General Meeting was called following the merger with Sinai Yatırım Bankası (Industrial Investment Bank) where the new Board of Directors was elected. Cahit Kocaömer, who had served as the Chairman of the Board of Directors of TSKB between 1976 and 1981, was elected again in the same position for a second term. Mr. Kocaömer retired in 2009 after his term expired, and was replaced by H. Ersin Özince, the CEO of İşbank.

In 2010, Yonca Koçak became the first female Board Member in TSKB's history. Ms. Koçak continued in this duty until 2013.

In 2011, Mr. Özince handed over the duty of the Chairman of the Board of Directors to Adnan Bali, the CEO of İşbank. In 2012, Durmuş Yılmaz, the former Governor of the Central Bank and the Presidency Chief Economic Advisor, joined TSKB as a member of the Board of Directors and held this position until the first months of 2015.

In 2013, Baran Tuncer, Murat Bilgiç and Kemal Serdar Dişli, who were members of the Audit Committee in accordance with the Corporate Governance Principles of the Capital Markets Board, served as the first Independent Board Members.

2017'de Adnan Bali görev dönemini tamamlayarak, Başkanlık bayrağını yeniden H. Ersin Özince'ye devreder.

Yönetim Kurulu'ndaki kadın üye durumuna bakıldığında, 2019'da görev dönemi biten Ebru Özşuca'nın yerine Gamze Yalçın'ın Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi olarak atandığı görülür. 2020 yılı itibarıyla 11 kişiden oluşan TSKB Yönetim Kurulu'nda 3 kadın üye bulunmaktadır.

Yönetim Kurulu'nda kadınlar

Yönetim Kurulu'ndaki kadın üye durumuna bakıldığında, 2019'da görev dönemi biten Ebru Özşuca'nın yerine Gamze Yalçın'ın Bağımsız Yönetim Kurulu Üyesi olarak atandığı görülür. 2020 yılı itibarıyla 11 kişiden oluşan TSKB Yönetim Kurulu'nda 3 kadın üye bulunmaktadır.

Women in the Board

In terms of the representation of women on the Board of Directors, Gamze Yalçın was appointed as an Independent Board Member in place of Ebru Özşuca, whose term of office ended in 2019. As of 2020, there were three women serving on TSKB's eleven-strong Board of Directors.

Another female member to be appointed to TSKB's Board of Directors was Ebru Özşuca, who was appointed in 2014. At the end of 2015, the number of female members of the TSKB Board of Directors increased to two for the first time with the election of Zeynep Hansu Uçar as a Member of the Board of Directors.

In 2017, Adnan Bali completed his term of duty and handed the duty of Chairman of the Board of Directors back to H. Ersin Özince.

In terms of the representation of women on the Board of Directors, Gamze Yalçın was appointed as an Independent Board Member in place of Ebru Özşuca, whose term of office ended in 2019. As of 2020, there were three women serving on TSKB's eleven-strong Board of Directors.



Kuruluştan günümüze TSKB Yönetim Kurulu Başkanları
TSKB's Chairmen from the establishment to today



Mecit Duruiz
02.06.1950
16.06.1952



Fazıl Öziş
16.06.1952
14.04.1955



Üzeyir Avunduk
12.04.1955
21.07.1959



Hüseyin Avni Göktürk
21.07.1959
18.07.1960



Bülent Yazıcı
18.07.1960
06.03.1969



Ferid Basmacı
06.03.1969
15.04.1974



Selahattin Karahan
15.04.1974
10.12.1976



İsmet Cahit Kocaömer
10.12.1976-20.03.1981
22.03.2002-25.03.2009



Burhan Karagöz
20.03.1981
27.03.1992



Prof. Dr. Memduh Yaşa
27.03.1992
27.03.1996



İlhan Evliyaoğlu
27.03.1996
22.03.2002



H. Ersin Özince
03.04.2009-15.04.2011
07.04.2017-25.03.2021



Adnan Bali
21.04.2011-27.04.2017
25.03.2021 -

06

Kuruluştan günümüze TSKB Genel Müdürleri
TSKB's General Managers from the establishment to today



Norman M. Tucker
01.11.1950
23.02.1951



Reşit Ş. Egeli
01.09.1953
09.11.1976



Özhan Eroğuz
09.11.1976
31.03.1990



Metin Tokpınar
01.04.1990
31.03.1993



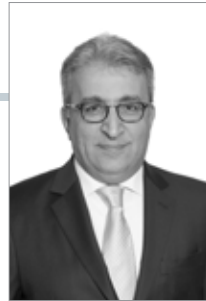
B. Safa Ocak
01.04.1993
22.03.2002



Halil Eroğlu
22.03.2002
30.05.2011



Fevzi Onat
31.01.2011
31.03.2013



Özcan Türkakın
31.01.2013
31.03.2016



Suat İnce
01.04.2016
03.04.2020



Ece Börü
25.08.2020
-

06

TSKB'nin Kadın Yönetim Kurulu Üyesi Politikası

TSKB, 2014 yılında kadın yönetim kurulu üye oranının 4 yıl içerisinde %25'lik bir paya ulaşması yönünde bir politika belirlemiş ve bu doğrultuda çalışmalar gerçekleştirmiştir. 2019 yılında Yönetim Kurulu kararı ile hedeflenen dönem uzatılmıştır.

TSKB'nin Kadın Yönetim Kurulu Üyesi Politikası çerçevesinde yapılan durum değerlendirmesi her yıl Kurumsal Yönetim Komitesi aracılığı ile Yönetim Kurulu'nun bilgi ve değerlendirmesine sunulmaktadır.

2020 yılı itibarıyla, TSKB Yönetim Kurulu'ndaki kadın üye sayısı 3'e ulaşmış ve Kadın Yönetim Kurulu Üyesi Politikası'na tam uyum gerçekleşmiştir.

TSKB's Policy on Women Board Members

In 2014, TSKB set out a policy where one quarter of the board members should be women within 4 years, and carried out work accordingly. In 2019, the targeted period was extended in accordance with the decision taken by the Board of Directors.

The status assessment carried out within the framework of the TSKB Policy on Women Board Members is presented to the Board of Directors for information and evaluation through the Corporate Governance Committee every year.

As of 2020, the number of women on TSKB's Board of Directors reached three, and full compliance with the Policy on Women Board Members was achieved.

DİNAMİK VE PROAKTİF BİR YAKLAŞIMLA ŞEKİLLENEN BİR ORGANİZASYON

TSKB'nin kurumsal yapılanması dinamik bir yapı arz etmiştir. Banka'nın organizasyon yapısı, 70 yıl boyunca benimsenen stratejiye, öncelikli iş alanlarına, iç ve dış piyasa koşullarına, mevzuattaki değişime ve paydaş beklentilerine uygun olarak gelişmiş ve günümüze evrilmiştir.

Kuruluşunda yalın bir yapılanma ile işe başlayan Banka, 1954 yılından itibaren kurumsallaşma adımları atmış organizasyonel yapılanmasını günün koşullarına göre geliştirip, zenginleştirmiştir.

1962 bu anlamda bir kilometre taşıdır. TSKB'de ilk kez yeni bir yönetim planı hazırlanarak uygulamaya alınır. Plan doğrultusunda, ikinci Genel Müdür Yardımcılığı oluşturulurken, uzmanlık komiteleri de kurulmaktadır. Kredi önerileri artık Yönetim Kurulu'na gitmeden önce bu komitelerde tartışılmaya ve geliştirilmeye başlanmıştır. Üst yönetim kadrolarına artan ihtiyaç sonucunda, TSKB'de 1964 yılında üçüncü Genel Müdür Yardımcılığı oluşturulur.

AN ORGANIZATION SHAPED BY A DYNAMIC AND PROACTIVE APPROACH

TSKB's corporate structure has always been dynamic. The organizational structure of the Bank has developed and evolved to the present day in accordance with the strategy which has been adopted over the course of 70 years, as well as priority business areas, conditions in the domestic and foreign markets, changes in legislation and stakeholder expectations.

The Bank, which started its business as a simple organization in its establishment, started to take steps towards institutionalization in 1954. The Bank has always developed and enriched its organizational structure to respond to the prevailing conditions.

1962 marked a milestone in this sense. For the first time at TSKB, a new management plan was prepared and implemented. In line with the plan, the position of a Senior Executive Vice President was created, while specialization committees were established. The loan proposals were now discussed and developed in these committees before going to the Board of Directors. As a result of the increasing need for senior management staff, the third Senior Executive Vice President position was created at TSKB in 1964.

Banka, 1969 yılında yeni bir organizasyon sisteminin geliştirme çalışmaları kapsamında Arthur Andersen and Company'yi görevlendirir. Yeni organizasyon yapısı 1970 yılının son çeyreğinde uygulamaya alınmıştır.

TSKB takip eden yıllarda, az gelişmiş bölgelerin kalkınmasını öngören kredi politikalarının gerekleri ile uyumlu bir kurumsal yapılanmaya geçer. Banka'da ilk defa bölgesel plasman müdürlükleri kurulur. Bu uygulama, kredilerde önemli tahsilat sorunlarının ortaya çıkacağı 1979'da son bulacaktır.

Türkiye ekonomisinin kilometre taşlarına paralel bir gelişim gösteren TSKB'nin yapılanması 1982'de yeniden değiştirilmiştir. TSKB'nin sadece risk analizi yapan ve teminata bağlı olarak plasman yapan bir kuruluş olmaktan çıkması gereğine inanılarak Banka'nın ana faaliyetleri Yönetim Kurulunun kararı ile 6 ana grupta örgütlenir: Kredi ve Yatırım, Teknik Hizmetler ve Proje Koordinasyon, Araştırma, Planlama, İdari İşler ve Mali İşler. TSKB, hayata geçirdiği bu yeni yapılanma ile Türkiye'de mali sistemin etkin aracılık sağlamasına ve dışa açılmasına katkıda bulunmayı öngörür.

1995 yılında ise çağdaş bir yatırım bankası kimliğini ön plana çıkaracak olan yenilikler TSKB'nin yapılanmasında yerini almıştır. Güncellik ve önem kazanan şirketlerin halka açılması, şirket birleşmeleri gibi konularda hizmet vermek üzere Kurumsal Finansman, kişi ve kurumların talepleri doğrultusunda maddi birikimleri yönetmek için Portföy Yönetimi, çağdaş anlamda personel yönetimi ve halkla ilişkiler faaliyetlerini yürütmek için Beşeri İlişkiler ve İnsan Kaynakları birimleri kurulur. Hazine Müdürlüğü gelişen koşulların sonucunda Hazine, Hazine ve Muhabir İşlemleri ve Menkul Kıymetler birimleri olarak yeniden örgütlenir.

TSKB'nin yapılanmasındaki bir diğer temel taşı SYB ile birleşmedir. TSKB-SYB birleşmesini takip eden dönemde devreye alınan yeni yapılanma, Banka'nın gerek kalkınma bankacılığı gerek yatırım bankacılığı alanında gözle görülür gelişmelerin gereği olan bir kurguya sahiptir.

In 1969, the Bank commissioned Arthur Andersen and Company as part of the development of a new organizational system. The new organizational structure was implemented in the last quarter of 1970.

In the following years, TSKB underwent a process of corporate structuring in line with the requirements of the loan policies which envisage the development of underdeveloped regions. For the first time, regional placement directorates were established at the Bank. This practice would end in 1979, when there were significant collection problems for the loans.

The TSKB organization, which had developed in parallel with the milestones of Turkey's economy, was changed again in 1982. Believing that TSKB should not be an organization which merely conducted risk analysis and extended loans based on guarantee, its main activities were classed into six main groups in accordance with the decision taken by the Board of Directors. The six main groups were Loans and Investments, Technical Services and Project Coordination, Research, Planning, Administrative Affairs and Financial Affairs. With this new organization structure, TSKB set the goal of contributing to an effective financial system and the opening of the system abroad in Turkey.

In 1995, new practices which would highlight TSKB's identity as a contemporary investment bank were rolled out in the TSKB organization. The Corporate Finance unit was established to serve on issues such as publicly offering of the up-to-date and important companies, and company mergers. The Portfolio Management unit was established to manage financial savings in accordance with the demands of individuals and institutions. The Human Relations and Human Resources unit were established to carry out personnel management and public relations activities in a contemporary manner. In response to evolving conditions, the Treasury Directorate was restructured as the Treasury, the Treasury and Correspondent Transactions and the Securities units.

Another cornerstone for the TSKB organization was its merger with Sinai Yatırım Bank (Industrial Investment Bank). The new organization, which was put into practice in the period following the TSKB-Industrial Investment Bank merger, has a configuration that is a requirement of the Bank's visible developments in both development banking and investment banking.

2001 krizi sonrasında...

Türk bankacılık sektörü 2001'deki finansal krizden sonra hayata geçirilen düzenlemelerle çok köklü ve hızlı bir değişim sürecine girmiştir.

Makroekonomik dengelerdeki değişim, enflasyondaki düşüş ve yasal otoritenin bankacılık sektörünü düzenleme yönündeki kapsamlı gayretleri sektördeki yapısal değişimde önemli rol oynamıştır. Proaktif bir yaklaşımla yürütülen yeniden yapılandırma ve yasal düzenleme çalışmaları sektörün dayanıklılığını büyük oranda artırmış ve geleceğe hazırlamıştır.

Türk bankacılık sektörü, 2008'in son çeyreğinden itibaren global finansal piyasalarda yaşanan kriz koşullarında, hayata geçirilen önlemlerin ve uygulamaya konulan yapısal normların ne kadar başarılı olduğunu sinama imkânı bulmuştur.

The 2001 crisis and its aftermath...

The Turkish banking sector underwent a very drastic and rapid change with the regulations implemented following the financial crisis in 2001.

The shift in macroeconomic balances, the fall in inflation and the extensive efforts undertaken by the authorities to regulate the banking sector played an important role in the structural change in the sector. The restructuring and regulatory work carried out under a proactive approach greatly increased the resilience of the sector, and prepared it for the future.

The Turkish banking sector had the opportunity to test the success of the implemented measures and structural norms in the crisis conditions experienced in global financial markets starting in the last quarter of 2008.



06

Şeffaflığa ve hesap verebilirliğe kurulduğu günden beri çok büyük önem veren TSKB, bu süreçte yürürlüğe giren yeni düzenlemelere de hızlı şekilde uyum sağlamış; gerekli altyapı ve üstyapı çalışmalarını başarıyla tamamlamıştır.

TSKB, 2020'ye uzanan bir çizgide stratejik açıdan gerekli gördüğü durumlarda organizasyonel yapılanmasında değişikliğe gitmiş, birimlerini ve organizasyon şemasını gelişen piyasa koşullarına uygun olarak düzenlemeyi sürdürmüştür.

TSKB, 2020'ye uzanan bir çizgide stratejik açıdan gerekli gördüğü durumlarda organizasyonel yapılanmasında değişikliğe gitmiştir.

With an approach extending to 2020, TSKB amended its organizational structure in cases where it considers strategically necessary.

TSKB, which has attached great importance to transparency and accountability since the day it was established, also quickly adapted to the new regulations that came into force in this process. It successfully completed the necessary infrastructure and superstructure work.

With an approach extending to 2020, TSKB amended its organizational structure in cases where it considers strategically necessary. TSKB has continued to organize its units and organizational structure in accordance with emerging market conditions.

2003: Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin benimsenmesi

SPK tarafından 2003 yılı Temmuz ayında yayımlanan Kurumsal Yönetim İlkeleri'nin benimsenmesi ve uygulanması kamu, halka açık şirketler ve piyasalar açısından önemli bir eşik olmuştur.

Hisse senetleri İMKB'de işlem gören TSKB, mali sistemde yer alan ve halka açık bir kurum olmanın getirdiği sorumlulukla hareket ederek; yönetim kalitesi ve kredibilite açısından büyük önem arz eden Kurumsal Yönetim İlkeleri'ni benimsemiştir.

TSKB, mevzuat gereği hazırladığı Kurumsal Yönetim İlkeleri Uyum Raporu'na ilk kez 2004 yılında Faaliyet Raporu'nda yer verir. Söz konusu ilkelerin büyük bölümünü, ilanları tarihinde zaten uygulamakta olan TSKB, tamamlaması gereken organizasyonel ve ana sözleşme bazlı çalışmalarını da hızla devreye almıştır.

2003: Adoption of Corporate Governance Principles

The adoption and implementation of the Corporate Governance Principles issued by the Capital Markets Board in July 2003 represented the achievement of an important threshold for the public, publicly open companies and the markets.

TSKB, which is quoted at the İstanbul Stock Exchange, adopted the Corporate Governance Principles, which are of tremendous importance in terms of management quality and credibility, by acting with the responsibility of being a public institution in the financial system.

TSKB included the Corporate Governance Principles Compliance Report, which it prepared in line with the legislation, in its Annual Report for the first time in 2004. TSKB, which had already been implementing the majority of these principles when they were published, also rapidly completed the required organizational measures and necessary amendments to the articles of association.

ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

Türkiye’de sermaye piyasalarının oluşumuna önemli katkı sağlayan TSKB, 1986 yılında halka açılmıştır. 2020 yılı itibarıyla, TSKB hisse senedi BİST Yıldız Pazar-Grup 1’de “TSKB” sembolü ile işlem görmektedir. TSKB hissesi, ayrıca, BİST Kurumsal Yönetim ve BİST Sürdürülebilirlik Endeksi’ndeki yerini korumaya devam etmektedir. TSKB’nin fiili dolaşımdaki pay oranı %38,6’dır.

TSKB, Kurumsal Yönetim İlkeleri’nin hayata geçirilmesinin, gerek ulusal ve uluslararası sermaye piyasalarının gelişmesi, gerekse Banka’nın ve paydaş kitlesinin menfaatleri açısından son derece yararlı olduğuna inanmaktadır.

Yatırımcı İlişkileri Birimi’nin kurulması

TSKB, 2005 yılında Yatırımcı İlişkileri Birimi’ni oluşturmuş; yatırımcı ilişkileri faaliyetlerinin kurumsal yönetimin gerektirdiği şeffaflık, hesap verebilirlik, sorumluluk ve eşitlik ilkelerine uygun şekilde yerine getirilmesini sağlamıştır.

Kurumsal yönetim derecesinin alınması

TSKB, 2009 yılında ilk kurumsal yönetim notunu almıştır. Bağımsız ve akredite bir danışmanlık şirketinin yayınladığı ilk Kurumsal Yönetim Derecelendirme Raporu, 20 Ekim 2009 tarihinde kamuoyuyla paylaşılmış, TSKB’nin ilk kurumsal yönetim notu 8,77 olarak açıklanmıştır. Bu not, o tarih itibarıyla sektördeki en yüksek kurumsal yönetim notudur. TSKB, kurumsal yönetim uygulamaları kapsamında gerçekleştirdiği iyileştirmeler ve geliştirmeler ile takip eden yıllarda kurumsal yönetim notunu sürekli iyileştirmiş ve en yüksek kurumsal yönetim derecelendirme notuna sahip kuruluşlar arasındaki yerini korumuştur.

2019 yılı Ekim ayında TSKB’nin kurumsal yönetim derecelendirme notu 10 üzerinden 9,56 olarak açıklanmıştır. TSKB, aldığı yüksek kurumsal yönetim derecelendirme notlarının bir sonucu olarak, Türkiye Kurumsal Yönetim Derneği (TKYD) tarafından düzenlenen ödül programı kapsamında 2012, 2014 ve 2015 yıllarında Kurumsal Yönetim Derecelendirme Notu En Yüksek Kuruluş ödüllerini kazanmış, ayrıca iki kez ikincilik ve bir kez de üçüncülük ödülünü almıştır.

TSKB, which has provided a significant contribution to the formation of capital markets in Turkey, went public in 1986. As of 2020, TSKB shares trade under the “TSKB” ticker in the BIST Star Market-Group 1. The TSKB stock also maintains its position on the BIST Corporate Governance and the BIST Sustainability Index. The share rate of TSKB that are in actual circulation is 38.6%.

TSKB believes that the implementation of the Corporate Governance Principles is extremely beneficial both for the development of national and international capital markets and for the interests of the Bank and its stakeholders.

Establishment of Investor Relations unit

TSKB set up its Investor Relations Unit in 2005 and its investor relations activities were fulfilled in accordance with the principles of transparency, accountability, responsibility and equality as required by corporate governance.

The highest rating in corporate governance

TSKB received its first corporate governance rating in 2009. The first Corporate Governance Rating Report published by an independent and accredited consultancy company was shared with the public on 20 October 2009. TSKB’s first corporate governance rating was announced as 8.77. This rating was the highest corporate governance rating in the sector as of that date.

TSKB continuously improved its corporate governance rating in the following years through the improvements and developments made within the scope of corporate governance practices, and the Bank remained one of the organizations with the highest corporate governance ratings.

In October 2019, TSKB was awarded a corporate governance rating of 9.56 out of 10. As a result of its high corporate governance ratings, TSKB won the Organization with the Highest Corporate Governance Rating awards in 2012, 2014 and 2015 as part of the award program organized by the Turkish Corporate Governance Association (TKYD). TSKB also won the second-place award twice and the award for third place once.

06

Risk yönetiminin artan önemi ve önceliği

TSKB, her dönemde, iç denetime ve risk yönetimine önem vermiştir. Mevzuat alanındaki gelişmeleri hızla içselleştirmeye odaklı güçlü bir kurumsal reflekse ve yetkinliğe sahip olan TSKB, düzenleyici otoritenin bu alanlarda uygulamaya aldığı yenilikleri her zaman öncelikle hayata geçirmiştir.

Kasım 2000 ve Şubat 2001 ekonomik krizlerinde bankacılık sektörü en çok etkilenen faaliyet alanlarından biri olmuştur. Bu süreç, gerek yasa koyucu tarafından gerek yeni oluşturulan denetleme kurumlarının aldığı kararlar açısından bazı yeni organizasyonları ve yeni örgütlenmeleri gerektiriyordu. Örneğin bir Yönetim Kurulu Üyesi'nin başkanlığında "İç Denetim ve Risk Yönetimi"nin kurulması ve bu birime Teftiş Kurulu Başkanı, Risk Yönetimi Birimi ile İç Kontrol Merkezi'nin bağlanması bu anlamdaki örgütlenmenin bir göstergesini oluşturuyordu.

Özetle, TSKB günün koşullarına uyum sağlayarak, asli fonksiyonlarını en iyi ve aynı zamanda en az riskle yerine getirmeye her zaman büyük özen göstermiştir.

Increased importance and priority placed on risk management

TSKB has attached importance to internal audit and risk management at all times. TSKB, which has a strong corporate reflex and competence focused on rapidly adapting to developments in the field of legislation, has always been first to implement new measures set out by the regulatory authority in these areas.

During the November 2000 and February 2001 economic crises, the banking sector was one of the hardest-hit areas of activity. This process required some new measures, both by legislators and in terms of the decisions taken by the newly created supervisory institutions. For example, the establishment of an "Internal Audit and Risk Management" unit, to be chaired by a member of the Board of Directors, and the Head of the Supervision Board, the Risk Management Unit and the Internal Control Center to work under the Internal Audit and Risk Management were an indication of the measures taken in this sense.

En yüksek not

TSKB, TKYD tarafından düzenlenen ödül programı kapsamında 2012, 2014 ve 2015 yıllarında Kurumsal Yönetim Derecelendirme Notu En Yüksek Kuruluş ödüllerini kazanmıştır.

Highest rating

TSKB won the Organization with the Highest Corporate Governance Rating awards in 2012, 2014 and 2015 as part of the award program organized by the TKYD.



In summary, TSKB has always exercised great care when it comes to fulfilling its original functions in the best way possible and with the lowest level of risk by adapting to the conditions of the day.

ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

Günümüzde, uluslararası en iyi uygulamalar ve yasal düzenlemeler çerçevesinde yapılan TSKB risk yönetimi süreci, kurum genelinde ortak bir risk kültürü oluşturulmasına hizmet etmektedir. Banka'nın karşı karşıya olduğu riskler uluslararası düzenlemelerle uyumlu bir şekilde tanımlanarak, bu çerçevede ölçüm, analiz, izleme ve raporlama faaliyetleri yerine getirilirken, Banka yönetiminin karar alma sürecine sürekli ve sistemli olarak girdi sunulmaktadır.

TSKB aynı zamanda, suç gelirlerinin aklanması ve terörün finansmanının önlenmesi konusunda Türkiye'de geçerli mevzuata tam uyumu benimseyerek, iş süreçlerinde gerekli olan kontrol, uyarı ve diğer mekanizmaların eksiksiz yürütülmesi için gerekli olan alt ve üst yapıları eksiksiz oluşturmuştur.

TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık odaklı stratejisi, 2000'li yıllarla beraber Banka'nın yapılanmasına ve süreçlerine yansımaya başlamıştır.

TSKB's sustainable banking-oriented strategy began to reflect the Bank's organization and processes in the 2000s.

06

Today, the TSKB risk management process, which is carried out within the framework of international best practices and legal regulations, serves to create a common risk culture throughout the institution. The risks that the Bank faces are defined in accordance with international regulations. Within this framework, measurement, analysis, monitoring and reporting activities are carried out. Thus, continuous and systematic input is provided into the decision-making process of the Bank's management.

At the same time, TSKB is committed to full compliance with applicable legislation in Turkey on the laundering of proceeds from crime and the prevention of financing terrorism. It fully created the infrastructures and superstructures necessary for the complete execution of the control, warning and other mechanisms required in the business processes.

Enter the 21st Century: Sustainability reshapes TSKB's genetic structure

TSKB's sustainable banking-oriented strategy began to reflect the Bank's organization and processes in the 2000s. In parallel with the development of the concept and perception of sustainability throughout the world, TSKB undertook a first in the Turkish market-it adopted sustainability from end-to-end, from its mission to its business model and business processes.

In this context, TSKB structured the TSKB Sustainability Management System (SMS) in a manner which would cover all business processes in order to reduce environmental and social impacts arising from the banking activities and also to support Turkey's transition to a low-carbon economy.

The Sustainability Management System, which forms TSKB's sustainability management framework, was developed with six main purposes in mind.

- *Systematic evaluation and management of environmental risks arising from lending activity; in other words, the external environmental impacts.*

2000'li yıllar: Sürdürülebilirlik, TSKB'nin genetik yapısına yeniden şekil veriyor

TSKB'nin sürdürülebilir bankacılık odaklı stratejisi, 2000'li yıllarla beraber Banka'nın yapılanmasına ve süreçlerine yansımaya başlamıştır. TSKB, sürdürülebilirlik kavramının ve algısının dünya genelinde gelişmesine paralel olarak, Türkiye piyasasında bir ilke imza atmış; sürdürülebilirliği misyonundan, iş modeline ve iş süreçlerine kadar uçtan uca içselleştirmiştir.

TSKB, bu bağlamda gerek bankacılık faaliyetleri sonucunda ortaya çıkan çevresel ve sosyal etkilerin azaltılması, gerek Türkiye'nin düşük karbonlu ekonomiye geçişinin desteklenmesi amacıyla, TSKB Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi'ni (SYS) tüm iş süreçlerini kapsayacak şekilde yapılandırmıştır.

TSKB'nin sürdürülebilirlik yönetim çerçevesini oluşturan Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi 6 ana amaç doğrultusunda kurgulanmıştır.

- Kredilendirme faaliyetinden kaynaklanan çevresel risklerin, bir diğer ifade ile dış çevre etkilerinin sistematik bir yaklaşımla değerlendirilmesi ve yönetilmesi.
- TSKB'nin operasyonel faaliyetleri sonucunda oluşan iç çevre etkilerinin tanımlanması, kontrolü ve azaltılması.
- TSKB'nin ürün ve hizmetlerinin yenilenebilir enerji, enerji verimliliği, çevre yatırımlarının finansmanı ve kapsayıcılık gibi sürdürülebilir bankacılık konularına yoğunlaşması.
- TSKB çalışanları başta olmak üzere tüm paydaşlarının sürekli bilgilendirilmesi ve süreçlere aktif olarak katılımları sağlanarak toplam duyarlılığın sürekli artırılması.
- Banka'nın paydaşları ile paylaşılmak üzere Global Reporting Initiative (GRI) standartlarında periyodik olarak sürdürülebilirlik raporu hazırlanması ve iyi sürdürülebilirlik uygulamaları için paydaşların desteklenmesi.
- ISO 14064 kapsamında Banka'nın karbon ayak izinin periyodik olarak hesaplanması ve karbon ayak izinin sıfırlanarak sıfır karbon prensipleri ile bankacılık faaliyetlerinin sürdürülmesi.



- *Identification, monitoring and reduction of internal environmental impacts arising from TSKB's own operational activities.*
- *Ensuring that TSKB's products and services focus on sustainable banking issues such as renewable energy, energy efficiency, financing of environmental investments and inclusion.*
- *Continuously informing all stakeholders, especially TSKB employees, and continuously increasing total sensitivity by actively supporting the participation of stakeholders in processes.*
- *Periodically preparing sustainability reports, which meet Global Reporting Initiative (GRI) standards, to be shared with the Bank's stakeholders and support stakeholders in achieving good sustainability practices.*
- *Periodic calculation of the Bank's carbon footprint under ISO 14064 standards and the continuation of banking activities with zero carbon principles, by resetting the carbon footprint.*

TSKB’de sürdürülebilirlik yönetim yapılanması

TSKB’de sürdürülebilirlik konulu tüm çalışmalar, 2014 yılında kurulan Sürdürülebilirlik Komitesi tarafından yürütülmeye başlanmıştır. Komite, geçen süre zarfında, TSKB’nin sürdürülebilirlik alanındaki stratejisi, vizyonu ve hedefleri kapsamında oluşturulacak iş planlarının ve yapılacak çalışmaların koordinasyonunu sağlamaya yönelik önemli çalışmalara imza atmıştır.

Sürdürülebilir bankacılık alanının Türkiye’deki öncüsü ve lideri olan TSKB, 2019 yılında komitenin yapılanmasında değişikliğe gitmiştir.

2020 Eylül itibarıyla Sürdürülebilirlik Komitesi, 3 Yönetim Kurulu Üyesi, Genel Müdür ve 2 Genel Müdür Yardımcısı’ndan oluşmaktadır. Gerçekleştirilen bu yapısal değişimle, TSKB’nin temel strateji ve hedefleri ile Komite çalışma ve hedeflerinin daha kapsayıcı, etkin ve senkronize planlanması ve yönetilmesi hedeflenmiştir.

TSKB sürdürülebilirlik yapılanmasının diğer yapısı, Banka’nın farklı departmanlarından temsilcilerin aktif üyesi olduğu Sürdürülebilirlik Alt Komitesi ve çalışma gruplarıdır.

Sürdürülebilirlik Alt Komitesi, TSKB’nin sürdürülebilirlik ve iklim değişikliği konularındaki vizyon, strateji, hedef ve iş planlarına paralel olarak sürdürülebilirlik faaliyetlerinin Banka geneline yayılmasını ve bütün iş süreçlerine entegrasyonunu sağlamaya yönelik çalışmalar gerçekleştirmektedir.

TSKB, kurmuş olduğu çağdaş sürdürülebilirlik yönetim yapılanması kapsamında, Sürdürülebilirlik Alt Komitesi’nin yıllık hedeflerini net ve ölçülebilir şekilde belirlemektedir.

2020 itibarıyla, TSKB çalışanlarının %13’ü sürdürülebilirlik çalışma gruplarında yer almıştır. Sürdürülebilirlik Komitesi hedefleri bu yapılanma içinde yer alan her çalışana dağıtılmakta ve çalışan performans değerlendirmesi kapsamında dikkate alınmaktadır.

TSKB’de sürdürülebilirlik yapılanmasının iç koordinasyonu, Sürdürülebilirlik Koordinasyon Sorumlusu tarafından yürütülmektedir.

06

Sustainability management structuring at TSKB

All work on sustainability at TSKB started to be carried out by the Sustainability Committee established in 2014. The Committee has undertaken important work on coordinating the business plans to be developed and the work to be carried out within the scope of TSKB’s strategy, vision and objectives in the field of sustainability.

TSKB, the pioneer and leader of sustainable banking in Turkey, revised the organization of the committee in 2019.

As of September 2020, the Sustainability Committee consisted of three Board Members, the CEO and two EVPs. This organizational change was aimed at ensuring that TSKB’s main strategies and objectives and the Committee’s work and objectives were planned and managed more inclusively, effectively and in a synchronized manner.

The Sustainability Sub-Committee and working groups, in which representatives from different departments of the Bank participate as active members, are other elements of TSKB’s sustainability structure.

The Sustainability Sub-Committee works to ensure the rollout of sustainability activities throughout the Bank and their integration into all business processes in line with TSKB’s vision, strategy, goals and business plans on the issues of sustainability and climate change.

Within the scope of the contemporary sustainability management organization established by TSKB, TSKB clearly and measurably determines the annual objectives of the Sustainability Sub-Committee.

As of 2020, 13% of the TSKB employees had participated in the sustainability working groups. The Sustainability Committee objectives are distributed to each employee involved in this organization and are taken into consideration within the scope of employee performance evaluation.

The internal coordination of sustainability organization at TSKB is carried out by the Sustainability Coordination Officer.

Ölçülebilir hedefler

TSKB, kurmuş olduğu çağdaş sürdürülebilirlik yönetim yapılanması kapsamında, Sürdürülebilirlik Alt Komitesi'nin yıllık hedeflerini net ve ölçülebilir şekilde belirlemektedir.

Measurable objectives

Within the scope of the contemporary sustainability management organization established by TSKB, TSKB clearly and measurably determines the annual objectives of the Sustainability Sub-Committee.

As of 2020, there were eight Sustainability Working Groups operating under the Sustainability Sub-Committee at TSKB

The main points of the working groups and their activities are summed up below:

- The ISO Management Standards Working Group: Continuity of the ISO 14001 Environmental Management System Standard and the ISO 14064 Greenhouse Gas Calculation and Verification Management System certifications, aimed at limiting direct greenhouse gas emissions resulting from banking activities,*
- The Sustainability Index Working Group: Conducting relations with sustainability indices where the Bank is listed, as well as management of relations with international assessment companies,*
- The Dialogue with Stakeholders Working Group: Management of communication by taking into account the expectations of internal and external stakeholders,*
- The Reporting Working Group: Preparing sustainability-themed reporting,*

2020 yılı itibarıyla TSKB'de Sürdürülebilirlik Alt Komitesi'ne bağlı 8 Sürdürülebilirlik Çalışma Grubu faaliyet göstermektedir

Çalışma grupları ve faaliyetlerini kısaca tanımlayalım:

- ISO Yönetim Standartları Çalışma Grubu: ISO 14001 Çevre Yönetim Sistemi Standardı ve bankacılık faaliyetlerinden doğan direkt sera gazı emisyonlarının sınırlandırılması amacıyla uluslararası hesaplama ve doğrulama standardı olan ISO 14064 sertifikasyonlarının devamlılığı,
- Sürdürülebilirlik Endeksi Çalışma Grubu: Banka'nın yer aldığı sürdürülebilirlik endeksleri ile ilişkilerin yürütülmesi, ayrıca uluslararası değerlendirme şirketleri ile olan ilişkilerin yönetimi,
- Paydaşlarla Diyalog Çalışma Grubu: İç ve dış paydaşların beklentileri göz önünde bulundurularak iletişimin yönetimi,
- Raporlama Çalışma Grubu: Sürdürülebilirlik temalı raporlamaların hazırlanması,



ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

- Cinsiyet Eşitliği Çalışma Grubu: Cinsiyet eşitliğinin desteklenmesine yönelik çeşitli proje ve çalışmaların koordinasyonu,
- Sosyal Etki Analizi Çalışma Grubu: Finanse edilen projelerin sosyal risklerinin ölçümüne yönelik çalışmaların yapılması, yatırımların sosyal faydalarını (ekonomiye katkı, kadın çalışanlara verilen destek) artırmaya yönelik aksiyonların belirlenmesi ve gerekli çalışmaların yürütülmesi,
- Sürdürülebilirlik Konusunda Uluslararası İnisiyatiflerle İş Birliği Çalışma Grubu: IDFC, UNEP-FI, TCFD, UNGC ve IIRC gibi Banka'nın iş birliği yaptığı uluslararası ve uluslararası finans kurumları ve oluşumlar nezdinde yapılacak çalışmalara yönelik kaynak ihtiyacının belirlenmesi, çalışmaların organize edilmesi, vb. desteğin sağlanması,

- İklim Riskleri Çalışma Grubu: İklim değişikliğinden kaynaklanan finansal risklerin ölçülmesi ve yönetilmesi için gerekli çalışmaların yürütülmesi, iklim değişikliğinden kaynaklanan finansal risklerle ilgili ulusal ve uluslararası kuruluş ve inisiyatiflerin çalışmaları ile global iyi uygulama örneklerinin araştırılması ve güncel olarak takip edilmesi.



- *The Gender Equality Working Group: Coordination of various projects and activities aimed at promoting gender equality,*
- *The Social Impact Analysis Working Group: Conducting work aimed at measuring the social risks of funded projects, identifying actions aimed at increasing the social benefits of investments (contribution to the economy, support provided to women employees) and carrying out the necessary work,*
- *The Working Group on Cooperation with International Initiatives on Sustainability: Providing support such as identifying the need for resources for work to be carried out by international and supranational finance institutions and formations with which the Bank is cooperating with, such as the IDFC, the UNEP-FI, the TCFD, the UNGC and the IIRC, and organizing work.*

- *The Climate Risks Working Group: Carrying out the necessary work to measure and manage the financial risks arising from climate change, investigating and monitoring the work of national and international organizations and initiatives related to financial risks arising from climate change and examples of global good practice.*

06

TSKB VE SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK ENDEKSLERİ

Sürdürülebilirlik endeksleri, sürdürülebilirlik ve kurumsal sosyal sorumluluk ilkelerini benimseyen şirketlere yatırım yapmak isteyen yatırımcılar açısından belirleyicidir.

Sürdürülebilirlik endekslerinde yer almak, TSKB'nin sürdürülebilirliğe ilişkin konulara yaklaşımını ortaya koyduğu gibi, bu alandaki faaliyetlerinin ve aldığı kararların tescil edilmesi anlamını da taşımaktadır.

Borsa İstanbul Sürdürülebilirlik Endeksi

TSKB, kurumsal sürdürülebilirlik performansları üst seviyede olan ve hisseleri Borsa İstanbul'da işlem gören şirketlerin oluşturduğu BİST Sürdürülebilirlik Endeksi'nde yer almaktadır.

Borsa İstanbul, endekse dâhil olacak şirketleri; çevre politikası, çevre yönetim sistemleri, biyoçeşitlilik politikası, iklim değişikliği yönetimi, yönetim kurulu yapısı, rüşvetle mücadele politikası, rüşvetle mücadele sistemleri, insan hakları politikası, insan hakları sistemleri ile sağlık ve güvenlik sistemleri ana başlıklarında yapılan değerlendirme sonucuna göre belirlemektedir.

TSKB AND SUSTAINABILITY INDICES

Sustainability indices are pivotal in decision making for investors seeking to invest in companies which adopt the principles of sustainability and corporate social responsibility.

TSKB's participation in sustainability indices reveals its approach to sustainability related issues as well as serving as validation of its activities and the decisions it takes in this field.

The Borsa İstanbul Sustainability Index

TSKB is included in the BIST Sustainability Index, which consists of companies with a high corporate sustainability performance and whose shares are traded on the Borsa İstanbul.

Borsa İstanbul determines which companies will be included in the index according to the results of an assessment carried out under the main headings of environmental policy, environmental management systems, biodiversity policy, climate change management, the structure of the board of directors, their anti-bribery policy, anti-bribery systems, human rights policy, human rights systems and their health and safety systems.



Sürdürülebilirlik endekslerinde yer almak, TSKB'nin sürdürülebilirliğe ilişkin konulara yaklaşımını ortaya koyduğu gibi, bu alandaki faaliyetlerinin ve aldığı kararların tescil edilmesi anlamını da taşımaktadır.

TSKB's participation in sustainability indices reveals its approach to sustainability related issues as well as serving as validation of its activities and the decisions it takes in this field.

ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

BİST Sürdürülebilirlik Endeksi, 2014 yılında BİST 30 endeksinde yer alan şirketlerin değerlemeye alınmasıyla başlamıştır. 2015 yılında, değerlemenin BİST 50'ye genişlemesiyle, TSKB kapsama girmiş ve değerlendirme sonucunda endekste yer almaya hak kazanmıştır.

2015 yılının Kasım ayından bu yana söz konusu endekste işlem görmeye devam eden TSKB; endeks kuralları, uluslararası düzenleme ve iyi uygulamalar çerçevesinde politikalarında iyileştirmeler yapmaktadır.

TSKB'de dış denetim faaliyetleri

TSKB, kuruluşundan itibaren kanunların ve mevzuatın öngördüğü denetim süreçlerini işletmiş ve gerekli raporlamaları otorite ve ilgili kamu kurumlarına yapmıştır.

Banka, ilk kez 1962 yılında bilançolarını bağımsız denetimden geçirmiştir. O yıllarda Dünya Bankası ile varılan bir kredi sözleşmesinin gereği, Banka'nın bilançoları uluslararası denetim şirketi Arthur Andersen tarafından denetlenmiş ve onaylanmıştır.

Günümüzde TSKB dış denetim faaliyetlerini, BDDK'ya ve uluslararası düzenlemelere uygun olarak sürdürmektedir. Son yıllarda hızlı bir değişim gösteren bankacılık mevzuatı, vergi mevzuatı, uluslararası finansal raporlama standartları ve bilgi teknolojileri denetimi bu kapsamda sayılabilecek sistematik çalışmalar arasında yer almıştır.

Paydaş beklentilerini karşılayan çevresel ve sosyal değerlendirme yaklaşımı

Çevresel riskler, günümüzde sürdürülebilir bankacılık yaklaşımının çok önemli bir unsuru haline gelmiştir.

TSKB, sürdürülebilir bankacılık yaklaşımı kapsamında, kredilendirme süreçlerinde çevresel değerlendirme modeli uygulayan ilk banka olarak diğer kurumlara örnek olmuştur.

Banka'nın bu konudaki çalışmaları, 2007 yılında uygulamaya aldığı çevresel proje değerlendirme modeli ERET ile sistematik bir yapıya kavuşmuştur.

06

The BIST Sustainability Index was first drawn up in 2014 with an assessment of companies listed on the BIST 30 index. In 2015, with the expansion of the assessment to include the BIST 50 index, TSKB was included and qualified for listing in the index as a result of the assessment.

TSKB has been trading in the Sustainability Index since November 2015. Within the framework of the index rules, international regulations and good practices, TSKB has undertaken improvements to its policy.

External audit activities at TSKB

Since its establishment, TSKB has operated the audit processes as required by legislation and regulations and has undertaken the necessary reporting to the authorities and relevant public institutions.

The Bank requested its balance sheets be independently audited for the first time in 1962. In accordance with a loan agreement entered into with the World Bank at the time, the Bank's balance sheets were audited and approved by the international auditing company, Arthur Andersen.

Today, TSKB's external auditing activities continue in accordance with the requirements of the Banking Regulation and Supervision Agency and international regulations. Banking legislation, which has undergone a rapid change in recent years, tax legislation, international financial reporting standards and IT audit have been some of the systematic efforts in this context.

An environmental and social assessment approach which meets stakeholder expectations

Environmental risks have become a core element of the sustainable banking approach today.

Within the scope of its sustainable banking approach, TSKB has stood as an example to other institutions as the first bank to implement an environmental evaluation model in its lending processes.

The Bank's work in this issue became systematic with ERET, its environmental project evaluation model, which was put into practice in 2007.

ERET, çevresel ve sosyal riskleri projelerin değerlendirilme sürecine dâhil eden bir araçtır. TSKB tarafından Türkiye'nin piyasa ve çevre kriterlerinin ışığında tasarlanmış ve geliştirilmiş olan ERET, sürdürülebilir finansman faaliyetlerine çok değerli bir temel oluşturur.

TSKB, ERET kapsamında elde ettiği bulguların ışığında Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi çevresel ve sosyal risk kategorizasyonu çalışmasını gerçekleştirmektedir.

ERET'e dair detaylı bilgi "Sürdürülebilirlik Vizyonu ile Ayrışan Marka" bölümünde yer almaktadır.

Raporlama: şeffaflığın ve paydaşlarla iletişimin temel araçlarından biri

TSKB, 1950 yılından itibaren faaliyetlerini düzenli olarak raporlamaya başlamıştır. Banka, raporlamayı şeffaflığın yanı sıra başta hissedarları olmak üzere geniş paydaş kitlesi ile olan iletişiminin temel araçlarından biri olarak da kabul etmiştir.

ERET is a tool which includes environmental and social risks in the evaluation process of projects. Designed and developed by TSKB to take account of Turkey's market and environmental conditions, ERET forms a very valuable foundation for sustainable finance activities.

In light of the findings of the ERET model, TSKB carries out the Sustainability Management System environmental and social risk categorization work.

Detailed information concerning ERET is included in the "A Sustainability Vision that Sets TSKB Apart" chapter.

Reporting: one of the key tools of transparency and communication with stakeholders

TSKB has been reporting its activities regularly since 1950. In addition to transparency, the Bank has also accepted reporting as one of the main tools of its communication with its large stakeholder audience, especially its shareholders.

TSKB, ERET kapsamında elde ettiği bulguların ışığında Sürdürülebilirlik Yönetim Sistemi çevresel ve sosyal risk kategorizasyonu çalışmasını gerçekleştirmektedir.

In light of the findings of the ERET model, TSKB carries out the Sustainability Management System environmental and social risk categorization work.



TSKB'nin, kapsamı sürekli değişen ve zenginleşen raporlama çalışmalarına dönemler ve temaları bazında göz atalım.

1950-2017 Faaliyet Raporları

TSKB, kuruluşundan başlayarak her yıl düzenli olarak faaliyet raporu yayınlamıştır.

Raporlarda, yurt içi ve yurt dışında meydana gelen ekonomik ve sektörel gelişmelerin yanında Banka'nın faaliyetleri ile mali tablolarına yer verilmiştir.

Bu raporlar, ilk dönemlerde matbu hazırlanırken, gelişen teknolojik imkânlarla beraber, 2000'li yıllardan itibaren yenilikçi web raporları devreye girmiştir.

2009-2015 Sürdürülebilirlik Raporları

Sürdürülebilir bankacılık anlayışının TSKB'nin stratejisinde yer almasını takiben Banka 2009 yılında sürdürülebilirlik raporlamasının küresel referans noktası GRI inisiyatifine paydaş olarak iştirak eder.

TSKB, takiben Türkiye'de uluslararası kriterlerle tam uyumlu sürdürülebilirlik raporlaması yapan ilk banka olur: 2008-2009 1. Yarıyıl (GRI, C seviyesi) Sürdürülebilirlik Raporu yayınlanır.

TSKB, bu öncülüğü bırakmaz ve sektörde uygulanan standartlar itibarıyla birer ilk olan 2013 (GRI A+) ve 2015 (GRI G4) sürdürülebilirlik raporlarını yayınlar.

2016-2017 Entegre Raporları

TSKB, raporlama alanındaki deneyimini ve entelektüel birikimini yeni bir boyuta taşıyarak 2017 yılında finans sektörünün ilk entegre raporunu yayınlar. Banka'nın 2016 yılı faaliyetlerini içeren bu rapor, değer zinciri boyunca üretilen ve paylaşılan değeri döngüsel olarak ele almakta, finansal ve finansal olmayan göstergeler arasındaki ilişkiyi somut verilerin ışığında betimlemektedir.

TSKB, ses getiren ve paydaşların takdirini kazanan bu raporu, IIRC'nin 2013 yılında çıkardığı Uluslararası Entegre Raporlama Çerçevesi'ne uygun olarak hazırlamıştır. IIRC'nin örnek rapor veri tabanında da yer bulan TSKB'nin 2016 Entegre Raporu,

A summary of TSKB's reporting efforts, the scope of which is constantly changing and being enriched, is provided below on the basis of terms and themes.

1950-2017 Annual Reports

TSKB has published annual reports regularly every year since its establishment. In addition to the economic and sectoral developments taking place at home and abroad, the Bank's activities and financial statements have been included in the reports.

These reports were prepared and printed in the early periods. New web-based reports started to be published in the 2000s in line with the possibilities afforded by technological developments.

2009-2015 Sustainability Reports

Following the inclusion of sustainable banking in TSKB's strategy, the Bank participated in the GRI initiative, which is the global reference point for sustainability reporting, as a stakeholder in 2009.

Subsequently, TSKB became the first bank in Turkey to report sustainability in full compliance with international criteria, with its publication of the 2008-2009 1st Half (GRI, C level) Sustainability Report.

TSKB did not abandon its leadership in this area and its 2013 sustainability report met the GRI A+ level standard and its 2015 sustainability report met the GRI G4 standard, a first in the sector as per standards applied.

2016-2017 Integrated Reports

TSKB took its experience and intellectual know-how in the field of reporting to a whole new level and published the financial sector's first integrated report in 2017. This report, which comprises 2016 activities of the Bank, addresses the value generated throughout the value chain that is shared cyclically. The report also describes the relationship between financial and non-financial indicators in light of concrete data.

06

İlk kez entegre rapor yayınlamak için bir rehber niteliğindedir. Banka, 2017 yılı Entegre Raporu ile birlikte, bağımsız denetim şirketinden sınırlı güvence denetimi almaya başlamıştır.

TSKB'nin bu deneyimi, entegre raporlama alanında çalışan kuruluşların bir araya geldiği farklı etkinliklerde panelist veya eğitmen olarak yer almasına da imkân tanımıştır. Borsa İstanbul Gong Töreni ve Entegre Raporlama Tecrübe Paylaşım Paneli, Türkiye Sermaye Piyasaları Kongresi Entegre Raporlama Özel Oturumu, ERTA Entegre Raporlama Eğitimi bu alandaki çalışmalara örnek olarak verilebilir.

2018-2020 Entegre Faaliyet Raporları

2019 yılında TSKB, faaliyet raporu ile entegre raporu başarı ile birleştirmiş; 2018 faaliyet raporunu, entegre faaliyet raporu olarak yayınlamıştır. Entegre Faaliyet Raporu formatında yayınlanan raporlar, yıllık faaliyet raporunun karşılması gereken yurt içi tüm düzenlemelerle uyumlu olmanın ötesinde IIRC tarafından önerilen Uluslararası Entegre Raporlama Çerçevesi ile de uyumludur. Raporlar

TSKB prepared this report, which attracted a great deal of attention and won the appreciation of stakeholders, in accordance with the International Integrated Reporting Framework issued by the IIRC in 2013. TSKB's 2016 Integrated Report, which was also included in the IIRC's sample report database, serves as a guide for organizations which will publish their integrated report for the first time. With the 2017 Integrated Report, the Bank started to receive the service of limited assurance audit to be provided by an independent auditor.

This experience gained by TSKB has also allowed the Bank to participate as a panelist or an instructor in numerous events, where organizations working in the field of integrated reporting come together. Examples of such work include the Borsa İstanbul Gong Ceremony and Integrated Reporting Experience Sharing Panel, the Turkish Capital Markets Congress Integrated Reporting Special Session and the ERTA Integrated Reporting Training.

2018-2020 Integrated Annual Reports

In 2019, TSKB successfully combined its annual report with the integrated report, publishing its 2018 annual report as an integrated annual report. The reports published in the Integrated

aynı zamanda, GRI G4 Raporlama Rehberi'nin temel seçeneğinin gerekliliklerine de yanıt vermektedir. TSKB, entegre faaliyet raporlarında, 2010 yılında taraf olduğu Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi (UNGC) ilerleme raporlaması ilkelerini de göz önünde bulundurmıştır. 2020 yılı entegre raporu Yeşil Kuğu Platformu teması esas alınarak hazırlanmıştır.



Annual Report format were in line with the International Integrated Reporting Framework proposed by the IIRC, while also complying with all domestic regulations required of annual reports. The reports also met the requirements of the core option of the GRI G4 Reporting Guide. In its integrated annual reports, TSKB also considered the principles of progress reporting of the United Nations Global Compact (UNGC), which it became a party to in 2010. The 2020 integrated report is prepared on the basis of the Green Swan Platform theme.

TSKB, özel ve konu odaklı raporlamalar da gerçekleştirmektedir

TSKB, 2000'li yıllarla birlikte katılmaya başladığı küresel sürdürülebilirlik inisiyatiflerinin gerekliliklerine uygun özel ve konu odaklı raporlamalar da yapmaktadır. Banka'nın şeffaflık seviyesine katkıda bulunan bu raporlar aynı zamanda paydaş iletişimini de desteklemektedir.

2011'den günümüze İlerleme Bildirimi (COP) raporlaması

TSKB, 2010 yılında Birleşmiş Milletler Küresel İlkeler Sözleşmesi'ni (Global Compact) imzalamış olup ilk İlerleme Bildirimi'ni (COP) 25 Mayıs 2011 tarihinde gerçekleştirmiştir. TSKB, 2011 yılından günümüze ilerleme bildirimlerini düzenli olarak sürdürmektedir.

United Nations Global Compact (UNGC)

United Nations Global Compact (UNGC), dünya çapındaki işletmeleri sürdürülebilir ve sosyal açıdan sorumlu politikalar benimsemeleri ve uygulamalarını rapor etmeleri konusunda teşvik eden ve gönüllülük esasına dayanan bir Birleşmiş Milletler girişimidir.

UNGC'nin Türkiye'deki yerel ağı Global Compact Türkiye 2013 yılında kurulmuştur.

UNGC'ye imza atan şirketlerin yıllık olarak UNGC'nin insan hakları, çalışma standartları, çevre ve yolsuzlukla mücadele alanlarında iş dünyasının temel sorumluluklarını ele alan 10 temel ilkesine ilişkin İlerleme Bildirimi Raporu (Communication on Progress-COP) yayımlaması gerekir. Şirketin uyguladığı (veya uygulamayı planladığı) somut eylemler raporda açıklanır.

06

Specific and subject-oriented reporting

TSKB also performs specific and subject-oriented reporting in accordance with the requirements of the global sustainability initiatives which it started to participate in from the 2000s. These reports, which contribute to the Bank's level of transparency, also strengthen stakeholder communication.

Communication on Progress (COP) reporting from 2011 to present

TSKB signed the United Nations Global Compact in 2010 and carried out its first Communication on Progress (COP) on 25 May 2011. TSKB has been regularly providing communication on progress reports since 2011.

The United Nations Global Compact (UNGC)

The United Nations Global Compact (UNGC) is a United Nations initiative with voluntary participation aimed at encouraging enterprises worldwide to adopt sustainable and socially responsible policies and report their practices.

The UNGC's local network in Turkey, the Global Compact Turkey was established in 2013.

Companies which are signed up to the UNGC are required to annually publish their Communication on Progress (COP) Report on the 10 basic principles of the UNGC addressing the fundamental responsibilities of the business world in the areas of human rights, working standards, the environment and the efforts to tackle corruption. Their report would set out the concrete actions which have been taken or are planned to be taken by companies.

2013'ten günümüze CDP raporlaması

Düşük karbon ekonomisine geçişte Türk finans sektöründeki pek çok ilki ve öncü uygulamayı hayata geçiren TSKB, iklim değişikliği alanında dünyanın en önemli inisiyatiflerinden Karbon Saydamlık Projesi'nin (CDP) Türkiye'deki ilk paydaşlarından biridir.

TSKB, 2013 yılından bu yana iklim değişikliği alanında CDP kapsamında raporlama yapmaktadır. CDP kapsamında önceki yıllarda iklim konusunda liderlik ödülüne layık görülen TSKB, 2019'da da başarı çizgisini koruyarak "B" notu ile en yüksek nota sahip Türk finans kurumlarından biri olmuştur. Söz konusu skor aynı zamanda Avrupa ortalamasının, mali sektör ortalamasının ve dünya ortalamasının da üzerindedir.

CDP reporting from 2013 to the present

TSKB implemented many of the first and leading practices in the Turkish finance sector in the transition to a low carbon economy. TSKB was one of the first stakeholders in Turkey to participate in the Carbon Disclosure Project (CDP), which is one of the most important initiatives in the world in the field of climate change.

TSKB has been reporting on climate change under the CDP since 2013. TSKB, which was awarded the leadership award on climate in previous years within the scope of the CDP, achieved one of the highest ratings of any Turkish finance institution, being awarded a "B" rating and going on to maintain its success in 2019. The rating is also higher than the European average, the finance sector average and the world average.

CDP

CDP, çevresel ve iklim risklerinin ölçülüp açıklanmasına, yönetilmesine ve paylaşılmasına izin veren bağımsız ve küresel bir inisiyatiftir. Şirket raporlarını karşılaştırılabilir hale getiren CDP ilgi alanındaki uluslararası raporlama standartlarını geliştirmeyi hedeflemektedir.

Kâr amacı gütmeyen bir kuruluş olan CDP, halka açık şirketlerin doğal kaynakları ve doğal sermayeyi nasıl kullandıklarını, faaliyetleriyle sınırlı kaynakların yeniden üretimini nasıl etkilediklerini ve bu alandaki risklerini nasıl yönettiklerini yatırımcılara raporlamalarına aracılık etmektedir.

'CDP imzacıları' olarak onaylanan kurumsal yatırımcılar adına gönderilen yıllık anketler aracılığıyla CDP, dünyanın en büyük halka açık şirketlerinden iklim değişikliği, su ve orman konularında standart bilgiler talep etmektedir.

The Carbon Disclosure Project (CDP)

The CDP is an independent and global initiative that allows environmental and climate risks to be measured and disclosed, managed and shared. The CDP, which renders company reports comparable, aims to improve international reporting standards, which are of interest to the CDP.

The CDP, which is a non-profit organization, offers a means of mediation for publicly traded companies to report to investors with respect to how they use natural resources and natural capital, how they impact the re-production of limited resources with their activities and how they managed their risks in this field.

Through annual surveys submitted on behalf of institutional investors, which are approved as "CDP signatories", the CDP requests standard information on climate change, water and forestry from the world's largest publicly open companies.

KURUMSAL YÖNETİŞİMİN VE DEĞER ÜRETMENİN TEMEL TAŞI: BT

TSKB, yönetim ve faaliyet döngülerinin ihtiyaç duyduğu en güncel teknolojiyi kullanmaya her zaman özen göstermiş, bilgi teknolojileri (BT) alanına sistematik yatırımlar yapmıştır.

Banka, BT ile 1960'lı yılların sonunda ilgilenmeye başlamış; delikli kartlarla çalışan devasa bilgisayar TSKB'de devreye alınmıştır. Banka, bu atılımıyla o yıllarda Türkiye'de bilgisayara sahip az sayıdaki kuruluştan biridir.

Yıllar içinde dünyada ve Türkiye'de BT alanında yaşanan hızlı gelişme, TSKB'nin bu alana artan oranda odaklanmasına yol açmıştır.

TSKB'de iç kaynaklarla geliştirilen uygulama yazılımları, 1990'lı yılların başlarına kadar bankacılık faaliyetlerinin verimli olarak yürütülmesini sağlamıştır.

Takip eden yıllarda, gerek kalkınma bankacılığında gerekse önemi artan yatırım bankacılığındaki gelişmeler bankacılık işlemlerinde BT'ye olan talebi hızla artırmıştır. Yatırım bankacılığının ağırlıklı olarak devreye girmesi, çeşitleri ve hacimleri sürekli artan para ve sermaye piyasası araçlarının ve genişleyen bireysel müşteri portföyünün elektronik olarak yönetimini gerektirmektedir. İlave olarak bankacılık sektörünü etkileyen makro düzeydeki koşullara hızlı uyum sağlanması ihtiyaç haline gelmiştir. Eş anlı olarak yönetimin güncel ve doğru verilerle bilgilendirilmesi de önem kazanmıştır. Tüm bu faktörler, TSKB'nin iletişim ve BT altyapısını güncelleme gereğini gündeme taşımıştır.

TSKB, iletişim ve BT altyapısını kendi iç kaynakları ile geliştirme kararı verir. BT yönetiminin yeni bir yaklaşım ve anlayışla örgütlenmesi için 1995 yılı sonunda Bilgi Teknolojisi Koordinatörlüğü kurulur. 1996 yılında bu koordinatörlük altında "Sistem Destek ve İletişim Müdürlüğü", "Uygulama Geliştirme Birimi", "Client / Server Uygulama Geliştirme Birimi" ve "Sistem Geliştirme Birimi" örgütlenir. Aynı yıl, TSKB Bilgi

THE CORNERSTONE OF CORPORATE GOVERNANCE AND VALUE CREATION: INFORMATION TECHNOLOGIES (IT)

TSKB has always committed itself to using the most up-to-date technology required by the management and operating cycles. The Bank undertook systematic investments in the field of information technology (IT).

The Bank began to take an interest in IT in the late 1960s, and a gigantic computer which worked with punched cards was commissioned at TSKB. With this initiation, the Bank was one of the few companies to possess a computer in Turkey at the time.

This period witnessed rapid development in the field of IT throughout the world and in Turkey, leading TSKB to focus increasingly in this field.

Application software was developed with internal resources at TSKB, providing efficient execution of banking activities until the early 1990s.

In the following years, developments in both development banking and investment banking, which took on ever

increasingly importance, spurred a rapid increase in demand for IT in banking transactions. The predominant introduction of investment banking requires electronic management of the money and capital market tools given the wide variety of transactions, the constant increase in volumes and the expanding portfolio of individual clients. In addition, rapid compliance with macro-level conditions affecting the banking sector became crucial. Simultaneously with these developments, there was a need for the management to be kept up-to-date with current and accurate data. All of these factors heightened the need to update TSKB's communications and IT infrastructure.

TSKB decided to develop its communications and IT infrastructure with its own internal resources. The Information Technology Coordination Unit was established at the end of 1995 to organize the IT management with a new approach and understanding. In 1996, the "System Support and Communication Directorate", the "Application Development Unit", the "Client/Server Application Development Unit" and the "System Development Unit" were organized under this coordination Unit. In the same year, the TSKB Information Technology Master Plan was prepared. This plan mainly envisioned shaping communication and IT applications and

06

Teknolojisi Master Planı hazırlanır. Bu plan esas olarak, "iletişim ve BT uygulamaları ile TSKB'nin iş süreçlerini ve müşteri ilişkilerini şekillendirmeyi; ürün çeşitliliği ve rekabet avantajı sağlamayı ve yönetimin karar süreçlerini güncel verilerle destekleyecek bir sistem kurmayı" öngörmektedir.

TSKB, BT alanında kısa sürede inşa ettiği yetkinliklerini Türkiye'nin önde gelen kurumlarına bilgi teknolojisi danışmanlığı olarak sunmaya başlar. 1999 yılında yapılanan Bilgi Teknolojisi Danışmanlık Birimi çok sayıda kurum ve kuruluşu danışmanlık hizmetleri vermiştir.

Takip eden dönemde gerçekleştirilen çalışmalarla geliştirilen ve sürekli gelişmeye açık bir yapıda inşa edilen TSKB BT altyapısı ve temel bankacılık uygulamaları, Banka'nın tüm faaliyetlerini kesintisiz, güvenli ve müşteri memnuniyetini sağlayacak şekilde sürdürmesine imkân tanıyacaktır. Bu yeni ve güçlü altyapı, 2000 yılına ve Euro para birimine geçiş, enflasyon muhasebesi uygulaması, TSKB-SYB birleşmesi, TL'den 6 sıfır atılması ve APEX otomasyonu gibi kritik projelerin başarıyla tamamlanmasında büyük rol oynar.

TSKB, 1990'ların ikinci yarısında ilk kurumsal web sitesini yayına açar. Banka, 2003 yılında online şubesi üzerinden müşterilerine hizmet sunmaya başlar. Bu, TSKB'nin sınırsız bir hizmet kanalına kavuşması anlamına gelir. TSKB müşterileri, tüm yatırım bankacılığı hizmetlerini 7 gün 24 saat, kullanımı kolay ve güvenli bir ortamda yapmaya başlarlar.

TSKB, BT altyapısını kurumsal yönetim ve değer üretmenin temel taşı olarak kabul eden anlayışına uygun olarak günümüze uzanan bir çizgide yatırımlarını sürdürmüştür. Bu kapsamda, Türkiye'de değişen bankacılık yasal altyapısının BT gerekliliklerine uygun olarak risk yönetiminden iç denetime kadar pek çok konuda geliştirme çalışmaları yapılarak hızla devreye almıştır. Banka, aynı zamanda çok sayıda yeni ürün, süreç, fonksiyon ve raporlamaya yönelik BT uygulamalarını da devreye sokmuştur.

TSKB's business processes and customer relationships, providing product diversity and competitive advantage, and establishing a system to support management decision-making processes with up-to-date data.

TSKB began to offer its competencies which it had built up so quickly in the field of IT to some of Turkey's leading institutions in the form of information technology consultancy. The Information Technology Consulting Unit, which was founded in 1999, has provided consultancy services to many institutions and organizations.

The TSKB IT infrastructure and basic banking practices, which were developed with the work carried out in the following period and built in a structure open to continuous development, will ensure that the Bank continues all its activities without interruption, safely and in a manner ensuring customer satisfaction. This new and powerful infrastructure played a major role in the successful completion of critical projects such as the transition to the new millennium and the Euro currency, the inflation accounting application, the TSKB-Industrial Investment Bank merger, the erasing of six zeros from the TL currency and the APEX automation.

TSKB brought its first corporate website online in the second half of the 1990s. In 2003, the Bank began providing services to its customers through its online branch, meaning that TSKB had an unlimited service channel. TSKB customers could then carry out investment banking services 24 hours a day, 7 days a week, in a safe, easy-to-use environment.

TSKB has continued to advance its investments in accordance with an understanding which accepts IT infrastructure as the cornerstone of corporate governance and value generation. In this context, in accordance with the IT requirements of the changing banking legal infrastructure in Turkey, development efforts were carried out on a wide range of areas from risk management to internal auditing, and these were rapidly commissioned. The Bank also commissioned the IT applications for a wide range of new products, processes, functions and reporting.



Artık teknolojinin yörüngesindeyiz...

1989 yılında hayatımıza giren internet, teknolojinin etki alanını sınırsız bir şekilde genişletiyor. 1990'ların sonunda kurulan Google, 2000'lerde internette aramanın birinci adresi oldu. Google'ın Youtube'u satın aldığı, Twitter'ın kurulduğu ve Facebook'un halka açık hale geldiği 2006 yılı internet dünyası açısından bir dönüm noktasıydı.

2000'li yıllarla birlikte zaten birer fenomene dönüşmüş ve bir hayli popülerleşmiş olan Facebook, Twitter ve Instagram gibi sosyal medya devleri, 2010'lu yıllarda sosyal medyanın işlevlerinin çeşitlenmesi ve kavranması sonucunda zirvede yerlerini aldılar. Bilginin ve düşüncelerin sosyal medya aracılığıyla daha önce görülmemiş hızda dolaşıma girmesi, sosyal medyayı sosyal olaylarda da yönlendirici bir aktör konumuna taşıdı.

Teknoloji, mobil telefonlara da taşınan, gelişmiş ekran teknolojileri, erişim altyapıları ve nesnelerin interneti ile artık hayatımızı "kumanda ediyor".



We are now in the orbit of technology...

The internet, which entered our lives in 1989, knows no limits as it expands the domain of technology. Founded in the late 1990s, Google was the first address for internet searches in the 2000s. The year 2006, when Google bought YouTube, Twitter was founded and Facebook became open to the public, marked a turning point for the world of the internet.

In the 2000s, social media giants such as Facebook, Twitter and Instagram, which had already become a phenomenon and had gained popularity, assumed a dominant position in the 2010s as a result of the diversification of social media functions, and the better grasp of social media by the general public. The fact that information and ideas circulate through social media at an unprecedented pace has also raised the role of social media in influencing social events.

Technology now "commands" our lives with advanced display technologies, access infrastructures and the Internet of Things, which are also carried to mobile phones.

TSKB'NİN YERLEŐKELERİ VE CENNET BAHÇESİ

TSKB Genel Müdürlüğü, 70 yılda 3 farklı adreste faaliyet gösterir. Şimdi bu adreslere ve hikayelerine kısaca göz atalım.

TSKB'nin ilk hizmet noktası İstanbul, Karaköy, Galata Rıhtım Caddesi'nde yer alan Anadolu Sigorta Han'ın üst katıdır. 5 yıllık bir süre için kiralandan bu mekân kısa sürede yetersiz hale gelecek, daha büyük ve daha modern bir Genel Müdürlük binası ihtiyacı doğacaktır.

1954'te Karaköy Necatibey Caddesi'nde yer alan 276 m²'lik bir arsa 505.000 TL bedelle satın alınır.

Genel Müdürlük binasının mimari projesi Anıtkabir'in de mimarı olan Emin Onat'a yaptırılır. TSKB, mülkiyetine geçen bu arsada inşa edilen yeni Genel Müdürlük binasına 1959'da taşınır. 1954'te temeli atılırken en az 25 yıl süreyle Banka'nın ihtiyaçlarına cevap vereceği düşünülen bina 2 yıl içinde yetersiz kalır. Yeni ve daha büyük bir bina için arsa arayışı başlar.

TSKB'S CAMPUSES AND THE GARDEN OF PARADISE

The TSKB General Directorate has operated from three different addresses in its 70-year history, each with their own unique story.

TSKB's first service point was the top floor of the Anadolu Sigorta Han, located in Galata Rıhtım Street, Karaköy, İstanbul. Rented for a period of 5 years, this location would soon become inadequate and a larger and more modern Headquarters building would be needed.

In 1954, a plot of 276 m² located on Necatibey Street in Karaköy was purchased for a sum of TL 505,000.

The architectural design of the Headquarters building was submitted by Emin Onat, who was also the architect of the Anıtkabir (Atatürk's mausoleum). TSKB moved to the new Head Office building built on its plot in 1959. In 1954, when the building's foundations were laid, it was believed the building would meet the Bank's needs for at least 25 years, but it became inadequate within just two years. The search for a plot for a new and larger building began.



ŞEFFAF VE HESAP VEREBİLİR OLMAYI TEMEL ALAN KURUMSAL YÖNETİM CORPORATE GOVERNANCE BASED ON TRANSPARENCY AND ACCOUNTABILITY

TSKB'nin bugünkü Genel Müdürlük binasının yer aldığı arsalar 1965 yılında bulunur. Toplam 1.538,5 m²'lik iki arsa 3.020.000 TL'ye satın alınır.

TSKB Meclis-i Mebusan Caddesi'ndeki yeni hizmet binasına Temmuz 1972'de taşınır. TSKB'lilerin tümü aynı çatı altında çalışma imkânı bulmuştur.

Zaman içinde yaşanan gelişmeler ve gelişen kadro karşısında, 1984'te TSKB Genel Müdürlük binasının hemen yanında bulunan arsaya ek bir bina yaptırılmasına karar verilir. Ek bina 1988 yılında tamamlanır. Genel Müdürlük binası ile yeraltından irtibatlı olan bu bina ile birlikte TSKB'nin bina sorunu son bulur.

TSKB Genel Müdürlük binaları, 1990'lı yıllarda yenileme çalışması ile güncellenmiş, yeni teknoloji ile donatılmış ve her şeyden önemlisi İstanbul'un deprem riskine karşı daha da güçlendirilmiştir.

Bu başlığı Cennet Bahçesi'nin kısa öyküsü ile tamamlayalım. TSKB'nin ek hizmet binasına komşu olan Cennet Bahçesi, 1926 tarihli bölge haritasında Uşakizade Villası olarak işaretlidir. Varlıklı bir ailenin ikametgâhı olduğu anlaşılan bu yapı, sonraki yıllarda çay bahçesi olarak kullanılmış ve kaderine terk edilmiştir. Yıllar sonra Cennet Bahçesi TSKB'ye geçer ve yeniden hayata kazandırılır. Cennet Bahçesi bugün TSKB Genel Müdürlük yerleşkesinin tamamlayıcı bir sosyal ve kültürel mekânı olarak önemli görevler yerine getiriyor, Banka'nın çalışanlarına yönelik eğitim programları ile dış paydaşlara yönelik seminer ve toplantılara ev sahipliği yapıyor.

06

The plot which is now home to TSKB's current Head Office building was found in 1965. Two plots, with a total area of 1,538.5 m², were purchased for a sum of TL 3,020,000.

TSKB moved to its new service building, located at Meclis-i Mebusan Street, in July 1972. All TSKB personnel were then able to work under the same roof.

In the face of the developments over time and the expanding number of staff, the decision was taken to construct an additional building on the plot located adjacent to the TSKB Head Office building in 1984. Work on the additional building was completed in 1988. This building, which is connected with the Headquarters building with an underground passage, resolved TSKB's need for building space.

The TSKB Headquarters buildings were updated with renovation works carried out in the 1990s, equipped with new technology and, most importantly of all, strengthened in the face of the earthquake risk facing Istanbul.

We conclude this chapter with a short story of the Garden of Paradise. The Garden of Paradise, which was next door to TSKB's additional service building, was marked as the site of the Uşakizade Villa on the map of the region dated 1926. This structure, which was understood to be the residence of a wealthy family, was used as a tea garden in the following years before being abandoned to its fate. Years later, the Garden of Paradise was transferred to TSKB and brought back to life. Today, the Garden of Paradise fulfils an important need as a complementary social and cultural venue at the TSKB Headquarters campus. It hosts training programs for the Bank's employees and seminars and meetings for external stakeholders.





TSKB

Meclis-i Mebusan Caddesi'ndeki yeni hizmet binasına Temmuz 1972'de taşınır. TSKB'lilerin tümü aynı çatı altında çalışma imkânı bulmuştur.

TSKB

moved to its new service building, located at Meclis-i Mebusan Street, in July 1972. All TSKB personnel were then able to work under the same roof.

**DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ
GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN**
*PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR
EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN
RESOURCES*

TSKB, çalışanlarına insan haklarına saygılı, eşit fırsatlarla katılımı teşvik eden, modern bir iş ortamı sağlamaya odaklıdır. Banka bu doğrultuda yürüttüğü tüm insan kaynağı ve yetenek yönetimi uygulamalarında; eğitim ve gelişimin sürekliliğini sağlayan, inisiyatif almayı destekleyen, performansı en iyi şekilde ölçen ve başarıyı ödüllendiren bir yapının devamlılığını hedeflemektedir.

TSKB is focused on providing its employees with a modern working environment which respects human rights and encourages participation with equal opportunities. Accordingly, the Bank promotes the presence of a structure which provides education and continuity of development, supports those who take the initiative, which best measures performance and which rewards success in all human resource and talent management practices which it conducts.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN

SÜRDÜRÜLEBİLİR PERFORMANSIN YAPI TAŞI

Yetkin insan kaynağı, TSKB'nin performansını uzun vadede sürdürülebilir kılan temel güç odaklarının başında gelmektedir.

TSKB, tarihinin her döneminde insan kaynağı ile farklılaşmış, adeta bir bankacılık okulu olmuştur. TSKB'de görev alan üst düzey profesyonel yöneticilerin bazıları, DPT'den finans kurumlarına pek çok kamu ve özel sektör kurumunda sorumluluklar üstlenmiştir.

Günümüzde TSKB, çalışanlarına insan haklarına saygılı, eşit fırsatlarla katılımı teşvik eden, modern bir iş ortamı sağlamaya odaklıdır. Banka bu doğrultuda yürüttüğü tüm insan kaynağı ve yetenek yönetimi uygulamalarında; eğitim ve gelişimin sürekliliğini sağlayan, inisiyatif almayı destekleyen, performansı en iyi şekilde ölçen ve başarıyı ödüllendiren bir yapının devamlılığını hedeflemektedir.

TSKB, iş süreçlerini daha etkin hale getirmek için insan kaynakları alanında ölçme-değerlendirme-ödüllendirme sistemlerinin sürekli geliştirilmesini ve kariyer mimarisinin güçlendirilmesini de öngörmektedir.

TSKB, işe alımlarda uygulanan mesleki ve yönetsel eğitim programlarının yanında çalışanları ile çeşitli açık iletişim kanallarından yürüttüğü "güçlü işveren markası" projelerinin de yer aldığı pek çok konuda düzenli çalışmalar yürütmektedir.

TSKB'nin insan kaynakları alanındaki değişmez hedefi kadrolarını daha da geliştirerek geleceğe kararlı adımlarla yürümektir.

Yetkin insan kaynağı, TSKB'nin performansını uzun vadede sürdürülebilir kılan temel güç odaklarının başında gelmektedir.

Competent human resources are one of the main pillars of strength which ensure TSKB's performance is sustainable in the long term.

PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

THE BUILDING BLOCKS OF A SUSTAINABLE PERFORMANCE

Competent human resources are one of the main pillars of strength which ensure TSKB's performance is sustainable in the long term.

Setting itself apart with its human resources at every point throughout its history, it could be considered that TSKB has become something of a banking school. Some senior professional managers serving at TSKB have gone on to undertake responsibilities in many public and private sector institutions, including the State Planning Organization and financial institutions.

Today, TSKB is focused on providing its employees with a modern working environment which respects human rights and encourages participation with equal opportunities. Accordingly, the Bank promotes the

presence of a structure which provides education and continuity of development, supports those who take the initiative, which best measures performance and which rewards success in all human resource and talent management practices which it conducts.

In order to improve the effectiveness of business processes, TSKB also envisions continuous improvement of measurement-evaluation-rewarding systems in the field of human resources and strengthening the career architecture.

In addition to professional and managerial training programs implemented during the recruitment phase, TSKB conducts regular activities in many areas, including the "strong employer brand" projects carried out through various open communication channels with its employees. TSKB's unwavering goal in the field of human resources is to further develop its staff and proceed decisively towards the future.

07

TSKB'nin ilk çalışanı

TSKB'nin istihdam ettiği ilk kişi Bekir Köksal'dır. Bu atama, TSKB Yönetim Kurulu'nun 7 Temmuz 1950 tarihli, 4 numaralı Toplantısı'nda 5 sayılı kararla gerçekleşir. Bekir Köksal deneyimli bir çalışandır. T. İş Bankası Genel Müdürü iken dönemin Cumhurbaşkanı Celal Bayar'a hizmet etmiştir. Köksal 42 yaşında girdiği TSKB'de 18 yıl çalıştıktan sonra 1 Temmuz 1968'de yaş haddinden emekli olur.

İlk faaliyet yılı olan 1950'nin sonunda Banka'nın çalışan sayısı 8'dir. TSKB'nin bu ilk kadrosunda Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcısının yanı sıra 1 sekreter, 2 memur, 1 şoför, 1 odabaşı ve 1 odacı görev almıştır.

İlk faaliyet yılı olan 1950'nin sonunda
Banka'nın çalışan sayısı 8'dir.

*By the end of 1950, TSKB's first year of
operation, the Bank had a total of eight
employees.*

İlk faaliyet yılı

İlk faaliyet yılı olan 1950'nin sonunda Banka'nın çalışan sayısı 8'dir. TSKB'nin bu ilk kadrosunda Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcısının yanı sıra 1 sekreter, 2 memur, 1 şoför, 1 odabaşı ve 1 odacı görev almıştır.

First year of operation

By the end of 1950, TSKB's first year of operation, the Bank had a total of eight employees. In addition to the CEO and his deputy, the early TSKB team included a secretary, two bank staff, a driver, a chamberhead and a chamber man.

TSKB'S first employee

Bekir Köksal was the first person to be employed by TSKB. This appointment was realized with the decision No. 5 at TSKB's fourth meeting of the Board of Directors held on 7 July 1950. Mr. Köksal was an experienced employee who went on to serve the then-President, Celal Bayar, when he was the CEO of İşbank. Mr. Köksal retired due to the age limit on 1 July 1968, having worked at TSKB for 18 years, after entering the organization at the age of 42.

By the end of 1950, TSKB's first year of operation, the Bank had a total of eight employees. In addition to the CEO and his deputy, the early TSKB team included a secretary, two bank staff, a driver, a chamberhead and a chamber man.

TSKB'nin 70 yılına damga vuran yöneticiler ve insan kaynağındaki gelişim

TSKB'nin 1950'de işbaşı yapan kurucu ekibin önemli bir kısmı, o dönem için alanlarında Türkiye'nin en iyi uzmanlarından oluşmuştur.

1951 yılında organizasyonel yapılanma tamamlanmış, TSKB'nin çalışan sayısı 36'ya ulaşmıştır.

TSKB'nin ilk Genel Müdürü, Norman M. Tucker'dır. 1 Kasım 1950'de işe başlayan Tucker, ne yazık ki dört ay sonra hastalanacak 23 Şubat 1951'de İstanbul'da vefat edecektir.

TSKB'ye ilk atananlardan Bülent Yazıcı, Banka'ya uzun yıllar katkı sunmuştur. Kamuda önemli görevler üstlenmiş olan Yazıcı, TSKB'nin ilk 10 yılına damgasını vuran kişidir.

Banka'nın ilk iktisatçısı olan Alman uyruklu Eva Moll 1950-1956 yılları arası TSKB'de çalışmış, daha sonra OECD'ye geçmiştir.

Yine 1950'li yıllarda geleceğin ünlü iktisat profesörlerinden Gülten Kazgan, TSKB İktisat Servisi'nin lektörü olarak Banka'da görev almıştır.

TSKB açısından diğer bir değerli isim Bahaettin Kayalıoğlu'dur. 1951 yılında mali analist olarak Banka'ya katılmış, 1960-1973 yılları arasında TSKB'ye Genel Müdür Yardımcısı olarak hizmet vererek büyük katkılarda bulunmuştur.

Banka'nın kuruluş ve gelişim yıllarında, engin deneyimiyle TSKB Hukuk Müşaviri olarak aralıksız 34 yıl hizmet sunan Prof. Bülent Davran 1985'te emekli olarak ayrılacak; yerine Türk hukuk dünyasının bir diğer değerli ismi Prof. Safa Reisoğlu atanacaktır.

Yıllar içinde dönemin gerekliliklerine göre organizasyonel değişimler geçiren TSKB, profesyonel ve uzman insan

07

The managers that marked 70 years of TSKB and the development in human resources

When TSKB started business in 1950, the Bank's founding team included many individuals were the best specialists in their fields in Turkey at the time.

In 1951, the process of organizational structuring was completed, with the number of TSKB employees reaching 36.

The first CEO of TSKB was Norman M. Tucker. Mr. Tucker, who took up his post on 1 November 1950, sadly fell ill after four months and subsequently passed away in Istanbul on 23 February 1951.

Bülent Yazıcı, who was one of the first to be appointed to TSKB, provided many years of service to the Bank. Mr. Yazıcı, who undertook important duties in public service, was the individual who marked the first 10 years of TSKB.

Eva Moll, a German national who was the Bank's first economist, worked at TSKB between 1950 and 1956 before being transferred to the OECD.

TSKB İktisat Servisi

1950'li yıllarda geleceğin ünlü iktisat profesörlerinden Gülten Kazgan, TSKB İktisat Servisi'nin lektörü olarak Banka'da görev almıştır.

TSKB Economics Service

In the 1950s, Gülten Kazgan, who would go on to become a famous professor of economics, served as a lecturer in the TSKB Economics Service.

Also in the 1950s, Gülten Kazgan, who would go on to become a famous professor of economics, served as a lecturer in the TSKB Economics Service.

Another renowned name at TSKB was Bahaettin Kayalıoğlu. He joined the Bank as a financial analyst in 1951 and contributed greatly to TSKB between 1960 and 1973, serving as the Senior Executive Vice President.

kaynağını ileri taşıma kararlılığını her zaman sürdürmüştür. 1954 yılı sonunda 33'ü uzman ve yönetici olmak üzere 89 kişilik bir kadro ile çalışmalarını sürdüren TSKB'nin 1960 yılı başında ise 54'ü uzman ve yönetici, 109 kişilik bir kadrosu vardır. 1970'te ise kadro 88'i yönetici ve uzman, 188 kişiye ulaşmıştır.

TSKB'nin ikinci Genel Müdürü Reşit Egeli, 1953-1976 yılları arasında bu görevi yürütmüştür. Reşit Egeli'nin 1976'da emekli olmasını takiben TSKB kaptan köşküne Özhan Eroğuz atanır. Bu dönemde, Banka'nın organizasyon yapısı da evrilmekte ve yeni kadroların açılması ile büyümektedir. 1980 yılına gelindiğinde, TSKB kadrosu 181'i yönetici ve uzman olmak üzere 383 kişidir.

Özhan Eroğuz, 1990 yılında Genel Müdürlük görevini bırakır ve bayrağı 33 yıllık bir TSKB mensubu olan çalışma arkadaşı Metin Tokpınar'a devreder. 13 yıl 5 ay Genel Müdür olarak görev yapan Özhan Eroğuz, TSKB'nin en zor yıllarındaki başarılı çalışmaları ile bütün TSKB'lilerce her zaman saygıyla anılacaktır.

Metin Tokpınar, Genel Müdürlük görevini 3 yıl sürdürdükten sonra emekli olacak ve görevi 1993'te Safa Ocak'a devredecektir.

1990 yılında TSKB'nin insan kaynağı 235'i yönetici ve uzman, toplam 474 kişiye ulaşmış, ancak fiili kadro 393 kişi olarak gerçekleşmiştir.

2000 yılına gelindiğinde TSKB toplam 273 kişilik bir kadroyla faaliyetlerini sürdürmektedir.

Safa Ocak, 2002 yılında emekliliğini talep ederek görevi TSKB'nin altıncı Genel Müdürü Halil Eroğlu'na devreder. Halil Eroğlu, 2011 yılına kadar sürdürdüğü görevinden emekli olarak ayrılır ve liderlik koltuğunu Fevzi Onat'a bırakır.

2010 yılında TSKB'nin toplam çalışan sayısı 347 olup, bunların 163'ü kadın, 184'ü ise erkektir.

Prof. Bülent Davran, who served for a period of 34 years as the Legal Advisor to TSKB with his extensive experience during the foundation and development years of the Bank, retired in 1985, handing over the reins to Prof. Safa Reisoğlu, another renowned name in the Turkish legal world.

TSKB, which has undergone organizational changes to meet the prevailing requirements over the years, has always maintained its determination to advance its professional and expert human resources. At the end of 1954, TSKB continued its work with a staff of 89 people, including 33 specialists and managers. At the beginning of 1960, TSKB had a staff of 109 employees, of which 54 were specialists and managers. By 1970, its team had expanded to reach 188 people, 88 of whom were managers and specialists.

Reşit Egeli was appointed as the second CEO of TSKB, and served in this position between 1953 and 1976. Following the retirement of Mr. Egeli in 1976, Özhan Eroğuz was appointed to take the helm at TSKB. The Bank's organizational structure also evolved and grew throughout this period with the employment of new staff. By 1980, TSKB employed 383 people, of which 181 were managers and specialists.

Mr. Eroğuz left his post as CEO in 1990, handing the baton on to his colleague, Metin Tokpınar, who had been a member of TSKB for 33 years. Mr. Eroğuz, who served as the CEO for 13 years and 5 months, won the respect of all TSKB members for his successful work in navigating some of the Bank's most turbulent years.

Mr. Tokpınar would retire after three years in the post of CEO and would hand over the post to Safa Ocak in 1993.

In 1990, TSKB's human resources consisted of 474 staff, including 235 managers and specialists, but the actual staff was 393.

In 2000, TSKB was continuing its activities with a total workforce of 273 people.

Mr. Ocak requested his retirement in 2002, and handed over the post to TSKB's sixth CEO, Halil Eroğlu. Mr. Eroğlu served in the position until 2011 when he retired from the post, before passing the post of leadership to Fevzi Onat.

In 2010, TSKB had a total of 347 employees, of which 163 were women and 184 were men.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

TSKB'nin yedinci Genel Müdürü Fevzi Onat 2013 yılının başında emekliye ayrılır ve görevi Özcan Türkakın devralır. Türkakın'ı takiben 2016'da Genel Müdür olan Suat İnce, TSKB'yi 2020'ye taşıyacak isimdir.

2020 yılı başında emekli olan Suat İnce, liderliği Ece Börü'ye bırakır.

Banka'nın pek çok alanda öncü roller üstlenmesini sağlayan, eğitim düzeyi ve uzmanlığıyla ayrışan kadrosu, bu öykünün yayına hazırlandığı 2020 yılı Aralık ayında 344 kişidir. Kadroda 218 üniversite, 117 yüksek lisans mezunu bulunmaktadır.

BİR TSKB GELENEĞİ: ÜST YÖNETİMDE KADINLAR

Kadınların sosyal hayatta olduğu kadar, iş hayatına, ekonomiye ve istihdama artan oranda katılımını etkin olarak destekleyen TSKB, kilit üst yönetim noktalarında görev alan kadın yöneticileri ile de sektörde pozitif ayrışmış ve örnek teşkil etmiştir. Şimdi, TSKB ve iştiraklerinin üst düzey kadın yöneticilerinin kısa hikâyelerine göz atalım.

İş hayatına 1969'da TSKB'de Ekonomist olarak başlayıp 1987'de Genel Müdür Yardımcılığı'na yükselen Dilek Erzik, TSKB'nin üst yönetim kademesinde görev alan ilk kadındır. Genel Müdür Yardımcılığı görevini 14 yıl sürdüren Dilek Erzik, 2001'de TSKB'den ayrılmıştır.

TSKB'de görev alan ikinci kadın Genel Müdür Yardımcısı, Lale Gökman, TSKB'nin dördüncü kuşak temsilcisi olarak 2001'de bu göreve atanmıştır. TSKB'de uzman yardımcısı olarak işe başlayan Lale Gökman, Genel Müdür Yardımcısı sıfatıyla Kurumsal Pazarlama'yı 2004 yılına kadar yönetmiş ve sonra emekli olmuştur.

1987'de Genel Müdür Yardımcılığı'na yükselen Dilek Erzik, TSKB'nin üst yönetim kademesinde görev alan ilk kadındır.

Dilek Erzik, who advanced to the position of Executive Vice President in 1987, was the first woman to serve at the senior management level in TSKB.

A TSKB TRADITION OF WOMEN IN SENIOR MANAGEMENT

TSKB, which effectively supports women's participation in working life, the economy and employment as well as in social life, has set itself apart positively and been exemplary in the sector with its women managers working in key top management positions.

Here, we briefly summarize some of the incredible stories of these senior women executives at TSKB and its affiliates.

Dilek Erzik, who started her career as an Economist at TSKB in 1969 and advanced to the position of Executive Vice President (EVP) in 1987, was the first woman to serve at the senior management level in TSKB. Ms. Erzik, who served as the EVP for a period of 14 years, retired from TSKB in 2001.

The second female EVP of TSKB, Lale Gökman, was appointed to this post in 2001 as the fourth-generation representative of TSKB. Ms. Gökman, who started her career as an assistant specialist at TSKB, managed the Corporate Marketing unit until 2004 as the EVP, and subsequently retired.

Mr. Onat, TSKB's seventh CEO, retired at the beginning of 2013, and Özcan Türkakın took over the position. Suat İnce, who was CEO in 2016 following Mr. Türkakın's time in the post, was the name which would carry TSKB into 2020.

Mr. İnce, who retired at the beginning of 2020, passed on the Bank's leadership to Ece Börü.

The staff of the Bank, distinguished by their level of education and expertise, which enables the Bank to assume leading roles in many fields, amounted to 344 people in December 2020, as this book was being prepared for publication.

The staff includes 218 employees holding undergraduate degrees and 117 employees with a postgraduate degree.

2004 yılında Yatırım Bankacılığı ve Dış İlişkiler Genel Müdür Yardımcılığı'na atanan Şeniz Yarcan, iş hayatına TSKB'de başlamış bir diğer kadın profesyoneldir. 2011 yılına kadar Banka'daki görevine devam eden Şeniz Yarcan, takiben TSKB'nin iştiraki Yatırım Finansman'ın Genel Müdürü olur.

Çalışma hayatına TSKB'de başlayan Çiğdem İçel, üstlendiği çeşitli görevler sonrasında 1998 yılında Hazine ve Muhabir İşlemleri Müdürlüğü'ne terfi eder. 2006 yılında ise Genel Müdür Yardımcısı olarak atanır. 13 yıl süren üst yönetim kariyerini takiben emekli olan Çiğdem İçel, halen TSKB'nin iştiraki ESCARUS'un Yönetim Kurulu Başkanlığı görevini yürütmektedir.

Çalışma hayatına 1987 yılında başlayan ve 2002 yılında TSKB'ye katılan Ufuk Bala Yücel, 2008 yılı başında Krediler Bölümü Genel Müdür Yardımcılığı görevine atanmıştır. Adını, TSKB'nin üst düzey kadın yöneticileri arasına yazdıran Ufuk Bala Yücel bu görevini 2018 yılına kadar sürdürmüş ve emekli olmuştur.



Üst yönetimde kadınlar

TSKB, kilit üst yönetim noktalarında görev alan kadın yöneticileri ile de sektörde pozitif ayrılmış ve örnek teşkil etmiştir.

Women in top management

TSKB, has set itself apart positively and been exemplary in the sector with its women managers working in key top management positions.

Şeniz Yarcan, another professional woman who started her career at TSKB, was appointed as the EVP of Investment Banking and Foreign Relations in 2004. She continued her duties at the Bank until 2011 and subsequently became the CEO of Yatırım Finansman Securities, a subsidiary of TSKB.

Çiğdem İçel, who started her working life at TSKB, was promoted to the position of Director of the Treasury and Correspondent Operations in 1998 after assuming various duties. In 2006, she was appointed EVP. Ms. İçel, who retired after a 13-year career in senior management, currently serves as the Chairman of the Board of Directors of ESCARUS, a subsidiary of TSKB.

Ms. Ufuk Bala Yücel, who started her working life in 1987 and joined TSKB in 2002, was appointed as the EVP of the Loans Department at the beginning of 2008. Ms. Yücel, who made her name among TSKB's senior executive women, continued her duty until 2018, when she retired.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN
PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

1991 yılında kariyerine başlayan ve 2005 yılında TSKB Hazine ekibine katılan Aslı Zerrin Hancı 2017 itibarıyla Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmış ve Banka'nın kadın üst düzey yöneticileri arasındaki yerini almıştır. Aslı Zerrin Hancı, Hazine, Kredi ve Hazine Operasyonları ile Kurumsal İletişim faaliyetlerinden sorumlu Genel Müdür Yardımcılığı görevini sürdürmektedir.

Meral Murathan, profesyonel kariyerine 1998 yılında TSKB'de başlamış, 2019 yılında Finansal Kurumlar ve Yatırımcı İlişkileri ile Kalkınma Finansmanı Kurumları departmanlarından sorumlu Genel Müdür Yardımcısı olarak atanmıştır. TSKB'de 1987 yılında başlayan ve günümüze kadar aralıksız sürdürülen kadın üst düzey yönetici geleneğinin güncel üç temsilcisinden biri olan Meral Murathan, bu görevini halen sürdürmektedir.

Profesyonel kariyerine TSKB'de başlayan Hülya Kurt, 2011 yılındaki kuruluşundan itibaren TSKB'nin iştiraki ESCARUS'ta üst düzey yönetici olarak görev almış, 2016 yılında üstlendiği Genel Müdürlük görevini emekliliğine

kadar sürdürmüştür. TSKB'nin iştiraklerinden söz açılmışken, TSKB Gayrimenkul Değerleme bünyesine 2005 yılında katılan ve 2013 yılından bu yana şirketin Genel Müdürü olan Makbule Yönel Maya'yı da hatırlayalım.

İş hayatına 1989 yılında TSKB bünyesinde başlayan Ece Börü, 2006 yılında Teftiş Kurulu Başkanlığı görevine atanan ilk kadın yönetici olmuştur. 2013'te Genel Müdür Yardımcılığı görevine getirilen Ece Börü, bir önceki başlıkta aktarıldığı üzere, 2020'de TSKB'nin ilk kadın genel müdürü olur.

İstanbul Teknik Üniversitesi İşletme Mühendisliği Bölümü'nden mezun olan Ece Börü, Genel Müdür Yardımcılığı görevi süresince Kurumsal Mimari ve Süreç Yönetimi, Mali Analiz ve Değerleme, Bütçe Planlama ve Yatırımcı İlişkileri, Kredi İzleme, İnsan Kaynakları, Yetenek Yönetimi ve Kurumsal İletişim, Kredi Tahsis, Özellikli Krediler, Kredi Analiz, Bütçe ve Planlama, Mali Kontrol gibi departmanların sorumluluğunu üstlenmiştir. Ece Börü ayrıca TSKB'nin Sürdürülebilirlik Komitesi Başkanlığı, TSKB Emekli ve Munzam Vakıfları Yönetim Kurulu Başkanlığı ve Yatırım Finansman Menkul Değerler A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanlığı görevlerini de yürütmektedir.

Aslı Zerrin Hancı, who started her career in 1991 and joined the TSKB Treasury team in 2005, was appointed as EVP in 2017, and took her place among the Bank's senior female executives. Ms. Hancı currently serves as the EVP for Treasury, Loan and Treasury Operations and Corporate Communications activities.

Meral Murathan started her professional career at TSKB in 1998. She was appointed as the EVP in charge of the Departments of Financial Institutions and Investor Relations and Development Finance Institutions in 2019. Ms. Murathan is one of the three current representatives of the senior executive tradition, which started in 1987 at TSKB, and which has been continued unabated to this very day. She currently continues this duty.

Hülya Kurt, who started her professional career at TSKB, served as a senior manager at TSKB's subsidiary, ESCARUS, at its establishment in 2011. She remained the CEO until her retirement in 2016. No reference to TSKB's subsidiaries would be complete without mention of Makbule Yönel Maya, who joined TSKB Real Estate Appraisal in 2005 and has been the company's CEO since 2013.

Ece Börü, who started her career within TSKB in 1989, became the first female executive to be appointed as the Head of the Supervision Board in 2006. As mentioned in the previous heading, Ms. Börü, who was appointed as an EVP in 2013, became the first female CEO of TSKB in 2020.

After graduating from the Department of Business Engineering at Istanbul Technical University, Ms. Börü assumed responsibility for departments such as Corporate Architecture and Process Management, Financial Analysis and Valuation, Budget Planning and Investor Relations, Loan Monitoring, Human Resources, Talent Management and Corporate Communications, Loan Allocation, Specialty Loans, Loan Analysis, Budget and Planning and Financial Control during her tenure as the EVP. Ms. Börü also served as the Head of the Sustainability Committee of TSKB, the Chairman of the Board of Directors of the TSKB Pension and Complementary Foundations and Chairman of the Board of Directors of Yatırım Finansman Securities.

TSKB Memur ve Müstahdemleri Yardım ve Emekli Vakfı, TSKB bünyesinde kurulan ilk vakıftır.

TSKB Officers and Clerks Aid and Pension Foundation was the first foundation established within TSKB.

TSKB'DE VAKIFLARIN KURULUŞU

1961 Anayasası grevli ve toplu sözleşmeli işçi hakları ve sosyal güvenceler açısından toplumsal hayata önemli yenilikler getirmiştir. TSKB çalışanlarının da ilgisini çeken bu gelişmeler, personelin büyük bölümünün Bank-İş Sendikası'na katılmasıyla sonuçlanır.

1964 yılının yaz aylarında TSKB tarihinin tek işçi-işveren anlaşmazlığı yaşanacaktır. Anlaşmazlık karşısında grev kararı alınır. Ancak TSKB'lilerin ve Banka yönetiminin sağduyulu yaklaşımı ile karar devreye alınmaz.

Sürecin sonunda TSKB Memur ve Müstahdemleri Yardım ve Emekli Vakfı kurulur. Bu TSKB bünyesinde kurulan ilk vakıftır. Vakfın kuruluşu ile TSKB çalışanları sosyal güvence bakımından ülke koşullarında sunulabilecek en iyi hizmetleri almaya başlarlar.

1964 yılında sağlanan bu uzlaşıdan sonra, TSKB'nin bütün çalışanları büyük bir ailenin bireyleri gibi yaşamaya başlayacak, TSKB markasına olan aidiyet daha da güçlenecektir.

THE ESTABLISHMENT OF FOUNDATIONS AT TSKB

The 1961 Constitution brought sweeping changes into the social lives of citizens in terms of workers' rights with the introduction of the collective bargaining agreement and the right to take strike action, as well as social security. These developments, which also attracted TSKB employees, paved the way for the participation of the majority of the staff in the Bank-Labor Union.

The summer months of 1964 marked the only worker-employer dispute in TSKB's history, which resulted in a decision to call strike action. However, the strike action did not go ahead, thanks to the common-sense approach taken by the TSKB employees and the Bank's management.

At the end of the process, the TSKB Officers and Clerks Aid and Pension Foundation was established. This was the first foundation established within TSKB. With the establishment of the Foundation, TSKB employees began to receive the best services which could be offered under the national conditions in terms of social security.

After this reconciliation which was reached in 1964, all TSKB employees would start to live like members of a large family, further strengthening the sense of belonging to the TSKB brand.



DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN
PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

Gelişen ve büyüyen kadronun ihtiyaçları karşısında, Banka'da 1994 yılında ikinci vakıf kurulur: TSKB A.Ş. Mensupları Munzam Sosyal Güvenlik ve Yardımlaşma Vakfı. TSKB çalışanlarının emekli olma koşullarını ülke ortalamasının üstünde iyileştiren bu atılım, hem çalışan TSKB'liler hem emekli TSKB'liler için sevindirici bir gelişme olur.

TSKB, dünyadaki iyi uygulamaları esas alan ve çalışanlarına karşılaştırmalı üstünlükler sunan sosyal güvenlik sistemlerini kurarak, yatırım ve kalkınma bankacılığındaki "sürdürülebilirlik" ve "liderlik" özelliklerini sosyal güvenlik alanına da taşımış bir işverendir.

TSKB'nin iki vakfı, üyeleri ve üyelerinin bakmakla yükümlü oldukları yakınlarının, sağlık ve emeklilikle ilgili tüm taahhütlerini yerine getirmektedir. TSKB vakıfları yaşamları boyunca üyelerine, vefatları halinde de bakmakla yükümlü oldukları yakınlarına emekli aylığı ve sağlık konularında hizmet sunmaktadır.

TSKB'NİN DOĞUM GÜNÜ ANISINA

TSKB'nin 15 yaşına girdiği 1965 yılında, Yönetim Kurulu, 2 Haziran'ın her yıl kuruluş günü olarak kutlanmasına karar verir. Alınan karara göre, TSKB her 2 Haziran günü öğleden sonra tatil olacak; tüm çalışanlar birlikte yemek yiyecektir. Ayrıca Banka'da 10. yılını tamamlayanlara sembolik bir hediye sunulacaktır. Bu güzel gelenek, 1965'ten beri sürdürülmektedir.

Günümüzde ise TSKB, her 2 Haziran'ı Cennet Bahçesi'nde düzenlenen bir etkinlikle kutlamaktadır.

TSKB emeklileri, Yönetim Kurulu Üyeleri, üst yönetim, çalışanlar ve iştirak mensuplarının bir araya geldiği bu etkinlik renkli bir sosyal etkileşime ev sahipliği yapmaktadır.

10., 20., 25. ve 30. yıllarını dolduranlara plaketlerin sunulduğu bu etkinlik, geleneksel bir doğum günü pastasının kesilip paylaşılması ile taçlanmaktadır.

A CELEBRATION OF TSKB'S ANNIVERSARY

In 1965, when TSKB turned 15, the Board of Directors decided that 2nd June should be marked to celebrate its day of establishment every year. According to the decision taken, TSKB would celebrate every 2nd June with an event where all employees would eat together. In addition, a symbolic gift would be presented to those who have completed their 10th year at the Bank. This fine tradition has been continued since 1965.

Today, TSKB celebrates every 2nd June with a gathering held in the Garden of Paradise.

This event hosts TSKB pensioners, the Board Members, the senior management, the employees and the subsidiary members all together in what always promises to be a day of lively social interaction.

This event, in which plaques are presented to those who have completed their 10th, 20th, 25th and 30th year at the Bank, is rounded off by the cutting and sharing of a traditional birthday cake.

In response to the needs of the developing and growing employee base, a second foundation was established at the Bank in 1994-the TSKB Members Complementary Social Security and Solidarity Foundation (TSKB A.Ş. Mensupları Munzam Sosyal Güvenlik ve Yardımlaşma Vakfı). This step, which improved the retirement conditions of TSKB employees to a level above the national average, was indeed a heartening development for working TSKB employees and the retired TSKB employees.

TSKB is an employer which has also carried the characteristics of "sustainability" and "leadership" in the investment and development banking into the field of social security by establishing social security systems based on good practices in the world and offering comparative advantages to its employees.

TSKB's two foundations fulfil all commitments regarding health and pensions of the members and their dependent relatives. The TSKB foundations provide pension and health services to their members throughout their lives and to their dependent relatives in case of their death.

07

2 Haziran

TSKB'nin 15 yaşına girdiği 1965 yılında, Yönetim Kurulu, 2 Haziran'ın her yıl kuruluş günü olarak kutlanmasına karar verir. Günümüzde ise TSKB, her 2 Haziran'ı Cennet Bahçesi'nde düzenlenen bir etkinlikle kutlamaktadır.

2nd June

In 1965, when TSKB turned 15, the Board of Directors decided that 2nd June should be marked to celebrate its day of establishment every year. Today, TSKB celebrates every 2nd June with a gathering held in the Garden of Paradise.

ÇALIŞAN EĞİTİMİNE ODAKLANMA VE İK YAPILANMASI

Yıllar geçip TSKB'nin kadrosu büyüdükçe, Banka'nın gerek organizasyonel gelişme ihtiyaçları gerekse insan kaynağının eğitimi önemli bir faaliyet alanı oluşturmuştur. Banka, bu anlamda ilk önemli adımını 1969 yılında atar. Yeni bir organizasyon sisteminin geliştirilmesi ve çalışanların eğitimden geçmesi konularında bir proje başlatılır. Projenin bir diğer amacı Banka içi ve dışı bilgi akışının rasyonelize edilmesi ve gerekli mekanizasyona gidilmesidir. TSKB, bu konuda dünya çapında üne sahip uzman bir kuruluş Arthur Andersen and Company'yi görevlendirir. Bu çalışmanın ışığında oluşan yeni organizasyon yapısı ve projenin diğer çıktıları 1970 yılı sonunda uygulamaya alınır.

TSKB'de insan kaynaklarının daha etkin ve çağdaş yöntemler ışığında yönetilmesi hedefi kapsamında, 1995 yılında Beşeri İlişkiler ve İnsan Kaynakları Birimi kurulur. Bu birim insan kaynakları ile ilgili konuları yönetmenin yanında halkla ilişkileri de yürütmeye başlar.

İnsan kaynağında çağdaş uygulamalar

TSKB'nin insan kaynağı odaklı çalışmaları 2000'li yıllarla beraber daha da hız kazanır.

TSKB-SYB birleşmesinin ardından ve birleşik yeni kadronun şekillenmesini takiben TSKB İnsan Kaynakları Müdürlüğü daha yalın bir yapılanmaya kavuşturulur.

Banka, diğer taraftan performans yönetimi ve eğitim ile kariyer planlama süreçlerinde hedeflere göre tasarlanan formal ve sistematik yapıların geliştirilmesi çalışmalarını da tamamlayarak uygulamaya alır.

Aynı dönemde ücret yönetimi sisteminin yanı sıra yazılı prosedürlerin ve yönetmeliklerin TSKB'nin kurumsal yapısına uygun şekilde revizyonu ve uygulamaların standardizasyonu da gerçekleştirilmiştir.

A FOCUS ON EMPLOYEE TRAINING AND HR RESTRUCTURING

As TSKB's workforce has grown over the years, both the Bank's organizational development needs and the training of human resources have created an important area of activity. The Bank took its first important step in this sense back in 1969. A project was launched on the development of a new organizational system and the training of employees. Another goal of the project was to rationalize the flow of information inside and outside the Bank and to put in place the necessary mechanization. TSKB commissioned Arthur Andersen and Co, a specialized organization with a globally renowned reputation on this issue. The new organizational structure formed in light of this work and other outcomes of the project was implemented at the end of 1970.

The Human Relations and Human Resources department was established in 1995 within the scope of the goal of managing human resources in the light of more effective

and contemporary methods at TSKB. In addition to managing the issues of human resources, this department also began to conduct public relations.

Modern applications in human resources

TSKB's work in the area of human resources gained even more momentum in the 2000s.

Following the merger between TSKB and the IIB and the merging of the combined staff, the TSKB Human Resources Directorate became leaner.

Meanwhile, the Bank completed the work on the development of formal and systematic structures designed to meet goals in performance management and training and career planning processes, and implemented them.

In addition to the remuneration management system, the revision of written procedures and regulations in accordance with the corporate structure of TSKB and standardization of applications was carried out in the same period.

TSKB İnsan Hakları Politikası

TSKB, BM İnsan Hakları Beyannamesi'ne, BM Küresel İlkeler Sözleşmesi'ne ve Türkiye'de insan haklarını ve çalışma hayatını düzenleyen hukuksal çerçeveye ve mevzuata tam uyumu hedeflemektedir.

Banka, dünyada ve ülkemizde her türlü zorla çalıştırılmaya ve çocuk işgücünün kullanımına karşıdır ve kanun dışı uygulamaların engellenmesine yönelik inisiyatifleri desteklemektedir.

Çalışanları arasında hiçbir ayrımcılık yapmayan TSKB'de, çalışanlarla ilgili tüm değerlendirmeler her türlü farklılıktan (cinsiyet, zihinsel/bedensel engel, yaş, ırk, din, dil, mezhep, inanış, kültürel veya sosyal sınıf) bağımsız olarak yapılmaktadır.

TSKB, kötü muamele veya taciz eylemlerine neden olabilecek davranışlar karşısında önlem alırken, çalışanlarının şikayetlerini anonim olarak paylaşmasına imkân tanımaktadır.

TSKB'de çalışanların kişisel ve mesleki gelişimleri, sürekli geri bildirim ve eğitim yoluyla, motivasyonu ve kurum aidiyetini artıracak şekilde desteklenmekte; şeffaf iletişim kanallarıyla çalışanların iş süreçlerine katılımı ve yaratıcılığı teşvik edilmektedir.

TSKB İnsan Hakları Politikası'nın tam metni <http://www.tskb.com.tr/i/assets/document/pdf/TSKB-insan-Haklari-Politikasi.pdf> adresinde paylaşılmaktadır.



The TSKB Human Rights Policy

TSKB aims to be fully compliant with the UN Declaration of Human Rights, the UN Global Compact and the legal framework and legislation that regulate human rights and working life in Turkey.

The Bank opposes all kinds of forced labor and the use of child labor in the world and in our country, and supports initiatives to prevent illegal practices.

TSKB, which does not discriminate against its employees in any way, carries out all employee evaluations regardless of any kinds of differences (gender, mental/physical disability, age, race, religion, language, sect, belief, cultural or social class).

TSKB allows its employees to share their complaints anonymously, while taking precautions against behaviors which may lead to mistreatment or harassment.

The personal and professional development of employees at TSKB is supported through continuous feedback and training in a manner to improve motivation and corporate belonging. TSKB encourages the participation of employees in work processes and their creativity through transparent communication channels.

A full text of the TSKB Human Rights Policy can be found at <https://www.tskb.com.tr/i/assets/document/pdf/TSKB-Human-Rights-Policy.pdf>

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

Çalışanlarına, insan haklarına saygılı, fırsat eşitliğine dayanan, inisiyatif almayı teşvik eden bir iş ortamı sunan TSKB, çağdaş ve tercih edilen işveren kimliğini yenilikçi eğitim programları, iç iletişim çalışmaları ve sosyal haklarla desteklemektedir. TSKB'de uygulanan ve insan kaynağına değer katan sistematik yaklaşımlara kısaca bakalım.

Fırsat eşitliğinin önemi

Çeşitliliğe ve fırsat eşitliğine dayanan bir insan kaynakları politikası izleyen TSKB; işe alım, eğitim ve gelişim, performans ve kariyer yönetimi, ücretlendirme ve terfi adımlarında teknik ve kişisel yetkinlik kriterlerine göre hareket etmektedir.

2020 yılı verilerine göre, TSKB'nin bankacılık kadrolarının %56'sını kadın çalışanlar oluşturmaktadır. Bu durum, çeşitliliğe ve fırsat eşitliğine dayanan insan kaynakları politikasının en somut göstergelerinden birini oluşturmaktadır.

TSKB provides its employees with a working environment which respects human rights, is based on equal opportunity and encourages initiative. TSKB upholds its identity as a contemporary and preferred employer with innovative training programs, internal communication activities and comprehensive social rights. Some of the systematic approaches implemented at TSKB which add value to human resources are set out below.

The importance of equal opportunity

Pursuing a human resources policy based on diversity and equal opportunity, TSKB acts in accordance with the criteria of technical and personal competence in the steps of recruitment, training and development, performance and career management, remuneration and promotion.

According to 2020 data, 56% of TSKB's banking staff are women. This is one of the most concrete indicators of the Bank's human resources policy based on diversity and equal opportunity.

In 2020, there were three women sitting on the Bank's board of directors, thus meeting the Bank's target for 25% of the members to be women.

2020 yılında Banka'nın Yönetim Kurulu'ndaki kadın üye sayısı 3'e ulaşmıştır. Böylece, Banka'nın Kadın Yönetim Kurulu Üyesi Politikası doğrultusunda belirlemiş olduğu %25'lik hedefi 2020 itibarıyla gerçekleştirmiştir.

TSKB'de fırsat eşitliği temelinde yapılanmış, performans odaklı bir terfi sistemi mevcuttur. Performans ve başarı öncelikli bir konu olup, tüm çalışanların üst pozisyonlara hazırlanması ve gelişim yolculukları konularında çalışmalar yürütülmektedir.

TSKB, fırsat eşitliği alanında yürüttüğü başarılı çalışmaları sonucunda, 2018'de KAGİDER tarafından cinsiyet eşitliğini gözeten şirketlere verilen Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) sertifikasının sahibi olmuştur.

2020 yılı verilerine göre, TSKB'nin bankacılık kadrolarının %56'sını kadın çalışanlar oluşturmaktadır.

According to 2020 data, 56% of TSKB's banking staff are women.

TSKB has a performance-oriented promotion system based on equal opportunity. Performance and success are a priority and work is carried out to prepare all employees for high-level positions in their development journeys.

As a result of its successful efforts undertaken in the field of equal opportunity, TSKB was awarded the Equal Opportunity Model (EOM) certificate, issued by KAGİDER to companies which observe gender equality, in 2018.

TSKB, which carries out all applications in the human resources processes on an egalitarian basis, published the Equal Opportunity Policy at the beginning of 2019 in another example of its leadership in the financial sector.

07

İnsan Kaynakları süreçlerinde tüm uygulamaları eşitlikçi bir temelde yürüten TSKB 2019 yılının başında Fırsat Eşitliği Politikasını yayımlayarak finans sektöründeki öncülüklerine bir yenisini eklenmiştir.

TSKB iştirak şirketlerinden, Türkiye'nin ilk aracı kurumu Yatırım Finansman Menkul Değerler de "işyerinde fırsat eşitliği" kavramına önem vermekte ve bu yöndeki uygulamaların daha da güçlendirilmesini hedeflemektedir. Yatırım Finansman Menkul Değerler, sektöründeki ortalama kadın çalışan oranından daha yüksek olan %46'lık kadın çalışan oranı, kadın çalışanlara sunduğu eğitim fırsatları, kariyer planlaması, konuyla ilgili iletişim tarafında yürüttüğü projeler ve uyguladığı fırsat eşitliği politikaları ile 2020 yılında KAGİDER'den Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) sertifikasını almaya hak kazanmıştır.

2019

TSKB 2019 yılının başında Fırsat Eşitliği Politikası'nı yayımlayarak finans sektöründeki öncülüklerine bir yenisini eklenmiştir.

2019

TSKB, published the Equal Opportunity Policy at the beginning of 2019 in another example of its leadership in the financial sector.

TSKB'nin bir diğer iştirak şirketi TSKB Gayrimenkul Değerleme de, aynı yıl işe alım, eğitim, kariyer planlama, iletişim gibi alanlarda TSKB'nin kılavuzluğunda yürüttüğü ortak çalışmaların bir sonucu olarak KAGİDER'den Fırsat Eşitliği Modeli (FEM) sertifikasını alarak, TSKB'nin bu yöndeki kararlı adımlarını güçlendirmiştir.

TSKB's subsidiary, Yatırım Finansman Securities, Turkey's first brokerage house, also places importance on the concept of equal opportunity in the workplace and targets further strengthening of the applications in this direction. Yatırım Finansman Securities was awarded the Equal Opportunity Model (EOM) certificate by KAGİDER in 2020, in recognition of 46% of its employees being women, a rate in excess of the sector average, while also recognizing the educational opportunities which the company offers its female employees, its career planning, the communication projects carried out in this area and the equal opportunity policies which it implements.

In the same year, TSKB's other subsidiary, TSKB Real Estate Appraisal, strengthened TSKB's decisive steps in this direction by obtaining the Equal Opportunity Model (EOM) certificate by KAGİDER as a result of the joint efforts carried out under the guidance of TSKB in areas such as recruitment, training, career planning and communication.



Kadınların ekonomiye katılımına destek

Kadınların ekonomiye aktif katılımının büyük önem taşıdığına inanan TSKB, bu amaçla kurulan Kadının Güçlenmesi Prensipleri'ni (WEPs) 2015 yılında imzalamıştır. Bu çok önemli uluslararası girişime imza atan Banka, iş dünyasında cinsiyet ve fırsat eşitliği konularına verdiği desteği uluslararası platforma taşımıştır.

2015
TSKB, Kadının Güçlenmesi Prensipleri'ni (WEPs) 2015 yılında imzalamıştır.

2015
TSKB signed the Women's Empowerment Principles (WEPs) in 2015.

Kadının Güçlenmesi Prensipleri (WEPs)

BM Toplumsal Cinsiyet Eşitliği ve Kadının Güçlenmesi Birimi (UN Women) ile BM Küresel İlkeler Sözleşmesi (UN Global Compact) ortaklığında kurulan en önemli uluslararası girişim olan WEPs, başta sağlık, güvenlik, eğitim ve gelişim olmak üzere kadınların uluslararası boyutta her alanda güçlenmesini hedeflemektedir.

Objektif değerlendirmeye dayalı bir sistem

Sürdürülebilirlik ve verimlilik, TSKB'nin insan kaynakları yaklaşımında anahtar kavramlardır. TSKB'de tüm çalışanlar, Performans Yönetim Sistemi kanalıyla değerlendirilmektedir.

TSKB, performans değerlendirme sistemi ile eşgüdümlü, piyasaya duyarlı ve eşitlikçi bir Ücretlendirme Politikası uygulamaktadır.

Çalışanlarla ilgili tüm değerlendirmelerini her türlü farklılıktan (cinsiyet, zihinsel/bedensel engel, yaş, ırk, din, dil, mezhep, inanış, kültürel veya sosyal sınıf) bağımsız olarak yapan TSKB,

Support for women's participation in the economy

Believing in the importance of women's active participation in the economy, TSKB signed the Women's Empowerment Principles (WEPs) established for this purpose in 2015. The Bank, which signed up to this highly important international initiative, carried the support which it provides on the issues of gender and equal opportunity in the business world to an international platform.

The Women's Empowerment Principles (WEPs)

The WEPs, which form the most important international initiative established in partnership with the UN Gender Equality and Women's Empowerment Unit (the UN Women) and the UN Global Compact, aim to empower women in all areas internationally, especially in the areas of health, safety, education and development.



bu yaklaşımını ücretlendirme ve ödüllendirme mekanizmasına da yansıtmaktadır.

TSKB'nin stratejileri ve uzun vadeli hedefleri doğrultusunda, risk yönetim yapılarına uyumlu, etik değerleri ve iç dengeleri gözetmek kaydıyla, Banka çalışanlarına yılda bir kez prim ödemesi yapılmaktadır.

Ücretlendirme Politikası

TSKB, performans değerlendirme sistemi ile eşgüdümlü, piyasaya duyarlı ve eşitlikçi bir Ücretlendirme Politikası uygulamaktadır.

Remuneration Policy

TSKB implements a market-sensitive and egalitarian Remuneration Policy coordinated with the performance evaluation system.



A system based on objective evaluation

Sustainability and efficiency are key concepts in TSKB's approach to human resources. All employees at TSKB are evaluated through the Performance Management System.

TSKB implements a market-sensitive and egalitarian Remuneration Policy coordinated with the performance evaluation system.

TSKB undertakes all employee evaluations independently of all kinds of differences (such as gender, mental/physical disability, age, race, religion, language, sect, belief, cultural or social class), and reflects this approach to its remuneration and reward mechanism.

In line with TSKB's strategies and long-term objectives, employees of the Bank are paid a bonus once a year in accordance with the risk management structures and provided that the Bank's ethical values and internal balances have been observed.

İş sağlığı ve güvenliği odağı

Çalışanlarına sağlıklı ve güvenli bir iş ortamı sunabilmenin önemine inanan ve bu konuları insan kaynakları politika ve uygulamalarında içselleştiren TSKB, iş sağlığı ve güvenliğiyle ilgili uygulamalar gerçekleştirmektedir. TSKB'nin İstanbul'daki Genel Müdürlük binaları ile Ankara Şubesi'nde, Türkiye'de geçerli İş Sağlığı ve Güvenliği Mevzuatı'na tam uyum gözetilmektedir.

Türkiye'de 2012'de yayınlanan 6331 Sayılı İş Sağlığı ve Güvenliği Kanunu uyarınca, tüm çalışanların Temel İş Sağlığı ve Güvenliği eğitimleri alması zorunlu hale getirilmiştir. Bu sebeple, TSKB 2013 yılında tüm çalışanlarına yönelik olarak "İlk Yardım", "Ergonomi" ve "İş güvenliği" konularında toplam 8 saatlik eğitim programları düzenlenmiştir. Banka, takip eden yıllarda iş sağlığı ve güvenliği eğitimlerini eksiksiz sürdürmüştür.

Occupational health and safety

Believing in the importance of being able to provide its employees with a healthy and safe work environment and adopting these issues in its human resources policies and practices, TSKB implements practices required to meet the highest standards of occupational health and safety. Full compliance with all Occupational Health and Safety Legislation applicable in Turkey is observed in TSKB's Headquarters buildings in İstanbul and in its Ankara branch.

In accordance with Law No. 6331 on Occupational Health and Safety enacted in Turkey in 2012, all employees are required to receive basic Occupational Health and Safety training. For this reason, TSKB organized a total of 8 hours of training programs on "First Aid", "Ergonomics" and "Occupational Safety" for all its employees in 2013. In the following years, the Bank continued its occupational health and safety training in full.

In addition, the Bank implements a policy that takes into account contemporary occupational health and safety practices in the world. The Bank periodically

Banka, ek olarak dünyadaki çağdaş iş sağlığı ve güvenliği uygulamalarını dikkate alan bir politika uygulamakta; oluşturduğu İş Sağlığı ve Güvenliği Kurulu aracılığı ile mevzuat kapsamında yükümlülüklerini, çalışma ortamının fiziksel koşullarını ve teknik altyapısını periyodik olarak kontrol etmektedir. Bu kapsamda yürütülen faaliyetler Banka'nın intranet sayfasında güncel olarak çalışanlara duyurulmaktadır.

TSKB, işyerinde "Sıfır Kaza" seviyesini sürdürmeyi değişmez kurumsal hedefi olarak görür. Ayrıca TSKB, işyerinde sağlık ve güvenliği eksiksiz sağlamak hedefiyle sağlık ve güvenlik alanında uzmanlaşmış kişi ve kuruluşlarla iş birliği içinde çalışmaktadır.

TSKB, işyerinde "Sıfır Kaza" seviyesini sürdürmeyi değişmez kurumsal hedefi olarak görür.

For TSKB, maintaining "Zero Accidents" in the workplace is an unwavering corporate goal.

checks the obligations within the scope of the legislation, physical conditions and technical infrastructure of the working environment through the Occupational Health and Safety Board. The activities carried out within this scope are announced to employees and kept up-to-date on the Bank's intranet page.

For TSKB, maintaining "Zero Accidents" in the workplace is an unwavering corporate goal. In addition, TSKB works in cooperation with persons and organizations specialized in the field of health and safety with the goal of providing complete health and safety in the workplace.

07

2020 yılı Mart ayından itibaren Türkiye'yi de etkilemeye başlayan Covid-19 Pandemisi koşullarında iş sağlığı ve güvenliği daha da önem kazanmıştır.

TSKB, bu zor koşullarda her zaman olduğu gibi çalışanlarının sağlığına odaklanmıştır. Hızla hayata geçirilen önlemler sonucunda çalışma düzeni yeniden yapılandırılmıştır. Çalışanların büyük bölümü evden çalışma düzenine geçmiş, Banka'ya gelenler için ise mümkün olan en üst seviyede hijyen koşulları hayata geçirilmiştir.



Occupational health and safety have gained even more importance under the conditions of the Covid-19 Pandemic, which started to affect Turkey from March 2020.

As always in these difficult conditions, TSKB is focused on the health of its employees. Thanks to its rapidly implemented measures, its working order was restructured. Most employees have been working from home, and hygiene conditions have been implemented at the highest possible level for those coming to the Bank.

Uzman bankacılığa uygun bir eğitim yaklaşımı

TSKB, uzman bankacılığın gerektirdiği özelleştirilmiş eğitim programları ile insan kaynağının gelişimine katkıda bulunmaktadır. Banka, bu doğrultuda, çalışanlarının teknik ve mesleki bilgilerinin yanı sıra kişisel becerilerini de geliştirme amacıyla çeşitli eğitim ve gelişim faaliyetleri yürütmektedir. TSKB çalışanlarına, teknik ve mesleki eğitimler ile verilmesi kanunen zorunlu olan eğitimler dışında, farklı konu başlıklarında eğitim programları da sunmaktadır.

2013 yılına kadar TSKB çalışanları ihtiyaçlar kapsamında dış firma eğitimlerine yönlendirilmiştir. 2013 yılında ise performans sistemi ile ilişkilendirilerek, çalışanların gelişime açık yetkinliklerini desteklemek üzere "Eğitim Kataloğu" hayata geçirilmiş ve TSKB geneline yaygınlaştırılmıştır.

An educational approach suitable for specialized banking

TSKB contributes to the development of its human resources through customized training programs required by specialized banking. Accordingly, the Bank conducts various training and development activities in order to improve the technical and professional knowledge of its employees as well as their personal skills. TSKB offers training programs to its employees in different areas, in addition to the training required by law to be given as well as technical and professional trainings.

Until 2013, the TSKB employees were directed to external company training within the scope of their needs. In 2013, the "Training Catalogue" was integrated with the performance system in order to support the competencies of employees in their areas requiring improvement, and was subsequently rolled out throughout TSKB.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

2020 yılında ise TSKB'de Bireysel Gelişim Planları hayata geçirilmiştir. Bu uygulama ile çalışanlar, katıldıkları potansiyel değerlendirme envanterleri ve danışmanlardan aldıkları bire bir geribildirimlerin ışığında, seçtikleri yetkinliklerini geliştirmek üzere eğitim programlarına katılmaya devam etmektedir.

Yetkinlik gelişimlerinin yanında TSKB, çalışanların yönetsel becerilerini geliştirmek ve geleceğe hazırlanmalarını sağlamak amacıyla her kademedeki çalışanına farklı programlar sunmaktadır.

TSKB, Banka içinde sürdürülebilirlik konusunun kurumsallaştırılması, içselleştirilmesi, uygulamalarla geliştirilmesi amacıyla "Sürdürülebilirlik Buluşmaları" adı altında bir dizi bilgilendirme toplantısı da gerçekleştirmektedir.



In 2020, Individual Development Plans were implemented at TSKB. With this application, employees continue to participate in training programs to improve their chosen competencies, in light of the potential assessments which they participated in and the one-to-one feedback which they received from consultants.

In addition to competency developments, TSKB offers various programs to employees at all levels to improve their managerial skills and prepare them for the future.

TSKB also held a series of information meetings within the Bank under the heading of "Sustainability Meetings"

Kariyer Atölyesi ve MT Programı

TSKB, yönetici adayı (MT) alımlarını, TSKB Kariyer Atölyesi kapsamında gerçekleştirmektedir. 2010 yılından bu yana her yıl düzenlenen ve 9 yılda toplam 349 öğrencinin katıldığı Kariyer Atölyeleri ile 118 MT TSKB'de işe başlamıştır.

Kariyer Atölyesi kapsamında, katılımcılara kişisel gelişim ve kurum içi/kurum dışı eğitimler sunulmakta, Banka'da yönetici pozisyonlardaki çalışanlardan seçilen koçlar eşliğinde proje çalışması gerçekleştirilmektedir. Banka'nın tanıtımının yapıldığı atölye çalışması, adayları daha yakından tanıma fırsatı sunarken; Banka profiline uygun çalışanlar MT alım sürecine dâhil edilmektedir. İhtiyaçlar doğrultusunda uygulanan program, farklı formatlarda sunulmaya devam etmekte, genç yeteneklere TSKB ile buluşma imkânı sunmaktadır.

in order to promote the institutionalization, internalization and development of sustainability within the Bank.

The Career Workshop and Management Trainee Program

TSKB recruits Management Trainees within the scope of the TSKB Career Workshop. With the Career Workshops, held annually since 2010 and attended by a total of 349 students over nine years, and 118 management trainees started their careers at TSKB.

Within the scope of the Career Workshop, participants are offered personal development and in-house/external training. Project work is carried out at the Bank with coaches selected from among employees in executive positions. The workshop sessions introduce the Bank to the trainees and present an opportunity to get to know the candidates more closely. Employees assessed to be a good fit for the Bank profile are admitted to the management trainee recruitment process. The program, which is implemented in accordance with the requirements of the Bank, continues to be presented in different formats. It offers young talented individuals the opportunity to come face to face with TSKB.

Gelişim Atölyesi

TSKB'nin tüm yönetici ve grup yöneticisi unvanındaki çalışanlarına sunduğu ve çalışanları kariyerlerinin bir sonraki adımına hazırlamayı amaçlayan uzun soluklu ilk gelişim programıdır. Yaklaşık 2 yıl süren Gelişim Atölyesi'nde, öncelikle tüm katılımcıların gelişim alanları belirlenmiş, takiben TSKB yetkinliklerinden hareketle eğitim programı tasarlanmıştır. 5 ana modülde yaklaşık 75 saatlik eğitimden oluşan Gelişim Atölyesi'nin her modülünde çeşitli yetkinliklerin gelişimine odaklanılmaktadır.

Programın birinci grubu Nisan 2014'te başlayıp, Mayıs 2016'da tamamlanmış, toplam 70 katılımcı mezun olmuştur. Gelişim Atölyesi'nin ikinci grubu, Mayıs 2016'da başlamış ve Mayıs 2018'de tamamlanmıştır. Programa toplam 45 kişi katılmıştır.



Sürekli Gelişim: Geleceğe Ortak Ol Programı

2019 yılında gerçekleştirilen potansiyel değerlendirme ve 360 derece yetkinlik değerlendirme çalışmaları sonrasında, TSKB; 2020 yılında "Geleceğe Ortak Ol" mottosu ile öğrenmeyi sürekli hale getirecek, zamana yaygınlaştırılmış ve bütünlük yapıya sahip gelişim yolculuğuna başlamıştır. Program kapsamında, müdürler Liderlik Gelişim Programı'na, grup yöneticileri ve yöneticiler Yönetim Gelişim Programı'na, grup yöneticisi ve altı tüm bankacılık kadrosu Yetkinlik Gelişim Programı'na dâhil olmuşlardır.

Yetkinliklerin çıkış noktası olan öğrenme çevikliği teması çerçevesinde hazırlanan bu program yönetici altı unvanlar için zorunlu olurken, tüm unvan gruplarının erişimine de açıktır. Program kapsamında, online eğitimler, pre-test ve post testler, aksiyon çalışmaları ile bilgi aktarımının sağlandığı ve ayrıca sınıf içi workshop eğitimler ile pratik edilmesi sağlanan bir bütünsel gelişim-öğrenme modeli uygulanmaktadır.

Development Workshop

The Development Workshop, TSKB's first long-term development program which aims to prepare employees for the next step in their careers, was offered to all executives and employees with the title of group manager. During the Development Workshop, which lasted approximately 2 years, development areas for all participants were determined first, with the training program then crafted on the basis of the TSKB competencies. Work was undertaken to focus on the development of various competencies on each module of the Development Workshop, which consisted of approximately 75 hours of training in five main modules.

The first group taking part in the program was enrolled in April 2014 and completed the process in May 2016, with a total of 70 participants graduating. The second group to take part in the Development Workshop was enrolled in May 2016 and completed the program in May 2018. A total of 45 people have participated in the program so far.

The "Be a Partner with the Future" program to promote Continuous Development

Following the potential evaluation and 360-degree competency assessment work carried out in 2019, in 2020 TSKB began a development journey which would make learning a continuous process to be spread over time and become integrated, under the motto of "Be a Partner with the Future". Within the scope of the program, executives were included in the Leadership Development Program, while group managers and managers were included in the Managerial Development Program, and group managers and all banking staff reporting to them were included in the Competency Development Program.

This program, which was prepared within the theme of learning agility, which represents the starting point of competency, is mandatory for all titles below executive level and is accessible for all title groups. A holistic development-learning model is implemented within the scope of the program, facilitating the transfer of knowledge with online training, pre-tests and post-tests and action studies. In addition, knowledge put into practice with in-class workshop training.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN
PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

2020 yılında TSKB'de organizasyonel gelişim faaliyetleri kapsamında, potansiyel ve performansı yüksek çalışanlara liderlik konulu çalışmalarla destek verilmeye, departman müdürlerine yönelik birebir koçluk çalışmaları, uzman kadroya yönelik yurt dışı teknik eğitimler ve tüm çalışanlar için e-learning eğitimleri gerçekleştirilmeye devam edilmiştir.



TSKB; "Geleceğe Ortak Ol" mottosu ile öğrenmeyi sürekli hale getirecek, zamana yaygınlaştırılmış ve bütünlük yapıya sahip gelişim yolculuğuna başlamıştır.

TSKB began a development journey which would make learning a continuous process to be spread over time and become integrated, under the motto of "Be a Partner with the Future".

Within the scope of organizational development activities at TSKB, in 2020 support has continued to be given to those employees with high potential and performance through leadership studies. One-to-one

coaching continued to be given to department managers, with international technical training for specialist staff and distance-learning training for all employees.



Spor, sanat ve bilim alanlarında yakalanan uluslararası başarılar toplumsal bir özlemi gideriyor...

Türkiye adına katıldığı ilk olimpiyat olan 1988 Seul Olimpiyatlarında, 6 dünya, 9 olimpiyat rekoru kırarak büyük bir zafere imza atan ve Türkiye'ye olimpiyatlar tarihinde güreş dışında ilk altın madalyayı kazandıran sporcu olan Naim Süleymanoğlu, kariyeri boyunca üç Olimpiyat Altın madalyası, yedi Dünya Şampiyonluğu ve altı Avrupa Şampiyonluğu kazandı; tam 46 kez dünya rekoru kırdı. 2000 yılında Galatasaray'ın UEFA Kupası Şampiyonluğu, 2002 yılında ise Türkiye'nin Dünya Kupası Üçüncülüğü, spor alanındaki diğer uluslararası başarılarımız oldu.

International achievements in sports, arts and science to address a social yearning...

Naim Süleymanoğlu won a major victory at the 1988 Seoul Olympics in weightlifting, where he represented Turkey for the first time, by breaking a new record for 6 world competitions and 9 Olympic tournaments. Naim Süleymanoğlu, who won the first gold medal for Turkey in the history of the Olympics in an event other than wrestling, won three Olympic Gold medals, seven World Championships and six European Championships during his career. He broke new world records on no less than 46 occasions. Galatasaray's UEFA Cup Championship in 2000, and Turkey's astounding success in the 2002 World Cup, where it came third in the tournament, are other notable international achievements for Turkey in the field of sports.

2003 yılında müzik alanında büyük bir mutluluk yaşadık ve Sertap Erener'in Eurovision Birinciliği'ni kutladık. Edebiyatta 2006 yılında Orhan Pamuk'un aldığı Nobel Edebiyat ödülü yüzümüzü güldürdü.

DNA onarım mekanizmaları konusundaki çalışmalarıyla 2015 Nobel Kimya Ödülü'ne layık görülen Aziz Sançar bilimde gurur kaynağımız oldu.



In 2003, we experienced great happiness in the field of music and celebrated Sertap Erener's First Place at Eurovision. In literature, the Nobel Prize in Literature received by Orhan Pamuk in 2006 made us happy.

Aziz Sançar, who was awarded the 2015 Nobel Prize in Chemistry for his work on DNA repair mechanisms, has been a source of pride for Turkey in the field of science.

Çalışanlarının entelektüel gelişimlerine çok yönlü destek

TSKB, insan kaynağına ve çok yönlü gelişimine yönelik yatırımlarını, kararlılıkla ve kurumsal stratejisinin gerekliliklerini göz önünde tutan bir yaklaşımla sürdürmektedir. Bu alandaki güncel çalışmalara bakalım.

TSKB Teknoloji ve Girişimcilik Platformu

Dünyanın hızlı değişimine ayak uydurmak, yeni iş yapıları ve yenilikçi bakış açıları geliştirmek ve TSKB'de girişimcilik kültürünü desteklemek amacıyla 2018 yılında Türkiye Girişimcilik Vakfı ile iş birliğine gidilmiştir. Bu kapsamda kurulan TSKB Teknoloji ve Girişimcilik Platformu'nda, TSKB'nin yenilikçi çalışanlarının uzman bankacılık deneyimi Girişimcilik Vakfı temsilcilerinin girişimcilik ruhu ve heyecanı ile bir araya gelmiştir. Platformun ilk yılındaki çalışmalar kapsamında; altyapı,

ulaşım, eğitim, inovatif perakende çözümleri, atık yönetimi, sürdürülebilirlik derecelendirme platformu, girişimci ve yatırımcıları buluşturma platformu gibi çeşitli temalarda projeler geliştirilmiştir. Ödüle layık görülen üç projeden biri Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri Derecelendirme Platformu olurken, proje ekibi genişletilmek suretiyle yeni ufuklara taşınmış ve TSKB'nin bir ürünü olarak piyasa sunulmuştur.

2018
Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri Derecelendirme Platformu TSKB'nin bir ürünü olarak piyasa sunulmuştur.

2018
The Sustainable Development Goals Rating Platform was brought to the market as a product of TSKB.

Multi-faceted support for the intellectual development of the employees

TSKB continues its investments in its human resources and their multi-faceted development with determination and an approach which takes into account the requirements of its corporate strategy. Some of the current work in this area is described below.

The TSKB Technology and Entrepreneurship Platform

In a bid to keep up with the rapid changes taking place in the world, to develop new ways of doing business and innovative perspectives and to support the entrepreneurial culture at TSKB, the Bank collaborated with the Turkish Entrepreneurship Foundation in 2018. In the TSKB Technology and Entrepreneurship Platform, established within this scope, the expert banking experience of TSKB's innovative employees came together with the entrepreneurial spirit and excitement of the representatives of the Entrepreneurship Foundation.



During the first year of the platform, projects were developed in various themes such as infrastructure, transportation, education, innovative retail solutions, waste management, the sustainability rating platform and the platform to bring entrepreneurs and investors together. One of the three award-winning projects was the Sustainable Development Goals Rating Platform, in which the project team was expanded and the project was moved to new horizons and the platform was brought to the market as a product of TSKB.

07

TSKB Teknoloji ve Girişimcilik Platformu, projeler geliştirmenin yanı sıra ilham veren konuşmalar serisinde pek çok değerli girişimciyi de ağırlamıştır. Misafir konuşmacılar, başarılarının yanı sıra başarısızlık hikâyelerini de bir öğrenme fırsatı ve deneyim olarak TSKB çalışanları ile paylaşmışlardır.

Tersine Mentorluk ve CEO Genç Danışmanları

2018'de başlatılan Tersine Mentorluk ve CEO Genç Danışmanları projeleri 2019 yılında devam etmiştir. Karşılıklı öğrenmeyi sürekli kılmak ve kuşaklar arası iletişimi artırmayı amaçlayan projeler kapsamında, TSKB Genel Müdürü ile periyodik olarak bir araya gelen 3 farklı CEO Genç Danışmanları ekibi, seçtikleri bir konu üzerine detaylı çalışmaları takiben görüş ve önerilerini CEO ile paylaşmaktadır. 2019 yılında çalışılan konular arasında; Veri Kültürü, Arşivcilik ve Dijitalleşmenin Artırılması yer almaktadır.

In addition to developing projects, the TSKB Technology and Entrepreneurship Platform also hosted many valued entrepreneurs with its inspiring series of speeches. In addition to explaining their successes, guest speakers shared some of their stories of failure with TSKB employees, to offer them an opportunity to learn from their experience.

Reverse Mentoring and CEO Young Advisors

The Reverse Mentoring and Young CEO Advisors projects launched in 2018 continued in 2019. Within the scope of the projects aimed at continuous mutual learning and increasing inter-generational communication, the three-strong different Young CEO Advisors teams meet periodically with the CEO of TSKB and then share their views and suggestions with the CEO following detailed studies on a subject of their choosing. The topics studied in 2019 included Data Culture, Archives and Increasing Digitalization.

Şeffaf bir iletişim kanalı: İK Temsilcileri

2017 yılından bu yana TSKB'nin her bölümünde, gönüllü İK temsilcileri gelen görüş ve önerileri İK'ya iletmekte ve İK uygulamalarının şeffaf şekilde ekiplere aktarılmasında köprü görevi görmektedir. Departmanların soru, görüş ve önerilerinin insan kaynağı fonksiyonuna aktarılması amacıyla İK temsilcileri ile yapılan periyodik toplantılar süreklilik kazanmıştır.

Çalışanlarla planlı birebir görüşmeler

2016 yılından bu yana TSKB çalışanlarının kariyer yollarını çeşitlendirmesine olanak sağlayan planlı birebir görüşmeler gerçekleştirilmektedir. TSKB'liler departman değişikliğinden üç ay sonra, süreli rotasyonların bitiminde ve Banka'da işe başlamalarının beşinci ayında İnsan Kaynakları ile birebir görüşmeler yapmaktadır. Bu görüşmelerin amacı çalışanların deneyimlerini ilk ağızdan dinlemek ve ihtiyaç duydukları noktada destek olmaktır.

A transparent communication channel: The HR Representatives

Since 2017, volunteer HR representatives from every department at TSKB have forwarded their opinions and suggestions to the HR department, acting as a bridge to transparently communicate HR practices to the teams. Periodic meetings with the HR representatives have been held regularly, providing a forum for the transfer the questions, opinions and suggestions between the various departments and the human resources department.

Planned one-to-one meetings with employees

Since 2016, planned one-to-one meetings have been held which provide an opportunity for TSKB employees to diversify their career paths. Three months after changing department, at the end of the termed rotations and in the fifth month of their time at the Bank, TSKB employees attend one-to-one meetings with the Human Resources department. The aim of these meetings is to listen to the employees' experiences at first hand, and to provide them with support where they need it.

Genç yeteneklerle etkileşim

TSKB genç yetenekler ile etkileşimini üniversite yıllarından başlatarak ileriye taşımaktadır. Stajyerler, gerçek bir iş deneyiminden farksız olan staj döneminin ardından, mezuniyetleri ile birlikte uzman yardımcısı unvanıyla işe başlama şansını elde edebilmektedir.

Çalışan kulüpleri ve etkinlikler ile motivasyona katkı

TSKB, insan kaynağının sosyal yaşamlarına katkıda bulunmak, iş ortamındaki motivasyonu artırmak ve kurum içindeki sinerjiyi pekiştirmek amacıyla çeşitli etkinlikler düzenlemektedir.

Fotoğraf Atölyesi etkinlikleri ile çalışanlara teknik fotoğraf eğitimleri verilmekte, gerçekleştirilen gezilerle fotoğraf çekme yetkinlikleri pekiştirilmektedir. Düzenlenen bu gezilerle, katılımcılar fotoğrafın yanı sıra tarih, sanat, sinema ve kent gibi konularda da

bir kültür turuna çıkma fırsatı da bulmaktadır. Yıl boyunca gerçekleştirilen bu etkinliklerde çekilen fotoğraflardan seçmeler, TSKB Sanat Koridoru'nda sergilenmektedir.

Sportif etkinliklere de önem gösteren TSKB, fotoğraf-sinema, spor vb. farklı alanlarda çalışmalar yürüten kulüpleri aktif olarak desteklemektedir. Takım oyunları farklı departmanlardan pek çok çalışanın bir araya gelmesine imkân verirken, takım ruhu beslenmekte ve motivasyon iklimi güçlendirilmektedir. Masa tenisi, kürek, basketbol ve futbol takımından oluşan kurumsal takımlar, yıl içinde şirketler arası kurumsal turnuvalarda TSKB'yi temsil etmekte ve önemli başarılarla imza atmaktadır.

Daha sağlıklı ve hareketli bir yaşam için yola çıkılan FIT-TSKB programı koşu, bisiklet, doğa sporları ve trekking etkinlikleri düzenlemektedir. Çalışanların daha zinde olmalarına imkân sunan bu etkinliklerin yanı sıra her yıl İstanbul Maratonu'na katılım sağlanmakta ve bir sivil toplum kuruluşuna destek olunmaktadır. TSKB Genel Müdürlük binasında çalışanların kullanabildiği bir spor salonu da hizmet sunmaktadır.

Interacting with young talent

TSKB is advancing its interaction with young talented individuals starting from their university years. Interns benefit from the opportunity to start with a title of assistant specialist upon graduation, after a period of internship which is no different to real work experience.

Contributing to motivation with employee clubs and activities

TSKB organizes various activities in order to contribute to the social lives of its employees, to enhance motivation in the working environment and to reinforce synergy within the institution.

Photo workshop activities are organized to provide employees with technical photography training and their photography skills are reinforced through organized excursions, where participants also have the opportunity to take a cultural tour in fields such as history, art, cinema and the city, as well as photography. The selections from the shots taken during these events, which are held throughout the year, are exhibited on the TSKB Art Corridor.

TSKB, which also places importance on sporting events, actively supports clubs which carry out work in different fields such as photography and cinema or sports. Team games allow employees from different departments to come together, fostering a team spirit and strengthening the motivational climate. Corporate teams representing TSKB compete in table tennis, rowing, basketball and football tournaments held between companies at the end of the year, chalking up some significant achievements.

The FIT-TSKB program, which was set up to promote a healthier and more active life among employees, organizes running, cycling, outdoor sport and trekking activities. In addition to these activities, which help employees become fitter, participation in the İstanbul Marathon is provided every year and with proceeds being donated to charity. Employees may also use a gym in the TSKB Headquarters building.



TSKB Gönüllüleri, Banka içerisinde açılan standlar ve gerçekleştirilen seminerler ile yardıma ihtiyacı olan çocukların eğitimine, sağlığına ve kadının toplumdaki gücüne katkı sağlayan sivil toplum kuruluşlarına destek vermektedir.

Banka içerisinde gerçekleştirilen resim ve heykel gibi Sanat Atölyeleri ile çalışanların yeteneklerini keşfetmesine olanak sunulmakta, özgün eserler ortaya koyabilecekleri bir ortam sunulmaktadır.

Kütüphane Etkinlikleri, değerli konukların katılımıyla gerçekleştirilen söyleşiler kapsamında çalışanlarını kültür ve sanat yolculuğuna çıkarmaktadır.

Kütüphane Etkinlikleri, değerli konukların katılımıyla gerçekleştirilen söyleşiler kapsamında çalışanlarını kültür ve sanat yolculuğuna çıkarmaktadır.

Library Events take employees on a journey of art and culture, with interviews held with valued guests.

The TSKB Volunteers support various charities which contribute to the health and education of children in need as well as the strength of women in society, by opening stands and holding seminars within the Bank.

Art Workshops held within the Bank provide employees with the opportunity to carry out work such as painting and sculpture and discover their talents. Employees are provided with an environment where they can create original works of art.

Library Events take employees on a journey of art and culture, with interviews held with valued guests.



TSKB, İNSAN KAYNAĞINA YÖNELİK ÇOK SAYIDA PROJİYİ HAYATA GEÇİRMEKTEDİR

Performans Yönetim Sistemi

2018 yılında alınan insan kaynakları danışmanlığı kapsamında; Performans Yönetim Sistemi'nde, Kurum Karnesi'nden başlayarak, fonksiyonlar arasındaki uyumu ve ortak hedef mantığı ile iş birliğini artırmayı hedefleyen etkileşimli bir metodoloji kurgulanmıştır. Bu metodoloji ile her temel performans göstergesi bazında, tüm fonksiyonlara aynı yöntemle atanan ve ölçümlenen sayısal hedeflerden oluşan etkin bir sisteme geçilmiştir. Sistemin amacı TSKB'nin hedeflerine giden yolda ortak çalışmayı desteklemektir.

Gerçekleştirilen çalıştayların sonucunda, TSKB'lileri daha üst başarılarla taşımak için gerek duyulan davranışsal göstergeler bir diğer ifade ile yetkinlikler yeniden yazılmış ve performans sisteminden arındırılarak,

kariyer gelişim modeline dâhil edilmişlerdir. Bu çalışma, TSKB Performans Sistemi'nin daha ölçülebilir hedeflerden oluşan bir yapıya kavuşmasını sağlamıştır.

360 Derece Yetkinlik Modeli

360 Derece Yetkinlik Modeli'nde unvan bazlı seviyelendirilen bir yetkinlik modeli oluşturulmuş ve 12 çeşit yetkinlik; Temel, Yönetimsel ve Fonksiyonel olarak 3 gruba ayrılmıştır. 360 Derece Değerlendirme ile birlikte davranış odaklı gelişim planının hazırlığı yapılmıştır. Bu çalışma, yetkinlik bazlı somut geri bildirim kültürünün Banka'da yaygınlaşmasını sağlamıştır.

Teknik Bilgi Beceri Yönetimi

TSKB Teknik Bilgi ve Beceri Kütüphanesi ile her bir unvan için tanımlı, farklı seviyelerde ve departman bazlı teknik bilgi ve beceriler belirlenmiştir. Teknik Bilgi ve Beceri Kütüphanesi çalışanların yatay kariyer hareketleri ile desteklenip takip edilirken, çalışanların gelişim ihtiyaçlarının belirlenmesi amacıyla uygulamaya alınmıştır.

07

A WEALTH OF PROJECTS IMPLEMENTED IN THE FIELD OF HUMAN RESOURCES

The Performance Management System

Within the scope of human resources consultancy received in 2018, an interactive methodology was developed in the Performance Management System, starting with the Corporate Scorecard. The methodology is aimed at increasing cohesion between functions and cooperation with the logic of a common goal. Under this methodology, an effective system is applied, which consists of numerical targets assigned to all functions and measured in the same way on the basis of each basic performance indicator. The aim of the system is to support joint activities which support the aim of achieving TSKB's goals.

As a result of the workshops held, the behavioral indicators-or the competencies-which are needed to carry TSKB employees to greater successes, were rewritten. They were removed from the performance system and included in the career development model. These steps helped the TSKB Performance System achieve a structure which would consist of more measurable targets.

The 360 Degree Competency Model

In the 360 Degree Competency Model, a title-based levelled competency model, was established and 12 types of competency were divided into three groups; Basic, Managerial and Functional. With the 360-Degree Assessment, a behavior-oriented development plan was prepared. With this work, the culture of competency-based concrete feedback has become widespread in the Bank.

Technical Knowledge and Skills Management

With the TSKB Technical Knowledge and Skills Library, the department-based technical knowledge and skills for each title at different levels were defined. The Technical Knowledge and Skills Library is supported by horizontal career movements of employees and is monitored. It has been implemented in order to determine the developmental needs of employees.



Potansiyel Sistemi

2019 yılı içinde TSKB'nin organizasyonel gelişim çalışmaları kapsamında, konusunda uzman danışmanlık şirketleri ile çalışılarak potansiyel değerlendirme envanterleri doldurulmuştur. Takip eden süreçte, Banka'nın geri bildirim kültürünü desteklemek amacıyla 360 derece yetkinlik değerlendirme anketi tüm çalışanların katılımıyla tamamlanmıştır.

Tüm bu çalışmaların sonunda TSKB'lilere potansiyelleri, güçlü ve gelişime açık yanları ile sergiledikleri yetkinliklerin nasıl gözlemlendiği konusunda danışmanlar tarafından birebir geri bildirim verilmiş; bireysel gelişim planları için temel oluşturulmuştur. Son aşamada TSKB çalışanları yöneticileri ile birlikte, gelişimleri için iki yetkinlik belirleyerek gelişim programlarına katılmaya hazır hale gelmişlerdir.

TSKB, bu 4 ana sistemden elde edilen sonuçların kısa zamanda ve en verimli şekilde Banka'ya uyarlanmasını öngörmektedir.

Potential System

Within the scope of TSKB's organizational development work in 2019, potential evaluation inventories were filled by working with specialized consulting companies. For the following period, the Bank's 360-degree competency assessment survey was completed with the participation of all employees in order to support the feedback culture at the Bank.

At the end of this process, TSKB employees were given one-to-one feedback by consultants regarding their potential, their strengths and areas in need of improvement, and how the competencies they demonstrate are observed. A basis for Individual Development Plans was then established. In the final stage, TSKB employees convened with their managers to set two competencies for their development, and were then ready to participate in development programs.

TSKB envisage that the results obtained from these four main systems will be adapted to the Bank in a short space of time and in the most efficient way.

DÜN, BUGÜN, YARIN: VARLIĞIMIZ GÜÇLÜ İNSAN KAYNAĞI İLE MÜMKÜN PAST, PRESENT AND FUTURE: OUR EXISTENCE RELIES ON STRONG HUMAN RESOURCES

TSKB'nin insan kaynağına yaptığı yatırımlar, Banka'nın geleceğe hazırlık kapsamında yedekleme çalışmalarından biri olan 9 kutuya (performans ve potansiyel matrisi) kaynak oluşturmaktadır. Bu çalışmalar hem kritik pozisyon yedekleme hem de geleceğe dönük yedekleme faaliyetlerine temel teşkil etmiştir.

TSKB, çalışanlarının iş çeşitliliği, teknik bilgi beceri ve yetkinliklerinin geliştirilmesi kapsamında; İç Transfer Projesi ile yatay kariyer hareketlerini desteklemekte, Rotasyon Projesi ile farklı departmanlarda deneyim edinme fırsatı sunmaktadır. TSKB, çalışanlarını sadece dikey değil yatay kariyer hareketlerinde ve özellikle teknik bilgi ve beceri seviyelerinin çeşitlenerek artması yönünde de desteklemektedir.

Esnek ve uzaktan çalışma modelleri

Değişen çalışma koşullarına uyum sağlamak ve verimliliği geliştirmek amacıyla 2017'de pilot olarak uygulanan Esnek Çalışma Modeli, 2019 yılı Ocak ayı itibarıyla Banka geneline yaygınlaştırılmıştır. TSKB'de %70 seviyesinde başlayan esnek çalışma kullanım oranı zaman içinde artış göstermiştir. Çalışanların özel hayat iş dengesini sürekli korumaya özen gösteren TSKB, esnek çalışma ile yüksek verimlilik kadar çalışan bağlılığında da artış gözlemlemiştir.

2019 yılı Aralık ayında pilot olarak uygulamaya alınan Uzaktan Çalışma Modeli 2020 yılının hemen başında, Covid-19 Pandemisi Dünya Sağlık Örgütü'nce ilan edilmeden önce, TSKB genelinde uygulamaya alınmıştır. Uzaktan çalışma altyapısının hazır olması ve tüm çalışanlara Banka'nın bilgi işlem altyapısına uzaktan erişim imkânı sunulması, Uzaktan Çalışma Modeli'nin pandemi koşullarında hızlı ve sorunsuz bir şekilde devreye alınmasını sağlamıştır.

Pandemi koşullarında TSKB'nin önceliği çalışanlarının sağlığını korumak ve istisnasız her bölümündeki çalışanlarına eşit

TSKB's investments in human resources form a matrix of 9 boxes (a performance and potential matrix), which are one of the Bank's backup efforts within the scope of preparation for the future. These efforts have served as the basis for the activities both in the backup of critical positions and backup for the future.

Within the scope of efforts to develop the work diversity, technical knowledge, skills and the competencies of its employees, TSKB supports horizontal career movements with the Internal Transfer Project. TSKB provides employees with the opportunity to gain experience in different departments through the Rotation Project. As well as offering support in vertical career progression, TSKB also supports its employees in horizontal career movements, particularly with an eye to work diversification and enhancing their technical knowledge and skills.

Flexible and remote working models

The Flexible Working Model was implemented as a pilot scheme in 2017 to adapt to changing working conditions and improve efficiency. It was widely rolled out across the Bank from January 2019. The rate of flexible working at TSKB started at 70% and then increased over time. TSKB always takes the greatest care to maintain a balance between the private life and working life of its employees. It was found that flexible working at TSKB increased employee loyalty as well as facilitating high efficiency.

The Remote Working Model, which was implemented as a pilot scheme in December 2019, was implemented across TSKB at the beginning of 2020, before the World Health Organization announced the Covid-19 Pandemic. The remote working infrastructure was already in place and all employees were provided with the opportunity of remote access to the Bank's IT infrastructure. This ensured that the Remote Working Model was put into practice quickly and smoothly under the conditions of the pandemic.

olanaklar tanımak olmuştur. Banka, aynı süreçte hizmet kalitesini en üst seviyede sürdürmeyi ve paydaşlarına sunduğu değerle herhangi bir aksamanın olmamasını da önceliklendirmiştir.

Çalışana verilen değer en somut göstergelerinden biri uzaktan çalışma olanakları olurken, TSKB uzun vadeli bir yaklaşımla uygulamaya aldığı modeliyle sektörün en hızlı davranan oyuncularından biri olarak öne çıkmıştır.

TSKB, pandemi sonrası orta ve uzun vadeli mesai planlamalarını da yapmış; uzaktan erişim ile belirli günlerde ofiste çalışmayı öngören hibrit senaryolarını hızlıca geliştirmiştir.

TSKB'de cuma ve pazartesi günleri olmak üzere haftada iki gün kıyafet serbestisini içeren ve çalışanların motivasyonunu artırmayı hedefleyen esnek giyim kodu uygulaması 2017'den beri uygulanmaktadır.

TSKB's priority during the pandemic was to protect the health of its employees and provide equal opportunities for its employees in every department without exception. In the same process, the Bank has placed priority on maintaining the highest quality of service and not allowing any disruption to the value it offers to its stakeholders.

While one of the most concrete indicators of the value placed on employees has been the facilitation of remote work, TSKB emerged as one of the fastest moving players in the sector with the model it implemented under its long-term approach.

TSKB also drafted medium- and long-term work plans in the wake of the pandemic. The Bank quickly developed hybrid scenarios which envisage working in the office on certain days with remote access.

A flexible dress policy, which allows casual dress twice a week (on Fridays and Mondays) and aims to increase the motivation of the employees has been implemented since 2017.

Çevik çalışma metodolojisi

2019 yılında insan kaynağının daha verimli çalışması hedefine ek olarak belirlenen 3 pilot projede, çevik çalışma metodolojisi uygulanmaktadır. Bir çalışma yöntemi olan çevikliğin işe esneklik, verimlilik, hız, açık iletişim ve sonuç odaklılık olarak yansıtıldığı görülmektedir. Çeviklik kültürünü yaygınlaştırma amacıyla organizasyonel çevik dönüşüm stratejisi ve hedefleri, üst yönetim ve İK temsilcilerine aktarılmıştır. Ayrıca, çevik projelerdeki iş birimleri çeşitli eğitimlere katılmıştır.

TSKB, Gönüllü Çevik Koçlar ile çeviklik kültürünün Banka içerisinde yaygınlaştırılması ve çevik proje sayısının artırılmasını hedeflemektedir.



Agile working methodology

In 2019, the agile working methodology was being applied in 3 pilot projects, which were determined in addition to the goal that human resources work more efficiently. Agility, a method of work, is reflected to the work as flexibility, efficiency, speed, open communication and being result focused. Organizational agile transformation strategy and objectives have been passed on to the senior management and the HR representatives in order to promote agility culture. In addition, the business units in agile projects participated in various trainings.

TSKB aims the spread of agility culture within the Bank and increasing the number of agile projects through the volunteer Agile Coaches.

ÇALIŞAN BAĞLILIĞI VE MEMNUNİYETİNİN ÖNEMİ

TSKB, başarılı iş geliştirmenin, kurum bünyesinde çalışanların gözlem ve tespitleri ile yapılacağına inanır. Bu doğrultuda, 2016 yılından bu yana Banka'da periyodik olarak "TSKB'de İş Yaşamı" isimli çalışan memnuniyeti anketi düzenlenmektedir. Yapılan anketle çalışanların memnuniyet ve bağlılık seviyeleri düzenli olarak ölçümlenmekte, çalışanlara düşünce ve önerilerini iletecekleri rutin bir platform sunularak, iyileştirme hedefleri doğrultusunda aksiyon alınmaktadır.

TSKB, 2016 yılından bu yana çalışan bağlılığını ve memnuniyetini geliştirme yönündeki çalışmalara ağırlık vermiştir. Gerçekleştirilen iyileştirme çalışmaları, anket sonuçlarına yansımış olup çalışanların memnuniyetlerinde artış gözlenmektedir.

2019 yılı anket sonuçlarının 2016 yılı sonuçları ile karşılaştırılması neticesinde, TSKB'de çalışan memnuniyetinin en çok arttığı alanın Kariyer Planlaması olduğu görülmektedir. Performans Yönetimi, iş birliği ve takım çalışması, departman müdüründen memnuniyet, iş yapış şekilleri, kurumiçi iletişim, çalışan memnuniyeti, kurum imajı ile eğitim ve gelişim memnuniyet artışı kaydedilen diğer alanlar olarak göze çarpmaktadır.

TSKB, başarılı iş geliştirmenin, kurum bünyesinde çalışanların gözlem ve tespitleri ile yapılacağına inanır.

TSKB believes that successful business development will be carried out with the observations and determinations of the employees within the institution

THE IMPORTANCE OF EMPLOYEE LOYALTY AND SATISFACTION

TSKB believes that successful business development will be carried out with the observations and determinations of the employees within the institution. Accordingly, since 2016, the Bank has periodically conducted an employee satisfaction survey entitled "Work Life at TSKB". The survey regularly measures employees' satisfaction and loyalty and delivers a routine platform for employees to communicate their thoughts and suggestions. Action is taken in line with the improvement goals.

Since 2016, TSKB has placed increased weight on its efforts to improve employee loyalty and satisfaction. The improvements carried out have been reflected in the survey results, and an increase in employee satisfaction has been observed.

A comparison of the survey results for 2019 with the 2016 results finds that career planning is the area where employee satisfaction has increased the most at TSKB. Performance Management, Collaboration and Teamwork, Satisfaction with the Department Manager, Ways of Doing Business, In-House Communication, Employee Satisfaction, Corporate Image and Education and Development are other areas where there was a growth in satisfaction.

07

TSKB ve iştirakleri-başlıca demografik bilgiler

Çalışan sayısı-Aralık 2020 itibarıyla	TSKB	TSKB Gayrimenkul Değerleme	TSKB Gayrimenkul Yatırım Ortaklığı	Escarus	Yatırım Finansman
Kadın	192	55	6	7	52
Erkek	152	41	5	4	63
21-30 (yaş)	101	37	2	2	24
31-40	161	56	5	6	34
41-50	69	3	2	3	53
51+	13		2		4
Genel Müdürlük	341	51	11	11	75
Ankara Şubesi	3	45			40
Doktora	2			1	1
Yüksek Lisans	117	5	3	7	23
Üniversite	218	77	7	3	87
Yüksekokul	5	8			1
Lise	1	6	1		1
İlkokul	1				2

TSKB and the subsidiaries-key demographic information

Number of employees-as of December 2020	TSKB	TSKB Real Estate Appraisal	TSKB Real Estate Investment Trust	Escarus	Yatırım Finansman Securities
Female	192	55	6	7	52
Male	152	41	5	4	63
21-30 (age)	101	37	2	2	24
31-40	161	56	5	6	34
41-50	69	3	2	3	53
51+	13		2		4
Headquarters	341	51	11	11	75
Ankara Branch	3	45			40
Doctorate	2			1	1
Post Graduate Degree	117	5	3	7	23
University	218	77	7	3	87
College (2-years higher education)	5	8			1
High School	1	6	1		1
Primary School	1				2

İNSAN KAYNAĞI-BİLGİ BANKACILIĞININ TEMELİ

İnsan kaynaklarının iyi yönetimi ve entelektüel sermayenin korunması ve geliştirilmesi bilgi çağında kurumların başarısı ve sürekliliğini etkileyen faktörler arasında her zamankinden daha fazla önem kazanmaktadır.

TSKB'nin güçlü mühendislik altyapısının teknik konularda hızlı bir şekilde ihtiyaca yönelik çözüm üretmesi, iktisadi araştırmalar ile sektörel altyapı ve vizyonun sağlanması ve bu artıların güçlü finansal analiz yeteneği ile birleşmesi, TSKB'nin entelektüel kapasitesinin ve Bilgi Bankacılığı'na dayalı entegre iş yapma modelinin temelini oluşturmaktadır.

TSKB'nin uzman kadrosu, bir yandan kredi verme süreçlerinde yer alırken, bir yandan da sahip olduğu çok-disiplinli hizmet sunma gücüyle, danışmanlık alanında da özel sektöre ve kamuya deneyim ve bilgi birikimini sunmakta, sürdürülebilir ve güçlü kalkınmaya katkısını pekiştirmektedir.

Bilgi Bankacılığı, insan kaynağının değerlendirme ve analiz gücünü şekillendirirken, TSKB'yi rekabette farklılaştırmakta ve insan kaynağı vizyonunu da geleceğe taşımaktadır.

Değer üretme sürecinde ve güçlü ve sürdürülebilir geleceğin inşasında insan kaynağı TSKB'nin en değerli varlığı olarak önemini koruyacaktır.

İnsan kaynağı

Değer üretme sürecinde ve güçlü ve sürdürülebilir geleceğin inşasında insan kaynağı TSKB'nin en değerli varlığı olarak önemini koruyacaktır.

Human resources

Human resources will maintain its importance as TSKB's most valuable asset in the process of generating value and in building a strong and sustainable future.

HUMAN RESOURCES-THE FOUNDATION OF INFORMATION BANKING

The sound management of human resources and the preservation and development of intellectual capital are more important than ever among the factors affecting the success and continuity of institutions in the information age.

TSKB's strong engineering infrastructure quickly produces solutions which meet the needs of technical issues, while vision is achieved through economic research and sectoral infrastructure and the combination of these attributes with its strong financial analysis capability forms the basis of TSKB's intellectual capacity and the integrated business model based on Information Banking.

While taking part in lending processes, TSKB's specialized staff also offers their experience and knowledge to the private sector and the public in the field of consultancy backed by the strength of providing multi-disciplinary services. TSKB's expert staff reinforces the Bank's contribution to sustainable and strong development.

Information Banking shapes the assessment and analysis strength of human resources, setting TSKB apart from the competition and carrying its vision of human resources into the future.

Human resources will maintain its importance as TSKB's most valuable asset in the process of generating value and in building a strong and sustainable future.

07

Çok-disiplinli hizmetler

TSKB'nin uzman kadrosu, bir yandan kredi verme süreçlerinde yer alırken, bir yandan da sahip olduğu çok-disiplinli hizmet sunma gücüyle, danışmanlık alanında da özel sektöre ve kamuya deneyim ve bilgi birikimini sunmakta, sürdürülebilir ve güçlü kalkınmaya katkısını pekiştirmektedir.

Multi-disciplinary services

While taking part in lending processes, TSKB's specialized staff also offer their experience and knowledge to the private sector and the public in the field of consultancy backed by the strength of providing multi-disciplinary services. TSKB's expert staff reinforces the Bank's contribution to sustainable and strong development.





70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU
A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

TSKB'nin marka yolculuğu "değer ve bilgi paylaşmaya" odaklı gelişmiştir. Kuruluşundan itibaren bilgiye dayalı bankacılık yapan TSKB, iletişim çalışmalarına bu bakış açısı ile şekil vermiştir.

TSKB's brand journey is focused on "sharing value and knowledge". TSKB, which has been carrying out knowledge-based banking since its establishment, has shaped its communication efforts with this perspective.

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU

Bu bölümde TSKB'nin 70 yıllık marka yolculuğuna yakından bakacağız.

Bir misyon bankası olarak yapılanan TSKB, her dönem ürettiği değer ile kendini ispat etmiş bir kurumdur.

TSKB, stratejik olarak büyük reklam ve tanıtım kampanyalarına başvurmamıştır. Paydaşları ve kamuoyuyla iletişimini her zaman ağır başlı, ciddi ve kendinden emin bir ses tonunda tasarlamış ve hayata geçirmiştir. Kaydedilen önemli gelişmeler, başarı ve kurumsal mesajlar tüm paydaşlara ve ilgi gruplarına ölçülü, objektif ve şeffaf bir yaklaşımla iletilmiştir.

TSKB'nin marka yolculuğu "değer ve bilgi paylaşmaya" odaklı gelişmiştir. Kuruluşundan itibaren bilgiye dayalı bankacılık yapan TSKB, iletişim çalışmalarına bu bakış açısı ile şekil vermiştir. Kâh bir faaliyet raporundaki tarihi zenginliklere dair görseller kâh bir kitapta işlenen Türkiye'deki yel değirmenleri hep bu anlayışın ürünüdür.

Uzun yıllar faaliyet raporunu ana iletişim aracı olarak kullanan TSKB, zaman içinde değişen iletişim mecra ve olanaklarını etkin olarak kullanmıştır. TSKB, gelişen teknolojik koşullarla beraber dijital mecraları da marka stratejisine dâhil etmiştir. Web sitesi, portallar, sosyal medya çok yönlü olarak kullanılarak, özü bilgiye ve araştırmaya dayalı mesajların geniş kitlelere ulaşması sağlanmıştır.

TSKB'nin marka yolculuğuna baktığımızda, Banka'nın her dönemin kendine özgü koşullarına uyumlu bir duruş sergilediğini görürüz. Bunun örneklerinden biri de 2005 sonrası izlenen marka yaklaşımıdır. Sürdürülebilirlik odağında yeniden şekillenen kurumsal stratejisi ve güncellenen misyonu, TSKB'nin 2005 yılından itibaren marka genetiğine de işlenmiş, geleceğin büyüme perspektifi bu kapsamdaki iletişim çalışmaları ile de betimlenmiştir.

08

A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Bir misyon bankası olarak yapılanan TSKB, her dönem ürettiği değer ile kendini ispat etmiş bir kurumdur.

TSKB, which was constructed as a mission bank, is an institution that has proven itself with the value it generates in every period.

In this chapter, we take a closer look at TSKB's 70-year brand journey.

TSKB, which was constructed as a mission bank, is an institution that has proven itself with the value it generates in every period.

Strategically, TSKB has not resorted to large-scale advertising or promotional campaigns. The Bank has always designed and implemented its communication with stakeholders and the public in a dignified, serious and confident manner. The significant improvements which have been achieved and the Bank's success and corporate messaging have been communicated to all stakeholders and interest groups with a measured, objective and transparent approach.

TSKB's brand journey is focused on "sharing value and knowledge". TSKB, which has been carrying out knowledge-based banking since its establishment, has shaped its communication efforts with this perspective. Both the windmills in Turkey, featured in a book, and the visuals of historical richness in an annual report are a product of this understanding.

70 yıllık marka

TSKB'nin marka yolculuğu "değer ve bilgi paylaşmaya" odaklı gelişmiştir.

70-year brand

TSKB's brand journey is focused on "sharing value and knowledge".

TSKB, which has long used its annual report as the main communication tool, has always made effective use of communication media and facilities, which have evolved over time. TSKB included digital media in its brand strategy in response to technological developments. By using the website, portals and social media in a multi-faceted way, the Bank's messages based on knowledge and research have been provided to a wide audience.

When we look at TSKB's brand journey, it is clear that the Bank has adopted a stance which is in compliance with the unique conditions of each period. One example of this is the brand approach pursued after 2005, when TSKB's corporate strategy and updated mission, which were reshaped with a focus on sustainability, were integrated into the brand identity. The Bank's perspective for future growth is also described through communication activities within this scope.

TSKB'NİN MARKA HİKÂYESİ DAHA KURULMADAN YAZILIR

1949 yılının Ocak ayında Dünya Bankası heyeti Türkiye'yi ziyaret eder. Türk basını tarafından büyük ilgi ile izlenen bu ziyaretin gündem maddelerinden biri de bir sanayi bankasının kurulmasıdır.

Konu basında detaylı olarak yer bulur ve heyecan uyandırır. Dünya Bankası heyeti ile görüşen sanayiciler, düşük faizli kredi talebini bir kez daha gündeme taşıma imkânı bulacaklar ve konuya dair lobi faaliyetlerini artıracaklardır.

Takip eden süreçte gerekli mutabakatlar sağlanır. Banka'nın kurulacağı haberi 14 Mart 1950 tarihli Hürriyet gazetesinde manşette yer alır. Gazete manşetinde 3 ana mesaj vermektedir: "Sınai Kalkınma Bankası kuruluyor", "Hisse senetleri yakında satışa çıkarılıyor", "Banka yabancı sermayeyi yurda celp için çalışacak".

A BRAND STORY WHICH WAS WRITTEN BEFORE IT WAS EVEN ESTABLISHED

In January 1949, the World Bank delegation visited Turkey. One subject which came to the agenda during this visit, which was eagerly awaited by the Turkish press, was the establishment of an industrial bank.

The subject received extensive press coverage and generated a great deal of excitement. Industrialists meeting with the World Bank delegation were given the opportunity to bring demand for low-interest loans to the agenda once again and would step up their lobbying activities on the issue.

Necessary agreements were provided in the following process. The news of the Bank's establishment was the front-page headline of the Hürriyet newspaper, dated 14 March 1950. The newspaper included three main messages in its headline: "Industrial Development Bank to be established", "Shares to be put up for sale soon" and "Bank to work to bring foreign capital into the country".

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Bu dönemde ulusal basında çıkan tüm haberler, henüz kurulmamış olan TSKB'nin marka temellerini güçlü bir biçimde atmıştır.

İlk reklam

Banka'nın ilk reklamı 1951 yılında ulusal gazetelere verilen bir pul ilandır. TSKB'nin marka iletişiminin ilk örneği olan bu küçük ilan çok şey anlatmaktadır.

İlanın vaadi ve hedef kitlesi açıktır. TSKB, Türkiye'de kontrollü kur rejiminin uygulandığı yıllarda sanayicilere döviz kredisi verebilen tek kurumdur. Banka, ilanda adres, telefon ve telgraf bilgilerini paylaşsa da müşteri ile doğrudan temas kurmayı tercih ettiğini açıkça belirtmektedir. İlanda dikkat çeken bir diğer konu bir logonun olmayışıdır. Ancak ticari unvanın ilk kelimesi olan "Türkiye" büyük puntuyla ve en üstte yer almaktadır.



Bankanın ilk reklamı 1951 yılında ulusal gazetelere verilen bir pul ilandır.
The Bank's first advertisement was a stamp advertisement placed in national newspapers in 1951.

During this period, the coverage in the national press was strongly establishing the brand foundations of TSKB which, at that time, had not yet been established.

The first advertisement

The Bank's first advertisement was a stamp advertisement placed in national newspapers in 1951. This small advertisement, the first example of TSKB's brand communication, says a great deal.

The promise and target audience of the advertisement was clear. TSKB was the only institution in Turkey which could provide loans in foreign currency to industrialists in the years when a controlled exchange rate regime was in place. The Bank clearly stated its preference to contact customers directly, even though it provided its address, telephone number and telegram in the advertisement. Another point which stood out in the advertisement was that there was no logo. However, the first word of the trade title, "Turkey", was emblazoned the top in a large font.

TSKB, verdiği ilk ilanda adres, telefon ve telgraf bilgilerini paylaşsa da müşteri ile doğrudan temas kurmayı tercih ettiğini açıkça belirtmektedir.

TSKB clearly stated its preference to contact customers directly, even though it provided its address, telephone number and telegram in its first advertisement.

Liderlik iletişiminin ilk örneği

Yayın hayatına 1956 yılında başlayan ve 1980'lerin sonlarına kadar yayınlanan haftalık haber-aktüalite dergisi Hayat, 10 Eylül 1970 tarihli sayısında iki sayfasını TSKB Genel Müdürü Reşit Egeli ile yaptığı söyleşiye ayırmıştır. Bu, bir TSKB Genel Müdürü tarafından basına verilen ilk söyleşidir.

"Yurt kalkınmasında Türk Mütteşebbislerinin Seferberliği" sürmanşetinin altında "Ampulden paspasa kadar" manşeti ile çıkan söyleşi TSKB'nin başarı hikâyesine odaklanmakta ve Banka'nın kendine özgü kimlik ve duruşundan bahsetmektedir.

Dergideki yazı TSKB'nin sektördeki farklılığını vurgulamakta, "Adı bankadır ama ne reklamları ne ikramiyeleri ne de şubeleri vardır." denmektedir.

Dergide yer alan yazı "Kendi köşesinde, yaptığı işlerin büyüklüğü ile ölçülemeyecek bir sessizlik içinde çalışır. Onun müşterisi para biriktirenler değil, parasını bir yatırım için sarf edenlerdir. Bu sessiz görünümlü banka, gerçekte Türkiye'nin

topyekûn kalkınmasında başrollerden birini oynar. Bir geiger cihazına benzer. Hangi işe nerede ve nasıl yatırım yapılacağını ortaya çıkarır, Türkiye'de yapılan sayısız sanayi mamullerinde onun desteği ve mensuplarının alın teri vardır." şeklinde devam etmektedir.

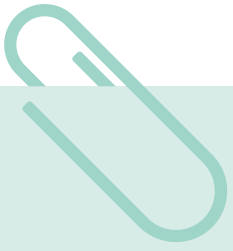
14 Mart 1950

TSKB'nin kurulacağı haberi 14 Mart 1950 tarihli Hürriyet gazetesinde manşette yer alır.

14 March 1950

The news of TSKB's establishment was the front-page headline of the Hürriyet newspaper, dated 14 March 1950.





08

Televizyon “hayatın ayrılmaz parçası” oluyor...

1970’lerde Türk toplumsal yaşamına etki eden en önemli unsurlardan biri televizyonun yaygınlaşmasıdır. Toplumun eğitilmesinde ve kültürel gelişimde etkin bir iletişim aracı olarak görülen televizyon, toplumun eğlence anlayışına, yaşam tarzına ve dünya algısına da etki eder. Televizyonu ailece izlemenin ötesinde, komşuların da dâhil olduğu sosyal ortamlar oluşur. Televizyon, reklam ve sinema sektörü açısından da tarihi bir gelişimi başlatır.

Television becomes an integral part of our lives...

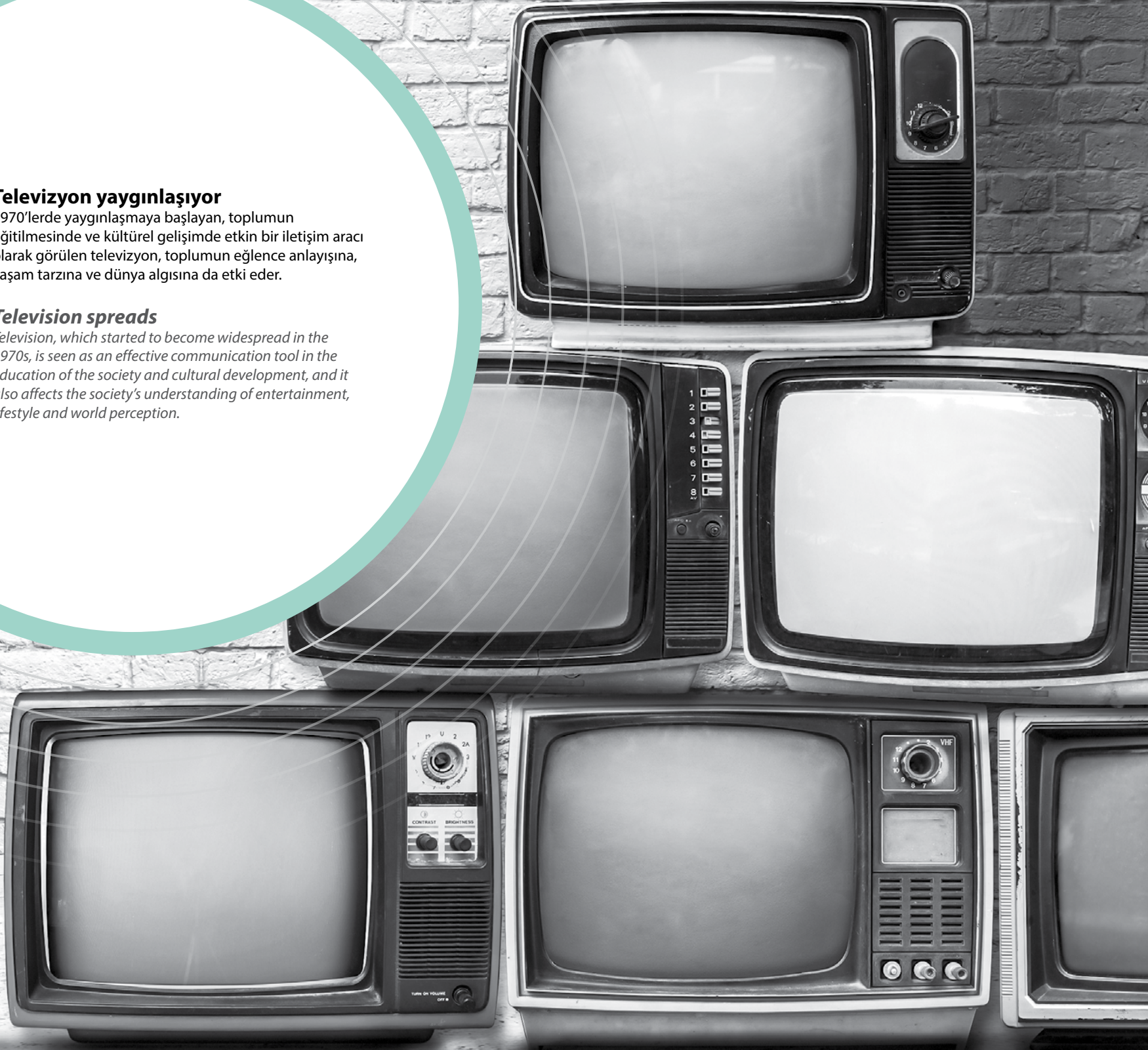
One of the most important factors affecting Turkish social life in the 1970s was the spread of television. Television, which was seen as an effective means of communication in society’s educational and cultural development, also affects society’s understanding of entertainment, lifestyle and perception of the world. Beyond watching television as a family, it paved the way for social environments which included neighbors. Television also ushered in a historic change in terms of advertising and cinema.

Televizyon yaygınlaşıyor

1970'lerde yaygınlaşmaya başlayan, toplumun eğitilmesinde ve kültürel gelişimde etkin bir iletişim aracı olarak görülen televizyon, toplumun eğlence anlayışına, yaşam tarzına ve dünya algısına da etki eder.

Television spreads

Television, which started to become widespread in the 1970s, is seen as an effective communication tool in the education of the society and cultural development, and it also affects the society's understanding of entertainment, lifestyle and world perception.



70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Hayat dergisi, TSKB'nin kaynak aktardığı sanayi kollarını sıralamakta ve çeşitliliğini vurgulamaktadır. Sektörel çeşitliliğe dikkat çeken yazı, paspasta elektrik ampul üretimine kadar ülkede o an var olan her sanayi kolunda TSKB'nin katkısı olduğunu belirtmektedir.

Yazı Reşit Egeli'nin şu sözleriyle son bulur: "Kalkınmanın başlıca şartı yatırım yapmaktır. Ama yatırım keyfe göre yapılamaz. İyi bir proje hazırlamak için gerekli teknik, ekonomik ve mali incelemeler yapıldıktan sonra arzulanan sanayi koluna yapılan yatırım isabetli olur. Biz tecrübe ve ortaya koyduğumuz işlerle Türk müteşebbislerine bunu aşıladık. Gıda maddesinden madencilige, mensucat sanayiinden cam sanayiine kadar çeşitli kollarla elde ettiğimiz başarı, tecrübe ve bilgiye dayanan desteğimizin boş gitmediğini gösterir."

TSKB'nin Hayat dergisinin manşetinde ampulden paspasa kadar çeşitlenen yatırımlarının detayları kitabın "Türkiye'yi İyi Bilen, Ölçeği Doğru, Piyasa Konumu Güçlü Bir Banka" bölümünde sunulmuştur.



08

The first example of leadership communication

Hayat, a weekly news and real-life publication which first went to press in 1956 and was published until the late 1980s, featured an interview with the TSKB CEO, Reşit Egeli, on a two-page spread in its 10 September 1970 issue. This was the first time a CEO of TSKB gave an interview to the press.

The interview, which appeared under the sub-headline of "The Mobilization of Turkish Entrepreneurs in the domestic development" under the headline of "From the light bulb to the mat", focused on TSKB's success story and covered the Bank's unique identity and stance.

The article in the magazine emphasized TSKB's difference in the sector, which stated that "It has the name of a bank, but it has no advertisements, no promotions and no branches."

The article featured in the magazine continued with the following commentary; "In its own corner, it works in a silence that cannot be measured by the size of its work. Its customers are not those who save money; they are

the ones who spend their money on an investment. This Bank may appear quiet, but it actually plays a leading role in Turkey's development. It is rather like a Geiger counter. It reveals where and how to invest in which businesses, and the numerous industrial products made in Turkey attract its support and the sweat of its members."

The Hayat magazine delved into the industrial arms in which TSKB was transferring resources to and emphasized its diversity. The article, which attracted attention to sectoral diversity, alluded to TSKB's contribution to every industrial sector in the country, from the production of mats to electric bulbs.

The article concluded with the following passage from Mr. Egeli: "The main condition of development is to invest. But investment cannot be made arbitrarily. After the necessary technical, economic and financial examinations are carried out to prepare a good project, the investment in the desired industrial branch is

Zengin bir ihtisas kütüphanesi

1971’de faaliyete geçen TSKB Kütüphanesi, bugün yaklaşık 14.500 kitaplık arşivi, 200’e yakın süreli yayını ve elektronik veri tabanı abonelikleri ile bir ihtisas kütüphanesidir.

Üniversite öğrencileri ve akademisyenler başta olmak üzere araştırmacılara, sektör bazlı raporlar ve araştırma sonuçlarının yanında ulusal ve uluslararası literatürü de sunan TSKB Kütüphanesi’nde toplumsal cinsiyet araştırmaları ve İstanbul’un tarihine yönelik özel koleksiyonlar da yer almaktadır.

2019 yılında TSKB’nin uzmanlık geleneği ve tarihi ile bağ kurmak, çalışanlar için bir paylaşım ve yaratıcılık alanı oluşturmak amacıyla mimari anlamda yenilenen TSKB Kütüphanesi, tüm ilgi gruplarına daha iyi hizmet sunmayı hedeflemektedir. Çalışanlarına sunduğu Kitap Kulübü kapsamında geniş bir edebiyat seçkisine sahip olan TSKB Kütüphanesi, 2020 yılıyla beraber “bkz.” ismiyle kitap kültürü, edebiyat ve sanat odaklı periyodik bir iç yayını da üretmeye başlamıştır.

accurate. We have instilled this in the Turkish entrepreneurs with the experience and work we have put forward. Our success in a variety of branches, such as food, mining, the textiles industry and the glass industry, has demonstrated that our support based on experience and knowledge has not gone to waste.”

The details of TSKB’s investments, which covered areas with so diverse they extended from “A light bulb to a mat”, featured in the headline of the Hayat magazine, were presented in the book’s chapter entitled “A Bank with the right scale and a strong market position, which knows Turkey Well”.

A rich specialization library

The TSKB Library, which opened its doors in 1971, is today a specialization library with an archive of approximately 14,500 titles and around 200 periodicals as well as electronic database subscriptions.

In addition to industry-based reports and research results, the TSKB Library, which provides a wealth of national and international literature for researchers, especially university students and academics, also includes studies on social gender and private collections of İstanbul’s history.



TSKB Kütüphanesi, 2020 yılıyla beraber “bkz.” ismiyle kitap kültürü, edebiyat ve sanat odaklı periyodik bir iç yayını da üretmeye başlamıştır.

The TSKB Library, started its own periodic internal publication with the name “see” with a focus on book culture, literature and art in 2020.

In 2019, the TSKB Library was renovated architecturally to be brought in line with TSKB’s specialization tradition and history, and to create a sharing and creativity area for employees and with the aim of providing a better service for all interest groups. The TSKB Library, which offers a wide selection of literature within the scope of the Book Club, which employees may join, started its own periodic internal publication with the name “see” with a focus on book culture, literature and art in 2020.

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Japonya piyasasında atılan önemli bir adım

Türkiye’de sermaye piyasalarının kurulup olgunlaşmasına büyük katkılarda bulunan TSKB, 1985 yılında Japonya piyasasında ilk tahvil ihracını gerçekleştirmiştir.

20 Mayıs 1985’te Tokyo’da düzenlenen imza törenine TSKB adına Genel Müdür Özhan Eroğuz katılır. Dönemin Başbakanı Turgut Özal da törene iştirak eder. Özal verdiği demeçte bu ihracı “Türkiye’nin dışa açılması konusunda çok önemli bir ilk adım” olarak niteler. Konu, basının büyük ilgisini çekmiş, TSKB bir kez daha manşete taşınmıştır.

TSKB logosu doğuyor

İlk 35 yılda başarıyla basında yer bulan TSKB’nin henüz bir logosu ve kurumsal kimliği yoktur. Banka bünyesinde basınla ilişkileri yürütecek bir birim de kurulmamıştır. Reklama ihtiyaç duymayan TSKB, faaliyet raporlarında da görsele yer vermemektedir.

1988 yılı TSKB’nin marka yolculuğunda bir kilometre taşıdır: TSKB logosu doğar. Güçlü bir tasarıma sahip olan gri-siyah ağırlıklı bu logo tüm kurumsal evraklarda kullanılmaya başlar.



TSKB’nin 1950-2002 yılları arasında kullandığı logotayp.
The logotype used by TSKB between 1950-2002.

08

An important step in the Japanese market

TSKB, which contributes significantly to the establishment and maturation of the capital markets in Turkey, carried out its first bond issuance in the Japanese market in 1985.

The CEO, Özhan Eroğuz attended the signing ceremony held in Tokyo on 20 May 1985 on behalf of TSKB with the Prime Minister, Turgut Özal also attending the ceremony. Mr. Özal described the issuance as “a higher important first step in Turkey’s process of opening up abroad”. The issue attracted a great deal of attention from the press, once again putting TSKB in the headlines.

The TSKB logo was born

Despite its successful media appearances in its first 35 years of operation, TSKB did not yet have a logo or corporate identity. There were no units within the Bank to carry out relations with the press. TSKB, which did not need to use advertising, also had no visuals in its annual reports.

The year 1988 therefore marked a milestone in TSKB’s brand journey; the TSKB logo was born. This logo, which was a strong design and predominantly grey and black, started to be rolled out in all corporate documents.

TSKB'nin 1990 yılı faaliyet raporunda ülke kalkınmasındaki 40. yıla işaret eden özel yıl logosu yer almıştır.

TSKB's 1990 annual report featured the special year logo, marking the 40th year in the country's development.



Faaliyet raporlarındaki marka hikâyesi

TSKB, 2000'li yıllara kadar paydaşları ile iletişimini ağırlıklı olarak yayınladığı faaliyet raporları ile yürütmüştür. Marka hikâyesine tanıklık eden TSKB faaliyet raporlarına kısaca göz atalım.

Raporlar, 1988 yılından itibaren renklenmeye başlamış, her yıl farklı bir tema işlenmiştir. 1988 ve 1989 yılına ait faaliyet raporlarının kapağında kırmızı renkli bir yükseliş grafiği dikkat çekmektedir. 1990 yılı faaliyet raporunda ise ülke kalkınmasındaki 40. yıla işaret eden özel yıl logosu yer almıştır. Bu raporu, İstanbul'un eski haritaları süslemiştir. 1991 yılında da tema yine İstanbul'dur. Bu defa şehrin farklı semtlerini farklı ressamların gözünden gezeriz.

TSKB, 1988 sonrasında yayınladığı raporlarda üst yönetim fotoğraflarına da yer vermeye başlamıştır. Bu şeffaflık adına önemli bir adımdır. TSKB, yayınladığı raporlarda ayrıca modern bir çalışma alanı sunan ofislerinin fotoğraflarına yer vermiştir. Banka tarafından kaynak aktarılan yatırımların geniş plan şantiye, fabrika, tesis görselleri de raporlarda yer bulurken, musluk, araba lastiği, sabun gibi ürün fotoğrafları da gururla sergilenmiştir.

The brand story in the annual reports

Until the 2000s, TSKB principally communicated with its stakeholders through its published annual reports. Here we take a brief look at how TSKB's annual reports have evolved, as part of the brand story.

The reports started to be published in color from 1988, with the reports featuring a different theme every year. An eye-catching red ascension chart was featured on the covers of the annual reports from 1988 and 1989. The 1990 annual report also featured the special year logo, marking the 40th year in the country's development. This report was adorned with old maps of İstanbul. In 1991, the theme was İstanbul again, with the report taking a tour of various districts of the city through the eyes of different painters.

TSKB began to include the photographs of its senior management in the reports published after 1988. This was an important step in the name of transparency. TSKB also included photographs illustrating the modern working space of its offices in the reports. The large-plan construction site, factory and plant visuals of the investments resourced by the Bank were also included in the reports, while product photographs such as taps, car tires and soap were proudly exhibited.



70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Kültür ve sanata destek marka yolculuğuna ekleniyor

TSKB 1990'lı yıllarda marka iletişiminde önemli bir adım daha atar. Banka, İKSV İstanbul Müzik Festivaline sponsor olur. Her yıl, önemli paydaşlara konser davetiyeleri gönderilerek bir iletişim platformu yaratılır. TSKB bu sponsorluğuna günümüze kadar kesintisiz devam etmiş, ilerleyen yıllarda İstanbul Müzik Festivali'nin ilk karbon nötr konserlerini ve Yarının Kadın Yıldızları Eğitim Destek Fonu projelerini hayata geçirmiştir.



08



Support for culture and art is added to the brand journey

TSKB took another important step in brand communication in the 1990s when the Bank sponsored the İKSV Istanbul Music Festival. Every year, a communication platform was created by sending concert invitations to key stakeholders. TSKB has continuously maintained its sponsorship since then, and recently implemented the first carbon neutral concerts of the Istanbul Music Festival and the Tomorrow's Women Stars Education Support Fund projects.



Faaliyet raporlamasında yeni bir yaklaşım

TSKB marka yolculuğunun temel araçlarından biri olan faaliyet raporlarında 1993 yılında değişim başlar. Artık profesyonel bir reklam ajansı ile çalışılmaya başlanmıştır. Banka'nın zenginleşen ve çeşitlenen faaliyetlerinin sonucunda raporların boyutu değişmiş, sayfa sayısı artmıştır. Raporlarda tasarım öğelerinin arttığı, özel çekim fotoğraf karelerine yer verildiği görülmektedir.

İstanbul'un yalılarını konu eden 1993 raporundan sonra 1994 yılında raporun sayfalarını İstanbul Topkapı Sarayı'nın 1.350 parçadan oluşan Seledon Seramikleri süslemiştir. Raporun bir sloganı da vardır: "Asgari riskle yüksek değer". Zira, Seledon tabaklarını değerli kılan özellik, içine zehirli bir yiyecek konulduğunda renk değiştirerek Padişahı korumasıdır. Tıpkı araştırma gücü, altyapısı, bilgisi ve tecrübesi sayesinde yüksek katma değerli kaynakları ve bankacılık ürünlerini en az riskle sunan TSKB gibi...

TSKB, 45. hizmet yılını ise kapağını büyük bir ağacın süslediği "TSKB'nin Öyküsü" kitabı ile kutlar. Erol Üyepazarcı tarafından kaleme alınan kurum tarihçesi, geleceğe bırakılan değerli bir armağandır. 1995 Faaliyet Raporu'nun kapağında da aynı ağaç vardır.

İstanbul teması 1996 yılının raporunda tekrar karşımıza çıkar. Bu defa eski Galata Köprüsü'nden Anadolu Hisarı Köprüsü'ne fotoğraflarla şehri gezme imkânı buluruz. 1997 yılı raporunda ise durağımız Kapalıçarşı'dır. Raporun sloganı ise şöyledir: "Kapalıçarşı: İstanbul'un 500 yıllık uluslararası ticaret, finansman ve sanayi projesi".

1998 yılında konu İstanbul'un ticaret ve sosyal yaşam merkezi Beyoğlu'dur. 1999 yılında ise İstanbul'un birbirinden güzel korularına yer verilir. Aynı faaliyet raporunda Banka'nın 50. yılının teması olarak kullanılacak Bonsai ağacı hakkında özel bir sayfaya da yer verilir. Uzak Doğu'nun paha biçilmez Bonsai ağaçları zekâ, sabır, bilgelik ve özenin simgesidir. Bonsai ağacının bu nitelikleri TSKB'nin Türk bankacılık sektöründeki özel konumunu betimlemektedir.

A new approach to annual reporting

The annual reports-one of the main tools in TSKB's brand journey-began to change in 1993, when the Bank began working with a professional advertising agency. As a result of the Bank's enriched and diversified activities, the reports became bigger with more pages. The reports exhibited an increase in design elements and specially shot photo frames.

Seledon Ceramics, consisting of 1,350 pieces in the İstanbul Topkapı Palace, decorated the pages of the report in 1994, following the 1993 report which featured İstanbul's waterfront mansions. The report also included a motto: "High value with minimal risk", in the same way as it referred to the Seledon plates, which were so valuable because they protected the Sultan by changing color when a poisonous food was placed, it also reflected TSKB, which offered high value-added resources and banking products with minimal risk thanks to its research prowess, infrastructure, knowledge and experience.

TSKB celebrated its 45th year of service with a book entitled "The Story of TSKB", the cover of which was decorated with a large tree. The history of the institution, written by Erol Üyepazarcı, served as a valuable gift for future generations. The same tree was featured on the cover of the 1995 annual report.

The İstanbul theme returned in the 1996 report. This time, the report gave readers a taste of the city with photographs of the old Galata Bridge and the Anatolian Fortress. In the 1997 report, we visited the Grand Bazaar, under the slogan of "The Grand Bazaar: İstanbul's 500-year-old international trade, finance and industry hub".

In 1998, the subject was Beyoğlu, İstanbul's commercial and social heart while the 1999 report featured some of İstanbul's beautiful groves. The same annual report also had a special feature about the Bonsai tree, which would be used as the theme for the Bank's 50th year. The priceless Bonsai trees of the Far East serve as a symbol of intelligence, patience, wisdom and care-qualities which proved an accurate depiction of TSKB's special position in the Turkish banking sector.



Klasik müziğin Türk kadın yıldızları

Cumhuriyet döneminde ülkemizde klasik batı müziğinin daha geniş kitlelere ulaşması ve ilgi görmesinde kadın sanatçılarımızın çok büyük payı oldu. Bu sanatçılarımızın çok küçük yaşlarda keşfedilmesi ve yetiştirilmesindeki önemli etkenlerden biri, müzik konusunda özel yeteneği olan çocukların devlet bursuyla yurt dışında eğitim görmelerini sağlayan "Harika Çocuklar Yasası"nın çıkarılması ve sonrasında kapsamının genişletilerek yeni yeteneklerin yetiştirilmesidir.

"Dünyanın en geniş repertuarlı piyanisti" unvanına sahip İdil Biret ve Türk bestecilere ait repertuarın önde gelen keman yorumcularından biri olan Suna Kan; daha sonrasında, iki önemli piyano virtüözümüz, unutulmaz Verda Erman ve uluslararası alanda istisnai bir Chopin icracısı kabul edilen ve Polonya

Hükümeti tarafından Chopin yorumları nedeniyle Polonya Devlet Nişanı ile onurlandırılan Gülsin Onay, bu kapsamda sanatımıza kazandırılan eşsiz isimler olmuştur. Gurur listemiz tabii ki bununla sınırlı değil. Dünyanın dört bir yanında verdiği konserlerle Türk bestecilerin eserlerini uluslararası dinleyiciyle tanıştıran keman virtüözümüz Ayla Erduran; sayısız uluslararası konser ve piyano yarışmasındaki jüri üyeliği ile kariyerini taçlandıran, Fransa Kültür Bakanlığı "Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres" madalyasına sahip piyano virtüözümüz Ayşegül Sarıca; dünyanın dört bir yanında konserler veren ve müzik çevrelerinde "sonatların hanımefendisi" olarak bilinen usta piyanist Arın Karamürsel; dünyaca ünlenmiş piyanistlerimiz, ödüllere dolu uluslararası kariyere sahip Güher ve Süher Pekinel kardeşler; "sihirli flüt" lakabıyla tanınan flüt virtüözümüz Şefika Kutluer; ölümsüz opera sanatçılarımız: ilk Türk kadın opera sanatçımız aynı zamanda Avrupa'da sahne alan ilk Türk opera sanatçısı Semiha Berksoy ve 20. yüzyılın 2. yarısında tüm dünyada yeni bir opera rüzgarı estiren, "bel canto" geleneğinin önde gelen yorumcusu "La diva Turca" Leyla Gencer... ve diğer değerli kadın sanatçılarımız... Hepsi ortak gururumuz olarak kalbimizde ve belleğimizdeki yerlerini çoktan sağlamlaştırdılar.

08

The Turkish women stars of classical music

Throughout the history of the republic, our women artists have played a great role in bringing classical western music to the wider masses and raising its profile in our country. One of the important factors in discovering and raising these artists at a very young age was the issue of the "Gifted Children Act", which allows children with special talents in music to study abroad on a government scholarship, and then expansion of the scope of the Act and nurturing new talent.

İdil Biret, who holds the title of "pianist with the widest repertoire in the world", and Suna Kan, one of the leading violinists in the Turkish composers' repertoire are just two of the unique names who have been brought into the world of the Turkish arts; they would later be joined by our two prominent pianists, the unforgettable Verda Erman and Gülsin Onay, who is internationally recognized as an exceptional performer of Chopin and was honored by the Polish Government with the Polish State Medal for

her Chopin recitals. Of course, the list of our most distinguished performers is not limited to these famous names. Our violinist, Ayla Erduran, who introduced the works of Turkish composers to an international audience with her concerts around the world; our piano virtuoso Ayşegül Sarıca, who crowned her career with her jury membership in numerous international concerts and piano competitions, and who was awarded the "Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres" medal of the French Ministry of Culture; master pianist Arın Karamürsel, who gave concerts all over the world and is known as the "lady of sonatas" in music circles; the world-renowned pianists, Güher and Süher Pekinel sisters, who have distinguished international careers with a clutch of awards; our flute player, Şefika Kutluer, known as the "magic flute"; our immortal opera artists, Semiha Berksoy, who was our first Turkish women opera soprano as well as being the first Turkish opera singer to perform in Europe, and "La diva Turca" Leyla Gencer, who was the leading performer of the "bel canto" tradition, and who initiated a new wave of opera in the world in the second half of the 20th century are just a handful of the many famous names who have already cemented their place in our hearts and memories as a common source of pride for all of us.



70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

50. YIL

2000 yılında TSKB 50. kuruluş yıldönümünü kutlamıştır.

50. yıl logolu ve Bonsai ağacı temalı ilanlar çeşitli dergilerde yayınlanır. Aynı yıl Banka'nın belki de en büyük organizasyonu Lütfi Kırdar Sergi Sarayı'nda düzenlenir. Tüm çalışanlar, emekliler ve önemli iş ortakları büyük bir gala yemeğinde bir araya gelir.

Organizasyon, TSKB'nin Türk ekonomisine 50 yıllık katkısını anlatan bir filmle başlar. TSKB'nin tarihindeki ilk video yapımı olan 50. yıl filmi kapalı devre mecralarda kullanılır.

2000 yılının faaliyet raporu ise Anadolu Medeniyetleri'nde "altın"ın yerini işler. Troya, Karun ve Osmanlı Hazinesi'nden pek çok el işçiliği örneği ve altın sikke görselleri raporda yer alır. Altının ekonomi ve yatırım boyutu da raporda irdelenir.

2001 yılı raporunda TSKB Genel Müdürlük binalarının da yer aldığı Karaköy ve Galata hattı konu edilir. Tarihi liman bölgesine ait renkli fotoğraflar raporu süsler.

THE 50TH YEAR

In 2000, TSKB celebrated its 50th anniversary.

The advertisements with the 50th anniversary logo and the Bonsai tree theme were published in various magazines. In the same year, what was perhaps the Bank's largest event in its history was held at the Lütfi Kırdar Exhibition Center. All employees, retired personnel and important business partners all came together at a big gala dinner.

The event began with a film about TSKB's 50-year contribution to the Turkish economy. The first video production in TSKB's history, the 50th year film was used in closed-circuit media.

The 2000 annual report featured the place of "gold" in Anatolian Civilizations. The visuals of many examples of craftsmanship and gold coins from Troy, Karun and the Ottoman Treasury were featured in the report. The aspects of gold with respect to the economy and investment were also examined in the report.

Birleşme ve marka yolcuğunda yeni bir dönem

2002 yılında SYB ve TSKB birleşir.

Yaşanan organizasyonel değişim Banka'nın logosuna da yansır. Yeni logo ile daha modern, dinamik ve katma değeri yüksek bankacılık hizmetlerine işaret edilir. Gri logo siyaha dönerken incilir ve yalınlaşır. Logodaki K harfi ise kırmızı renge bürünürken, boyu uzar ve diğer harfleri geçer. Böylelikle kalkınmaya destek misyonu belirginleşmiş ve TSKB'nin hedef çitısı daha da yukarıya çekilmiştir.

2002 yılında SYB ve TSKB birleşir. Yeni logo ile daha modern, dinamik ve katma değeri yüksek bankacılık hizmetlerine işaret edilir.

In 2002, the Industrial Investment Bank (IIB) and TSKB merged. The new logo alluded to more modern, dynamic and high value-added banking services.

In 2001 report, the Karaköy and Galata tramline, home to the TSKB Headquarters buildings, were featured. Lavish color photographs of the historical port area decorated the report.

The merger-A new era in the brand journey

In 2002, the Industrial Investment Bank (IIB) and TSKB merged.

The organizational change was reflected to the Bank's logo. The new logo alluded to more modern, dynamic and high value-added banking services. The grey logo thinned and became leaner as it turned black. The letter K, the first letter in "Kalkınma" (Development) in the logo was colored red, while the letter was made taller than the other letters in a bid to emphasize the mission of support for development, and raising TSKB's target bar even higher.

08

Logo değişimi projesi kapsamında detaylı bir Kurumsal Kimlik Rehberi de hazırlanır. Rehberde logonun değişik kullanım biçimlerinin yanı sıra matbu evrakların tasarımları ve standartları yer alır. Yeni logo, kırmızı damarlı yeşil bir yaprak kullanılarak duyurulur. Yapradı besleyen damarlar Türk sanayisini destekleyen TSKB'yi işaret etmektedir. Aynı yaprak görseli 2002 faaliyet raporunda da yer alır.

The logo for TSKB, featuring the letters 'TSKB' in a bold, black, sans-serif font. The letter 'K' is stylized with a red diagonal stroke that extends upwards and to the right, resembling a leaf or a vein.

TSKB'nin 2002 yılından itibaren kullandığı
logotayp.
The logotype used by TSKB starting from 2002.

A detailed Corporate Identity Guide was also prepared within the scope of the logo change project. The guide featured different forms of use of the logo, as well as the designs and standards of printed documents. The new logo was announced by using a green leaf with a red vein. The veins feeding the leaf pointed to TSKB, to depict its support for Turkish industry. The same leaf visual was also featured in the 2002 annual report.

2002 yılının yenilikleri logo ve kurumsal kimlikle sınırlı değildir. TSKB'nin iletişim çalışmaları başlar. Banka'nın ilanları farklı mecralarda görölür. Bu ilanlarda Banka'nın yıllık stratejilerine göre çeşitli temalar işlenir. Logonun yükselen ve kırmızıya dönen K harfi, ilanlarda temel bir öge olarak dikkat çekmektedir.

TSKB'de basınla ilişkiler artık daha sistemli olarak ele alınmaktadır. Basın iletişimi danışmanlığı ile Banka'nın haber niteliği taşıyan kaynak anlaşmaları, finansal sonuçları ve yeni iş ortaklıkları haber bültenleri olarak paylaşılmaya başlanır. Hatta basın toplantıları da TSKB'nin iletişim ajandasında yer almaya başlar.

2002 yılının yenilikleri
logo ve kurumsal kimlikle sınırlı değildir.
TSKB'nin iletişim çalışmaları başlar.
Banka'nın ilanları farklı mecralarda
görölür.

*New practices in 2002 were not limited
to the logo and corporate identity. TSKB's
communication efforts got underway and
the Bank's advertisements appeared in
various media.*

New practices in 2002 were not limited to the logo and corporate identity. TSKB's communication efforts got underway and the Bank's advertisements appeared in various media. These advertisements featured with various themes depending on the Bank's annual strategies. The letter K in the logo, which had become higher and colored red, attracted attention as a basic element in the advertisements.

Relations with the press were now handled more systematically at TSKB. With the press communication consultancy, the Bank's new resource agreements, its financial results and new partnerships were shared in the form of newsletters. Indeed, TSKB started to hold press conferences as part of its communications agenda.

Ekip ruhunu güçlendiren iç iletişim çalışmaları

SYB ve TSKB'nin birleşme döneminde kurum kültürünü güçlendirmek, çalışanları kaynaştırmak ve ortak hedeflerde kenetlenmek için çeşitli iç iletişim projeleri hayata geçirilir. TSKB'nin yönetim kadrolarının üst yönetimle bir araya geldiği yıllık toplantılar düzenlenmeye başlar. Bu toplantılar Banka'nın bugününün ve geleceğinin tartışıldığı bir ortam sunarken, ekip ruhunun güçlendirilmesine de katkı sağlamıştır.

Faaliyet raporlarında sadeleşme

TSKB'nin iletişim anlamında çitayı yükselttiği bu dönemde geçmişte neredeyse tek iletişim mecrası olan faaliyet raporlarında ise sadeleşme gözlenir. Raporlarda verilen mesajlar ve kullanılan görsel dil, TSKB'nin çizgi altı çalışmalarının tamamlayıcısına dönüşür. Bu yaklaşım

2003 raporunda açıkça görülür: "Yatırım; bilgi ve birikimin doruklarında duyulan, heyecan verici bir senfonidir" temalı raporun sayfalarında konser salonlarında gezinti yapar, farklı enstrümanlara dokunuruz.

2004 yılı raporunda ise eski çağlarda zamanı belirlemek ve yön bulmak için kullanılan güneş saati metaforuna yer verilir.

55. YIL

TSKB, 2005'te 55. yılını kutlamıştır. 55. yıl logosu tasarlanmış, TSKB'nin gündemine paydaş iletişimini geliştirmeye dönük organizasyonlar eklenmiştir. Kuruluş yıldönümünde iş ortakları ile Çırağan Sarayı'nda bir panel düzenlenir. Çalışanlara yönelik kutlama ise Antalya'da gerçekleştirilir. 55. yıl iletişim planı kapsamında, 1995 yılında yayınlanan TSKB'nin öyküsü kitabı yine Erol Üyepazarcı editörlüğünde ele alınır. Genişletilmiş baskısı önemli paydaşlara ve çalışanlara hediye olarak sunulur.

2005 yılında yayınlanan faaliyet raporu son derece sadedir. TSKB'nin marka yolculuğunda bir devir kapanırken, yeni bir dönem başlamaktadır.

08

Internal communication efforts to strengthen team spirit

During the merger process between the IIB and TSKB, various internal communication projects were implemented to strengthen corporate culture, encourage mingling between employees and for employees to commit to common goals. Annual meetings, where TSKB's management staff met the senior management, began to be organized. These meetings provided an environment in which the Bank's present and the future were discussed, while also contributing to efforts to strengthen the team spirit.

Simplification of activity reports

During this period, when TSKB raised the bar in terms of communication, the annual reports, which had been almost the only communication medium for the Bank in the past, were simplified. The messages given in the reports and the visual language used complemented TSKB's work behind the scenes. This approach was clearly seen in the 2003 report, which took the reader on a

tour through concert halls with the report touching different instruments, under the theme of "Investment is an exciting symphony heard at the summits of knowledge and experience".

The 2004 report also featured the sun clock metaphor used in ancient times to determine time and find direction.

THE 55TH YEAR

TSKB celebrated its 55th anniversary in 2005. The 55th year logo was designed and a number of events aimed at improving stakeholder communication took place during the year. On the anniversary of its establishment, a panel was held with business partners at the Çırağan Palace. A celebratory event for employees was held in Antalya. Within the scope of the 55th year communication plan, the book on the story of TSKB published in 1995 was handled under the editorship of Erol Üyepazarcı again. The extended edition was presented to key stakeholders and employees as a gift.

The annual report published in 2005 was very simple. While one era in TSKB's brand journey was drawing to an end, a new one was just beginning.

TÜRKİYE'NİN HİZMETİNDE YARIM YÜZYILA DOĞRU...

TSKB'nin
Öyküsü

Türkiye'nin Hizmetinde Yarım
Yüzyıla Doğru-TSKB'nin Öyküsü
kitabı 1995 yılında Erol Üyepazarcı
editörlüğünde yayınlandı.

*The book "On the story of TSKB" was
handled under the editorship of
Erol Üyepazarcı and published in
1995.*

TSKB Türkiye
Sınai Katılımına
Bankası A.Ş.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK MARKA İLETİŞİMİNİN BELİRLEYİCİSİ OLUYOR

Çevre dostu sürdürülebilir bankacılık, 2005 yılından itibaren marka iletişiminin başrolüne geçer.

İklim değişikliğinin dünya gündeminde önemli maddelerden biri haline gelmesi, Kyoto Protokolü, uluslararası inisiyatiflerin ses getiren çalışmaları, Al Gore'un Oscar ödüllü belgeseli ve herkesin hafızasına kazınan eriyen buz kütleleri üzerinde kaderine terk edilmiş kutup ayısının mahzun ifadesi...

Dünya için de yeni bir devir başlamış, küresel ısınmanın ve iklim değişikliğinin sorumlusunun insanoğlu olduğu bilimsel olarak ortaya konmuştur. Bu süreçte, iş dünyasının sorumlu bir davranış benimsemesinin ve bunun yanı sıra TSKB gibi kalkınma finansmanı sağlayıcıların büyük görevler üstlenmesinin gereği iyice belirginlik kazanmıştır.

TSKB markası çevre ve sürdürülebilirlik temasıyla pozitif ayrışıyor

2006 yılında ISO 14001 Çevre Yönetim Sertifikasını alan, kredilendirme faaliyetlerinde çevresel ve sosyal risk ölçümünü devreye sokan TSKB, kısa süre içinde Türkiye'nin ilk karbon nötr bankası unvanını alacaktır.

TSKB, yenilenebilir enerji ve enerji verimliliği gibi yatırımlara sağladığı finansman desteği ile etkisini perçinlerken, marka yolculuğunda da çevre ve sürdürülebilirlik kavramlarını ön plana çıkaracaktır.

TSKB, sosyal sorumluluk projelerinde de "Önceliğimiz Çevre" der. 2007 yılı itibarıyla iş dünyasında ve geleceğin yöneticilerini yetiştiren üniversitelerde farkındalığın artırılması için çeşitli platformlara sponsor olunmaya başlanır. www.cevreciyiz.com Türkiye'nin en kapsamlı çevre ve sürdürülebilirlik platformu olarak yayın hayatına geçer. cevreciyiz.com'un özel bir logosu ve yasal tescilli markası vardır.

08

SUSTAINABILITY BECOMES THE KEY IN BRAND COMMUNICATION

Since 2005, environmentally friendly sustainable banking has played a leading role in brand communication.

Climate change has become one of the most important items on the world agenda. The Kyoto Protocol, the work of international initiatives which attract attention, Al Gore's Oscar-winning documentary and the sadness on the face of the polar bear abandoned to its fate on a melting block of ice is etched into everyone's memory...

A new era has begun for the world, and it has been scientifically proven that humanity is responsible for global warming and climate change. In this process, the need for the business community to behave responsibly and for providers of development finance, such as TSKB, to undertake significant activities in this direction has become more pronounced.

The environment and sustainability themes positively distinguish the TSKB brand

TSKB, which received the ISO 14001 Environmental Management Certificate in 2006 and put the environmental and social risk measurement into practice in its lending activities, would soon receive the title of Turkey's first carbon neutral bank.

TSKB would reinforce its impact with its finance support for investments such as renewable energy and energy efficiency, while the environment and sustainability would come to the forefront in its branding journey.

TSKB also set out the slogan of "The Environment is our priority" in its social responsibility projects. In 2007, TSKB began to sponsor various platforms to raise awareness in the business world and in universities with the aim of raising the managers of the future. The www.cevreciyiz.com website went online as Turkey's most comprehensive environment and sustainability platform. cevreciyiz.com has a special logo and legally registered trademark.

**Burada bir nehir
akmaya devam etmeli...**

**Çevre dostu sürdürülebilir
bankacılık, 2005 yılından itibaren
marka iletişiminin başrolüne geçer.**

TSKB, sosyal sorumluluk projelerinde de
"Önceliğimiz Çevre" der.

*Since 2005, environmentally
friendly sustainable banking has
played a leading role in brand
communication.*

*TSKB also set out the slogan of "The Environment is
our priority" in its social responsibility projects.*

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Sistemli bir şekilde ele alınan ve TSKB'nin vizyonundan başlayarak tüm iş stratejilerine entegre edilen sürdürülebilirlik uygulamaları uluslararası arenada da takdir toplar: TSKB; Financial Times ve IFC tarafından 2008-2009-2010 yıllarında üst üste Doğu Avrupa Bölgesi'nde "Yılın Sürdürülebilir Bankası" seçilir.

Markayı farklılaştıran ve sektördeki diğer kurumlardan ayırtıran sürdürülebilirlik, TSKB'nin kurum kültüründe ve misyonunda da başarıyla içselleştirilmiştir. TSKB'nin karnesine her yıl yeni başarılar eklenecektir.

Bu dönemde faaliyet raporlarında da çevre ve sürdürülebilirlik ön plana çıkmıştır. 2006 yılının raporunda doğanın güzelliklerini resmeden görsel sayfalarda TSKB'nin doğal kaynakları ve biyoçeşitliliği korumaya odaklı bir finansman politikası izlediği betimlenir. 2007 yılı raporunun kapağındaki rüzgâr santrali sürdürülebilir enerjiyi, küçük kız çocuğu ise geleceği temsil eder.

TSKB, artık hedef kitesine dönük dergi ilanları yayınlanmaya başlamış; müşteri broşürleri, web siteleri, markalaşma ürünleri, promosyon malzemeleri, stantlar, afişler, panolar diğer üretilen ürünler arasında yerini almıştır.

TSKB, 2009 yılında bir ilke imza atarak sektörün ilk sürdürülebilirlik raporunu da yayınladı.

"İnsanlığın ve dünyanın geleceğine yatırım" sloganı ile yayınlanan ilk sürdürülebilirlik raporu, iş dünyasının aksiyon alması için zamanın daraldığı mesajını kapağında yer alan bir çalar saat ile verir. Paydaşları sürdürülebilir bir dünya için pedal çevirmeye davet eden ikinci rapor, sıfır karbon bir ulaşım aracı olan bisikleti görsel manşete taşır. Takip eden 3 raporda çizgisel ve esprili bir anlatım tercih edilir. 2016 ve 2017 yıllarında yayınlanan entegre raporlar ise stilize ve sade bir tasarımla okuyucu ile buluşur.

TSKB, 2009 yılında bir ilke imza atarak sektörün ilk sürdürülebilirlik raporunu yayınladı.

TSKB undertook a first in 2009 and published the sector's first sustainability report.

Sustainability practices, which are systemically addressed and integrated into all business strategies starting with TSKB's vision, also won wide acclaim in the international arena, and TSKB was selected as the "Sustainable Bank of the Year" by the Financial Times and the IFC in the Eastern European Region for three years in a row, in 2008, 2009 and 2010.

Sustainability, which has differentiated the brand and set it apart from other institutions in the sector, was also successfully internalized in TSKB's corporate culture and mission. New achievements would be added to TSKB's ever longer list of achievements every year.

During this period, the environment and sustainability also stood out in the annual reports. In the 2006 report, the visual pages which depict the beauty of nature alluded to how TSKB followed a financing policy focused on protecting natural resources and biodiversity. The wind farm on the cover of the 2007 report represented sustainable energy, while the little girl represented the future.

TSKB now started to publish magazine advertisements for its target audience. Customer brochures, websites,

branding products, promotional materials, stands, banners and boards were all included among other produced products.

TSKB undertook a first in 2009 and published the sector's first sustainability report.

The first sustainability report, published with the slogan of "Investment in the future of humanity and the world", gave the message that time is running out for the business world to take action, with an alarm clock on its cover. The second report, which

08



Bireysel hedef kitleye dönük çalışmalar

2008 yılı bireysel yatırımcı hedef kitlesine dönük reklam denemelerine de tanıklık eder. Kurulduğu günden beri kurumsal hedef kitleye konuşan TSKB, 2008 yılında çıkardığı anapara garantili fonlarla bireysel yatırımcıların da adresi olmuştur. TSKB, fon ilanlarında ilk kez bir maskot kullanır. Bu, TSKB marka tarihinde farklı bir renk olarak yerini almıştır.

TSKB sözlü tarih projesi

TSKB 2009 yılında sözlü tarih arşivini ve kurumsal hafızasını kayıt altına alan kapsamlı bir proje gerçekleştirir. Görsel öğelerle zenginleştirilen proje gelecek kuşaklara iz bırakmayı amaçlamıştır.

Proje kapsamında TSKB'de görev yapmış tüm genel müdürler ile röportajlar yapılmış, görüntüler kaydedilmiş ve arşivlenmiştir.

invited stakeholders to get on their bikes for a sustainable world, depicted a bicycle—a zero-carbon transportation vehicle—as its visual headline. The following three reports opted for a linear and more humorous narrative. The integrated reports, published in 2016 and 2017, came in a stylized and simple design.

Work oriented towards the individual target audience

2008 also witnessed advertising trials for the individual investor target audience. TSKB, which had been in contact with its corporate target audience since its establishment, also became the address for individual investors with its equity guaranteed funds which it released in 2008. TSKB used a mascot in fund advertisements for the first time, which brought a different color for the first time in the TSKB brand history.

2008

2008 yılı bireysel yatırımcı hedef kitlesine dönük reklam denemelerine de tanıklık eder.

2008

2008 also witnessed advertising trials for the individual investor target audience.

The TSKB oral history project

In 2009, TSKB realized a comprehensive project which records the oral history archive and corporate memory. Enriched with visual elements, the project aimed to leave records for future generations.

Within the scope of the project, interviews were held with all CEOs who served at TSKB, and images were recorded and archived.

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Markaya değer katan etkinlikler

TSKB'nin marka bilinirliği ve itibar yönetimi açısından diğer önemli gelişme gerek kendi düzenlediği gerek sponsorluk yoluyla destek verdiği tematik konferans ve zirveler olmuştur. TSKB yöneticileri pek çok organizasyonda yenilenebilir enerji, enerji verimliliği, proje finansmanı, sürdürülebilirlik gibi konularda konuşmacı olarak yer almıştır.

60 YILLIK SENFONİ

TSKB, 60. yılı olan 2010'da kurumun iletişim tarihinde yeni ilkleri kayda geçirir.

TSKB'nin ilk reklam filmi 35 kişilik bir cast ile Aya İrini'de çekilir ve ekonomi ağırlıklı haber kanallarında gündüz kuşaklarında yayınlanır. 60 yılı 60 saniyeye sığdıran filmin ana teması 60 Yıllık Senfoni'dir. 60. yıl iş ortakları ve çalışanlar için Çırağan Sarayı ve Esmâ Sultan Yalısı'nda düzenlenen iki ayrı organizasyonla kutlanır.

60. yılın diğer bir projesi Rüzgârın Kanatları kitap projesidir. Atlas dergisinin o dönemdeki Genel Yayın Yönetmeni Özcan Yüksek'in objektifinden Anadolu'da rüzgârın izi sürülür. Eski zamanların yel değirmenlerine ev sahipliği eden bölgeler yeni zamanların rüzgâr santrallerine kucak açmıştır. Kitap, bu hikâyeyi fotoğraflar eşliğinde sunmaktadır.

TSKB'nin marka iletişimindeki bir diğer "ilk" kitap projesi kapsamında hayata geçer. Bir gazeteci grubu ile Bodrum'a gidilerek, faal bir yel değirmeninde kitabın tanıtımı yapılır.

60. yıl kapsamında üretilen ve tüm paydaşlara gönderilen takvim, ajanda gibi çeşitli iletişim ürünleri ile faaliyet raporunda da 60 Yıllık Senfoni teması başarıyla işlenir.

08



Events which add value to the brand

Other important developments in terms of brand recognition and reputation management at TSKB were the thematic conferences and summits which the Bank has organized and supported through sponsorship. TSKB executives have been speakers in many events on renewable energy, energy efficiency, project financing and sustainability.

A SYMPHONY OF 60 YEARS

In 2010, the year of the Bank's 60th anniversary, TSKB performed new firsts in the organization's communication history.

TSKB's first commercial was filmed at the Hagia Irene (Aya İrini) with a cast of 35 people and was broadcast in the day time on the news channels with a focus on economy. The main theme of the film, which fitted 60 years into 60 seconds, was A Symphony of 60 Years. The 60th anniversary was celebrated for business partners and employees with two separate events held at the Çırağan Palace and the Esmâ Sultan waterfront mansion.



TSKB MARKASI DİJİTAL DÜNYADA

2000'li yıllarla beraber iletişim dünyası dijital ekseninde hızlı bir gelişme göstermiştir. TSKB bu alanı da titizlikle ele almış ve marka stratejisine uygun bir yaklaşımla yatırımlarına başlamıştır.

Dijital alanda metinlerin yerini video içerikler almaya başlarken 2007 yılında hayata geçen cevreciyiz.com da bu trende ayak uydurur ve video yayınına başlar.

TRT-cevreciyiz.com iş birliği ile yapılan TV spotları, TRT 2'de yayınlanır ve www.cevreciyiz.com'un daimi arşivinde yer alır. cevreciyiz.com kendi alanında bir markaya dönüşür. Sosyal medya takipçi sayısı artan portal, sürdürülebilirlik alanında iş yapan kurumların basın bültenlerini hazırlarken başvurdukları bir mecra konumuna gelir.

Sonraki yıllarda TSKB'nin sosyal medya sayfaları da yayına açılır. Bu sayfalarda günlük ekonomik yorumlar ve Banka haberleri paylaşılırken, cevreciyiz.com'un sosyal medya sayfalarında sürdürülebilir bir yaşama dair ipuçları, haberler, trendler ve başarı öyküleri paylaşılır.

Another project to mark the 60th year anniversary was the Wings of the Wind book. The wind was traced in Anatolia through the lens of Özcan Yüksek, the editor-in-chief of the Atlas magazine at the time. The regions which were home to the windmills of the past now embraced the wind farms of the future. The book presented this story with a series of photographs.

Another "first" in TSKB's brand communication was implemented within the scope of the book project. The book was promoted in an active windmill in Bodrum in a visit attended by a group of journalists.

The Symphony of 60 Years theme was successfully featured in the annual report and various communication products such as calendars and diaries, which were produced within the scope of the 60th year anniversary activities and sent to all stakeholders.

THE TSKB BRAND IN THE DIGITAL WORLD

The world of communication has developed quickly on a digital axis in the 21st century. TSKB meticulously addressed this area and embarked on its investments with an approach appropriate to its brand strategy.

As text began to be replaced in the digital area with video content on the cevreciyiz.com portal, which was implemented in 2007, in keeping pace with this trend, and the site started to broadcast video. TV spots prepared in cooperation with TRT-cevreciyiz.com and broadcast on TRT 2, and were kept in the permanent archive of cevreciyiz.com. The cevreciyiz.com site became a brand in its field. The portal, which had an increasing number of social media followers, became a medium which the institutions conducting business in the field of sustainability would apply when preparing press releases.

TSKB's social media pages were also rolled out in the following years. Daily economic commentary and Bank news were shared on these pages, while tips, news, trends and success stories on sustainable life were shared on the social media pages of the cevreciyiz.com portal.

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

TSKB, Ağustos 2018'de ekonomi, kalkınma, sektörler, sürdürülebilirlik ve kapsayıcılık gibi pek çok alandaki geniş bilgi birikimi ve deneyimini TSKB Blog üzerinden paylaşımına açar. Ekonomi ve finans gündeminin yanı sıra dijital dönüşüm, endüstri 4.0, düşük karbonlu ekonomi gibi uluslararası trendler çerçevesinde kaleme alınan yazılarla kalkınma gündeminin nabzını tutan TSKB Blog'un misyonu "Ekonomi Dünyasının Yeni Bilgi Kaynağı" olarak ifade bulur.

2019 yılının başında TSKB ve AFD'nin desteği ve SKD Türkiye iş birliğinde hayat bulan ve iş hayatında fırsat eşitliğine dair her şeyi kapsamına almayı hedefleyen Eşit Adımlar Platformu yayına başlar.



In August 2018, TSKB opened its extensive knowledge and experience in many areas such as the economy, development, various sectors, sustainability and inclusion over the TSKB Blog. The TSKB Blog has its finger on the pulse of the development agenda with articles written within the framework of international trends such as digital transformation, industry 4.0, the low carbon economy and the economic and financial agenda. The TSKB Blog's mission finds expression as the "New Source of Information of the Economic World".

At the beginning of 2019, with the support of TSKB and the AFD and in cooperation with the Sustainable Development Association Turkey, the Equal Steps Platform, which aims to include everything about equal opportunities in working life, began broadcasting.

Paydaşların karbon ayak izini silen bir marka

2014 yıl sonu itibarıyla müşterileri ve iş ortaklarına yönelik tüm yılbaşı gönderimlerini sosyal sorumluluk yaklaşımı ile ele alan TSKB; kurumsal yılbaşı hediyesi olarak müşterileri adına satın aldığı 5,9 ton eşdeğerindeki GOLD Standard VER Sertifikası ile bir yıl boyunca ulaşım, ısınma, enerji gibi zorunlu ihtiyaçlarından kaynaklanan bireysel karbon ayak izlerini siler ve isme özel bir sertifika gönderir. Bu proje ile TSKB, sorumlu bankacılık uygulamalarına müşterilerini ve iş ortaklarını dâhil eder. Proje, 3 yıl tekrarlanır.

TSKB Blog'un misyonu "Ekonomi Dünyasının Yeni Bilgi Kaynağı" olarak ifade bulur.

The TSKB Blog's mission finds expression as the "New Source of Information of the Economic World".

A brand which erases its stakeholders' carbon footprint

As of the end of 2014, TSKB handled all New Year's greetings sent to its customers and business partners with a social responsibility approach. With the GOLD Standard Verified Emission Reductions (VER) Certificate, which was the equivalent to 5.9 tons of carbon emissions, which TSKB purchased on behalf of its customers as a corporate New Year's gift, TSKB deleted individual carbon footprints resulting from mandatory needs such as transportation, heating and energy for a period of one year, and sent a name-specific certificate. With this project, TSKB included its customers and business partners in its responsible banking practices. The project was repeated for 3 years.

08



65. yılımızda bir yıldız daha!

BİST Kurumsal Yönetim Endeksi'nde
"En Yüksek Derecelendirme Notuna Sahip Kuruluş"
ödülüne bu yıl da layık görülmüş olmaktan dolayı gururluyuz.



Türkiye Sınai Kalkınma Bankası

www.tskb.com.tr

Sermaye Piyasası Kurulu (SPK) tarafından yayınlanmış bulunan Kurumsal Yönetim İlkeleri'ne sürekli ve tam uyumu hedefleyen TSKB'nin, Kurumsal Yönetim Derecelendirme notu 10 üzerinden 9,44 olarak belirlenmiştir.

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Marka renkleniyor

TSKB, 65. yaşını kutlamaya hazırlanırken marka yolculuğunda renkli bir geçiş yaşanır. Kurumun sürdürülebilir büyümesi ve kârlılığı için dışa dönük, piyasanın içinde, müşteriye yakın, dinamik ve duyarlı bir bankacılık algısı hedefiyle çok sayıda adım atılır.

Markaya yeni renkler eklenir. Enerjinin rengi turuncu ve uzmanlığın rengi mavi, TSKB'nin kurumsal rengi kırmızıya eklenir. Böylelikle "müşteri odaklı-uzman bankacılık" değer önermesi daha da güçlendirilir. TSKB Kurumsal Kimliği, bu yeni renk paletine uygun olarak yeniden oluşturulur. Sunumlardan iç ve dış raporlamalara, internet ve intranet sitelerinden sosyal medyaya çok kapsamlı ve çok katmanlı bir değişim projesi yürütülür. Banka'nın müşterileri ile temas noktalarında daha organize ve daha odaklı olma hedefi ile tüm hizmet ve ürün gamını kavrayacak yeni bir kurumsal dil oluşturulur.

A splash of color for the brand

As TSKB prepared to celebrate its 65th birthday, there was a colorful transition in its brand journey. Numerous steps were taken for the sustainable growth and profitability of the institution, with the goal of an outward-looking, close-to-the-market, customer friendly, dynamic and responsive banking perception.

New colors were added to the brand. Energy was represented by the color orange, and expertise by the color blue, and TSKB's corporate color was represented by the color red. Thus, the "customer-focused-expert banking" value proposition was further strengthened. The TSKB Corporate Identity was recreated in accordance with this new color palette. From presentations, internal and external reporting and internet and intranet sites to social media, a comprehensive and multi-layered change project was carried out. With the goal of being more organized and more focused at contact points with the Bank's customers, a new corporate language was created which would include the entire range of services and products.

65. YIL

TSKB, 65. yılını kutladığı 2015'e yeni bir imaj ve yüksek bir enerji ile girer. İlanlarda, "Geleceği koruyarak üretenerin yanındayız" sloganı yer alır.

2010'lu yıllar TSKB'nin kurumsal yönetim ilkelerine tam uyum konusunda zirveye ulaştığı ve BİST Kurumsal Yönetim Endeksi'nde Türkiye'de en yüksek puanları aldığı yıllar olarak tarihe geçmiştir. 65. yılın hemen başında bu ödülü yeniden kazanan TSKB, başarısını yılın temasına uygun bir reklamla ilan eder: Kurumsal Yönetimin Yıldızı.



THE 65TH YEAR

TSKB entered 2015 with a new image and new energy as it celebrated its 65th anniversary. The slogan of "We stand by those who produce, while preserving the future" was emblazoned in its advertisements.

The 2010s were the years when TSKB reached new peaks in terms of full compliance with corporate governance principles. It was also the decade when TSKB received the highest scores in Turkey in the BIST Corporate Governance Index. TSKB, which won this award again at the beginning of its 65th year, announced its success with an advertisement in accordance with the theme of the year: The Star of Corporate Governance.

08

TÜRKİYE'NİN İLK YEŞİL TAHVİLİNE DÜNYA ÇAPINDA ÖDÜLLER



Kurumsal Bankacılık | Yatırım Bankacılığı | Danışmanlık

TSKB

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası
www.tskb.com.tr

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Yenilenen misyon ve vizyon, yazılı hale getirilen kurumsal değerler

2017 yılında TSKB, Geleceğe Bakış Programı'nı hayata geçirir. Program kapsamında, misyon ve vizyon yeni odak alanları doğrultusunda güncellenir. Ortak aklın ürünü olan ve TSKB markasına hayat veren değerler ilk kez yazılı hale getirilir.

Aynı yıl tamamlanan ve yaşanan kurumsal dönüşümü fiziki olarak güçlendirmeyi amaçlayan TSKB binaları ve çalışma alanlarındaki mimari çalışmalar kapsamında marka görünürlüğü de artırılmıştır.

Misyon

Kalkınma ve yatırım bankacılığı alanındaki birikimimiz, vizyoner yaklaşımımız ve köklü uluslararası iş birliklerimizden güç alan finansman ve danışmanlık çözümlerimizle ülkemizin kapsayıcı ve sürdürülebilir kalkınması için değer yaratmaya odaklanıyoruz.

Vizyon

Türkiye'nin ekonomik, çevresel ve sosyal kalkınması için paydaşlarımızın ilk danıştığı ve tercih ettiği iş ortağı olmayı hedefliyoruz.

Değerlerimiz

Öncümüz;

- Vizyoner bakış açımız ve yenilikçi hizmetlerimizle müşterilerimiz, toplumumuz ve ülkemizin geleceği için uzun vadeli değer yaratırız.
- Uluslararası bankacılık uygulamalarını yakından takip eder, imza attığımız ilklerle sektörümüze öncülük ederiz.

08

A renewed mission and vision, written corporate values

In 2017, TSKB implemented the Future Outlook Program. Within the scope of the program, the mission and vision were updated in line with the new focus areas. The values which are the product of the common mind and which give life to the TSKB brand were put in writing for the first time.

Brand visibility was also increased within the scope of renovation work carried out at the TSKB buildings and work areas, which aimed to physically strengthen the institutional transformation, and which was completed in the same year.

Mission

We focus on creating value for the inclusive and sustainable development of our country with our experience in development and investment banking, our visionary approach and our financing and consulting solutions which are strengthened by our deep-rooted international collaborations.

Vision

For the economic, environmental and social development of Turkey, we aim to be the business partner and consultant of choice for our stakeholders.

Our Values

We are Pioneers;

- With our visionary perspective and innovative services, we create long-term value for our customers, our society and the future of our country.
- We closely follow international banking practices and lead our industry with our pioneering achievements.

İnsan Odaklıyız;

- İnsanı, nitelikli ekonomik büyümenin merkezine koyar, kapsayıcı bankacılık çözümlerimizle istihdama, fırsat eşitliğine ve sosyal kalkınmaya katkı sağlarız.
- Biz bilinciyle hareket eder, işimizle ilgili kararları ortak akli kullanarak hep birlikte alırız.
- Bireysel başarı yerine takım başarısına değer veririz.
- Gerek kendi içimizde gerekse iş birliği içerisinde olduğumuz kurum ve kuruluşlarla uyum içerisinde çalışırız.
- Çalışanlarımız arasında ayırım gözetmeyiz.
- Çalışanlarımızın haklarını korur ve onlara her konuda fırsat eşitliği sağlarız.
- Çalışanlarımızın mesleki ve kişisel gelişimlerine katkıda bulunmayı önemser, inisiyatif almalarını teşvik ederiz.

We are People-Oriented;

- *We put people at the heart of qualified economic growth and contribute to employment, equal opportunity and social development through our inclusive banking solutions.*
- *We act with the consciousness within us and make decisions about our business together by using the common mind.*
- *We value team success over individual success.*
- *We work in harmony both within our own organization and with the institutions and organizations which we cooperate with.*
- *We do not discriminate between our employees.*
- *We protect the rights of our employees and offer them equal opportunity at all times.*
- *We devote the utmost care in contributing to the professional and personal development of our employees and encouraging them to take the initiative.*

Çözüm Üretiriz;

- Müşterilerimizin beklenti ve ihtiyaçlarını en iyi şekilde karşılamak hedefiyle; esnek, hızlı ve etkili çözümler üretiriz.
- Yaptığımız işin kalitesine özen gösterir, üstlendiğimiz işleri kararlılıkla sonuçlandırırız.
- Kendi işimizin lideri olduğumuzu bilir, sorumluluk alır, her adımda yönlendirilmeye ihtiyaç duymadan harekete geçeriz.

Güvenilir ve Saygılıyız;

- Tüm paydaşlarımızla güvene dayalı ve saygılı ilişkiler kurarız.
- Adil, hesap verebilir, şeffaf ve etik bankacılık yaklaşımımız ile çağdaş kurumsal yönetim kurallarından asla ödün vermeyiz.
- Çevreye duyarlı bankacılık anlayışımızla, sürdürülebilir kalkınma için değer yaratır, geleceğe yaşanabilir bir dünya bırakmak için sorumluluk alırız.

We Generate Solutions;

- *We generate flexible, fast and effective solutions with the goal of meeting the expectations and needs of our customers in the best possible way.*
- *We devote care to the quality of our work and conclude the work we undertake with determination.*
- *We know we are the leader of our own business, we take responsibility, we act without the need to be guided at every step.*

We are Trustworthy and Respectful;

- *We build trust based and respectful relationships with all our stakeholders.*
- *We never deviate from the prevailing corporate governance regulations, adopting a fair, accountable, transparent and ethical banking approach.*
- *With our understanding of environmentally conscious banking, we create value for sustainable development and take responsibility to leave a livable world for future generations.*

Marka yolculuğunun yeni bileşeni: kapsayıcılık ve fırsat eşitliği

TSKB, 2017 yılında kapsayıcılığı misyonuna ekleyerek, sürdürülebilir bankacılık alanındaki iddiasını yeni bir boyuta taşımıştır.

TSKB, kapsayıcılık ve fırsat eşitliğini marka yolculuğunda da ele alır. Bunun örneklerinden biri 2018 yılında ilk kez yayınlanan entegre faaliyet raporudur. Raporun gerek görselliği, gerekse sloganlarında kapsayıcılık güçlü bir şekilde betimlenir. Raporun sloganı ise "Kapsayıcı ve Sürdürülebilir Katkı"dır. 2019 raporu 2020'de kutlanan 70. yıl temasını kurumsal kimliğe uygun bir yaklaşımla işler.

TSKB, fırsat eşitliği konusunda üç projeyi lanse eder. Bunlar, Eşit Adımlar Platformu, Eğitimden Üretime Burs Fonu ve Yarının Kadın Yıldızları'dır. Bu projelere dair detaylı bilgi Herkese Değer Katmaya Odaklı Bir Felsefenin Temelleri: Kapsayıcılık ve Fırsat Eşitliği bölümünde yer almaktadır.

70. YIL

TSKB, bu öykünün yayınlandığı 2020 yılında 70. faaliyet yılını kutlamıştır. Yıl dönümünün anlamı ve gelecek perspektifi, özel tasarlanan ve bu kitabın kapağında da yer alan logoda betimlenmektedir: Köklülük, dinamizm ve yenilikçilik. TSKB'nin kurumsal kimliğinde de aynı paralelde yeniliklere gidilmiş, belirlenen yeni destek renkleri ile markanın geleceğe dönük yüzü daha da belirgin hale getirilmiştir.

Pandemi günlerinde kutlanan yıldönümü, 70. yıl ilanı ve kısa videosu ile sosyal medyada ağırlıklı olmak üzere çeşitli mecralarda kitlelere duyurulmuş, kesintisiz yayınlanmaya devam eden araştırma raporları ve blog yazıları ile kalkınma ekonomisine olan bilgi katkısı sürdürülmüştür.

TSKB, 70. yılında Türkiye Eğitim Vakfı (TEV) ile hayata geçirdiği Eğitimden Üretime Burs Fonu kapsamında 70 kız öğrenciyi burs vermiştir.

08

The new component of our brand journey-inclusion and equal opportunity

In 2017, TSKB added inclusion into its mission and thus carried its ambition in the field of sustainable banking to a whole new level.

TSKB also addressed inclusion and equal opportunity in the brand journey. One example of the activities carried out in this regard was the integrated annual report, which was first published in 2018. Inclusion was powerfully expressed both in the visuality of the report and in its slogans. The slogan of the report was "An inclusive and sustainable contribution". The 2019 report worked on the theme of the Bank's 70th anniversary, celebrated in 2020, with an approach appropriate to corporate identity.

TSKB launched three projects on equal opportunity. These were the Equal Steps Platform, the From Education to Production Scholarship Fund and Tomorrow's Women Stars. Detailed information about these projects is included in the chapter of Creating Value for All Through Inclusion and Equal Opportunity.

THE 70TH YEAR

TSKB celebrates its 70th anniversary in 2020, with this story being published to mark this milestone. The meaning of the anniversary and the future perspective are also conveyed in the specially designed logo, which can also be found on the cover of this book-a sense of being rooted, dynamic and innovative. TSKB's corporate identity has been renewed with this parallel in mind, and the future face of the brand has been made even more prominent with the new support colors determined.

The anniversary, which was celebrated during the pandemic, was announced to the public in various media, mainly in social media, with the 70th anniversary announcement and a short video. The contribution of information to the development economy continued with research reports and blog posts which continue to be published without interruption.

In its 70th year, TSKB awarded scholarships to 70 schoolgirls within the scope of the From Education to Production Scholarship Fund, which the Bank implemented jointly with the Turkish Education Foundation (TEV).

Size Türkiye ekonomisinde imza attığımız ilkleri, uzman bankacılık anlayışımızı, deneyimli ve dinamik ekibimizi, global finans kurumlarıyla güçlü işbirliklerimizi, kendimizi nasıl sürekli yenilediğimizi, insana, çevreye ve fırsat eşitliğine verdiğimiz önemi uzun uzun anlatabiliriz...

Ama biz şirketinizi geleceğe nasıl taşıyacağımızı konuşmayı tercih ederiz.



*70 yıldır
olduğu gibi...*

KURUMSAL BANKACILIK

YATIRIM BANKACILIĞI

DANIŞMANLIK HİZMETLERİ

Türkiye Sınai Kalkınma Bankası
1950'den bugüne...

www.tskb.com.tr

TSKB

70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

Dünden Bugüne TSKB, 70 Yıllık Bir Öykü

Dünden Bugüne TSKB, 70 Yıllık Bir Öykü, markanın uzun soluklu yolculuğunu dinamik bir perspektifte ele almakta, TSKB'nin kuruluşundan bu yana ekonomiye katkısını özetle ortaya koymaktadır. Eser aynı zamanda, TSKB'nin kalkınma ve yatırım bankacılığı alanlarında katma değer üretimine imkân tanıyan yönetsel ve insan sermayesi boyutlarını da vurgulamaktadır.

Bu kitap ve önceki sayfalarda değindiğimiz Rüzgârın Kanatları, TSKB'nin yayınladığı ilk kitaplar değildir. 1990'lı yıllardan beri çeşitli kitap projelerine imza atan TSKB'nin prestij yayınlarını hatırlayalım: İstanbul Haritaları (Cahit Kayra), İstanbul'dan Renkler ve Sesler (Alpay Kabacalı), Roma Su Yollarının En Uzununu

TSKB from Past to Present, a 70-Year Story

TSKB From Past to Present, a 70-Year Story, focuses on the long-term journey of the brand with a dynamic perspective and summarizes TSKB's contribution to the economy since its establishment. The work also addresses the administrative and human capital dimensions of TSKB, which allow for value-added production in the fields of development and investment banking.

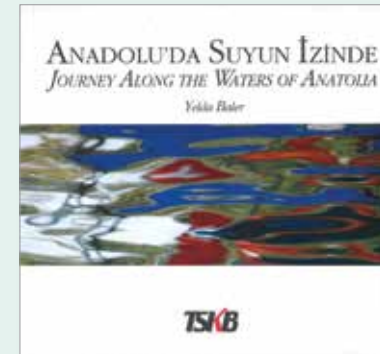
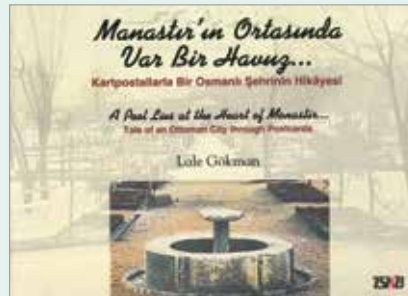
This book and the Wings of the Wind, which we have mentioned in the previous pages, were not the first books published by TSKB. We can cast our minds back to some of TSKB's prestigious publications, which include various titles going back to the 1990s: the Maps of İstanbul (Cahit Kayra), The Colors and Sounds of İstanbul (Alpay

(Prof. Dr. Kâzım Çeçen), Cumhuriyetin İktisat Tarihi (Oktay Yenal), Anadolu'da Suyun İzinde (Yelda Baler), Cumhuriyetin Devraldığı İstanbul (Çelik Gülersoy), Manastır'ın Ortasında Var Bir Havuz (Lale Gökman). Bu eserler, TSKB Kütüphanesi'nde kitap meraklılarının ilgisine sunulmaktadır.



Kabacalı), The Longest Roman Waterways (Prof. Dr. Kâzım Çeçen), A History of Economics of the Republic (Oktay Yenal), On the Water's Trace in Anatolia (Yelda Baler), İstanbul is Taken Over by the Republic (Çelik Gülersoy) and A Pool in the Middle of the Monastery (Lale Gökman). These works are presented to the attention of avid readers in the TSKB library.

08





Milli sporcularımızın gururlandıran Tokyo Olimpiyatları başarısı

İlk kez 1908 Londra Olimpiyat Oyunları'nda temsil edilen Türkiye, Tokyo 2020'ye kadar 6 spor dalında 39 altın, 25 gümüş ve 27 bronz olmak üzere toplam 91 madalya kazanmıştır. 23 Temmuz-8 Ağustos 2021 tarihinde Tokyo'da düzenlenen Olimpiyatlarda yeni bir başarıya imza atan Türkiye 2'si altın, 2'si gümüş ve 9'u bronz olmak üzere 13 madalya ile 1948 Londra Olimpiyat Oyunları'ndaki 12 madalyalık rekorunu geçmiştir.

Ülkemiz, 2020 Olimpiyat Oyunları'nda 108 milli sporcusu ile 18 farklı dalda yarışmıştır. Tokyo 2020'de ülkemize madalya kazandırarak, bayrağımızı göndere çektiren ve bizleri gururlandıran sporcularımız ve mücadele ettikleri spor dalları şöyledir:

Altın-Mete Gazoz (Okçuluk)
Altın-Busenaz Sürmeneli (Boks)
Gümüş-Eray Şamdan (Karate)
Gümüş-Buse Naz Çakıroğlu (Boks)
Bronz-Hakan Reçber (Taekwondo)
Bronz-Hatice Kübra İlgün (Taekwondo)
Bronz-Rıza Kayaalp (Güreş)
Bronz-Yasemin Adar (Güreş)
Bronz-Ferhat Arıcan (Jimnastik)
Bronz-Taha Akgül (Güreş)
Bronz-Ali Sofuoğlu (Karate)
Bronz-Merve Çoban (Karate)
Bronz-Uğur Aktaş (Karate)

Türkiye'nin 113 yıllık Olimpiyat yolculuğunda yer alan tüm sporcu ve teknik ekipleri saygı ve minnet ile hatırlıyor, gelecek nesil sporcularımızın daha güçlü ve daha hızlı olmanın yanında daha yükseğe çıkma yarışında yeni başarılarla imza atacaklarına inanıyoruz.

08

Turkey takes pride in the successes of its national team at the Tokyo Olympics

Turkey first took part in the Olympics with a team that it fielded in London in 1908. Prior to the Tokyo 2020 games, athletes representing the country had brought home 39 gold, 25 silver, and 27 bronze medals for a total of 91 awards in seven disciplines.

During the games that took place in Tokyo between 23 July and 8 August 2021, Turkey racked up new successes with 13 medals (2 gold, 2 silver, 9 bronze), thus also surpassing for the first time the 12 medals that the country won at the 1948 London Olympics.

At the 2020 Olympics, Turkey fielded a team of 108 athletes who competed in 18 disciplines. The names of the athletes who made us proud by having our flag raised and our national anthem played, the medals they won, and the disciplines they competed in are as follows:

Mete Gazoz	Gold	Archery
Busenaz Sürmeneli	Gold	Boxing
Eray Şamdan	Silver	Karate
Buse Naz Çakıroğlu	Silver	Boxing
Hakan Reçber	Bronze	Taekwondo
Hatice Kübra İlgün	Bronze	Taekwondo
Rıza Kayaalp	Bronze	Wrestling
Yasemin Adar	Bronze	Wrestling
Ferhat Arıcan	Bronze	Gymnastics
Taha Akgül	Bronze	Wrestling
Ali Sofuoğlu	Bronze	Karate
Merve Çoban	Bronze	Karate
Uğur Aktaş	Bronze	Karate

Expressing our respect and gratitude for all the athletes and technical teams who have ever taken part in Turkey's 113-year Olympic journey, we believe that new generations of our athletes will achieve even greater successes in achieving the Olympic goals of being faster, higher, and stronger.



70 YILLIK BİR MARKA YOLCULUĞU A 70-YEAR LONG BRAND JOURNEY

1950'DE BAŞLAYAN BU HİKÂYE DEVAM EDECEK...

1950 yılında, Türk sanayisini geliştirmek için yola çıkan TSKB, kalkınmada niteliğin geliştirilmesi için değer üretirken dünyanın sürdürülebilirliği için de sorumluluk alan bir kurum haline gelmiştir.

Türkiye ve finans sektörü değişip geliştikçe TSKB de bu gelişime ayak uydurmuş, hatta pek çok alanda gelişimin ve değişimin öncülüğünü yapmıştır. Bu yolculukta değişmeyen tek şey TSKB'nin benimsediği değerleri olmuştur. Değişim ve yenilikler, daha iyiyi ve doğruyu bulmak yönünde TSKB için en önemli motivasyon kaynağıdır.

TSKB, 70 yıldır olduğu gibi bugün ve gelecekte de öngörülmesi, uyum sağlanması hatta iyileştirmesi gereken yepyeni şartlarla karşı karşıya kalacaktır.

TSKB, yeni başarılar ve doğru hamlelerle geleceğe ilerleyecek, paydaşları için değer üretmeyi sürdürecektir.

08

THIS STORY, WHICH BEGUN IN 1950, WILL CONTINUE...

TSKB, which set out on a mission to develop Turkish industry in 1950, has become an institution which takes responsibility for the world's sustainability, while generating value for the improvement of quality in development.

As Turkey and the finance sector have changed and evolved, TSKB has also kept up with this process and has even found itself at the forefront of development and change in many areas. The only constant which has remained unchanged throughout this journey has been the values which TSKB has adopted. Change and renewal have been the most important sources of motivation for TSKB to find what is better and what is right.

As it has throughout the last 70 years, as it does today and as it will continue to in the future, TSKB will face new conditions which need to be foreseen, be adapted to or even improved upon.



TSKB will move forward with new successes and right moves and will continue to create value for its stakeholders.

**Yetkin insan kaynağı, tarihi,
kurumsal kültürü ve biriktirdiği
eşsiz deneyim sayesinde TSKB,
geleceğin eşiğinde güçlü, saygın ve
itibarlı bir duruş sergilemektedir.**

*Thanks to its competent human
resources, history, corporate culture
and unique experience, TSKB has a
strong, respectable and reputable
stance as it stands on the brink
of the future.*

Veri derleme ve araştırma, içerik geliştirme,
Türkçe ve İngilizce editörlük, tasarım hizmetleri ve basım çalışması

*Data collection and research, content development, Turkish and
English editing, design and printing*

TAYBURN®

Brands & Reputations.

TSKB

www.tskb.com.tr